

# أمير البيان سكيب أرسلان

تأليف أحمد الشرباصي

سكيب  
ارسلان

صورتنا في جامع قرطبة  
مأخوذة سنة ١٩٤٠



# أمير البيان شكيب أرسلان

تأليف  
أحمد الشرباصي  
لأرض الحليل  
الأستاذ أحمد عبد الشرباصي  
مع أطيب التحيات  
أحمد الشرباصي  
أول أكتوبر ١٩٦٤

الجزء الأول

١٣٨٣ - ١٩٦٣

مطبع  
دار الكتاب العربي بمصر  
محمد حلمي المنياوي

الطبعة الأولى

١٣٨٢ هـ - ١٩٦٣ م

جميع الحقوق محفوظة للمؤلف

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أحمد الله تبارك وتعالى ، وأصلى وأسلم على أنبيائه ورسله ،  
وعلى خاتمهم محمد وآله ، وصحبه وأتباعه ، ومن دعا بدعوته بإحسان  
إلى يوم الدين ، وأستفتح بالذي هو خير :  
« رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا ، وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا ، وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ » .



## بين يدي البحث

هذا الكتاب كان موضوعاً رسالة تقدمت بها إلى معهد الدراسات العربية العالية ، لنيل درجة « الماجستير » في الدراسات الأدبية واللغوية .

وقد نوقشت هذه الرسالة مساء يوم الثلاثاء ١٢ من شعبان ١٣٨٢ هـ الموافق ٨ من يناير ١٩٦٣ م ، في جلسة علنية بالمعهد حضرها جمهور حاشد ، وكانت لجنة المناقشة مكونة من الأستاذ محمد خلف الله أحد وكيل جامعة عين شمس ، والدكتور إسحق موسى الحسيني رئيس قسم الدراسات الأدبية واللغوية بمعهد الدراسات العربية العالية ، وبعد مناقشة ممدودة قررت اللجنة منح صاحب الرسالة شهادة « الماجستير » بدرجة « ممتاز » ، وأن يقوم المعهد بطبع هذه الرسالة « تقديراً لها من ناحية ، وتعميماً للفائدة منها من ناحية أخرى » .

وجاء في قرار اللجنة ما يلي :

« تبين أن مقدم الرسالة :

أولاً : أحاط بموضوعه أوسع إحاطة ، وأعطاه حقه كاملاً من العناية والاستقصاء ، والتثبت من جزئياته المطبوعة والمخطوطة .

ثانياً : أنه رحل في طلب مادة الرسالة إلى عدد من البلدان العربية في سبيل إتمامها ، وقابل عدداً من الأشخاص ليأخذ منهم العلم مشافهة ، اقتداءً بالسلف الصالح .

ثالثاً : أنه بعد أن جمع المادة من مصادرها نظَّمها ، وبوَّهها ، وغرَّبها ، وعرضها عرضاً علمياً جلياً حسب أصول النقد الحديث .

رابعاً : أنه وصل إلى نتائج لها قيمتها في تاريخ العصر من ناحية ، وفي حياة علم من أعلام النهضة الأدبية والقومية من ناحية أخرى .

خامساً : أنه عرض موضوعه بأسلوب متين العبارة دقيقها .  
سادساً : أنه كان موفقاً في تلخيصه ودفاعه عن آرائه ، بقدر ما كان موفقاً  
في إعداد الرسالة .

• • •

وكان مما قاله الأستاذ محمد خلف الله أحد في أثناء المناقشة :  
« أشكر لفضيلة الزميل أبي ( م ) الأستاذ الشرباصي هذا العرض الجميل لرسالته  
الذي أرجو أن يتخذ منه طلبة العلم نموذجاً لما ينبغي أن يكون عليه تلخيص  
الرسائل العلمية ، ولما ينبغي أن يكون عليه البيان العربي القوي السمع ، وليس  
هذا بكثير على الشيخ الشرباصي .

والرسالة التي ناقشها رسالة مكتملة النمو ، تحققت فيها صفات الرسائل العلمية  
الكاملة ، من سلامة القصد ، وسلامة المنهج ، وسلامة البناء ؛ وقد توافرت  
لصاحبها أدوات النجاح ، من تمرس بالبحث والنقاش ، وفهم واع لمراحل النهضة  
العربية ، وأحداثها السياسية ، وتياراتها الثقافية والروحية ؛ توافرت لصاحبها  
هذه الأدوات جميعها ، ولو أردنا دليلاً غير هذه الرسالة لكان أن نلتزمه في كتب  
أخرجها صاحب الرسالة تقارب عدد الماضي من سني حياته المديدة إن شاء الله .

والرسالة — بهذا — جديرة بأن نهني بها صاحبها ، والأستاذ الصديق العالم  
الذي أشرف على إعدادها ، والمعهد الذي يهيئ لثيلاتها بيئة علمية تعين على الدرس  
الجاد ، وتوجه إلى الخصب الصالح من موضوعات البحث .

وأنا سعيد بما أتاحه لي المعهد من مشاركة في مناقشة هذه الرسالة ، وفي تقدير  
المجهود المشعر الذي بذله صاحبها قراءة وجمعاً ، ولخصاً ونقداً ، واستقصاء للمعلوماً  
من مختلف مصادرها كما سمعنا في التلخيص ، ما بين أشخاص ، وكتب ، ومخطوطات .

ومن الحق أيها السيد الأخ الباحث أن تقول : إن هذه الرسالة إلى جوار ما ذكرت مما بذلت فيها من جهود ، كان اختيار موضوعها موفّقاً ملهماً ؛ فشكيب أرسلان الذي جعلته موضوعاً لبحثك كان إماماً من أئمة مصر الذي عشناه ، وعشت أنت بعض حلقاته ، وشهدنا تطوره . وكان أديباً ناقداً ، عني بأن يؤرخ لنفسه ونسبه وحياته ، وتلذذ على كثيرين ، واتصل بكثير من الأساتذة والمصاحين الأذباء ، وكان بينه وبينهم تراسل ونقاش — كما بينت — وبهذا أتاح شكيب الأديب للشرابصى الباحث أن يجمع شتات هذه المادة ، وبساط عليها منظاره الكاشف ، ويحكم رباط حلقاتها ، ويخرج من دراسته الجادة المتأنية بنتائج ذات بال ، تضيف جديداً إلى دراساتنا الأدبية المعاصرة .

وإذا كان شكيب قد أتمبك ؛ فلا شك أنك قد أتمبتنا ، والله يشهد أنك قد أتمعتنا . أتمبتنا في تتبع هذا الجهد الضخم ، وفي تقصيه ، ولكذك أتمعتنا ، وأنا أشهد أنني قد أفدت من محبة هذا البحث ، ومن تتبعه ، كما سأبين بعد قليل . وأنا أشعر أننا هنا في جلسة علمية خاصة ، وليست مناسبة عادية من مناسبات نقاش الرسائل ، وأرجو أن نفيد جميعاً من هذه الجلسة ، وأن يفيد منها أبناؤنا طلاب العلم .

ولست أنسى أن أقول إن المادة التي تقدمها لنا الرسالة ممتازة وفوق الممتازة ، والله يديم النفع بصاحبها .

\* \* \*

وكان مما قاله الدكتور إسحق موسى الحسيني في أثناء المناقشة :

« هذه الرسالة هي الأولى في موضوعها في هذا المعهد ، وأعتقد أنها الأولى في سائر الكليات والبلدان العربية في هذا الموضوع كذلك ، فهي رسالة بكر .



إننى أنى على رسالتك هذه ، وأننى عليك ثناء لا حد له ، لثلاثة أسباب :  
الأول : أنك وأنت فى المقعد الخامس من عمرك ، وقد ألفت فوق الثلاثين  
كتاباً ، ومع ما قدمت من خدمة للعلم والأدب والشباب ؛ قد حرصت على أن  
تقتدى بالسلف الصالح الذين رأوا أن طلب العلم من المهد إلى اللحد ، وهذا أمر  
يجب أن تذكره دائماً ، لأن كثيراً من الناس يتكبرون على العلم ، ويظنون أنهم  
قد أنهوا العلم ، وأن العلم فى جيوبهم ، مع أن العلم لا ساحل له ، ويجب أن نطلب  
العلم من المهد إلى اللحد ، اقتداءً بالسلف الصالح من ناحية ، والتزاماً للاتجاه العلمى  
الصحيح فى هذا الزمن من ناحية أخرى .

هذه الميزة التى نلاحظها فىك ممتازة .

والأمر الثانى الذى لاحظته وأنا أشرف على هذه الرسالة : أنك أظهرت روحاً  
علمية عظيمة ؛ فقد كنت رحب الصدر ، تتقبل النقد ، وتشارك فى المناقشة ، وتدافع  
حيناً ، وتقبل حيناً ، وترضى عن النقد بروح عظيمة جداً ، وحبذا وجود هذا  
الروح فىك وفى غيرك من الباحثين .

والأمر الثالث : أن الرسالة فى نفسها رسالة ممتازة حقاً ، لقد استقصيت الموضوع  
من أوله إلى آخره ، ولم تترك ناحية دون أن تجلوها أتم جلاء ، سافرت إلى مواطن  
شكيب ، واجتمعت بأسرته ، وقبت فى كتبه ومخطوطاته ، وتبعت الصحف  
والمجلات ، واعتبرتها مصدراً رئيسياً فى الموضوع ، مع أن كثيراً من الناس  
يهملون هذا المصدر .

فأنت فى الواقع لم تترك شاردة ولا واردة ، وكنت فى كل هذا منصفاً ، تعطي  
الأمير ماله ، وتنقد ما يستحق النقد ؛ وهذه أيضاً ميزة عظيمة ، ومن حقك أن  
أهنئك بهذه الرسالة ، وأعتبرها بحق من أعظم الرسائل التى جاءت إلى هذا المعهد .

وفيا إلى الكلمة التي قدمتُ بها الرسالة عند بدء المناقشة :

بسم الله الرحمن الرحيم :

حينما افتتح معهد الدراسات العربية العالية أبوابه في أواخر عام ١٩٥٣ م كنت ضمن المجموعة الأولى من طلابه ، وانتسبت إلى قسم الدراسات الأدبية واللغوية فيه ، ولم أجد أى غضاظة في أن أكون صباحا مدرسا في الأزهر الشريف ، وأن أكون بعد الظهر طالبا في المعهد ، فطلب العلم شرف لكل إنسان ، ووقت الطلب يمتد من المهد إلى اللحد كما علمنا الإسلام العظيم .

ومازلت أذكر حفلا جامعا أقيم لافتتاح هذا المعهد ، في السابع من نوفمبر ( تشرين الثاني ) ١٩٥٣ م ألقى فيه الأستاذ الكبير ساطع الحصري العميد الأول لهذا المعهد المحاضرة الافتتاحية ، وأبان فيها الغاية من إنشائه ، وهي باختصار : نشر الثقافة العربية ، وتنشيط الوعي القومي في العالم العربي ، مع إشاعة الشعور بوحدة الأمة العربية ، وبث الإيمان بمستقبلها .

هناك — إذن — أمور أربعة ، هي : الثقافة العربية ، والقومية العربية ، والوحدة العربية ، والإيمان بمستقبل الأمة العربية ؛ وقد عاش أمير البيان شكيب أرسلان لهذه الأمور الأربعة ، فوق خدماته للإسلام والمسلمين ، فهو مترهب في خدمة الثقافة العربية ، يطلبها ويعرضها ، وينافح عنها ويزيد فيها ؛ وهو مؤمن بالقومية ، ومن قوله : « كل رجل يتمسك بعوائد ومميزات قومه فاعلم أن في روحه شتما حمله على ذلك » . ويقول : « إنه خير للمرء أن يكون راعى ضأن في عز قومه من أن يكون السلطان الأعظم على قوم أذلاء » .

وهو مؤمن بالوحدة العربية ، ولذلك يقول : « إن الأمة العربية سائرة إلى الوحدة ، مهما عارض في ذلك اللثام من أعدائها ، والمتفلسفون من أبنائها ،

وإن هذه الوحدة آتية لا ريب فيها . ويقول مصوراً بإيمانه بمستقبل الأمة العربية

« إن العرب الذين في العالم لا يقدر أن يتعلمهم أحد ، والمستقبل هو لهم » .  
ومن المعجب أن الأستاذ المصري عني في محاضراته الافتتاحية برد كثير  
من الكلمات الأوربية في ميادين الصناعة والزراعة والفلك إلى أصولها العربية  
ليدلل بذلك على عني تأثير الأمة العربية في الحضارة الغربية .

وقد كان شكيب مولماً بتتبع هذه الألفاظ وردها إلى أصولها ؛ وقد ذكرت  
طائفة من شواهد هذا الولوع عند تحدثي عن لنويات الأمير شكيب .

بل الأنجب من ذلك أن هذا المعهد أنشأته جامعة الدول العربية ، وشكيب  
أرسلان كان أول من دعا إلى إنشاء « جامعة عربية » ، وذلك بعد الحرب العالمية  
الأولى مباشرة . ويقول عن هذه الجامعة إنها « نكتة الحيا ( أي تقطعه ) ، ونشيد  
آمالنا في هذه الدنيا » .

وإني لعربي مسلم أزهرى ، أعز بالعروبة ، وأومن بالإسلام ، كما أومن  
بحجوب توثيق العلاقات بين العروبة والإسلام ، وشكيب من القلائد الذين بذلوا  
جهوداً واضحة في مجال هذا التوثيق ، حتى إنه ليرى غيرته على عروبتة جزءاً من  
عقيدته . وهو القائل عن طرابلس الغرب بمناسبة حربها مع إيطاليا سنة ١٩١١ :

ترى النفس دينا وقفةً في صفوفها      قضاءً عن الأرحام بعض ديونها  
فما الشام ، والنيل السعيد ، ودجلة      سواها ، لدى أفراحها وشجونها  
ووالله لأعطي المقادَ لظالم      ولما أردت بالنفس حوض مفونها  
إذا بات إخواني ببرقة سهداً      فكيف تنام العين ملء جفونها ؟

أولست هذه كلها مسوغات لمثل كي يؤثر شكيب أرسلان بالبحث والحديث  
فيختاره موضوعاً لرسالة يقدمها في الدراسات الأدبية واللغوية ؟ ... وكذلك كان  
ولكن شكيب أرسلان شخصية « متعبة متعبة » ! . إنه رجل متعب لمطالعه



وباحثه والكاتب عنه ، فقد طال عمره وكثر عمله ، وظل يكتب أكثر من ستين عاماً ، وكان كالنيث الهامل المتدابر في كتابته ، حتى تصعب ملاحظته ومطالعة ، فقد ألف ونشر عشرات من الآثار والمؤلفات ، وكتب الآلاف من المقالات والبيانات والرسائل ، وتفرقت هذه الآثار : ما بين كتاب ومجلة وجريدة وقرطاس وصندوق منطلق : كما تفرقت ما بين الشرق والغرب ، فكتاب يطبع في لبنان ، وثان في مصر ، وثالث في سورية ، ورابع في أميركة ، ومجلة تطبع في سويسرة ، وهلم جرا . وهذه مقالاته تفرق في مجلات تصدر في بلاد العروبة ، ومجلات في بلاد الإسلام ، ومجلات في أوربة ، ومجلات في أميركة . إلخ .

وهو رجل متمب . أتعبه طول الكتابة والغربة والمناضلة والارتحال ، لقد أتعبه طول الكتابة حتى أصيبت يده بما يشبه الشلل ، فأصبح عاجزاً عن الكتابة ، واحتاج إلى الإملاء على سواه ، وأتعبه طول الغربة ، فقد ظل ربع قرن بعيداً عن وطنه لبنان ، ومرت عليه سنوات وهو ممنوع — بحكم الاستعماريين الإنجليزى والفرنسي — من دخول أى قطر عربى ، سوى الحجاز الذى يضم البلدين الشرقيين مكة والمدينة .

وأتعبه طول الارتحال ، فهو لم يترك قطراً عربياً دون أن يرحل إليه ، ورحل إلى أغلب بلاد العالم الإسلامى ، كما رحل إلى بلاد أوربة وأميركة . وأتعبه طول النضال ، فقد ناضل من أجل لبنان ، وناضل من أجل بلاد الشام ، وناضل من أجل العروبة والعرب ، وناضل من أجل الإسلام والمسلمين ، وناضل أعداءه مدافعاً عن نفسه ، مفنداً لافتراءاتهم عليه ، وأتعبته المواقف المختلفة العصبية القاسية التى مرت به ، وكان من الصعب عليه أن يجمع أزمته فى يده على النحو الذى يريد ويهوى ، وبين هذه المواقف ما يفرضها من تعارض أحياناً ، ومن تناقض أحياناً أخرى ، وأتعبته سهام التجريح والافتراء والتطاول عليه من حساده وأعدائه ، ولقى بسبب ذلك ما لقى من أحزان وأشجان .

وقد نبيت من شكيب حينا ، وتعبت له أحيانا ، فقد كان زائما على أن أنجز  
عند عته ، حتى أكون موضوعيا في الدراسة ، ولكنني كنت قد أصيبت به  
منذ عهد بعيد ، حين طالته وأنا فتى بلفظه العربية الفخمة ، وروح الإسلام  
البادية ، فكان لا بد لي أن أخلص من الطوف الذهبي لسحر هذا الإحجاب  
وأظن أنني قد فعلت ، وأنا على ثقة من أنني قد نبيت حتى تخلعت .

وسرعت أقب لشكيب ! آخذ منه وأرد عليه ؛ ثم خشيت أمرا آخر  
وهو أن يكون حرمي على نقده - لأظهر بظهور المتجرد في دراسته - سببا في ظله  
أو هضمه ، فذلت أتب نفسي لأحلبها ما استطعت على شرعة الإنصاف والعدل

ومضيت أقرأ لشكيب وأقرأ عنه ، وجمعت كل ما استطعت من مصادر  
ومراجع ، وفي طليعتها كتب شكيب وآثاره ، وعكفت على المجلات والصحف التي  
أكثر الكتابة فيها ، مثل مجلة الجمع العلمي العربي ، والفتح ، والشورى ، والمشرق ،  
والشباب ، والعلم ، وغيرها ، ولجأت إلى أصدقائه في مصر ولبنان وسورية ، فاستمعت  
إليهم ، وأفدت منهم ، ولقيت زوجة شكيب أكثر من مرة ، في القاهرة ، وفي بيروت ،  
كما لقيت أولاد شكيب ، وهم : غالب ومي وناظمة .

ورحلت إلى بيت شكيب الذي ولد فيه بالشويفات بلبنان ، وفيه قابلت  
شقيقه الأمير حسن أرسلان ، وحادثته طويلا عن أخيه وتراثه وأسرقته ، ولمست  
من الرجل - مع الأسف - انصرافا عن الموضوع ، وعن العناية بنشر تراث  
أخيه ؛ فهناك صناديق كثيرة تحوى آثارا ومخطوطات لشكيب ، والطريق إلى  
فتحها مسدود . ووقفت على قبر شكيب معتبرا منذ كرا فوق ربوة من ربوات  
« الشويفات » .

وكنت قد نظمت من قبل حفلا كبيرا لذكرى شكيب في المركز العام  
لجذبات الشبان المسلمين بالقاهرة في ١٣ ديسمبر ١٩٥٤ م تحدث فيه ، وتحدث فيه

المرحوم محمد علي علوبة ، والحاج أمين الحسيني ، والأستاذ علال الفاسي ، والدكتور  
عفيف عبد الصمد ، والأستاذ أبو السعود الجهنى ، وهذا يدل على قديم عنايتي  
بأمير البيان وكاتب الإسلام . وعشت مع شكيب أغاوية وأراوحي ، ورزقت  
في أثناء ذلك بنتاً فسميتها ( مى ) على اسم بنت شكيب ، ومرت سنوات والموضوع  
على مرأى منى ، غير بعيد عن بدى ، ولا أزعم أنى كنت متفرغاً له ، أو عاكفاً  
عليه خلال تلك المدة ، ولكنى كنت أقطع عنه حيناً أو أحياناً ، ثم أفزع إليه ،  
وتشتغلني شواغل الحياة أو المجتمع ، ثم أجد فرصة بين توالى الشواغل فأقبل عليه .

وكبر موضوع شكيب أمامى وضخم ، إذ تهيأت أمامى مادة ضخمة لأبواب  
كثيرة يمكن أن أكتبها عن شكيب : فشكيب والقومية العربية ، وشكيب  
والعالم الإسلامى ، وشكيب وآراؤه في الحياة ، وصفات شكيب ، وأخلاق شكيب ،  
وعيوب شكيب : هذه وأمثالها أبواب لها بين بدى مادة كبيرة ، ولكن الرسالة  
مقدمة إلى قسم الدراسات الأدبية واللغوية ، فينبغى أن تدور في هذا الفلك ، ولذلك  
اكتفيت فيها بالحديث عن عصر شكيب ، وحياته ، ونثره ، وشعره ، وآرائه  
في النثر والشعر ، وجهوده اللغوية ، وكتبه وآثاره ، معتزماً أن أجعل ما بقى لدى  
من مواد عن شكيب أساساً لبحث آخر عن حياته وشخصيته .

وقد جعلت الرسالة في سبعة أبواب وخاتمة ، ولها ملحقان ، وتحدثت في الباب  
الأول عن عصر شكيب ، وهو عصر طويل عريض ، ممتلئ بالأحداث الجليلة  
والوقائع الخطيرة ، وكان لا بد لى في هذا الباب من كبح جماح القلم ، حتى لا يتأثر  
باستطالة العصر واستمراضه ، فقامت بوجوب التصفية والانتخاب ، حتى أقصر قدر  
الطاقة على الأحداث المتصلة بحياة شكيب أو أدبه من واقع هذا العصر ، في الجهات  
الثلاث : السياسية والاجتماعية والأدبية .

وفي الباب الثانى تحدثت عن حياة شكيب : وهذه الحياة بتفاصيلها ووقائعها



تحتاج عند الاستقصاء إلى رسالة ، فقد كانت حياته متحركة تائرة طامسة بالقول والعمل والنشاط ، حتى يحق له أن يتصل بقول شوقي :

يومي بأيام ، لكثرة ما مشى فيه الحياة ، وليلقى بليالي !

وقد عنت في هذا الباب بصفة خاصة بالأحداث والوقائع والمؤثرات التي كانت في حياة شكيب ، ولما اتصل مباشر أو غير مباشر بأدبه وكتبه ، وأكد أزعج لنفسه أن في هذا الباب قد أعطيت صورة متكاملة للامع لحياة شكيب وهي صورة غير مسبقة بوصفها الذي ذكرته فيما أحسب .

وفي الباب الثالث تحدثت عن شكيب الفائر ، وحققت مصادر ثقافته ، حدثت الذين أثروا في شكيب من معاصريه أمثال : عبد الله البستاني ، وسعيد الشرتوني ، ومحمد عبده ، وجمال الدين الأفغاني ؛ ومن سابقيه أمثال : الجاحظ وابن المقفع ، والحوارزمي ، وبديع الزمان الهمداني ، وأبو إسحق الصائفي ، والمقري وابن خلدون .

ودرت السجع في كتابة شكيب ، والدواعي التي حرصته عليه ، وكيف تخفف منه منتقلا إلى الترسل ، وكيف عاد فتردد بين السجع والترسل في بعض الأحيان ، ودرست ظاهرة استعانة شكيب بالجملة القرآنية في أدبه ، وظاهر « الجملة » في عبارته أحيانا ، وبينت طريقته في التأليف ، وما لها من منال ومثالب . ثم تحدثت عن اللقب الذي ذاع وشاع ، وعرف به شكيب ، وهو لقب « أمير البيان » .

كما ألفت الوشائج التي تربط أدب شكيب بحياته وأحداث عصره ، وذكرت ما لهذا الارتباط بين الكتابة ووقائع الحياة من محاسن ومساوي . عند شكيب وفي الباب الرابع تحدثت عن شكيب الشاعر ، فذكرت مقومات شاعريته ولذين أثروا في هذه الشاعرية ، وفصلت القول عن ديوانيه ، وعنت بالحديث عن

النسخة المهمة التي حصلت عليها من ديوان شكيب الأول « باكورة » ، وعليها تعليقات وتصحيحات وزيادات وحذف بخط شكيب نفسه ، وأبنت الأدراع التي دفعت إلى هذا التغيير الذي حدث في شعره وقام به شكيب .

وتحدثت هن أنغراض شعره من المديح ، والرثاء ، والوصف ، ومحاولة المصنعة ، وأبنت ما ناله من توفيق في هذه الأغراض ، وما أصابه فيها من إخلال ، وبحث تقليده للسابقين في المعنى واللفظ ، وتقليده لمعاصريه أحيانا . كما تحدثت عن ظاهرة « التكسب الأدبي » بالشعر عند شكيب ، ولعل هذا المعنى لم يعرض له متحدث عن شكيب من قبل .

وأما الباب الخامس وهو بعنوان ( شكيب الناقد ) فقد جعلته في فصاين . الفصل الأول عن آراء شكيب في الشعر ، والفصل الآخر عن آرائه في النثر ، وفي الفصل الأول بحث موقفه من قضية القديم والجديد ، ومن موضوع الشعر الجاهلي ، وأظهرت ما يعرض لأحكامه أحيانا من تعميم أو اضطراب ، وأوضح كيف قدم رجلا وآخر أخرى في تحديد « أمير الشعراء » في رأيه ، ورددت عليه قوله : إن حافظ هو إمام النثر غير مدافع .

وفي الفصل الآخر من هذا الباب تحدثت عن رأيه في القديم والجديد ، وفي مكانة الأدب ، وأدوات الأدب ، وأظهرت عيوبه في المناقشة .

وأما الباب السادس فقد جعلته عن ( شكيب اللغوي ) ، وأثبت أن شكيب كان من الرواد في حركة البعث اللغوي ، وأنه بكر إلى العناية باللغة ، وأولع بالمساجلات اللغوية مع أعلام عصره ، مثل إبراهيم اليازجي ، والسيد رشيد رضا ، وأحمد شوقي ، ومي زيادة ، وبذل جهوداً مشكورة في تعريب الأعلام ، ووضع المصطلحات ، ورد العamy إلى التصحيح ، مما كان مقدمة من المقدمات لجهود الجامع اللغوية فيما بعد .

وشرحت ظاهرة عجيبة عند شكيب اللغوى ، وهى جمعه الحفاظ الظاهر على اللغة والمناخه عنها ، إلى الدعوة للتوسع فيها وتطعيمها بالمولد والمغرب وما لم يرد فى المعاجم مما استعمله كبار الأدباء والشعراء وأهل الصناعات والحرف . ولم أنس أن أنص على طائفة من أخطاء شكيب اللغوية ، ويخيل إلى أن هذا باب ضخم من أبواب الرسالة ، لعل له قيمة .

وأما الباب السابع فقد جعلته عن كتب شكيب وآثاره ، وهو باب طويل عريض ، قسمته إلى ثلاثة فصول : الفصل الأول عن مطبوعات شكيب ومنشوراته ، والفصل الثانى عن مخطوطاته الكاملة أو الناقصة ، والفصل الثالث عن كتب شرع فيها ، أو نوى وضعها ، أو اقترحها عليه مقترحون . واستطعت أن أتحدث فى هذا الباب عن أكثر من أربعين كتابا ما بين مطبوع ، ومخطوط ، ومنوى ، أو مقترح .

وإذا عرفنا أن الذين تحدثوا من قبلى عن كتب شكيب لم يبلغوا بها العشرين عدا ، ظهر مبلغ الجهد الذى بذلته فى استقصاء هذه الآثار وإحصائها ، مع وصفها ، وتحليلها ، والتعليق عليها كلما أمكن ذلك . وأبنت الدوافع التى دفعت إلى تأليفها ، وتأثرها بهذه الدوافع .

ويخيل إلى أن هذا الإحصاء يصلح ليكون معوانا للذين يفكرون يوما فى نشر مؤلفات شكيب وآثاره المختلفة .

وقد أشرت فى هذا الباب إلى الجهد المضنى الذى بذلته فى سبيل الحصول على ترجمة شكيب لحياته بقلمه ، وأبنت كيف رحلت من أجل ذلك إلى القدس ، وكيف استعنت خلال مدة متطاولة بالأستاذ عبد العزيز حسين سفير الكويت بالقاهرة الآن ، والشيخ عبد الله غوشة رئيس الهيئة الإسلامية بالقدس ، والشيخ عبد الحميد السائح رئيس محكمة الاستئناف بالقدس ، والأستاذ عارف العارف



للأدب القديم ، والأستاذ زوكس بن العزيزي الأدب الأردني ، والأستاذين محمود يوسف حبيبة وصالح الخيبي المدرسين بمدارس القدس سنة ١٩٥٥ م .

ولقد قمت بإحصاء شامل لكل الكتابات التي كتبها شكيب ، وكل ما كتب عنه في مجلات : الشورى ، والشباب ، والعلم المصري ، والشرق ، والزهور ، وتسكون من ذلك عندي قوائم طويلة فيها مئات المقالات ، وهي بين يدي الآن ، وخشيت أن أثبتها في الرسالة فتثقل بها ، ولن نعدم الانتفاع بها في مجال آخر .

وعقب الباب السابع تحدثت عن مكانة شكيب في التاريخ ، وعما صنعت الأيام بأرائه وجهوده ، وكيف تحقق الكثير مما دعا إليه ، وحالت حوائل دون تحقيق القليل منه ، ثم تلصت نتائج البحث ، حيث ذكرت قرابة عشرين نتيجة .

هذا وقد ألحقت بالرسالة ذيلين لها ، أما أحدهما فمجموعة شعرية تضم أكثر من عشرين قصيدة ومقطوعة لشكيب لم تنشر في ديوانيه ، وقيمة هذه المجموعة تبدو في أنها خطوة لاستكمال تراث شكيب الشعري ، وهي تعين على استكمال عناصر الحكم على هذا التراث ، وقد استشهدت بالكثير من هذه القصائد في مواطن متفرقة من الرسالة .

وأما الملحق الآخر فهو مجموعة من رسائل خطية لشكيب أرسلها إلى صديقه وأخيه السيد محمد رشيد رضا خلال عشرين عاما تقريبا ؛ وقد وفقني الله تعالى إلى جمع ما يقرب من مائة وثلاثين رسالة من هذه الرسائل ، وتم لي جمعها خلال سنتين بفضل الله تعالى ، ثم بمعاونة الأخ الأستاذ المصطفى رضا ، وما زلت أواصل البحث لاستكمالها . وقد كان يودى لو وضعت كل هذه الرسائل في هذا الملحق ، لأنها ذات قيمة أدبية وتاريخية وقومية ولغوية ، ولكنها أوسع نطاقا من طاقة الملحق ، ومن طاقة الرسالة أيضا .

ولذلك اكتفيت مضطراً بخمس وخسين رسالة منها ، واخترت الرسائل التي  
يعرض فيها حديث أدبي أو لغوي بين شكيب ورشيد ، وهذه الرسائل تلقى ضوء  
على شخصية شكيب الأدبية واللغوية بجوار الأضواء الأخرى التي تلقى فيها ؛ وقد  
استشهدت بهذه الرسائل في مواطن مختلفة من الرسالة ، مما يجعل هذه المجموعة  
وثيقة الصلة بالرسالة . وأرجو أن تيسر لي دراسة هذه الرسائل بمجتمعة  
بجال آخر .

أما بعد ، فإني أشكر لأستاذي الدكتور إسحق موسى الحسيني إشرافه على  
الرسالة ، وتوجيهاته التي أرشدت فيها ، وسددت الخطوات على طريقها ، كما أشكر  
لأستاذنا محمد خلف الله أحد وكيل جامعة عين شمس مشاركته في مناقشة الرسالة  
وأشكر معهد الدراسات العربية العالية ، لما هباً من أسباب الدراسة من جهة  
ولتقبله هذه الرسالة من جهة أخرى .

وأشكر أسرة المرحوم أمير البيان شكيب أرسلان ممثلة في شريكة حياته  
العظيمة ، كما أشكر أسرة المرحوم السيد محمد رشيد رضا ممثلة في نجله الأستاذ  
المعتمد رضا الذي أمدني برسائل شكيب إلى والده ، وأذن لي بطبعها ونشرها  
مع الرسالة .

هذا موضوعي ، وذلك منهجي ، وذلك جهدي ، لا أزعج أني بلغت به الكمال  
ولكنني على ثقة من أنني بذلت طاقتي ، وأخلصت لعملي ، وعلى المرء أن يسعى ،  
وعلى الله إتمام المقاصد ، وشكراً لكم ، والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

أحمد السرباصي

## فاتحة البحث<sup>(١)</sup>

لماذا اخترت « شكيب أرسلان » موضوعاً لهذا البحث ؟ .

لقد نشأت في بيئة عربية مسلمة ، وتعلمت في الأزهر الشريف ، ثم اشتغلت فيه مدرّساً ، وحاولت أن يكون لي — بحوار التدريس — نصيبٌ ما في الدعوة إلى الإسلام ، مع الاعتزاز بالعربية والعروبة .

وتطالمت بخاطري إلى « شكيب أرسلان » فإذا هو « أمير البيان » ، وإذا هو يقضي عمره الطويل المبارك في خدمة الإسلام والعروبة ، ويخرج على الناس بكتب قيّمة فيها عن المسلمين دفاع ، ولقضايا العروبة تأييد ، فوق ما يتجلى فيها من بيان مُشرق ، يوجز حيناً فلا يقصّر ، ويسهب أحياناً فلا تبعد عنه الإجابة ، فوق ما تتجلى به من عناية بلغة القرآن وأدب العرب .

وإذا بي أتذكر أنني كنت منذ أيفعت كلما قرأت اسم شكيب ، أو سمعت به ، أو قرأت له ، أحبه وأقبل عليه وتعقيت به ، وقرنت اسمه إلى أسماء طائفة كريمة من الأعلام الرواد في تاريخنا العربي والإسلامي القريب ، أحبهم وأعجب بهم ، منهم جمال الدين الأفغاني ، ومحمد عبده ، ومحمد رشيد رضا ، وأحمد تيمور ، ومصطفى صادق الرافعي ، وأحمد شوقي ، وعبد العزيز جباريش ... إلخ .

وأحسست كأن بيني وبين شكيب ما يشبه النسب لأكثر من سبب ، وإن كان أميراً وأنا من عامة الشعب الذي يحيا بلا ألقاب ، وكان أميراً للبيان وأنا مازلت على طريق الطلب للأدب .

---

(١) كان هذا الفصل في أصل الرسالة أوسع من ذلك ، ولكنني اختصرته ، لما ذكرته تكلفت كلتي السابقة في تقديم الرسالة بيان كثير من مسائل هذا الفصل .

وحدثني النفس بأن شكيب أرسلان موضوع ملامم لثلى حين يكتب بحثاً في مجال الدراسات الأدبية واللغوية ، فإن عصره حافل بالأحداث السياسية والاجتماعية والأدبية ، وإن عروبه مع غبرته على العرب بما يرضيني في باب قوميته وعروبيته ، وكتاباته عن الإسلام مع مدافعه عن المسلمين بما يرضيني في باب يقيني وعقيدتي ، وكتبه وآثاره التي تنقلت بين التأليف والتحقيق والتعليق ، وتنوعت ما بين نشر وشعر ، وتعددت صورها وألوانها : من تقايد ومتابعة ، إلى صنعة بارعة ، إلى تحرر واسترسال ، كافية لتهيئة مادة أدبية يحول فيها قلم الباحث بالدراسة والتعميق .

\*\*\*

وحينما اخترت الموضوع وسجلته في عام ١٩٥٥ م لم تكن هناك أي دراسة عن شكيب ، اللهم إلا مجموعة كلمات الرثاء والتأبين المسماة « ذكرى الأمير شكيب أرسلان » ، فكان هذا دافعاً آخر يدفعني إلى إثارة شكيب بالبحث ، لأجعل له نصيبه من الترجمة والدراسة الأدبية .

ومضيت في طريق أجمع مصادري ، وأقرأ وأدرس وأكتب ، وفي سنة ١٩٥٨ م ألقى الدكتور سامي الدهان في معهد الدراسات العربية بضع محاضرات عن شكيب ، ذاكراً أنها ليست دراسة بقدر ما هي تعريف ، ولما كان يعرف اشتغالي بشكيب فقد تفضل وأهداني نسخة من محاضراته حين تزامننا في مؤتمر الأدباء العرب بالكويت ، في أواخر ديسمبر سنة ١٩٥٨ م .

وبعد أن قطعت في بحثي أشواطاً عاد الدكتور إلى محاضراته فبسطها وأوسع القول فيها <sup>(١)</sup> ، ونشرها كطبعة ثانية <sup>(٢)</sup> ، ومع التقدير لعمله والاستفادة منه أقرر

(١) كتاب الأمير شكيب أرسلان ، ص ٩ و ١٠١ .

(٢) المرجع السابق ، هامش ص ٩٥ .

أن له طريقته ولى منهجى ، وأن بين الصلطين فروقا كثيرة ، فقد عُييت بالتواشى الأدبية واللغوية أكثر من غيرها ، وهناك موضوعات بحثها ولم يبعثها الدكتور الدهان مثل : « المجلة القرآنية فى أدب شكيب » ، و « مجلة العبارة عنده » ، و « لقب أمير البيان » ، و « الباكورة بين طبعين » ، و « التكيب الأدبى بالشعر » ، و « مساجلاته اللغوية » و « مخطوطات شكيب وكتبه المقترحة » و « رسائل شكيب إلى رشيد رضا » . . . إلخ .

وكانت الصعوبة فى المصادر والمراجع التى استنبأها أو أخذت عنها أن الكثير منها مجلات وصحف ظلت سنوات طويلة تصدر ، وقد أقول مثلا إن مجلة « المنار » كانت من المصادر ، وهى مجلة ظلت تصدر قرابة خمسة وثلاثين عاماً ، فصار لها خمسة وثلاثون مجلداً كبيراً .

وهناك مجلة « المجمع العلمى العربى » التى استنبأت منها ما يقرب من خمسة وعشرين مجلداً ، ومجلة « الرسالة » التى ظلت تصدر نحو عشرين عاماً ، ومجلة « الفتح » التى ظلت تصدر سبعة عشر عاماً ، وهلم جرا .

وهذه المراجع تختلف المادة المطلوبة منها للبحث ، فقد تكون سلسلة مقالات ، أو مقالا ، أو تعليقا وجيزاً ، أو خبراً صغيراً ، فهى — والحالة هذه — بحاجة إلى صبر وجهد .

وهناك كتب شكيب ومقالاته ورسائله ، وهى كالحيط الواسع الذى يتفرع وينشعب ، ويضرب بروافده بعيدة المدى فى مختلف الأنحاء ، مما يعسر معه بل يتعذر على طاقة الباحث أن تلم شتاته ، وتحيط بأحرفه ، وتبلغ غاية العلم به . وهناك أسرة شكيب وأصدقاءه ومعارفه الذى سميت إليهم ، وحادثتهم ونقلت عنهم ، وهناك بلدة شكيب « الشويفات » ببلبنان التى رحلت إليها وإلى غيرها من أجل شكيب .



وبعد أن أنفقت وقتاً فسيحاً في مسامرة المصادر والمراجع ، وفي جمع المعلومات ومواد البحث ، شرعت قلبي لأكتب عن شكيب . ولكنني لن أكتب عنه ككتب له أو معجب به ، بل سأكتب عنه باحثاً ناقداً .

ولا أكنتم أني كنت مفتوناً بشكيب ، أقرأ له منذ صدر الشباب فأشبه في أدبه غير الإسلام وروح العروبة ، فأنثني وأتطلب المزيد ، ولا ريب في أن إعجابي هذا كان مصدر تعب لي وأنا أقدم على إعداد هذا البحث ، إذ كان لابد لي قبل البدء فيه من التخلص من ذلك الطوق الجليل الوثيق الذي لفه شكيب بأدبه العربي الإسلامي حول عنقي مبكراً ، فتركني معجباً به مفتوناً بكتابته .

وكنيت بحاجة إلى جهد غير قليل لأستطيع التخلص من تأثير هذا الإعجاب ، حتى أمضي مع شكيب دارساً ناقداً متجرداً ، لا مطالعاً معجباً بروحه الإسلامية والعربية ، وقد واجهت معاناة هذا التخلص ، وأغلب الظن عندي أنني استعظمت التخلص من ذلك الطوق ، فدرست شكيب بروح الباحث المحايد ، لا بروح المحب المعجب ، فحكمت له وحكمت عليه ، وأخذت منه ورددت إليه ، وأيدته أحياناً ، وفندت<sup>(١)</sup> له بعض أعماله حيناً .

ومضيت في طريق حذرٍ قدراً طاقتي ، وبين الخوف من سحر الإعجاب ، والخشية من حب التزيد في الانتقاد ، خيّل إلي أنني قد نقلت خطوأي على طريق البحث طالباً الحقيقة ما استطعت إليها سبيلاً ، وأرجو أن أكون قد بلغت ما أريد .

\* \* \*

ولقد كان الموضوع في نفسي وتصوري - عند البداية - أكبر بكثير مما صار إليه ، فقد هيأت بين يدي أولاً مادة ضخمة لكتابة مبسطة فسيحة الأرجاء

(١) فندته فنديداً : خطأ رأيته . ويلاحظ أنني رجعت في المعاني اللغوية إلى لسان العرب ، والقاموس المحيط ، وأساس البلاغة ، وقد أنس على المرجع إذا اقتضى الحال ، وقد أتركه انكسلاً على وجود المعنى في هذه المراجع .

مختلفة الأنحاء ، وكنت أريد أن أحدث عن شكيب من كل جهة ، وأن أقول عنه كل شيء . أعرفه .

ولكن هاتفاً خف بي ، وكان لا بد لي من الإصغاء إليه ، إذ ذكرني بأن الموضوع بحث في مجال الدراسات الأدبية واللغوية ، فينبغي اختصاره على هذا المجال ما أمكن ذلك .

\* \* \*

وحينما تحدثت عن حياة شكيب في تركيز من جهة ، وشمول من جهة أخرى ، أعطيت — فيما أظن — صورةً متكاملةً لللامح لحياته ، وعُتبت بتجلية مسراحيها الثلاث البارزة وهي :

المرحلة الأولى من سنة ١٨٦٩ م إلى سنة ١٨٩٠ ، وهي مرحلة النشأة وتعلم القراءة والكتابة ومبادئ العلوم في مدرسة الأمريكين ، ومدرسة الحكمة ، والمدرسة السلطانية .

وهي المرحلة التي التقى فيها بالشيخ محمد عبده المنفى إلى بيروت ، وتلقى عنه وتأثر به ، ثم ختم شكيب هذه المرحلة بترك الدراسة المنتظمة في المدارس ، وسافر إلى مصر سنة ١٨٩٠ م حيث التقى فيها بمن التقى من العلماء والأدباء ، فانتسح نطاق تعلمه ، وصار يطلب العلم والثقافة حراً من أفواه الرجال ومن صفحات الكتب ، كما أخذ ينشئ ، وينشر .

والمرحلة الثانية من سنة ١٨٩٠ إلى سنة ١٩١٨ ، وهي المرحلة التي تعرف فيها بكبار العلماء والأدباء وتأثر بهم ، من أمثال محمد عبده ، ورشيد رضا ، وعلى يوسف ، ويعقوب صروف ، وفيها رحل إلى « الأستانة » ، وتلقى جمال الدين الأفغاني ، وازداد وعيه الإسلامي ، وشعوره بواجبه نحو الإسلام والمسلمين ، كما ازداد حبه للدولة العثمانية وذوده عنها ، لإيمانه بأنها دولة الخلافة والإسلام .

والمرحلة الثالثة من سنة ١٩١٨ إلى سنة ١٩٢٦ ، وهي مرحلة شخصية ، هاجر فيها شكيب من وطنه ، وأقام في أوردية ، وارتحل إلى بلاد كثيرة ، ودافع عن قضايا العروبة والإسلام ، وألف أكثر كتبه ، وخط مئات المقالات والبحوث والبيانات والرسائل ، وأخذ ينادى بالوحدة العربية ، مع بقاءه على غيرته على الإسلام ودفاعاً عن أهله ، وهكذا ظل حتى لحق بربه تعالى .

ومضيت في الرسالة متحدثاً عن نثر شكيب وشعره ، وآرائه في الشعر والنثر وجهوده اللغوية ، وكتبه وآثاره .

ثم ختمت البحث بكلمة عن شكيب في ذمة التاريخ ، وأخرى عن تنازع البحث . وجعلت للرسالة ذيلين : الأول مجموعة من رسائل شكيب إلى السيد رشيد رضا ، والثاني مجموعة من قصائده ومقطوعاته الشعرية لم تنشر في ديوانه .

وأظن أني بهذا الجهد استطعت أن أجلب النواحي الأدبية واللغوية من شخصية شكيب ، وإذا كان جمال الدين الأفغاني قد قال لشكيب : « أنا أهني » أرض الإسلام التي أنبتك »<sup>(١)</sup> ، فقد يحق لنا بعد أن نتعرف إلى الجوانب الأدبية واللغوية في حياة شكيب أن نقول له أيضاً :

« ونحن نهني أرض العروبة التي أخرجتك » ! .

والله ولي التوفيق ؟

أبو حازم

أحمد الشربيني . صفحة الشرباصي

---

(١) عصر العالم الإسلامي ، ج ٢ ص ٢٩٨ .

## الكتاب الأول

---

### عصر شكيب

— عصر حافل

— الحالة السياسية

— الحالة العلمية والأدبية

— الحالة الاجتماعية

## عصر شكيب

### عصر حافل :

عاش شكيب أرسلان أكثر من ثلاثة أرباع قرن ، لأنه وُلد في أواخر سنة ١٨٦٩م ، وتوفي في أواخر عام ١٩٤٦ ، ولم تكن هذه الأعوام التي دنت من الثمانين أعواماً هادئة في دنيا الأفراد والجماعات ، بل كانت حافلةً بملاتل الأحداث في الشرق والغرب بصفة عامة ، وفي العالم العربي بصفة خاصة . وفي بلاد الشام موطن شكيب بصفة أخص .

فما أكثر الأحداث التي وقعت حينئذ ، وتأثرت بها لبنان وسورية وما جاورهما من بلاد العروبة والإسلام ، فهناك أحداث الفترة الأخيرة من الحكم العثماني ، والشقاق بين الترك والعرب ، والتنازع بين الطوائف والأديان ، وتقلل النفوذ الأجنبي ، وانبثاق التيارات الفكرية الغربية ، ويقظة القومية العربية ، وقيام الحرب العالمية الأولى ، والاختلاف بين مفكرى الأمة العربية في المنازع والمشارب ، وقيام الثورة العربية في الحجاز ، وتمزيق العالم العربي وتوزيعه بين إنجلترا وفرنسة ، ومآسى الاحتلال والانتداب والوصاية والحماية ، والثورات التي قامت في بلاد العروبة ، وقيام الحرب العالمية الثانية ، وتقلص الاحتلال عن بلاد العرب شيئاً فشيئاً ، واستقلال سورية ولبنان ، وغير ذلك من الأحداث .

إنها مجموعة ضخمة من الأحداث التي تضم في جنباتها كثيراً من الوقائع الفرعية التي لا يتسع لسردها المجال ، وقد أثرت هذه الأحداث في الحياة السياسية ، والقومية ، والعلمية ، والأدبية ، والاجتماعية .

ولا عجب فإن هذه الفترة الطويلة التي عاشها شكيب قد شغلت الربع الأخير من القرن التاسع عشر الذي أثر تأثيراً بليغاً في حياة المجموعة البشرية ، بسبب ما بدا



فيه من كشوف علمية ، ونهضة صناعية ، ومذاهب اقتصادية ، وتيارات سياسية ، ومحاولات استعمارية .

كما شغلت هذه الفترة النصف الأول من القرن العشرين ، وفي هذا النصف قامت حربان عالميتان مُفرّعتان ، تكبتا البشرية في الكثير من أبنائها ، والضخم من جهودها ، والراسع من تعبيرها ، وفي هذا النصف أيضاً زالت دول وقامت دول ، وتحررت شعوب ، واستقلت بلاد ، واتصل جبل الكشوف العلمية ، وتوالت خطوات التقدم الصناعي والعلمي والاجتماعي ، وجدت في دنيا السياسة مذاهب وتيارات .

وإذا كان أمير الشعراء شوقي قد قال في « مصرع كليوباترة » على لسان الملكة التي انتحرت ولما نزل غصة الإهاب ، موفورة الشباب :

يومى بأيامٍ لكثرة ما مشت فيه الحياة ، وليأتى بليال

فإن من حق الأمير شكيب الذي عاش ما يقرب من الثمانين عاماً أن يقول : إن عامي بأعوام وأعوام ، فكيف وقد عشتُ هذا العمر الطويل بين جلائل الأحداث وعظائم الأمور ؟ .

والأمير نفسه يذكر هذا في كتاباته ورسائله أكثر من مرة<sup>(١)</sup> .

وليس من غرضي أن أفصل القول عن أحداث هذا العصر في الشرق والغرب ، وإنما يكفي التعرض للأحداث التي وقعت في موطن شكيب : لبنان وسورية<sup>(٢)</sup> ، أو على مقربة من هذا الوطن ، وللأحداث التي لها صلة أو أثر فيه ، مما يكون لشكيب به علاقة ، أو يكون له أثر في حياته وأعماله ، ولعل هذا التعرض يعطينا صورة واضحة للحياة السياسية والأدبية والاجتماعية ، ولعل هذه الصورة تعاوننا في المنى مع شكيب في حياته ، نتعرف إليه خلالها نائراً وشاعراً ، وباحثاً ومفكراً .

(١) انظر مثلاً كتاب النهضة العربية ، ص ٩ .

(٢) كان شكيب لا يفرق بينها إلا في التسمية تقريباً ، فهو يعتبرها ما وطنه الأول .

الحالة السياسية :

لقد شهد الأمير شكيب تطور العالم العربي خلال الربع الأخير من القرن التاسع عشر والنصف الأول من القرن العشرين ، وشاهد الأحداث الجسام التي مرت بأمته ، وفهم الدسائس والمؤامرات التي تحاك لها ، وكان على مقربة من مركز الخلافة في « اسطنبول » ، وتحققت له صلات ومعرفة برجال الحكم العثماني ، وفاضت كتاباته بالحديث عن كل ذلك <sup>(١)</sup> .

وإذا كنا نستطيع أن نلاحظ بسهولة أن أهم تحول في حياة شكيب هو انتقاله من النزعة العثمانية الإسلامية التي أخلص لها ما يقرب من ثلثي حياته ، إلى النزعة العربية الإسلامية التي تحمل لها بقية حياته ، ونستطيع أن نقرر أن نهاية الحرب العالمية الأولى كانت بداية لآخر المراحل في عثمانيته ، وأن ما حدث عقبها من تمزيق للبلاد العربية وتوزيع لها بين الحلفاء ، كان سبباً جوهرياً في اتجاهه العربي القومي — كان من حقنا أن نشير إلى صلة الدولة العثمانية بالبلاد العربية .

لقد استولت الدولة العثمانية على الشام في القرن السادس عشر ، وساسته مع بقية البلاد العربية التي سيطرت عليها سياسة متعصبة ، فشددت على الأقليات ، وحرمتها الكثير من حقوقها <sup>(٢)</sup> ، وانتقل استعمال الشدة من الأقليات إلى الجميع ، حتى قال بعض الباحثين : « ظلت مصر وبلاد العروبة ثلاثة قرون تحت حكم الأتراك ، وهي في ظلام دامس ، وجهل فاضح ، تعاني مرارة الظلم وقسوة البغي ، قلب ما شئت من أسفار التاريخ ، فلن ترى إلا صفحات سوداء قائمة ، تنبث منها روائح الاستبداد والبطش ، وستسمع صراخ المظلومين يصر الآذان ، وتلج دماء الفلاحين في كل صقع تسيل تحت سياط الجبابة ، وتمثل لك بلاد العروبة تحقها

(١) محاضرات عن الأمير شكيب أرسلان ، الصفحة الأولى .

(٢) المرجع السابق ، ص ٢ .

يد غاشمة ، أصابها : الفقر ، والمرض ، والجهل ، والذلة ، والاحتلال <sup>(١)</sup> .

ومع ما قد نلاحظه في هذا التعبير من عنصر المبالغة في التصوير ، لا نستطيع أن ننكر سلطة الظالم التي حاقت بالعالم العربي عن طريق الحكم العثماني ، وفي الفترة الأخيرة منه بوجه خاص ، لأن السلطنة العثمانية ، لم تجد صعوبة في قيادة هذه البلاد وتصريف أمورها ، لأن أهلها يخضعون للدولة خضوعاً اختيارياً مبنياً على العقيدة والدين ، فالسلطنة دولة إسلامية ، زعيمها هو خليفة المسلمين ، وهي تدافع عن بيضة الإسلام <sup>(٢)</sup> .

ولكن تفاقم الخطر ، وتكاثر الشر ، وتضاؤل الخير ، وطول الأمد ، جعل هذا الخضوع الاختياري يتزلزل فيخف سيطرته على أهليه . وزاد الطين بلة أن الدولة العثمانية بما ارتكبه من اضطهاد للأقليات في بلاد العرب فتحت الباب للتدخل الأوربي تحت التستر بدعوى إنصاف المسيحيين ، وبقصد قضاء مآربهم الأخرى في الحقيقة والواقع .

وأسس هؤلاء الأجانب مدارس أجنبية في البلاد العربية ، لتدريس اللغات الأجنبية مع العلوم الأخرى ، ومن العجيب أن هذه المدارس كانت تفتي — فيما تفتي به — باللغة العربية ، أكثر من عناية المدارس التركية بهذه اللغة ، مع أنها لغة القرآن حماد الإسلام الذي تستند الدولة العثمانية في حكمها إلى اسمه واسم الخلافة الإسلامية المنسوبة إليه . ولا شك أن هذه المدارس كانت في باطنها ركيزة هؤلاء الأجانب ، وعاملاً من عوامل زعزعة الثقة بالدولة العثمانية في البلاد العربية .

(١) كتاب في الأدب الحديث ، ج ١ ص ٩ .

(٢) محاضرات في نشوء القومية العربية ، ص ١٠٨ . والبيضة : حوزة كل شيء ، وساحة القوم .

ولم يقف نشاط الأجانب عند إنشاء هذه المدارس ، بل منهم من حرص أبناء البلاد العربية على الاستخفاف بالدولة العثمانية ، أو الثورة عليها ، فهذه روسية تساعد هذه البلاد ، وهذه إنجلترا وفرنسة تتآمران <sup>(١)</sup> .

واستغلت أوربة ظروفًا مختلفة لتفحص أطراف الدولة العثمانية الواسعة ، فاستولت فرنسة على تونس ، وإيطاليا على طرابلس الغرب ، وإنجلترا على مصر ، وأخذت كل دولة من هذه الدول تبث الشقاق في البلد الذي احتلته ، وتفرى أبناءه بالوعود الخلابية المعسولة ، وتحاول في الوقت نفسه فصم العرى بينه وبين الدولة العثمانية .

وأما فيما يتعلق ببلدان — مـمـقط رأس شكيب — فإن الشيخ محمد <sup>(٢)</sup> عبده يقول عنه حوالي سنة ١٣٠٤ هـ — ١٨٨٦ م ، أي قبيل انتهاء القرن التاسع عشر بنحو أربع عشرة سنة :

« فلبنان يتنازع النفوذ فيه دولتا فرنسة وإنجلترا ، وليس يخاف ما تأتي به هذه التسابغة السياسية ، بعد ما ظهرت آثار مثلها في بلاد آخر ، والدولة ( يقصد العثمانية ) أعزها الله — مع أن البلاد بلادها — ليس لها من يروج سياستها ، ويؤيد كلمتها ، وأمرها يتبع ميل المتصرف ، إن صدق في خدمتها كان لها ، وإلا صار إلى غيرها ، والمتصرف شخص يعزل ويؤلى ، وأهل البلاد هم القوة الراسخة ، وبهم تؤزر السلطة فيهم <sup>(٣)</sup> » .

ومصر ذات ارتباط بالشام منذ أقدم العصور ، ولنا حاجة هنا إلى مراجعة هذه العصور ، إذ حسبنا عصر شكيب وما ارتبط به من قرب .

ففي مطلع القرن التاسع عشر غزا نابليون بونابرت مصر بحملته المشهورة ،

---

(١) محاضرات عن الأمير شكيب ، ص ٥ .

(٢) جريت هنا على عدم إعراب الأعلام .

(٣) تاريخ الأستاذ الإمام محمد عبده ، ج ٢ ص ٢٥٥ و ٢٦٠ من تحرير الشيخ في إصلاح سيرة .

ثم حاصر « عكا » ولم يقدر على احتلالها ، وكانت الحملة الفرنسية على مصر والشام أشبهَ بيد تفرع الباب ، وتُسمر الشرق العربي أن الغرب المستعمر لن يتركه ناعماً في خدره .

وفي سنة ١٨٣١ م قام إبراهيم باشا بحملة على الشام ، واستطاع أن يوحد مصر والشام ، وكانت هذه أول محاولة في العصر الحديث لتوحيد البلاد العربية ، ولكن هذه المحاولة انهارت سنة ١٨٤٠ م ، وانسحب الجيش المصري من الشام ، وعادت الشام إلى حكم العثمانيين ، إلى أن كانت سنة ١٨٦٠ م وحدثت الحوادث الطائفية المؤسفة ، وتدخل نابليون الثالث ، وظفر لبنان بعد هذا باستقلاله الذاتي داخل إطار الدولة العثمانية <sup>(١)</sup> .

وفي سنة ١٨٧٦ م تولى السلطان عبد الحميد الخلافة العثمانية ، بعد مقتل عمه السلطان عبد العزيز ، وأعلن السلطان عبد الحميد دستوره الأول تحت ضغط الأحرار من العثمانيين ، وولى « مدحت باشا » منصب « الصدارة العظمى » ، وكانت ميول مدحت باشا دستوريةً ، وفيها محبة للحرية ، ولكن السلطان عبد الحميد عاد فوقف العمل بالدستور ، وفضَّ البرلمان ، وأبعد مدحت باشا .

وظل عبد الحميد يحكم حكماً استبدادياً مدة طويلة ، زادت على الثلاثين عاماً ، ثم عاد تحت ضغط الرأي العام فنشر الدستور مجدداً بعد اثنتين وثلاثين سنة من وأده <sup>(٢)</sup> ، وكان نشره في ٢٤ تموز ( يوليه ) سنة ١٩٠٨ م .

وكان يوم إعلان الدستور العثماني يوماً عظيماً في تاريخ السلطنة العثمانية ، وأقيمت من أجله حفلات ، وأُقيمت خطب ، ونُظمت قصائد ، وتجلت مظاهر الفرح بين الأتراك والعرب ، وبين المسلمين والمسيحيين .

---

(١) شعراء الحماسة والعروة في بلاد الشام ، ص ٦ و ٧ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٧ و ٨ .



وقد نظم شكيب في هذا الدستور قصيدة مملأها مديحاً وثناء في مطلع الدستور ، وفي « الإمام الخليفة » الذي وهبه ، وفي بني عثمان ، وحسبنا أنه بدأها بقوله :

ألا يا بني عثمان حبيبكم يُشْرِى      لقد جاد ربُّ العرش بالنعمة الكبرى  
ويصف الخليفة بأنه « ظل الله » ، ويشير إلى عناية الله في عيى الدستور ويقول :

والهم مولانا الخليفة ظلّه      قياما على الدستور في الدولة العرّا  
تداركها رمقاً بكسير ناظر      إذا مال نحو الترب صيرة يرا  
فلتم بضعاه حياة جديدة      عدت بنفوس عند غيركم تُشْرِى  
وبعد أن يطيل التفتي بأمة عثمان وأمجادها يقول :

وقدّوا أمير المؤمنين بأنفسٍ      كفتها إلى عثمان نسبها فخراً .. إلخ  
كما أنه صاغ في الدستور قصيدة أخرى فُقدت منه ، ولكنه تذكر أربعة أبيات فيها نشرها بديوانه (١) .

\* \* \*

وعقب إعلان الدستور العثماني أخذ بعض الأتراك يهيمسون بالدعوة « الطورانية » ، وكلمة « طوران » تطلق على البلاد الشاسعة التي يقطنها الأتراك وأفارب الأتراك من المغول والتتار وغيرهما ، وكلمة « الطورانية » تفيد معنى النزعة القومية عند الأتراك (٢) .

وأخذ بعض الأتراك يبدى رغبة شديدة في تترك الدولة ، بجعل اللغة التركية

(١) ديوان الأمير شكيب ، ص ١٠٢ و ١٠٣ .

(٢) محاسرات في نشوء الفكرة القومية ، ص ١٥٢ .

في اللغة الرسمية ، وتفتتها من الألفاظ العربية ، والاعتزاز بمظاهر الأتراك بدل  
عظما العرب ، وأسرفت جريدتها « ملين » و « إقدام » في توسيع هوة الخلاف  
بين العرب والترك بمصطلحاتها على العرب ، مما جعل العرب يفكرون في الرد على  
ذلك بتأليف جمعياتهم العربية ما بين سنتي ١٩٠٩ و ١٩١٣ (١).

وفي سنة ١٩٠٩ - أي بعد ثلاثي عام تقريباً من صدور الدستور - حدثت  
فتنة الرجعية ، إذ حاول السلطان عبد الحميد - بعد اضطراره إلى إصدار الدستور  
- أن يلغي الدستور مرة أخرى ، واستعان في ذلك بالأحزاب الرجعية .

— أن يلغي الدستور مرة أخرى ، واستعان في ذلك بالأحزاب الرجعية .  
ففي ٣١ آذار ( مارس ) سنة ١٩٠٩ أحاطت قوات من الجنود الرجعيين  
بمجلس النواب العثماني ، وطالبت بإغلاقه ووقف الدستور ، ولكن الضباط  
الأحرار - وعلى رأسهم محمود شوكت (٢) - زحفوا على القسطنطينية وثبتوا دعائم  
الدستور ، وخلصوا السلطان عبد الحميد في ٢٧ نيسان ( إبريل ) ، وأرسلوه  
سجيناً إلى بلدة « سالونيك » ، وبايعوا أخاه « محمد رشاد » خليفة وحاظناً دستورياً  
على البلاد العثمانية (٣).

كانت الدعوة إلى « الطورانية » و « تريك الدولة » ، ومحاولة القضاء  
الدستور وهو ما زال وليداً ، من الأسباب التي جعلت كثيراً من العرب يفكرون  
في أسرم ، وفي وضعهم داخل الدولة ، وأغلب الظن أن شكوكا ساورت  
شوسهم ، وأن خشية سيطرت عليها من المستقبل المبهم ، وجاءت أسباب أم  
زادت المشكلة تعقيداً .

لقد كان من عيوب الحكم العثماني أنه أثار التعصب بين المسلمين والمسيحيين  
وكانت هذه الإثارة أحد الأسباب التي أدت إلى حوادث مؤسفة بين الفريقين

(١) شعراء الحاشية والعروبة في بلاد الشام ، ص ٢٧ .

(٢) الأتراك يكتبون ( شوكت ) وأماها بالبناء المتباعدة .

(٣) المرجع السابق ، ص ٢٩ .

كالواقعة التي وقعت بين النصارى والدروز سنة ١٨٤١ في لبنان ، بسبب التنافس على الحكم . وكالواقعة التي وقعت بين الفريقين سنة ١٨٦٠ ، وسقط فيها كثير من القتلى . ولا ننسى ما لأصابع الأجانب ومكائدهم من نصيب في إحداث هذه الفتن ، وتدخلت فرنسا بحيشها ، لولا أن الدولة العثمانية أخذت مثيرى الفتنة بالشدّة ، فتراجعت فرنسا نزولا على رغبة النمسة وانكفرتة اللتين خافتا من تغفل نفوذ فرنسا في هذه المنطقة<sup>(١)</sup> .

وفسر بعض الباحثين هذه الإثارة بأنها سياسة مقصودة من الدولة العثمانية ، فقال : « لم يكن من مصلحة ظلّمة الاستبداد في الحكومة الغابرة ( قبل إعلان الدستور ) أن يؤثفوا بين القلوب ، إذ كانوا يعتقدون لجهلهم أن وفاق الأمة يدك معاقل صولتهم<sup>(٢)</sup> » .

وما كادت بشرى إعلان الدستور تسرى حتى تعانق المسلمون والمسيحيون في الطرقات ، وصار رؤساء الدين من المسلمين والمسيحيين يتعانقون ، « وهناك تأخى الفريقان ، وتحاب القبيلان ، وعلموا أن العثمانيين جسم واحد تديره روح واحدة » كما قال مصطفى الغلايينى<sup>(٣)</sup> :

حتى قال بعض الشعراء :

تعانق الشيخ والقسيس ، واصطحبا      من بعد ما افترقا خديرا واختصما  
تأخيا في حمى الدستور ، واتحدا      ورفرفت راية التوحيد بينهما<sup>(٤)</sup>

\*\*\*

---

(١) محاضرات عن الأمير شبيب ، ص ٤ .

(٢) كتاب عبدة وذكرى ، ص ١٠١ .

(٣) عبدة وذكرى ، ص ١٠١ .

ولكن بعد خلع عبد الحميد ، ونشيت الدستور ، وسياسة « رشاد » ، والانتها.  
من نشوة الفرحة ، تطلع الناس فرأوا الفساد مازال باقيا ، إذ لم يكن من السهل  
لدولة قضت قرنين من الزمان وهي تحتضر ، أن تنهض وترق في سنة أو سنتين ،  
كما أن ولادة الأمر لم يُعْمَرُوا بتحقيق الإصلاح بعد أن استقروا في مناصبهم ،  
ولذلك شاعت الحسرة والتشاؤم بين الناس ، حتى يصور ذلك الشاعر قارص  
الغوري بقوله من قصيدة عنوانها « أيتها العدالة » :

عزير القوم يعبث بالدليل	فبين الناس جور واعتداء
يباع الحق بالتمن القليل	وسوق الزور رائحة ، وفيها
على الإخلاص والحزم الأصل	لقد حلفوا اليمين وأخرجوها
وعادوا للخيانة والخسول	ألا سرعان ما حشوا ومانوا
وباعوا بالنضار دم القليل <sup>(١)</sup>	ومدوا للرشا كفا خيبا

وبدأت الشكوى من الحكم العثماني تتحرك وتسرى في البلاد العربية ، بأن  
أخذ بعض المفكرين العرب يصفون سوء الأحوال في البلاد العربية ، ويقارنون  
بين الولايات العربية التابعة للخلافة وبين سائر الولايات العثمانية ، وكانوا يخرجون  
من هذه المقارنة بأن حقوق العرب مهضومة في السلطنة العثمانية .

وكان هؤلاء المفكرون ينقسمون من جهة آرائهم إلى جماعات :

١ — جماعة تمنى قيام خلافة عربية أعيد الحق إلى نصابه .

٢ — جماعة تطالب الدولة العثمانية بإجراء إصلاحات جذية في البلاد العربية

(١) شعراء الحماصة والعروبة في بلاد الشام، ص ٣٤ و ٣٥ ، وأخرج اليعين: ضيقها  
يقال: حلف فلان بالخرجات أي الأيمان التي تضيق مجال الخالف، ومانوا: كذبوا، والرشا  
جمع رشوة، وهي ما يعطيه الإنسان للمحاكم ليحكم له .

٣ - وجماعة. تشترك مع الأحرار الأحرار في الدعوة إلى إصلاحات عامة تشمل جميع البلاد العثمانية على حد سواء .

٤ - وجماعة تطالب بمراعاة حقوق العرب في مختلف شئون الدولة<sup>(١)</sup> .

\*\*\*

وينبغي أن نلاحظ أنه في الفترة الواقعة بين خلع السلطان عبد الحميد وإعلان الحرب العالمية الأولى كانت الدولة العثمانية في موقف حرج ، وكانت في وضع دولي وعسكري لا تُحسد عليه ، ففي سنة ١٩٠٨ انتزعت النمسة مقاطعتي « البوسنة » و « الهرسك » من جسم الدولة العثمانية ، وفي سنة ١٩١١ بدأت حرب طرابلس الغرب بين العثمانيين والإيطاليين ، وهي الحرب التي اشترك فيها الأمير شكيب ، وكانت نتيجة هذه الحرب استيلاء إيطالية على هذا القطر العربي .

وبين سنتي ١٩١٢ و ١٩١٣ نشبت الحرب البلقانية ، واتحد فيها الصرب والبلغار واليونان ضد الدولة العثمانية ، وانهزوا ففرصة انشغالها بحرب طرابلس ، واستغلصوا الممتلكات البلقانية من يدها ، كما فقدت الدولة جزيرة « كريت »<sup>(٢)</sup> .

كل هذه الأحداث وسواها نالت من قوة الدولة وهيبته ، وعاونت على تعجيل الشيخوخة والضعف إليها .

فإذا ما نظرنا إلى العلاقة بين الدولة العثمانية والعرب وجدنا أنه لم تكن هناك - حتى أواخر القرن التاسع عشر - حركة جديدة في البلاد العربية للانفصال عن السلطنة العثمانية والاستقلال بكيان سياسي منظم<sup>(٣)</sup> .

(١) محاضرات في نشوء الفكرة القومية ، ص ١٦٤ .

(٢) شعراء الخيام والعروبة في بلاد الشام ، ص ٤٦ .

(٣) الانحagements الأدبية في العالم العربي الحديث ، ج ١ ص ١١ .



بل ظلت النزعة العثمانية بارزة في المجتمع العربي وفي الأدب العربي إلى أوائل الحرب العالمية الأولى ، « في أوائل العهد الدستوري — كما يقول الأستاذ أنيس المقدسي — كان الشعر العربي في سورية ومصر والعراق يجلى لألوان من الوطنية غير واضحة الحدود ، ولكن كما أن ألوان الطيف إذا مزجت معاً كوت شيئاً واحداً هو النور ، كذلك تلك الألوان العاطفية من دينية أو قومية مرجعها واحد هو الإحساس الخاد بكرامة شرقية لم يهبها الشرقيون أو العرب منهم قبل ذلك العهد .

وقد كان لنشوة الدستور يد في تعميق ذلك الإحساس ، وإلباسه أحياناً لباس الجامعة العثمانية ، وكانت تلك النشوة على أشدها في السنة الأولى من إعلان الدستور أيام كان الناس لا يزالون يطفرون فرحاً بزوال الاستبداد ، وينظرون إلى المستقبل بعيون التفاؤل والاستبشار ، ثم أخذت بالتراخي تدريجاً .

على أن النزعة الشرقية المصطنعة بالصيغة العثمانية ظلت بارزة في الأدب العربي إلى أوائل الحرب العالمية ، وبما يذكر ذلك ما نظمه الشعراء سنة ١٩١٣ في حادثة الطيارين التركيين « فتحي ، وصادق » ، وهما أول طيارين شرقيين ظهرتا في سماء الشرق العربي ، فلما وصلا سورية ولبنان قابلهما الأدب العربي بهبة وطنية هزت أعصاب الناس ، وأثارت نخوتهم الشرقية ، أو قل العثمانية كقول الشيخ مصطفى الغلاييني من قصيدة حماسية :

خيماً فوق الرؤوس فأشرقنا      منا الوجوه ، وأزهرت أنوارها  
وفتحت يا «فتحي» القلوب بزمرة      أحيا موات رجائنا تذكّارها  
ونزعت منا اليأس وهو بلية      شنعاء عمت قومنا أضرارها

ومثل هذه الحماسة الوطنية تتجلى في أقوال أكثر الشعراء لذلك العهد . ثم طار الطياران بقصدان مصر ، ولكن القدر المحجوم لم يمهلهما ، فسقطا قرب

« طيرية » . وكان لمصرعهما رنةٌ أسفحت جميعَ الأقطار العربية ، وقد جمعتهما  
الشعر العربي مثالَ الوطنية الشرقية المتحفزة لمباراة الغرب ، وفي ذلك يقول  
إلياس فياض :

« فتحي » أطلَّ من السماء مكذِّباً	من قال إنا أمةٌ لن نُقدِّم
من قال إن الشرق شعبٌ خامل	لا يستطيع مع الشعوب تقدُّم
اليوم قد جددتْما لشبابه	عهداً ينسَى عهدَه المتصرِّم
أهريقنا للعلم أفضلَ مهجة	كانت تراق على المظالم قبلها
هذا هو الدرس المفيد ، وهذه	عظةُ الزمان فهل لنا أن نعلمها
من ليس يعرف أن يموت مكرِّم	هيئات يعرف أن يعيش مكرِّم

ويتجلى شعور المصريين يومئذ في قول شاعرهم حافظ إبراهيم من قصيدة :

أخت الكواكب ما رما      كِ وَأَنْتِ رَامِيَةُ النُّسُورِ  
ماذا دهاك وفوق ظمرك      مريضُ الأسدِ المصنُورِ ؟

ومنها قوله مخاطباً فتحي :

حاولتَ أن تَرِدَ « الحِجْرَةَ » ، والورودُ من العسير  
فوردت يا « فتحي » الحِمَام ، وَأَنْتِ مِنْقَطِعُ النُّظَيْرِ  
وهويت من كبد السماء ، وهكذا مَهْوَى البَدُورِ  
إن كان أعياك الصعودُ      بذالك الجسدِ الطهورِ  
فأصبح بروحك وحدها ، واصعد إلى المَلِكِ الكبيرِ

ومثلها قصيدة لعبد المطلب مطالعها : ( وقفت لك الدنيا فسيرو ) ، وقصيدة

شوقي : ( انظر إلى الأقطار كيف تزول ) . وعلى هذا النمط كثير من الشعر الوطني  
في بيروت ودمشق وبغداد والقاهرة ، وسواها من حواضر العالم العربي .

وإذا قيل : كيف ذلك والعرب يومئذ كانوا قد بدأوا يستنكرون سياسة الاتحاديين الأتراك ، ويتشوقون إلى حياة قومية وكيان مستقل ، بدليل ما نراه من جمعياتهم السياسية في مصر وغير مصر ؟ . قلنا إن تلك الجمعيات لم تكن تملك من وسائل الدعاية ما يُشيع في جميع الأنحاء مبادئها ، أو ما يجمع القلوب على نصرتها ، فظل السواد الأعظم من أبناء العربية متعلقين بآمالهم الدستورية ، لا يرون لهم من رابطة غير الخلافة العثمانية .

ثم إن الحركة العربية الاستقلالية لم تكن قد نضجت نضجاً كافياً لتأصيل فكرة الانفصال عن الجامعة العثمانية ، ويخيل إلينا من دراسة عواطف الناس في ذلك الحين أن الزعماء الذين كانوا يعملون في سبيل الفكرة العربية لم يكونوا على بينة من هذا الأمر ، ولوراجعت الرسائل التي كان يتبادلها سرّاً أمثال عبد الحميد الزهراوى ، ومختار بيهم ، ومحمد الحمصانى ، وسليم الجزائرى ، ورشيد رضا ، وإخوانهم من أعضاء المؤتمر العربى ، أو الجمعية الإصلاحية ، لوجدت ما يزكى قولنا إن الإصلاح الذى كانوا ينشدونه لم يكن يراد به أولاً القضاء على الرابطة العثمانية والاستهداف لمطامع الاستعمار ، ولو عرفت تركية يومئذ كيف تستغل شعور الناس لآلقت من الكتلتين التركية والعربية جامعة عزيزة الجانب صادقة الوطنية ، لكن السياسة العنصرية الحادة حالت دون ذلك ، فكانت من الأسباب المعجلة لنجاح الدعايات الأوروبية في الشرق العربى ، ثم لإشعال الثورة العربية في أثناء الحرب الكبرى سنة ١٩١٦<sup>(١)</sup> .

وعلى الرغم من بقاء النزعة العثمانية ظاهرة في المجتمع العربى والأدب العربى إلى هذا الوقت ، كانت هناك أصوات تتردد لإيقاظ القومية ، ولإثارة العرب ضد الترك

---

(١) المرجع السابق ، ص ٥٥ - ٥٧ .

من إبراهيم اليازجي المتوفى سنة ١٩٠٦ . فقد أخذ في شبابه بنظم القصائد المداومة إلى تلك الإشارة ، مثل قصيدته المشهورة التي يقول فيها :

تنبهوا واستيقظوا أيها العرب	فقد طوى السيل حتى غاصت الركب
فيم العمل بالأمال تخدمكم	وأنتم بين راحات القنا سكب ؟
كم تظلمون ولستم تشتكون ، وكم	تستغضبون فلا يبدو لكم غضب
ويقول فيها مخاطباً العرب أيضاً :	
ألستم من سطوا في الأرض واقتحموا	شرقاً وغرباً ، وعزّوا أينما ذهبوا ؟
فما لكم وبحكم أصبحتم هملاً	ووجه عزكم بالهون منتقب
لا دولة لكم يشهد أزركم	بها ، ولا ناصر للخطب ينشد
أقدارك في عيون الترك نازلة	وحقكم بين أيدي الترك مفتكب

وكان هناك صوت عبد الرحمن الكواكبي صاحب « طبائع الاستبداد » و « أم القرى » ، فقد دعا إلى خلافة عربية مركزها الجزيرة العربية ، وأطال التمجيد في العرب <sup>(١)</sup> .

وكان هناك صوت نجيب الحداد الذي أصدر كتابه « يقظة الأمة العربية » سنة ١٩٠٥ ، وصوت نجيب الحداد الذي ردد قوله :

آف الأوان لأن أخطر بالدم	من لم يخطر بالدم لم يلم
أجزيرة العرب التي أحبيتها	كم من أكف قد رمتك بأسهم
لعبت أكف الترك فيك فغادروا	في كل قط. فيك نهراً من دم
قتلوا رجالك واستذلوا من بقي	فبقيت صرعى للمدين والمقم

(١) انظر كتاب وسائل تقدم المسلمين ، ص ١٢٣ - ١٢٧ .

ومن مظاهر اليقظة القومية العربية المبكرة التي ازدادت مع الأيام والأحداث قوة وتأثيراً، إنشاء الكثير من الجمعيات التي تعمل لأهداف عربية، مثل جمعية حفظ حقوق الملة العربية التي تأسست سنة ١٨٨١، والجمعية العربية المؤلفة من شباب العرب والأتراك بباريس سنة ١٨٩٥، وجمعية الإخاء العربي التي تأسست بالآستانة سنة ١٩٠٨ لإعلاء شأن الأمة العربية، والمنتدى العربي بالآستانة سنة ١٩٠٩ ليكون مثابة للشبان العرب، وجمعية الفتاة بالآستانة التي كانت للعرب مثل جمعية الاتحاد والترقي للأتراك، وجمعية العهد التي تأسست بالآستانة سنة ١٩١٣ للعمل على الاستقلال الداخلي لبلاد العرب.

ومن هذه الجمعيات ما تألف في مصر، مثل الجمعية القبطانية سنة ١٩٠٩، وكانت جمعية سرية لتوحيد صفوف الأمة العربية، والجامعة العربية سنة ١٩١٠ لتحقيق الاتحاد الحلفي بين أمراء الجزيرة العربية، وحزب اللامركزية سنة ١٩١٢ لبيان حسنات الإدارة اللامركزية في السلطنة العثمانية.

ومن هذه الجمعيات ما تألف في بيروت، مثل الجمعية الإصلاحية سنة ١٩١٢، وهي تشبه حزب اللامركزية السابق؛ ومن هذه الجمعيات ما تألف في باريس مثل المؤتمر العربي العام الذي عُقد في حزيران (يونيه) ١٩١٣ وضم وفوداً عربية كثيرة (١).

ومضت الأيام نباعاً والروابط العثمانية العربية تتعرض للضعف والوهن يوماً بعد يوم، ووقعت من حكام الأتراك سلسلة من الأخطاء زادت الحفوة بين الفريقين حدة، حتى كتب السيد رشيد رضا في يناير سنة ١٩١٠ مقالا طويلاً عنوانه: العرب والترك، وأخذ في هذا المقال بعدد هفوات الأتراك وأخطائهم نحو

(١) الاتجاهات الأدبية في العالم العربي الحديث، ج ١ ص ٩٤ تلخيصاً عن كتاب الثورة العربية ج ١ ص ٧ - ٤٩.



العرب ، ومنها أن الترك بدأوا يفاخرون العرب في بعض ما يكتبون ، وأهموا بتدبير المجاهدين في سبيل الدستور من أحرار العرب ، وأسرفوا في عزل أبناء العرب من الوظائف ، وجعلوا المرافعات في محاكم الولايات العربية بالتركية مع جهل الناس لها ، وجعلوا اللغة العربية في المدارس الإعدادية اختيارية كاللغتين الأرمنية والرومية ، ونقصوا عدد الأعضاء العرب في مجلس الأعيان ، وفرقوا بين التركي والعرب في المعاملة ، إلى غير ذلك من الأسباب <sup>(١)</sup> .

ولا يمكننا أن نتجاهل أن الأيادي الاستعمارية كانت حريصة على فسخ الروابط القائمة بين العرب والترك ، لا حباً في العرب ، ولا حرصاً على استقلالهم ، ولكن طمعاً في تخريب السلطنة العثمانية الواسعة الرحاب ، وتطلعا إلى احتلال البلاد العربية . وهذا ما تحقق مع شديد الأسى ، وما حذر منه شكيب صراتي قبل أن يقع : والأستاذ القديس يقرر أن هذه الأيادي الاستعمارية « كانت ترمى إلى تفكيك عرى الدولة العثمانية ، وفصل الأقطار العربية لأغراض استعمارية ، ولا نشك أنها سعت في تنشيط الجمعيات وحمايتها ، إذ رأت فيها أو في بعضها ما قد يوصلها إلى هدفها المنشود <sup>(٢)</sup> » .



اشتعلت نار الحرب العالمية الأولى سنة ١٩١٤ ، حينما كانت العلاقات التركية العربية تحتاز مرحلة انتقال محفوف بالخيرة والتردد <sup>(٣)</sup> . وانحازت الدولة العثمانية إلى جانب ألمانية تحارب معها الحلفاء ، وعينت تركية القائد أحمد جمال باشا قائد الفيلق الرابع من الجيش العثماني والياً على سورية ولبنان وفلسطين والحجاز ، فبغى وطني ، وألجم الألسنة ، وأرهب الناس ، وحملهم على النفاق وترديد المدائح .

(١) مجلة المنار ، المجلد الثاني عشر ، مقال ( العرب والترك ) . ص ٩١٣ — ٩١٩ .

(٢) الانحازات الأدبية ، ج ١ ص ٩٥ .

وكان يمثل النزعة الطورانية بأقصى صورها وتمصيبها ، وهو من جماعة « الأنصار » والتقى . .

وكانت تركية قد أعلنت الأحكام العرفية ، وقيدت الحريات بحود تقي . حاولت على زيادة كراهية العرب للترك ، وزاد الطين بلة أن جمال باشا استغل هذا تركية للاحتيازات الأجنبية ، وعهد إلى تفتيش دور القنصليات المعادية في بلاد العرب ، ومنها دار القنصلية الفرنسية في بيروت . وكان ذلك سنة ١٩١٦ ، وهذا عثروا على وثائق سرية كشفت عن وجود من نشاط الجمعيات العربية ، والمكثرون من زعمائها وأعضائها ، فسارعوا بالقبض على من وجدوه من هؤلاء ، بإشراف جمال باشا ، وتمكن فريق من الأحرار المطلوبين من الفرار إلى أوروبا أو مصر . ووجهت إلى هؤلاء الأعضاء والزعماء تهمة الخروج على الدولة ، وأحيات أوراقهم إلى « الديوان الحربي » ، وحركوا في بلدة « عاليه » ببلدان محاكمة صورية ، وحكم بالموت شققاً على ثلاثين من الأحرار ، كما صدر الحكم غيابياً بالموت شققاً على نحو ستين ، وعوقب آخرون بالنفي أو السجن .

ونفذ حكم الشقق الباقي في بيروت ودمشق صباح اليوم السادس من أيار ( مايو ) سنة ١٩١٦ (١) .

وكان هذا الشقق آخر خنجر تحمله صبر العرب من جمال باشا الذي اكتسب من وراء جرائمه تلك لقب « السفاح » ، فكانت بعده ثورة العرب .

ولكي نتبين مدى الإرهاب الذي بثه في سورية ولبنان نطالع رسالة كتبها شكيب في ١١ أبريل سنة ١٩١٦ إلى صديقه الأستاذ علي الغاياتي ، يذكر فيها من ذكريات جمال باشا السفاح أنه كان يضار من أنور القائد العماني ، وأن أنور لما

---

(١) شعراء الحماة والعروبة في الشام ، ص ٥٣ . والانجاءات الأدبية ج ١ ص ١٠٢ .

زار لبنان أثنى عليه شكيب ، فنضب جمال ، فاضطر شكيب — وهو أمير من  
بنى أرسلان — أن يرضيه ، فتواء به في بعض خطبه بمباراة ثناء ، ويعطى شكيب  
ذلك بأنه كان يقصد إرضاء جمال خوفاً على الجماعة الذين كانوا موقوفين في « عاليه »  
وكانوا نحو سبعين ، وهم الذين شفق جمال منهم طائفة ، كما يذكر شكيب أنه أثنى  
على جمال لينقذ أخاه « عادل » الذي كان مشهوراً ، والذي طعن على جمال باشا في  
مجلس النواب العثماني .

ويذكر شكيب في الرسالة أيضاً أن جمال باشا منعه سنتي ١٩١٤ و ١٩١٥  
من الخروج من لبنان ، ومن السفر إلى الأستانة ، مع أنه كان عضواً في مجلس  
« اللبموثان » ، ولكن شكيب في أواخر سنة ١٩١٦ خرج مع أسرته إلى استنبول  
وأقام بها دون استئذان<sup>(١)</sup> ، وكأنه « فر بجملته » كما تقول العامة .

فإذا كان هذا حال الأمير شكيب أرسلان ، فما يكون حال سواد الشعب  
حينئذ ؟ .

ويذهب أكثر من باحث إلى أن مأساة الشفق كانت سبباً في تعجيل الشريف  
حسين بن علي أمير مكة الذي كان يفاوض الحلفاء سرّاً — بإعلان الثورة ضد  
الأتراك ، ودخول العرب في صف الحلفاء في شهر حزيران ( يونيه ) ١٩١٦ ،  
أي بعد شهر من تعليق الشهداء على المشانق<sup>(٢)</sup> . ونستطيع أن نقول إن المأساة  
كانت أقوى تمهيد لإعلان تلك الثورة .

ويقول الأستاذ ساطع الحصري : « وقد استمر جمال باشا في هذه الأعمال  
الإرهابية ، دون أن يلتفت لا إلى الملاحظات التي أبدتها بعض رجال الدولة ،  
ولا إلى النصائح التي أسداها الشريف حسين . »

---

(١) مجلة منبر العربي ، عدد ٣٠ يناير ١٩٥٣ ، وعدد ٦ فبراير ١٩٥٣ — مقالات  
(ركن الذكريات) لعلى الغابري .

(٢) شراء الحاسة والعروبة في الشام ، ص ٥٤ .

من المؤكد أن الشريف حسين — الذي كان عندئذ أمير مكة المكرمة — أوفد إلى جمال باشا ابنه فيصل — الذي كان عندئذ نائباً عن الحجاز في مجلس المبعوثان العثماني — ليتسنى منه الكف عن سياسة الإرهاب والإعدام ، ولكن جمال باشا لم يعبأ بذلك أبداً <sup>(١)</sup> .

ومعنى هذا أنه قد أعذر من أنذر ، ولم يبق إلا الثورة ! . . .

وقد أعلن الشريف حسين الثورة ضد تركيا في الثاني من حزيران (يونيه) سنة ١٩١٦ ، بعد أن لم يبق مزيد من الكراهية بين الترك والعرب ، وبعد أن استطاع الحلفاء وفي طلبتهم بريطانية جذب الحسين إلى صفهم بوعود خلافة ، خلاصتها أنهم سيجعلونه ملكاً للعرب إذا انتهت الحرب بنصرهم ، فأعلن الاشتراك في الحرب إلى جانب الحلفاء ، وأصدر منشوراً بذلك ذا كراً فيه أسباب ثورته ، ومنها اضطهاد الترك للغة العربية ، وقتلهم نوابغ النهضة القومية ، وما قاموا به في البلاد العربية من نفي وأسر ومصادرة ، وغير ذلك من الأعمال المنكرة .

ورفض شكيب الاشتراك في الثورة وعارضها ، وجعل يردد أن هذه الثورة ستكون وبالاً على قومه ، وأن الاستمرار فيها اتخذاع بالمستعمرين الذين يضمرون للترك والعرب على السواء التهمة السوداء ! .

وكان موقف شكيب حينئذ عصبياً لا يُحسد عليه ، فقد كان ضد التيار العام ، وخارجاً على رأي الأكثرية ، وبادئاً في صورة من يريد أن يكون عثمانياً أكثر من بنى عثمان ! . وإن تكن الأحداث قد جرت بعد ذلك بتحقيق ما توقع به وحذر منه ! .

واشترك في الثورة سوريون وعراقيون ، لأن الحسين أعلن أنها عربية

---

(١) محاضرات في نشوء الحركة القومية ، ص ٢١٢ .

تشمل كل عربي . . وقد حاول الأتراك بمساعدة الحمال القضاء على الثورة ، وتشويهها  
وتجريح رجالها ، ولكنها استمرت برغم العوائق والضوائق .

وفي ٣ تشرين الأول ( أكتوبر ) ١٩١٨ دخل الجيش العربي دمشق دخول  
الظافرين بقيادة الأمير فيصل بن الحسين ، بعد أن انسحبت الجيوش التركية من  
البلاد العربية ، وفي ٢٣ من الشهر نفسه احتفل العرب برفع العلم العربي في المكان  
الذي شق فيه الشهداء بدمشق سنة ١٩١٦ .

ووضعت الحرب أوزارها عقب ذلك بأيام قليلة ، وتطلع العرب إلى تحقيق  
الوعود التي مناهم بها الحلفاء ، فلم يجدوا منها شيئاً ، بل وجدوا جيوش الحلفاء تحتل  
ديارهم ، وشاعت الأنباء عن معاهدة « سايكس — بيكو » القاضية باقتسام الحلفاء  
أرض العرب ، وذهب الأمير فيصل باسم والده واسم العرب إلى مؤتمرات الصلح  
ليطالب بحقوق بلاده ، ولكنه لم يبلغ مراداً ، فقد رحل في ٢٢ نوفمبر سنة ١٩١٨  
لتمثيل الحجاز في مؤتمر الصلح ، وما كاد يفاتح فرنسا حتى صارحه الفرنسيون  
بالمداولة ، وأخذوا يحذرون بريطانيا من الوقوع في « حبال الوحيدة العربية » التي  
تعد خطراً على مصالح إنجلترا وفرنسا .

ورحل فيصل بعد ذلك في أيلول ( سبتمبر ) ١٩١٩ إلى إنجلترا ، فوجدها  
قد تأثرت بتحريرى فرنسا فتضامنت معها ، وردت فيصل رداً غير جميل ، ووصلت  
بعثة « كراين » الأمريكية سورية لتستطلع رأى أهلها باسم مبادئ الرئيس  
ويلسون في تشرين الثاني ( نوفمبر ) ١٩١٩ ، فقابلتها مظاهرات السوريين منادية  
بالاستقلال .

واجتمع المؤتمر السوري عقب ذلك ، وقرر عدم السماح للجيش الفرنسي بالتوغل  
في أرض سورية ، وفي كانون الأول ( ديسمبر ) ١٩١٩ أصدر المؤتمر قراراً يجعل

الخدمة العسكرية إيجابية في سورية ، وفي ٨ آذار ( مارس ) سنة ١٩٢٠ أعلن  
للتوثر استقلال سورية ، ونادى بالأمير فيصل ملكاً دستورياً عليها<sup>(١)</sup> .

ولكن عرش فيصل لم يدم في سورية طويلاً ، ففي الرابع والعشرين من شهر  
تموز ( يولييه ) ١٩٢٠ تقدمت القوات الفرنسية بقيادة الجنرال « غورو » لاحتلال  
دمشق ، تنفيذاً لاتفاق الحلفاء الذي يقضى بتطبيق نظام « الانتداب » على بلاد  
الشام ، بعد تقسيمها قسمين ، فالجزء الشمالى يكون للفرنسيين ، والجزء الجنوبى  
يكون للانجليز .

ووقفت في وجه القوات الفرنسية قوات عربية قليلة العدد والسلاح ،  
وفي هضاب « ميسلون » على بعد خمسة وعشرين كيلو متراً من دمشق إلى جهة  
الغرب نشب القتال بين الجانبين ، وانتصرت القوات الفرنسية لضخامة عددها  
وكثرة سلاحها ، ونقط يوسف العظمة قائد الجيش العربى ، ووزير الدفاع  
في الحكومة العربية ، شهيداً في المعركة ، ودخل الفرنسيون دمشق ، وأرغموا  
فيصل وحميه على مغادرتها<sup>(٢)</sup> ، فترك فيصل العرش مرغماً ، واحتفل بعد ذلك  
بالمناداة به ملكاً على العراق في ٢٣ آب ( أغسطس ) ١٩٢١ بعد استفتاء شعبي .

\* \* \*

ولم يقف الاستعمار عند تقسيم الشام إلى قسمين : شمال وجنوب ، بل نشاهد  
مع الأسف أنه خلال الأشهر الأخيرة من سنة ١٩٢٠ والأشهر الأوائل  
من سنة ١٩٢١ قد أنشئت خمس دويلات داخل الدولة العربية السورية التي لفظت  
أنفاسها بعد يوم « ميسلون » ، وهذه الدويلات هي : دولة حلب في أقصى الشمال ،

---

(١) شعري الدروية والخامسة في الشام ، ص ٦٧ و ٦٨ ومحاضرات عن سورية من  
الاحتلال حتى الجلاء ، ص ٦ و ٧ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٨٢ . ومحاضرات عن سورية من الاحتلال حتى الجلاء ، ص ٣ .

ودولة شرق الأردن في أقصى الجنوب ، ودولة جبل الدروز ، ودولة دمشق ، ودولة  
المغربيين ، وكانت دولة شرق الأردن وليدة الانتداب البريطاني ، وأما بقية الدول  
فكانت وليدة الانتداب الفرنسي <sup>(١)</sup> .

ومن ناحية أخرى نرى أن ابن سعود آتم في سنة ١٩٢١ سيطرته على نجد ،  
وقضى على إمارة آل الرشيد ، واستولى على القسم الشمالي من « العسير » تمهيداً  
لإتمام السيطرة عليه في سنة ١٩٢٦ والقضاء على إمارة السيد علي الإدريسي .  
وفي نهاية سنة ١٩٢٥ استولى ابن سعود على الحجاز الذي كان يحكمه الحسين  
ابن علي ، وكانت قد دارت حرب بين القوات السعودية الوهابية والقوات الحجازية  
الخصينية ، وبعد أشهر قليلة من بدء الحركات الحربية بين الفريقين اضطر الملك  
الحسين بن علي إلى التنازل عن عرشه لتفجئه الأكبر « علي » فاستلمه بعده ، ولكنه  
لم يستطع الدفاع طويلاً ، فاضطر إلى مغادرة الحجاز ، والالتجاء إلى العراق حيث  
كان أخوه فيصل الأول <sup>(٢)</sup> .

وقد استطاع ابن سعود بعد ذلك إدخال « العسير » كلها تحت سيطرته  
سنة ١٩٣٠ ، وقد أدى هذا الاستيلاء إلى نشوء مشكلات عديدة وأزمات شديدة  
بين ابن سعود والإمام يحيى ملك اليمن ، لأن البلاد المعروفة باسم « العسير » كانت  
متاخمة لليمن ، فكان من الطبيعي أن يقلق جانب الإمام لدخول هذه البلاد تحت  
حكم السعوديين ، فتنفصل بذلك عن اليمن بصورة نهائية ، كما حدثت بين الملكين  
خلافات حول تحديد حدود مملكتيهما <sup>(٣)</sup> . وقد أدت هذه الخلافات إلى حدوث  
حرب بينهما سنة ١٩٣٤ ، ولكن هذه الحرب لم تستمر طويلاً ، إذ عُقد صلح  
بين الملكين عن طريق وفد عربي كان الأمير شكيب أرسلان عضواً بارزاً فيه .



(١) المرجع السابق ، ص ١٨ و ٢٢ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٤٦ .

(٣) العروبة أولاً ، ص ٣٧ و ٤٠ .



وبعد يوم ميلون ( ٨ آذار ١٩٢٠ ) قضت سورية خمس سنوات عجاف ،  
فاحتل قسم الدولة إلى دويلات ، وينشر فيها الخوف والرعب ، ويحتال ليخمد  
ثوراتها ويفرق صفوفها ، ولكن الشعب العربي في بلاد الشام أعلن ثورته على  
الفرنسيين سنة ١٩٢٥ ، واستمرت الثورة سنتين ، وسقط فيها آلاف الشهداء ،  
بعد أن ضربوا أمثلة للبطولة .

ودمر الفرنسيون بعض أحياء دمشق والمدافع في آيار ( مايو ) ١٩٢٥ في عهد  
المندوب السامي الفرنسي الجنرال ( ساراي ) .

وعاد الشعب إلى الثورة في تشرين الأول ( أكتوبر ) سنة ١٩٢٩ في عهد  
المندوب السامي ( دي جوفنيل ) ، ولكن فرنسا استطاعت أن تخمد الثورة  
مرة أخرى .

وفي سنة ١٩٣٧ دعيّ الوطنيون لتأليف وزارة تتولى مفاوضات الفرنسيين ،  
وكان من نتيجة ذلك أن عقدت معاهدة بين الطرفين ، ولكن الفرنسيين  
نقضوها عام ١٩٣٩ .

وقامت الحرب العالمية الثانية فلأّت الدنيا وشغلت الناس . وفي سنة ١٩٤٣  
طالب السوريون بالحرية التي وعدهم بها الحلفاء ، وجاء شكوى القوتلي إلى الحكم  
بعد إجراء انتخابات .

ولكن فرنسا في ٢٩ آيار ( مايو ) ١٩٤٥ ضربت المدن السورية بالقنابل ،  
وكان الجيش الفرنسي ما زال في البلاد بحكم المعاهدة ، وثارت سورية ، وكانت النتيجة  
أن جلا الفرنسيون عن سورية بلا قيد ولا شرط في ١٧ نيسان ( إبريل ) سنة ١٩٤٥ (١) .

• • •

---

(١) الوحدة في الشرق ، ص ١٠٢ .

هذا ما يتعلق بسورية ، وأما ما يتعلق بلبنان ففي سنة ١٩٢٦ وضع نظام جمهوري للبنان ، ولكن هذا النظام وقف العمل به سنة ١٩٣٢ ، وفي سنة ١٩٣٤ تكون مجلس نيابي محدود ، وفي نوفمبر سنة ١٩٣٦ عقدت معاهدة لبنانية فرنسية ، تمنح لبنان استقلالاً في مدى ثلاث سنوات ، ولكن مجلس النواب الفرنسي لم يقر هذه المعاهدة .

وفي سنة ١٩٤١ وعدت فرنسا لبنان بالحرية والاستقلال عقب تدمير بين أبناء لبنان ، وفي أول يناير سنة ١٩٤٧ تم جلاء الفرنسيين نهائياً عن لبنان<sup>(١)</sup> .

إن فرنسا خلال سنوات الاحتلال لم تدخر وسعاً في إخماد روح القومية العربية في سورية ولبنان ، ونشر الفكرة الطائفية والإقليمية ، ولكن كانت هناك عوامل أقوى لبث الروح القومية ، منها تطور وسائل المواصلات ، واصطفاف العرب في لبنان ، وانتشار الصحافة والإذاعة والأدب والتمثيل ، وهذه وسائل يسميها الأستاذ ساطع الحصري « عوامل غير قصدية » ، ويضيف إليها « عوامل قصدية » فيقول :

« قام جماعة من القوميين يؤلفون الأشعار والأناشيد ، ويقومون بالخطب والمحاضرات ، وينشرون الكتب والمقالات ، لبث الفكرة القومية ، وإيقاظ الشعور القومي ، ومحاربة النزعات الإقليمية مباشرة .

وفضلاً عن ذلك أخذ القوميون يؤلفون الجمعيات ، ويؤسسون النوادي ، لتوسيع نطاق هذه الأعمال ، وزيادة تأثيرها في الناس .

كما أن بعض الحكومات أخذت على عاتقها مهمة نشر فكرة القومية العربية مباشرة ، فأدخلت في مناهج مدارسها المختلفة الأبحاث التي تخدم الغاية المذكورة صراحة .

---

(١) المرجع السابق ، ص ١٠٦ .

إن هذه الأعمال والمسابح كانت في بادئ الأمر تنحصر داخل كل دولة على حدة ، إلا أنها صارت بعدئذ تجمع رجالاً من دول مختلفة يعملون في جمعيات دائمة ، أو مؤتمرات موقوتة .

وفي الأخير صارت الدول العربية نفسها تشترك في أمثال هذه الأعمال والمسابح .

وفي هذا الطور من القضية العربية أخذت مصر تلعب دوراً هاماً جداً <sup>(١)</sup> .  
ومما ينبغي تذكره أن مشاورات بدأت في صيف ١٩٤٣ لإنشاء « الجامعة العربية » ، بعد أن أعلن المستر إيدن وزير الخارجية البريطانية أن بريطانيا لا تمنع في قيام البلاد العربية بما يجمعها ويزيد من تعاونها لما بينها من صلات وروابط . وانتهت المشاورات بإصدار ميثاق جامعة الدول العربية في ٢٣ آذار ( مارس ) سنة ١٩٤٥ <sup>(٢)</sup> . وقد شهد شكيب ميلاد الجامعة بالفيطة ، وتعنى أن تكون مرحلة بارزة في إبراز شأن العرب ، كما فرح كثيراً قبيل ذلك باستقلال وطنه العزيز .



#### الحالة العلمية والأدبية :

أما من ناحية العلوم والآداب فقد كانت البلاد العربية خلال القرن التاسع عشر منصرفة عن العلم والآداب ، لقلة المدارس ، ونُدرة الكتب ، وعدم انتشار الطباعة العربية ، وفي مصر مثلاً لم يكن يوجد تقريباً غير الأزهر الشريف ، وكانت سوق الشعر والآداب كاسدة ، ولكن الطباعة أخذت تنتشر ، والمدارس أخذت تنشأ ، وفي النصف الثاني من القرن التاسع عشر كانت حالة الآداب « كحالة الحَدَث

(١) محاضرات في نشوء الحركة القومية ، ص ٢٢٥ و ٢٣٠ .

(٢) الوحدة في الشرق ، ص ١٦ .

الذي يدخل في شيابه ، ويشعر بقوة ، فيحول أفكاره إلى عالم العلم ، ومتدى الآداب <sup>(١)</sup> .

ثم أخذت الصحف في الظهور ، وتكوّنت جمعيات عقلية ، وزاد عدد المدارس شيئاً فشيئاً .

ويرى شكيب أن غزو إبراهيم باشا الذي انكفأ إلى مصر سنة ١٨٤٠ كان سبباً في إثارة الانتباه العسكري ونزعة التجدد في سورية . يقول : « وجدّ السوريون — لاسيما أهل الساحل منهم — ينشدون أسباب المدنية الفصحى ، لما رأوا فيها من القوة والرفاهية ، وأنس المرسلون الأميركيون هذا الاستعداد في أهل سورية فأسسوا في بيروت كليتهم الشهيرة التي كانت التبراس الأول الذي استضاءت به سورية ، ولا يزال هذا التبراس يزهر في آفاق الشرق إلى يومنا هذا . ورأت أمم أخرى ( كالفرنسيين والألمان والطلليان والروس ) أن أرض سورية قابلة جداً لبذور المعارف ، فبنوا فيها المدارس والكتاتيب ، وكل ذلك كان يبدأ في بيروت أغر الشام البسام ، ففي بيروت والحق يقال ابتزغ زرع العلم العصري ، وأخرج شطاء . ثم انبث في جميع الشامات ، ثم فيما جاورها ، واستغلظ واستوى على سوقه ، يعجب حتى الزراع الأوربيين أنفسهم <sup>(٢)</sup> . »

ويرى شكيب أن النهضة — وإن كانت قد بدأت قبيل منتصف القرن التاسع عشر — لم تسر سيراً حثيثاً إلا من بداية الربع الأخير من ذلك القرن تقريباً ، ولذلك يقول سنة ١٩٣٧ : « على أن النهضة الشرقية العربية — وإن كان قد دُرَّ قمرها منذ قرن فأكثر — لم تسر هذا السير الحثيث إلا في الخمسين سنة الأخيرة التي شهدتها كاتب هذه الأحرف بجميع صفحاتها ، وذلك لأنني بدأت بالكتابة

---

(١) الآداب العربية في القرن التاسع عشر ، ج ١ ص ٦٩ و ٧٠ .

(٢) النهضة العربية ، ص ٨ . وابتزغ الربع : جاء أوله ( القاموس ) . وشطاء الزرع : ما ينبت حواله ( أساس البلاغة ) .

في الصحف ، وبمراقبة الحركة العلمية في سيرها ، منذ ٥٢ سنة متوالية ، في الحق  
إذاً بأن أدعى معرفة تاريخ هذه النهضة ، وما دخلت فيه من التطورات على قدر  
ما يستطيع خادم أمين للعلم ، زاول عمله في مكافحة الجهل طوال مدة خمسين سنة ،  
دون أن يتخلف يوماً واحداً<sup>(١)</sup> .

ومن ناحية الصحافة والطباعة نجد أنه في المدة الواقعة بين سنتي ١٨٦٠ و ١٨٨٠  
— وهي عشرون عاماً — وُجدت في بيروت عدة جرائد ومجلات مثل : « حديقة  
الأخبار ، والجنة ، والجنينة ، والجنان ، والبشير ، والنحلة ، والنجاح ، والنشرة  
الأسبوعية ، وثمرات الفنون » .

وُجدت أيضاً عدة مطابع تطبع الكتب العربية ، بعد أن كان طبعها محصوراً  
في مطبعة بولاق بالقاهرة<sup>(٢)</sup> .

ونلاحظ أن هذه الصحف والمجلات كانت في لبنان ، على حين لم يوجد في سورية  
حتى سنة ١٨٨٠ سوى جريدة رسمية للولاية باسم « سورية » . وبعد ذلك بزمن  
طويل أصدر مصطفى واصف جريدة « الشام » ، وأصدر محمد كرد على جريدة  
« المقتبس » ، وكانت لحاب جريدة رسمية باسم « الفرات » نصفها تركي  
والآخر عربي .

ويقول الأستاذ عمر الدسوقي : « سبق السوريون في بلادهم بإصدار صحف  
سياسية ، وصدرت مرآة الأحوال بحلب سنة ١٨٥٥ ، وإن لم تُعمر أكثر من عام  
واحد ، ثم صدرت حديقة الأخبار ببيروت سنة ١٨٥٨ ، وظلت تصدر حتى سنة  
١٩٠٩ ، وكانت يوماً ما لسان الحكومة الرسمي ، ثم خُطت الصحافة خُطوةً أوسع  
في سبيل الرقي بصدور « الجوائب » لصاحبها أحمد فارس الشدياق بالآستانة سنة ١٨٦٠ ،

(١) المرجع السابق ، ص ٩ .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٠ .

وقد طلعت على الناس بأسلوب جديد في الكتابة ، وافتن صاحبها في تحريرها  
وتغير موضوعاتها»<sup>(١)</sup> .

وفي سنة ١٨٨٤ نظم أحد الشعراء أسماء الجرائد اللبنانية في بيتي شعر قال فيهما :  
نبرات مقتطف الجنان بشيرها بلسان مصباح التقدم قائل  
ظل المعارف وارف في أرض بيروت ، ورهط الفضل فيها قائل  
وبعد هذا أنشأ على بك ناصر الدين مجلة « الصفاء » التي صارت بعد ذلك  
جريدة سياسية ، وفي هذه المجلة نُشرت لشكيب أولُ مقالة صدرت من قلمه ، وذلك  
في سنة ١٨٨٥<sup>(٢)</sup> .

وبعد إعلان الدستور العثماني سنة ١٩٠٨ كثر إصدار الصحف والمجلات في  
الشام ، لأن الدولة العثمانية أعلنت حرية الصحافة بعد عهد مراقبة شديدة ، كانت  
فيها إدارة المعارف بالآستانة تنشيء القوانين الصارمة لتقييد حرية المطبوعات ، « ولم  
تزل تضايقها شيئاً بعد شيء » ، حتى بلغت في ضعفها حدّاً لا يكاد يتصوره غير الذين  
قاسوا مَضَضَه ، ولعل ذلك الضنك الذي بلغ بالروح التراقي كان من أقوى أسباب  
الانقلاب الأخير»<sup>(٣)</sup> .

ولكن إعلان حرية الصحافة فتح متنفساً واسعاً للأقلام والآراء ، وإن كان  
هذا لم يدم طويلاً بسبب النكسة الدستورية التي أعادت الأقلام إلى السكوت إلا قليلاً .  
« فلما نشبت الحرب الكبرى كان يُنشر في سورية وفلسطين ثمانون جريدة موزعة

---

(١) في الأدب الحديث ، ج ١ ص ٦٣ .

(٢) النهضة العربية ، ص ١٥ .

(٣) الآداب العربية في القرن التاسع عشر ، ج ٢ ص ٦٣ . والشيخ رشيد رضا يذكر أن  
من أسباب هجرته إلى مصر سنة ١٣١٥ هـ — ١٨٩٧ م رغبته في إصدار صحيفة إصلاحية في  
مصر ، وأما لا يستطيع إصدارها حرة في بيروت بسبب طغيان الاستبداد الحميدي . انظر كتاب  
السيد رشيد رضا ، ص ١٢٨ .

بين بيروت ولبنان ودمشق وطرابلس واللاذقية وحمص وحماة وحلب وحيداً وحيفا  
وبافا والقدس ، وكانت تظهر في هذه البلاد مجلات شهرية وأسبوعية لا تقل عن بضع  
عشرة مجلة ، ولا نجد لزوماً لسرد أسماء جميع هذه الجرائد وهذه المجلات ، وهذا أول  
دليل على سرعة الرقي العلمي في سورية ، وليس في الكلام أفصح من الأرقام ، وفرة  
الجرائد دليل على وفرة عدد القراء ، وفرة عدد القراء دليل على صدق عمل  
المدارس <sup>(١)</sup> .

وكذلك تضاعف عدد المطابع مرتين وثلاثاً ، وكانت تطبع الكتب والصحف .  
وأما عن المدارس في الشام فقد كانت في أول الأمر قليلة العدد والنفقة والأساتذة ،  
ولكن المسيحيين نشطوا في تأسيس مدارس الإرساليات والمدارس الطائفية ، وكانت  
هذه المدارس تعلم العربية وتعني بها ، وكانت المدارس الرسمية تعلم التركية وآدابها ،  
على حين جعلت اللغة العربية فيها ثانوية ، وكانوا يدرسون القرآن الكريم  
بلا عناية ، وكان من نتيجة ذلك أن انصرف الكثيرون عن المدارس الرسمية إلى  
المدارس الخاصة .

وأنشأ المرسلون الأمريكيون كليتهم في بيروت ، وتبعهم الفرنسي والألمان  
والطليان والروس ، فبنوا المكتاتب والمدارس ، مما كان أثره واسعاً ، ومما اضطر  
الدولة العثمانية إلى فتح المكتاتب الرشدية والإعدادية في سورية <sup>(٢)</sup> .

وكانت الإرساليات البروتستانتية والكاثوليكية تتنافس في إنشاء المدارس  
ببلاد الشام ، « ويرى أن الدكتور فاندليك رئيس مبشرى الأميركان وأقدم  
أساتذة الجامعة الأمريكية ببيروت عند تأسيسها - كان يقول : أنا ذاهب إلى فتح  
مدرستين في القرية الفلانية : وإذا قيل له إن هذه القرية لا تتحمل مدرستين ، قال :

(١) النهضة العربية ، ص ١٦ .

(٢) محاضرات عن الأمير شكيب - ص ٦ و ٧ .



أنا سأنفتح مدرسة واحدة فقط ، ولكنني متأكد من أن اليسوعيين سيأتون من ورائي بعد مدة وجيزة ليفتحوا هناك مدرسة ثانية »<sup>(١)</sup> .

وقد أنشئت بدمشق مدرسة التجهيز والمعلمين سنة ١٣٠٤ هـ - ١٨٨٢ م ، وفي سنة ١٣٢١ هـ - ١٩٠٠ م أنشئت مدرسة طبية بدمشق . وأنشئت في لبنان مدرسة « عين ورقة » سنة ١٧٨٩ ، ومدرسة الكلية الإنجيلية الأمريكية للبنات سنة ١٨٦١<sup>(٢)</sup> .

وكانت أول مدرسة داخلية في بيروت هي المدرسة الوطنية ، مؤسسها المعلم بطرس البستاني ، ثم أخذت الطوائف تؤسس مدارس داخلية لها في بيروت ، فالروم الكاثوليك أسسوا مدرسة البطريركية ، والموارنة مدرسة الحكمة ، واليهود للمدرسة الإسرائيلية ، واليسوعيون الكلية اليسوعية لمناظرة الكلية الأمريكية ، والمسلمون مدرسة السلطانية ، وأسست فرنسة في « كسروان » مدرسة « عينطورة » ، ثم أسس أساقفة الموارنة مدارس لطائفتهم في بلاد مختلفة من لبنان ، وأسس الأمير ملحم أرسلان مدرسة لطائفة الدروز في قرية « عبيه » سنة ١٨٦٢<sup>(٣)</sup> .

ولاشك أنه كان لانتشار المدارس أثر قوى في بث التعليم وإشاعة الثقافة وإنعاش الحياة الأدبية .

وأما الشعر فحسبنا هنا أن نسمع شكيب يتحدث عنه سنة ١٩٣٧ ، فيقول :

« لم يكن منذ خمسين سنة بمصر والشام والعراق والمغرب معشار العدد الذي نجده في يوم الناس هذا من هذه الطبقة الراقية في الأدب منذ خمسين سنة أو ستين سنة فما قبل . وكان إذا نبغ شاعر أو برع كاتب ضرب به المثل لتفرد ، وخافوا<sup>١٠٠</sup> »

(١) محاضرات في نشود الفكرة القومية ، ص ١٦٨ .

(٢) في الأدب الحديث ، ج ١ ص ١٠٠ .

الجو من حوله ، وإخالف أنه لو نشرته اليوم من قبره ، وعرضته في الجمع لوجدت أمثاله يمدون بالعشرات . وإن كانت لا تزال له طلاوة ، فهذه الطلاوة لا ترتفع به إلى صفوف العبقرين ، وإنما تجعله في صفوف المجيدين ، وقد كنا في سورية لا نعرف شاعراً أحسن من نصيف اليازجي اللبناني الذي نبغ في بيروت ، وصارت له تلك الشهرة الطائرة باستحقاق ، وهو لو وجد في زماننا هذا لما كان إلا واحداً من جماعة .

وكان في بيروت من الشعراء المجيدين عمر الأنسي البيروني ، يقرأ الإنسان شعراً بلذّة ، وكان قبل الأنسي واليازجي أمين الجندی وبطرس كرامة ، كلاهما من حمص ، ولهما قصائد كتبها شهرة لا تزال لهما إلى اليوم ، ولو أنهما عاشا في هذا العصر لم تكن لهما هذه الشهرة بالرغم من إجادتهما وعلو طبقتهما .

وقد سأل الأمير بشير الشهابي أمير لبنان في وقته الشيخ أمين الجندی عن المعلم بطرس كرامة قائلاً له : ما نسبة المعلم بطرس إليك في الشعر ؟ . فأجابه : نسبة الثعالب إلى الأسد . ولم يكن هذا الجواب صحيحاً ، لأن لبطرس كرامة من الشعر — لا سيما في الغزل والنسيب — ما لا يقل رونقاً عن شعر الجندی .

وكان في بغداد ثلاثة شعراء أو أربعة ، اشتهرت أسماؤهم في بلادنا ، مثل عبد الباقي العمري وصالح التميمي وعبد الحميد الموصلي وعبد الغفار الأخرس ، وكان أكثرهم شهرة عبد الباقي العمري وعبد الحميد الموصلي هنا ، بسبب مراسلتها مع نصيف اليازجي ، كما أن شهرة صالح التميمي كانت بسبب المناقشة التي وقعت بينه وبين بطرس كرامة .

وهذه الطبقة — وإن كانت تعد من الطبقة العالية في الأدب — فإن الذين جاءوا بعدها قد ردها إلى الوراء ، فبعد أن كانت من المجائين صارت من المصلين ،

اللهم إلا إذا حبنا الشاعر الأرزى الذى لا يلهو هؤلاء في قرنيه ، ومن قبله  
ابن معنوق الذى كان يضارع الشعراء الأولين « (١) .

\* \* \*

وكانت دمشق — في شباب شكيب — تشهد حقاقت أدبية يدور فيها البحث  
حول العربية وغول شعرائها وأدبائها ، وكان اللبنانيون الأدباء يفتدون إليها وعلى  
رأسهم شكيب ، ليفيدوا من هذه الحلقات علماً وأدباً ونظرة واسعة إلى السياسة  
العربية .

وكذلك كانت مصر ميداناً لجياد القرائع السورية — كما يعبر شكيب  
نفسه — فالذين تخرجوا في بيروت ظهروا وسار ذكرهم في مصر ، وخرجت معاهد  
مصر كثيراً من أبناء سورية في العلوم الدينية وغيرها ، فكان القطران يتعاونان ،  
واختلط أبناؤهما ، إذ انتقل كثير من السوريين إلى مصر ، وأقاموا بها طويلاً ،  
أو ترددوا عليها مراراً (٢) .

وإذا كان الشام قد زامل مصر وسابقتها في مجالات الأدب والشعر والصحافة  
والطباعة ، فإن صاحب كتاب « في الأدب الحديث » يلاحظ أن اتجاه نهضة مصر  
كان علمياً أكثر منه أدبياً ، بينما كان اتجاه نهضة الشام أدبياً أكثر منه علمياً .  
يقول : « على أن النهضة السورية اتجهت وجهة أدبية من أول أمرها ، بخلاف  
النهضة المصرية ، وقد وقفنا على الدوافع التي حولت نهضة مصر إلى وجهة علمية ،  
أما الأسباب التي جعلت نهضة سورية أدبية ، فهي أن المبشرين كانوا حملة مشاعل  
تلك النهضة في أول الأمر ، وكان همهم نشر التعاليم الدينية طبقاً للمذاهب المسيحية

---

(١) النهضة العربية ، ص ٣٣ و ٣٤ . ولا يترق قرنيه : لا يلقى به ولا يشدعه . والقرن :  
خشب للعتول من خشب الشجر .

الغربية ، وقد غنوا بترجمة التوراة ، وظل الجدل الديني مسيطرًا على الصحافة السورية ومجالس الأدب ثمة ردحًا طويلا من الزمن ، ولعل هذا يعلل لنا سبق السوريين في الصحافة وإتقانهم لإخراجها وتبويبها ، وقد ظهرت ثمرة هذا الميل الأدبي عند السوريين في النصف الثاني من القرن التاسع عشر <sup>(١)</sup> .

\* \* \*

وأما من جهة اللغة فقد كانت التركية هي اللغة الرسمية في الدولة العثمانية ومن بينها البلاد العربية ، وكانت المعاملات الرسمية في المحاكم وفي جميع دوائر الدولة تجرى باللغة التركية ، كما كان التعليم في جميع المدارس الرسمية يجرى باللغة المذكورة .

ولا شك أن هذا التتريك اللغوي قد سبب الكثير من المضايقات والمتاعب ، إذ كان العرب محرومين من مدارس خاصة بهم ، فكان لابد لهم من دخول المدارس التركية ، واللغة العربية فيها ضئيلة المقدار مهينة القدر ، وكان من نتائج ذلك الوضع ظاهرة لافتة للنظر وهي أن إجادة تعليم اللغة العربية صارت من خصائص المدارس المسيحية ، كما كانت المدارس الأجنبية أكثر اهتماما باللغة العربية من المدارس الرسمية بوجه عام <sup>(٢)</sup> .

وحينما انعقد المؤتمر العربي الأول في باريس سنة ١٩١٣ كان القرار الخامس من قراراته هو : « اللغة العربية يجب أن تكون معتبرة في مجلس النواب العثماني ، ويجب أن يقرر هذا المجلس كون اللغة العربية لغة رسمية في الولايات العربية » . ولما حاولت الدولة التفاهم مع زعماء المؤتمر ، وعقدوا ذلك اتفاقية بين الطرفين كانت أول مادة في الاتفاقية ما يلي : « يكون التعليم الابتدائي والإعدادي

(١) في الأدب الحديث ، ج ١ ص ٥٦ .

(٢) محاضرات في نشوء الفكرة القومية ، ص ١٨٢ و ١٨٣ .

(أى الثانوى) باللغة العربية فى جميع البلاد العربية ، كما يكون التعليم العالى أيضاً بلغة الأكثرية ، وإنما يكون تعليم اللغة العثمانية إجبارياً فى المدارس الإعدادية<sup>(١)</sup> .

#### الحالة الاجتماعية :

وأما عن الحالة الاجتماعية فإن الدكتور سامى الدهان يصورها فى المرحلة الأولى من عصر شكيب ، وهى ما بين سنتى ١٨٦٩ ، ١٩٢٠ بقوله :

« وأما الحالة الاجتماعية فكانت فى وضع لا يشرف الدولة العثمانية من حيث التخلف الحضارى ، وجهود العقل التركى ، وانتشار الارتزاق غير المشروع . وفشو الرشوة ، وتضييق الرقابة الخافقة على العرب ، والجاوسية الحادة المنحطة ، وأصبحت مؤهلات التوظيف فى دوائر الحكومة هى المهارة فى التجسس والتدلى والكذب والرياء ، ولم تعد العفة والاستقامة من أسباب التقدير والإكبار .

وكانت نفقات العاصمة المركزية تبترع موارد الدولة ، وشبكة الجاسوسية تكاف مبالغ طائلة ، لذلك كان على ولاية الأطراف أن يستعيدوا المبالغ التى صرفوها فى الوصول إلى مراتبهم ، وأن يرسلوا من أموال هذه الولايات ما يسد عجز العاصمة فى دفع رواتب العاصمة قبل كل عمل ، وكانت الخزائن المحلية للولايات تعجز عن رواتب الموظفين فى أوقاتها ، وكثيراً ما كانت تتراكم عدداً من الشهور<sup>(٢)</sup> » .

وفى هذا الجو الخافق الفاسد المؤلم عاش شكيب أكثر من نصف عمره ، وتأثر به من غير شك ، ولكن الحرب العالمية الأولى كانت فيصلاً بين عهدين ، فباتمباها انتهت الظلال السود للعهد السابق ، وبدأت فى البلاد العربية حركات ونهضات وثورات فى مجالات السياسة والأدب والاجتماع ، وواصل العرب كفاحهم

(١) المرجع السابق ، ص ١٩٢ و ٢٠٣ .

(٢) محاضرات عن الأمير شكيب ، ص ٦ و ٥ .

في سبيل الحرية ، وظهرت تيارات الوطنية والاستقلال ، وتوالت الثورات ما بين ارتفاع وانخفاض<sup>(١)</sup> ، وكان لكل هذا أثره في الحياة الاجتماعية ، وقامت الحرب العالمية الثانية ، ثم انتهت والعرب مثابرون على طلب حريتهم ، يسقط منهم من يسقط من الشهداء .

ثم جاء الفجر ، وأقبلت طلائع النور ، واستقلت سورية ولبنان ، واستقلت من بعدها بلاد عربية أخرى ، وما زال شكيب وثيق الارتباط بقضايا بلاده ، يسهر ليله لها ، ويقوم نهاره عليها ، ويدافع من أجلها ، ويكتب في نصرتها ، وكان في غربته يأمل أملاً واحداً هو أن يدخل وطنه وليس فيه عَلمٌ لدولة أجنبية ، وقد حققت له الأقدارُ أمنيته ، فعاد إلى لبنان في أواخر سنة ١٩٤٦ ، ليختتم حياته الطويلة بالأيام القليلة التي قضاها قبل رحيله من هذه الدنيا .

## الباب الثاني

### حياة شكيب

- نسب شكيب
- طائفة شكيب
- والدا شكيب
- نشأته وتعايمه
- الذين أثروا فيه
- وظائف وأعمال ورحلات
- في الحرب العالمية الأولى
- رحياله إلى أوربة
- رحلات أخرى
- أحواله المالية والصحية
- العودة إلى الوطن
- زوجته وأولاده



## حياة شكيب

### سب شكيب :

« الشَّوْف » مقاطعة من مقاطعات لبنان ، وفي هذه المقاطعة توجد بلدة « الشويفات » ، وهي تبعد عن « بيروت » قرابة عشرة أميال ، وهي فوق ربوة قريبة من البحر ، ويقول عنها شكيب سنة ١٩٣٥ إنها « قعدة كبيرة » أهلها نحو من سبعة آلاف نسمة ، بناها الأمير مسعود الأرسلائي ، ومن ذلك الوقت — أي من أئف ومائة وتسع وستين سنة بالحساب العربي — هي مركز العائلة الأرسلائية بدون انقطاع ، وهي مسقط رأس محرر هذه السطور عفي عنه <sup>(١)</sup> .

في هذه البلدة عاشت أسرة شكيب أرسلان ، وعاش أجداده من آل أرسلان .

ونسبه هو : شكيب بن حمود بن حسن بن يونس بن نضر الدين بن حيدر .  
ابن سليمان بن نضر الدين بن يحيى بن مذحج بن محمد بن أحمد بن خليل بن مفرح .  
ابن يحيى . . . . .

ويستمر هذا النسب حتى ينتهي إلى الأمير أرسلان المتوفى سنة إحدى وسبعين ومئة للهجرة ، والذي ينتهي نسبه إلى الأمير المنذر الملقب بالتنوخى ، المتوفى سنة ثمان وسبعين (٧٨) <sup>(٢)</sup> .

فمن آل أرسلان هؤلاء ؟ .

---

(١) كتاب محاسن المصطفى ، لها مش ص ١٠١ .

(٢) روض الشقيق في الجزل الرقيق ، ص ١٥٥ وما بعدها . وقد اعتمدت في الحديث عن سب شكيب وأجداده على سجل النسب الذي جعله شكيب ملحقا لديوان أخيه ، وذكر فيه تراجم الشهود الذين شهدوا على هذا النسب .

إن كلمة « أرسلان » لفظة تركية معناها ( الأسد ) ، وكذلك معناها في الفارسية ، وهذه اللفظة من جملة الكلمات التي انتقلت إلى العربية من قديم الزمن ، وسموا بها أعلاماً<sup>(١)</sup> .

ويقول عبد الله باشا فكرى عن الأمير شكيب كما جاء في ديوان شكيب :  
كبي من سُلالة أرسلان ذؤابة قومه الأسد الحزير  
ويقول شارح الديوان تعليقا على البيت : « يشير إلى معنى أرسلان ، وهو الأسد ، وهى لفظة صار يسمى بها العرب مثل العجم<sup>(٢)</sup> » .

وآل أرسلان ينتسبون إلى التنوخيين الذين هاجروا من اليمن إلى العراق ، و « آل أرسلان » من أعرق بيوتات الإمارة في العرب ، وأعتقها نجاراً ، وأزكاها مغرساً . وفي هذا البيت المعرق في الشرف يستقر معدن من أكرم معادن الحسب الصميم والنسب الأصيل ، ترتقى أرومته إلى الملك المنذر بن الملك النعمان الشهير بأبي قابوس مدوح النابغة الذبياني .

وتاريخ هذا البيت مزدان كله طول مئات السنين بالمفاخر الأثيلة التي يتألق منها جانب كبير من ثروة تاريخ العرب والإسلام في غربى سورية<sup>(٣)</sup> .

فجد هذه الأسرة ( الأمير عون ) هو شهيد موقعة ( أجنادين ) التي حدثت في فتوح الشام في السنة الثالثة عشرة ، بعد أن حضر مع خالد بن الوليد من العراق إلى الشام لنجدة أبي عبيدة بن الجراح .

(١) شوقى أو صداقة أربعين سنة ، ص ٤٧ . وهم ينطقونها ( أوسلان ) و ( رسلان ) فيرفضون الألف لتخفيف ، انظر كتاب روض الشقيق ، هامش ص ١٤٦ . وفي المجلد الخامس من مجلة الزهراء سنة ١٣٤٦ هـ مقالة عن ( آل أرسلان ) للأستاذ عجاج نويهض ، ومقال عن ( نسب الأسرة الأرسلانية ) بقلم الأمير شكيب .  
(٢) ديوان شكيب ، ص ١٩ .

(٣) روض الشقيق ، ص ١٢ من مقال الأستاذ محب الدين الخطيب ، نقلا عن مجلة الزهراء .

والأمير أرسلان بن مالك المندري هو الذي حارب صناع الروم ومرتحمهم في لبنان ، وهزمهم بأمر من الخليفة العباسي أبي جعفر المنصور ، ونزلوا في جبال الدروز ، وأقاموا فيه .

يذكر الأمير شكيب في ذلك ما يلي نقلا عن إسحاق النخري : « وكان قدومهم بأمر أمير المؤمنين المنصور الخليفة العباسي رحمه الله ، وكانوا قد قابلوه بدمشق لما قدم إليها ، وتوطنوا جبال بلدتنا هذه ( أي بيروت ) ، وكان أول نزولهم بحصن وادي نيم الله بن تلبية<sup>(١)</sup> ، ثم بالمغيثة<sup>(٢)</sup> ، ثم اعتزلوا المضارب ونفروا في البلاد<sup>(٣)</sup> ،

وفي الحروب الصليبية اشترك آل أرسلان في مقاومة العدوان الصليبي ، وأبلا بلا، حسناً . ثم عاونوا دولة الخلافة في فتوحها الإسلامية ، كفتح قبرص . وكان من أبناء هذه الأسرة حكام ، وأمراء ، ومجاهدون ، وقادة ، وعلماء ، وأدباء ، حتى قيل فيهم :

أمراء هذا البيت أمراء سيف وقلم ، وحلمة عِلْم وعِلْم<sup>(٤)</sup> .

وقد ورث الأمير شكيب عن بيت الإمارة الذي نشأ فيه ما توارثه رجاله من خصال أهمها الشجاعة والكرم ، والذود عن حياض الدين والوطن ، والجمع بين العروة والإسلام ، وتجلت فيه هذه الخصال ، واستطاع بما له ولسانه وقلمه وعلمه وفضله أن يكون « مضرب المثل بالنفس الخطيرة والمهمة التي لا تغالب ، وبات بنفسه قلعة من أحصن قلاع العالم الإسلامي ، وغدا مجرد ذكر اسمه في كل قطر من أقطار

---

(١) ذكر شكيب روايات أخرى تفيد أنهم نزلوا بحصن أبي الجيش من وادي النسيم .

(٢) هي — كما يقول شكيب — مكان في سطح الجبل قبل الوصول إلى عين صوفر للسائر من دمشق إلى بيروت .

(٣) روض الشفيق ، هامش ص ٢٣٤ .

(٤) روض الشفيق ، ص ١٢ - ١٦ ، من مقال لمحّب الدين الخطيب .

العلم الإسلامي رمزاً إلى ذلك النوع من الجهاد الذي خلص وصفاً لوجه الله  
والله والوطن» (١).

ونحننا شكيب فيما يتحدث به عن نسب أسرته أنه من (الأشراف) وأنه من  
آل بيت الرسول عليه الصلاة والسلام ، فيقتل عن إثبات من إثباتات الأنساب أن  
سلسلة نبيه « تنتهي إلى الملك المنذر بن الملك النعمان بن الملك المنذر بن الملك المنذر  
ابن ماء السماء اللخمي » . ويقول عقب ذلك : « وقد تناسلوا من الفاطميات ،  
وتشرفوا بذلك عن الأمهات من ذرية سيد الكائنات » . ثم يقول : « وعلى هذا  
الإثبات شهود عدة » (٢).

وكان شكيب يفخر بهذا النسب — وإن حاول ستر هذا الفخر أحياناً —  
مثلاً يقول :

« والمعتد بن عباد ينتهي إلى المنذر بن ماء السماء اللخمي » وفي ذلك يقول  
أحد الشعراء :

من بني منذر ، وذاك انتساب زاد في نحرهم بنو عباد  
فتية لم تلد سواها المعالي والمعالي قليلة الأولاد »

ثم يعلق على ذلك بقوله : « وإلى هذه الشجرة أيضاً ينسب محرر هذا الكتاب  
ومن بني نخم أقوام كثيرون في الغرب والشرق ، ولا سيما بصعيد مصر » (٣).

وفي موطن ثان يقول : « ونحن قوم لا ندعي بما ليس فينا ، ولا نزيد بأكثر  
مما عندنا » (٤).

- 
- (١) المصدر السابق ، ص ١٥ .  
(٢) المصدر السابق ، هامش ص ١٤٧ .  
(٣) رواية آخر بني سراج ، ص ٩٤ .  
(٤) روض الشفيق ، ص ٨ .

وهو يعنى بالحديث الطويل السهب عن ترجمة أسرته وبيان نسبها وذكر تاريخها ومفاخرها ، وينشهد لذلك بالكثير من الإثباتات والسجلات والشهادات والمراجع ، ثم يحاول تسويق نظره وتلطيل عتابه بنسب أسرته ، فيقول إنه لم يتعد « افتخاراً ولا ابتهاجاً ، ولكنها شئنة العرب المركوزة في فطرتهم ، لا يمتنعون عنها حوثلاً ، وهي المحافظة على أنسابهم ، والبحث عن أصولهم ، والتفتيح عن ماضيهم ، ولم ينفرد بذلك العرب ، بل هو عند غيرهم من الأمم ، وإن كانوا هم فيه أبعد مدى وأزهر منتدى (١) » .

ويظهر أن شكيب كان يلح هذا الإلحاح في حديثه عن تنوحيته ومنذريته والحيثية ونسبته إلى آل البيت ، ليؤكد أنه عربي من صميم العرب ، وأنه من سلالة أجداد عرب يضربون في أحصاء العروبة إلى مدى بعيد ، ولينفي عن نفسه وأسرته ما قد يلقبه لقب « أرسلان » من ظلل التركية عليه ، لأنه لقب مشهور لدى الأتراك ، والسجل الذي اعتمد عليه شكيب في سلسلة نسبه ومفاخر أسرته بحاجة إلى بحث يحدد قيمته ، وليس هذا البحث مما يتسع له نطاق دراستنا هنا .

\*\*\*

### طائفة شكيب :

وشكيب من طائفة « الدروز » بلبنان ، فمن أولئك الدروز ؟ .  
يقول الإمام الشيخ محمد عبده في اللائحة التي وضعها لإصلاح سورية ، وقدمها إلى والي بيروت حوالى سنة ١٣٠٤ هـ :

« أما سكان جبل لبنان فهم طوائف مختلفة ، أكثرها عدداً وأقواها عدة طائفة الموارنة من النصارى ، ويلحقها طائفة الدروز ، ويوجد نزر يسير من أهل السنة ، وعدد قليل من الشيعة ، وعائلات من سائر الطوائف المسيحية » .

(١) للمرجع السابق ، ص ١١ .

ثم يقول : « والدروز كانوا قبل سنة ١٨٦٠ م من أقوى أنصار الدولة (العثمانية) وأشد الطوائف تعلقاً بها ، ولهم صفات في الشجاعة والثبات نحوهم مقاماً يزيد في الرفعة على مقام الموارنة في الجبل ، ولكن بدأ فيهم الضعف بعد امتياز لبنان ، عند ما صار النظام قاضياً بأن متصرفه يكون كاثوليكيّاً ، وأغلب رجال حكومته من المسيحيين ، وأصبحت قوى البأس لا توصاهم إلى المناصب كما كانت في سابق العهد ، واضطروا لموالاة أهل السلطة ليحفظوا بعض ما بقي لهم ، أو ينالوا شيئاً مما يخولهم النظام نيله ، فأنحطت بذلك أحوالهم .

وقد كانوا ولا يزالون فثنين : جنبلاتية ويزبكية ، فالجنبلاتيون استمالتهم حكومة انكلترة ، وأخص علاقتهم مع قنصل الإنجليز ، واليزبكيون — وهم أقرب الفثنين إلى الدولة — مالوا إلى المشرب الفرنسي ، وكرهوا منه حتى عموا ، غير أن الحكومة الإنكليزية لم تأل جهداً في استمالتهم أيضاً <sup>(١)</sup> » .

وهناك من يقول إن الدروز أصلهم فارسي <sup>(٢)</sup> ولهم تعاليم ومبادئ أصلها من الفارسية ، ومن يقول إن أصلهم من الصابيين <sup>(٣)</sup> ، وهناك من يقول إنهم أتباع أبي محمد الدرزي الذي وآلى الحاكم بأمر الله <sup>(٤)</sup> ، وذكر بعض الباحثين أن هذه الطائفة لها عقائد سرية ، وآراء تخالف تعاليم الإسلام <sup>(٥)</sup> ، ولكن شكيب يقول إنها من الفرق الإسلامية ، وأهلها يقيمون شعائر المسلمين ، ويصعب إخراجهم من الإسلام ، ولنا الظاهر ، والله يتولى السرائر <sup>(٦)</sup> .

(١) تاريخ الأستاذ الإمام ، ج ٢ ص ٥٢٤ و ٥٢٥ .

(٢) الدكتور فيليب حتى ، مجلة الهلال عدد مارس ١٩٣٠ ، ص ٦٢٦ .

(٣) مجلة المجمع العلمي العربي ، مجلد ١١ ص ٤٥٥ من مقال شكيب بعنوان (النقد التاريخي) .

(٤) صبح الأعشى ، ج ١٣ ص ٢٤٨ — طبعة المطبعة الأميرية ١٩١٨ م .

(٥) دائرة المعارف القرن العشرين لوجدي ، المجلد الرابع ، ص ٢٦ وما بعدها . مطبعة دائرة المعارف ١٩٣٤ .

(٦) جريدة الشورى ، عدد ٣١ ديسمبر سنة ١٩٢٥ .

ثم يقول : « والدروز كانوا قبل سنة ١٨٦٠ م من أقوى أنصار الدولة (العثمانية) وأشد الطوائف تعلقاً بها ، ولهم صفات في الشجاعة والثبات تخوّلهم مقاماً يزيد في الرفعة على مقام الموارنة في الجبل ، ولكن بدأ فيهم الضعف بعد امتياز لبنان ، عند ما صار النظام قاضياً بأن متصرفه يكون كاثوليكياً ، وأغلب رجال حكومته من المسيحيين ، وأصبحت قوى البأس لا توصاهم إلى المناصب كما كانت في سابق العهد ، واضطروا الموالاتة أهل السلطة ليحفظوا بعض ما بقي لهم ، أو ينالوا شيئاً مما يخوّلهم النظام نياله ، فأنحطت بذلك أحوالهم .

وقد كانوا ولا يزالون فئتين : جنبلاطية ويزبكية ، فالجنبلاطيون استمالتهم حكومة انكلترة ، وأخص علاقتهم مع قنصل الإنجليز ، واليزبكيون — وهم أقرب الفئتين إلى الدولة — مالوا إلى المشرب الفرنسي ، وكرعوا منه حتى عموا ، غير أن الحكومة الإنكليزية لم تأل جهداً في استمالتهم أيضاً <sup>(١)</sup> .

وهناك من يقول إن الدروز أصلهم فارسي <sup>(٢)</sup> ولهم تعاليم ومبادئ أصلها من الفارسية ، ومن يقول إن أصلهم من الصليبيين <sup>(٣)</sup> ، وهناك من يقول إنهم أتباع أبي محمد الدرزي الذي وآلى الحاكم بأمر الله <sup>(٤)</sup> ، وذكر بعض الباحثين أن هذه الطائفة لها عقائد سرية ، وآراء تخالف تعاليم الإسلام <sup>(٥)</sup> ، ولكن شكيب يقول إنها من الفرق الإسلامية ، وأهلها يقيمون شعائر المسلمين ، ويصعب إخراجهم من الإسلام ، ولنا الظاهر ، والله يتولى السرائر <sup>(٦)</sup> .

- 
- (١) تاريخ الأستاذ الإمام ، ج ٢ ص ٥٢٤ و ٥٢٥ .  
(٢) الدكتور فيليب حتى ، مجلة الهلال عدد مارس ١٩٣٠ ، ص ٦٢٦ .  
(٣) مجلة الجمع العلمي العربي ، مجلد ١١ ص ٤٥٥ من مقال اشكيب بعنوان (النقد التاريخي) .  
(٤) صبح الأعشى ، ج ١٣ ص ٢٤٨ — طبعة المطبعة الأميرية ١٩١٨ م .  
(٥) دائرة معارف القرن العشرين لوجدي ، المجلد الرابع ، ص ٢٦ وما بعدها . مطبعة دائرة المعارف ١٩٢٤ .  
(٦) جريدة الشورى ، عدد ٣١ ديسمبر سنة ١٩٢٥ .



ويقول شكيب في تسمية الدروز : « وإنما سموا الدروز نسبة إلى نشكبين ،  
 نذرزي المعنى ، أحد دعاته الحاكم بأمر الله الخليفة الفاطمي ، وهم يكرهون هذا  
 الاسم ، ولكنه غلب عليهم بالرغم منهم ، والحق أن نعتهم إسماعيلية فاطمية » (١) .  
 وكما تتعدد الأقوال والآراء في الحكم على عقيدة الدروز وأصلهم ، تتعدد  
 أيضاً في وصفهم ، فشوقي يقول فيهم :

وما كان الدروز قبيلَ شرٍ	وإن أخذوا بما لم يستحقوا
ولكن ذادةً ، وقراءةً ضيف	كيتبوع الصفاً خشنوا ورَقُوا
لهم جبل أَسْمٌ له شِمَافٌ	موارد في السحاب الجُونُ بُلُقُ (٢)
لكل لبوءة ولكل شبل	نضال دون غايته ورشق
كأن من السموأل فيه شيئاً	فكل جهاته شرف وخلق !

ويعلق شكيب على ذلك بقوله : « قال شوقي هذه الأبيات ، وأحسن ما فيها  
 أنه قال قولاً لم ينكره أحد عليه ، لأن الإجماع واقع على اتصاف بني معروف (٣)  
 بهذه الخلال التي عرفها شوقي فيهم : إمام من التاريخ ، وإمام في أثناء قدماته إلى الشام ،  
 وإمام من الاثنين معاً ، (٤) » .

وأما الشيخ محمد عبيد فيقول في تقريره : « الدروز قوم خلطوا من العلوم بالمرّة ،  
 سُدج كائنهم في بدايات البداوة ، ولكنهم أذكاء بمجودة الفطرة ، ولا يخشى على  
 كبارهم أن يخلعوا مذهبهم إلى مذهب آخر ؛ وإنما يخاف على أبنائهم من ذلك ،  
 وعلى كبارهم من الانقياد السياسي إلى دولة الإنكليز (٥) » .

(١) كتاب عروة الاتحاد ، ص ٢٨ .

(٢) الشعاف : أعالي الجبل . والجون : الأسود والأبيض ( خنا ) وبلق : بيض .

(٣) سأل سائل عن سبب تسمية الدروز بني معروف ، فأجابت مجلة الهلال قائلة : « عرفوا  
 بهذا اللقب منذ القديم لحض اشتغالهم بأداء المعروف ، أي الجليل » ، مجلة الهلال ، أكتوبر  
 ١٩١٥ . ص ٦٥ .

(٤) كتاب « شوقي » ، ص ٢٥٨ .

(٥) تاريخ الأستاذ الإمام ، ج ٢ ، ص ٥٢٥ .

وأما القلقشندى فقد قال عن القدماء منهم إنهم أشد كفراً ونفاقاً من  
« النصيرية » ، وإنهم « أبعد من كل خير ، وأقرب إلى كل شر » (١) .

ولكن الأمير شكيب كان سنياً ، وإن انتسب سياسياً وإدارياً إلى الدروز ،  
وكان يتعبد على طريقة السنيين ، فهو يصلى ويصوم ويحج كما يفعل جمهور المسلمين ،  
وقد أكدت لى زوجته هذه الحقيقة ، وقالت : إن الدروز يحرمون الزواج من  
سنية ، ولكن زوجى تزوجنى وأنا سنية مسلمة .

وقد تسبب هذا الوضع فى متاعب لشكيب ، فمن الدروز من لا يرونه درزياً  
كاملاً ، ومن السنيين من لا يرونه سنياً كاملاً ، فضاء جانب من حقه بين  
هؤلاء وهؤلاء .

\* \* \*

والدرا شكيب :

وُلد شكيب فى بيت أسرته العتيق الموجود فى حارة الأمراء ببلدة « الشويفات »  
وهى محلة آل أرسلان ، وكانت ولادته يوم الاثنين ، أول ليلة من رمضان سنة  
ست وثمانين ومائتين بعد الألف ( ١٢٨٦ هـ ) الموافق للخامس والعشرين من  
ديسمبر سنة تسع وستين وثمانمائة بعد الألف ( ١٨٦٩ م ) (٢) .

ويقول الأمير شكيب فى ذلك — وهو يداعب الأستاذ إسعاف النشاشيبي — :  
« وفى الحقيقة أنى مولود سنة ١٢٨٦ فى أول ليلة من رمضان ، وهذا مقيد بخط  
والدى ، إن شئت نطبعه لك بالزنكوغرافيا ، أو نصوره بالفتوغرافيا (٣) » .

وسماه أهله باسم « شكيب » ، ومعنى الاسم بالفارسية هو « الصابر » .

(١) صبح الأعشى ، ج ١٣ ، ص ٢٤٨ .

(٢) ذكرى الأمير شكيب ، ص ١٢ .

(٣) جريدة الشورى ، ٢٥ يونيه ١٩٣٠ ..

إذ يقول شيخ العروبة أحمد زكي باشا : « إن إخواننا للفرس يعبرون في لباسهم عن الصابر بأنه : شكيب »<sup>(١)</sup> .

وقد ولد شكيب لأب له مكانته ومزنته ، فهو الأمير « حمود » الشوفي في الشويفات سنة خمس وثلاثمائة بعد الألف عن ثمان وخمسين سنة ، ودفن في الشويفات بالقبة المعروفة ، « وكان عاقلاً كريماً جسوراً ، ذاهمة ومروءة ومعرفة ، وعين ثلاث مرات مديراً لناحية الغرب الأسفل ، وقرأ العربية على المرحوم الشيخ الإمام محيي الدين بن عمر الياقبي ، وتعلم التركية ، وكان يحسن الإنشاء ، ويقرض الشعر »<sup>(٢)</sup> . ويقول عنه شكيب : « وكان والدي رحمه الله يحب لغة قومه ، وله مشاركة في النحو والصرف والأدب ، وله نظم لا بأس به »<sup>(٣)</sup> .

ولما مات « حمود » سنة ١٨٨٧ م رثاه الشيخ سعيد الشرتوفي بقصيدة مطلعها :  
عصفت بيت المجد نكباء الردى فلها بياض « الغرب » أصبح أسوداً<sup>(٤)</sup>

\*\*\*

وأما والدته شكيب فميدة شركية جليلة عاشت أكثر من مئة سنة ، وكان لها تأثير بليغ في نفس شكيب ، وكان يحبها حباً جماً ، ويترجم عن هذا الحب في كثير من المناسبات ، ويعبر عنها غالباً بقوله : « سيدتي الوالدة » . وهو يتحدثنا أنه بعد هجرته إلى أوردية في سبيل قضايا العروبة والإسلام حاول أن يقابل والدته في فلسطين ، ولكن الإنجليز حالوا دون ذلك<sup>(٥)</sup> . وأراد أن يحمل أمه على الهجرة

---

(١) المرجع السابق ، ١٠ مايو ١٩٢٨ . وفي القاموس : الشكب بالضم : العطاء والخزء .

(٢) روض الشقيق ، ص ١٤٥ .

(٣) المرجع السابق ، ص ١٨ .

(٤) المرجع السابق ، ص ٢٧٠ ، والغرب هو المقاطعة الأرسلانية في لبنان . والنكباء :

ريح انعرفت ووقعت بين ريحين ، أو بين الصبا والشمال .

(٥) مجلة الفتح ، عدد ٦ فبراير ١٩٣٠ .

منه إلى جنيف فابت ، لأنها لا تريد أن تسكن إلا بلاداً إسلامية ، وقد أشار  
شكيب إلى ذلك في رسالة منه للسيد رشيد رضا بتاريخ ٨ أيلول (سبتمبر)  
١٩٢٣ م .

وحينما سافر شكيب إلى الحج سنة ١٣٤٧ هـ - ١٩٢٨ م عمل ترتيباته لكي  
تحضر أمه مع ولدي عمه أمين مصطفى أرسلان وشقيقه إلى السويس ، لكي يراها  
وهو في طريقه إلى الحج ، وقد كان .

وحينما عاد من غربته إلى بيروت في يونيو ١٩٢٧ استقبله عدد كبير من أبناء  
الشام ، وساروا به في موكب مزدحم ، وكانت والدته قد جاءت في ذلك اليوم لتري  
ابنها ، ونزلت بدار الأمير أمين ، فلما مر الموكب من هناك توقف عن السير ، ونزل  
الأمير فدخل الدار ، وقبل يدي والدته ، فلتفت ودعت له ، ثم عاد إلى موكله الذي  
واصل سيره . (١)

وبسبب حنينه إلى أمه وحبها لها وتقديره لمساكنها سكن في أول هجرته بلدة  
« مرسين » بتركية ، على القرب من الحدود السورية ، ليكون قريباً من أمه ،  
فيؤمن عليها السفر إليه ، فيتمكن من مشاهدتها ، يقول : « وهكذا كان ، فقد أقمت  
بمرسين سنة ونصف سنة ، ولا سبب لاختياري السكنى في تلك البلدة إلا هذا  
السبب » . (٢)

هذه شواهد ناطقة على منزلة هذه الأم ومساكنها وأثرها في نفس شكيب .  
ولعل مرد هذا - فوق ما للأُمومة من مكانة - أن والدته شكيب كانت سيدة  
جميلة فاضلة .

\*\*\*

(١) مجلة الشباب ، عدد ٢٣ يونيو ١٩٣٧ .

(٢) روض الشقيق ، ص ٢٦ . ويقول شكيب بعد ذلك : « ورجعت إلى سويسرة بعد  
أن رويت غليل من مشاهدة السيدة الوالدة ، إذ كنت أخشى أن يوافي أحداً الأجل قبل  
لغاء الآخر » .

### تأثر وتعليم :

بلغ شكيب الخامسة وبنحوه أخوه نسيب المولود قبل شكيب بسنة ونصف السنة ، فيما تقرب السن من السن كأنهما توأمان <sup>(١)</sup> ، وهنا ندب لها والدهما رجلاً يعلمهما القراءة والكتابة في الشويفات ، هو الشيخ مرعي شاهين سلمان - الذي صار فيما بعد شيخاً لقصة الشويفات - فكان أول من تعلمنا عنده « ألف باء » ، ولما صعدت الأسرة للاصطياف في « عين عنوب » ندب لها والدهما معلماً ثانياً ، هو أحمد أفندي فيصل الذي أقرأها القرآن الكريم ، حتى حفظاً جانباً منه . ورجعت الأسرة إلى « الشويفات » فدخل شكيب مع أخيه مدرسة الأمريكان في حارة المعروسية بالشويفات ، حيث قضى مدة درس فيها مبادئ الجغرافية والحساب والإنجليزية .

وفي سنة ١٢٩٦ هـ - ١٨٧٩ م - أي وهو في العاشرة من عمره تقريباً - دخل مدرسة الحكمة في بيروت ، لتأسيسها المطران يوسف الدبس رئيس أساقفة الطائفة المارونية ، وكانت مدرسة مشهورة بإتقان اللغة العربية ، فظل بها إلى سنة ١٣٠٤ هـ - ١٨٨٧ م حيث تلقى خلال هذه السنوات الثماني دروس العربية على الشيخ عبد الله البستاني ، والفرنسية على المعلم شاكر عون ، والتركية على عبد السلام بك التركي <sup>(٢)</sup> .

وقد تأثر شكيب هذه الفترة بالبستاني أكثر من غيره ، وظهر للشيخ نبوغٌ تلميذه ومواهبه ، فذكر أنه أحسن تلاميذه وأقربهم إليه ، ولا عجب ، فقد أخذ شكيب ينظم الشعر ، ويكتب المقالات ، ويبدى أفكاراً عربية وإسلامية قوية . ومن شعره وهو في الرابعة عشرة أنه كتب تحت أول صورة أخذت له هذين البيتين :

---

(١) روض شفيق ، ص ١٧ .

(٢) انصار الحاق ، ص ١٨ .

ونفسك فأبداً بتصورها بما أنت من خالده فاعل  
وإلا مضى الجسم مع ربه ولا يحلله الزائل الزائل<sup>(١)</sup>

كما أنه يذكر أن على بك ناصر الدين أنشأ مجلة اسمها « الصفاء » ، صارت  
فيها بعد جريدة سياسية ، وخدمت العلم والأدب ، وكان لشكيب فيها أول مقالة  
صدرت من قلمه ، وذلك في سنة ١٨٨٥ م<sup>(٢)</sup> .

وحينما زار الشيخ محمد عبده مدرسة الحكمة ، وقدموا إليه التلميذ شكيب قال  
له الشيخ : « إني أعرف اسمك » ، وستكون من أعظم الشعراء<sup>(٣)</sup> . وكان لهذا  
القول في نفسه أثر ، كما كان لصلة شكيب بالشيخ منذ ذلك العهد خير وثمر .

وشكيب يذكر إذا لمحات عن توثق علاقته بالشيخ ، فيقول إن الشيخ تقي بعد  
ثورة عراق إلى بيروت سنة ١٨٨٣ مع جماعة ، وكان شكيب يحصل العلم حينئذ في  
الحكمة ، وفي سنة ١٨٨٥ قرأ خبراً عن مجلة « العروة الوثقى » ، وكان مع زملائه في  
المدرسة مغرمين بأخبار الكتاب والشعراء : « فكنا نرى الدنيا كلها نظماً ونثراً ،  
وكان كل ما خرج عن الإنشاء والشعر والأدب لا فكاد نقيم له وزناً » .

وزار الشيخ سعيد الشرتوني صاحب معجم « أقرب الموارد » مدرسة الحكمة ،  
فسأله شكيب عن الشيخ محمد عبده فقال له : هذا الرجل إذا تكلم يخرج النور من  
فيه . فازداد شوق شكيب إلى الإمام ، وفي أواخر سنة ١٨٨٦ رأى شكيب الإمام  
لأول مرة في احتفال بمدرسة الحكمة ، ثم تكرر اللقاء بعد أن قدمه الشيخ عبد القادر  
القباني إلى الإمام ، وظهر أن الإمام يعرف اسم شكيب من قصائده التي ينشرها ،  
ويقرر شكيب أن الإمام قال له : « أنت ستكون من أحسن الشعراء » .

وعاش شكيب يزور الشيخ ، ويتردد عليه للسمر والسماع ، وتعرف الإمام

(١) البياكورة ، ص ٩٣ . والديوان ، ص ٢٠١ .

(٢) محاضرات عن الأمير شكيب ، ص ٩٢ .

(٣) مجلة المجمع العلمي العربي ، المجلد ١٥ ، ص ٢٢٣ ، سنة ١٩٣٧ .

والد شكيب ، وزاره في منزله بالجبل ، وقدره كثيراً ، وقال عنه : إنه أحقل من رأيت من أمراء الجبل<sup>(١)</sup> .

وستزداد صلة شكيب بالإمام على مر الأيام كما سنرى .  
وكان شكيب مبرزاً مع أخيه على أقرانها ، فكانا يتبادلان مقامى الأول والثانى بين التلاميذ<sup>(٢)</sup> .

وفي سنة ١٣٠٤ هـ — ١٨٨٧ م دخل شكيب مع أخيه المدرسة السلطانية ، حيث أقاما بها سنة يتعلمان التركية والفقه . يقول شكيب عن أيامه في هذه المدرسة : « وحضرنا مجلة الأحكام العدلية على المرحوم الشيخ محمد عبده ، وكنا نلزم المرحوم في مجالسه الخاصة ، لاسيما أنه كانت انعقدت بينه وبين المرحوم والذى صداقة أكيدة ، فكنا نزوره في منزله ببيروت ، وكان يزورنا في بيتنا بالجبل »<sup>(٣)</sup> .

وفي موطن آخر يذكر لنا شكيب أنه تلقى في المدرسة على يدى الشيخ التوحيد والفقه ، وأنه أكثر من التردد عليه ، حتى يقول شكيب : « ونظرا لكثرة ترددى عليه أقول إنى أعلم من هذا الأمر ما لا يعلمه غيرى ، فطلما لقيت بمجلس الأستاذ أصناف الملل والنحل ، وهى تفهم منه ، وهو يفهم منها<sup>(٤)</sup> » .

وفي سنة ١٨٨٩ م ذهب شكيب إلى دمشق ، وكان في التاسعة عشرة من عمره ، فحضر مجلس مفتى الشام العلامة الشيخ محمد المنينى ، وجرى ذكر الشيخ محمد عبده في المجلس فأثنى عليه مفتى الشام كثيراً<sup>(٥)</sup> .

وفي سنة ١٨٩٠ م كانت أول قدمه له إلى مصر ، فمكث شيع<sup>(٦)</sup> شهر في

(١) تاريخ الأستاذ الإمام ، ج ١ ص ٢٩٩ و ٣٠٠ . من منازل لشكيب عن الإمام .

(٢) روض الشقيق ، ص ١٩ .

(٣) المرجع السابق ، ص ١٩ و ٢٠ .

(٤) تاريخ الأستاذ الإمام ، ج ١ ص ١٠١ و ١٠٢ .

(٥) المرجع السابق ، ص ٤٥٥ .

(٦) الشيع : المقدر ( القاموس ) وقد استعمل شكيب الكلمة فاستعملناها . تامة له .

الإسكندرية ، ثم قدم القاهرة فكان أكثر اجتماعه — كما أخبر عن نفسه —  
بالأستاذ الإمام الشيخ محمد عبده ، وبرهظه المهودين : سعد زغلول ، وأخيه فنجي ،  
والشيوخ على الليثي ، وعبد الكريم سلمان ، وعلى يوسف صاحب ( المؤيد ) ،  
وإبراهيم اللقاني ، وحفني ناصف ، والسيد أحمد محمود ، والسيد إبراهيم الوكيل ،  
وأحمد زكي باشا الذي هو خاتمة من أئذ كره من رجال تلك الحظافة رحمهم الله أجمع ،  
وكانت اجتماعاتنا متواصلة ، وأستمرنا متطاوله ، ومذاكراتنا للقاصي والداني شاملة<sup>(١)</sup> .  
وبعدنا شكيب بأنه ذهب في ذلك الوقت إلى زيارة الشيخ على يوسف  
في مطبعة جريدته المؤيد ، فرآه جائئاً بعالج تحرير مقالته في دخول العام الهجري  
الجديد حينئذ ، وهو لا يعرف كيف يصوغها ، وصار في تعب زائد مع مقالته ،  
وهو يكتب ويحطب ، ويحجو ويثبت ، فقال شكيب : لو قلت كذا وكذا . فتأجبه  
الشيخ : « بالله عليك تكتب أنت هذه الافتتاحية » . وفعل شكيب ، ونشرت  
المقالة<sup>(٢)</sup> .

وفي هذه الزيارة بدأ اتصاله بجريدة الأهرام ، فأخذ يرأسها ويكتب فيها باسمه  
أو بتوقيع رمزي ، كما بدأت صلته بجريدة المؤيد<sup>(٣)</sup> .

وفي أواخر سنة ١٨٩٠ م سافر إلى الآستانة ، وهناك تعرف بالسيد جمال الدين  
الأفغاني ، وأعجب به ، وتلقى عنه ، واستقى من مناهله ، وعرف منه الكثير من  
أمراض العالم الإسلامي ، كما أحس عن طريقه بالمهمة التي يجب أن ينهض بها  
في هذا العالم .

وفي سنة ١٨٩٢ ذهب إلى فرنسا من الآستانة ، سائحاً ومستشفياً من مرض  
طرا عليه ، وهناك تعرف بالشاعر أحمد شوقي ، وأعجب به وسمع منه<sup>(٤)</sup> .

(١) كتاب « شوقي » ص ٥ .

(٢) النهضة العربية ، ص ١٧ و ١٨ .

(٣) كتاب « شوقي » ص ٧ . وذكرى الأمير شكيب ، ص ١٠ .

(٤) كتاب « شوقي » ، ص ١٠ .



، ورأى الغرب يعنى محمد عبده وجمال الدين ، وانظر إليه نظرة خاصة ، ففتحت أمامه كذلك آفاق جديدة غربية ، وعاد بعدها إلى بيروت ، وتعرف إلى السيد رشيد رضا ، واتصل به فازداد وثوقاً في ثقافته ومبادئه وغاياته ، وظلت هذه الصلة منبعاً لكثير من آرائه حتى قضى الشيخ رشيد رضا <sup>(١)</sup> .

• • •

#### الذين أثروا فيه :

وهنا نقف وقفة لتتعرف إلى الذين أثروا في شكيب فكرياً وأدياً ، ثم لتتعرف إلى العوامل التي كونت شخصيته ، فإن شكيب الآن قد جاوز الثلاثين من عمره ، فاكتمل شبابه ، واستوى عوده ، وبرزت شخصيته .

لا نستطيع أن نلاحظ تأثيراً كبيراً في شكيب لمعلمه القراءة والكتابة الشيخ مرعى شاهين سلمان ، ولا لمقرئه القرآن ، أسعد أفندي فيصل ، فقد كان شكيب حينئذ على أبواب الشكون الحسى والفكرى .

ولكن نلاحظ الشيخ عبد الله البستاني أستاذ شكيب في مدرسة الحكمة ، فهو الذى فتق لسان الفتى بالعربية ، وحبها إليه ، وحرّضه على تطلبها والسؤف بها والعكوف على معجزاتها ، حتى يذكر الشيخ رشيد رضا أن شكيب كان في المرحلة الأولى من طلبه العلم يستعين بكتاب ( لسان العرب ) ، ويراجع حين الاشتباه <sup>(٢)</sup> .

ولقد كان البستاني شديد الإعجاب بشكيب ، كثير الثناء عليه ، حتى روى الشيخ خليل تقي الدين أنه سأل البستاني قبل وفاته بيومين : أى تلاميذك أحب إليك ؟ . فأجاب : أحب تلاميذى إلى الأمير شكيب أرسلان <sup>(٣)</sup> .

(١) محاضرات عن الأمير شكيب ، ص ١٣ .

(٢) كتاب السيد رشيد رضا ، ص ٦٠٤ .

(٣) مناهل الأدب العربى — رقم ٢٨ . عن شكيب أرسلان .

وهناك الشيخ محمد عبده الذي نفث في صدر شكيب روحَ البحث في تعاليم الإسلام ، مع العناية بلفظ القرآن الكريم ، والاطلاع على مختلف الملل والمذاهب .  
وهناك السيد جمال الدين الأفغاني الذي بث في قلب شكيب حافزَ العناية بشئون العالم الإسلامي ، والبحث في آلام الأمة الإسلامية وآمالها .

وهناك السيد رشيد رضا الذي أثر في شكيب وتأثر بشكيب أيضاً ، وكان تأثير السيد رشيد يدور حول قضيتين كبيرتين تلاقتا في أفهام طائفة من الكتاب والمصلحين — ومنهم رشيد وشكيب — وهما القضية العربية والقضية الإسلامية ، وكان أول لقاء لشكيب مع رشيد سنة ١٨٩٥ م .

وهناك الشاعر أحمد شوقي الذي أعجب به شكيب ، وتسامر معه ، وسمع منه وأسمعه . وباحثه وعارضه ، وكان شوقي أيضاً رجلاً يقول في العروبة كما يكثُر القول في الإسلام .

وهناك رجال أثروا في شكيب وهم في عالم البقاء ، بما خلفوا من آثار طالعتها شكيب ، وأدمن النظر فيها وتأثر بها ، ومنهم ابن المقفع ، وأبو إسحاق الصابئي ، وابن خلدون ، والمقرئ صاحب ( نفح الطيب ) ؛ وقد يكون للحديث عن تأثر شكيب بهؤلاء مقام آخر .

\*\*\*

وأما العوامل التي كونت شخصية شكيب فيرى الأستاذ روفائيل بطي أنها تتركز في ثلاث عوامل :

١ — أرومة شكيب الكريمة ذات الحسب الباذخ .

٢ — السجيا العربية القوية في تنوحياتها ومنذريتها ، بحيث فاقت في العشيرة ، وغنمت مفاخر بني معروف منذ حلت لبنان .

« — توثب قومه وتحفز ملته ، فمرقه لبنان نابض بالحياة المقدمة ، وملكته دعت إلى العمل خلال هذه الأعمال الطويلة في خدمة العرب والمسلمين<sup>(١)</sup> .

وظائف وأعمال ورموز :

وفي سنة ١٩٠٠ أقيم معرض باريس ، وحاول شكيب أن يسافر إليه فلم يستطع ، لأن الاستبداد الحيدى في ذلك الوقت جعل السياحة إلى الخارج بإذن ، وكان هذا الإذن متعذراً بالنسبة إلى شكيب<sup>(٢)</sup> .

وفي سنة ١٩٠٨ عيّن في وظيفة « قائمقام » لقضاء الشوف ، وظل في هذه الوظيفة مدة يصرف شئونها بحزم وعزم ، وعدالة وكرامة ، فلم يقبل لنفسه أن يكون ظلاً للعثمانيين ، ولا أن ينفذ الجائر من أحكامهم وأوامرهم ، ولا أن يميز بين أتباع عقيدة وأتباع عقيدة أخرى من بني قومه ، ولذلك اختلف مع السياسة العثمانية المحلية ، وأدى به ذلك إلى الاستقالة من منصبه .

وفي سنة ١٩١١ قامت الحرب الطرابلسية بين طرابلس الغرب (ليبيا) وإيطالية ، فسارع شكيب إلى الاشتراك فيها مع المجاهدين من العرب والمسلمين ، ورافق شكيب في هذه الحرب القواد الأتراك ومنهم أنور باشا ، وكان شكيب مخلصاً للدولة العثمانية ، يراها دولة الخلافة الإسلامية ، فالتعاون معها تعاون على خدمة الإسلام والمسلمين ، فجعل يثير العزائم ويستنهض الهمم<sup>(٣)</sup> .

وقد عهدت إليه آنذاك جمعية الهلال الأحمر المصري في قيادة ستائة جمل تحمل أرزاقاً للمجاهدين في برقة ، فقام بالهمة خير قيام ، وظل في موطن الجهاد ثمانية أشهر تقريباً<sup>(٤)</sup> .

- 
- (١) مجلة الكتاب (مصر) عدد فبراير ١٩٤٧ — من مقال بعنوان (شكيب أرسلان) لبطي .  
(٢) كتاب « شوقي » ، ص ١٤٥ .  
(٣) محاضرات عن الأمير شكيب ، ص ١٤ .  
(٤) مجلة الكتاب ، عدد فبراير ١٩٤٧ .

وانتخب شكيب نائباً عن « حوران »<sup>(١)</sup> في البرلمان العثماني بالأسنانة ، مجلس المبعوثان ، الذي بدأ سنة ١٩٠٩ .  
وفي سنة ١٩١٢ سافر شكيب من برقة إلى الأسنانة ، إذ عينوه مفتشاً لبعثات الهلال الأحمر المصري ، فنهض بواجبه نهوضاً إسلامياً متحمساً ، ثم سافر سنة ١٩١٤ إلى المدينة المنورة لإنشاء مدرسة فيها .

\*\*\*

وهكذا نجد أن السياسة أخذت تستبد بوقت شكيب ونشاطه ، حتى زحمت الأدب والبحث ، وحتى قال أحد الباحثين عن شكيب في ذلك الوقت : « جعل جولة رفعة إلى رتبة المشاهير ، ثم شغفه السياسة عن متابعة التعبير »<sup>(٢)</sup> .  
ثم شغلته السياسة إلى حد كبير ، فهو يشغل مناصب لها صلتها بالسياسة ، ويرحل رحلاته في سبيل قضايا قومه ودينه ، ويتصل بكبار المسؤولين السياسيين في لبنان وفي الأسنانة ، وهو يتدخل في السياسة اللبنانية والسياسة العثمانية ، فيجني ثمرًا من هذا التدخل حيناً ، ويكتسب منه جرمًا حيناً آخر ، ويصيبه ما يصيبه من سوء الظن به أحياناً ، ومن التقدير لجهوده أحياناً أخرى ، وذلك لاعتداد الأهواء والمشارب ، ولصعوبة التوفيق بين أمر الحاكم ورغبة المحكوم ، وسريان التفرق والتمزق حينذاك في كيان المجتمعين العربي والإسلامي اللذين تعلق شكيب بخدمتهما والعمل من أجلهما .

ولكن الطابع البارز عليه حتى الآن هو تأييده للسياسة العثمانية<sup>(٣)</sup> ، وجوده

(١) حوران سهل من سهول الشام عاصمته درعا ، أضرعات .  
(٢) مجلة مركب - السنة الخامسة - الجزء ١٥ - من ٢٣٤ - مايو ١٩٤١ - مقال ( حملة الأفلام ) خليم إبراهيم دموس .  
(٣) في سنة ١٩١٢ كانت جريدة ( الميزان ) تنشر مقالات شكيب ، وتكتب تحت عناوينها هذه العبارة : « لخدمة السكك العثمانية الكبير » . انظر رسائل الرافعي ص ٤ .

في سبيل الخلافة ، ودفاعه عن الإسلام والمسلمين : وميظان حبه لدولة الخلافة رَدَحًا  
طويلاً من الزمان ، حتى نراه يتوسع في مدح دولة الخلافة بمثل قوله في ديوانه :

أحبكم حباً من يدري مواقفكم في خدمة الدين والإسلام من حُبِّ  
أحبكم حب من يسمى لطيفته في طاعة العقل ، لا في طاعة الغضب  
بهما يكن من هنات بيننا ، فلنا معكم على الدهر عهد غير منقضب  
كنى الشهادة فيما بيننا نسياً إن لم تكن جمعتنا وحدة النسب  
مجدى بعتان حامى ملتي ، وأنا لم أنس قحطان أهلي في الوري وأبي !

ولكن شكيب كان — قبل أن تشغله السياسة — قد وثق علاقته بكثير  
من الشعراء والأدباء وتأثر أدبياً بهذه العلاقة ، وشعره يدل على ذلك ، فهو حين  
يطبع ديوانه الأول « باكورة » سنة ١٨٨٢ م — وهو ابن سبع عشرة سنة —  
يهدى نسخة منه إلى الشاعر المصري عبد الله باشا فكرى ، ويجعل عبارة الإهداء  
شعراً ، ويطلع فكرى الديوان ، ويبعث إلى شكيب بقصيدة يقول منها عن  
شكيب :

تعلق قلبه من عهد مهدي بكسب المجد مجتنباً الخسر  
وأواع بالعمالي والمعاني ونظم الشعر ، لا لطلاب وفر<sup>(١)</sup>

وفي سنة ١٨٩٥ تقريباً يبعث شكيب بقصيدة إلى الشاعر إسماعيل باشا صبرى  
— وكان حينئذ محافظاً لـلاسكندرية — وفيها يقول في مدح صبرى :

ورعى بأرضك سيداً أضحت به الإسكندرية ثفرك الضحاكا  
شهم لعمري ، ما أفضت بلاغة عنه قصرت عن المدى إدراكا<sup>(٢)</sup>

(١) ديوان الأمير ، ص ١٩ .

(٢) للرجع السابق ، ص ٢١ .

وحينما كان شكيب حول العشرين من عمره أخذ يعقد علاقات بينه وبين كبار الشعراء والأدباء ، فهو يتلمس الاتصال بالبارودي ، فيستشهد في كتاباته أكثر من مرة بشعر البارودي على غير معرفة سابقة ، والبارودي في منفاه بسيلان ، ومثل هذا الاستشهاد يرضيه ويعجبه في غربته ، وما كاد البارودي يبعث إلى شكيب بمقطوعة شعرية يشكر له فيها التنويه باسمه حتى أجابه شكيب بقصيدة يمدحه فيها ، ويرتجى بها توثيق العلاقة بينهما .

وفي سنة ١٩٠٢ يرسل شكيب إلى البارودي قصيدة من طبرية ، وفي السنة ذاتها يعزیه في ابنته بقصيدة ، فيرد عليه البارودي بقصيدة يقول فيها عن شكيب :

ألمی له بداهة رأی      تدرك الغیب من وراء لثام  
وقریض کما وشت نسمات      بضمیر الأزهار إثر الغمام  
هزنی شعره فأیظ منی      فكرةً کان حظها فی المنام<sup>(١)</sup>

ولا شك أن مثل هذه المراسلات الشعرية كان لها أثرها في نفس شكيب وتفجير ينبوع الطموح الأدبي في صدره .

وشكيب يمدح جمعاً من الشعراء والأدباء ، أمثال أحمد شوقي . وحافظ إبراهيم . و خليل مطران . وعبد الحميد الرافعي ، وعبد الله البستاني ، وقصائده في هؤلاء تدل على علاقته بهم .

وكذلك رثى شكيب جمعاً من رجال العلم والأدب مثل : أحمد فارس السدياق ، وإبراهيم اليازجي ، وعبد العزيز جاویش ، وأحمد تيمور ، وعبد السلام بفونہ ، وغيرهم ، وهذا يدل على ارتباطه بهم وتأثره بهم .

### في الحرب العالمية الأولى :

تم قامت الحرب العالمية الأولى بين تركيا والخلفاء عام ١٩١٤ . فآخذ شكيب يعرض على الوقوف في صف العثمانيين ، والدفاع عن الخلافة ودولتها ، وعن الإسلام وجيشه ، وجعل يهاجم الخلفاء ، ويصفهم بأنهم أعداء العرب والمسلمين معاً ، وأنهم إذا كانوا يتظاهرون بتحرير البلاد العربية من الاستعمار ، فهم في الحقيقة والواقع يريدون إضعاف الدولة العثمانية أولاً ، حتى إذا قضوا عليها وعلى سلطانها ، وسلخوا البلاد العربية منها ، عادوا ليحتلوا هذه البلاد العربية ، ويقتسموها فيما بينهم .

ولقد شارك شكيب بنفسه في بعض أعمال الحرب في صف الدولة العثمانية ، فهو مثلاً يقول : « ولقد ألفت بقصبة معان شيع<sup>(١)</sup> شهر في أثناء الحرب العامة سنة ١٩١٥ م إذ كنت ذاهباً ومعي ١٢٠ مجاهداً من جماعتي إلى حرب التربة منضمين إلى الجيش العثماني الحجازي الذي كان يقوده وهيب باشا ، وسرنا من معان هبوطاً مستمراً إلى قلعة النخل في صحراء التيه ، ولقد قطعت في تلك الرحلة جانباً من جبال الشراة ، وعرفت أي جبال هي<sup>(٢)</sup> » .

وأخذت هوة الخلاف تتسع بين العرب والعثمانيين ، بسبب مظالم الحكم العثماني من جهة ، وتطلع العرب إلى الحرية والاستقلال من جهة ثانية ، ومكر الخلفاء وعودهم بالخلافة من جهة ثالثة ، وأخذت مسافة البعد بين العرب والخلفاء تضيق بقدر ما تتسع مسافة الخلاف بين العرب وتركيا .

وأدرك شكيب أن الخلفاء يخادعون العرب ، وكان ما زال يثق بالعثمانيين ، ويحرص على دولة الخلافة ، ويطمع في مجد الإسلام على يديها ، ولذلك عارض الشوار

(١) شيع (فتح فسكون) : أي مقدار .

(٢) جريادة منبر الشرق . عدد ٣٠ ، تاريخ ١٩٥٣ .

من العرب ، وأخذ يحذرهم العواقب ، ولا عجب فهو الذى ألقى قبل الحرب العامة الأولى بسنة قصيدة فى الآستانة ، وفى آخرها يحذر من استنامة أمتة للأجنبي الدخيل .  
ومن أخطار الشقاق بين العرب والترك ، فيقول فى ختامها :

فيها وطنى لا تترك الحزم لحظة . بعصري . أحيطت بالزحام مناهله  
وكن بقطاً ، لا تستم لمكيدة . ولا لكلام يشبه الحق باطله  
وكيد على الأتراك قيل مصوب . ولكن لصيد الأمتين حباله  
تذكر قديم الأمر تعلم حديثه . فكل أخير قد نمت أوائله (١)  
إذا غالت الجلى (٢) أخاك فإنه . لقد غالك الأمر الذى هو غائله  
فليست بغير الاتحاد وسيلة . لمن عاف أن تغشى عايه منازل  
وليس لنا غير الهلال مظلة . ينال لديها العز من هو آمله  
ولو لم يفدنا عبرة خطب غيرنا . لهان ، ولكن عندنا من نسايله  
سيعلم قومي أننى لا أغشهم . ومهما استطال الليل فالصبح واصله

وقد نشر شكيب القصيدة كاملة فى ديوانه المطبوع سنة ١٩٣٥ م وعلق على البيت الأخير بقوله : « نعم ، وقد انتهى الليل ، وجاء الصبح ، وظهر أننا ما غششنا قومنا ، وإنما حذرناهم من أن ينخدعوا (٣) » .

ولعله كان قد علم بنوايا الحلفاء فى تقسيم البلاد العربية ، ولذلك يتحدث عن عدم اشتراكه فى الثورة العربية ، وأنه عرف أن البلاد العربية ستكون نهباً مقسماً عقب الحرب بين انكلترة وفرنسة ، ثم يقول :

« وهذه المسائل سبقت لى عنها كتابات مطبوعة قبل الحرب وفى أثناء

(١) نمت : عزته .

(٢) الجلى : الأمر العظيم .

(٣) الديوان ، ص ١١٢ .



الحرب ، قد أعاد بعضهم نشر شيء منها بعد سنوات ، وهو كتاب مفتوح كنت نشرته أيام الحرب موجّهاً إلى أحد الأشراف قائلا فيه : ماذا تصنعون ؟ اتفانون العرب بالعرب ، وتسفكون دماء العرب بأيدي العرب ، لأجل أن تكون سورية لقراءة ، والعراق لانكثرة ، وفلسطين لليهود<sup>(١)</sup> .

والواقع أن شكيب على الرغم من وقوفه بجانب العثمانيين ، ومعارضته للدولة العربية في تلك الفترة ، قام بجهود كثيرة لبلاذ وأبناء وطنه ، وهذا هو الأستاذ رفيع بطل يقول : « ولا أنكر أن في أن شكيب أرسلان تعاون مع قائد الجيش العثماني الذي لُقّب بالسفاح ، بعد اضطهاده لأحرار العرب ، وكتب في جريدة ( الشرق ) التي أسسها القائد للدفاع عن سياسته ، ولكن المنصفين من رجال العرب أكدوا مراراً باللسان والقلم — بعد أن انقضت غياهب الحرب العظمى الأولى ، وبمناسبات كثيرة في حياة الفقيد الجليل وبعد وفاته — بأنه كان واسطة خير لكثيرين ، ودربة شر عن كثيرين في تلك الأيام الخالكة<sup>(٢)</sup> . »

ويذكر بطل أن الأمير سعی في إنقاذ كثير من المنفيين إلى الأناضول من أعيان سورية والجليل ، وخفف من كارثة المجاعة في لبنان ، وحل الدولة على توزيع المال على فقراء اللبنانيين ، وكانت له يد طويلة في المحافظة على امتيازات لبنان التي استفاد منها الأهليون كثيراً في تلك الأيام الخرجة ، وأقنع أنور باشا بالموافقة على دخول مراقب أمريكية تنقل خمسة عشر ألف طن دقيق إلى لبنان ، إلا أن الحلفاء رفضوا هذا ، خشية ذهاب الدقيق إلى ألمانيا ، فبقيت المنون في الإسكندرية ، وكان ذلك في أوائل سنة ١٩١٧<sup>(٣)</sup> .

(١) جريدة الشورى — ١٠ أبريل ١٩٢٩ .

(٢) مجلة الكتاب — فبراير ١٩٤٧ . ص ٦٩ .

(٣) المصدر السابق . وذكرى الأمير ، ص ٢٢٩ .

### رجوع إلى أوربة :

وجعل شكيب يبذل النصيح للعثمانيين رجاء أن يرعوا أو يعتدوا ، وتجاوز أن يقرب مسافة الخلف بينهم وبين قومه ، ولكن الطريق كان قد اتسع على الرامح . وأسرف الحكام العثمانيون في سياستهم الخرقاء التي يقودها الاستبداد والغرور ، حتى جعلوا العرب يزدادون إعراضاً عنهم وبغضاً لهم ، وسبلاً إلى الخلفاء وتعاوناً معهم . وانتهت الحرب بهزيمة العثمانيين هزيمة كاسرة ، وأدركت العرب نشوة مؤقته لاعتمادهم أن يوم الفوز في قضيتهم على الأبواب ، وبدأ شكيب أن سياسته التي كان يتبعها قد باءت بالإخفاق ، وأنه لم يبق له مقام بين قومه الذين خالفهم في الرأي ، وعارضهم في الخطوة ، وانتهى الجانب الذي يؤيده إلى الهزيمة ، فقرر الرحيل .

وغادر لبنان إلى تركيا ، وأقام في بلدة ( مرسين ) القريبة من الحدود السورية ، وقد صرح شكيب أكثر من مرة بأنه أقام في ( مرسين ) ليسهل عليه رؤية أمه التي يحبها ويحلمها ويطنى عليه حنينه إليها . ولكننا نستطيع أن نضيف إلى ذلك سبباً آخر وهو أن ( مرسين ) بلدة تركية ، والزعمة العثمانية لم تغادر صدر شكيب بعد .

وكررت الآراء والأقوال في بيان السبب الذي دعا الأمير إلى ترك وطنه ، فها نحن نقول إن الأمير لم يترك سورية باختياره ، بل إن السلطات الفرنسية التي احتلت البلاد هي التي نفتته ، وقائل يقول إن حكماً صدر بالإعدام على شكيب في فرنسا . تخاف تنفيذ الحكم فقر ، ويعلق شكيب على هذه الأقوال بقوله :

« وكلامهم يناقض بعضه بعضاً ، فبينما نراهم يقولون إننا فررنا من سورية على أثر الحكم علينا بإعدام الحياة في المحاكم الأفرنسية ، إذا بهم يعترفون بأننا لم نهرب سورية إلا من تلقاء أنفسنا ، وهذا هو الواقع ، فإنا أيقنا أن نكمن سورية ما دام الحكم فيها للأجنبي » (١) .

(١) مجلة الشباب ، عدد ١٢ إبريل ١٩٣٨ ، وانظر أيضاً عدد ٣ فبراير سنة ١٩٣٨ فقه حديث عن سبب خروج شكيب من سورية .

ومعها يكن من أمر فلم يكن هناك مفر من خروج شكيب بعد ما صارت الأمور إلى ما صارت إليه ، فسياسة لم تنجح ، والمثانيون قد أنكسروا ، والقوم من حوله يخالفونه في الرأي ، وهم في موقف النصر كما يعتقدون ، وعداوة شكيب لفرنسة وانحة ، وهي اليوم حاكمة البلد المسيطرة عليه ، ولو بقي شكيب لما أمن المتاعب والمخاطر ، ولما استطاع أن ينال حريته في الحركة والكلام والكتابة ، وهو رجل لا يطيق السكون أو الهدوء ، وإذن فلا مفر من الرحيل<sup>(١)</sup>

ومكث شكيب غير بعيد من سورية ، وشاهد فيصل الأول وهو يجلس على عرشها ملكاً عربياً ، ترنو إليه الأبصار وماؤها الأمل والرجاء ، ففرح شكيب لهذا ، وتمنى المزيد من الخير لقومه وبلائه ، ثم رأى أن تركية قد تبدلت فيها الأحوال فالكاليون قد ألغوا الخلافة ، وأداروا ظهرهم للإسلام والمسلمين ، وللعرب بطبيعة الحال ، فلم يبق مجال أمام شكيب لكي يفكر في التوفيق بين العرب ودولة الخلافة ، فقد انتهت دولة الخلافة ، وبدأت البغضاء للعرب من أفواه حكام الترك أكثر من ذي قبل ، فراجع شكيب نفسه ، وكيف موقفه تكييفاً جديداً ، وأخذ يدعو إلى الوحدة العربية ، بعد أن كان يعمل لتحقيق الوحدة الإسلامية ، وكان أول من دعا إلى إنشاء جامعة عربية<sup>(٢)</sup> .

يقول شكيب : « إننا منذ انتهاء الحرب العامة توجهت هممتنا إلى إيجاد الوحدة العربية » .

ومحكي أن الملك فيصل الأول قال له : « أشهد أنك أول عربي تكلم معي عن الوحدة العربية ، وأراد أن تكون وحدة عمالية »<sup>(٣)</sup> .

ويقول شكيب أيضاً : « ولما وضعت الحرب أوزارها ، وتبين الرشد من الغي ،

(١) انظر روض الشفيق ، ص ٢٤ .

(٢) ذكرى الأمير شكيب ، ص ٤٥ مر كلمة خبيب جاماني .

(٣) ذكرى الأمير ، ص ٣٢٨ . وكتاب السيد رشيد رضا ، ص ١٦١ .

وعرف العرب أن الإنجليز غدروا بهم ازداد الملك فيصل اعتقاداً بي ، وعرف أنى من أول الأمر لم أعارض تلك الحركة إلا خوفاً على العرب أنفسهم ، وحرصاً على الجامعة الإسلامية .<sup>(١)</sup>

وبروى الدكتور رفيع أبو اللمع أن الأمير قال له بعد قليل من انتهاء الحرب العالمية الأولى : « العرب أمة كاملة ، أى أن لها جميع العناصر التى يقتضيها كيان الأمم من الوجهة السياسية والاجتماعية ، فلها عرق واحد ، ولسان واحد ، وأكثريّة دين واحد ، وتاريخ واحد ، كما أن لها مصالح واحدة ، ومنافع واحدة ، وآمالاً واحدة .

ولكن الذى فت فى عضد هذه الأمة وأضعفها وأفقرها وأقصاها عن السير فى موكب المدنية والرقى هو تفكك حلقاتها واستعمار الأجنبي لها ، فأنا جندي من جنودها له ثلاثة أهداف جليلة واضحة تمام الوضوح ، الأول هو الاتحاد ، والثاني هو التحرر ، والثالث هو السير فى موكب النهضة والعلم والبحث »<sup>(٢)</sup> .

• • •

وبعد فترة سافر شكيب إلى برلين واشترى فيها بيتاً رخيص الثمن ، خلال سقوط النقد الألماني ، وكان يعتزم الإقامة فى برلين ، ويقول شكيب عن هذا البيت من رسالة خطية له بين يدي بعث بها إلى السيد رشيد بتاريخ ٢ ذى الحجة ١٣٤٣ هـ - ١٩٢٤ م : « كنت اشتريت بيتاً فى برلين أيام ذلك الرخص ، وهو وكالة فيها ٢٠ منزلاً ، أى عشرون عائلة ، كل عائلة فى سكن من ٤ إلى ٦ غرف ، والآن يساوى ٢٠٠٠ جنيه ، وربما يأتى وقت يساوى فيه ١٠ آلاف جنيه ، ودخله السنوى الآن ٧٠٠٠ مارك ذهب ، كلها تذهب رسوماً ، لسكننا نأمل المستقبل . وفى هذه الرسالة يذكر أنه فى أزمة مالية شديدة لكثرة النفقة والتبعات

(١) كتاب السيد رشيد رضا ، ص ١٠٥ .

(٢) ذكرى الأمير ، ص ١١٢ .

دقة للوارد ، وما تحتاج إليه رحلاته من أموال مع كثرة هذه الرحلات ، حتى يقول في الرسالة عن نفسه : « هو من قطار إلى قطار ، لا يستقر في شرق ولا في غرب » .

ورحب بإقامته القوم هناك لسابق صلته بهم قبل الحرب ، فقد رافق الأمير بطور غليوم في أثناء زيارته لسورية ، وكانت له صداقات مع عدد من القواد الألمان ، وكان ينتصر لألمانية في أثناء الحرب بمقتضى أنها في صف العثمانيين . ومن قبل زار شكيب قبر الشاعر الألماني المشهور « غوته » ومدحه ببعض شعره ، حيث قال :

مذ قبل هذا بيت غوته زرته      إذ كان للشعراء كعبةً قاصد  
هو سيد الشعراء عند قبيله      منه يجسد الدهر عقد فرائد  
طأ طأت رأس قريحتي في بابه      ولكم رأيت عتباته من ساجد  
إن لم يكن من أمتي وعشيرتي      فالكاس في الآداب أمة واحد  
« أو فأننا نسب يؤلف بيتنا      أدب أقتناه مقام الوالد » (١)

\*\*\*

وفي سنة ١٩٢١ م حضر شكيب المؤتمر السوري الفلسطيني الذي اجتمع بقاعة مبنى البلدية بقسم ( بلانياليه ) بحيف من ٢٥ أغسطس إلى ٢١ سبتمبر ١٩٢١ ، وكان رئيسه ميشيل لطف الله ، ونائب الرئيس السيد رشيد رضا ، وسكرتيره العام شكيب أرسلان ، وقد طالب المؤتمر باستقلال سورية ولبنان وفلسطين ، والاعتراف بحقوقها في الاتحاد ، وإعلان إلغاء الانتداب حالا ، وقد تحدث عن هذا المؤتمر جريدة ( منبر الشرق ) لصاحبها علي الغاياتي في عدد ١٣ مارس سنة ١٩٥٣ ..

وفي سنة ١٩٢٥ طالبه أعضاء اللجنة التنفيذية للمؤتمر السوري الفلسطيني

---

(١) أناول فرانس في مبادله ، هامس ص ٢٥٨ و ٢٥٩ . والبيت الأخير جاء على طريقة التضمين . لأنه لأبي تمام ، وأصله : « أو يترق نسب ... » وفي رواية أخرى : « أو تترق . نسباً ... » إلخ .

التي تألفت بالقاهرة سنة ١٩٢٢ بأن يكون ضمن الوفد العربى الذى يدافع عن قضايا العرب أمام جمعية الأمم بجنيف فى سويسرة ، فاستجاب لذلك ، وانتقل من برلين إلى جنيف .

ويبدو أن هذا الانتقال لم يأخذ شكله الهائى إلا فى ربيع سنة ١٩٢٦ ، وأن أسرته ظلت فى ( مرسين ) إلى هذا التاريخ ثم لحقت به بعد ذلك ، كما جاء فى جريدة « الشورى » حينذاك<sup>(١)</sup> .

ويقول شكيب عن مهمته لدى جمعية الأمم : « وقتى بواجبى مصحوباً بالوثائق اللازمة ، ولكننى رأيت أنه لا يمكننى القيام بمهمتى هذه ، إلا بالإقامة الدائمة بسويسرة ، فعند ذلك استقدمت عائلتى من مرسين ، وألقيت عصا التسيار فى هذه البلاد<sup>(٢)</sup> » .

ويظهر أن الأمير كان يتردد على سويسرة فى رحلاته قبل التاريخ السابق ، لأن الأستاذ على الغاياتى يقول إن الأمير حضر إلى سويسرة لأول مرة ونزل فى لوزان فى أبريل سنة ١٩١٩ م<sup>(٣)</sup> . وشكيب نفسه يذكر لنا أنه تقابل مع السيد رشيد رضا فى جنيف سنة ١٩٢١ ، وأنه كان مقياً بها حينئذ<sup>(٤)</sup> .

واتخذ شكيب لنفسه بيتاً قريباً من بحيرة ( ليان ) ، وهو « بيت متواضع الأثاث : قایل الغرف والصالات ، ففیه صالة للاستقبال ، وغرفة للمكتبة ، وغرفتان للعائلة لا غير »<sup>(٥)</sup> .

---

(١) جريدة الشورى - عدد ٢٥ فبراير سنة ١٩٢٦ حيث تقول إنها علمت أن الأمير سيفضل سويسرة ، وأن أسرته متلحق به .

(٢) كتاب السيد رشيد رضا ، ص ٣٣٩ .

(٣) جريدة منبر الشرق ، عدد يناير ١٩٥٣ .

(٤) كتاب السيد رشيد رضا ، ص ١٥٠ . وانظر أيضاً ص ١٥٨ فبيها ما يفيد أنه كان مقياً بجنيف حينئذ .

(٥) مجلة الفتح ، عدد ٩ ربيع الثانى ١٣٥١ ، مقال ( شكيب أرسلان ) لمحمد المكي الناصرى .

وفي هذا المنزل المتواضع ظل شكيب ربع قرن يدافع عن بلاده ودينه ،  
ويطالب بحقوق العرب والمسلمين ، ويكتب ويؤلف ، ويعت و يرسل ، وقد برحل  
عنه إلى إيطاليا أو ألمانيا أو إنجلترا أو أمريكا أو غيرها ، ثم يعود إليه ليواصل  
كفاحه من أجل العرب والمسلمين على مقربة من جمعية الأمم ، تحت اسم ( الوفد  
السوري الفلسطيني ) الذي اشترك فيه طائفة من رجال العرب أمثال : ميشيل لطف الله ،  
ورشيد رضا ، وتوفيق اليازجي ، ورياض الصلح ، ونجيب شقير ، وسليمان كنعان ،  
ومنهم من استمر حيناً قصيراً وانصرف إلى شئون أخرى ، ومنهم من استمر حيناً  
أطول ثم انصرف ، ولم يصبر على زمالة الأمير في جهاده سوى إحسان الجابري  
الذي اختلف معه كثيراً ومع ذلك ظل معه <sup>(١)</sup> .

وكانت اللجنة التنفيذية للمؤتمر السوري الفلسطيني بالقاهرة أشبه بالسيطرة على  
الوفد السوري الفلسطيني بخصيص ، وفي طليعته شكيب . وحدثت خلافات بين اللجنة  
والوفد ، وحاول ميشيل لطف الله رئيس اللجنة أن يزرع شكيب عن قيادته الفعلية  
للوفد ، وذلك بإخراجه منه ، ولكنه لم يفلح لثابرة شكيب من جهة ، ولعناونة  
السيد رشيد رساله من جهة أخرى <sup>(٢)</sup> .

وقد اشتهر أعداء العروبة والإسلام فرصة الخلاف المتكرر بين اللجنة والوفد ،  
وبين شكيب وميشيل ، فأخذت تزعم أن شكيب لا يمثل السوريين ، بل لا يمثل  
الدروز أنفسهم ، فأرسل سلطان باشا الأطرش زعيم الدروز التوكيل التالي إلى  
شكيب بتاريخ ١٥ آب سنة ١٩٢٥ م ونصه :

« عطوفة الأمير شكيب أرسلان الأتم »

باسم عموم سكان جبل الدروز الذين اعتدت عليهم السلطة الفرنسية بالضغط  
والاستبداد وضرب الطيارات ، وأنكرت حقوقهم التي كانت اعترفت بها قبلاً ،

(١) كتاب السيد رشيد رضا ص ١٥٨ .

(٢) هناك حديث واسع عن هذه الناحية في الرسائل المتبادلة بين شكيب ورشيد .

قد وكلنا عطوفتكم بمخاطبة جمعية الأمم التي هي مسئولة عن أعمال القولة المنتهية في سورية . وتفهيمهم أننا حملنا السلاح ، ودافعنا عن أطفالنا وعيالتنا مضطرين ، بد أن استطعنا كل الوسائل السلمية الأدبية لرفع ظلم الفرنسيين ، وأن توصلوا لجمعية الأمم أنها أيضاً مسئولة عن دمائنا المسفوكة ظلماً ، وكذلك أن تعلموا أن الله معكم على الظالمين .

وعطوفتكم أدرى بالأحوال التي أدت إلى ثورات كبيرة في سورية ، وخفيفة رغائب السوريين عامة ، ونحن منهم . وقبلوا في الختام فائق الاحترام » (١) .

وكان شكيب يتنقل بين سويسرة وألمانيا وغيرها ، وفي سنة ١٩٢٥ أقيمت له عدة حفلات تكميلية في ألمانيا ، فهذه حفلة أقامتها الجالية السورية وانطوية العرب بألمانيا . وهذه ثانية أقامها الحزب الوطني الألماني ، وثالثة أقامتها جمعية الشعائر الإسلامية ببرلين ، ورابعة أقامتها الجمعية العربية ؛ وفي كل حفلة منها يسمع شكيب الكثير في مدحه وتقريبه نثراً وشعراً ، وكذلك يقول الكثير عن قضايا العرب وحاضر العالم الإسلامي .

وفي نهاية سنة ١٩٢٧ وبداية سنة ١٩٢٨ دب الشقاق بين شكيب وبعض أعضاء الوفد السوري الفلسطيني . وقرر شكيب ومعه رياض الصالح ترك الوفد ، وتضاربت الأقوال في سبب ذلك ، وعملت جريدة الشورى القرار بطريقتهما فقالت : « قد يكون الأمير وزميله ستماً ، أو اعتراهما القرف ، ليس من صعوبة الجهاد السياسي مع الفاضلين ، بل من سفاهة أشرار السياسة ، ولون صفار الأحمال الذين تركوا مجاهدة الفاضل ، وولوا وجوههم شطر سب الخلفين للبلاد » (٢) . وروى أن السبب في الخلاف هو أن « المسيو جوفديال » المقوض السامي

(١) جريدة الشورى ، عدد ٢٢ أكتوبر ١٩٢٥ .

(٢) جريدة الشورى ، عدد ٢٩ ديسمبر ١٩٢٧ .



الفرنسي في سورية زمن الاحتلال استدعى الأمير إلى باريس للتفاوض معه في القضية السورية سنة ١٩٢٨ ، واستجاب شكيب للدعوة . وتقدم إلى المفوض بالأمّة ، فنُصب من ذلك ميشيل لطف الله رئيس الوفد السوري الفلسطيني . ورأى أن في هذا التصرف من شكيب افتئاتاً على حق رياسته لاؤفد ؛ فحدث الشقاق بينه وبين شكيب ، ووجد لطف الله وأنصاره في لائحة شكيب ما يصلح لإلهاب شعور الجمهور ضد شكيب ، إذ فيها ما يلي :

١ - استخدام السوريين لأموال فرنسة في الاستثمار إذا احتاجوا إلى أموال .  
٢ - جميع قروض سورية تكون من فرنسة إذا احتاجت سورية إلى قروض .

٣ - مدبرو الجيش السوري يكونون من فرنسة .

٤ - تعليم اللغة الفرنسية يكون علماً إلزامياً في سورية .

٥ - تعقد محالفة بين سورية وفرنسة لمدة ثلاثين سنة .

٦ - تتبادل الدولتان الإعانة بالجنود في حالة الحرب . . . إلخ (١) .

وقد يرضى بهذه الأمور أصحابُ التدرج في نيل الحقوق ، ولكن الشعوب لا ترضى بهذا ، ولذلك سببت اللائحة لشكيب قدراً من المتاعب ، وهو نفسه يقول : « لذلك منذ وصلت لأنتمي إلى اللجنة التنفيذية توجهت عليها الاعتراضات ، بعضها من أناس وطنيين مخلصين ، كانوا يظنون أن المبالغة في التشديد أجدر بالمصلحة الوطنية وأدنى إلى النجاح ، وبعضها من أناس متعنتين ليس لهم سرى إلا الانتقاد بأي وجه كان ، وهم لطف الله وجماعته » (٢) .

\* \* \*

(١) المرجع السابق ، عدد ٢١ يونيو ١٩٢٨ .

(٢) المرجع السابق ، عدد ٢٨ يونيو ١٩٢٨ .

### محدث أخرى :

وفي شتاء سنة ١٩٢٧ دُعي شكيب من عرب المجر في أمريكا الشمالية إلى زيارتهم في موطنهم ، لرأس المؤتمر الذي عقده في بلدة « ديترويت » فاجى الدعوة ، ووصل نيويورك يوم ٤ يناير سنة ١٩٢٧ ، وأقيم له كثير من حفلات التكريم التي قيل فيها الكثير عن شخصه وجهوده ، كما قال فيها الكثير عن العروبة والإسلام ، وهناك حاجته بعض الصحف التي تصدرها اللبنانيون ، ووصفته بأنه الرجل الثاني بعد جمال باشا السفاح القائد التركي الذي قتل عدداً من أحرار العرب بلبنان خلال الحرب العالمية الأولى ، وقد رد عليها شكيب مغنداً التهمة في سلسلة مقالات نشرتها جريدة ( مرآة الغرب ) أعاد فيها كثيراً من أقواله التي نشرها قبل هذه السلسلة بثلاث سنوات في مجلة ( البيان )<sup>(١)</sup> .

وفي نوفمبر سنة ١٩٢٧ دعى شكيب من روسية لزيارتها بمناسبة الاحتفال بمرور عشر سنوات على تأسيس الدولة الحراء ، فتردد في قبول الدعوة خوفاً من القيل والقال ، ولكنهم ألحوا فقبل ، وخصصوا له عربة في القطار ، واستقبلوه استقبالا حماسياً ، وشاهد العرض العسكري الروسي في موسكو ، وعاد فكتب مشيداً « بنظافة الجند ، وحسن شارتهم ، ورشاقة حركتهم ، واتعادهم » .

وتسأل : لماذا لا يعقد العرب صلات رسمية مع روسية ؟ . وقال إن الكراهية كانت بين العرب والروس بسبب الدولة العثمانية ، وقد انفصل العرب عن تركية : « ولما لم يبق للعرب علاقة بتركية فليس بيننا وبين الروس إلا للمودة والصفاء والسلام »<sup>(٢)</sup> .

• • •

(١) المرجع السابق ، عدد ٢٦ مايو ١٩٢٧ .

(٢) المرجع السابق ، عدد أول ديسمبر ١٩٢٧ وعدد ٨ ديسمبر ١٩٢٧ .

وفي سنة ١٣٤٨ هـ - ١٩٢٩ م حج شكيب بيت الله الحرام بدعوة من الملك عبد العزيز آل سعود ، حيث تقابلا وتحدثا ، وأعجب الملك بالأمير ، وكتب شكيب عن رحلته إلى الحجاز كتابه « الارتسامات الطائف في خاطر الحاج إلى أقدس مطاف » الذي ذكر فيه أنه شعر حينما وصل ( جدة ) أنه عربي حر في بلاد عربية حرة ، لأن الاستعمار ضارب أظفانه في بلاد العرب ، سوى مملكتي ابن سعود وبخيت بن محمد حميد الدين ملك اليمن <sup>(١)</sup> .

وأصيب شكيب في أثناء الرحلة بتحرك مرض الصدر عليه ، وهو المرض الذي أصابه من قبل في أوربة <sup>(٢)</sup> . ف قضى بسبب ذلك مدة في مدينة الطائف ، وعاد من حجه إلى مصر يوم ١٨ سبتمبر سنة ١٩٢٩ <sup>(٣)</sup> ، ولقى أمه في مدينة السويس حيث قضى أربعة أيام ، ثم عاد إلى السويس .

وفي ربيع سنة ١٩٣٠ كتب شكيب يصور جهوده ومتاعبه فيقول :

« نحن هنا في ديار غربة ، وجميع أشغالنا نقوم بها بأنفسنا ، إذ ما معين ولا مساعد ، ونكتب بخط بناتنا ألفاً وخمسمائة صفحة في كل شهر ، إذ ليس عندنا كاتب سر ولا حافظ أوراق ، ولدينا أشغال كثيرة مذهشة ، تتعلق بمهمتنا السياسية التي هي قضية سورية وقضية فلسطين وغيرها من القضايا العربية .

وعليتنا أن نقرأ الصحف اليومية ، وكثيراً من المجلات والكتب ، وأن نراقب حركة العلم والسياسة ، وحق العلم أن يطالب من المهد إلى اللاحد ، ولقد بلغنا من السنين ، وأصبحنا مضطرين لمداراة همتنا ، ونجدنا نفضل أعيننا بمغلي البابونج مرتين وثلاثاً كل يوم بدون فتور ، تسكيناً للحريق الذي يصيبها من فرط الكتابة والمطالعة » <sup>(٤)</sup> .

(١) الارتسامات الطائف ، ص ١٠ .

(٢) كتابه السيد رشيد رضا ، ص ١٨٧ .

(٣) جريدة الشورى ، عدد ٢٠ سبتمبر ١٩٢٩ .

(٤) جريدة الشورى ، عدد ٣٠ أبريل ١٩٣٠ . من مقال شكيب عنوانه : لطفاً وعطفنا .

وفي صيف سنة ١٩٣٠ قام شكيب برحلته إلى الأندلس ( أسبانية ) ماراً بفرنسة ، دارساً الأماكن التي فتحها العرب في تلك البلاد ، وقد بدأ رحلته يوم ١٨ يونيه سنة ١٩٣٠<sup>(١)</sup> من لوزان إلى باريس ، ثم زار جامع قرطبة ، وأخذت له صورة وهو جالس داخل المسجد ، وقد نشرت هذه الصورة في أول كتاب « ذكرى الأمير شكيب أرسلان » . وزار بقية المشاهد العربية هناك .

ورجع شكيب من رحلته في وسط سبتمبر سنة ١٩٣٠<sup>(٢)</sup> ، وكتب عن هذه الرحلة كتابه « تاريخ غزوات العرب في فرنسا وسويسرة وإيطاليا وجزائر البحر المتوسط » حيث تحدث فيه عن أمجاد العرب وفتوحاتهم في هذه البلاد ، وعما خافوه فيها من آيات الحضارة والمدنية .

وفي هذه السنة بدأ يصدر مجلته « الأمة العربية » باللغة الفرنسية ، ليدافع بها عن قضايا العرب باللسان الفرنسي ، وجعل يسجل فيها جهود العرب ومحاولاتهم للتحرر والاستقلال ، ويحرض قومه على الكفاح والنضال . وينوه بشوارهم ، ويشيد بأبطالهم ، غير مبال بفضب المستعمرين عليه من إنجليز وفرنسيين .

\*\*\*

وفي سنة ١٩٣٤ م وقعت حرب بين ابن سعود ملك الحجاز والإمام يحيى ملك اليمن ، وقرر المؤتمر الإسلامي بالقدس أن يؤلف وفداً يسعى بالصالح بين الدولتين العربيتين المسلمتين المتحاربتين ، وكان في هذا الوفد الحاج أمين الحسيني ، وهاشم الأتاسي ، ومحمد علي علوبة ، وشكيب .

وكتب لهذا الوفد التوفيق ، فوقفت الحرب بين البلدين المتجاورين الشقيقين ،

---

(١) تاريخ غزوات العرب . ص ١٠ .

(٢) الشورى . عدد أول أكتوبر ١٩٣٠ م .

، وقعت بينهما معاهدة الصلح<sup>(١)</sup> . وفي أثناء عودته حاول أن ينزل مصر ، فلم يستطع ،  
إذ منعت السلطات زيارته لها ولو لأيام معدودة . فعاد إلى أوربة ليواصل جهاده  
من أجل العروبة والإسلام ، بعد أن زار الحجاز في عودته ومكث به مدة .

وفي سنة ١٩٣٤ أيضاً التقى شكيب ومعه إحسان الجابري بزعيم إيطالية  
موسوليني ، وتباحثا معه في موضوع القضية الطرابلسية ، ويقول شكيب  
في هذا المجال :

« ونحن ما تفاهنا مع موسوليني إلا بعد أن رأينا أنه لم يبق سبيل إلى المقاومة  
بالسلاح ، وأن بقاء الحالة على ما كانت عليه آيل إلى انقراض الإسلام من القطر  
الطرابلسي ، فرجعنا طريقة المسألة ، على شرط إعادة المشردين من العرب ، وإرجاع  
الأوقاف والأراضي المضبوطة ، والعفو عن المحكوم عليهم والسجونيين بسبب  
الجهاد السابق ، وإشراك الأهالي في إدارة البلاد ، ومنع الدعاية الدينية المسيحية  
بين المسلمين ، وتسهيل رجوع المهاجرين إلى أوطانهم ، وغير ذلك مما شرحناه  
في الصحف مراراً » .

ثم يذكر شكيب أن مسألة العدو لأجل مصالحة الإسلام أمر جائز ، والنبي  
صلى الله عليه وسلم صالح المشركين في الحديبية ، وكذلك ولاية المسلمين بصالحون  
الأعداء إذا تبينت لهم المصالحة في الصالح<sup>(٢)</sup> .

وقد أطلع شكيب خلال رسائله ومقالاته الدفاع عن اتفاقه مع موسوليني ،  
مؤكداً أنه نفع للإسلام والمسلمين ، بينما أخذ الكثيرون يفقدون الأمير أويهاجمونه  
بسبب هذا الاتفاق .

\* \* \*

(١) مجلة الكتاب ، عدد فبراير ١٩٤٧ .

(٢) كتاب تسيير رشيد رضا ، هامش ص ٧٤٥ و ٧٤٦ .

وعاد شكيب ليكتب ويبحث ويقدم المذكرات والاحتجاجات ويذبح النداءات إلى جمعية الأمم ورجال الدول وغيرهم ، حتى إنه يخبرنا أنه في سنة ١٩٣٦ جمع ما كتبه من هذا القبيل منذ قدم أوربة حتى هذه السنة ، فوجد ذلك يقع في خمسة عشر إلى عشرين مجلداً ، وأنه يتعذر عليه طبعه لكثرة نفقته ، فقرّر إهدائه إلى نظارة الخارجية السورية<sup>(١)</sup> . فكيف بما كتبه قبل ذلك ، وما كتبه بعد ذلك ، وقد عاش بعد هذا التاريخ عشر سنوات ؟ وكيف وهو يخبرنا بأنه لم يضيع دقيقة واحدة من وقته ، وأنه يتلقى أكثر من ألفي مكتوب في دور السنة ، وينشر من التأليف بضعة آلاف من الصفحات المطبوعة تأليفاً<sup>(٢)</sup> .

ويقول شكيب في رسالة منه إلى الأستاذ محمد القاسي :

« يوم عيد رأس السنة عملنا أنا وكاتبتي حساباً ما صدر عن قلبي من المكتوبات سنة ١٩٣٥ من أول يناير إلى ٣١ ديسمبر ، نقلاً عن دفتر قيود المكاتيب : يبلغ عدد المكاتيب الخصوصية ١٧٨١ ، وعدد المقالات ١٧٦ ، وقصيدتين ومقطوعة ، وعدا ذلك حررت كتاباً عن شوقي ٣٥٠ صفحة ، وحواشي ابن خلدون ٥٦٠ صفحة ، وطبعت ( روض الشقيق ) ديوان أخي ، وذيابته بتفسير ، وأودعته ترجمة أخي ، ونسب العائلة ملخصاً ، لأن الأصل أطول مما قرأتموه في روض الشقيق ... وفي سنة ١٩٣٥ كتبت قسماً غير قليل من الجزء الأول من كتاب الأندلس ، لكنني سأجعل ذلك عند تمام هذا الجزء من محصول سنة ١٩٣٦ إن شاء الله . وفي سنة ١٩٣٥ مثلت ديواني للطبع ، وعلقت عليه تفسير بعض ألفاظ ، وقریباً يتم طبعه وأهديكه ، وكتاب لي في بروفنسال ناصته في هذه السنة ، فأنت ترى أن همتي همه شباب لاهمة شيوخ<sup>(٣)</sup> .

\* \* \*

(١) للمرجع السابق ، ص ١٥٨ .

(٢) للمرجع السابق ، ص ١٦٢ .

(٣) ذكرى الأمير شكيب ، ص ٢٢٨ .

وفي سنة ١٩٣٥ ارتكب صحفي من فلسطين جريمة اقترأ على الأمير ، بأن  
زور عليه كتاباً باسمه موجهاً منه إلى الحاج أمين الحسيني مفتي فلسطين ، ونشره  
في مجلة « الجامعة الإسلامية » ، ويتضمن هذا الكتاب المزور أن الأمير قد توافقاً  
مع الحاج أمين الحسيني على الدعاية لإيطالية والسير في ركبها ، في مقابل مال  
بأخذاته منها .

وعلى الرغم من الفرق الواضح بين أسلوب الكتاب وأسلوب شكيب ، وعلى  
الرغم مما في الكتاب من ركازة تعبير وسوء تفكير وأخطاء في النحو ، فإن  
الأمير خشي أن تر نشره بين الناس ، فوب يدافع عن نفسه ، فراسل زملاءه مكذباً ،  
وأرسل كلمات إلى الصحف والمجلات ينفذ فيها هذا الافتراء ، وكتب بقول إنه  
لم يتم بدعاية لإيطالية ، ولم يذع شيئاً يؤيدها ، بل بالعكس قد سبق له أن هاجم  
إيطالية بسبب ترحيلها العرب من منطقة « الجبل الأخضر » ، وقرر مقاضاة الجريدة  
لتظهر الحقيقة كاملة <sup>(١)</sup> .

وقد حدثني الحاج أمين الحسيني — وكان الأستاذ منيف الحسيني حاضراً —  
فذكر أن هذا الخطاب المزور قد قام بتزويره غري الشاشيني المتهم بالتعاون مع  
الاستعمار البريطاني ، وشريف الشنطي المتهم بالتوسط في بيع الأراضي الفلسطينية  
لليهود ، وعيسى العيسى صاحب جريدة فلسطين حينئذ ، وأنه اختير للنشر يوم  
الجمعة ، يوم موسم خروج النبي موسى ، وهو موسم مشهود لمجموع له الناس ،  
ونشروا الخطاب المزور في مجلة « الجامعة الإسلامية » لصاحبها سليمان التاجي  
الفاروقي ، وكانت تصدر في يافا .

وقد تولت مجلة « الجامعة العربية » محررها الأستاذ منيف الحسيني تنفيذ التهمة .  
ونشرت صورة الكتاب المزور وصورة كتاب حقيقي بخط شكيب ، وقارنت  
المجلة بين الخطين ، وأبانت التزوير .

(١) انشر « مجلة الفتح » ، عدد ٢٩ من المحرم ١٣٥٤ وعدد ٦ صفر سنة ١٣٥٤ .

والواقع أن هذا الخطاب المزور قد ألقى شكيب ، وحرمة النوم والراحة والاستقرار ، ولعل هذا يتضح بجلاء من رسالة خطية بعث بها إلى السيد رشيد رضا بتاريخ ٨ صفر ١٣٥٤ هـ - ١٩٣٥ م ، وفيها يقول :

« عسى أن يكون الناس أطمأنوا من جهة تزوير الكتاب الذي نشره ذلك الأحمق المنافق ، لأنه ليست الحقاقة فقط هي التي حملته على نشر هذا التزوير ، بل طمعه في مال اليهود ، فنشره وهو يضرر أنه إذا انطلى على الناس فيكون قد قضى غرضه : أكل المال ، وشفى صدره من رجل كان يحسده في الباطن . ويتودد إليه في الظاهر ، كما هو شأن الكثيرين : وإذا عرف الناس حقيقة التزوير تراجع إلى الوراء ، وقال : إنه انطلى عليه .

وقد بدأ يتراجع منذ اليوم ، ويقول : لسنا أنبياء ، وقد أتونا بهذه الوثيقة فصدقناها ، وإذا ثبت أنها تزوير فنشر أيضاً ثبوت تزويرها .

فتأمل في هذا النفاق ، والحق أنهم أقدموا على تزوير نذر نظيره في تاريخ العرب ، لا أقول إنه لم يقع أصلاً ، ولكني أقول إنه نذر جداً ، والآن صرت أقدر أن أخبرك بأنه لولا لطف الله بي لكان قضى على من شدة الألم ، فإني لما رأيت هذا الكتاب المزور ، وكنت أعلم كثرة حسادي وأعدائي ، وأعلم أيضاً غباوة الناس ، وأنهم إذا رأوا خطأ يشبه خطي أسرعوا بالتصديق ، وأعلم أنه إذا انشر هذا الزور شرقاً وغرباً قال أكثر الناس عنى : هذا رجل منافق ، بقى يدعى خدمة الإسلام خمسين سنة ، فإذا به خادم للدولة الأجنبية على أمته .

ولا يكتر على الحساد من جهة ، وعلى الأنبياء من جهة أخرى ، أن يقولوا ذلك ، فقد كفى من هو خير مني في الإسلام بما هو شر من التزوير ، أو إن لم يكن شراً منه فبمثله .

نعم عند ما تأملت ذلك ، وتأملت فيما بلغ إليه العرب من قلة الدين كادت



أصق ! ويجوز أن تكون حصلت لي سكتة دماغية أو قلبية ؛ وأن أموت فيحرم أولادى الصغار والدم . وأتم من هذا أن أموت قبل أن يتيسر لي البرهان عن براءتى ، ونشر البيانات اللازمة لإثبات تزوير الكتاب المنسوب إلى ، فكنت أموت حينئذ موتاً أدبياً وبدنياً ساء .

لكن الله المحيط بكل شئ . لم يرد أن أكون مظلوماً بعد نصف خمسين سنة وبلايا كثيرة ، فما مضت عشية أو ضحاها حتى ابتدأ الناس يعرفون الضرورة ، وجاء تكذيبى الأول بالبرقيات ، فاطمان أكثر الناس . ولعل المقالات قد انتشرت الآن فزددوا اطمئناناً ، فإني كتبت أربع مقالات إلى ( الجهاد ) قد تبلغ - بمئين صفحة ، وكتبت ٣٠ صفحة إلى ( الكوكب ) ، وكتبت ٣٠ صفحة إلى ( الجزيرة ) في الشام ، ومثلها إلى ( القدس ) ، وكتبت نحواً من ٦٠ صفحة إلى ( الجامعة العربية ) ، هذا عدا ما كتبته من المكاتيب الخصوصية المسبوبة إلى كل الأقطار ؛ بحيث إذا قدرت ما خبرته في ١٥ يوماً - أى مذكرات الكتاب المزور - يبلغ خمسمائة إلى ستمائة بالأقل . ولا زالت حتى كما كانت ، ونشاطى كما كان ، لأن معرفتى براءة نفسى جعلتنى في هذه الحلات أسداً عادياً وسيفاً ماضياً . سألتك في الكتاب الأخير أن تخبرنى عن أسعد داغر هل يقول : إن هذا الكتاب مزور أم لا ؟ فقد جأنى من فلسطين أنه كان من المجتهدين في إثبات صحة الكتاب <sup>(١)</sup> ! .

ولما كتب السيد رشيد إلى الأمير شكيب يأخذ عليه مبالغته في كشف تزوير هذا الكتاب ، رد عليه الأمير برسالة خطية تاريخها ١٢ صفر ١٣٥٤ هـ - ١٩٣٥ م وفيها يقول :

---

(١) ذكر السيد رشيد رضا في رسالة منه لشكيب أنه سأل أسعد داغر عن هذا ، فأجاب داغر بأنه لا شك في أن الكتاب مزور . انظر كتاب السيد رشيد رضا ص ٧٨٢ . وفي هذا المرجع جاء أن الشخص المزور هو « ف . ن . » وقال شكيب في التعليل إلى الأمم موجود ، ولكنه قصص على أول حرف من اسم الشخص وأول حرف من اسم عائلته .

« قضية الكتاب المزور تقولون إن الناس كلهم عرفوا تزويره » ، وإنني بالفتى  
في الدفاع عن نفسي . فهل ترى من باب حب الجدل إذا قلت لك إنه في أول  
الأمس كان أكثر الناس مصدقين أن هذا المکتوب هو مني . نعم الخطأ وقع من  
أخيذا الجابري ، فبدلاً من أن يبرق لي نهار صدور المکتوب المزور — أي ١٨  
إبريل — أبرق لي برقية مبهمه . معناها أن أنتظر الجرائد ، أي أنتظر ستة أيام  
حتى تصل جرائد فلسطين إلى جنيف ، كل هذا حتى لا يدفع أجرة برقية مطوية  
قد تكون جنهين مثلاً .

فمضت ستة أيام وأنا لا أعلم بشيء ، والناس لو كانوا من ثنائي يوم قرأوا  
تأخراتني لكانوا بالأقل سكتوا وانتظروا مقالاتي ، ولكنهم لبثوا من ١٨ إبريل  
إلى ٢٥ لا يفعلون شيئاً من جوابي ، فرسخ في أذهان الكثيرين أن الكتاب  
صحیح ، لا سيما أن الدعاية اليهودية الأفرنسية — لأن اليهود والأفرنسيين شيء  
واحد اليوم — كانت ملأت الدنيا ، فكيف أسكت أولاً أكتب إلى كل جهة  
ببراءة نفسي من فظاعة كهذه ؟ . . .

واستمر شكيب في رسالته على هذا النمط من شدة الانفعال والتأثر  
بهذا التزوير .

وكان هذا التزوير سبباً في تفكير شكيب في اعتزال الوفد السوري  
الفلسطيني ، والمكوف في بيته على القراءة والكتابة ، كما صرح بذلك في رسالته  
إلى رشيد ، كالرسالة المؤرخة بتاريخ ٢٥ ربيع الأول ١٣٥٤ هـ ، والرسالة المؤرخة  
بتاريخ ١٠ ربيع الثاني ١٣٥٤ هـ .

وفي سنة ١٣٥٤ هـ — ١٩٣٥ م أرسل شكيب أسرته المكونة من زوجته وبنتيه  
« حى » و « نازمة » وابنه « غالب » إلى لبنان للاصطياف هناك ، وبعد قليل عاد غالب  
وحده إلى والده ، ولكن الولد أحس بالشوق إلى أخته ، فقال له أبوه شكيب :

« إننى أشد منك عذاباً في فراقهن » ، لكننى لا أريد أن يخرجن أفرنجيت .  
فأوربيتين في جنيف لمخرجن بدون لغة عربية ، وبدون عقيدة إسلامية ، وما بمود  
ممكنة إعادتهن إلى الحجاب متى ذهبن إلى الوطن ، والحاصل أريد تربية بناتى على  
أسلوب عائلتنا الأصل ، لا على الأسلوب الذى لا يجدن غيره في جنيف » . وقال  
لوالده أيضاً :

« أنا يجوز ألا أرى وطنى ، ولكن إذا توفانى الله في أوربة فلا بد نسك  
أن نعودوا إلى الوطن حالا . فأنتم لا تقدرون على مبدشة أوربة ، فكيف تعودون  
إلى الوطن وأنتم متفرنجون ؟ . هذا إن يكون » (١) .

• • •

وفي سنة ١٩٣٥ أيضاً رأس الأمير شكيب المؤتمر الإسلامى الأوربى ، الذى  
انعقد لمدة أربعة أيام ابتداء من ١٢ سبتمبر بفندق فيسكتوريا بجنيف ، واشترك فيه  
سبعون عضواً وفدوا من الشرق والغرب ، واعتبر هذا المؤتمر فرعاً للمؤتمر  
الإسلامى المنعقد بالقدس في ديسمبر سنة ١٩٣١ ، وكَوْن المؤتمر لجنة دائمة كانت  
مهمتها إحكام الروابط بين مسلمى أوربة ، وتسهيل الأعمال الخيرية ، والمحافظة  
على المصالح الإسلامية ، وإطلاع غير المسلمين على تعاليم الإسلام الصحيحة ،  
وتوثيق العلاقات بين الشرق والغرب ، وإذاعة التشرعات ، وعقد الاجتماعات ،  
وإلقاء المحاضرات ، وتنمية العلاقات الاقتصادية بين تجار المسلمين في أوربة وتجار  
المسلمين في الأقطار الإسلامية .

ومما يذكر أن المؤتمر في جلسة يوم الجمعة ١٣ سبتمبر وقف الجلسة إيتاح  
للحاضرين صلاة الجمعة ، وقد ألقى الأمير شكيب خطبة الجمعة في الفندق وأمّ المسلمين (٢) .

\* \* \*

(١) ذكرى الأمير شكيب ، ص ١٤٢ .

(٢) منبر الشرق ، عدد ٢٧ مارس ١٩٥٣ .

وفي سنة ١٩٣٧ سمح الانتداب الفرنسي في سورية ولبنان لشكيب بزيارة بلاده ، فوصلها في ٣ يونيو سنة ١٩٣٧ ومعه زميله إحسان الجابري ، واستقبلوا استقبالاً حماسياً قوياً ، ورأى شكيب السيدة والدته ، وزار دمشق وخطب فيها أكثر من مرة ، مشيراً إلى مشكلة فلسطين وإلى مساعدة سورية مع فرنسا . وقد نشرت مجلة « الشباب » الكثير عن هذه الخطب <sup>(١)</sup> .

وكذلك زار حلب وخطب فيها وتحدث ، ولكنه وقف في « الجامع الكبير » بها يخطب بعد أن طأب منه ذلك ، فكان مما قاله : « إن المسلم يستمد استقلاله من القرآن ، وإن إيمان المسلم غير الكامل إنما هو إيمان ناقص ، ولا توجد الوطنية الصحيحة إلا في قلب المؤمن العاصر بالإيمان » .

وكان الرجل صريحاً ، وكان يحرض المسلمين على كمال الإيمان ، ولكن أعداءه تلقفوا كلامه وحرفوه ، وأشاعوا أن الأمير يتهم غير المسلمين بأنهم لا وطنية عندهم ، ومعنى هذا أن المسيحيين في نظر شكيب لا وطنية عندهم ، مع أن الأمير يحرص على وحدة قومه ، ويكره التعصب ، ولذلك حزن شكيب ، وأخذ يدافع عن نفسه ، ويفند التهمة المقتراة ، وأصدر في ذلك بيانات مختلفة <sup>(٢)</sup> .

والواقع أن الرجل قد لاقى من أعدائه وحساده والحاقدین عليه والمنافسين له والناقدین له متاعب جمة أضاعت عليه الكثير من وقته ، ونقصت عليه حياته في أوقات كثيرة ، وكان من الممكن له — ومن الخير لأمتة ولغته — أن ينفق هذه الأوقات في البحث والكتابة ! .

وقد أرادت الحكومة السورية أن تعبر عن تقديرها لمكانة شكيب العلمية وجهوده في سبيل وطنه ولغته ، وخدماته للعلم والبحث ، فاخترته رئيساً للجمع

(١) مجلة الشباب ، الأعداد ٩ و ١٦ و ٢٣ يونيو ١٩٣٧ م .

(٢) انظر للرجع السابق ، أعداد شهرى يولييه وأغسطس ١٩٣٧ م .

العلمي العربي ، ولا شك أن هذا منصب يُرضى الأمير ويعجبه من الناحية الأدبية ، لأنه يعتز بالجمع ذاته ، ويعتز بمضويته القديمة فيه ، ولذلك نراه يكتب لقب « عضو الجمع العلمي العربي » تحت اسمه على أغلفة الكثير من كتبه ، مثل كتاب تاريخ غزوات العرب ، وكتاب محاسن المساعي ، وكتابه عن السيد رشيد رضا ، وكتاب أناطول فرانس في مبادئه ، وكتاب الحلال الهندسية .

ولكن فرسة عادت بسرعة فتسكرت للمعاهدة التي عقدتها مع سورية سنة ١٩٣٦ ، فاعتذر شكيب عن عدم قبول الرئاسة المجمع ، إذ يجب أن يتفرغ للدفاع عن حرية بلاده الكاملة ، وترك بلاده على الرغم منه ، وعاد إلى أوربة ليواصل كفاحه من أجل العروبة والإسلام .

• • •

وبمناسبة ذكر عضوية شكيب في الجمع العلمي العربي ورياسته له نذكر أنه كان ثاني رئيس للجنة الجرمانية الأفغانية التي تألفت في برلين سنة ١٩٢١ ، وذلك باعتبار أنه رئيس النادي الشرقي في برلين حينئذ <sup>(١)</sup> ، وكذلك اختارته الجمعية الآسيوية الفرنسية عضواً فيها وهو في صدر شبابه ، وانتخبه المؤتمر الإسلامي الكبير المنعقد في مكة المكرمة أميناً عاماً لسره <sup>(٢)</sup> .

وكان شكيب يطوف ما يطوف في رحاب الدنيا ، وبثقل شرقاً وغرباً ، ولكنه كان ممنوعاً دخول مصر بسبب نفوذ الإنجليز فيها ، وسعى محمد محمود باشا لدى الملك فاروق فسمح له بزيارة مصر ، وجاء إليها في أواخر فبراير سنة ١٩٢٩ م وقوبل بحفاوة شديدة ، ولما سئل عن شعوره قال :

« لا جرم أني جد مبرور بالإذن لي في دخول مصر ، بعد مضي ٢٧ سنة

---

(١) مجلة الفتح ، عدد ٢٤ يناير ١٩٢٩ م .

(٢) مجلة الكتاب ، عدد فبراير ١٩٤٧ .

كنت فيها محرومة من «وردها» وكان يمر على هذا الحرمان الأمير من دخول مصر التي كتبت أول مقالة لي بمطالبة الإنجليز بالجللاء عنها تاريخها في أغسطس ١٨٩٠ ، أي كنت أناضل عن استقلال هذا الوادي المقدس من ٤٩ سنة ، وما زالت حياتي منذ ذلك العهد البعيد سلسلة مجاهدات متصلة الحفقات غير محرومة -- ولا في يوم واحد -- عن الشرق أجمع ، وبخاصة عن مصر التي هي كرسى الشرق ، إلى أن شاهدت بعيني تعويق هذه الأمنية العظمى التي كنت أحلم بها ، وأنا لا أصدق كوني مدرّكها في حياتي ، فإذا بي أحيا إلى أن أراها حقيقة واقعة مبشرة بخفائقي أخرى أخذ بعضها برقاب بعض في إعادة شأن الشرق ، وتجديد مجد هذه الأمة :  
أبلغها الله أمهالها . . . » (١)

وفي يونيو سنة ١٩٣٩ قابل شكيب ملك مصر وأهدى إليه مؤلفاته (٢) ، وحدث شكيب الملك عن الوحدة العربية كما حدث غيره ، وخطب وكتب في ذلك ، ولما وجد شكيب فيما بعد أن مجلس النواب المصري أثار في مايو سنة ١٩٤٠ موضوع قضية فلسطين وسورية ، وطالب المجلس الحكومة بالتدخل لنصرة هذه القضية ، أبدى شكيب سروره بذلك ، واعتبره مقدمة من مصر للدخول في الحلف العربي (٣) .

وكانت حكومة سورية قد أذنت لشكيب قبيل وصوله مصر بالعودة إلى سورية . ولكنه ما كاد يبلغ القاهرة في سفرته هذه حتى سحبت الحكومة إذنها ، ولم يبلغ شكيب دياره (٤) .

(١) مجلة الشباب ، عدد ٨ مارس ١٩٣٩ .

(٢) جريدة العلم ، عدد ٧ يونيو ١٩٣٩ .

(٣) ذكرى الأمير ، ص ٣٢٩ .

(٤) المرجع السابق ، ص ٢٧٠ .

وفي يوم الخميس ١٣ يولييه ١٩٣٩ غادر شكيب مصر إلى سويسرة<sup>(١)</sup> ، بعد أن قضى في مصر أكثر من أربعة أشهر .

وبعد زيارته هذه لمصر عادت حكومة سورية فدعته ليسانفر إلى دمشق ، ويرأس المجمع العلمي العربي ، فرفض هذه الرئاسة ذاكراً أنه قبل رئاسة المجمع في أول الأمر على أساس أن هناك معاهدة بين سورية وفرنسة ، ولكن فرنسة نكثت بعهدها ، وعادت لذلك مملكتها الاستعماري في سورية ، ولذلك هو يفضل العودة إلى سويسرة لاستئناف الجهاد .

• • •

عاد ليواصل كتابة مقالاته التي لا يتقاضى عليها أجراً ، إذ كان يكتبها مجاناً . ما عدا خمسة آلاف صفحة من التأليف ، فإنه كان يبيعها لأصحاب المطابع ، ونسكه سبعة آلاف صفحة من المقالات بلا أجر ، وكان فوق هذا يؤدي أجره انبريد من ماله .

ويذكر شكيب أن الأستاذ يعقوب حروف كتب إليه حوالي سنة ١٩٠٠ يقترح عليه أن يرأس ( المقتطف ) ، على أن يقدم له شيئاً من المال في مقابل تعبه ، فجابه شكيب : « إنني وجدت لك فلاناً وفلاناً » ، وعداً له فريقاً من الأدباء هم مستعدون للمراسلة ، على أن يكون لهم بدل الصفحة كذا ، وقال : « فأما أنا فاستأخذ شيئاً على مراسلة المقتطف ، وإنما أخدم بذلك العلم »<sup>(٢)</sup> .

ولما نقلت صحيفة « كوكب الشرق » مقالا لشكيب كان منشوراً في جريدة « الثوري » ، واعتبر الأستاذ حسين شفيق المصري هذا العمل سرقة ، كتب شكيب يعارضه ، وقال إنه يتمنى مثل هذا العمل ، وإن تقاعله الفضل ؛ ثم يقول :

(١) جريدة العلم ، ١٩ د-٤ يولييه ١٩٣٩ .

(٢) عمرة الانعام ، ص ٧ .

نحن نخرش بعض هذه المقالات قياما بواجب وطني نعتقد فرضا علينا القيام به .  
فأي جريدة اختارت نشر ما نكتب فقد أوسعت دائرة النشر، وكأنها آذرت  
على القيام بهذا الواجب الوطني أو الإنسان، وعليه يجب لها الشكر .  
ونلاحظ أن الأمير كان يذيل أغلب مقالاته بتاريخ كتابتها، بجوار توقيعها،  
ويظهر أنه كان يتعمد هذا لأنه يريد أن يحدد الطرف الذي كتب فيه المقال، حتى  
يفهمه قارئه في ضوء هذا الطرف، لأن الأمور تتبدل، والأحداث تتوالى  
وما تحسن كتابته في وقت تسوء كتابته في وقت آخر .  
وقد يؤيد هذا الاستنتاج أن أغلب هذه المقالات المذيلة بالتاريخ هي من  
المقالات السياسية أو الاجتماعية المتعلقة بأحداث وزمان ومكان وأشخاص  
ونحو ذلك .

• • •

#### أمراء الطائفة والعصبة :

ولم تكن أيام شكيب في أودية سريحة من الناحية المادية أو المعاشية ؛  
والدكتور الطيب الناصر يذكر أن الأمير كان يتعرض لأزمات اقتصادية ، ومع  
ذلك كان يتظاهر بالثراء إياه وشمًا ، وكان أحيانًا لا يستطيع دفع ثمن القهوة حيث  
يجلس لينصفح صحف العالم في سويسرة ، وكتب ذات يوم برفية يفتد فيها مزاعم  
زعما « بيتان » السياسي الفرنسي بشأن سورية ولبنان ، ولم يجد ثمن إرسال البرقية .  
وفي سنة ١٩٤٢ كتب إلى صديقه الحاج أمين الحسيني المقيم حينئذ بألمانية يرجوه  
أن يتوسط لدى حكومة ألمانية حتى تسمح له ولو بنصف إيجار المنزل الذي يملكه  
شكيب في برلين لحاجته إلى المال (١) .

---

(١) ذكرى الأمير شكيب، ص ٤٨، ٤٩، والسبب في رجاء التوسط هو أن الألمان

كانوا حينئذ يحرمون إخراج النقود من بلادهم؛ ولذلك لم يزل شكيب ماركًا واحدًا، ومع ذلك  
اتهمه إذاعة فرنسية بأن هنك منحه لقب " ابن برلين "، وذلك لتحطيم سمعته في بلاده، انظروا؛

محاضرات عن الأمير شكيب أرسلان، ص ٢٣



وقد تحدث شكيب عن ضوائه المالية أكثر من مرة في رسائله إلى صديقه السيد رشيد رضا ، ففي رسالة مخطوطة بين يدي ، ليس بها تاريخ ، ولكن يظهر أنها كتبت عام ١٩٣١ أو ١٩٣٢ من جنيف ، يقول شكيب : « حالي انميشية أصبحت لا تطاق ، أنزلنا مصر وفنا الشهري من ٣٠٠٠ فرنك سويسري - نحو ١٢٠ جنيفاً - إلى ألف فرنك ، وهذا غاية ما تقدر أن تقتصد ، وهذه الألف يجوز أن نحصل عليها في الشهر ، لكنني مديون بسبعائة جنيف ، والمطالبات على مسترة ، والباقي لي من المزرعة غير متحصل ، والبيت الذي لي ببرلين مرهون تحت ٦٥ ألف مارك ، ولكنه إذا طرح للبيع لا يشره أحد بأكثر من قيمة الزهني ، لأن الأزمة أنزلت أثمان الأملاك كثيراً .

ورطل الزيت كنا نبيعه من ٤ أو ٥ سنوات بمشرين قرشاً ، فنزل إلى سبعة قروش ، وكانت ثأيتنا لإيرادات كلها نزلت ، ومساعدات كلها وقفت ، وأغلى بلاد أوربة اليوم سويسرة » .

- ويقول في الرسالة : إنه يود الرجوع إلى وطنه : سورية أو فلسطين ، لأن انميشة فيها أرخص بكثير ، ويقول إنه صار ابن ثنتين وستين سنة ، ويجب أن يفكر في الموت وفي أولاده وفيما سيركه لهم ، وإنه لو مات فإن أهل سورية لن يساعدوا أولاده وإن « التحمل والتحمل بلغا الأمد الأقصى ، وكل شيء بلغ الحد انتهى » ! .

وفي رسالة مخطوطة بين يدي بتاريخ ١١ رمضان ١٣٥٣ هـ - ١٩٣٤ م نجد الأمير علي الرغم من فقره وكثرة مطالبه يرسل إلى صديقه السيد رشيد رضا بمائة جنيف ليطلع بها رشيد كتابه « التفسير المختصر » ويقول له : « عليه تحوييل بمائة جنيف مني ، إن تيسر لك إعادتها لي في يوم من الأيام فذاك ، وإن لم يتيسر فهي خلال زلال لك ، وإن لم تساعدك أنا في لأواء كهذه فما فائدة الصداقة » ؟ .

( ٨ - أمير البيان )

ثم يقول شكيب واصفاً ظروفه المالية :  
« والله الذى لا إله إلا هو ليس عندى فضلة ، بل على دين ، والدين ٦٥ ألف مارك ، أى ثلاثة آلاف جنيه ذهب ، مرهون تحتها عندى بيت فى برلين ، كنا نرجو قبل الأزمة الحاضرة أن نبيعه بمقدار هذا الدين أو بأكثر قليلاً ، فجاءت هذه الأزمة فسقطت أثمان البيوت ، فصار إذا بيع لا يأتى بالثلاثة الآلاف جنيه ، بل ينكسر علينا بالأقل ١٠ آلاف مارك ، أى ٦٠٠ جنيه . ولما اشتدت الأزمة ، وكان الرهن مستحقاً قام المرتهن بطلب دينه ويلح وينذر .

وأنى لنا بالحي . بثلاثمائة فضلاً عن ثلاثة آلاف ؟ . فأسرعنا بالذهاب إلى برلين ، وبقينا ليالى لا ننام إلا غِرَاراً <sup>(١)</sup> ، أقسم بالله مسها ليلة ما رقدت فيها ولا لحظة . إن بيعت البيت — وأى بيت ؟ ٢١ مسكناً منها ثمانية كل واحد خمسة محلات ، و٣ كل واحد ثلاثة محلات ، ودخله السنوى ١٤ ألف و ٤٠٠ مارك تدفع منها الضرائب والقرضات ، وفائض ٦٥٠ ألف مارك ويبقى شيء — خسرنا مستقبله ، ولا تكفى خسارة البيت حتى ندفع ٥٠٠ جنيه لإكمال دفع الدين .

وإن حفظنا البيت فكيف نسكت الدائن المرتهن ، وبدل رهنه مستحق الدفع ؟ ثم الخمسمائة جنيه ، كيف أجدها بدون بيع زيتون فى الشويفات ، وأثمان الأملاك الآن نصف عما كانت ؟ فالأرق لم يكن بدون سبب .

ولكن الله فرج ، رضى المرتهن بأن يستمر على قبض الفوائد عن دينه بمعدل ٦ فى المائة ، وذلك من ربيع البيت مثل ذى قبل ، ولكن بشرط أن نستهلك من رأس المال نحواً من ١٣ ألف مارك . والمشارك الآن محصور فى ألمانيا لا يخرج Blojiه فيمكن شراء مائة مارك محصور بأربعين فرنكاً سويسرياً ،

(١) الغرار : التغلب من النوم .

لبن هذه الجملة تكون الأزمة نفعنا ، لأننا نقدر أن نشترى الثلاثة عشر ألف مارك بأكثر قليلا من ٥٠٠٠ فرنك سويسرى أى ٣٥٠ جنيتها ، وهذه والحمد لله موجودة ، ولو وجد أكثر منها لفككتنا البيت كله ، لأننا نكون وفيها الثلاثة آلاف جنيه ذهب بألف وثلاثمائة جنيه .

لكن أين هذا المبلغ ؟ . ولولا لطف الله الخفى لم توجد هذه الثلاثمائة والخمسون جنيتها التى سندفع بها سدس الدين . وبعد دفع ربع الدين ينزل مجموع الفائض ، فيبقى لنا صافياً من ربع البيت نحو ألفى مارك — نعم مارك محصور ! — ونحن اليوم لا يهتنا إلا سكوت الدائن عن طلب كل رأس المال ، وقد فعل واكتفى بأخذ فوائد دينه وسدس رأس المال ، فهذه قضية سفرى إلى برلين .

وهكذا مضى شكيب فى حياته ، يتعرض للدين والضيق ولقبض اليد بسبب الحاجة ، وعاش مع أسرته عيشاً رقيقاً متواضعاً ، فى بيت متواضع ، « ومع ذلك كانت نفسه رفيعة أئبى ، تأبى الذل والضعف ، والمال الأجنبي ، وتظهر بالفنى والثراء » (١) .



وأخذت صحة شكيب تضعف ، فعيناه تتحرقان بسبب الإجهاد الموصول فى القراءة والكتابة والتنقيب والمراجعة ، ومرض الكلى يغاديه ويراوحه ، وتصلب الشرايين يزيد مرضاً على مرض ، والشيخوخة التى أقبلت بكلاهما وزلازلهما ، والشعور بدنو الأجل فى دار الغربى ، والإحساس بالتبعة نحو الأولاد الذين نشأوا فى ديار أوروبية ، وهو يريد هجرته غرباً فى يدته غربية . . . كل هذه البلايا زادت سقماً على سقم ، حتى اضطر إلى الاستعانة بكُتَّاب

(١) محاضرات عن الأمير شكيب ، ص ٢٣ .

على عليهم رسائله الإخوانية ومقالاته السياسية والعلمية ، وقد بدأت هذه الاستعانة  
وشكيب في نحو السابعة والخمسين من عمره <sup>(١)</sup> .

وفي السنوات الأخيرة كانت الكتابة تصعب عليه بخط يده ، فانتدله كاتب  
يعطيه في الشهر عشرة جنيهات إنكليزية <sup>(٢)</sup> ، وهو الأستاذ محمود عبد الصمد  
( اللبناني ) <sup>(٣)</sup> وهو من أدباء منطقة الشوف .

كما ذكر لي الأستاذ محمد علي الطاهر أن الأمير استعان أيضاً في الكتابة  
بالدكتور سيد الجاحز من بلدة طما بصعيد مصر ، وكان يطلب العلم حينذاك  
في جنيف ، لأن الطيب منع شكيب الكتابة بسبب ضعف البصر وارتعاش اليد .  
وقد أطلعني الأستاذ أحمد محمد نعمان البني على رسالة خطية من شكيب إليه  
بتاريخ ٩ ربيع الأول ١٣٥٩ هـ - ١٩٤٠ م وفيها يقول له شكيب :

« أكون مسروراً يا ولدي إذا جئت لمعاونتي في الكتابة ، نظراً لكثرة  
أشغالي ، واحتياجي إلى سكرتير ، وكون كاتب يدي في هذه السنة تأخر  
في لبنان ، فنتي وصلكم كتابي هذا فآرمعوا الرحلة ، وأقدموا على موقفين  
مسدين إن شاء الله ، وأنا هنا أؤدي لكم عشرة جنيهات في الشهر ، وهي كافية  
لمصروفكم في جنيف ، وقد كان في نيتي الاستعانة بكم عندما عزمت الذهاب  
إلى مصر ، لكن هذه العزيمة تأجلت الآن لأسباب ليس هنا موضعها ، فلم يبق  
إلا أن تحضروا إلى هنا ، والله يجمعنا بكم على أحسن حال » .

العودة إلى الوطن :

وانتهت الحرب العالمية الثانية سنة ١٩٤٥ ، وتخلص ظل فرنسا عن سورية ،  
وزال شبحها الاستعماري السمج عن أرض الشام ، واستبد بشكيب الحنين

(١) كتاب السيد رشيد رضا ، ص ١٦٢ و ١٦٣ .

(٢) عروة الأنعام ، ص ٧ .

(٣) ذكرت ذلك زوجة شكيب .

إلى وطنه ، والشوق إلى داره ، وتمنى لو طار إليها من أول يوم زال عنها فيه  
سكيسُ الاستعمار الفرنسي ، ولكنه كان مثقلاً بالديون ، فجعل يحاول ليبري .  
ذمتها بما لزمها ، وفي أثناء ذلك أرسل أخته وأوراقه إلى لبنان ، وفي يوم ٣٠  
نشرين الأول ( أكتوبر ) سنة ١٩٤٦ بلغ شكيب بيروت ، بعد أن مرَّ على  
الإسكندرية يوم ٢٨ أكتوبر ، ومنته السطات المصرية النزول من الباخرة ،  
وكان معه أخوه الأمير عادل .

وعاد الغريب إلى داره بعد أكثر من ربع قرن قضاء بعيداً عن وطنه ،  
مجاهداً في سبيل عرويته وإسلامه ، مدافعاً عن قومه بقلبه ولسانه ، بالعربية والتركية  
والفرنسية ، وهي اللغات التي كان يتقنها شكيب مع معرفة للألمانية لم يبلغ فيها  
حراة<sup>(١)</sup> .

عاد الغريب فرأى قومه وداره وأسرته ، وحظى بقاء أمه «السيدة المولدة» ،  
وعمرها حينئذ قد زاد على المئة ، وسعد بمشاهدة وطنه حراً مستقلاً طليقاً من أغلال  
الاحتلال والاستبداد ، واستقبله قومه بالتهنئة والتكريم ، وأقيمت باسمه وعلى شرفه  
حفلات ومآدب واجتماعات ، واشترك في تكريمه الشعب والحكومة .

ولكن المرض يزيد ، فهذا شيء من النقرس في رجل شكيب يضاف  
إلى نصب الشرايين ، والرمال في الكليتين ، ووهن الشيخوخة ... فلا تطول مقاومة  
شكيب لكل هذه الأوجاع أكثر مما طالت ، وقد زاد على الثمانين .

وقد أحس شكيب بدنو أجله قبل موته بأيام ، ومحدثنا الأستاذ عبد الله  
المشوق أنه التقى بالأمير في دار آل الغندور ببيروت ، وكان الأمير مجهداً ، وقد  
ترك الفراش على الرغم من أمر الطبيب له بعدم مغادرته ، وسأله المشوق عن

---

(١) ذكرى الأمير ، ص ٣٤٨ .

مذكراته ، وهل سجلها ، فأجابه الأمير بأنه ممنوع من الكتابة ، ويده لا تقوى على إمساك القلم لخط كلمة واحدة .

فقال له : أنت تملى على وأنا أكتب .

فأجاب الأمير وهو يبتسم في مرارة : وهل أقوى على الحديث وهو يتطلب جمع الأفكار وحصرها وتنسيقها ، وهذا ليس في استطاعتي ؟ .

فقال المشنوق : « ولكن حرام أن يحرم العالم العربي وهو على عتبة نهضته الجديدة خلاصة تجاربكم واختباراتكم السياسية طوال ستين عاماً من الجهاد في سبيل العروبة .

فصمت الأمير قليلاً وتطلع إلى ما حوله ، وقال :

« إني مريض ، وأشعر بدنو الأجل ، وأنا أحمد الله عز وجل الذي سهل لي أن أفارق الحياة على أرض هذا الوطن الذي أحببته ، وقاسيت من أجله التشريد والنفي والاضطهاد . أجل سأموت هنا قريراً العين ناعم البال ، فتختلط رفاقي بتربة هذا الوطن ، بعد أن أتم الله نعمته عليّ ، فشهدته سيداً حراً عزيزاً . أنا سعيد أن أدفن في تربة طاهرة لا ترفرف فوقها راية أجنبية ، وأنا سعيد أن ألقى وجه ربي الكريم ، فأعيد هذه الأمانة إلى بارئها ، بعد أن تحققت أحلام طفولتي في هذه الجامعة العربية حرسها الله ، وسأخبر رفاقي في الجهاد بأن تضحياتهم لم تكن عبثاً » .

وتحدثت من عيني الأمير دمعتان ، ونهض واقفاً ، وجذب يد محدثه قائلاً له : « لي وصية واحدة أود أن أوصي بها ، فهل تعدني بأن تنقلها إلى العالم العربي بعد وفاتي ؟ » .

فأجابه : « لك العمر الطويل إن شاء الله » !

فقال شكيب : « لا ، بل تعدني بنقل الوصية » .

فأجاب للشوق : نعم .

وهنا طوقه شكيب بذراعيه المرتجعتين ، وقال بصوت كادت تخنقه العبرات :  
« أوصيكم بفلسطين <sup>(١)</sup> » .

\* \* \*

وبقي علينا الأمير عادل شقيق شكيب قصة أيامه الأخيرة ، فيقول : « إنه جاء من مرسيليا في أواخر تشرين الأول ، وهو متعب يستعطي . سير الباخرة شوقاً إلى الوطن ، فلما أقبلنا على بيروت ظهر عليه سرور شديد ، ثم توالى ورود الزائرين والمسلمين شهراً كاملاً ، فكان استقبال المناسات منهم في كل يوم ، ويحادثهم ثم يرافقهم إلى الباب رغم التعب الظاهر عليه ، فلما طال الأمر نصحت له ونصح له الأطباء بالتزام الراحة فلم يقبل .

وكان يجب : إن رؤيتي هذا الوطن حراً مستقلاً ، وهذه الأمة العربية متحدة هي ما كنت أصبو إليه وأعيش لأجله ، فلا يهمني بعد الآن طال عمري أم لم يطل ! .

وظل هكذا يزار ويزار حتى اشتد عليه تعصب الشرايين ، وانهى إلى حدوث نزيف في شرايين الدماغ ، على أثر إجهاد نفسه بالرد على رسائل كثيرة ، فلم يستطع الطب الحيلولة دون قضاء الله الذي لا رادَّ له ، وكانت وصاته الأخيرة :  
« لا تنسوا فلسطين <sup>(٢)</sup> » .

ويظهر أن المرض قد استبد به عقب وصوله بوقت قصير ، لأنه بعد عودته يومين شعر بتعب في جسمه فلزم الفراش . وأحضر له شقيقه عادل ممرضة تشرف عليه وهو في داره ببيروت ، ونصحته بأن لا يبدى حراً كافياً في فراشه ، ولكنه غافلها قبيل

(١) ذكرى الأمير شكيب ، ص ٤٦٨ و ٤٦٩ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٤٠٣ .

موته ونزل من السرير ، فلم يقو على الوقوف ، فحوى إلى الأرض ، وأسرعوا إليه وأعادوه إلى فراشه ، ولكنه أصيب بفالج نصفي توقف معه لسانه عن الكلام<sup>(١)</sup> ، وأصيب خلال ذلك بنوبة قلبية شديدة استمرت أربعة أيام متوالية ، وكان سره والدته وشقيقه عادل ولقيف من الأطباء<sup>(٢)</sup> ، وظل شكيب هذه الأيام الأربعة في شبه غيبوبة ، واستمعى الداء على الأطباء .

وعجزت يد البشر ، وأقيمت يد القدر ، فلفظ شكيب آخر أنفاسه ليلة الاثنين ١٥ من المحرم سنة ١٣٦٦ هـ — ٩ ديسمبر سنة ١٩٤٦ م<sup>(٣)</sup> .

مات ولم يترك خلفه — كما قالت لي السيدة زوجته — سوى كتبه وأوراقه ، وبعض زيتونات في قطعة أرض ، وبيته في برلين ، ونصيبه في بيت أسرته المشترك بينه وبين إخوته .

واهتمت بيروت ومن حولها القرى والبلدان بموت شكيب ، فهؤلاء أسراء آل أرسلان مهرعون إلى جثمانه ليلقوا عليه نظرات الوداع ، وهؤلاء محبوه وعارفوه يسمون فوجاً بعد فوج معزين باكين ، وهذه أسلاك البرق ترتجف وهي تبث نبأ وفاته في بلاد العروبة والإسلام .

وفي ضحى اليوم التالي ( ١٠ ديسمبر ١٩٤٦ م ) نُقل جثمان شكيب إلى الجامع العمري ببيروت في موكب حاشد ، وبعد أن صلوا عليه استأنف الموكب الضخم سيره إلى المتحف الوطني ، تتقدمه فرق الجيش والدرك ووفود الهيئات والطلاب ، وفي صدر الموكب رئيس جمهورية لبنان الشيخ بشارة الخوري الذي ترقرق الدمع في عينيه ، ولعله كان يذكر حينئذ أن الأمير أرسلان سعى في إقناذ والده « خليل الخوري » بإعادته

(١) المرجع السابق ، ص ١٨١ و ١٨٢ .

(٢) جريدة الأهرام ، ١٠ ديسمبر ١٩٤٦ .

(٣) ذكرى الأمير ، ص ٨٧ و ٨٨ و ٢٤٨ .



من سفاهة في أثناء الحرب العالمية الأولى ، تقابل الشيخ بشارة الجليل بالجليل ، ففسح  
معد ثلاثين عاماً من صنيع شكيب وبذل جهده ليعود الأمير إلى لبنان . وحضر وفد  
من وزراء سورية للتعبئة باسم الدولة السورية وباسم السيد شكيب القوي .

وفي ساحة المتحف تقبل آل أرسلان العزاء ، وأقيمت الخطبة التأبينية ، ثم نقل  
الجثمان في موكب عظيم إلى مسقط رأس شكيب « الشويفات » ، حيث قام مشايخ  
عقل الدروز بالصلاة عليه ، وأبنته مملوك . مناطق الجبل بحضور وفود من أفضية الشوف ،  
والبن ، وكسروان ، والجنوب ، وجبل الدروز . ثم دفن شكيب في مدفن خاص  
قرب مدافن أسرته غير بعيد من دارها (١) .

وأقيمت لتأبين شكيب حفلات كثيرة في بلاد العروبة والإسلام ، ولعل أبرزها  
الحفلة التي أقيمت بالقاهرة في دار الأوبرا يوم الجمعة ١٧ ربيع الأول ١٣٦٦ هـ -  
٧ فبراير ١٩٤٧ ، وأذيت بالمذيع ، وخطب فيها الأستاذة : محمد علي علوبة ، وعزيز  
عزت ، وتحمين العسكري ، وسامي الخوري ، وإبراهيم دسوقي أباطة ، ومحمد أحمد  
ابن عبود ، ومحمد زين حسن ، وخليل مطران ، وعلى محمود طه .

ومن قصيدة خليل مطران في « شكيب » هذه الأبيات المختارة :

هني على الخدن النبيل ، وعهده	منذ التعارف كان فوق الذام (٢)
لم ألقه في العيش إلا ناهيا	يرنوا إلى الدنيا بطرف سام
ماذا بلوت من الشمائل حلوة	فيه ، ومن صدق ورعى ذمام
ولي إمام المنشئين ، وكان في	تجديد شأن النضاد أي إمام
فكأنها والعصر ليس بعصرها	ردت عليه فضارة الأيام
ولي أخو الأفذاذ من شعرائها	في جاهليتها وفي الإسلام

(١) جريدة الأهرام - ١١ ديسمبر ١٩٤٦ .

(٢) الذام : ( بتشديد الميم وبثخينها ) : العيب ( لسان العرب ) .

جاري الفحول ولم يقصر عنهم في حلبة الإفصاح والإسكاف  
شنان بين الشاعر المطبوع في إبداعه واللاقظ النفاذ  
ومن قصيدة على محمود طه فيه هذه الأبيات المختارة :

يطوى الثنائين الوضاه مليئة بمواكب للذكريات ضمام  
وجلائل للآثرات موائل وجحافل للحداثات جسمه  
هيات ، ما نالت على إرهابها من قلبه ، في لفرة ووسام  
هيات ، ما أزهت قواه ، ولا نلت من خطوه عن غاية ومرام  
هيات ، ما شابت بمز مذاقها فيه جلاوة روحه البسام  
طلق الجبين على ندى شمائل كالقجر بين أشعة وغمام  
يا ابن الإمارة ، نافضاً من إرثها يده لفرة مبدأ وضمام  
يا بني براعتك أن يفارق راحة خلقت لرد تحية وسلام !

وقد جمع الأستاذ محمد علي الظاهر ما قيل في حفلات تأبين شكيب ، وما نشره  
الصحف والمجلات للأدباء والشعراء وأصدقاء شكيب عنه وعن حياته ، وطبع ذلك  
في كتاب « ذكرى الأمير شكيب أرسلان » فيما يزيد عن خمسمائة صفحة ، وفيه  
معلومات كثيرة تتعلق بشكيب وجهاده .

## زوجة شكيب وأولاده

من عادة آل أرسلان — كما سمعت من زوجة شكيب — أن يتزوجوا من أسرهم ، فإذا لم يتزوجوا منها تزوجوا من الشراكسة ، أو من أسرة الشهابي اللبنانية ، وشطر هذه الأسرة مسيحي ، وشطرها الآخر مسلم .

ولم يرد شكيب أن يتزوج من أسرته ، بل طلعت نفسه إلى الزواج من فتاة شركسية ، فعرض تلك الرغبة على « متصرف الكرك » وهو في اسطنبول ، وكانت الآنسة « سليمى » — التي تزوجها شكيب — مقيمة مع والدها القفقاسي الأصل « الخاص بك حانوغو » في بلدة « الصلت » بشرق الأردن ، وثما مات أم الفتاة رحل الوالد بابتنة « سليمى » يريد العودة إلى قفقاسية ، وفي الطريق نزلا في اسطنبول ، وكانت للوالد صداقة بمتصرف الكرك السابق الذكر ، فتلاقيا معه على مائدة غداء حضرها شكيب ، وكان المتصرف يريد أن يرى شكيب الفتاة ليبدى فيها رأيه دون أن تعلم .

وأنجب شكيب بسليمى وكانت سنهما حول العشرين ، وهو قد تجاوز الأربعين ، وخطبها ، وظلت مخطوبة له حيناً من الزمن ، ثم تزوج بها في بيروت سنة ١٩١٦ م بعد مأساة المشانق التي أقامها جمال باشا السفاح — كما ذكرت سليمى . وقد أطلعتنى السيدة زوجة شكيب<sup>(١)</sup> على جواز سفرها ، فإذا اسمها فيه .

---

(١) قابلتها أول مرة في القاهرة ٢ أكتوبر ١٩٥٤م؛ فإذا هي سيدة في نحو الستين، وهي وسيمة برغم شيخوختها

نخيلة شقراء، عسلية العينين، شعرها بين الأحمر والأبيض، دفيقة الأطراف، معبرة الملامح، تميل إلى الطول

وقد أهدتني صورة لها مع ابنها غالب وهي في شبابها، وكُتبت عليها العبارة التالية:

"هدية إلى الصديق العالم الشيخ أحمد الشرباصي، مع وافر التقدير: سلى أرسلان حرم المرحوم الأمير شكيب أرسلان"

وتاريخ الإهداء ١٨ نوفمبر ١٩٥٤م، والمعلومات المذكورة هنا منقولة عنها .

« السيدة سليمى بنت الخصاص بك » ، وقالت لى بن اسمها فى الأصل هو « سليمة »  
ولكن الأمير كان يناديها « سائى » ، ومناب عليها الاسم الأخير .

والجواز المذكور صادر من المملكة العربية السعودية ، لأن السيدة الآن  
سعودية الجنسية ، وهو بتاريخ ٦ من المحرم ١٣٥٩ هـ - ١٤ فبراير ١٩٤٠ م ( من  
القنصلية السعودية بمصر ) وهو جواز مزدوج . ملى . ، بالتأشيرات الدالة على  
كثرة التنقلات .

وقد ذكرت لى السيدة الجليلة أنها ولدت فى قفقاسية فى جنوب روسيا من  
أمراء الشراكسة ، من بيت « الخصاص حاتوغو » وتاريخ ميلادها حسب  
ما فى الجواز هو عام ١٣١٦ هـ - ١٨٩٨ م وكانت صغيرة حينما خرجت من  
قفقاسية مهاجرة مع أبيها إلى شرق الأردن ، وذلك بسبب تمسك والدها  
بإسلامه ، مما عرضه لاضطهاد الروس فى قفقاسية ، ونزلت مع والدها فى بلدة  
« الصلت » على مسافة من « عمان » .

وقد تزوجت سليمى بشكيب وهى - كما قالت - لا تعرف العربية ، وإنما  
كانت تعرف التركية فقط ، ولكنها تعلمت العربية من زوجها . وكانت على  
وفاق مع زوجها فى أغلب الأحيان ، لأنه كان يحبها وكانت تحبه ، وقد أهدى  
إليها كتابا مخطوطا لم ينشر . وقد سألتها : ألم يقل فيك الأمير شعراً ؟ .  
فقالت : لا . وقد تنقلت معه شرقاً وغرباً خلال جهاده الطويل .

وكان شكيب يحرص على شعورها وبترضاها ، وقد ذكرت لى من قبيل  
ذلك أنه لما سافر إلى الحجاز سنة ١٩٣٤ عرض عليه الملك عبد العزيز آل سعود  
أن يرسل إليه جارية فرفض قائلاً : « إننى متزوج ، وأنا أحب زوجتى ، وفوق  
هذا فإن زوجتى تفض على إذا عرفت » . ولما عاد شكيب قص القصة على زوجته .

وقد رزق شكيب من زوجته أولاً بابنه « غالب » — أو محمد غالب —  
ولذلك كان أصدقاء شكيب ومعارفه يقولون له : « أبو غالب » ، وقد ولد غالب  
بلبنان في بلدة « عاليه » قبل رحلة أبيه الطويلة إلى أوروبا ، ثم رزق بابنته « مي »  
التي ولدت في جنيف ، وقد تزوجت بالسياسي اللبناني المعروف كمال جنبلاط ،  
ثم رزق شكيب بابنته « ناطمة » ، وقد ولدت أيضاً في جنيف ، وظلت بعد وفاة  
أبيها في سويسرة إلى سنة ١٩٥٢ ، ثم عادت إلى لبنان ، وتغلب على الجميع الصبغة  
الأوربية في الحديث وفي التفكير .

وهذا ما كان يخشاه شكيب ، إذ كان يحرص الحرص كله على تربية أولاده  
تربية عربية إسلامية في اللغة والثقافة والعادات والتقاليد .

\* \* \*

وكان لشكيب في سويسرة خادمة تسمى « خضرة » ، بنت خالد مجروح ، وهي  
فلاة عربية من بلدة « النبلك » بسورية ، وقد أخذها الأمير صغيرة ورباها وأحسن  
معاملتها ، وكانت تعطي له ألوانا من الطعام يحبها ومنها « الكبيبة » .

وفي يوم سفر الأمير إلى الحجاز من جنيف مساء ١٤ مايو ١٩٣٧ خرجت  
« خضرة » إلى المحطة لوداعه ، وكانت في نحو الثلاثين من عمرها ، وبينما كان  
القطار يحرب السير ظنت خضرة أنه قد بدأ رحلته ، وكانت بداخل القطار  
فصارت بالترنول ، فزالت قدمها فوقعت تحت القطار فماتت ، فحزن الأمير عليها  
حزناً شديداً ، وأجل سفره ، وفي اليوم التالي أقام لها مأتما كبيرا حضره المظالم ،  
ونذرناها شكيب بمقال طويل ظهر افتتاحية لمجلة الشباب ، وفيه بصور شكيب  
الحادث تصويراً مثيراً أخاذاً ، وبين كيف عاشت خضرة معهم اثنين وعشرين  
عاماً ، وكيف لقيت معبرتها ، وكيف صلبى عليها ، وسار في جنازتها وزراء وسفراء

وجم غفير من الشرقيين والأوربيين ، وكيف كانت روحاً زكية ظاهرة قية ،  
أمانة مخلصة ، متقنة مدبرة ... إلخ<sup>(١)</sup> .

\*\*\*

هذه حياة شكيب ، في إيجاز ، إذ لو أراد كاتب أن يكتبها على وجه التخصيص  
لكتب أضعاف ما كتبت .

ونستطيع أن نقسم حياة شكيب إلى مرحلتين بارزتين : الأولى تبدأ من  
ميلاده سنة ١٨٦٩ وتنتهى بانتهاء الحرب العالمية الأولى سنة ١٩١٨ .

والمرحلة الأخرى تبدأ عقب انتهاء تلك الحرب . وتستمر إلى سنة ١٩٥٦  
حيث كان أجل شكيب قد انتهى .

وإذا لاحظنا أن نهاية كل مرحلة من هاتين المرحلتين قد اقترنت بانتهاء حرب  
عالمية ، فإننا نستطيع أن نلاحظ أيضاً أن كل مرحلة فيهما قد اقترنت عند شكيب  
بتحول واضح في حياته ونفجعة بارزة في طريقه . فالمرحلة الأولى انتهت بانتقاله  
من مجال عثماني إسلامي ، إلى مجال عربي إسلامي ، والمرحلة الأخرى انتهت  
بمصادمته لبلاذع حرة مستقلة ، وبانتهاء حياته الطويلة وانتقاله إلى الرفيق الأعلى .

وقد مرت حياته بمراحل ، فهو يبدأ صبياً يتعلم ، ثم يحاول الإسهام في الشعر  
والأدب لإظهار النفس وإثبات الذات ، فيكون من وراء ذلك ديوانه « الباكورة » ،  
ثم تسيطر عليه الفكرة الإسلامية مع النزعة العثمانية المتمثلة بالخلافة رسمياً ، وذلك  
بعد أن تأثر بمجال الدين الأفغاني ومحمد عبده ، ثم تتضح هذه النزعة بتوسع خلال  
الحرب العالمية الأولى .

ولكنه بعد انتهاء الحرب ، وبعد تزيق العالم العربي ، وبعد ضياع عرش الخلافة

---

(١) مجلة شباب . عدد ٢٦ مايو ١٩٢٧ . مقال « خسران الشهادة » .

وبعد إلحاد الكالين انقلب ضد الأتراك ، وأخذ في شعره وكتابه يحاول التوفيق بين العروبة والإسلام .

ثم شغل نفسه بقضايا وطنه وقومه السياسية ، فجاهد في سبيل سورية ولبنان وفلسطين وبقية البلاد العربية والإسلامية ، فكانت المذكرات ، والبيانات ، والنداءات ، والمقالات ، والبحوث ، والرحلات ، والمؤتمرات .

وبعد موت أخيه نسيب ، وإحساسه بالألم المميق لفقدته ، تزيد عنايته بالعكوف على البحث والتأليف — وهو ما زال يعمل للجمع بين العروبة والإسلام — فتكون منه كتبه التاريخية والإسلامية المختلفة .

ويظل مناضلاً مكافحاً حتى يلاحق بربه عز وجل .

## «بَابُ الثَّالِثِ»

---

### شكيب الناصر

- كتابة شكيب
- رجال أثروا في أسلوبه
- مصادر ثقافته
- السجع عند شكيب
- ترسل شكيب
- الجملة القرآنية
- جلجلة العبارة
- طريقته في التأليف
- التكرار والإسهاب
- المعنى عند شكيب
- لقب أمير البيان



## كتابة شكيب

وُلد شكيب كما عرفنا سنة ١٨٦٩ م ومات سنة ١٩٤٦ ، فيكون قد عاش سبعة وسبعين عاماً . وقد نشر أول مقال له في جريدة « الصفاء » وهو في السادسة عشرة من عمره ، فيكون قد قضى ستين عاماً وهو يكتب النثر ، وينظم الشعر ، ويؤلف الكتب ، ويسطر الرسائل ، ويديج المقالات ، ويلقى الخطب .

وكان مع طول هذه المدة مكثراً ، حتى قال عنه خليل مطران : « ولو تفرغت طائفة من مجلة الأقلام جميع عديدها ، فياضة قرائحها ، فيما يشاء الله من مسائل السياسة والاجتماع والأدب ، ومباحث التاريخ والأخلاق ، لكتابة ما كتب من تلك الفصول والمقالات ، لتعذر عليها أن تأتي بمجموعة بما أتى به ذلك العلم المفرد<sup>(١)</sup> » .

ولقد طرق شكيب في كتابته كثيراً من الفنون والأغراض ، فكتب في السياسة ، والأدب ، والتاريخ ، والفلسفة ، والاجتماع ، والنقد ، والاقتصاد ، والترجمة ، والشرح ، والتعليق ، والتحقيق ، علاوة على الشعر .

وكان شكيب نفسه يدرك ضخامة نتاجه الأدبي ، ويفاخر به أحياناً ، كأن يقول في رسالة منه إلى أحد حافظ عوض بتاريخ ٣ صفر سنة ١٣٥٦ هـ - ١٩٣٧ م :

« وكيف لا أكون من أقدم الموظفين أو أقدمهم وأنا أكتب من ٥٢ سنة بدون انقطاع ، حتى إنه لو قرأ قارئ كتاباتي تلك ، وقرأ ما أكتبه اليوم ، ظن الذي يكتب اليوم هو شكيب أرسلان حفيد شكيب أرسلان الأول ، سماه أبوه على اسم جده ، والحال أنني حفيد نفسي<sup>(٢)</sup> » .

(١) ديوان شكيب أرسلان ، المقدمة ، ص ( ح ) .

(٢) مجلة الشباب ، عدد ١٢ مايو سنة ١٩٣٧ .

وقد بدأ شكيب ينظم الشعر ويلقيه وينشره قبل أن يجيد الكتابة النثرية ،  
بدليل أنه نظم الشعر وهو في الرابعة عشرة من عمره <sup>(١)</sup> ، بينما نشر أول مقالة له  
وهو في السادسة عشرة ، وقد نشر ديوانه الأول « باكورة » سنة ١٨٨٧ م منفصلاً  
شعره الذي قاله بين سنتي ١٨٨٤ و ١٨٨٧ ، فبدأ بديوان منظوم ، ولم يبدأ  
بكتاب منشور .

ولكن الأمير الفتى تحول من الشعر إلى النثر ، بعد أن توسم مطالعو ديوانه  
« باكورة » أن ناظمه — كما يقول خليل مطران — « يرقى حيناً إلى مقام لا يرام  
بين شعراء العربية ، ولو ظل الأمير معنياً بذلك الفن الرفيع لصدّق فيه ما ظنوه  
كل الصديق ، غير أن شأنا آخر من الشؤون الضخام صرفه وشيكاً عن الهيام  
في مسامح الخيال ، والضرب في آفاقه الأنيفة ، إلى منازلة الحوادث والأيام في معترك  
الحقيقة . ففي هذا المشرق الأول من السبل التي يواجه بها المرء مستقبله آثر الأمير  
الترسل ، ومضى فيه متدفقاً تدفق ينبوع الصافي ، مجلجلاً أحياناً جلجلة السيل  
الكثير الشعب » <sup>(٢)</sup> .

وأعتقد أن تأثر شكيب بالإمام محمد عبده ، والاستماع منه ، والقراءة له ، والتطلع  
إلى احتدائه ، كان من أهم الأسباب التي حولت شكيب من الشعر إلى النثر ، إذ أن  
الشعر لا يتسع لبسط الآراء ، وتحليل الأفكار ، والإلحاح في الدعوة إلى مبدأ  
أو عقيدة .

والإمام كان مفكراً ناثراً ، وكان إبان شببية شكيب علماً يشار إليه  
بالبنان في مجالي الدين والسياسة ، فأفكاره الإسلامية المتطورة مبثوثة هنا  
وهناك ، ونصيبه في الثورة العرابية الذي مضى به إلى النفي والغربة عقب إخفاق  
الثورة كان يزيد شخصيته تألقاً في نظر الناس عامة ، وفي نظر شاب طموح

(١) ديوان الأمير شكيب ، ص ١٣١ .

(٢) ديوان الأمير شكيب ، المقدمة ، ص ( د ) .

شكيب خاصة ، فلا عجب إذا ملا الإمام على الأمير الشاب حياته ، ولا عجب أن يتأمله شكيب ويشابهه في فكرته وعبارته .

وكذلك كان من الأسباب تأثير شكيب بأفكار أستاذ الإمام : جمال الدين الأفغاني الذي كان تأثيراً ، وكذلك تأثير شكيب بأسانده الآخرين وأكثرهم تأثيراً . ومن يدري ، لعل شكيب كان يداعبه الخيال حينذاك فيوحي إليه بأنه يستطيع أن يسلك سبيل الإمام محمد عبده ، أو سبيل جمال الدين الأفغاني ، فيصبح علماً يشار إليه بالبنان في مجال النكرة الإسلامية ، ويصبح زعيماً من زعماء أمتة في البيان والتأليف والدعوة ، وهو يرى الفرق بين مكانة الشاعر المضيئة على عهد الإقبلاء ، ومكانة أمثال محمد عبده وجمال الدين الأفغاني في نفوس الناس ! .

ونحن في الوقت نفسه نتذكر أن طموح شكيب دفعه إلى الاقتداء بشاعر عظم هو البارودي — والبارودي في عصره قليل الأنداد — كما تطاع شكيب إلى التشبه بالأعلام من رجال الفكر والدعوة ، وها هو ذا يقول عن البارودي :

« فكنيت أرى منتهى السعادة في أن تكون لي معه مراسلة ، وأن أمت إليه بصلة ، كما كنت أحن إلى مثل هذه العلاقة مع السيد جمال الدين الأفغاني والشيخ محمد عبده ، بما أسمع عنهما وأقرأ لهما ، إلى أن ظفرت بذلك » . ثم يقول وقوله له قيمته ودلالته :  
« وجميع الشبان المتأدين كما لا يخفى لهم ولوع شديد بل هوس بتقليد كبار علماء عصرهم ، ووجد مبرح للاتصال بهم والأخذ عنهم » .

بل يصرح شكيب بأنه احتال في الاتصال بالبارودي عن طريق الاستشهاد بشعر البارودي في مقالاته — مقالات شكيب — التي كان يكتبها للأهرام ، دون تصريح بالاسم أولاً ، ثم بالتصريح به أخيراً ، مع تلقيب شكيب له بلقب « أمير الشعراء » .<sup>(١)</sup>

(١) كتاب « شوقي » ص ١٠٤ و ١٠٥ .

## رجال أئروا في أسلوبه

هناك رجال آخرون أئروا في شكيب من جهة أسلوبه وتعبيره ، بعضهم كانوا من السابقين ، وبعضهم كانوا من المعاصرين لشكيب .

فن السابقين أبو إسحاق الصائى صاحب الرسائل المشهورة ، وقد عكف شكيب على هذه الرسائل ، وأدمن النظر فيها ، وحققها وعلق عليها ، ونشر منها جزءاً عام ١٨٩٨ ، وهو دون الثلاثين ، وقد تأثر شكيب بالصائى في سجعته ، وتأمله في أسلوبه وهو يكتب مقدمات كتبه .

ومنهم ابن المقفع الذى نشر شكيب له كتابه « الدرة البقية » سنة ١٩١٠ ، وكان لهذه الرسالة أثر في شكيب حيناً ينطلق في تعبيره من السجع ، لأنها خالية من السجع والتكلف ، وشكيب حين نشرها لم يرغبها سريراً ، بل نظر فيها واستفاد منها ، وكيف لا وهو يقول عنها إنها « حرة بأن يتخذها الكاتب متجعاً ليه ، وحماسة قلبه ، وأن يجعلها دستور إنشائه ، ومثال احتذائه » (١) .

ومنهم أبو بكر الخوارزمى الذى كان شكيب يستظهر رسائله . يذكر الأستاذ محمد إسعاف النشاشيبي في مقال له بمجلة الرسالة عنوانه « في إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب » أن الخوارزمى له رسالة محببة ، كتبها إلى جماعة الشيعة بنيسابور ، وفيها إشارات وأسماء كثيرة ، ثم يقول :

« أخبرني العلامة الأستاذ أمير البيان الأمير شكيب أرسلان أنه كان ينوى شرح هذه الرسالة ، وقد ثناء عما نواه أن الشرح يشيع نارا (٢) أشعلتها المذاهب

(١) الدرة البقية ، المقدمة . والمتجع في الأصل : المتعل في طلب الكلام ، ويقصد هنا مراده ليه . وحماسة قلبه : حبه . وفي أساس البلاغة للزمخشري : « ومن المجاز : أصبت حماسة قلبه ، أى حبه » ج ١ ص ١٩٨ .

(٢) شيع النار : أضرمها . يقال : شيعت النار بالحطب . ( أساس البلاغة ) ج ١ ص ٥١١ .

والفئات، وزيد (الذين فرقوا دينهم وكانوا شيعاً) تفرقاً، ويظلم كباراً لم يكونوا ظالمين، وكانوا خير مظاهرين لشأنه هذا المجد، والأمير شكيب يستظهر رسائل الخوارزمي كلها، ذكر ذلك في إحدى مقالاته في جريدة (المؤيد) يوم سأله أحد الأدباء: كيف وصل في الكتابة والأدب إلى هذه المرتبة العليا؟<sup>(١)</sup>

وقد تحدث شكيب عن رسالة الخوارزمي في مقال كتبه برومة في ٨ مارس سنة ١٩٢٦، ونشره الرافعي في كتابه «تحت راية القرآن»، فقال شكيب عنه: والكتاب الذي كتبه أبو بكر الخوارزمي لشيمة نيسابور أشهر من (قفا نيك)، وليس بكتاب خاص أو رسالة مكتومة، بل هو خطاب لأهل بلدة كانت من أشهر البلاد، وفيه من السب لعلوية مافيه، ومن التعموت لخلفاء بني أمية وبني العباس، والخوض في أعراضهم، لا يرد في أقذع الجرائد<sup>(٢)</sup>.

\*\*\*

ومنهم بديع الزمان الهمداني صاحب المقامات، ولقد أشار إلى ذلك شكيب نفسه حيناً وازن بين الهمداني والخوارزمي فقال:

«لا جدال في أن البديع الهمداني أعلى درجة في الإنشاء من الحريري، على حيلة هذا وكونه من أئمة النثر العربي؛ ومنزلة بديع الزمان على الحريري هي عدم التكلف. وإن الفرق بين الاثنين هو كالفرق بين الكحل والتكحل. وإني أرى مفيداً جداً تحفيظ طلبة الأدب من مقامات البديع ورسائله، وقد كنت من عهد حدثتي كثيراً المطالعة لرسائل بديع الزمان الهمداني وأبي بكر الخوارزمي، أنزلت تلك الرسائل المرة بعد المرة، إلى أن استظهرت كثيراً منها»<sup>(٣)</sup>.

\*\*\*

(١) مجلة الرسالة، السنة الرابعة عشرة، عدد ٥ فبراير ١٩٤٦.

(٢) تحت راية القرآن، ص ١٠٢.

(٣) كتاب السيد رشيد رضا، هامش ص ١٢٢.

ومنهج ابن خلدون ، وقد أشار صديق شكيب السيد رشيد رضا إلى هذا أكثر من مرة ، فتارة يقول عن شكيب : « وله في الكتابة السبائية والاجتماعية أسلوب خاص يشبه أسلوب الحكيم ابن خلدون »<sup>(١)</sup> .

وتارة يقول مخاطباً شكيب في رسالة متحدثاً عن أدبه : « وإنما هو طور جديد ، وأسلوب طريف لفضل تليد ، جمعت به بين قلم ابن خلدون ومقول سجين ، تملئ باللسنة العرب والترك والفرنسيس والألمان »<sup>(٢)</sup> .

وشكيب نفسه يترجم عن تأثره بابن خلدون في عبارة مبسطة أوردها في صدر تعليقاته على تاريخ ابن خلدون يقول فيها عن نفسه :

« ولقد كان محرر هذه السطور من أول ما بلغت سن الحلم ولوع خاص بمقدمة هذا العبقري العظيم ، إلى أني كنت أطلعها المرة بعد المرة ، وفي كل مرة أجد فيها طلاوة لا تمثّل ، وأكشف فيها أسراراً جديدة لم تكن انكشفت لي في الأول ، وأشرف منها على آراء طريفة ومباحث لطيفة ، كنت أحاول عبثاً العثور عليها في غير هذه المقدمة التي لا تخلق ديباجتها ، ولا تذهب بهيجتها ، وكأني استبرات بطول الزمن الكتب العربية المعروفة ، فكنت أرجع في النهاية إلى مقدمة ابن خلدون ، ولا أجد منبتي إلا فيها ، ولا أزال أستوري زناداً لا يلمع إلا من خلال ذلك الخاطر ، وأستسقي غيثاً لا ينطره غير ذلك العارض »<sup>(٣)</sup> .

ولم يكن إعجابي بما في كلام ابن خلدون من مبادئ سامية ، وأقوال سديدة ، وأنظار فريدة ، يعز وجودها في كتب غيره من أساطين الحكمة ، بأقل من إعجابي ببلاغة عبارته ، ورصانة أسلوبه ، وجلالة تقريره ، حتى كأنه يخطب فوق منبر ، ويصوّل في المواضيع صولة غضنفر ، فينزل بيانه من نفوس الأدباء — ( الذين

(١) المرجع السابق ، ص ١٩٥ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٢١٩ .

(٣) استوري الزناد : أخرج ناره . العارض : السحاب للعرض في الأفق .

يستحسن القول فيتميم أحسنه) — المنزلة التي لا تعلوها منازل الأقمار في أعين  
السَّار ، فلو قرأ للتأديب مقدمة ابن خلدون متوخياً فيها مجرد الانطباع على أسلوبها  
في الإنشاء العربي ، دون أن ينظر إلى ما فيها من فلسفة عالية ، وتحقيقات سنية ،  
وعلم جمة ملخصة ، وحقائق ناصمة من أوضاع الوجود مستخلصة ، لكانت  
مقدمة ابن خلدون تكفيه عدة في الأدب ، وتغنيه عن غيرها من نفائس  
ما كتب العرب .

ولعل عشق أسلوب هذا الإمام في كتابة التاريخ ، وغرامى بطريقته في تحليل  
النوازل ، وتقرير طبائع العمران ، قد ترك أثراً في ملكتي بلغ من العمق أنه قلما كان  
يفارقه في طرق التعبير عن أفكاره ، والإفضاء بجلاجل نفسى وخوانس  
صدرى<sup>(١)</sup> ، وإلى أن إماماً مثل السيد رشيد رضا رحمه الله حكم في المنار منذ خمس  
عشرة سنة بأن أسلوب كاتب هذه الأسطر كثير الشبه بأسلوب ابن خلدون .

أقول هذا وإن كان المشبه لا يفتنى أن يعطى جميع حكم المشبه به ، وكان  
مثلاً لا يجهل مكانه من ذلك المدى المتطاوّل .

ولقد أولعت بهذه المقدمة شاباً وكهلاً وشيخاً ، وبقيت أنظر إليها نظرة  
المشتاق لا تحمد السفون من جذوة غرامى بحاسنها<sup>(٢)</sup> .

• • •

هؤلاء طائفة من السابقين الذين تأثر بهم شكيب في أسلوبه ، وأقول طائفة ،  
ولا أقول جميع السابقين . لأن صاحبنا قد أكثر القراءة في كتب ، وأدمن  
الرجوع إلى مراجع ، وهذه الكتب والمراجع لها أسلوبها ولفتها ، ولا شك أن

---

(١) جلاجل النفس : ما يتجلجل فيها ، أى يتحرك . وخوانس الصدر : الأمور التي يغلوها  
فتيب فيه . ( القاموس ) .

(٢) تاريخ ابن خلدون ، ملحق الجزء الأول لشكيب . من : ( ن ، س ) .

الأمير قد تأثر بها بطريق مباشر أو غير مباشر . وقد كان يكثر الرجوع إلى رحلة ابن جبير ، والطبقات الكبرى لابن سعد ، والمخصص لابن سيده ، ونفع الطيب للمقري ، وتاج العروس للزبيدي ، وغيرها .

\*\*\*

وأما معاصرو شكيب الذين تأثر بهم فمنهم أستاذه الشيخ عبد الله البستاني الذي تلقى عليه دروس العربية في مرحلة دراسته الأولى ، يقول الأستاذ مارون عبود : « أما أنا فأرى أن الأمير متأثر بأستاذه الشيخ عبد الله البستاني ، والشيخ عبد الله كان معجبا ناعقاً ، قلما فاته شاردة أو واردة ، يقول الشعر كطرفة وعنترة » (١) .

\*\*\*

ومنهم أحمد فارس الشدياق المتوفى سنة ١٨٨٧ ، وقد تأثر به شكيب في كتابه « غزوات العرب » من ناحية العناية بالحديث عن الكتابات والحفريات والآثار . وقد نقل شكيب كثيراً من المعلومات عن الشدياق فيما يتعلق بمالطة ، نقلها من كتابه « الوسطة في أحكام مالطة » . وروى منه الكلمات التي بلغها أهل مالطة لعصره .

وقد تأثر بالشدياق أيضاً في كتابه « الحلل الهندسية » ، حينما يتشبه به في الدفاع عن العرب وحضارتهم في الغرب ، وتصوير ما كان لهم من مجد ، وبذلك يكشف لنا شكيب عن أثر الشدياق في كتابته (٢) .

ويقول مارون عبود عن شكيب : « وهو متأثر كشاب أول حياته الأدبية

---

(١) كتاب رواد النهضة الحديثة ، ص ١١٤ . وانظر أيضاً « الأمير شكيب أرسلان : حياته وآثاره » ص ١٩٤ .

(٢) محاضرات عن الأمير شكيب ، ص ١٧٢ و ١٤٩ .



بأحد فارس الشدياق ، عَلم اللغة المقدس ، فلا تعجب إن رأيت في الأمير نفحةً  
بجاهلية وتروية لتوبة ، فشره الأول — وخصوصاً نقائضه [مساجلاته] مع البارودي —  
هو أصنى شره وأقواه ، مع أنه لم يكن اجتمع أشدُّه .

أما ترسله وخصوصاً في كتابه ( أناتول قرائس في مباحثه ) فقيه شبه — لفظاً  
وسرداً — بأسلوب الشدياق الذي أننى على الأمير حين ذكر رثاء له فقال عنه :  
« إمام اللغة ، وفارس ميدان الإنشاء ، الذي عرفته بآثاره ، وقطفت من نواره »<sup>(١)</sup> .  
ولقد سئل شكيب نفسه عن أحب أديب إليه من المعاصرين فقال : أحمد  
فارس الشدياق<sup>(٢)</sup> .

• • •

ومنهم الدكتور كريستوس فاندليك<sup>(٣)</sup> ، وقد أشار شكيب إلى أثر فاندليك  
حينما تحدث عن ترجمته لكتاب العلامة الأمريكى ( درابر ) ، وهو كتاب  
« اختلاف العلم والدين » ، ووصف شكيب الكتاب وترجمته له وأثر فاندليك  
في توجيهه ، فيقول عن « درابر » :

« فقد كتب كتاباً نادر المثل في تاريخ الحركة الفكرية العالمية في العالم . وما كان  
يأزائها من العقائد والأديان ، وما وقع من المصارعة بين المبدأ العلمى والمبدأ الدينى .

(١) كتاب رواد النهضة العربية ، ص ١١٤ .

(٢) ذكرى الأمير شكيب ، ص ٩ . نقل عن جريدة الأهرام في ١١ ديسمبر ١٩٤٦ .

(٣) قال عنه خير الدين الزركلى في « الأعلام » إنه طبيب عالم ، هولندى الأصل ، أمريكى  
للولد والنشأة ، مستعرب ، ولد في قرية من أعمال نيويورك ، وتعلم الطب والصيدلة بمدرسة  
جنس في فيلادلفيا ، وأرسله بجمع المرسلين الأمريكيين للتجسس الدينى في سورية ، فقدم بيروت  
سنة ١٨٤٠ ، وحذق العربية كل الحذق ، وحفظ كثيراً من أشعارها وأمثالها ، وترداتها  
وناريخها ، وأنشأ مع بطرس البستاني مدرسة في عبيبة بلبنان ، وتولى التعليم في الكلية الأمريكية  
بيروت ، وبعد من مؤسسيها ، واختلف مع بوست في لغة التعليم بها ، فبوست يطالب بالإنجليزية  
وفاندليك بطلب بالعربية ، وانحصر بوست فاستقال فندليك سنة ١٨٨٢ وتوفى في بيروت . وقد  
ولد سنة ١٢٢٣ هـ — ١٨١٨ وتوفى سنة ١٣١٣ هـ — ١٨٩٥ م . الأعلام للزركلى ،  
ج ٦ ص ٢٧ .

وكنيت اطلمت على هذا الكتاب ، إذ كنت في الثامنة عشرة من العمر ، وأجبت ترجمته إلى العربية ، ثم أنجزت ذلك هلالاً عن نسخة الأفرسية التي كان يسهل على الترجمة عنها أكثر من النسخة الإنكليزية .

ثم إنى لأجل زيادة التدقيق والضبط أطلمت عليها العلامة الشهير أستاذ أساتيد العصر الدكتور فاندريك ، الذي كان لي عليه تردد كثير ، وكان له نحو ميل شديد ، وكنيت عن يستضيء بأرائه .

فالدكتور فاندريك والأستاذ الإمام الشيخ محمد عبده — طيب الله ثراهما — هما اللذان صحعا عزمي على ترجمة هذا الكتاب ، وباشرت ذلك ، وصرت آتية من الترجمة إلى الدكتور بكراس كراس ، وهو يطالعها ويراجعها ، ويصحح ما يراه محتاجاً إلى التصحيح .

وقد كان تصحيحه للألفاظ العلمية والاصطلاحات الفنية التي لم أكن لذلك العهد أركن إلى نفسي فيها ، ولا تزال تصحيحات الدكتور فاندريك بخط يده على حواشي المخطوط ، وإن يسر الله طبع هذا الكتاب فسأطبع عبارات تصحيحه كما كتبها هو ، أي منذ ٤٣ سنة ، ولقد شهد لي الدكتور يومئذ بصحة الترجمة ، وقال لمن سأله عنى فيها هكذا : ( جاء بالصنعة ) « ! .

ثم قال شكيب :

« وإنى لناقل الآن بالحرف قول العلامة ( درابر ) من كتابه المذكور تحت عنوان ( الفصل الرابع : في تجديد العلوم في الجنوب ) مترجماً بقلمى القاصر منذ ثلاث وأربعين سنة ، مصححاً بقلم الدكتور العلامة الأشهر فاندريك الأميركاني ، عفا الله عنه وجزاه خيراً » (١) .

ثم ساق شكيب ذلك الفصل الذي استغرق نحو أربع عشرة صفحة من صفحات كتاب « حاضر العالم الإسلامي » (٢) .

(١) حاضر العالم الإسلامي ، ج ١ ص ١٤١ و ١٤٢ .

(٢) المرجع السابق ، من ص ١٤٢ إلى ص ١٥٥ .

## مصادر ثقافته

ذكرنا سابقاً تأثير شكيب بأستاذه عبد الله البستاني الذي كان « معجماً ناطقاً ،  
قلماً ثاقباً شاردة أو واردة » ، وأن الأمير كان يحفظ رسائل الخوارزمي كلها ، وهذا  
وذاك يبينان لنا أن احتذاء الماضين ومتابعة السابقين ، والاستعانة على ذلك بالحفظ  
والتحصيل ، من العوامل القوية الأثر في كتابة شكيب وأسلوبه .

وشكيب نفسه يصرح عن ذلك حين يقرر أن الملكة الأدبية تتكون  
للإنسان من متابعة السابقين « بالاستكثار من حفظ تراكيبيهم ، وتحدي أساليبهم ،  
ومحاكاة نغماتهم ، والاحتذاء على أمثلتهم ، حتى تتحصل المعاني منهم ملكة  
راسخة يصدر عنها في إنشائه ، فلا يكون من شأنه أن يعلو ويسفل ، ويغلو ويبدل ،  
ولكنه يجري على نمط متناسب ، ويفرغ في قالب واحد <sup>(١)</sup> » .

وبعضى شكيب في بيان رأيه في أهمية الحفظ لمن يعاني صناعة الأدب ،  
فلا يقصر المطالبة بالحفظ على الشعركا يفعل الكثيرون من المعلمين والمربين ،  
حينما ينصحون طلابهم أن يكثرُوا من حفظ الشعر ليجيدوا مادة الإنشاء ، لأنهم  
يستطيعون أن ينثروا البيت ويفتقروا بعمناه ، دون أن يتقيدوا بمبناه ، بل يطالب  
شكيب بحفظ النثر أيضاً ، فيقول :

« حفظ النثر كحفظ الشعر ضروري لمن يعاني صناعة الأدب ، وإنه لا يعرف  
الطالب مفردات اللغة إلا من محفوظه ، وكلما حفظ عن ظهر القلب من النظم والنثر  
انست لفته ، وانفسحت طرق التعبير أمامه ، وقد يتردد الأديب في صحة لفظة ،

---

(١) - القدرة البنية ، المقدمة ، ص ٢ .

فيريده أن يراجع كتب اللغة ليبحث عنها ، فإذا تذكرها قويا يحفظ من كلام الثقات  
استثنى عن المراجعة .

ومقامات الحريري هي من المنشور الذي حفظه يساعد الأديب كثيراً على  
حفظ مفردات اللغة <sup>(١)</sup> .

ونستطيع أن نوافق على هذا الرأي إلى مدى محدود ، لأن الأديب  
أو الكاتب لا بد له من ثروة لغوية ، تمثل في مفردات أو تراكييب خاصة باللغة  
يستطيع عن طريقها أن يصوغ كلاماً متضمناً معاني ، ولكن هذا الحفظ يلزمه  
ألا يطنى على ذهن الكاتب وذاكرته ، وإلا فقد أسلوبه ومعناه معاً بما ينال  
طوعاً أو كرهاً على كلامه من فيض المفردات الغريبة والكلمات المعجمية .

كما أننا نوافق على حفظ الذكر إذا كان من معجز القول أو جوامع الكلم  
أو نوابغ العبارات ، كآيات القرآن ، وأحاديث الرسول ، وخطب الفحول ،  
والكلمات السائرة لأمرء البيان في عصور العربية المزهرة ، وينبغي هنا أيضاً  
ألا ننسى الاحتياط ، بحيث يلزم أن يترك الحفظ في ذهن صاحبه جانباً للتفكير  
ومعالجة المعاني .

كيف نكون ثقافة شكيب ؟ وما مصادر تلك الثقافة ؟ :

لقد تعلم شكيب العربية والتركية والفرنسية والإنجليزية والألمانية ، وأجاد  
الثلاث الأول ، وتوسط في الإنجليزية ، وكان قليل الإجادة للألمانية ، ولا شك أنه  
طالع في هذه اللغات كلها ، واستفاد من مصطلحاته فيها ، وكان لهذه المطالعات أثر  
في تكوين ثقافته .

---

(١) كتابه السيد رشيد رضا ، هامش ص ١٢٢ .

لقد تعلم التركية بحوار العربية منذ الصغر ، وقويت عنده بسبب رحلاته إلى  
تركية ، ومصادفته لكثير من الأتراك ، وإقامته في تركية حيناً من الزمن ، وتعلم  
الألمانية ، وترجم عنها كتاب ( كيلر ) الذي ألفه عن « غزوات العرب  
في سويسرة » ، وساعده رحيله إلى ألمانيا مراراً وإقامته فيها زمناً على معرفة  
هذه اللغة ، وتعلم الفرنسية وهو صغير في مدارس بيروت ، وسافر إلى فرنسا مراراً  
وأقام بها أوفاتاً ، ثم أقام في سويسرة نحو ربع قرن يتكلم ويقرأ ويكتب ويسمع  
بالفرنسية ، وترجم عن الفرنسية <sup>(١)</sup> .

ولكن أهم هذه اللغات هي اللغة العربية ، وقد تعلم شكيب في المدرسة خلال  
المرحلتين الابتدائية والثانوية ، وكان هذا التعلم تمهيداً لثقافته ، وفتحاً لأبواب  
المطالعة والبحث أمامه ، ولكننا لا نستطيع أن نقول إن المدرسة هي التي كونت  
ثقافته ، أو كانت عاملاً أساسياً في تكوينها ، وإنما نستطيع أن نقول إن الأمير  
كون ثقافته بمطالعته وملاقاته كبار العلماء والأدباء والباحثين في عصره والاستماع  
إليهم والأخذ منهم ، ومراسلته لكثير من هؤلاء الأعلام ، وعكوفه على كتب  
الأولين وبعض كتب المعاصرين ، يتناول الجمع قضايا وهضماً ونهضاً وانتفاعاً ،  
ولذلك يقول أحد الباحثين عن شكيب : « على أن أكثر ما اكتسبه من  
العلوم واللغات إنما قرأه على نفسه ، واكتسبه بجده وذكاؤه » <sup>(٢)</sup> .

وقد استمعنا إلى شكيب منذ قایل وهو يحدثنا بأنه حفظ أكثر مقامات  
الهمذاني والخريزي ، وأنه عكف على مقدمة ابن خلدون بيديها ويعيد :  
وكيف حقق رسائل الصابي ، والدررة القيمة لابن المنقفع ، ورأينا كيف انتفع  
بما كتبه الشدياق ، وكيف أفاد من ملاقاته أو مراسلته لأمثال : محمد عبده ،

---

(١) الأمير شكيب أرسلان : حياته وآثاره ، ص ٢٠٢ و ٢٠٣ .

(٢) مجلة الأديب ، عدد كانون الثاني ١٩٤٧ . مقال ( الأمير شكيب أرسلان ) لأمين محمد  
أبو عز الدين .

وجمال الدين الأفغانى ، وعبد الله البستاني ، والدكتور فاندليك ، وغيرهم ممن طوّروا على تكوين ثقافته الواسعة .

وقد بكر شكيب في الاطلاع على الكتب الكبيرة والانتفاع بها والاعتراف منها ، كفتح الطيب وتاريخ ابن خلدون والنهاية لابن الأثير والطبقات لابن سعد ورحلة ابن جبير والمخصص ولسان العرب وناج العروس ، وغير ذلك من كتب اللغة والدين والأدب والتاريخ .

وها هو ذا يتحدث مثلاً عن الشريف عبد الرحمن العباسي ويقول :

« وله كتاب ( معاهد التنصيص ، في شرح شواهد التاخيص ) وهو شهير ، وقرأته أول مرة في استنبول منذ ٣٥ سنة <sup>(١)</sup> ، أعارني قبل أن أقتنيه الشريف عبد الله باشا أمير مكة سابقاً رحمه الله ، فوجدت الشيخ محمد بن التلاميذ الشنقيطي المعروف بالشنقيطي الكبير قد قرأ هذه النسخة ، وقرأت تعقيبات له على المؤلف <sup>(٢)</sup> .

ويقول شكيب في مقال له بجريدة ( المؤيد ) :

« حفظت لهذا الحدّانة شيئاً من كتاب كلية ودمنة لابن المقفع ، كما أن جميع ما كتب ابن المقفع يصح أن يكون مثلاً يحتذى ، سواء في كلية ودمنة ، أو في أدبيه الصغير والكبير ، ثم قرأت رسائل بديع الزمان الهمداني وأبي بكر الخوارزمي ، ثم صرت أستظهر منها الكثير بدون تكلف ، وفيها من رشاقة الأسلوب والخفة على الروح مالا أجده إلا في النادر مما كتبه العرب .

ونظرت في كثير من كتب الجاحظ ، وهذه وحدها عمدة كافية في هذا العلم ، وبلغة جازية في إشباع من فهمها كل الفهم ، وطالعت الأغاني الذي من فاته الاطلاع عليه فقد فاته أكثر جمال اللسان ، وكان معذوراً في ضيق الذراع وقصر الباع .

(١) يقول ذلك في تعليقه على تاريخ ابن خلدون للطبوع سنة ١٩٣٦ ، فيكون قد قرأ معاهد التنصيص حوالي سنة ١٨٩١ .

(٢) ملحق الجزء الأول من تاريخ ابن خلدون ، ص ١٨٤ . بحث « الترك » .

وسبق لي قبل رؤية الأغانى مطالعة العقد الفريد لابن عبد ربه ، وهو أبه من أن  
أنه عليه ، وخزانة الأدب ولب لباب لسان العرب للبندادى ، وهو من أوسط ما ألف  
في هذا الفن ، ومعاهد التنخيص في شواهد التلخيص ، ونسخ الطيب من غصن  
الأندلس الرطيب الذى قيل فيه : إن من لم يقرأه فليس بأديب .

ثم مقدمة ابن خلدون ، وقلم ابن خلدون لو نُشر لعجز عن وصف بلاغة نفسه ،  
والإحاطة بمدى علو طبقة ، وإشراب القلوب ما هناك من دقة معنى ، فى جلالة بناء ،  
ورحانة تركيب ، ولا أستوفى جميع ما طالمت <sup>(١)</sup> .

وإذا كان جل اهتمام شكيب فى مطالعته ومراجعاته كان منصرفاً إلى كتب  
السلف فى اللغة والأدب والتاريخ والاجتماع ، فليس معنى هذا أنه لم يكن يطلع فى زاد  
عصره الثقافى ، فإنه ليقراً بأكثر من لغة ، وهو يترجم عن الفرنسية عن شاتوبريان رواية  
« آخر بنى سراج » وكتاب درابر « الاختلاف بين العلم والدين » وكتاب « رينو »  
عن غزوات العرب فى أوربة ، وكتاب جان جاك بروسون عن « أناتول فرانس فى  
مبائله » ويخصص كتاب نيقولا سيفور « محادثات مع أناتول فرانس » ، ويترجم  
كثيراً من البحوث والتعليقات فى كتبه وفى مقالاته .

ولاشك أن الترجمة تقتضى اطلاعاً ، ومراجعة ، وإعادة قراءة ، وتمعنّاً فى العبارة  
للترجمة ، وتدبراً لمعناها ، وفهماً لمرماها ، واقتداراً على نقلها إلى مقابلها فى العربية ،  
وفى هذا كله ما فيه من توسيع دائرة الثقافة .

كما أن شكيب اشتغل منذ صدر شبابه بالسياسة وأمور الحياة والمجتمع ، وهذه  
شئون تستلزم الاطلاع على مصادر معاصرة كالصحف والمجلات والكتب السياسية ،  
وما اتصل بالسياسة والاجتماع من نشرات وبيانات وغيرها .

---

(١) رسائل الرافعى ، ص ٩ و ١٠ . وتاريخ المنال فى المؤيد هو ٩ فبراير ١٩١٢ م .

وهو قد أدلى بدلوه في الشعر ، وكان يحجب بشعراء كثيرين في الماضي وفي عصره ، ولا بد أنه قرأ لهم ، وتدير أقوالهم ، وحفظ من أشعارهم ، فكان هذا رافداً من روافد تكوين ثقافته .

وهو مغرم منذ حداثة بالغة ، ولذلك كان يسامر المعجمات والبحوث اللغوية ، وهذه قد ألفت خلالها وطابعها على ثقافة شكيب وكتابته .  
وهو يحدثنا بأنه منذ حداثة سنة كان يقرأ الصحف ، وما حدثت الثورة العربية سنة ١٨٨٢ م بتصر كان هو ابن اثنتي عشرة سنة ، ومع ذلك كان يتتبع وقائعها ، ويتعرق غيظاً ، عند ضرب الإنجليز للاسكندرية ، ونزولهم وتقدمهم في القطر المصري <sup>(١)</sup> .

ثم يذكر بعد ذلك أنه قرأ في أخبار محاكمات الثورة نصَّ يمين من إنشاء الشيخ محمد عبده ، فرأى فيه أسلوباً عالياً غير الذي كان يعمده ، وأنه يميز العالي في الإنشاء من النازل بمحض الشعور <sup>(٢)</sup> .

ويقول الأستاذ أمين محمد أبو عز الدين عن شكيب : « أخذ البلاغة رأساً عن القرآن الكريم ، وسهر مع الجاحظ وابن القفيع ، كما طالع ودرس في فنون الأدب ، والأغاني لأبي الفرج الأصفهاني ، ولعل مصيب في اعتقادي بأن هذه العوامل ، أو هذه المراجع التي ذكرتها ، وما شابهها لوناً وأسلوباً ، كانت — وربما ما زالت — تكون في الكاتب ملكة البلاغة العربية .

إلا أن المعروف عن الأمير شكيب أنه قرأ كثيراً ، وأخذ عن كثير ، فمذهبه في الكتابة كما ذكرت هو من صنع نفسه ، وهو ثمرة جهاد طويل ، ودرس شاق ، اختلطت فيه مذاهب ، وتداول عاينه أدباء وأدباء من كتّاب العرب الأولين <sup>(٣)</sup> .

(١) تاريخ الأستاذ الإمام ، ج ١ ص ٣٩٩ .

(٢) المرجع السابق .

(٣) مجلة الأدب ، عدد كانون الثاني ١٩٤٧ .



تَشْكِبُ إِذْنٌ فِي ثِقافته صَنَعَ مُطالعاته ومراجعاته ، وصنع ما حرص عليه من  
تَطَلُّبِ العِرفَةِ في كُتُبِ قومه ولغات الناهضين من حوله ، وصنع ما حرص عليه من  
التقاط ما يستطيع التقاطه من معارف وأفكار من أفواه الأعلام في عصره ، أو من  
رسائلهم ومآجلاتهم ، ولا ننسى هنا ما آتاه الله من استمداد فطري وملكية واعية  
جعلته — كما أخبرنا — عَزيزَ وهو فتي غثَّ الأدب من سمينه بمحض الشعور .

## السجع عند شكيب

لقد كان الغالب على النثر في عصر شكيب هو المزجوجة بين الجمل ، وشيوع السجع ، واختيار الألفاظ والتراكيب القديمة ؛ وكان الفائزون يشبهون غالباً ما بين المتفجع وعبد الحميد الكاتب وابن العميد ، وكانوا يرون الفحولة في أن تكون الجملة قصيرة جامعة شاملة من جوامع الكلم ، كما كانت من قبل في القرون السالفة<sup>(١)</sup> .

فكيف كان نثر شكيب؟ . إنه كما سئى جل قصيرة متينة ، وسجع متكلف في أول الأمر وغير متكلف حين يشرس بالبيان والبلاغة ، ومزاوجة بين العبارات ، وتخليق في النثر كما كان يخلق في الشعر ، وصور تزدحم في الكلمات وتفص بهاجتي لتضيق أحياناً<sup>(٢)</sup> .

وشكيب قد اندفع إلى السجع بعدة دوافع ، منها أن عصره كان يشيع فيه السجع ، وكان أعلام الأدب فيه يسجعون ، والإنسان في العادة ابن يئشته ، ومنها أنه شاعر ، فإذا انتقل من الشعر إلى النثر لم يفس موسيقى الشعر ، ولم يفس اتحاد القافية في الأبيات ، ومنها أنه أدمن النظر في مقامات الخوارزمي والهمذاني وحفظ أكثرها ، وهذه المقامات تقوم على السجع . ومنها تأثره بأبي إسحق الصابي ، لأن الصابي كان يأتي بالسجع في كثير من الأحيان ، فهو مثلاً يهزى أبا بكر بن قريفة عن ثور أبيض جلس للعزاء فيه تراقماً وتحامقاً ، فبث الصابي السجع في تعزيتة . ويكتب الصابي عهداً يسميه « عهد الطفيل » على لسان طفيلي اسمه « عليكا » فيأتي فيه بسجع كثير ، وقد ذكر القلقشندي هذا العهد في الجزء الرابع عشر من كتابه « صبح الأعشى »<sup>(٣)</sup> .

(١) محاضرات عن الأمير شكيب ، ص ٨٨ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٩١ .

(٣) النثر الفني ، ج ١ ص ١٤١ وما بعدها . وانظر صبح الأعشى . ج ١٤ ص ٣٦٠ - ٣٦٥ .

ولقد قال البهمن: إن سجع شكيب يشبه سجع الكهان<sup>(١)</sup>، وهذا غير مسلم، وقد يكون شكيب خاذه التوفيق في سجعه حيناً أو أحياناً، ولكن الأمر لم يبلغ به فيما نرى أن يكون سجع سجع الكهان، وإذا كنا نلاحظ أن سجع متأثر بسجع المقامات، فراجع ذلك كما ذكرنا إلى حفظه أغلب مقامات الحريري والهمذاني، وإلى أنه يحب تقليد القدماء في النثر الفني، ليحشر في زمريتهم عند التقدير الأدبي، ولأن السجع كان طائغياً على عصره.

وإذا كان شكيب قد حرص في أول أمره على السجع وألح فيه كثيراً، فإنه حاول التخلص منه خلال حياته، وإن ظل برغم هذا يحنُّ إلى النثر الفني حتى السبعين من عمره، لحرصه على تقليد الفحول وأعلام البلغاء، حتى لا يقال إنه قد قصر عنهم.

إن أول كتاب ينشره شكيب هو ديوانه «باكورة» سنة ١٨٨٧ م. ويفتتحه بالسجع والجناس والتورية حيث يقول: «وبعد فقد جمعت بعض ما وقع لى من باكورة نظمي، وأنا في رَوْق الشيبية، ولدون الحداثة القشبية، حديث العهد بهذه الصنعة، قريب الورد لهذه الشرعة<sup>(٢)</sup>، متطفل على ما ليس في طوق قبل أن أشب عن الطوق، متطاول إلى ما هو فوق دون أن أضمن لنفسى القوق، انتخبتهما وليس من مقصدى نشر ديوان، ولا التابس بحالة من هذا الشأن، بل إجابة لطلب بعض الإخوان، كنت اعتذرت إليهم بأنها من عهد الطالب، وهزة الاقتبال والطرب، وتطفل الحدث على الأدب، بل عبث الوليد إذا شب.

فلما لم أر أعرضهم صدأ، ولم أجسد من إجابتهم بدءاً، اقتصررت على هذه

(١) مقالات في اللغة والأدب، ص ١٢٥.

(٢) رَوْق الشيبية: أولها ولدون: أي لين. وليس في القاموس ولا اللسان ولا الأساس، لدون، وإنما فيها: لدانة ولدونة، والورد: الإنراف على البناء وغيره. والشرعة: مورد النارية.

الأمموجات ، وأحسبني تطاولت جداً ، فإن صادفت من الإقبال محلاً ، ولائز  
قبولاً فذاك وإلا

قد يتزيا بالموى غير أهله ويتصحب الإنسان مالا بلائعه »

وغير خاف ما في هذه السطور من براعة في الصياغة ، وصنعة في السجع ؛  
وفي المجازة بين « طوق » بمعنى وسى و « الطوق » بمعنى ما استدار حول الشيء ،  
وبين « فوق » بمعنى أعلى منى ، و « الفوق » بمعنى الفضل والسبق ؛ وفي التورية  
بكلمة « عبت الوليد » ؛ ولكنا مع هذا نعس بما فيها من تكلف ، وبما في كلمة  
« الأمموجات » من ثقل يمكن إزالته باستعمال كلمة « التماذج » ؛ وما في قوله :  
« وأحسبني تطاولت جداً » من عامية تعبير ، وما في قوله : « فذاك وإلا » من قاني  
لتعلق الكلام بالبيت بعده .

وكما بدأ شكيب ديوانه بالسجع ختمه به فقال : « فهذا أثر مما سمح به الخاطر  
والعمر في أول أطواره ، وجواد القريحة في بدء مضماره ، وسمت به النفس على  
حالتها تلك والمرء مولع بآثاره ، والفتي كلف بأبكاره ، راجياً ممن تردى برداء  
الأدب واستشعر بشعاره ، أن يتلقى الخلل بوسع حلمه » ويتعمد الزلل بوارف  
ستاره ... إلخ .

ومن السهل أن نلاحظ هنا أن الجمل المسجوعة قد طالت نوعاً ما عن  
شقيقاتها في المقدمة .

\*\*\*

وفي سنة ١٨٩٣ ينشر شكيب كتاب « الدرة الندية » لابن المقفع ، فإذا به  
يقول في المقدمة : « وبعد ، فقد رأينا إخواننا طلاب العربية أعظم ما كانوا عليها  
منذ أمد إقبالا ، وأشد ما عانوا في تحرى فوائدها إنجافاً وإيغالا (١) » ، وأحث

---

(١) الإنجاف : ضرب من سبر الإبل والحيل . والإيغال والإيمان .

بما وجدناهم في سبيلها اجتهداً ، وأبصر ما عهدناه في مظان تحصيلها ارتياداً ، رأينا  
الجمع الفير منهم — والحق يقال — دائباً في إصلاح لغته ، وتنقيف ملكته ،  
حريصاً على تقوم لسانه ، وإحكام بيانه ، متوخياً طرق الانطباع على بلوغ  
الكلام ، منهجاً خطط الوصول إلى الطبقة العالية من القول ، بما يجب أن يلتصق  
في كتب الساف ، وينشد في منشآت الأولين ، من أهل هذا اللسان ، السابقين في  
حلية البيان ، بالاستكثار من حفظ تراكيهم ، وتحري أساليبهم ، ومحاكاة  
نظمهم ، والاحتذاء على أمثالهم ، حتى تتحصل للمعاني منهم ملكة راسخة  
يصدر عنها في إنشائه .



وفي سنة ١٨٩٧ بفشر شكيب لأول مرة ترجمته لرواية ( آخر بني سراج <sup>(١)</sup> )  
وفي مقدمته لها يقول إنها تدور على سياحة شاب تام الرجولية ، باهر الفروسية ،  
من بقايا آل سراج الغرناطيين ، من أكرم بصوتات العرب الباقين ، كانوا  
بالأندلس لعهد خلوها من الإسلام ، ونُبُوها عن حمر الأعلام ، هب من تونس  
حيث كان جالية الأندلس قد نزل أكثرهم سائحاً إلى وطنه القديم ، متعللاً بالعظام  
الزرم <sup>(٢)</sup> ، طامعاً هوى النفس في الذهاب أين ساقه التذكار والحنين ، هائماً على  
وجهه في تلك الأرض التي عمرها آباؤه مثين من السنين ، وبينما هو يحول في شوارع  
غرناطة مكن أهل قبل الجلاء الأخير ، ومثالة ما كان بقي في يد الإسلام من ذلك  
النعيم والملك الكبير ، كانت منه لفظة وقع فيها بصره على فتاة من سريرات  
الأسبانيول فعلمت بقلبه ، ووقع نظره منها على مثله ، فتعاشقا وتوزعت القصة بين  
حبها وحبه ، وحال دون اقترانهما إبحاب كل بدينه وإخلاصه لربه ... .

(١) في كتاب محاضرات عن الأمير شكيب ( ص ٩٤ ) ما يفهم منه أن ترجمة هذه الرواية  
طبعت لأول مرة سنة ١٩٢٥ وهذا غير صحيح ، لأنها طبعت أول مرة في مطبعة جريد الأهرام  
سنة ١٨٩٧ كما هو موجود على أول صفحة من الترجمة — ثم ظهرت في طبعة ثانية سنة  
١٩٢٥ ، وإن كان قد بدى في هذه الطبعة الثانية سنة ١٩٢٤ .

(٢) الزرم : البالي .

ونلاحظ معاً أن وحدة السجع قد خفت، وأن قيوده قد لطفت، وأن الجملة قد طالت وتحررت، وابتعد فيها شكيب عن التعمق في مفرداته، ولا شك أننا نتوقع أن تكون هذه خطوة نحو الانطلاق والترسل تتبعها خطوات، فيتحرك شكيب من قيود السجع والمزاوجة والصيغ البديعي، ولكن: هل استجاب شكيب لما توقعناه ؟

لقد رأينا بعد قليل ينشر رسائل الصابي ( سنة ١٨٩٨م ) ويقدم لها، فإذا هو لا يتقدم نحو الترسل خطوة ولا خطوات، بل يرجع إلى صميم السجع والمزاودة الصعبة خطوة أو خطوات؛ فإذا هو يقول في المقدمة:

« وبعد ، فإن من أطرف ما تطرف به أندية الأدب ، وينتل من كتابان <sup>(١)</sup> البلاغة في خزائن العرب ، وينشر من بين صفائح الصحائف بعد أن طال ما طوى واحتجب ، المختار من رسائل الصابي المشهور المكنى بأبي إسحق ، رئيس كتب الديوان ببغداد ، والذاهب صيته إلى برك الغياد <sup>(٢)</sup> في الآفاق ، إذ كان كلامه من أجل ما ألقته أصلاب الأقلام ، وحملت به بطون الأوراق .

وإن كل من أصاب من الأدب ذرواً <sup>(٣)</sup> ، وعرف للقلم برىاً ، والعداد جرياً ، ليصبوا إلى بيان الصابي ، وينتشي بإنشائه العالي ، فهو ينظر فيه من خطط البلاغة ومراسمها ، ويشهد من محافل الفصاحة ومواسمها ، ما يعز الإتيان بمثل بدائعها على رأئها ، وتخفف عذارى خطبه دون خاطب كرائمها ، ويتلو من آيات كتب الدواوين وخطباء النوادي ، ما تنسخ به جمال حداد المهارى ، ورعاة البوادي .

أرأيت إلى توالي السجعات وأمددها ، وإلى كلمات : « الأدب ، والعرب ،

(١) يقال : نال السكانة: أى استخرج نبلها فخرها . والسكانة : ما يوضع فيها النبل .

(٢) برك الغياد : هو أقصى معمور الأرض : الناموس .

(٣) ذروا : طرفاً ، يقال : بلغنى عنه ذرو من القول ، أى طرف منه ( الأساس ) .

واستجيب . . . وكلمات « أبي إسحاق » ، والآفاق ، والأوراق . . . وكلمات :  
« مرانها ، ومواسمها ، ورانها ، وكراثمها ؟ . . . » .

أرايت كيف تتولى المصاغة الفنية على حمة شكيب وبيانه ، فتحول بيته  
وبين الإطلاق في شرح الأغراض ، وبسط الأفكار ، وعرض المعاني ؟

ولو أن الأمير لم يجد من ينقده في موضوع السجع لقلنا إنه يستجيب في هذا  
لارتياح الناس ، ولكن بعض الأدباء انتقدوه ، ومنهم الأستاذ محمد كرد علي كما  
سيأتي قريباً ، ومع ذلك يفضي الأمير مصرأ على خطته وسجته ، وما يكاد الأستاذ  
كرد علي يستعمل بعض السجع في فاتحة مجلته ( المقتبس ) سنة ١٣٢٤ هـ - ١٩٠٦ م  
حتى يسارع شكيب بالتمريض به ، فيقول له فيما يقول : « وطالما قممت علينا  
السجع ، وأقت علينا من النكير بعدد أنواع البديع ، وعددت سجع الحمام  
من قبل جمع الحمام ، واعتبرت نقائس الجناس من وساوس الجناس <sup>(١)</sup> » .  
ولا بد لنا من أن نلاحظ أن الأمير استخدم السجع في نقده للأستاذ  
كرد علي !

ويقول شكيب أيضاً في حديثه الموجه للأستاذ كرد علي : إن السجع رسمي  
في « المقدمات » .

ولذلك نرى سجعه يأتي عادة في مقدماته للسكتب ، ثم ينطلق في عبارة جريئة ،  
وقد يعود إليه ، ولكن دون التزام .

فهو مثلاً يفتتح كتابه « الارتسامات المطاف في خاطر الحاج إلى أقدس  
مطاف » بقوله :

« بسم الله الرحمن الرحيم ، الحمد لله الواحد الخلاق ، وسبحان الله ونحمده

---

(١) مجلة المقتبس . سنة ١٣٢٤ هـ ، ص ١٦٨ .

في المني والإشراق ، ونشهد أن لا إله إلا الله شهادة الإخلاص التي نرجو بها  
الخلاص يوم التلاق ، وتهون بها سكرات الموت إذا حشرجت الأنفس  
في التراق .

ونشهد أن سيدنا محمداً عبداً لله ورسوله أشرف الخلق على الإطلاق ، البصير  
لإقامة الحق والعدل وإتمام مكارم الأخلاق ، يكتباب باهر الحجة ، وسنة واضحة  
الحجة ، وبراہین كالصبيح في الانفلاق ، والشمس في الانفلاق .

صلى الله عليه وعلى آله الطهاريف ، وعلى أصحابه الصناديد ، وعلى أنصاره  
الكرام العتاق ، الذين نشروا التوحيد المحض في الآفاق ، وجمعوا كرم الأفعال  
إلى كرم الأعراق ، ما هبت نسائم الأسحار ، وتفتت كنانم الأزهار ، وسجعت  
الورق على الأوراق ، وسلم تسليماً كثيراً<sup>(١)</sup> .

ومع أن الكتاب منشور سنة ١٣٥٠ هـ - ١٩٣١ م وقد سبقته كتب  
لشكيب وكتابات ، رأينا أنه التزم السجع في المقدمة ، والتزم حرفاً واحداً  
في اثنتي عشرة جملة ، ورأينا اقتداره اللغوي وهيامه بالسجع يظهران في تنابع  
هذه الكلمات : « الخلاق ، الإشراق ، التلاق ، التراق ، الإطلاق ، الأخلاق ،  
الانفلاق ، الائتلاق ، العتاق ، الآفاق ، الأعراق ، الأوراق » ! .

ولكنه ينطلق بعد هذه المقدمة مباشرة ليتحدث في موضوعه بلغة سلسة  
دراجة فيقول : « وبعد فقد مضت على حجاج كثيرة وأنا أهم بأداء فريضة الحج ،  
والعوائق تعوق ، والموانع من حول إلى حول تحول ، إلى أن يسر الله بطلنه  
وحسن توفيقه لي أداء هذا القرض في سنة ١٣٤٨ هـ ، أي منذ سنتين كاملتين ،

(١) التراق : أعلى الصدر . الطهاريف : جمع غطريف ، وهو السيد الشريف ، والسخي :  
السرى والشاب . والصناديد : جمع صناديد ، وهو السيد الشجاع ، أو الخليم ، أو الجواد ،  
أو الشريف ، والعتاق : جمع عتيق ، وهو الكريم ، والنجيب ، والشريف . والمحض : الخالص .  
والورق : جمع ورقاء ، وهي الخامة .



فكان تصدى إلى الحجاز من لوزان بسويسرة ، عن طريق نابولي بإيطاليا ،  
إذ ركبت منها البحر على باخرة إنجليزية إلى بور سعيد ، حيث نزلت ، وفي اليوم  
التالي ذهبت إلى السويس ، ومنها أبحرت إلى الحجاز ، في باخرة مكتظة بالحجاج ،  
فأحرمتنا وليئنا من بحر رابح ، ووصلنا إلى جدة من السويس في اليوم الرابع ١٩٠٠ هـ .  
وفي سنة ١٩٢٦ يظهر كتاب « أناطول قرانس في مبادله » الذي ترجمه شكيب  
عن الفرنسية ، ويقدم له بمقدمة يخف فيها السجع ، حيث يقول في أولها :

« لم يعمد التاريخ دوراً من الأدوار خلص من علاقة الشرقيين بالغربيين ،  
وخلطة الغربيين بالشرقيين ، ونسخ كل فريق عن الآخر ، وفتباس هذا من ذاك ،  
أخذاً ورداً ، وجزراً ومدأ ، حتى في أعرق الأدوار في القدم ، وأوغل الأطوار  
في الظلم .

وقد عم هذا التحاك جميع أحوال الحياة وأركان العمران ، من التجارة إلى  
الحياة إلى الصناعة إلى الثقافة ، فكما تناقلوا فيما بينهم البضائع والمتاجر ، فقد  
تناقلوا الحكم والخواطر ، وكما حمل بعضهم إلى بعض المهن والصناعات ، فقد حملوا  
الاختراعات والبراعات .

وكما تسلط منهم الأشجع على الأجهن ، والأشك<sup>(١)</sup> على الأعزل ، فقد  
تسلط الألحن على الألكن<sup>(٢)</sup> ، والأعلم على الأجهل .

إذاً الأخذ والعطاء بين الشرق والغرب قديمان منذ طلعت الشمس ، وولى  
اليوم الأمس ، لم ينحصروا في الأمور المادية ، والحوالات المالية ، والآثار اليدوية ،  
بل شملوا الأمور المعنوية ، والمسائل العقلية ، والشئون الاجتماعية .

---

(١) أقبل تفضيل من شك . ورجل شك السلاح وشاك في السلاح ، أى لا يس السلاح تمام .  
والأعزل : من لا سلاح له .

(٢) الألحن : الأفطن والأفصح . والألكن : الغبي الثقيل اللسان .

وما ترفت في سلم الاجتماع أمة في شرق ولا في غرب إلا كان الآخر حياء  
عليها ، جاداً في محاسنها ، ومتحسراً على مناقبها ، فقد أخذت يونان عن مصر ،  
وأخذت بغداد عن يونان ، وأخذت أوربة عن الأندلس ، ثم أخذ الشرق في جده  
الأخيرة عن أوربة .

ثم يحض إلى موضوعه دون سجع إلا نادراً ، ويترجم بلا اصطناع محسنت  
بديعية .

وقد يحيل إلينا هنا أن الأمير قد بلغ مرحلة أخيرة للتخلص من سلطان السجع  
عليه ، أو من حرصه على السجع في مقدمات كتبه ، ولكنه في أواخر سنة ١٩٣٣  
يطبع علينا بكتابه « تاريخ غزوات العرب في فرنسا وسويسرة وإيطاليا وجزائر  
البحر المتوسط » ، فإذا هو بوغل في السجع ، وإذا هو لا يكتفي بالسجع في صدر  
المقدمة كما فعل مثلاً في « الارتسامات اللطاف » ، بل يشيع السجع في المقدمة من  
أولها إلى آخرها ، فيقول في صدرها :

« ربنا إليك نفرح من مداحض القدم ، وبك نستعصم فيما يجري به القلم ،  
ونشهد أن لا إله إلا أنت وحدك لا شريك لك باري النسم ، ومفيض النعم .  
وباسط الوجود على العدم ، شهادة نعوذ بها للنجاة إذا اشتدت الغم ، ونثق بها النار  
ذات الضر ، ونشهد أن محمداً عبدك ورسولك سيد من دعا إلى توحيديك بين الأمم ،  
وسلطان من طهر الأرض من عبادة الضم ، المنزل عليه كلامك الموصوف بالقدم ،  
المبعوث بالآيات الباهرة والحكم ، اللهم صل عليه وعلى آله هاديين العرب ومعادن  
الكرم ، وأصحابه حملة الكتاب وليوث الكتائب في المزدحم ، الذين أشرقت  
شموسهم في الشرق والغرب فأماطت الظلم وأنارت الظلم ، وسلم يارب كثير » (١).

(١) مداحض القدم : منزلتها . الضر : الاشتغال . هاديين هاديين وهو السابق الجواد من  
الحيل والناس .

وإذا كنا قد وجدناه في مقدمة « الأرسامات اللطاف » يذكر اثني عشرة  
جمله مسجوعة ، وكل منها تنتهي بكلمة في آخرها قاف ، فإننا نجد هنا يذكر أربع  
عشرة جمله مسجوعة ، وكل منها تنتهي بكلمة في آخرها ميم ، وهذه الكلمات هي :  
« القدم ، القلم ، النسم ، النعم ، المدم ، النعم ، الضرم ، الأثم ، العثم ، التسم ،  
الحكم ، الكرم ، المزدحم ، الظلم » ! .

هذه ليست حلية لفظية ، ولا صفة بدعية ، يحاول شكيب أن يزين بها  
كلامه ، ولكنها محاولة من شكيب لإظهار قدرته على السجع ، وعلى التزام حرف  
واحد ، وعلى حفظه لكثير من المفردات المتماثلة في حرفها الأخير .

ولا يكتفي شكيب بما قدم من سجع في هذا الجزء المتقدم من مقدمة الكتاب ،  
بل يستمر في سجعه إلى آخرها فيستغرق فيها ثلاث صفحات كبيرة بحروف صغيرة  
وسطور كثيرة في كل منها .

وفي مقدمته لكتاب « محاسن المساعي في مناقب الإمام أبي عمرو الأوزاعي »  
الذي نشره سنة ١٩٣٣ يذكر عشر جمل كل منها تنتهي بكلمة في آخرها همزة  
وها ، وهي : « نعمائه ، أسمائه ، أنبيائه ، لوائه ، بنائه ، أوليائه ، سوائه ، آرائه ،  
أنحائه ، سمائه » ! .

ولكنه ما يكاد يتم هذه العشرة في نحو سطور عشرة حتى ينطلق في عبارته  
الترساة بلا سجع .

فلم يكن شكيب إذن عبداً للسجع ، ولم تكن الصنعة البديعية غريزة فيه ،  
ولكنه فيما يبدو يريد أن يظهر براعته وقدرته ، ويريد أن يتشبه بالسابقين  
ليقرن بهم من جهة ، ويريد أن يقول للمتكافئين من كتاب عصره إنه يستطيع أن  
يجاريهم وأن يسبقهم ، وهو بعد هذا يحسن مالا يحسنون . وهو أسلوب الترسل  
والانطلاق .

ولذلك نجد في تقديمه لديوان أخيه نسيب « روض الشقيق » يبدأ بسجع ملتزم في صفحة من المقدمة تقريبا ، ثم يخفف حدة الالتزام في صفحتين تاليتين أو ثلاث ، ثم ينطلق مترسلا <sup>(١)</sup> .

ونجد في مقدمة « الحلال الهندسية » يطيل نفسه في السجع حتى يستغرق صفحات وصفحات ، في روعة تذكر بسجع شوقي في « أسواق الذهب » <sup>(٢)</sup> .  
وعما يستحق الالتفات أن الأمير لم يستعمل السجع في مقدمة كتابه عن شوقي ، ولا في مقدمة كتابه « لماذا تأخر المسلمون » ، ولا في كتابه عن رشيد رضا . ولعل السبب في ذلك هو أن الكتابين الأولين كانا في الأصل مجموعة من المقالات نشرت في الصحف ثم جمعت ، وأن كتابه عن رشيد فيه معنى الرثاء ، وموطن الرثاء لا يناسبه التفنن في الصنع البديعي أو محضات الألفاظ .

وعما يدل ذلك على أن الأمير شكيب كان يعتمد هذا السجع أحيانا وبقدار ، ليدلل على براعته وقدرته وتفنه ، أنه كان يستعمله أحيانا في بعض المقالات الإخوانية وبعض رسائله إلى الأصدقاء ، وهو في بعض الأحيان يلتزم السجع مدة طويلة ، وأحيانا أخرى يسارع بالانتقال منه إلى الترسل .

ها هو ذا يكتب في جريدة الشورى مقالا بعنوان : « مداعبة صديق لصديقه » يخاطب فيه شيخ العروبة أحمد زكي باشا بمناسبة زيارته لصنعاء ، فيقول له مداعبا :

« دخلت صنعاء دخلة البطل ابن همام ، لا الحارث بن همام ، فلم تكن خلى الوفاض ، ولا بادي الأنفاض ، بل كنت ، الآن الخطاب علما ووجدا — بضم الواو — فائض الجوانح إخلاصا ووجدا — بفتحها — ولم تفكك هناك ولا شك جواهر

(١) انظر الصفحات ٣ — ٨ .

(٢) انظر من صفحة ، إلى ص ١٢ ج ١ .

اللفظ ، ولا أجبرتك الخال على زواجي الوعظ ، فإن البحر لا يهتدى إلى هجر ، وإن البحر لا يساجله مساجل بالدرر<sup>(١)</sup> .

وبعد أن يقطع شوطاً في سجمه وجتاهه يقول مخاطباً زكى باشا :

« لا تعجب من هذه الجناسات ، فقد رأيتك يا أخى تلتزم الجناس ، وتصير فيه سيد الناس ، فى مقالتك هذه<sup>(٢)</sup> : أهواء والهواء ، وحشاها وحواشيها ، والشقة والشفقة ، ونسيم وتسليم ، والزور ودير الزور ، وغير ذلك .

إلا أن جناساً هناك يخيفنى ، وسجعة فيها ما فيها ، تظهر آثار الحشى من حواشيها ، وذلك عند قولك : ( جزيرة قفراء ، إلى أخرى مثقلة الماء ، خلاه فى خواء فى ... والثالثة ليس فيها خفاء ) فأنا كنت أقول : لعل الثالثة التى ليس فيها خفاء هى ( خباء ) ، فتكون الجملة : ( خلاه فى خواء فى خباء ) إلا أنى أرى من غرام سيدى بلزوم ما لا يلزم فى أسجاعه ، ومن عدم اكتفائه بالحرف الأخير حتى يلتزم أيضاً ما قبله ، ومن كون الفاصلة الأولى آخرها ( قفراء ) ما رجح عندى أنه لا بد فى الفاصلة الثانية قبل الحمزة من راء<sup>(٣)</sup> » ! .

أرأيت القدرة على السجع ، وعلى التلاعب باللفظ ، وعلى استحضار المفردات المنشأية ، والكلمات المتماثلة ؟ .

وفى رسالة تشكيب إلى أحد أصدقائه ، نراه يجمع بين السجع والترسل فيظهر قدرته على الاثنين ، فيقول :

(١) الوفاى : جمع وفصة ، وهى خريطة الراعى زياده وأدائه ، والجمعة من آدم . والإنفاهى : الجماعة والحاجة (عن المسان) . والوطاب : جمع وطب وهو سناء اللان . والوجه بالضم : انتهى ، وبالفتح : الحب . وهجر : اسم لجميع بلاد البحرين ، والمثل يقول : كم يضع البحر إلى هجر . وهجر بلد باليمن ، وقربة كانت قرب مكة .

(٢) يشير إلى مقالة نركى باشا منشورة فى الشورى ، عدد أكتوبر ١٩٢٦ .

(٣) جريدة الشورى ، عدد : نوفمبر ١٩٢٦ .

« إن منصبى مكتبى ، ورائبى مكتبى ، ووظائفى صحائفى ، وأدوائى دوائى ، وبضاعتى براعتى ، وأعلاقى أوراقتى ، وليس لى نية فى غير ذلك ، وأسأل الله ألا يمجحنى إلى قبول أى منصب ، وأما من جهة السياسة فزهادى أيضاً تامة ، ولست أتعرض إليها إلا فى المسائل التى أجد وطنى فيها يخطر ، أو أرى على قومى حيفاً لا يحتمل ، وإلا فاقبل رغبتى فيها ، وأظن أننا استوفينا قسطنا على أكمل وجه » (١) .

أرأيت السجعيات الدقيقة الأنيفة السريعة التى تتألف كل منها من لفظة ولفظة ، وما تضمنه بعضها فوق السجع من جناس غير تام ؟ ثم أرأيت كيف انقلب شكيب عقيب ذلك إلى أسلوب سهل واضح لا أثر فيه للصنعة أو القيود ؟ .. وكأنه جعل السجع فى كلامه كالملح فى طعامه ، على طريقة قول العرب : « من أخل أحضر » . والعجيب أن شكيب ظل على السجع حتى أواخر أيامه ، فقد كتب مقدمة كتابه المخطوط « بيوتات العرب فى لبنان » وأرخها بتاريخ ١٩ يولييه ١٩٤٦ (٢) ، أى قبل وفاته بأقل من خمسة أشهر ، ومع ذلك أورد فيها قدراً من السجع ، فقال فيها : « الحمد لله سياج النعمة ، ومخافة الله رأس الحكمة ، ونشهد أن لا إله إلا الله شهادة نستفتح بها أبواب الرحمة ، ونلجأ إليها فى كل بادرة وأزمة ، ونشهد أن محمداً عبده ورسوله ، كاشف الغمة ، وسراج الظلمة . صلى الله عليه وعلى إخوانه الأنبياء والمرسلين الذين ياتبع وصاياهم تمام العقل وكال الشئمة » (٣) . ثم يتوصل بهد ذلك فى حديثه .

لعل الأمير أراد أن يقول لقرائه : إنه ما زال على عهدهم به ، وإن زاد على السبعين بسنوات وأقبل نحو الثمانين ، فما زال قادراً على أن يسجع ، وأن يصطنع الصَّعج البدوي ، وأن يورد سجعيات متوالية يختتمها بالكلمات التالية : « النعمة ، الحكمة ، الرحمة ، أزمة ، الغمة ، الظلمة ، الشئمة » ! .

(١) مجلة الشباب ، عدد ٣ مارس ١٩٣٧ . والأعلاق : النفائس .

(٢) جريدة منبر الشرق ، عدد ٨ إبريل ١٩٥٥ .

(٣) المرجع السابق . والشئمة ( بكسر فسكون ) : الطليعة ( القاموس ) .

ولكننا نلاحظ هنا أن السجع خفيف لطيف ، وشتان ما بينه وبين سجع شكيب في تقديمه كتاب « محاسن المصطفى » مثلاً ، حيث يقول :

« الحمد لله على نعمائه ، وسبحانه وتعالى بجميع أسمائه ، والصلاة والسلام على محمد سيد أنبيائه ، النبي العربي الأُمِّي الكاتب كلمة لا إله إلا الله فوق لوائه ، جاعل العدل والإحسان والحفاظ على حقوق الإنسان أعظم قواعد شرعه ، وأمن أعمدة بنيانه ، صلى الله عليه وعلى آله وأصحابه وأوليائه ، وإخوته الأنبياء المرسلين الذين دعوا إلى الله وهدوا الخلق إلى سلوك سوائه ، وعلى الأئمة المجتهدين والأئمة المجاهدين الذين أعلنوا كلمة الحق هذا بفتوحاته وهذا بآرائه ، ومنهم المترجم في هذا الكتاب الإمام أبو عمرو عبد الرحمن الأوزاعي الذي كان من مفاخر الإسلام في علمه وورعه واستقامته أمثاله ، رضى الله عنه وأرضاه وأعلى درجاته في عُرف سمائه » (١) .

السجع هنا متكلف ، والجل غير متناسبة في قصرها وطولها ، وكثير منها قد أرغم إرغاماً على أن يتكون من شطرين غير متلائمين .

• • •

وحينما نشر شكيب ديوان أخيه « نسيب » كتب الأستاذ محمد كرد علي في مجلة « الرسالة » (٢) يعيب على شكيب سجعاً وإطالته الكلام بهذا السجع ، ويقترح عليه أن يحذف من مقدمته للديوان العبارة التالية التي يتكلم فيها عن شعر أخيه :

« لا أجدر لشعره وصفاً أوفى من عرضه على الأنظار ، ولا لديوانه حلية أجمل من نشره في الأقطار ، وخير وصف للحسناء جلاؤها ، والجواد عينه تغنى عن الفرار ونعمرى لو وصفته بأزهار الربيع وأنواع البديع ، وشققت في تحليته أصناف الأساجيع ، وكان هو في الواقع دون ما أصف ما أغنيته فتيلاً ، ولا رفعت عن درجته

(١) محاسن المصطفى ، ص ١ .

(٢) عدد ١٩٠ أغسطس عام ١٩٣٥ .

قليلًا ولا كثيرًا؛ كما أتى لو قدمته للقراء فريدة معطالا ، لا يرز لها حجل  
ولا سوار ، ولا يتلا لأعليه ياقوت ولا نضار ، وكان هو في نفسه درًا نظيلًا  
وأمرًا عظيمًا ، وديوانا تتأرجح أرجاؤه نداء ولطيلًا ، لما خفي أمره على ذوي الوجدان ،  
ولا تعامى عن سبقه أحد ممن له عينان « (١) » .

ويقترح عليه أن يضع بدلها العبارة الموجزة التالية : « لا أجد شعره ومزج  
أوفى من عرضه على الأنظار ، ولو وصفته بأزهار الربيع ، وكان هو في الواقع دون  
ما أصف لما أغشيت فضيلا ، ولو قدمته إلى القراء فريدة معطالا ، وكان هو في نفسه  
درًا نظيلًا ، لما خفي أمره » .

ويقول الأستاذ كرد علي عقب اقتراحه : « أليس هذا الإنجاز أوقع في النفس ،  
وأجمل في أداء المعنى ، وأدعى إلى الإقحام من أسجاع تشغل على الطبع » ؟  
وانتهى شكيب قلبي ليدافع عن نفسه وعمله في صورة من يدافع عن السجع ،  
فقال فيما قال :

« أما السجع — وما أدراك ما السجع — فالكلام العربي ينقسم إلى مرسل ،  
ومسجع ، وموزون مقفى ، ولكل نوع من هذه الأنواع الثلاثة مقام يحسن فيه  
أكثر من غيره ، والمرسل هو الكلام المعتاد الطبيعي الذي به أكثر تفاهم الناطقين  
بالضاد ، والموزون المقفى هو الشعر الذي لا رونق للغات بدونه ، والسجع وسط بين  
المرسل والموزون ، وله وقع في النفوس لا جدال فيه ، وبكفيه من الشرف أن  
كتاب الله قد نزل بهذه الطريقة ، وأن ( نهج البلاغة ) وكثيراً من كلام أفصح

(١) بخلاف المرفوس : عرضها على بليلها ، والعرار ( يضم فنتج ) : الكشف عن أسنان القاب  
لمعرفة سننها ، وفي الخلل : « عينه فراره » يضرب لمن يدل ظاهره على باطنه ، ومنظره يعني عن  
أن تمر أسنانه وتظهره ، والفريدة للمطال : النفيسة بغير حلي عليها : والجلجل : الخلخال ، والتد  
والاعليم : العنبر والمسلط



العرب هو من النوع السجع ، ولا يقال في بديع الزمان والخوازمي والصاحب  
والصائبي والقاضي الفاضل وأمثالهم إنهم لم يحسبوا القول .

فإن كانت اللغات الأوربية ليس فيها سجع إلا ما ندر ، فليس هذا بمنحة على  
اللغة العربية ، فلكل لغة خواص تمتاز هي بها ، وقد خلق الله الناس أذواقاً  
مختلفة ، وجعل لكل أناس مشربهم ، فالعرب غير المعجم ، والشرق غير الغرب <sup>(١)</sup> .

وفي كلام شكيب مواطن توقف عندها ، فقد قال إن السجع له وقع في النفوس  
لا جدال فيه ، ونقول إن هذا الوقع يكون إذا جاء السجع خفيفاً وفي مواطنه ،  
كما قال شكيب نفسه : « لا يحسن وقع السجعة إلا إذا جاءت في محلها » <sup>(٢)</sup> .  
لكن إذا التزمه الإنسان وأطال فيه سبب الملل والسأم ، وصار كالغراب الذي  
أراد تقليد الطاووس فلم يفلح ، ونسى طيران الغراب ، فالسجع إذا طال لم ندر :  
أهو شعر فيجب أن يوزن ، أم هو خروج على سلاسة الكلام فيمد خلالاً ؟ .

وها هو ذا الدكتور زكي مبارك في كتابه « الفن الغني » يقرر أن السجع من  
مميزات البلاغة الفطرية ، فهو في أكثر اللغات يجري باطراد في الحكيم والأمثال ،  
ثم يذكر الدكتور أمثلة كثيرة من السجع في عصور العربية المتتالية ، ثم يتحدث  
عن السجع في عناوين الكتب ويقول : « وقد سرى هذا الفن إلى عصرنا الحاضر ،  
مع ما أفرطنا في الدعوة إلى ترك السجع ، فالأمير شكيب أرسلان كتاب حديث  
جداً نشره أولاً في جريدة الشورى اسمه : « الارتسامات اللطاف في خاطر الحاج إلى  
أقدس مطاف » <sup>(٣)</sup> .

ولكن الدكتور يعود فيقول : « نحن نرى السجع قيئاً يعطل حركة الفكر

(١) مجلة الرسالة ، عدد ٢٣ سبتمبر ١٩٣٥ .

(٢) الارتسامات اللطاف ، ص ٢٤٥ .

(٣) الفن الغني ، ج ١ ص ٦٤ وما بعدها .

والفعل في كثير من الأحيان ، ونراه يُبعد لغة العرب من أن تصبح لغة مدنية نسير  
عن جميع الشئون في طلاقة وحرية ، بحيث لا يبعدها سجع ، ولا يحدها ازدواج<sup>(١)</sup> .  
و « شوقي » صديق شكيب يذكر السجع في كتابه « أسواق الذهب »  
فيؤنبه به ، ويبعده خلقاً من الشعر ، ثم يتقد الذين يعيبونه دون تفرقة منهم بين  
الجميل منه والقبيح ، فيقول :

« السجع شعر العربية الثاني ، وقواف صرنة رِيضة غصت بها الفصحى ،  
يستريح إليها الشاعر المطبوع ويرسل فيها الكاتب المتعفن خياله ، ويملأها  
أحياناً عما يفوته من القدرة على صياغة الشعر . وكل موضع للشعر الرصين محل  
للسجع ، وكل قرار لموسيقاه قرار كذلك للسجع ، فإنما يوضع السجع الذابغ فيما  
يصلح مواضع للشعر الرصين : من حكمة تُخترع ، أو مثل يضرب ، أو وصف  
يساق ، وربما وُثِّت به الطوال من رسائل الأدب الخالص ، ورُصِّت به المقصر  
من فقر البيان الخفض ، وقد ظلم العربية رجال قبَّحوا السجع وعدَّوه عيباً فيها .  
وخلطوا الجميل المنفرد بالقبيح المرذول منه : يوضع عنواناً لكتاب ، أو دلالة على  
باب ، أو حشواً في رسائل السياسة ، أو ثروة في المقالات العلمية .

فيأنشء العربية ، إن لغتكم لسرية مثرية ، ولن يضيرها عائب بنكر  
حلاوة القواصل في الكتاب الكريم ، ولا سجع الحمام في الحديث الشريف ،  
ولا كل مأثور خالد من كلام السلف الصالح<sup>(٢)</sup> .

ومن قبل شوقي ومبارك وشكيب قال عبد القاهر الجرجاني في « أسرار  
البلاغة » :

« ولن نجد أئمن طائراً ، وأحسن أولاً وآخرأ ، وأهدى إلى الإحسان ،

(١) المرجع السابق ، ص ١٠٠ .

(٢) أسواق الذهب ، ص ١١٥ .

«أجيب الاستحسان» من أن ترسل المعاني على سجيته وتدعها تطلب لأنفسها  
الاعتناء، فإنها إذا تركت وما تريد لم تكنس إلا ما يليق بها، ولم تلبس من  
الفاخر إلا ما يزينها، فأما أن تضع في نفسك أنه لا بد من أن تبس أو تسجع  
بلفظين مخصوصين فهو الذي أنت منه بعرض الاستكراء، وعلى خطر من الخطأ  
والوقوع في القم<sup>(١)</sup>.

وشكيب نفسه يعرض بالسجع المتكلف في بعض ما كتب، كأن يقول:  
«عند ماسي لسان الدين بن الخطيب أحد كتبه (الإحاطة في أخبار غرناطة)  
لم يقصد إلا السجعة على حد قول من قال: أيها القاضي بقم، قد عزناك فقم!  
والأفلا سبيل إلى شيء اسمه (إحاطة) عند الكلام على غرناطة»<sup>(٢)</sup>.

ويقول شكيب: إن القرآن الكريم جرى على طريقة السجع. وقد قال  
اللف: «لا يقال: في القرآن أسجاع رعاية للأدب وتعظيماً له، إذ السجع في الأصل  
هدير الحام ونحوه... بل يقال للكلمة الأخيرة من الآية فاصلة»<sup>(٣)</sup>. وقد سبق  
مذليل في عبارة لشوقي قوله: «حلاوة الفواصل في القرآن الكريم».

ويقول إن «نهج البلاغة» من النوع المسجوع، ولعل هذا توسع في الحكم،  
فالسجع في «نهج البلاغة» ليس صفة غالبة عليه، وقد يكون أكثره فقرات  
قصيرة، ولكنها ليست كلها ولا أكثرها مسجوعة.

ولكن الأمير يعنى في اعتزازه برأيه وخطته، فيدافع عن السجع من بعد

(١) أسرار البلاغة، ص ١٠.

(٢) جريدة الشورى، عدد ٢٧ أغسطس ١٩٣٠ - مقال (لا تمكن الإحاطة بأخبار  
غرناطة).

(٣) شرح المختصر لعماد الدين التفتازاني على تلخيص المفتاح للخطيب القزويني، ج ٢ ص  
٢٠٨. ولكن الدكتور زكي مبارك يرى أن السجع موجود في القرآن، ويقول: «إن  
البلاغي بنو ورود السجع في القرآن، ويذكر الدكتور أنه نفس رأى البلاغي من الأساس.  
انظر كتاب لثر الفنى، ج ١ ص ٦٧ - ٨١».

ذلك ومن قبل ذلك ، فهو حين رأى أن الدكتور زكي مبارك يشارك محمد كرد علي  
الغمز بشأن السجع كتب يقول :

« إن هناك غمزا بالسجع ، وليس الأخ كرد علي وحده الذي بدأ بهذا الغمز ،  
بل كان أحد الأصحاب أطلعني على كتاب للدكتور زكي مبارك لخص فيه كلاما  
يشبه أن يكون استصغارا للسجع ، أو استكبارا لإنياته ، وهذا باب جديد عجيب  
إذا أردنا الآن أن ندخل فيه بطول الأمر .

فكتفتي بالقول إن السجع وجد في الجاهلية ، وجاءت منه أمثلة لأفصح  
فصحائها ، ثم جاء في القرآن الكريم ، بل القرآن الكريم كله سجع ، وهو أبلغ  
الكلام العربي وغير العربي ، وجاء في كلام الصحابة والمخضرمين ، ثم في الطبقة  
التي تليهم ، ثم في التي تليهم ، ثم في التي تليهم . إلى يومنا هذا .

ولم نعلم أحداً عاب السجع من حيث هو ، وإنما يعاب السجع بالنسبة إلى  
المقام الذي يستعمله فيه الكاتب ، أي أنه لما كان السجع تقيدا بفواصل — كما  
هو الشعر تقيدا بقواف — فلم يكن مستحسنا في المواطن التي يجب أن ينطاق فيها  
عقال القلم لسكّال تأدية الممانى على وجهها .

وأما في المواطن التي هي أقرب إلى الشعر منها إلى المباحث العلمية الصرفة ،  
فليس السجع بالذي يُعدُّ سبباً على العربية ، بل هو من محاسن هذه اللغة ، وإن  
كان يجب حذفه من هذه اللغة من أجل كونه طريقة قديمة ، ومن أجل أنه عبارة  
عن زينة كلامية ، فإن هذا يؤدي بنا إلى اقتراح حذف الشعر أيضاً ، فإن الشعر  
هو من قبيل السجع ، طريقة قديمة وزينة كلام تتوخى فيها المحاسن اللفظية ، كما  
تتوخى المحاسن المعنوية ، ويراعى فيه الوزن والقافية ، وهو من قبيل الموسيقى ،  
والموسيقى هي أيضاً قديمة ، والطبيعة البشرية تألفها ، بل تحتاج إليها ، بل  
تهتم بها .

والشعر ضرب من الموسيقى ، فهو إذن من مقتضيات الطبيعة البشرية ،  
والسجع وإن لم يكن مقبداً بكل تعبير الشعر فهو مقيد أيضاً بقبود لها مواقع في  
الفنوس ، وهي في محلها مطربة مستمذبة ، ولا غبار عليها .

ولا يقدر أحد أن يقول إنني مفرط في هذا المذهب ، لأنه ليس لأحد من  
الكلام المرسل أكثر مما لي ، ولكني لا أزال أرى السجع حلقة الكلام العربي  
عندما يكون في محله ، وذلك مثل مقدسات الكتب ، ومثل الخطب التي تأتي على  
المنابر ، وأن العرب قد اصطالحوا على السجع في أسماء الكتب ، ولم يخطئوا في  
ذلك ، لأن الكلام المسجع أعلق في الذهن من غيره » (١) .

وقد بصرنا من هذا النص جزآن : الأول أن شكيب يقرر أن السجع غير  
مستحسن في المواطن التي يجب أن ينطلق فيها عقل القلم لسكالك تأدية المعاني  
على وجهها .

والجزء الآخر هو تقريره أنه غير مفرط في السجع ، وأن له من الكلام  
المرسل ما ليس لغيره من ناحية الكثرة .

\*\*\*

فإذا تركنا السجع إلى غيره من المحسنات البديعية وجدناها تأتي متفائرة  
وخفيفة في كتابة شكيب ، وأحياناً تكون جميلة مقبولة ، كقوله موريا : « والذي  
يريد الإسلام إنما هو أن يعقل الإنسان ويتوكل ، وأن يدبر لنفسه بهداية عقله » .

في كلمة « يعقل » تورية لطيفة ، إذ تحتل أحد معنيين : الأول تحكيم العقل  
في الأمور مع التوكل على الله ، والثاني : عقل الناقة ، أي ربطها ، والمراد الأخذ  
بالأسباب مع التوكل ، وفيه إشارة إلى الحديث المشهور : « اعقلها وتوكل » .

---

(١) مجلة الرسالة ، عدد ٥ أغسطس ١٩٣٥ .

وأحيانا لا يوفق شكيب في هذه المحسنات، كقوله على سبيل الجناس:

" يا مغربي، يا مغري بي " (١)

فكلمة " مغربي " الأولى نسبة إلى " المغرب "، وكلمة " مغري بي " مكونة من لفظين " مغري " و " بي " أي: يا من أغراك بي أحد، وأنت ترى معي مبلغ التكلف، مع عدم اتساق الجناس من ناحية الحركات.

---

(١) رواية آخر بني سراج، ص ٤٥

## ترسل شكيب

فها هذا القدر السابق من حرص شكيب على السجع نراه يتجلى في كتابته  
بترسل ، متخففاً من أثقال الصنعة والصنغ البديعي ، كما نرى ذلك في أكثر  
من كتاب ، كالارتسامات اللطاف ، وكتابه عن رشيد ، وكتابه عن شوقي ،  
ولمّا تأخروا المسلمون .

وفي تقديم خليل مطران لديوان شكيب ذكر أن الأمير بعد مرحلة تفتيه  
شعره الذي نشر في ديوانه الأول « باكورة » أثر الترسيل ، ومضى فيه متدفقاً  
تدفق ينبوع الصافي ، مجلجلاً أحياناً جلجلة السيل الكثير الشباب . .  
وبقشده مطران على ذلك بكتب شكيب القيمة ، والرسائل المتنوعة ، والمقالات  
التي تنشرها المجلات الدورية والصحف اليومية في السياسة والاجتماع والأدب  
والتاريخ والأخلاق .

ثم يقول : « تلك غاية لم يدركها غير هذا العبقري في الترسيل ، ولو قد رامها  
في الشعر لأدركها كما قدمت ، غير أنه إذا كان قد رضى لنفسه في الشعر بأن يكون  
للأجل الجيد ، فلا مشاحة في أنه انفرد بين المترسلين بأنه الأكثر الجيد » .  
ويقول رشيد سليم الخوري في أسلوب شكيب وترسله : « أقرأه فأشعر أنني  
في حضرة جبار من جبابرة البلاغة ، تتقاذف أنامله الطود ، كما تتداول الحصاة ،  
ومج قلبه الأنداء حيناً والأمواج حيناً ، وتتسارع المعاني من قريحته ، والمباني من  
موسوعة ، متزاحمة على سن يراعه ، منقادة إليه ، لا يكذب فيها ذهناً ، ولا يستحضر  
لفظاً ، ولا يعمل مهمالاً ، ولا يخشى عثاراً ، فهل يرسل الكلام على سجيته إرسالاً  
عجياً ، وقد لبسته أفكاره لا قصيراً ولا فضفاضاً ، بل مفصلاً أحسن تفصيل وأكمل ،  
مع أنه لا يعاني في ذلك قياساً ولا مراجعة <sup>(١)</sup> » .

(١) مجلة الشباب ، عدد ٨ سبتمبر ١٩٣٧ .

ويقول عنه أيضا: "يأتيك بالصفحة تترقق فيها الألفاظ كالغدير الصافي، فتخاله يخاطبك بلغة عامية، هي من الفصيح البارع الفصاحة، فلا تكاد تفرغ منها حتى يسبح بصرك في ظلال ممدودة، يسمو منها إلى سفح أوقمة أو خيلة هي قطعة مواره بالجميل البليغة، أو فقرة كأداء بالمفردات العويصة، أو شواهد شعرية زاهية بالحكم زاهرة بالأمثال، وهو في كل ذلك لا يرمي إلى إراحتك أو إلى إعنائك بل يضع الكلمة في موضعها، مخلوقة لمحلها، ومخلوق لمحلها لها، كما تنجذب الأشياء بطبيعتها إلى شكوها، وتلزم الكهارب مراكزها من نواتها" (١).

وشتان ما بين القطع المسجوعة التي نقلناها من مقدمات كتب شكيب أو من رسائله، والقطعة التالية من كتابه (لماذا تأخر المسلمون)؛ فإن في هذه القطعة من السهولة والترسل بقدر ما في القطع المسجوعة من التزام للصبغ البديعي.

يقول شكيب: "ومن أكبر عوامل انحطاط المسلمين الجمود على القديم، فكما أن آفة الإسلام هي الفئنة التي تريد أن تلغي كل شيء قديم، بدون نظر فيما هو ضار منه أو نافع، كذلك آفة الإسلام هي الفئنة الجامدة التي لا تريد أن تغير شيئا، ولا ترضى بإدخال أقل تعديل على أصول التعليم الإسلامي ظنا منهم بأن الاقتداء بالكفار كفر، وأن نظام التعليم الحديث من وضع الكفار؛ فقد أضع الإسلام جاحد وجامد.

أما الجامد فهو الذي يأبى إلا أن يفرج المسلمين وسائر الشرقيين، ويخرجهم من جميع مقوماتهم ومشخصاتهم، ويجعلهم على إنكار ماضيهم، ويجعلهم أشبه بالجزء الكيماوي الذي يدخل في تركيب جسم آخر كان بعيداً فيذوب فيه ويفقد هويته، وهذا الميل إلى إنكار الإنسان لماضيه، واعترافه بأن آباءه كانوا سافلين،



وأنه هو يريد أن يبرأ منهم ، لا يصدر إلا عن القَسَل<sup>(١)</sup> الخسيس ، الوضع النفس ، أو عن الذي يشعر أنه في وسط قومه ذئب الأصل ، فيسمى هو في إنكار أصل أمته بأسرها ، لأنه يعلم نفسه منها بمكان خيس ، ليس له نصيب من تلك الأصالة ، وهو يخالف لسنن الكون الطبيعية التي جعلت في كل أمة ميلا طبيعيا للاحتفاظ بتقوماتها ومشتخصاتها من لغة وعقيدة وعادة وطعام وشراب وسكنى . وغير ذلك ، إلا ما ثبت ضرره<sup>(٢)</sup> .

هذه عبارة سلسة سهلة مترابطة الجملى ، ليس فيها سجع ولا ازدواج ولا محذات أخرى ، بل ليس فيها حرص على استعارة أو كناية ، فقد استوات الفكرة على ذهن شكيب وقلبه ، فأخذ يؤديها بأوضح عبارة وأيسرها ، وسائر كلمات العبارة معروفة مألوقة ، ليس فيها غريب ، أو نادر الاستعمال ، أو لافلت للنظر من الناحية اللفظية ، إذا استثنينا كلمة « القَسَل » — وهو الرذل الذي لا مروءة له — كما يذكر القاموس — وكلمة « تفرنج » المنحوتة من « الإفرنج » ، والمصدر الصناعي « هوبته » الدال على صفة الذات ! . . .

ولننظر إلى نموذج وجيز من كتاب آخر ، حيث يقول شكيب مثلاً في « الارتسابات اللطاف » عن جمال الهواء في « الطائف » :

« وأما طيب النسمة فإنك تحس فيها من الانتعاش وسعة التنفس ما لا تشعر به في مكان . وقد كان أصابني في سويسرة زكام في شعب الرئة لعل أصله من البرد ، فكان يضيق به نفسي كثيراً ، لاسيما إذا استطال الشغل ، فما مضى على في الطائف إلا قليلاً حتى ذهب هذا الزكام بتمامه ، وصار الهواء يجري في

(١) القَسَل : الرذل الذي لا مروءة له .

(٢) لماذا تأخر المسلمون ، ص ٧٧ و ٧٨ .

رثى كأنه في حراء ، ولما رجعت إلى أوردية قال لي الأطباء بعد المعاينة إنه  
ييق هناك أثر لشيء . يقال له زكام في شعب الرثة .

ولم يكن هذا بأول فضل للطائف على ، بل هواء الطائف هو الذي شفاى  
بإذن الله . بل الله هو الذي شفاى به من الضعف الذي كنت منه على شفا ،  
فلا عجب فيما رواه ابن عراف من أنهم كانوا ينبطون من يصيَّب بالطائف ، وفيها  
يروى عن معاوية بن أبي سفيان من قوله : أنتم الناس عيشاً من بقيط بالطائف ،  
ويشتو بمكة ، وربع بمكة <sup>(١)</sup> .

أحتاج القارىء المتوسط الثقافة أن يتوقف أو يتلث عند فهم جملة من جمل  
هذه العبارة المرسلة السهلة الواضحة ٢ .

وإذا كنا قد ذكرنا طائفة من نماذج العبارات المسجوعة لشكيب فلا مانع  
أن نذكر نموذجاً آخر من أسلوبه المترسل ، وهو من كتابه « تاريخ غزوات  
العرب » حيث يقول عن آثار العرب في وادى « فاليه » بسويسرة :

« قد تقدم في هذا الكتاب بحسب الروايات المتفق عليها ، والتي بعدها  
المؤرخون من الحقائق التاريخية أن العرب أغاروا على هذا الوادى ، واستولوا على  
معبر سان برنار الكبير ، وتغلغلوا في عدة من شعاب الوادى وأقاموا بها ، وكانت  
لهم وقائع مع الأهليين ، ومن جعلتها إحراقهم دير القديس موديس .

ومنذ جئنا إلى سويسرة ، وألقينا فيها عصا التسيار ، علمنا في أثناء الحديث مع  
علماء البلاد مولاسيا الذين يعنون بالآثار التاريخية ، أنه يوجد في ذلك الوادى قرى  
أصل أهلها من العرب ، أو فيها أناس من سلاسل العرب اندمجوا مع سائر الأهالي ،  
وأنهم يعرفون من مسكناتهم أنهم عرب ، فلما أجمعنا نشر هذا الكتاب ، وفيه كل

(١) الارشادات اللطاف ، ص ١٢٠ .

ما نلقى بموضوع لغاية العرب بفرنسة وسويسرة وإيطالية ، رأينا حرياً بنا — زيادة  
في التثبت ونصحاً بالبحث — أن نتوجه بنفسنا إلى هاتيك القرى التي يقال إن أهلها  
من أصل عربي ، ونقتب ما استطعنا عن هذه المسألة ، بمشاهدة أهل الديار ، ومراجعة  
ما يمكن العثور عليه من الآثار <sup>(١)</sup> .

أرأيت ؟ إنك لا تجد في العبارة من حلية أو زينة بدئية ، أو نكتة بلاغية ، سوى  
« الكناية الواضحة في قوله : « وألقينا فيها عصا النسيار » ، وسوى السجعة الوحيدة التي  
وردت عنواً للخاطر في آخر العبارة .

إن الأمير شبيب كاتب مترسل بارع ، وكما نراه حينما يتعمد السجع مكثرأ فيه  
ملترماً له ، نراه في ترسله بعيداً عن السجع وغيره من المحسنات اللفظية .

---

(١) تاريخ غزوات العرب ، ص ٢٧٦ .

## الجملة القرآنية

لاحظتُ في كتابات شكيب أنه يكثر الاقتباس من القرآن الكريم ، والاقتباس هو أن يضمن الكاتب كلامه شيئاً من القرآن ، لا على أن ذلك الشيء جزء من القرآن ، لأنه لو ذكره على أنه جزء من القرآن لم يكن اقتباساً ، وإنما يكون استشهاداً .

ولاحظت أن اقتباسه آيةً بأكملها ، أو جزءاً كبيراً من آية طويلة أو متوسعة الطول ، لا يحدث إلا نادراً ، ولكنه في الغالب يأخذ من الآية لفظاً أو لفظين ، وقد يتصرف في نص العبارة القرآنية حين يأخذها ويضمنها كلامه .

ولنضرب لذلك طائفة من الأمثلة ، ففي كتاب « الارتعافات اللطاف » وردت هذه العبارات :

« سبحان الله وبحمده في المشي والإشراق — التي نرجو بها الخلاص يوم التلاق — فسارت بنا الباخرة رهواً — ويحفظ الأمانة على وعلى غيري — من لا يرقب في هذه الأمة إلا ولا ذمة — فإنهم يتطوقون من هذا الحر عذاباً واصباً — قد بدلت فيها الأرض غير الأرض — واعتصموا بحبل النبات — حتى اهتزت وربت وأنبتت من كل زوج بهيج — يأكلون في بطونهم ناراً ولا يخافون الله ولا يشعرون — حتى تقول إنها خاوية على عروشها — والعارض الذي جاء الحجاج يوم عرفة لم يكن مُطَرِّهم — فتسيل لها أوديةٌ بقدرها — وما أوى من قفر ، وما آمن من خوف — وأخذ كل ما فيها أخذ عزيز مقتدر — والآبار مِعْطاة والقصور غير مشيدة — لا يحمل إصراً على ضعيف — ولا يرهقون عُسرًا — الذين اتخذوا إلههم هواهم — ما كان فيها من تمارق مصفوفة ، وزرابي مبثوثة — حتى عادت

كأنه جوف القديم — وصارت أكثر البيوت خلوية على عروشها — وطوت تلك المسالك الطوال على السجيل للكتاب<sup>(١)</sup>.

وفي كتاب « شوقي أو صداقة أربعين سنة » نجد هذه العبارات :

« ولا أحسن له ركزاً — يترنون به في هذا الموضوع بكرة وأصيلاً —  
ولكنه خفض هناك في عيشة راضية — ليفتحوا بيتنا وبينه بالحق — إلا إذا شاء  
تخريف الكلام عن مواضعه — ولا يفتى صاحبه من الحجة شيئاً — فأثارت الطريق  
ومخصص الحق — وقطعوا ما أمر الله به أن يوصل — ولم تكن النذر — ومردوا  
على النفاق — ويفتنهم لا في كل عام ، بل في كل يوم مرة أو مرتين — التي بدلت  
الأرض غير الأرض — وتتحدى العبرات شغفاً ووتراً — وكمن الله على الذين  
استضعفوا في الأرض وجعلهم أئمة — وقد ضاقت على الناس الأرض بما رحبت —  
كما أنسوا ناراً — وما كان العلم في هذا المقام إلا ليزيدهم خيالاً »<sup>(٢)</sup>.

وفي رواية « آخر بني سراج » التي ترجمها شكيب عن الفرنسية وردت  
هذه العبارات :

« متللاً بالعظام الرميم من ذلك النعيم والملك الكبير — بلدة تؤتى أكلها  
رغداً — وجرت الفلك به بريح طيبة — ولا يخص في الشوارع ركز — حوراء  
من قاصرات الطرف — منذ طلوع الشمس إلى أن تتوارى بالحجاب — تشيب  
من هولها الولدان — ولا يؤثرون الأدبار — لم يكلم إنسيا — منظار يأخذ بالأبصار —  
وقضى الله أمراً كان مفعولاً — على شفا جرف الحياة — أحفظ حبك إلى يوم  
يسنون — أفلعت عن ضلالك القديم — كنت خلست وبعض الظن إنهم »<sup>(٣)</sup>.

(١) الإرسامات اللطاف ، ص ٢ و ٦ و ١٠ و ١١ و ٢١ و ٢٢ و ٢٤ و ٣٢ و ٣٥ و ٣٦ و ٤٠ و ٤٢ و ٥٤ و ٧٥ و ٨٢ و ٨٤ و ٩٨ و ١٤٠ و ٢٠٧ .

(٢) كتاب « شوقي » ص ٤ و ٣٨ و ٤٨ و ٦٨ و ٧٠ و ٧٤ و ١٨٥ و ١٨٧ و ١٨٨ و ١٩٧ و ١٩٨ و ٢١١ و ٢٣٣ و ٢٥٤ و ٢٢٣ .

(٣) رواية أخرى من سراج ، ص ٢ و ٧ و ١٢ و ١٤ و ١٥ و ١٩ و ٢٠ و ٣١ و ٣٢ و ٤٠ .

(١٢ — أمير البيان)

وفي كتابه ، لماذا تأخر المسلمون ، نجد هذه التعابير :

« وقد آتى على العرب حين من الدهر — فالله غير مخلف وعده — انقلبوا  
بئسمة من الله وفازوا — وانقلب بئسمة من الله وفضل لم يحسبها سوء — أو ينزل هذا  
تجاهدون في سبيل الله بأموالكم وأنفسكم — نرسل إليهم علماء ووعاظاً ليتفقوا في  
الدين — وصاروا إذا التقى الجمعان — لا يرقبون فيهم إلا ولا ذمة — يحملونه على  
وعمر مونه علما — ذهبت ربحهم — رغبوا عن أوامر كتابهم وشرأ به ثمناً قليلاً —  
كبرت كلمة تخرج من أفواههم إن يقولون إلا كذباً — والله غالب على أمره » (١)

وهناك صفحات كثيرة في هذا الكتاب ، في كل منها استشهاد بآية كثر من  
آية (٢) ، وأغلب صفحات الكتاب لا تخلو واحدة منها من استشهاد بآية .

ولو راجعنا بقية كتب شكيب لوجدنا فيها اقتباساً كثيراً من القرآن الكريم ،  
وهذا يدلنا على أن شكيب كان يتابع « الجملة القرآنية » ويستهدى بها ، ويقتبس  
منها في كلامه ، وقد دفعه إلى ذلك عدة دوافع ، منها حفظه الكثير من سور القرآن  
الكريم وهو صبي ، ومنها اتجاهه الإسلامي ونزعة الدينية منذ كان عثمانياً يفض  
للخلافة ويدافع عنها ، ويرى اعتزازه بالقرآن ونشره آياته واهتدائه بحملته الإلهية  
الضخمة مما ينبغي للمسلم أن يلتفت إليه ويحرص عليه ، ومنها تأثره بالإمام الشيخ  
محمد عبده مفسر القرآن الكريم ، والذي يشهد له « تفسير المنار » المشهور بمجهوده  
الضخم فيه ، ومنها إحساسه بأن تضمين كلامه ألفاظاً أو آيات من كلام الله تعالى  
يزيد كلامه جمالاً وجلالاً ، لأنه كتاب الله الذي جعله الله أحسن الحديث  
وسيد الكلام .

(١) لماذا تأخر المسلمون ، ص ١٢ و ١٤ و ١٨ و ٢٥ و ٢٦ و ٦٥ و ١٠٣ و ١١٦ و ١٢٦ و ١٢٧ و ١٥٠ .

(٢) انظر مثلاً الصفحات ١٤ و ١٨ و ١٩ و ٢٠ و ٢٤ و ٢٩ و ٤٧ و ٤٨ و ٥٠ و ٦١ و ٩٨ و ٩٩ و ١٠٠ و ١٠٣ .

وهذه الأسباب وما مائلها كان شكيب أيضاً يكثر من الاستشهاد بالآيات  
القرآنية في المواطن المناسبة لها من مقالاته الاجتماعية والأدبية والسياسية ، حتى  
يدفع ذلك أحياناً إلى أن يجعل عنوان مقالته آية أو جزء آية ، كما في مقاله الذي  
كتبه في ١٤ حزيران ١٩٤٠ م بمناسبة دخول الألمان باريس ، وجعل عنوانه :  
« ولا تجزون إلا ما كنتم تعملون » ، واستشهد في هذا المقال السياسي من القرآن  
الكریم بتسرات ، فجاءت فيه هذه العبارات القرآنية :

« يؤيد بنصره من يشاء — وإذا أردنا أن نهلك قرية أمرنا مترفيها ففسدوا  
فيها فحق عليها القول فدمرناها تدميراً — كثرت كلمة تخرج من أفواههم . إن  
يقولون إلا كذباً — وكذلك أخذ ربك إذا أخذ القرى وهي ظالمة إن أخذ  
ألم شديد — حتى إذا أخذنا مترفيهم بالعذاب إذا هم يجأرون ، لا تجأروا اليوم  
بكم منا لا تنصرون » .

ويحتمل للمقال بقوله : « والله القاهر من فوق عباده »<sup>(١)</sup> ، وهذا اقتباس من  
آية : « وهو القاهر فوق عباده وهو الحكيم الخبير » .

وفي كثير من الأحيان يحتمل شكيب مقالاته بآية من القرآن ، كما فعل في مقاله  
« ما لنا لجمرة العرب أن تكون مع الحلفاء » ، حيث اختتمه بقول الله تعالى :  
« وهو القادر على أن يبعث عليكم عذاباً من فوقكم أو من تحت أرجلكم  
أو يلبسكم شيعاً ويذيق بعضكم بأس بعض » ، انظر كيف نصرّف الآيات لعاءه .  
يقفون » ، وكما فعل في مقال له بعنوان : « جوابنا للمسيو بيو عن بلاغه » حيث  
ختمه بالآية الكريمة : « ولتعلن نبأه بعد حين » ، وكما فعل في مقاله الطويل :  
« لا بد أن تزغرد الحزينة ولو في عرس جارتها » حيث ختمه بقول الله تعالى :  
« فوقع الحق وبطل ما كانوا يعملون ، فتأبوا هنالك وانقلبوا صاغرين » وكما فعل

(١) كتاب عروة الانحاد ، ص ٩٥ — ١٠٢ .

في مقاله : « الإنكليزي يهيجون المسلمين على إيطالية » حيث ختمه بالآية الكرنية :  
« وامتازوا اليوم أيها المجرمون » .

وكما فعل في مقاله « مسائلنا سورية وفلسطين » حيث ختمه بقول الله عز وجل :  
« وما ذلك على الله بعزيز » . وكما فعل في مقاله « اقتراح وطني على الجالية العربية  
في المهجر » فقد كان ختمه الآية : « ومن عمل صالحاً فلأنفسهم يمهّدون » وكما فعل  
في مقال « حول مؤتمر عربي في الأرجنتين » حيث ختمه بالآية الكرنية :  
« لن ينفع نفساً إيمانها لم تكن آمنت من قبل » .

وكما فعل في مقاله : « فرنسا ملت اليهود وضائسهم » حيث ختمه بالآية  
الكرنية : « ولا تجزون إلّا ما كنتم تعملون » . وكما فعل في مقاله : « هذا مبلغ ادعائهم  
وقد انهزموا » حيث ختمه بقول الله تعالى : « فليضحكوا قليلاً وليبكوا كثيراً » .  
وكما فعل في مقاله : « ألمانية وإيطالية إزاء البلدان العربية » حيث ختمه  
بالآية الكرنية : « والله ما في السموات وما في الأرض وإلى الله ترجع الأمور » .  
وكما فعل في مقاله : « بعد انتصار أنجلترا على إيطالية » حيث ختمه بالآية الكرنية :  
« والله رءوف بالعباد » <sup>(١)</sup> .

وهذه المقالات كلها في كتاب واحد من كتب شكيب ، وهو « عروة  
الأنجاد » ، ولو راجعنا صفحات الكتب الأخرى لوجدنا فيها كثيراً من  
الآيات القرآنية .

ويُظهر أن الأمير شكيب كان يعتمد في الاقتباس والاستشهاد من القرآن على  
ذاكرته ، إذ بذليل وقوع أخطاء في الآيات عند الاستشهاد <sup>(٢)</sup> مثل أن يقول :

(١) انظر كتاب عروة الأنجاد ، ص ١١٣ و ١٢٥ و ١٥٥ و ١٦١ و ١٦٢ و ١٧٠ و ١٨٠ و ٢٠٥ و ٢٢٠ و ٢٢٣ .

(٢) انظر على سبيل المثال عروة الأنجاد ، ص ١٠٢ و ١١٣ و ١٨٠ و كتاب السيد رشيد  
رضا ، ص ٣ و ٤ .



« والله القاهر فوق عباده » ، وحجة الآية : « وهو القاهر فوق عباده » سورة الأنعام ، آية ١٨ وآية ٦١ . ومثل أن يقول : « لن ينفع نفساً إيمانها إن لم تكن آمنت من قبل » ، وحجة الآية : « لا ينفع نفساً إيمانها لم تكن آمنت من قبل » سورة الأنعام ، آية ١٥٨ . وبديل أنه يتصرف في نص الآية ، ويضمن معناها كلامه « مورداً منها لفظاً أو لفظين أو أكثر دون التزام للنص القرآني » ، كما رأينا حين استعراض مواطن لانتباسه من القرآن الكريم .

\*\*\*

ويبدو أن شكيب قد حرص « على الجلة القرآنية » ، بوردها في مواطن كثيرة من كتاباته مقتبساً أو مستشهداً ، لأنه رأى مع غيره من المحافظين على لغة القرآن أن فريقاً من أبناء العرب والمتكلمين بلغتهم أخذوا يتصلون بالثقافات الأوربية واللغات الأجنبية ، وصاروا لا يعطون العربية الفصيحة الجزلة حقها من العناية والرعاية ، فتارة يوطنون بلغات أو كلمات غير عربية ، وتارة يدعون إلى العامية ، وتارة يهوتون من شأن الجزالة وقوة الأسلوب ، فرأى شكيب أن واجبه العربي وواجبه الإسلامي يطالبانه مع أقرانه بألف بذودوا عن لغة القرآن وبوطدوا دعائمها .

وكان من زملاء شكيب في هذا الاتجاه مصطفى صادق الرافعي الذي يصفه شكيب بقوله : « نابغة الأدب وحجة العرب » <sup>(١)</sup> . وكان الرافعي يقول : « لا فصاحة ولا لغة إلا بالحرص على القرآن والحديث وكتب السلف وآدابهم » <sup>(٢)</sup> . وكان يقبس من القرآن الكريم في كتاباته كثيراً ، ويدير مقالات له حول آيات من القرآن .

(١) تحت راية القرآن ، ص ٣١ .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٨ .

وحينما أصدر كتابه « رسائل الأحزان » نشرت إحدى الصحف العربية  
التي تصدر في أمريكا كلمة تقول فيها إن الرافعي لو ترك « المجلة القرآنية »  
والحديث الشريف ، ونزع إلى غيرها لكان ذلك أجدى عليه ، ولئلا الدهر  
وقرأ الرافعي هذا فوقف طويلاً - كما يقول - أمام كلمة « المجلة القرآنية »  
فظهر له في نور هذه الكلمة ما لم يكن يراه من قبل ، كأنها المجهر ، وكتب يعلق على  
كلمة المجلة ، فكان مما قاله :

« وإذا أنا تركتُ المجلة القرآنية وعريتها وفصاحتها وسموها وقيامها في تربية  
الملكة وإرهاق النطق وحقل الذوق مقام نشأة خالصة في أفصح قبائل العرب ،  
وردها تاريخنا القديم إلينا حتى كأننا فيه ، وصلتنا به حتى كأنه فينا ، وحفظها لنا  
منطق رسول الله صلى الله عليه وسلم ومنطق الفصحاء من قومه ، حتى لكان السننهم  
عند التلاوة هي تدور في أفواهنا ، وسلاتهم هي التي تقيمنا على أوزانها -  
إذا أنا فعلت ذلك ورضيته ، أفتراني أتبع أسلوب الترجمة في المجلة الإنجليزية ، وأسف  
إلى هذه الرطانة الأعجمية العربية ، وأرتضخ تلك اللسنة المعوجة <sup>(١)</sup> ، وأعين بنفسي  
على لغتي وقوميتي ، وأكتب كتابة تميم أجدادي في الإسلام ميتة جديدة ، فتقلب  
كلماتي على تاريخهم كاللذود يخرج من الميت ولا يأكل إلا الميت » . وهو يقصد بالمجلة  
الإنجليزية عبارة الترجمة العربية للأنجيل .

ويذكر الرافعي أن إبراهيم اليازجي لما سئل تصحيح ترجمة الأنجيل أراد  
أن يقوم الترجمة ، ويزيل عجمتها وفساد تركيبها ، ويفرغ عليها جزالة وحلاوة ،  
فأبوا عليه ذلك .

ثم قال إنه يوجد قوم « أضاعوا العربية بعريتهم ، وأفسدوا اللغة بلغتهم ،

---

(١) يقال : فلان يرتضخ لسنة أعجمية ، إذا نشأ من المعجم ثم صار إلى العرب ، فهو ينزع  
إلى المعجم في اللسان ولو اجتهد .

ودفعوا الأقلام في أسلوب ما أدرى أهر عبراني إلى العربية ، أم عربي إلى العبرانية ،  
لا يعرفون غيره ولا يطبقون سواء .<sup>(١)</sup>

ثم يرى أن السبب في ضعف الأساليب الكتابية والذول باللغة العربية واحد  
من ثلاثة : مستعمرون يهدمون في الأمة لغتها وآدابها لتتحول عن أسس تاريخها ،  
وتنشأ في الأدب على مثل منهج الترجمة في المجلة الإنجيلية ، وجهل بصناعة الكتابة  
وأدواتها .<sup>(٢)</sup>

ثم يقول الرافعي : « إن هذه العربية بُنيت على أصل سحري يعمل شبابها  
خالداً عليها ، فلا تهرم ولا تموت ، لأنها أعدت من الأزل فلكاً دائراً للتبرين  
الأرضين العظيمين : كتاب الله وسنة رسوله صلى الله عليه وسلم ، ومن ثم كانت  
فيها قوة عجيبة من الاستهواء ، كأنها أخذت السحر ، لا يملك معها البليغ إلا أن  
يأخذ أو يدع .<sup>(٣)</sup> »

وما يكاد مقال الرافعي ينشر في مجلة « الزهراء » بالقاهرة في أوائل سنة ١٩٢٥ ،  
حتى يكتب شكيب مقالا من « لوزان » في ٨ فبراير ١٩٢٥ ، ويسارع بإرساله  
لينشر في الزهراء تعليقا على مقال الرافعي ، وتركية لدفاعه عن « المجلة القرآنية »  
وتمسكها بها ، وكأن شكيب لا يريد التأييد هنا لذات التأييد ، بل ليزكي خطه بتبعها  
ويؤمن بها ، وليدافع عن أمر يعتقد أن الدفاع عنه واجب تقضيه غيرته على عقيدته  
ولغته ، وجعل شكيب مقاله بعنوان « ما وراء الأكمة » ووجه الحديث فيه إلى الرافعي .  
ويرى شكيب أن الدعوة إلى ترك « المجلة القرآنية » مرض زوحي عند بعض  
الناس ، لأنه قد يجوز أن إنساناً لا يعتقد بشرب القرآن ، ولكن لا يوجد عربي

(١) المرجع السابق ، ص ٢٤ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٢٥ .

(٣) المرجع السابق ، ص ٢٩ .

سليم الفوق لا يعتمد ببلانة القرآن وحديث الرسول صلى الله عليه وسلم ، ولعمرى  
إن الأمر لكما قال ذلك الذى سأل سائل : هل يقال : (فأذاقها الله لباس الجوع)  
فأجابه : ويحك ! هيك تنهم عمدا بأنعلم يكن نبياً ، أنتهم بأنعلم يكن عربياً ،<sup>(١)</sup>

وذكر شكيب أن وراء هذه الدعوة دسائس خفية ، وأن الفئة التى تدعو إليها  
لا تبح الفصاحة من حيث هى ، ولا تعارب اللغة العربية نفسها ، ولسكنها تعارب  
القرآن ، إن هذه الفئة تعارب القرآن والحديث وجميع الآثار الإسلامية ، وتريد أن  
تبدل بها كلام الجاهلية وكلام فصحاء العرب حتى من المخضرمين والمولدين ، وكل  
كلام لا يكون عليه مسحة دينية .

ويقول : « وهذه الدسيسة التى ظهر لكم مكشوفتها من جملة واحدة ، إن هى  
إلا حلفة لغوية من سلسلة دسائس مقصود منها الإسلام ، لا القرآن من حيث كونه  
قرآناً ، ولا الفصاحة من حيث كونها فصاحة . »

ويعضى قائلاً : « وأصحاب هذا الوجه منهم من يريدون هدم الأمة فى لغتها  
وآدابها خدمة لمبدأ الاستعمار الأوربى ، ومنهم من يشير باستعمال اللغة العامية بنجبة  
أنها أقرب إلى الأفهام ، ولكن منهم من لا يحاول هدم الأمة فى لغتها وآدابها  
لاحباً باللغة والآداب ، ولكن علماً باستحالة تنصل العرب من لغتهم وآدابهم . »

ولذلك ترى هؤلاء دعاة إلى اللغة والآداب على شرط أن لا يكون ثمة قرآن  
ولا حديث ، وأن تكون الصبغة لا دينية ، وحجتهم فى ذلك حب التجدد ، وكون  
القرآن والحديث وكلمات السلف كلها من القديم الذى لا يتلاءم مع الروح العصرية  
فى شئ ؛ وآخرون حجتهم فى ذلك النزعة القومية التى هى بزعمهم تناقض النزعة  
الدينية ، وأصحاب النزعة القومية هؤلاء يقولون إنها من باب التجدد ، وإن روح  
القومية هى السائدة فى هذا العصر ، فالدين والمعاصرة نقيضان لا يجتمعان ! .

(١) المرجع السابق ، ص ٣١ .

وأما إذا سألهم سائل فائلا : إنكم وأنتم من دعاة التجدد ، ومن قراء الآداب الأوروبية لا تشكرون أن كتب أوروبية اليوم من فرنسيس وأنسان وإنجليز وطليان وإسبانيول وروس... إلخ، إنما آدابهم كلها مأخوذة من اللغات القديمة كالليونانية واللاتينية ، وأن آيات التوراة والإنجيل تدور على ألسنتهم وأقلامهم جارية فيها بحرى الأمثال ، لا يكاد يخلو منها خطاب ولا كتاب ، حتى إن المنفضين منهم من العقيدة يتكلمون بلغة الإنجيل والتوراة ، وهذا ( كليمنسو ) الذى لا يوجد على الدين حرب أشد منه ، كان يجاوب بعض من اعترض عليه من أجل بعض نقاط في معاهدة ( فرساي ) قائلاً : ادخلوا في فرح المعاهدة تجدوها كما تريدون .

ومعلوم أن جملة : ( دخل في الفرح ) هي آية إنجيلية : ( ادخل في فرح سيدك ) . وهذا شيء لا يمكن أن يخصى إلا إذا أخصيت رمال بيرين <sup>(١)</sup> .

وبقرر شكيب هنا أمراً مهماً يتعلق بالتجديد فى الأدب من ناحية الفكرة والعبارة ، فهو يرى أن التجديد لا يتحقق بقاء اللغات على صيغها القديمة ومآخذها من مصادرها القديمة ، ولا يستلزم التجدد فى الفنون والصناعات تغيير أسلوب الكتابة ، ثم هو لا ينكر أن كل عصر تجد فيه جملاً واصطلاحات ، وليس جميع ما اصطلاح عليه العصر العباسى كان معروفاً فى صدر الإسلام أو فى الجاهلية ، ولكن ما يتجدد « لا بد من أن يرجع إلى نصاب اللغة ، وينزل على حكمها ، ولن تترك اللغة فوضى ، لا فى شرق ولا فى غرب » .

ويستشهد شكيب بـ « ناتول فرانس » كاتب فرنسة الأكبر المتوفى سنة ١٩٢٤ م فقد كان ينزع إلى المذاهب الاجتماعية الجديدة ، ويفعل فى كره العقائد الدينية والعادات القديمة ، ومع ذلك « كان فى إنشائه أصولياً استاذياً مقلداً ، يحذو حذو ( راسين ) الشاعر الذى عاش قبل هذا العهد بمائتى سنة ، وإنه حافظ على الطريقة

(١) المرجع السابق ، ص ٣٤ و ٣٥ .

الكتابية الأصولية المسماة عندهم (كلاسيك) أى الطريقة المدرسية»<sup>(١)</sup> .  
وقد يقول قائل : إن شكيب يربط موضوعاً لغوياً أدبياً بتأحيية الدين ،  
فيقحم الدين في الأدب ؛ ومع أن شكيب ينظر إلى اللغة على أنها لغة عرب ولغة  
قرآن ، وإنما خلط هذه اللغة ببقاء القرآن وخلوذه ، فإنه يستطيع أن يجيبك بأن  
أعداء «الجملة القرآنية» يقحمون أيضاً الدين في اللغة ، لأنهم حين يجارون الجملة  
القرآنية — وهى أصيلة في موضوع البيان والأدب من حيث كونها جملة —  
يجارون القرآن من حيث كونه كتاب دين ، ويجارون الإسلام الذى بصور  
مبادئه ذلك القرآن الكريم .

وفوق هذا حاول شكيب فى أكثر من موطن أن يقرر أنه لا يبحث الموضوع  
على أساس دينى ، بل هو يفرق بين عنصر الدين وعنصر الأدب فى هذا المقام ،  
ولذلك ضرب الأمثلة بالملحدين وأشياء الملحدين الذين لم يمنهم إلحادهم ولا استغنائهم  
بالأديان أن ينتفعوا ببلاغة النصوص الدينية وأن يهتدوا بأصولها البانية .

ويقول شكيب : « بقدر العربى أن لا يكون صحيح العقيدة ولا مسلماً ،  
ويكون نصاب اللغة عنده القرآن والحديث وكلام السلف ، لأنها هى الطائفة العليا  
التي تصح أن تكون مثلاً »<sup>(٢)</sup> .

ويضرب شكيب المثل بـ : « زهراب أفندى » الأرمنى الذى كان عضواً مع  
شكيب فى مجلس « المبعوثان » العثمانى ، فقد كان يؤيد آراءه القانونية وأفكاره  
الأخرى بنصوص من القرآن والحديث وكلام الأئمة الفقهاء .

وأخيراً يقول : « هناك مبادئ ثابتة وبديهيات ليس فيها قديم وجديد ،  
لأن الاثنين والثلاثين أربعة من مئة ألف سنة ، فلا تقدر أن نعمل على ذلك ثورداً ،

(١) المرجع السابق ، ص ٢٦ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٣٧ .

وأن الثورات المشرقة لا تنفأ عنه الثورة ، وأن الثورة لإنهاى واجبة على الجهل والوهم ،  
لا على الحق والعلم ، وأن العلم لا يكون قديماً ، وأن الأدب لا بد أن يراعى فيه فوق  
الأمة وتاريخها وعاداتها وعرفها ، وأنه ليس تجربة كيمائية ،<sup>(١)</sup> .

والواقع أن شكيب قد بكر بالحث على الاستعداد من المجلة القرآنية قبل تعليقه  
السابق على مقال الرافعى ، فقد كتب فى جريدة (المؤيد) سنة ١٩١٢ مقالا يذكر فيه  
شروط الأديب ، وبعد أن ذكر طائفة منها قال :

« ولا يعد الأديب أديباً متحققاً بعد هذا كله حتى يحفظ كثيراً من كتاب الله ،  
ومن أحاديث رسوله عليه الصلاة والسلام حفظاً تنهض الملائكة أن يحسن منه  
الانقباس ، ويحيد أمامه توطئة الاستشهاد »<sup>(٢)</sup> .

وقد ظل شكيب وفيماً للجملة القرآنية حفيظاً بها ، يوردها اقتباساً أو تضميناً  
أو استشهاداً ، ولو رجعنا إلى مقاله « لا أريد أن أكون ناعياً » الذى كتبه بتاريخ  
١٠ أكتوبر سنة ١٩٤٦ — أى قبل وفاته بنحو شهرين — لوجدنا الجملة القرآنية  
تأخذ حظها فيه ، إذ ترد خلاله هذه العبارات : « وضعت أوزارها — تكسوا  
على رؤوسهم — لا تقنطوا من رحمة الله »<sup>(٣)</sup> :

• • •

والأحظ أن التوفيق يحون شكيب أحياناً فى استشهاد بالقرآن الكريم ، فهو  
قد أراد مثلاً فى فاتحة كتابه عن السيد رشيد رضا أن يبين أن المجاهد لا يضع  
جهاده ، وأن فاعل الخير لا بد أن يلقى ثوابه ، فقال هذه العبارة :

« لقد قضت العقول وأيدت حكمها الشجارب — التى قد تكون العقول نتيجة لها —

---

(١) المرجع السابق ، ص ٤٠ ، ٣٩ .

(٢) رسائل الرافعى ، ص ٩٠ نقلاً عن جريدة المؤيد ، عدد يوم الاثنين ٩ فبراير ١٩١٢ .

(٣) ذكرى الأمير ، ص ٤٩٩ .

أن الإنسان في هذه الحياة الدنيا لا يلات<sup>(١)</sup> شيئاً من أعماله ، وأن هذه لن تحصى على الناس مهما حيل بينها وبينهم ، وأنه لن يطمسها طامس ، ولن يقدر أن يمحط من حقها غامط ، مهما حاول المحاولون ، وكابر المكابرون .

وهذا في الحياة الدنيا التي أكثر ما فيها الظلم ، وأفشى ما فيها الباطل ، فكيف تكون الحال في الآخرة التي هي بمبوحة الحق ودار الجزاء ، والتي لا يُظلم فيها أحد قطيلاً . قال الله تعالى : ( نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْغَضُونَ ) وقال تعالى : ( وَلِيُوفِّيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ) ، وقال عز وجل : ( وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ) إلى ما لا يكاد يحصى من الآي العظام التي تشهد بأن الله لن يتر أحدًا من خلقه عمله<sup>(٢)</sup> .

ونلاحظ على هذه العبارة أن الآيات التي استشهد بها أمير البيان فيها لا تناسب المقام الذي يتحدث عنه ، وهو مقام الإنصاف للمجاهدين ، والثواب للعاملين ، وعدم الظلم للصالحين ، فهذه الآيات قد جاءت في مساق الحديث عن الكفار أو العصاة أو المذنبين ، وبعضها ليست نصًّا في إجزال الثواب للمحسنين .

فالآية الأولى وردت في القرآن الكريم هكذا « من كان يريد الحياة الدنيا وزينتها نوفَّ إليهم أعمالهم فيها ، وهم فيها لا يبغضون ، أولئك الذين ليس لهم في الآخرة إلا النار وحيطَ ما صنعوا فيها وباطل ما كانوا يعملون » سورة هود ، الآيتان ١٥ و ١٦ .

والآية الثانية وردت في القرآن الكريم هكذا : « أولئك الذين حقَّ عليهم القول في أمم قد خلت من قبلهم من الجن والإنس إنهم كانوا خاسرين ، ولكل

(١) في القاموس : ما ألانه شيئاً : ما نفضه . وفي التزويل المجيد : « وإن تطيعوا الله ورسوله لا يظلمكم من أعمالكم شيئاً » سورة الحجرات ، آية ١٤ .

(٢) كتاب السيرة رشيد رضا ، ص ٣ : ووتره يتره : ظله .



دِينًا مَّا عَمِلُوا وَلِيُؤْفِقَهُمْ أَعْمَالُهُمْ وَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ، وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ لَكُمْ طِبَاقٌ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْرَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْكُرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ « سورة الأحقاف ، الآيات ١٨ و ١٩ و ٢٠ .

ولما الآية الثالثة فعامّة ، ليس فيها تخصيص للظالمين المستحقين للانصاف والنتاب ، إذ وردت في القرآن الكريم هكذا : « وأشرقَت الأرض بنور ربِّها وَرُفِعَ الْكِتَابُ وَجِيَ . بالنبيين والشهداء . وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ يُظْلَمُونَ ، وَوَقَّيْتُ كُلِّ نَفْسٍ مَّا عَمَلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ، وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا « سورة الزمر ، الآيات ٦٩ و ٧٠ و ٧١ .

وكان في استطاعة أمير البيان أن يستشهد بمثل الآيات الكريمة التالية :

١ - « وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَجِبُ الظَّالِمِينَ . سورة آل عمران ، الآية ٥٧ .

٢ - « وَمَا تَدْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُؤَفِّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَظْلَمُونَ » . سورة البقرة ، الآية ٢٧٢ .

٣ - « وَمَا تَدْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُؤَفِّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَظْلَمُونَ » . سورة الأنفال ، الآية ٦٠ .

٤ - « إِنَّمَا يُؤَفِّي الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ » . سورة الزمر ، الآية ١٠ .

٥ - « مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ » . سورة الزلزلة ، الآية ٧ .

٦ - « إِنَّ لَنَا نَضِيعَ أَجْرِ الْمُصَاحِحِينَ » . سورة الأعراف ، الآية ١٧٠ .

٧ \_ { نصيب برحمتنا من نشاء، لا نضيع أجر المحسنين " . سورة يوسف الآية ٥٦ .

٨ \_ { إنا لا نضيع أجر من أحسن عملا } سورة الكهف، الآية ٣٠ (١)

ومع هذه الملاحظة أرى أن شكيب قد زان كتابه بالجملة القرآنية التي يقبسها أو يضمنها أو يستشهد بها، واستعمل هذه الجملة في مواطنها المناسبة في أغلب الأحيان، واستعملها باعتدال، إذ لم يسرف فيها ولم يقصر

---

(١) كتبت في هذا الموضوع مقالا في جريدة منبر الشرق، عدد ٣ فبراير ١٩٥٦ م.

## جلجلة العبارة

من الظواهر الأسلوبية التي لاحظتها في كتابة شكيب مياه في كثير من الأحيان إلى جلجلة العبارة ، وأقصد بجلجلة العبارة تضمها ألفاظاً فيها شدة صوتية ما عند نطقها ، أو طول في مبنائها يقصده المتكلم لتقوية معناها .

ونحن نعرف من معجمات لغتنا أن الجَلَجَل هو الجرس ، ومن الجرس يصدر الصوت العالي عادة للتنبيه ، والجلجلة التحريك ، وشدة الصوت ، والجلجل ( بكسر الجيم الثانية ) السيد القوي ، أو البعيد الصوت ، والجري ، الدفَاع المنطوق<sup>(١)</sup> .  
والسحاب الجاجل هو الراعد المنطوق بالمطر ، وجَلَجَل الياسرُ القُداحُ : جَرَكها<sup>(٢)</sup> .

• • •

لنقرأ مثلاً من كتاب « أنا تول فرانس في مبادله » هذه العبارة لشكيب :  
« والقسط كل القسط في هذه المسألة هو أنه لا ينبغي لنا شئنا العرب أن يعدلوا بهذه الأم العربية البيرة<sup>١</sup> أما ، ولا يجعلوا لها من بين اللغات ندًا ، وأن يجعلوها قطب رحي الشافنة ، ويعلموا أنها نعم السند يوم الممانعة ، فلا يرتبوا أفكارهم في لغة قبليها ، ولا يضلوا في الإبانة عن ذات نفوسهم سبلها ، حتى إذا صفت لهم مشارعها ، وحنت عليهم أجارعها ، وصارت ملكتها جارية مجرى المهج من نفوسهم ، نازلة منزلة الأدمغة من رموسهم ، كان لهم أن يستزيدوا من آداب الغرب والشرق ما شاموا ونطالت إليه عزائمهم ، وأن يضعوا إلى التلاد العربي القديم

(١) انظر القاموس المحيط في مادة « جل » .

(٢) أساس البلاغة ، ج ١ ص ١٣٩ .

طريف البضائع ، ويضيفوا إلى الإرث العدمي الكريم حديث البدائع <sup>(١)</sup> .  
نلاحظ ونحن نقرأ العبارة أن فيها قسماً من الجملجة التي تشبه صلصلة  
الجرس ، وقد جاءت هذه الجملجة من السجع الذي يقرب العبارة من النظم الذي  
ينشده الملقى فيبلغ الأسجاع قوياً بانساقه وانتظام أوزانه وقوافيه .

وجاءت أيضاً من كلمات فيها زيادة حروف وقوة صوت وشدة جرس ، مثل  
« الثافنة » وهي المجالسة ، و « الماتنة » وهي المبارقة والمسابقة ، و « المشارع » بمعنى  
موارد الشرب ، و « الأجارع » وهي الرمال فيها حجارة ، و « تطالت » بمعنى  
تطلعت وتطلولت ، و « العدمي » بمعنى القديم .

ونحن نعرف أن الحروف أنواع ، منها المجهورة والميموسة ، ومنها الشديدة  
والرخوة والوسطية ، ومنها الحروف الصائتة التي تهتز الحبال الصوتية حين  
النطق بها ، والحروف الصامتة التي لا تهتز الحبال الصوتية حين إخراجها ، ومن صفات  
بعض الحروف الاستعلاء وهو التصعد في الحنك الأعلى ، ومن صفات بعضها  
القلقلة ، ومن صفات بعضها اللين . . إلخ <sup>(٢)</sup> .

وإذا رجعنا مرة ثانية إلى « جملجة العبارة » عند شكيب وطالعنا في كتابه  
« الارتسامات اللطاف » وجدنا هذه العبارات التي تعوى ألفاظاً فيها قوة وجهازة ،  
إما لطبيعة حروفها ، وإما لطريقة تكون حروفها ، وإما للتصرف فيها بجمعها ،  
أو التوسع في الحروف المزيدة فيها ، وإما لغير ذلك ؛ وهي بهذا تكسب العبارة  
جملجة ، مثل :

« زانعون في نجايح الحرية الدينية — صلى الله عليه وعلى آله الفطاريف ،  
وعلى أصحابه الصناديد — وحياطتها بوحدة الحكمة من سطوات القدر وغوائل

(١) أما نول فرانس في مبادئه ، المقدمة ، ص ٦ .

(٢) انظر كتاب فقه اللغة ، ص ٤٤ — ٣٧ . وهناك ذكر بعض المراجع في موضوع  
الفرق بين المجرى والشدة ، وبين الهمس والرخاوة ، ومن هذه المراجع تماريف ابن جلي ص ٦٩  
ورأية الشيخ طاهر الجزائري « تدريب اللسان » ص ١٩ .

الكفر - فوجدت فيه الملك الأشم الأصيل ، الذي تنوح سيما البطولة على وجهه ،  
والعامل الصنديد المتجدد - ففتروا على قنى قدعة عدلية تحت الأرض -  
وفد يؤتى من الهند والجارى بأشجار سريعة السوفى ، ورباحين باكرة السوق  
- وصار الناس يمارون فى مآثرهم السوابق ومعاليمهم السوامى - استحدثت  
لتنوس واستعلا بآلة المهرات « (١) » .

وفى كتابه عن « شوقى » نجد هذه التعابير :

« لم يستطر عارض خاطره فى تقييد شغفاه أو تخليد صلواه - فقد تصاب الرمايا  
ولم تستد السواعد - الذى يريد شوقى أن يستغصه من هذه الحكاية -  
فزه عن الرفافة قليل نظمه وكثيره - وشذخ يافوخ الكفر » (٢) .

ونستطيع أن نستمر فى عرض المخازج الدالة على جلجلة العبارة من كتابات  
شكيب ، ولكن حسبنا ما قدمنا ، فهو يدل على ما لاحظنا .

\*\*\*

ولم تقتصر جلجلة العبارة عند شكيب على النشر ، بل عرفت طريقها إلى  
شعره ، بل لعلها سبقت إلى طريق شعره ، قبل أن تشيع فى شعره ، وحسبنا أن  
نطالع فى ديوان الأمير قصيدته فى حرب طرابلس (٣) ، لنجد هذه التعابير :

« بروق الصوارم - ملء الخلاقم - الليوث الضراغم - رعود الغمام -  
غوالى الجاحم - العيلم المتلاطم - البعور الخضارم - انفراج المآزم - سواد  
الغانم - عاديات الأعاجم » ... إلخ .

ولاشك أن جلجلة العبارة تصاح لبعض المواطن دون بعض ، لأن لكل

(١) الارتسامات ، المقدمة ، ص ١١ . ثم ص ٢ و ٥ و ١٢ و ٢٠ و ٢٤ و ٥٢ و ٨٠ .

(٢) شوقى أو صداقة أربعين سنة ، ص ٢٧ و ٥٨ و ١٠٠ و ١٧٤ و ١٧٨ و ١٨٨ .

(٣) ديوان الأمير ، ص ١٠٧ - ١٠٩ .

مقام مقالاً كما قال القدماء ، والألفاظ التي تصلح للنسيب والغزل غير الألفاظ التي تصلح للفخر والحماسة ، أو لوصف الحروب والمعارك ، والألفاظ التي نقلتها ساجدًا عن قصيدة شكيب في حرب طرابلس لو أدخلها في قصيدة غزلية لكانت نافية سيفة الوقع .

وشكيب يفتح إلى جلجلة العبارة غالباً في المواطن الملائمة لها ، كمقدمات الكتب التي يجعلها أشبه بكتيبة موفورة القوة ، تهمد الطريق لموضوع الكتاب وتفتح له الباب ، وكالحديث عن مفاخر أمته ، أو استنهاض قومه ، أو ما شابه ذلك .

• • •

وعلى الرغم من أن الأمير شكيب كان سلفياً في أسلوبه ، يحرص على سلامة اللغة وجريالة الأسلوب ، ويمتاز بتراث العربية ومأثور تعابيرها ، نجد أحياناً يقتبس بعض التعابير الرمزية الغربية ، كقوله مثلاً : « من الأماكن الحجازية الملائى بالمستقبل — كما يقول الإفرنج — ينبع »<sup>(١)</sup> .

وأحياناً يأتي بالصورة البيانية التمثيلية المستوحاة من عصره ، كقوله في مقاله : « عين الإنكليز على عقبة » عن الأمراء العرب : « أمراءنا يحبون قبل كل شيء المحافظة على إمارتهم ، فتي ازداد ضعفهم ازدادوا طاعة رأس للإنكليز ، ومتى هبت زعازع الحروب على سفينة ملكهم رموا في البحر البريطاني من حقوق الأمة العربية لأجل تخفيف شحن السفينة »<sup>(٢)</sup> .

وأحياناً يأتي بالعبارة البارة في أداء المعنى عند الموقف الحرج ، كأن يقول عن حبه لأمه : « ورجعت إلى سويسرة لكن بعد أن شفيت غليلي من مشاهدة السيدة الوالدة ، إذ كنت أخشى أن يوافي أحداً الأجل قبل لقاء الآخر »<sup>(٣)</sup> .

(١) الارشادات ، ص ٢١٥ .

(٢) جريدة الشورى ، عدد ١٦ يولييه ١٩٢٥ .

(٣) روض الشقيق ، ص ٢٦ .

وموطن البراعة في أن أمه أكبر منه بكثير ، وهي إلى الموت أقرب بحسب العادة ، إذ لا يمر على الموت صغير ، ولكنه لا يقول : « أخشى أن يوافيها الأجل قبل ثلاثين » ، بل يقول على طريقة من الإيهام والفشكيك : « أخشى أن يوافي أحدهما الأجل قبل لقاء الآخر » ، وكأنه ينظر في هذا التعبير إلى طريقة القرآن حيث يقول : « وإنا أو إنا لكم لعلى هدى أو في ضلال مبين » .

وأحياناً ينسى شكيب جاذبة العبارة ، ومع ذلك يأتي بما يقوم مقامها من إجادة البيان وإتقان المبالغة ، كأن يتحدث عن المصائب التي نزلت بالسكك الحديدية وفرنسة في أوائل الحرب العالمية الثانية ، فيقول : « والآن تحصد إنجليزية ما زرعت ، أما فرنسة فقد حصدت ودرست وفرت وانتهى الموسم ، وذائقته منه ماذاقت » (١) . وفي هذا الشطر الأخير من الجملة ما فيه من سخرية بفرنسة وتصوير لعاقبة منها وظلها .

ويعود إلى السخرية فيقول في براعة تعبير وسهولة أسلوب : « أما في مراكن الجزائر وتونس فالدعاية الإفريقية تسعى بيديها ورجليها في إقناع إخوانها المغاربة بأن الجبال تزول ، والكواكب تعثرها الأفول ، ولكن حكم فرنسة عليهم لا يتزلزل ولا يتزعزع ولا يتحول ، وقد تقوم الساعة ، وينتصب الميزان ، ويبقى هناك الملك لفرنسة لا لله الواحد القهار ! وقد يعيد الله نظم الأكوام من جديد من بعد يوم الحساب ، عملاً بقوله تعالى : ( كما بدأنا أول خلق نعيده وعداً علينا إنا كنا فاعلين ) ولكنه لن يس هذا حكم فرنسة على شمال أفريقية » (٢) !

(١) عمدة الأنعام ، ص ٢١٧ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٢٢٠ .

## طريقة شكيب في التأليف

لقد ألف شكيب كتباً كثيرة ، منها الكبير الضخم ، ومنها المتوسط الحجم ، ومنها الصغير اللطيف ، وألف في أغراض مختلفة ، ألف في الشعر ، والأدب ، والتاريخ ، والرحلة ، والسياسة ، والاجتماع ، والدين .

والنصف الذي يطلع على هذه الكتب يقدر الجهود الكبيرة التي بذلها الأمير شكيب في تأليف هذه الكتب ، وفي جمع المعلومات الغزيرة التي أوردتها ، وفي تمحيص المسائل التي يبحثها ، وفي التدليل بتختلف وسائل التدليل على الآراء التي يبديها أو الأفكار التي يستنتجها .

ونلاحظ ملاحظة مبدئية بشأن هذه الكتب ، وهي أنها ترتبط بأحداث تدعو إلى تأليفها وتبحث على وضعها ، فيستجيب شكيب لداعي المناسبة ووحى الأحداث ، ويسارع بالتأليف .

يرحل مثلاً إلى ألمانية والبوسنة والهرج ، فيرى ما يثير ذهنه ، ويعلم ما يغررك قلبه ، فيكتب كتباً عن هذه الرحلات ، ويؤثر أسباباً ( فردوس العرب المنقود ) ويستعد للرحلة بشراء كتب كثيرة عن الأندلس ليطلعها ، فتثير هذه الكتب في ذهنه أشياء كثيرة ، فيستجيب لتأثيرها ، ويكتب كتابه « تاريخ غزوات العرب » . ثم تم رحلته ، ويكتب بوحى منها كتابه « الحلال السفدرية في الأخبار والآثار الأندلسية » .

ويسأله سائل عن طريق مجلة ( المنار ) عن أسباب تأخر المسلمين ، فيجيب السائل بكتابه « لماذا تأخر المسلمون » ، ويخرج في سنة ١٣٤٨ هـ - ١٩٢٩ م فتوحى إليه الرحلة بكتابه « الاراسامات الطاف » .



ويعتبر صديقه أحد شوق سنة ١٩٣٢ فيدعو شكيب داعي الوفاء إلى كتابة  
مؤلفه « شوق أو صداقة أربعين سنة » .

ويعتبر أخوه السيد رشيد رضا سنة ١٩٣٥ فيدعوه داعي الوفاء إلى تأليف  
كتابيه : « السيد رشيد رضا أو إخاء أربعين سنة » .

ويعتبر معجاجة نويهض كتاب « حاصر العالم الإسلامي » ، ويقدمه إلى شكيب  
ليكتب له مقدمة ، ويعلق عليه بما يراه ، فيقبل شكيب الفرصة ، ويضع تعليقات  
على الكتاب صارت أعضاف الكتاب الأصلي .

وهكذا نجد أن الأحداث هي التي كانت تدفع شكيب في الغالب إلى تأليف  
كتبه ، ولهذا الدفع مزية من جهة ، ولكنه خطر من جهة أخرى ؛ فزيته التفاعل  
مع الأحداث ، لمعاصرتها ومشاهدتها والاحتكاك بها ، وهذا يشعر الخبرة والاطلاع  
على جوانب الموضوع ، ومزيته كذلك أن الكتب تعطينا بهذا التفاعل بالأحداث  
مع الارتباط بها صورة من عصر صاحبها وحياته وحياة الناس من حوله .

وأما خطره فهو الخشية من السرعة لملاحقة الحادث بما يتطلبه من حديث  
أو تعليق ، فلا يتوافر حينئذ التجرد الهادي للبحث العلمي الذي لا يستعبد الزمن  
أو تأثير الوقائع .

ولاشك أن شكيب قد نجح نجاحاً كبيراً منقطع النظير في التفاعل مع  
الأحداث ، والاستجابة لها ، والحديث عنها في إحاطة وتوسع ، بحيث يصعب علينا  
أن نجد لشكيب في هذا الباب نظيراً أو مثيلاً .

فهو خير بالقضايا العربية ، مطلع على أسرارها ووقائعها ، عارف لرجالها  
والضطربين في ميدانها ، وهو دارس للمسائل الشرقية على كثرتها واتساعها  
وتنوعها ، وهو محيط بأحوال المسلمين في الشرق والغرب ، مشاهد لأحوالهم  
ومغروبهم ، فاهم للأسباب التي تزيل ضعفهم وتنهض بهم .

وهو رحالة لم يترك بلدة في أوردية إلا رحل إليها ، كما رحل إلى أمريكا ،  
ورحل إلى كثير من بلاد الشرق كذلك ، وهو طامع لا يقنع بقليل الزاد من  
المعرفة أو المشاهدة ، بل يتغلب ويتبع ويلاحظ ويستنتج ويقيد .

هذا حق الرجل ، ينبغي لكل منصف درّس كتبه أن يقرره ويؤكد .

وشكيب يتبع في تأليفه طريقة الاستقناس بالمراجع والأخذ عنها ، وهو تارة  
ينقل النص عن المرجع الذي يرجع إليه ، وتارة بأخص النص ، أو يضمن حديثه  
ما احتواه النص من معلومات .

ولكن شكيب لا يتبع الطريقة المعروفة في ذكر المراجع ، فهو لا يضع  
في الهامش اسم الكتاب ، أو رقم الجزء ، أو رقم الصفحة إلا نادراً ، ولم يكن هذا  
عن جهل من شكيب بهذه الطريقة ، لأنه قد ذكر في بعض كتبه أن الأوربيين  
يحرصون على هذه الطريقة في كتبهم وبحوثهم ، فهم لا يروون خبراً ، ولا يتعنون  
جملة ولا أثراً إلا وضعوا في الحاشية [ يقصد الهامش ] مأخذها ، والكتاب الذي  
أخذوها عنه ، مع ذكر الصفحة ، وذكر طبعة الكتاب ، وتعيين المطبعة أحياناً ،  
وكل ذلك توثيقاً للنقل ، ونصحاً بالتبليغ ، وتمهيداً للحكم الصحيح الذي لا ينهيا  
للقارىء إلا بعد مقدمات صحيحة ، وبيّنات رجيحة <sup>(١)</sup> .

وشكيب في طائفة من كتبه يكثر من الاستشهاد بالنصوص ، ويبلغ أحياناً  
في هذا الاستشهاد ، مع ما بين النصوص من تشابه ، فهو مثلاً يتحدث في كتابه  
« الارتسامات » عن « عين زبيدة » فيسرد فيها أقوال الأزرق وابن خلكان  
وابن جبير ، وبين أقوالهم تشابه ، وفي بعضها تكرار لما في البعض الآخر <sup>(٢)</sup> ،  
وكان يمكن الاكتفاء ببعضها والإشارة إلى الباقي ، ولكن الأمير يصبر على النقل  
ليؤيد ويؤكد ويتوسع .

(١) كتاب السيد رشيد رضا ، ص ١٧ .

(٢) الارتسامات اللطاف ، ص ٣٨ وما بعدها .

ويبدو في هذا الكتاب ليتحدث عن إهمال العمران في بلاد العرب ،  
وإذا هو يستطرد استطراداً طويلاً ، فيتحدث عن آثار عبد الرحمن الناصر  
في الأندلس ، و آثار عبد المؤمن صاحب دولة الموحدين ، و آثار المنصور السعيد ،  
و آثار مولاي إسماعيل سلطان المغرب ، كما يتحدث عن كتب الإفرنج في فن  
المعاد الإسلامي ، ويستغرق في ذلك نحو سبع عشرة صفحة من الكتاب<sup>(١)</sup> .

ونلاحظ على طريقته في التأليف أن «روح الجمع» تسيطر عليه في كثير من  
الأحيان ، وقد لمسنا ذلك فيما ذكرناه من استطراده في «الارتسامات» ، وهو  
في مطلع كتاب «أناطول فرانس في مبادئه» نراه يشغل نحو الحسين صفحة  
في نقل كلمات قالها الأدباء والصحف عند وفاة أناطول ، وكثير منها مكرر .

وهذا يشغل القارىء عن موضوع الكتاب ، ويوجد عنده شيئاً من الملل ،  
لأن الكتاب ليس في ترجمة أناطول واستعراض الآراء فيه ، ولكنه عن مبادئ  
أناطول كما يصرح عن ذلك عنوانه وموضوعه .

ويظهر أن الأحداث ووقائع الحياة والمناسبات التي كانت تدفع بشكيب إلى  
تأليف كتبه المتصلة بهذه الأحداث والوقائع كانت توجد لوثاً من الارتجال في منهج  
تأليفه ، فينقصه استكمال الخططة والمنهج والتنسيق .

فهو مثلاً يبدأ بكتاب عن غزوات العرب في أوربة كنتيجة لأصدر رحلته  
الأندلسية ، ولكن المؤلف يكتب بعد هذا كتاب «الحلل الهندسية» عن تاريخ  
الأندلس وعن العرب في الأندلس ، ولو أنه حدد خطته ومنهجه منذ بدء الطريق ،  
ليحدث أولاً عن الأندلس والعرب فيها ، ثم انتقل من ذلك إلى غزوات العرب  
في أوربة ، لأن التسلسل الزمني يقتضي ذلك ، إذ أن العرب فتحوا الأندلس  
أولاً ، ثم توغلوا في أوربة .

---

(١) للرجع السابق ، من ٥٥ - ٧١ .

وشكيب نفسه يعترف بعثل هذا حين يقول عن كتابه « غزوات العرب في أوربة » إنه كان « في الحقيقة جزءاً من رحلتى الأندلسية التي نحن بسبيلها ، لأنها هي خاتمة مطاف العرب في أوربة ، وفاتحة ما أفاضوا إليه من المآلث بعد فتحهم للأندلس .

وإذا لحظت أنى قد بدأت بالرحلة ، وبتاريخ حملة العرب على أوربة من هذه الجهة ، كان لك أن تقول إنى جعلت أولاً ما كان ينبغي أن يكون آخراً ، فإن هذا الجزء هو الآخر باعتبار فتوحات العرب ، ولكن قصت الأقدار بأن يكون هو الأول ، باعتبار ترتيب سياحتى التي بدأت فيها من الشمال إلى الجنوب ؛ فرأيت أنا أولاً ما فتحوه هم أخيراً ، ورأيت أخيراً ما احتلوه هم أولاً ، (١) .

وشكيب يريد أن يعلق على تاريخ ابن خلدون تعليقات سريعة في أول الطريق ، فإذا هو يتوسع في التعليق حتى يشغل مجلداً في التعليق على الجزء الأول وحده . وهو يريد أن يكتب مقدمة لترجمة كتاب « حاضِر العالم الإسلامى » ، ويعلق على ما يحتاج إلى تعليق ، فإذا شكيب ينتهى إلى أن يضع على الكتاب تعليقات تدعو إليها مناسبات قوية أو ضعيفة ، فتصير التعليقات أضعاف الكتاب ، دون تحديد للمنهج من أول الطريق ، ودون توافر الترتيب والتنسيق .

وشكيب نفسه يعترف بأنه بدأ في كتابة التقديم والتعليقات دون خطة مرسومة أو منهج محدد ، وما كان يدري أن أمر التعليق سينتهى إلى ما انتهى إليه ، فهو يذكر لنا أن مترجم الكتاب بعث إليه بالترجمة ، ليبدى شكيب بعض ما يعن له من ملاحظات على مباحث الكتاب .

وكان شكيب يومئذ في شغل شاغل — كما يعبر — وكاد يرد الكتاب معتذراً لصاحبه ، إلا أنه رأى فيه مباحث تهتم الإسلام والمسلمين ، ورأى المؤلف

(١) تاريخ غزوات العرب ، ص ١٢ .

منبهة للحركة العربية محيطاً بها ، فأجلّ مقامه ، ورباً به عن أن تكون في روايته  
مواطن ضعف ، يقول شكيب :

« خلقت كلمات قليلة على هذه المواضع ، ولم يكن في نيتي أن أكتب حواشي  
تزيد على سطرين أو ثلاثة بالكثير ، ولكن الحديث شجون ، والمواضيع التي  
خوضها المؤلف <sup>(١)</sup> تحتاج إلى مزيد التدقيق ، فصار الكلام يتسع معي تدريجاً ،  
وبعد أن كانت النية تعليق كلمات أو أسطر معدودة انتقلنا إلى حواش تستغرق  
الصفحة والصفحتين .

ثم رأينا أن الاختصار يخل بالمعنى ، وأن يكون من قبيل فتح الباب لمقام  
شأن للفراء ، ثم صكه قبل أن يشفى لهم غليلاً ، فصارت التعليقات على الكتاب  
تزداد طولاً كلما تقدمنا في مطالعته ، إلى أن أصبح المتن ربع الكتاب بالقياس  
إلى الحواشي التي صارت هي ثلاثة أرباعه ، بحيث قال العلامة الدكتور يعقوب  
صروف الطيب الذكر في مجلة المقتطف إن هذا الكتاب ( حاضر العالم الإسلامي )  
أصبح بحواشيه كتاب الأمير أرسلان <sup>(٢)</sup> . »

ولنا بهذا ثقل من قيمة هذه التعليقات ، فهي جلية وعظيمة ، وتدل على  
سعة الاطلاع ، وغزارة المعلومات ، ووقوف شكيب على ما لم يقف عليه غيره  
في عصره من أمور العالمين العربي والإسلامي ، ولكن هذه التعليقات كانت بحاجة  
إلى خطة وترتيب ، ولو توافر لها هذا من أول الطريق لصارت مرحلة جليلة الشأن  
في طريق وضع دائرة المعارف العربية والإسلامية .

---

(١) حاضر الرجل الماء وخوضه واختناضه كلها بمعنى ( القاموس ) . وأخض الرجل الماء :  
خاضه بجاهه ( الأساس ) .

(٢) كتاب السيرة رشيد رضا ، هامش ص ٣٣٧ .

والمقام يذكرنا بأن الأستاذ إسماعيل النشاشيبي حينما طالع تعليقات شكيب على  
هذا الكتاب كتب إليه يقول :

« ذكرتني هذه الحواشي بقولين لإمامين : قيل لأبي بكر الخوارزمي عند  
موته : ما تشتهي ؟ ! . قال : النظر في حواشي الكتب .  
وقال أستاذ الدنيا جابر الله : لزيت مع الزيتون ، والحواشي معخة<sup>(١)</sup>  
المتون . »

فكتب إليه شكيب الخطاب التالي :

« أخى الأستاذ الأجل :

شفيت غلبي بهذين الشاهدين اللذين جنت لي بهما على فائدة الحواشي ،  
ومن كان يقدر أن يأتي بهما غيرك ؟ الله درك . وقد أتممت تحرير كتاب اسمه  
( أناطول فرانس في مبادئه ) يحتوي ترجمة كتاب لسكاتب سيره ( بروسون ) ،  
وخلاصة آخر لصديقه ( سيفور ) ، وتلخيص لتأيين أدباء فراسة ( لفرانس )  
يوم وفاته .

ولما كان فيه من الأعلام الكثيرة والمسائل الفلسفية والاجتماعية والأدبية  
ما لا بد من تفسيره ، إعانة للقارئ الشرقي على فهم الكتاب ، فقد جاءت في هذا  
التأليف أيضاً حواشٍ إن لم تكن على نسبة حواشي ( حاضِر العالم الإسلامي ) فهي  
حواشٍ لا بأس بها ، وما كان أسرعني إلى تأييد وجهي في الحواشي إلى نقل كلام  
ذبتك الإمامين عن الأستاذ الحق النشاشيبي ، ولعمري لو أنجذنتي بجيش مجر ومال  
دُرُّ<sup>(٢)</sup> ، ما أحسست فضل النجدة كما أحست بها عند ما قرأت ذبتك  
الشاهدين<sup>(٣)</sup> .

(١) مخخة ( بكسر ففتحين ) : جمع مخ ( اللاموس ) .  
(٢) الحجر : الكثير من كل شيء . والدثر : المال الكثير ( اللاموس ) .  
(٣) مجلة الرسالة ، عدد ١٨ فبراير ١٩٤٦ .

وفي رسالة خطية بين يدي من شكيب إلى رشيد رضا بتاريخ ٢ ذي الحجة ١٣٤٢ هـ - ١٩٢٤ م يقول : « فأنا على كل حال صرت محشي باشي » .  
ورأى أن شكيب قد تحيف مؤلفاته وكتابه بإرساله هذه التعليقات الضخمة والحواشي المظلمة بلا نظام ولا تنسيق ، ولو أنه نظمها لضاعف الفائدة المرجوة منها ، ولاحتفظ لها بمنزلة القعة ، دون أن يقال منها هذا الاضطراب ما ناله ، فأصابها بكآف يتحمله قارئه المذصف في سبيل ما يستفيد من مائدة شكيب الحافلة بالمعارف والمعلومات .

وليت شكيب تذكر في هذا المجال أنه أثنى ذات مرة على كتاب « نفع الطبيب » للمقرئ ، ثم قال : « ولكنه ككتير من مؤرخينا أو مؤلفينا الذين لا يعرفون النسبة بين الأشياء ، ولا ينتبهون إلى قاعدة أن الحسن إنما هو تناسب الأعضاء » (١) .

وقد قال شكيب هذا الكلام في كتاب طبعه أول مرة سنة ١٨٩٧ ، وعمره دون الثلاثين ، فليته تجنب ما عابه على المقرئ ، فحفظ لتناسب الأشياء حقه في التأليف .

وها هو ذا السيد رشيد رضا يذكر لشكيب في إحدى الرسائل أنه - أي شكيب - خالف في تعليقاته على (حاضر العالم الإسلامي) رأى أستاذ الأئمة الإمام محمد عبده في النهي عن الحواشي والاستغفار منها ، وإن كان رشيد يرضى صديقه عقب ذلك بقوله :

« ولكن لكم أن تقولوا في حاشيتكم كما قال الخضرى في حاشيته على ابن عقيل : ( فجات حاشية لا كالحواشي ، أعيدها من عين كل حاسد وواشى ) ولعمري إن لكم من الحساد ما لم يكن له » (٢) .

(١) رواية آخر بني سراج ، ص ٦١ (ذيل الرواية) .

(٢) كتاب السيد رشيد رضا ، ص ٣٢٧ .

وعاد رشيد ليقول لشكيب في رسالة تالية :

« بعد أن كتبت إليك في كتابي الماضي بشأن حاشيتك على الكتاب المترجم ما علمت ، بافتى أن الحاشية<sup>(١)</sup> مما يستفكره الجماهير حتى أهل الأزهر ، لا حُزب استاذنا الإمام فقط ، لأنها بلغت من الطول المَشْدَب<sup>(٢)</sup> ميلناً ترك الأصل الذي وضعت عليه أثراً بعد عين ، أو كهلal الشك لا تدركه كل عين ، وصارت قراءة كل منهما مع الآخر مضيفة لكل منهما ، وقراءته وحده لا ترتاح إليها الأنظار ارتياحها إليه لو لم يكن معه ما يشغل عنه .

وشبه لي الكتاب مع الحاشية بشرح ديوان صديقنا محمود سامي باشا البارودي رحمه الله تعالى ، ولعلكم رأيتموه ، فإن شارحه كثيراً ما شرح البيت الواحد بصفحة أو بصفحات ، باستطرادات لا تقني من يريد قراءة شعر البارودي ، فكان هذا الشرح سبباً لعدم رواج الديوان بقدر ما كان يُنتظر لو طبع وحده بغير شرح ، أو بشرح غريب اللغة أو محاسن نكت البلاغة .

وفاتني أن أقول لك في الكتاب السابق إنني مخالف لك فيما تظن من قلة الرغبة في قراءتي هذه الحاشية لو جعلت كتاباً مستقلاً ، بل يغلب على ظني أنك لو ألقت كتاباً في تاريخ الإسلام ، أو لو جعلت هذه الحاشية كتاباً مستقلاً لوجدت من الإقبال على ما تكتب فوق ما تنتظر للكتاب المترجم وحده من الرواج .

وأرى أن تظن بما بقي لديك مما كتبت وما تنوي أن تكتب إذا كان يمكن أن يجعل كتاباً مستقلاً ، ولو يضم بعض ما طبع منه إليه<sup>(٣)</sup> .

---

(١) يريد تعليقات شكيب على حاضر العالم الإسلامي .

(٢) المَشْدَب : الطويل . ومن المجاز : فرس مشدب ، أي طويل ( عن الأساس ) .

(٣) كتاب السيد رشيد رضا ، ص ٣٣٦ .



وقد رد شكيب من (لوزان) على صديقه في رسالة خطية بين يدي ، تاريخها  
١٠ أبول (سبتمبر) ١٩٢٣ قال فيها :

« أما الخواشي فقد اضطررنا لها ، لأن الكتاب موضوعه العالم الإسلامي ،  
وقد أشار إلى الأصول ، وشوَّف إلى الفروع ، فلزم أن نشرح كل مسألة ، ونذكر  
أخبار كل بلد من بلدان المسلمين في الحال الحاضرة ، ليعلم المسلمون بعضهم بعضا ،  
ويطلعوا على ما يدس لهم ويُطبخ ، وليس المسلمين بالتخصيص فقط ، بل قرأت  
في الكتب المؤلفة على إفريقية — لأنني اشتريت أكثر من ١٠٠ مجلد على أخبار  
المستعرات — ما يمله البلجيكيون في الكونغو ، والفرنسيون في النيجر والسينغال  
وغينية والكامرون وواداي وماداغاسكر والقومور ، والإنكليز في شرق  
إفريقية والأوغاندة ، لتفليس ظل العرب والعربية .

هذا عدا مساعيهم في ذلك في جزائر الغرب ، فليس الإسلام مهدداً فقط  
بل العربية — ولعمري هل يعيش هذا بدون هذه ؟ .

فلو كنت أردت أن أولف كتابا خاصا بالعالم الإسلامي لزمه وقت أطول ومال  
وفرض لا تتاح لي بالحال التي أنا فيها ، فقلت : مالا يدرك كله لا يترك كله ،  
وجعلت هذه الخواشي وسيلة للغرض الذي ذكرناه .

ومهما قال شكيب من دفاع عن هذه التعليقات فإنه إن استطيع أن ينكر  
أنها بحاجة إلى تنظيم وتنسيق ، وأنها لو أتت على وجهها في كتاب مستقل ذي خطة  
ومهج لكانت الإفادة بها أسهل وأكمل .

## التكرار والإسهاب

ومما تلاحظه على كتابة الأمير شبيب « التكرار » . ونحن نعرف أن علماء البلاغة يقولون إن التكرار يأتي لتأكيد غرض من أغراض الكلام ، أو للمبالغة فيه ، كما يكون في مواطن الغزل والمدح والمجاء والتوبيخ والتوجع في الرثاء والتأكيد والتهويل والتقرير وغير ذلك .

ونعرف أن تكراراً قد وقع لحكمة في مثل العربية الأعلى : القرآن الكريم ، وأن تكراراً وقع في الشعر ، فكان منه المقبول ومنه المردود .

ولكن شبيب يكرر أحياناً تكراراً يضيق به الحريص على تجديد الفائدة وتكثير المعنى ، فهو مثلاً يكرر الشواهد التي استشهد بها من موطن إلى موطن ، وقد يذكر الحادثة أكثر من مرة ، إن لم يكن بكل ألفاظها فبأكثرها أو ما يقاربها ، وربما لم تكن هناك مناسبة قوية داعية ، مثل أن يتحدث عن مسامى الأندلس في « حاضر العالم الإسلامي » ، ثم يستطرد ويلخص صفحات من كتابه المترجم « رواية آخر بني سراج » ، ويستطرد إلى التعليق على معاهدات ومحادثات (١) .

ويستمر شبيب في استطراد واستشهاد واقتباس من كلامه المذكور في كتب أخرى له ومن كتب لغيره ، حتى يقارب الستين صفحة ، ثم يزداد عجيباً حين نجد شبيب يقول بعد هذا التطويل مع هذا التكرار إنه لن يستوفي الحديث هنا عن المسلمين في الأندلس ، لأنه سيستوفيه في كتابه « الحلل السندسية في الرحلة الأندلسية » .

وهو في أثناء حديثه هذا يتحدث عن العلامة « أبو زيد » وبعد صفحات بعيد

(١) حاضر العالم الإسلامي ، ج ٢ ص ١ وما بعدها .  
(٢) المرجع السابق ، ص ٣٥ .

فيكون التي كتبها عن هذا العلامة ، يعيدها بنفسها<sup>(١)</sup> وكان يكفى أن يشير إليها  
وعين على مكانها السابق .

وقد حاول شكيب منذ وقت مبكر في حياته الأدبية أن يدافع عن الإطناب  
والتكرار ، فقال : « إن الإطناب مقامات في الكلام لأجل التأكيد في الأذهان ،  
وللإشباع ضرورات في الخطاب ، يرمى بها إلى زيادة الوقع في نفوس السامعين ،  
وبه تغرد التكرار ، بل استحسنوه في خطاب الجماهير ، وفيما كتب برسم القراءة  
في العدد الكثير .

ولولا هذا وأشباهه ما قيل : لكل مقام مقال ، ولولا وجوب التكرار أحيانا  
لأرجد باب التوكيد في كلامهم<sup>(٢)</sup> .

قال شكيب هذا في كتاب حققه ونشره سنة ١٨٩٩ م ، ولعل التكرار كان  
فيلا في أدب شكيب حينئذ ، ولكن الأيام تمر وتزداد كتابة شكيب تنوعا وتوسعا ،  
وبعد شكيب مكثرا فيزداد تكرارا ، حتى يوصف بالتكرار ، ويحاول هو أن  
يبلغ عن تكراره . ويكتب بذلك إلى صديقه رشيد رضا في رسالة ، فيرد عليه  
رشيد مؤيدا للتكرار في سبيل الدعاية ، وفي القرآن الكريم في المواطن التي  
انحاجت إليه فازداد حلاوة ، ولكن التكرار من البشر ممنول إذا كثر ، يقول  
بند محطبا شكيب :

« وقد أحنت في كتابك إلى إذ قلت إنك توصف بالتكرار ، وصدقت  
لأنك إن التكرار ضروري في سبيل الدعاية ، فإن في كتاب الله المعجز للبشر  
بعض من التكرار لمسائل التوحيد والبعث وما دونها من مهمات الدين ما ليس له

تغير في كثرته مع بلاغته واختلاف أساليبه وحلاوتها المثبتة لقولهم : ( التكرار أحلى ) ، ولكن كلام البشير بل بكثرة التكرار <sup>(١)</sup> .

\* \* \*

وهذا التكرار في مواطن من كتابة شكيب ينضم إلى إسهاب شكيب في كتابته ، فهو عدو للإيجاز في كثير من هذه الكتابة ، وكأنه لا يجوز إلا إذا تعدد ذلك وحل نفسه عليه ، وأما حين يرسل نفسه على طبيعتها ، فإن قلعه يسيل فلا يتوقف إلا إذا أظنّب وأسهب ، وما أكثر ما ترك شكيب نفسه على سجيته منذ عهد مبكر في حياته القلمية ، فقد نقل لنا المرحوم علي الغاياني في ذكرياته أن مقالات شكيب في جريدة ( المؤيد ) كانت مسهية ، وكانت كل مقالة تملأ الصفحة الأولى أو تزيد ، فلا يبقى فيها مكان لكتاب سواه .

ولما بدأ الغاياني يكتب في ( المؤيد ) كان يتمنى أن يختصر الأمير مقالته ، حتى يجد الغاياني له مكانا بجانبه في الصفحة الأولى ، وكان للغاياني صديق من ( يافا ) هو عادل جبر ، وكان زميلا له في دراسة العلوم الاجتماعية بجامعة جنيف ، وعزم عادل على السفر إلى بلده لزيارة أهله ، فرجاه الغاياني أن يبلغ الأمير التحية ، ويأمله بلطف أن يوجز في مقالاته ، ليجدوا إلى جواره نهرا أو نهريين بالصفحة الأولى ، وبلغ الصديق الرسالة ، فضحك لها شكيب ، ووعد بالإجابة إن أمكن <sup>(٢)</sup> ! .

وكان شكيب في سنة ١٩٢١ أرسل إلى السيد رشيد رضا مذكرات له عما جرى في سورية أيام الحرب لنشرها في ( المنار ) حسب اقتراح رشيد ، وقد لاحظ رشيد الإسهاب والاستطراد والتكرار في رسالة المذكرات ، فكتب إليه رسالة بتاريخ ١٥ جمادى الأولى ١٣٤٠ هـ - ٢ يناير ١٩٢٢ م ، وفيها بقول لشكيب :

(١) كتاب السيد رشيد رضا ، ص ٦٣٧ . والرسالة بتاريخ ١١ شوال ١٣٥٠ هـ (غالب سنة ١٩٣١ م) .

(٢) جريدة منبر الشرق ، عدد ٢٣ يناير ١٩٥٤ .

إن الرسالة على طولها قد كتبت بأسلوب الإطناب ، حتى إنه قلما يوضع بها غير موضع مظهر ، وفيها تكرار للجزيئات والرد على الخصوم وما يتعلق به ، كما كرر حياة كل شخص من الأشخاص الذين يشهد بهم ، وهذا النوع من الجدال يذكر على ذهن بأن الكلام عرضة للارتياب ، ويكنى الإشارة بالبرهان أو الحجة واحدة تذكر المكابرة بأنه لا يستطيع أن يمارى في هذه الوقائع في تلك مرة واحدة تذكر المكابرة بأنه لا يستطيع أن يمارى في هذه الوقائع في تلك مرة واحدة .

ونقرر شكيب الرسالة في كتابه عن رشيد ، وعلق عليها بقوله :  
أقول قد يكون الأستاذ على حق فيما يقول من جهة التكرار وكثرة الاستشهاد ، ولكن الذي يلوناه من مكابرات الأعداء في هذه المسألة دعانا إلى أن نذكر كل حادثة بشواهدنا ، وأحياناً كنا نشفع الشهادة بترجمة صاحبها حتى لا يظن حال المكابرة .<sup>(١)</sup>

ويظهر أن من أسباب إسبابه في الكتابة مطالعته الكتب العربية الواسعة بآثارها ، كالكمال لابن الأثير ، ونفح العذب للمعري ، وتاريخ ابن خلدون ، وبيع الأغني للقلقشندي .

واستمر شكيب يسهب كثيراً ، ويوجز قليلاً ، على الرغم من أنه القائل :  
الكتاب الذي يكثر من اللفظ بما يزيد على حاجة المعنى أشبه بالمرأة الضعيفة التي تريد أن تثر هزلها بكثرة الثياب .<sup>(٢)</sup>

وعبر على هذا القول قرابة عامين ، وإذا رشيد رضا يعود فيكتب إلى شكيب رسالة بتاريخ ١٣ رجب ١٣٥١ هـ - ١٢ كانون الثاني ( يناير ) ١٩٣٢ وفيها يطالبه بأنور منها ترك الإسهاب فيقول :

<sup>(١)</sup> كتاب السيد رشيد رضا ، ص ٣١٠ و ٣١١

<sup>(٢)</sup> الجريدة الشورى ، عدد ١٩ نوفمبر ١٩٣٠ .

« أن تترك عادة الإسهاب والتطويل في كل ما تكتب ، إلى الإيجاز تارة ،  
والتوسط تارة أو تارات ، فكثير ما تكتب في بسط المسائل ما هو معروف عند  
من تكتب له أو لهم ، وقد يكون معروفاً بما كتبت من قبل » والكتاب المختصر  
المجمل خير من الطول المؤجل » .

وقد عانى شكيب على هذا موافقاً بقوله : « هذا عين الصواب » وليتنبى جعلت  
رأى الأستاذ حنّديّة عيني<sup>(١)</sup> .

ولكن ، هل تاب شكيب حقاً من إسهابه واستطراده وتكراره ؟ وهل جعل  
نصيحة رشيد حذقةً لعيته حقاً ، أو على الأقل جعلها منظاراً لعيته ، أو وضعها  
أمام ناظره ؟ .

لم يكن من ذلك شيء ، بل لعل الأمر لم يزد على ترديده عبارة التمني الساعية  
دون استطاعته الحصول على ما تمنى ، فإن العادة كانت قد استحكمت وتحكمت .

واليك الدليل . فقد أصدر شكيب كتابه عن شوقي عام ١٩٣٦ م ، أى بعد  
نصيحة رشيد بأكثر من ثلاث سنوات ، وإذا هو فيه يسهب ويستطرد ، ويظل  
الإسهاب والاستطراد .

فهو يشير مثلاً إلى بدء صلته بشوقي ، فيذكر أنه في سنة ١٨٩٠ كان بمصر ،  
ولم يكن يسمع بشخص يقال له « شوقي » ، ثم يستطرد في حديث عن نفسه ، وعن  
الحديوي توفيق ، وعن مدحه للحديوي ، ويذكر جانباً من شعره ، ويظل في هذا  
الاستطراد نحو ثلاث صفحات ، ثم يعود إلى شوقي موضوع الكتاب<sup>(٢)</sup> .

وفي موطن ثان يترك الحديث عن شوقي موضوع الكتاب ليستطرد بالحديث

(١) كتاب السيد رشيد رضا ، ص ٦٨٣ . والحنديّة والحنديّة والحنديّة والحنديّة  
والحنديّة : حذقة العين ( القاموس ) .

(٢) كتاب « شوقي » ص ٤ وما بعدها .

عن الحرب الطرابلسية ، وزيارته لمصر في أثنائها واشتراكه فيها ، ويظل في هذا الاستطراد لأكثر من ثلاث صفحات ، ويعنون شكيب جزمين من هذا الكلام بعنوان « استطراد »<sup>(١)</sup> ، فهو يستطرد عامداً وعلى وعى « ومع سبق الإصرار » . وليست هذه أول مرة يصرح فيها شكيب عن نفسه بأنه يستطرد وهو عالم باستطراده ، فقد سبق له في « الارتسامات اللطاف » أن صرح بمثل هذا أكثر من مرة ، فحينما أشار — وهو يزور الطائف — إلى مسجد ابن عباس فيها ، استطرد فأورد ترجمة ابن عباس وأقوال الأئمة فيه ، وظل في ذلك عشر صفحات ، ثم قال معتذراً : « ولو شئنا استقصاء مناقبه لظل المقام جداً ، لاسيما أن كتابنا هو رحلة إلى الحجاز ، لا ترجمة لابن عباس رضي الله عنه ، وإنما أوردنا ما أوردنا منها لأن التراجم الزكية هي خير ما يُطَرَّف به الكاتبُ القراء » .

وفي مكان آخر يستطرد ثم يعتذر فيقول : « وأرأني قد بعدت عن الموضوع الذي كنت فيه ، ولكننا في كل مرة لم نخرج إلى شيء غير مرتبط بأصل الموضوع »<sup>(٢)</sup> .

وفي موطن ثالث ينتهز شكيب فرصة رده على اليازجي الذي انتقد شوقي ، ويفلت من حديث شوقي إلى حديث عن اليازجي ، ويورد لنا رثاء اليازجي<sup>(٣)</sup> . وقد انتهز شكيب فرصة كتابه عن شوقي ، وضمنه أكثر قصائده ، أعني قصائد شكيب لا شوقي<sup>(٤)</sup> ! .

وفي موطن رابع نرى طريقة عجيبة من طرائف الاستطراد والتوسع في الحديث بلا موجب ، فقد أشار شكيب في الكتاب إلى رثاء شوقي لأمين باشا فكبرى ،

(١) المرجع السابق ، ص ٣٥ وما بعدها .

(٢) الارتسامات اللطاف ، ص ١٥٣ و ١٩٥ .

(٣) كتاب شوقي ، ص ٧٦ وما بعدها .

(٤) للمرجع السابق ، الصفحات ٤ و ٦ و ١٧ و ٤٣ و ٧٦ و ٨٤ و ٩٥ و ١٠٢ و ١٤٧ .

وعزائه لإسماعيل صبرى باشا فى أمين ، ثم استطراد قد ذكر ثلاث قصائد فى رثاء أمين باشا ، وهى قصيدة شوق ، وقصيدة لإسماعيل باشا صبرى ، وقصيدة هوى ، ثم قال : « ولو فسح المقام لاستوفيت له ثلاثين مرثية ، وكان بها قصيداً » (١) . وأقول على طريقة شكيب : ولو فسح المقام لأوردت طرائف أخرى من استطراد شكيب فى هذا الكتاب ؛ فغلبنا منه ما تقدم ! .

والعجيب فى الباب أن شكيب يترك ما ينتظر منه أحياناً ، فقد تكون هناك مناسبة داعية لشيء من الاستطراد فيتركها عمداً أو سهواً ، ومن أمثلة ذلك أنه قال فى « الارنسمات اللطاف » :

« والسلسلة الجبلية من الحجاز إلى اليمن متصلة ، وعن يمين الذهاب من الشام إلى مكة التهاشم الواصلة إلى سيف البحر الأحمر ، وعن اليسار بلاد نجد ، وهى من أطيب البلدان نجعة وألطفها هواء ، يضرب المثل بعودة هوائها ، فيقال بلاد عذبة الهواء » (٢) .

هذا كلام شكيب ، وهو شاعر أديب ، وله سوابق من الاستطراد بديع قوى أو ضعيف ، فلماذا لم يستطرده هنا بذكر شيء من الشعر العربى فى نجد وهوائها وصباها ، مع أنه ذكر قبل ذلك أشعاراً كثيرة قيلت فى المواضع التى سربها . وأطال فى ذكرها نقلاً عن السابقين (٣) .

وقد أدرك ذلك السيد رشيد رضا الذى تولى تصحيح الكتاب وتعليق بعض خواشيه ، فقال فى الهامش : « للشعراء من المدح هواء نجد ، والخنين إلى صبا نجد ،

(١) للمرجع السابق ، ص ١٢٠ والفتن - ككتف وجبل - ولعمري - ككعب . الخلق الجدير .

(٢) الارنسمات ، ص ٢٥٩ . وسيف البحر ( بكسر السين ) : ساحله . والنجعة : طلب الكلابى موضع . وانتجعت فلانا : طلبت معروفه .

(٣) المرجع السابق ، ص ٢٢١ وما بعدها .



ما يكاد يفوق نسيبهم وتشبيهم بفوائى الحسان ، ولعل أمير البيان لم تذكر هذا هنا  
لرؤى لنا من محفوظه الواسع من الشعر الرائع ، ما هو أشد تشويقاً لجزيرة العرب  
من سرد أسماء المواقع ، فإن ذكر تلك الصبأ يكاد يكون أرق من ذكرى أيام  
الصبأ<sup>(١)</sup> .

وقد عمق نزعة الإسهاب والاستطراد فى نفس شكيب كثرة المعلومات  
التي كتبها من مطالعته الواسعة المتشعبة المتصلة بأكثر من لغة ، فقد كان شكيب  
بعض العربية والتركية والفرنسية ، ويعرف الإنجليزية والألمانية<sup>(٢)</sup> . تتوارد على  
ذهنه هذه المعلومات وهو يكتب ، فلا يدري ماذا يأخذ وماذا يدع ، فيريد أن يستن  
بسنة الكثير من السلف حينما كانوا يحرضون على أن يمتعوا قراءهم بكل  
ما يعرفون ، وشكيب قد أدمن النظر فى « نفع الطيب » ، وعنصر الإسهاب  
والاستطراد فيه واضح ، كما أنه طالع للجاحظ وأعجب به ، والجاحظ له باعه فى تحقيق  
المحدث وإطالة الكلام .

ومن الأسباب كذلك تعود شكيب على سرعة الكتابة التي تهون عليه  
طول ما يكتب ، وهو رجل قد ألف الانهماك فى التسطير والتجوير ، فيسطر فى  
الوقت القليل ما لا يسطره غيره فى الزمن الطويل ، وقد حدث أحد أصدقائه بأنه  
كتب فى ستة أشهر — وهو فى (مرسين) — خمسمائة وسبعين مكتوبا ، وأربعين  
مقالة ، وترجم عن الفرنسية كتابين فى خمسمائة صفحة ، وكل ذلك بخط يده<sup>(٣)</sup> .

ومن الباحثين من يرجع سبب شهرة شكيب الواسعة فى عالم الأدب إلى أنه

---

(١) للمرجع السابق ، ص ٢٥٩ .

(٢) ذكرى الأمير ، ص ٥٣ . وقد سبقت الإشارة إلى ذلك .

(٣) جريدة الشورى ، عدد ٢٤ سبتمبر ١٩٢٥ .

كان مكثراً في الكتابة ، وما انك طول حياته عن مبادلة الأدباء والشعراء في العراق ومصر والمغرب وسائر بلاد الشام ، وما خلفه من الآثار ثراً وشعراً في أكثر صحف العالم العربي ومجلاته ، مما خلّد ذكره ، وطبقت شهرته الخالقين <sup>(١)</sup> .

ويقول محمود زكي باشا عن شكيب : « أما كيفية تعبيره الرسائل والمقالات الضافية الممتعة فإنه لا يكاد يصدق القارىء أنها كلها غفوة الساعة ، وفيض اليدوية ، ومساوقة القلم للخاطر ، حتى صار يلقبه بعض الظرفاء ( بما كينة شكر ! ) التي لها سرعة البرق في التطرير ، وقد نراه يكتب في شئون شتى في وقت واحد ، وكل موضوع يخالف الآخر » <sup>(٢)</sup> .

ولقد كان هذا الإسراع مع سعة الاطلاع وغزارة المعارف سبباً في متاعب لشكيب يعبر عنها بقوله :

« كثيراً ما كنت أكتب الجملة وأريد إتمامها بعبارة أو كلمة ، فتتزاحم الخواطر في رأسي ، فتذهب بما كنت أريد أن أقوله ، وتبقى الجملة ناقصة ، وتلبث تلك العبارة المتممة لها في قعر الدواة ، وقد أعيد النظر على ما كتبت . فأفطن لموضع النقص وأسدده ، وقد تحول عدوّاء الشغل <sup>(٣)</sup> ووفرة الوارد والصادر من الكتب ، فأسرح المقالة بدون إعادة النظر عليها .

وعند ما تحيى في الجرائد مطبوعة أرى فيها الزائد والناقص ، وينقص ذلك على لذة قراءتها . وكمن مرة رميت بالجريدة التي فيها مثل هذا السهو جانباً ، لأنه لو كانت كلمة محرقة أو مصدفة بجهل منصف الحروف لأمكن تصحيحها في عدد

(١) مجلة الأدب ، عدد كانون الثاني ١٩٢٧ .

(٢) جريدة الشورى ، عدد ١١ أغسطس ١٩٢٧ .

(٣) الدواة ( بضم ففتح ) : المركب الغير المطمئن ، والأرض اليابسة الصلبة ، وعدوّاء الأرض : بعدها .

أت من الجريدة أو المجلة ، ولكن المجلة الناقصة يكون من أبرد الأمور أن تعتذر عنها بأنها بقيت في كتب الدواة (١) . .

. . .

هذا وأحب أن أشير إلى أننا حين نستعرض كتب شكيب سزوداد معرفة بثرة وكتابته ، لأن سزوداداً من المعلومات المتعاقبة بالموضوع سترد حيناً يلائم المقام عرضها بمناسبة الحديث عن هذه الكتب .

---

(١) المرجع السابق ، عدد ١٠ نوفمبر ١٩٢٧

## المعنى عند شكيب

تحدثت عن شكيب الناصر من ناحية ألفاظه وأسلوبه وصور تعبيره، ولاشك أن الحديث عن اللفظ يشمل الحديث عن المعنى من بعض الجهات، لأن اللفظ وعاء المعنى، والمعنى لا يفهم دون لفظ، ولكن لما كانت المعاني هي الهدف الأساسي المقصود من الألفاظ كان من حق المعنى أن نخصه بحديث.

لقد أبدى شكيب رأيه في قضية اللفظ والمعنى، في مواطن متفرقة من كتاباته، ونستطيع أن نلمح جانباً من هذا الرأي حين نجد في تقديمه لكتاب " الدر البتيمة " يقول:

" إن المعاني إذا كثرت على الألفاظ ضاقت دونها ذرع الكتابة، فذهبوا في إبرازها إلى الخلق، وعرضها على الأذهان مذاهب الضعف ومساكن السخف، فأفسدوا لغتهم وأعجموا منطقهم.

وإذا كثرت الألفاظ على المعاني بين قوم سادت بينهم الصناعة اللفظية، ولها المشتغلون بنوع من الحفظ لم يقصد لذاته، فكان النقص والحصر أحسن منه. فكانت البنية كل البنية في تناسب القوتين، وتبادل المتين<sup>(١)</sup>، وتضارع اللادتين، حتى يتوفر<sup>(٢)</sup> لكل معنى تديده من اللفظ، ويتسنى إبراز كل مغزى ضربه من السبك، ويودع كل خاطر قلبه الأليق، ويلبس كل فكر ثوبه الأليق، وهي غاية من أبعد البعيد، وعقبة عنود لدى التصعيد، ولكنها رأس النصح في

(١) المنة ( يضم الميم ) : القوة .

(٢) هكذا ، والصواب هنا : يتوافر . في أساس البلاغة : • وتوفر على كذا إذا كان مصروف المنة إليه . وكان ذلك وأصحاب رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم متوافرون • ج ٢ ص ١١٩ .

مقدمة اللغة ، وأول الواجب في حق اللسان ، وإنما يتدرج إلى تسهيلها ، وتعميد  
إلى تحصيلها ، بإدمان النظر وإدامة السهر في التطبع على بلاغة الأولين ، وتقليد  
سالكين<sup>(١)</sup> .

ونهم من هذا أن شكيب يستحسن التساوي بين اللفظ والمعنى ، بحيث  
لا يلفظ اللفظ فينزع فيكون الكلام صنعة ولهواً ، ولا تضيق الألفاظ بالمعنى  
الكثير فيؤدي ذلك إلى الضعف والسخف .

وبعد شكيب في المقدمة نفسها فيرى أن « الدرّة الينينة » نموذج طيب  
لإيراد المعاني الجارية في الألفاظ القليلة ، فيقول عنها :

إتباع صفر حجتها قد جمعت بين أعلى طبقات البلاغة ، وأسنى درجات  
الحكمة ، وتضمنت من الحكم البوالغ والحجج الدوامغ ما لم يتضمنه كتاب قبلها  
ولا بعدها ، فكانت حرية بأن يتخذها الكاتب منتجع له ، وحماطة قلبه ، وأن  
ينسجدها دستور إنشائه ، ومثال احتذائه ، وحقيقة بأن يتخذها الإنسان نصب ناظره ،  
وشغل خاطره ، يهتدى بنور حكمها في ظلم المعاضل ، ومدلهمات المشاكل ، ويتدرب  
بالأروحة من سبل النصرف الحكيمة ، ونهجته من جوادى الكمال القويمة ،  
على امتزاج لحمها بقواعد السكون ، ودخولها تحت طور الطوق<sup>(٢)</sup> .

وشكيب بقر بهذا أن الكلام القليل إذا تضمن المعنى الكثير بلا تقصير  
كن أعلى طبقات البلاغة ، وأن هذا النوع من الكلام هو المثل الأعلى .

وفي موطن آخر ينص شكيب على أن المعنى الجليل إذا لم يجد من اللفظ حلة  
مناسبة قويمة تناسبه انحط الكلام وصار ركيكا ، فيقول : « نقاوة اللغة هي

(١) الدرّة الينينة ، ص ٦ و ٧ . والألبق : بمعنى الألبق .

(٢) الرجوع السابق ، ص ٨ . وحماطة قلبه : صميم قلبه ، ونهجته : سلوكته . وجوادى  
نكاد : شبه وطرق .

الشرط الأول للشاعر والكاتب ، والمعاني وحدها لا تكفى ، ولا ينهض بركاكة اللفظ علو المعنى ، وهذا أمر اتفق عليه العرب والعجم <sup>(١)</sup> .

ويؤمن شكيب بأن النثر الجديد هو ما جمع بين حضارة المعاني وبداعة الألفاظ <sup>(٢)</sup> وقد حاول أن يحقق ذلك فى كتاباته ، فاستقام له الأمر فى أحيان كثيرة ، حتى قال عنه خليل مطران إنه « حصرى المعنى بدوى اللفظ » <sup>(٣)</sup> .

يقول شكيب أيضاً : « لست ممن يعترضون على أولئك الذين يريدون أن يأخذوا بحظهم من الحياة ، ويريدون أن يفهموا الناس ويفهمهم الناس ، ويعيشون مع الجيل الذى هم فيه ، دون أن يقطعوا الصلة بينهم وبين الأجيال الماضية .

كلا ، لأنى من هؤلاء القوم أنفسهم ، لى ماضٍ يشهد لى بذلك ، و ٣٨ سنة فى عالم المطبوعات من أهرام ومؤيد ومقتطف ومقتبس وجراند ومجلات عديدة ، عشت فيها مع الجيل الذى أنا فيه ، واجتهدت أن أفهم الناس ، وأن يفهمنى الناس ، وجلت فى أكثر المواضيع العصرية ، وطالما ألبست يدى عند الكتابة قفازاً ، ولكننى حرصت على أن يبقى أسلوبى عربياً ، وأن أقتدى بنعمة الساف فى دولة فصاحتهم ، وأن لا أقطع علاقتى مع الأجيال الماضية » <sup>(٤)</sup> .

وهو لا يعارض أهل المذهب الجديد فى الأدب إذا أحبوا الجولان فى الموضوعات الحديثة والمعانى المستجدة . بشرط أن يكون الأسلوب عربياً قوياً : « وإذا أراد الكاتب العصرى أن يحول فى المواضيع الحديثة والمعانى المستجدة

(١) كتاب شوفى ، ص ٩٠ .

(٢) مطالعات فى اللغة والأدب ، ص ١٥٣ .

(٣) ديوان الأمير ، ص ٤ .

(٤) مطالعات فى اللغة والأدب ، ص ١٥١ .

استند جميع مُنته في إلياس هذه المعاني الجديدة لحلّ الأساليب العربية القويّة التي هي أصل اللغة والطرّاز المنسوج على منواله «<sup>(١)</sup>» .

وحينما نرجع إلى أدب شكيب وكتابته نلمح في سهولة أنه كان رجلاً واسع الاطلاع غزير المعلومات رحيب الثقافة ، وأن له مكانته الملحوظة في لغته وأسلوبه ومعناه . وقد حقق له ذلك تتبعه لآثار العلماء والأدباء ، وحافظته القويّة الواعية لما يطالع ، واتصال مطالعته ، وإدماجه الاستفادة العملية من كل وجه ، ومصارعته إلى تسجيل آرائه وأفكاره .

وحينما ننظر في معاني شكيب نجدها قويّة ، وقد توافرت لها القوة بموامل عديدة ، منها إحاطته الواسعة بمفردات اللغة ، ومعرفته عدداً من اللغات : كالتركية والفرنسية والإنجليزية والألمانية ، إلى جانب العربية ، ومزاولة الترجمة حيناً طويلاً من الزمن ، وفي مقدمة أنواع ترجمته ترجمته عن الفرنسية التي تكونت له عن طريقها ثقافة واسعة كانت ثمرة لقراءاته فيها ، وتحدثه بها خلال زيارته المتكررة لفرنسة ، وخلال إقامته الطويلة في جنيف ، فهو يطالع بها الكتب والمجلات والصحف ، وهو يكتب بها الكثير من النداءات والبيانات السياسية ونحوها : « وهذه الثقافة الفرنسية مكنته من الرجوع إلى مصادر المسّشرقين وتعريب كتبهم وتلخيص أقوالهم ومناقشتها والرد عليها ، فكثرت أسماء أعلامهم في بحوثه ، حتى نافست أعلام العرب ، نجد فيها : دوزي ، ورينو ، وليبي بروفنسال ، وبديكر ، وكونده ، ودرمنغم ، ورينان .

فكان يفتح نافذةً على الأدب الغربي ، وأخرى على الأدب العربي ، ويجري التيار على تفكيره وآرائه ، فيخرج بالمعلومات النادرة عن الأدبين جميعاً ، وخاصة عن الأدب الفرنسي «<sup>(٢)</sup>» .

(١) انرجع السابق ، ص ١٠٤ . والمئة : القوة .

(٢) الأمير شكيب ، ص ٢٠٣ .

وإذا كان شكيب - كما ذكر مطران<sup>(١)</sup> - قد ظل دهرًا طويلاً يصف  
قراء العربية يكتب قيمة فيها من مختلف الآراء ما يهيج لهم من أسهم رنداء  
ورسائل متنوعة يجنون منها ما ينفذ العقول وينسكه القلوب ، فإنه يحسن بنا أن  
نذكر أن شكيب قد كتب في أغراض كثيرة مختلفة ؛ كتب في الأدب والتاريخ  
والسياسة والاجتماع والرحلات والتراجم واللغة وغيرها .

ومعانيه في هذه الكتب تختلف باختلاف موضوعاتها ، فهو إذا كتب في الأدب  
كانت معانيه في أغلب الأحيان متأثرة - وكذا أقول متابعه - معاني القدماء  
كما في مناقضاته مع خليل سكاكيني<sup>(٢)</sup> ، وهو إذا كتب في التاريخ غلبت عليه  
المعاني المنقولة عن غيره من السابقين أو المعاصرين ، مع المقارنة والتعاقب والشرح  
أحياناً ، كما في « الحلل الهندسية » و « تاريخ غزوات العرب » .

وإذا كتب في السياسة كانت معانيه بعيدة العور ، عميقة الفهم ، لأنه يكتب  
عن خبرة وتجربة ومشاهدة واتصال بالأحداث ، وإذا كتب في الاجتماع تأثر بأفكار  
ابن خلدون ومعانيه ، وإذا كتب عن الرحلات حمل إلينا المعاني الدالة على التدقيق  
فيما شاهد ، والتحقيق لما سمع ، ولا ينسى هنا أن يربط بين الماضي والحاضر .

وقد يظن صوت الماضي بمعلوماته وآرائه وأحكامه على صوت شكيب وفكره  
كما نرى ذلك واضحاً في كتابه « الارتسامات » عند استشهاداته بكلام الأولين على  
أشياء يراها في رحلته ، ويستطيع أن يحدثنا هو عن حاضرها .

وإذا كتب التراجم فإنما هي ذكريات وخواطر واجترار للماضي ، مع حديث  
عن نفسه ، وربط لشخصه بشخص للترجم له ، فتجلى المعاني الذاتية ، كما في كتابه  
عن رشيد وشوقي ، وإذا كتب في اللغة تجلت لك روح المعجمات ، وظهرت النزعة  
السلفية في النقل والمحافظة واحترام المأثور .

(١) ديوان الأمير ، المقدمة ، ص (د) .

(٢) سيأتي الحديث عن هذه المناقشات عند التمرس لآراء شكيب في الفن .



ومن هذه الكلمات نستطيع أن نلاحظ في سرعة أن مضمون الكتابة عند شكيب متوج، فتارة يكون ثقيلاً، وتارة يكون عقلياً ، وتارة يكون عاطفياً ، وأكثره له عمقه ، والقليل منه يخف وزنه .

ولكن هناك أمراً هاماً يجب التنبيه إليه ، وهو أن شكيب لم يكن من أدباء الأبراج العاجية، ولم يكن من شيعة الذي يتخذون الأدب لوجه الأدب ، أو الفن لذات الفن بل هو رجل دعوة، وله رسالة ، وله في الحياة العامة واجب يرى نفسه ملزماً بأدائه

( قد كان شكيب يحس بأنه مسئول عن حراسة تراث العربية ، وموارث الإسلام ، وقضايا العرب ، وشئون المسلمين ، ولذلك كان لازماً عليه أن يبشر بدعوته ، وأن يبهر على رسالته ، وأن يدافع عن القضايا التي يؤمن بها ويلزم نفسه الدود عنها ، وما دامت هذه القضايا ترتبط بعقيدته وقوميته ، وهما أعز ما يحرض عليه الرجل الأصيل الفيور في دنياه ، فليندفع شكيب في ميدان الكتابة والخطابة والمجادلة والمراسلة والفتوى ، ذائداً عن حرمان العرب والمسلمين . [

ويُمكن لشكيب في هذا المجال مدد أي مدد من عواطفه ومشاعره وأحاسيسه التي تتخلل مع الأحداث المباشرة أو غير المباشرة التي تتصل بإخوته في الوطن وإخوته في الدين ، وليكسب شكيب على مر الأيام — بحكم هذه الرسالة — ما يشبه لغة الخطيب ، الذي لا يمتلئ ارتقاء منبر الدعوة ليحرض أو يذكر ويشير أو ينقد .

ومن هنا تفرق الإسهاب والإطناب إلى كتابة شكيب من أوسع الأبواب ، والإطناب هو أن يزيد اللفظ عن المعنى ، ومعاني شكيب جائلة وقوية ، ولكن ألفاظه برفزة ، وتعبيراته كثيرة ، وأرصادته اللغوية والبيانبة كبيرة ، وإذا

فلنكن معانيه في كثير من مواضع كلامه كالغيد الأماليد<sup>(١)</sup> اللواتي يشبهن غصون البان الراقصة ، وهن يتماوجن داخل ثياب جميلة رائعة ، ولنكنها فضفاضة واسعة ! .

ولقد عاب عليه خليل سكا كيني ذلك الإطناب ، وتمنى عليه لو ضاعف معانيه . وإن أطنب فيها ، فقال له : « إذا أردت أن تكثر فلا دخل للإطناب والإنجاز في إكثارك ، وإنما الإكثار أن تضاعف معانيك ما شئت وشاء المقام ، لا أن تضاعف الفاظك على غير حاجة إليها ولا فائدة فيها<sup>(٢)</sup> » .

واتهمه السكا كيني في موطن آخر بقلة البضاعة ، ونزارة المادة الفكرية ، ولذلك يلجأ شكيب إلى التكرار ، ويسرف في استعمال المترادفات ، مثل قوله في بيان له إلى الأمة العربية : « يا إخواننا ؛ إن الصارخة القومية ، والنفرة الجنسية ، قد بدأت مع الأقوام ، ونشأت مع الأمم ، منذ الكيان ، ومنذ وجد الاجتماع البشري ، وتساكن الإنسان مع الإنسان<sup>(٣)</sup> » .

وكان يستطيع أن يوجز ولا ينقص المعنى فيقول : « يا إخواننا ، إن الصارخة القومية قد بدأت منذ وجد الاجتماع البشري » .

ومثل قول شكيب في البيان السابق : « وإن هذه النفرة الجنسية والحمية القومية ، وإن عم أمرها جميع الأمم ، ولم يخل منها عرب ولا عجم ، فقد اختص منها العرب بالشخص الأوفر والحظ الأكمل<sup>(٤)</sup> » .

وكان يستطيع أن يوجز بلا نقصان في المراد بأن يقول : « وإن هذه الحمية القومية ، وإن عم أمرها جميع الأمم ، فقد اختص منها العرب بالحظ الأكمل » .

(١) الغيد : جمع غيداء ، وهي المثنية لنا . والأماليد : جمع أملود ، وهي المرأة الناعمة .

(٢) مطالبات في اللغة والأدب ، ص ١٢٧ .

(٣) المرجع السابق ، ص ٩٧ والشخص : النصب

ولكن شكيب يرد على هذا المأخذ بأن العبارات الساجدة ، تجعل من نداء  
كان الوفد السوري وجهه إلى الأمة العربية : قاصيها ودانيها ، وحاضرها وباديها ،  
وخاصيها وعاميتها ، مراعيًا حال من يخاطبهم ، وضرورة تمكين المعاني من نفوسهم ،  
وتحرك عاطف حميتهم ، مما هو في كل لغة ، وفي كل منطق ، وفي كل أدب ،  
موطن التكرار الأكبر ، وبحل التأكيد اللازم ، إذ كانت المنشائر العامة  
والرسائل الموجهة إلى الجماهير دائماً على هذا النسق ، ولم تكن قاعدة ( خير  
الكلام ما قل ودل ) موضوعة لثامها ، إلا إذا اختلت قاعدة أخرى هي أهم منها .  
و ( لكل مقام مقال ) والفتاح [ البلاغة ] هي المطابقة لمقتضى الحال (١) .

والواقع أن شكيب يتناول المعنى من المعاني فيظل يفصل فيه القول ، ويردد  
حوله الألفاظ المترادفة أو المتقاربة ، حتى يؤكد أو يثبت ، ويبدو هذا بصورة  
إيجاز غيرها في بياناته السياسية ، وفي دفاعه عن نفسه ورأيه ، وفي حديثه عن  
أحوال أمته ، إذ يكون في هذه الأحوال متفعلاً أو ثائراً ، فتستبد به العاطفة ،  
فتسيل على أسلته (٢) قلبه فيضاً من تعابيره يجلي فيها المعنى الذي يريد تجايزه ،  
ولو كان ضئيلاً ، أو كان معروفاً من قبل .

\* \* \*

وتدفع من شكيب ما يشبه التناقض فيما يتعلق بالموضوع والمعاني والأفكار  
التي يصورها ، فهو مثلاً يحدثنا بأنه لا يؤاف إلا في الموضوع الجديد ، ليضيف  
إلى ذهن قارئه معلومات جديدة ومعاني طريفة ، فيقول في ملحق لرواية « آخر  
بني سراج » :

« كنت منذ نشأتى ممن لا يحبون التأليف فيما كثر فيه التأليف وطال فيه  
المقال ، كنما أعده تكراراً لسابق ، أو إعادة لصدى ، وخلقاً من كل براعة ،

(١) لمجم السابق ، ص ١٠٤ نقلاً عن جريدة السياسة ، عدد ٧ نوفمبر ١٩٢٣ .  
(٢) أسلته القلم : طريقه .

وأخبار الأندلس مستفيضة في التواريخ شرقاً وغرباً ، ومعروفة عند الأدباء عملاً لا يكون التأليف فيه سوى زيادة في عدد الكتب ، وإنما يستحب الإنشاء فيما ندر فيه الكلام ، وعز البحث وطمت الأعلام ، فإذا قرأته العامة — بل الخاصة — سقطت منه على جديد ذي طلاوة ، ولم تسأمه النفوس لعدم تداولها مطالعته المرة بعد الأخرى مدارس كتب القواعد التي لا تتغير <sup>(١)</sup> .

يقول هذا ثم يعود بعد حين طويل من الزمن ، ربما ظهرت فيه مؤلفات جديدة عن الأندلس ، وربما نشرت فيه كتب قديمة عن الأندلس ، يعود ليكتب « الحلال السندسية في الأخبار والآثار الأندلسية » ، ويعتمد كثيراً على نقول من « نفع الطيب » وغيره ، فإين إذن الجديد ؟ وإين التجديد ؟ .

ولا أحب أن أترك الحديث عن « رواية آخر بني سراج » وماحققتها دون أن أنتزع منها نصاً يدل على أن شكيب بكتب في أحيان كثيرة بعاطفته وانفعاله ، دون مجرد الموضوعية أو تحكيم للزعة العقالية . يقول عما كتبه كخلاصة لخاتمة تاريخ العرب في الأندلس :

« ولا أكنتم القارىء الذى هو خائق بأن لا يخفى عليه بشفوف بصره وألف حسه أن الأمر غير خالٍ في هذا الإملاء ، أيضاً من نزعة جنسية ، وحنوة عصبية ، وهفوة للفؤاد وراء آثار بني الجندة ، مما تدشعر فيه مرضاة هذه النفس العظيمة السر ، البعيدة مهوى الغرض ، الغريبة شكل الهمة ، وتوفر به اللذة والراحة لهذا الوجدان الداخلى الساعى في أثر ما يتعلق بالنفس من جميع جهاتها ، على ترجيح الأقرب فالأقرب .

وقد طبع الخالق الحكيم هذا المرء على حب جنسه ، والليل للاتصال بأبناء أبيه ، فكأنما يتمثل بذلك صورة نفسه التي هي جزء من هذا المجموع ، لما يحسن

(١) آخر بني سراج ، الملحق ، ص ٦٠ .

أن أقرب أنواع الدم هو الجاري في عروق قومه ، فهو ينحدر إليهم ، ويخبر  
عليهم ، ويخبرهم ، ويعتبرهم .

وزله إذا غابت أشخاصهم استأنس بآثارهم بعد الأعيان ، وارتاح إلى مواطنهم ،  
ورغب في الدوس على مواطني . أقدامهم ولو بعد أزمان . وقد عهدنا الذي يصاب  
عزيز أو يلى قرابة يخلف إلى قومه ، يشقى بالبكاء عند حرارة صدره ، وإذا ظفر  
بقطعة من ملبوسه أو مفروشه ، أو برقعة من خطه ، احتفظ بها ، وغالى في قيمتها ،  
وجعلها مدار أنه ، في خلوات نفسه ، وروح حياته ، في متنبذ مناجاته (١) .

الكلام جميل ، والمهدف نبيل ، وحب الأوطان ديدن الإنسان الكريم ،  
وما أزدت النفس لأعيب على شكيب قليلا أو كثيرا من غيرته على وطنه ، أو حبه  
لقومه ، أو تبعه لما أثر آباءه ، ولكنني أردت أن أبين عنصر العاطفة والانفعال  
الذي ينبذ شكيب حينما يتحدث في مثل هذا المجال ، فيلقى هذا العنصر  
على صفون كلامه ظلا من عاطفته وانفعاله .

وقد حق لشكيب أن يقال فيه إنه كاتب مشبوب العاطفة ، شديد الحاسة ،  
خيالي ببايصور (٢) ، وكأنه لا يكتب بقلم فيه المداد ، وإنما يكتب بقبس من شعوره  
وعاطفته له امتداد .

ولذا كررنا على أمثلة قليلة ومقطوفة من روضتها ، لتدل على مدى استجابة  
شكيب لعاطفته وانفعاله حين يكتب :

قلنا بب وضعه كتابا عن شوق :

«إني لأخجل من نفسي إذا رأيتني قصرت فيما يجب على نحو شوق بعد  
وفاته ، إني لأخجل شوق — وهو الذي يقول ، كجاء في جريدة كوكب

(١) رواية آخر بني سراج ، ص ٢٦٦ .

(٢) الأمير شكيب أرسلان ، ص ٢٦٢ .

الشرقى إلى أحد أصحابه الثلاثة الذين لا يعز أحداً عليهم — قد نظر إلى من برزخه، وأطاع على من نافذة الغيب، وحقق في بيوته تلك التي كان يقول فيها صدقتا الشيخ على النبي : ( محاجر منك ركبت فوق زئبق ) وقال لى : أهكذا ضمنتى يا أخى بعد وفائى ؟ وإنه فى تلك الساعة قد بنشدنى قول أبى المتهامية :

سِعْرَضَ عَنْ ذِكْرِى ، وَتَنَسَّى مَوَدِّى وَيَحْدُثُ بِمَدِّى لِلْخَالِيلِ خَالِيلِ  
إِذَا مَا انْقَضَتْ عَنِّ مِنَ الدَّهْرِ لَيْلَةٌ فَإِنْ بَكَاءَ الْبَاكِاتِ قَائِمِلِ  
فَأَبْدَا أَجِيْبُهُ قَائِلًا : لَوْ نَسَى عَهْدَكَ الْأَوَّلُونَ وَالْآخِرُونَ لَمَا خَفَرْتَ لَكَ عَهْدًا ،  
وَلَا مَدَدْتَ لَكَ وَدًّا ، وَإِنَّكَ فِى الْغَيْبِ عِنْدِى لَكَمَا فِى الْمَشْهَدِ ، وَأَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّهَا  
صَدَاقَةٌ أَرْبَعِينَ سَنَةً ، تَسَاقَيْنَا كَثُورًا صَفْوًا بِدُونِ قَذَى ، وَتَبَادُلْنَا رِيَاحِينَهَا عَفْوًا  
بِدُونِ أذى .

فإن أظلم عهدك النسيان على مدامع ترويه ، وإن شطت بشمرك النوى فإن  
الدهر كله يرويه ، وإن بكاك الناس حبا بالأدب ، ورحمة للسان العرب ، فإنى  
لأبكيك بصفتين : صفة الأديب البرِّ بلفته ، الغيور على صناعته ، وصفة الأخ الضنين  
بأخوته ، الحريص على مروهته ، فأنا فى مقدمة من لك من الإخوان الذين يكون  
فضلك ، ويذكرون عهدك ، إلى أن يواروا فى التراب <sup>(١)</sup> .

نرى هنا أن شكيب قد اندفع إلى الكلام عن شوقى بصفتين إحداها عاطفية  
فى لُحْمَتِهَا وَسَدَّاءِهَا ، وهى الأخوة ، وأخرها لا تخلو من العاطفة والهوى ، وهى الغيرة  
على اللغة القومية .

وإذا كنا نرى شكيب فى مقدمته لكتاب « السيد رشيد رضا » يذكر أنه  
أقدم على نشره لأن هذا ما يقتضيه الإنصاف والعدل ، فإنه يذكر بجوار هذا السبب  
سبباً آخر عاطفياً وهو أخوته لرشيد ، يقول :

(١) شوقى أو صداقة أربعين سنة ، ص ١٢٥ .

، وإني لأجد نشر مناقبه ، والتنويه بقدره ، والإشادة بحسناته الكثيرة ،  
والإشارة لبراهينه الساطعة ، من عزائم الله الموجبة ، وفرائض المبرمة ، عملاً بقوله  
نعالى : ( وَزَيَّنَّا بِالْقِسْطِ الْمُسْتَقِيمِ ) هذا مضافاً إلى ما كان يفتننا من الإخاء القديم ،  
والذمام اللتين ، والرمي عن قوس واحدة ، والافتداء بإمام واحد . لا جرم أني أرى  
نرجحتي له ديناً على لايجوز أن أُلوى به مادامت لي أنامل تمسك القلم ،<sup>(١)</sup> .

ونحن نتذكر أن شكيب زار الأندلس سنة ١٩٣٠ ، وصاغ عن زيارته قصيدة  
طويلة النفس ، وفيها أطلق لعاطفته العنان ، وأرضى انفعاله الثائر ، فقال فيما قال عن  
حضارة العرب في الأندلس :

بقولون كانت أمة عربية	بأندلس ، سادت بها جم أعصر
وقد عمرت أقطار أندلس بهم	فكم بلد نفم ، ومصر مصر
وكم أربع خضر ، وحرث مطبق	وفاكهة رغد ، وزهر منور
وكم قائد قرم ، وجند مدرب	وكم سائس فحل ، وأمر مدبر
وكم بطل إن ثار نفع رأيته	يبيع بأسواق المنايا ويشترى
وما شئت من علم ورأى وحكمة	ودرس وتحقيق وقول محرر
إلى شمم جم ، ومجد مؤثّل	وفى عزة قعسا ، ووفر موفر
نعم كان فيها من نزار ويعرب	جهوع نخيل الأرض في يوم محشر
فراحت كأن لم تغن بالأمس وانقضى	لهم كل ركز غير ذكر معطر <sup>(٢)</sup>

وكان شكيب لم يكفه هذا التصوير الشعري ، فعاد في كتابه « الحلل السندسية »  
بتحدث عن الموضوع نفسه بأرواح العاطفية نفسها فيقول :

(١) السيد رشيد رضا ، ص ٥ . والذمام : الحق والخير . ولا أُلوى به : لا أؤخره .  
(٢) ديوان الأمير ، ص ١٢٣ و ١٢٤ . وحرث المطبق : العام ، والقرم : السيد .  
والنفع : الفار ، والركز : الصوت الحني .

« نعم ، حواضر كالبهار الزاهرة كانت تخرج بالبشر ، وحضور كالجبال الشاهقة  
تخصى بالآلوف ، وتكبو فيها جياذ الفكر ، وجيوش كانت حصى الفناء ، ورمال  
البطحاء ، ومساجد كانت في الجمع المشهورة تنقص بالوف الآلوف من الصالحين ،  
ومدارس كانت مكتظة بالآلوف من القراء والعالمين ، وما شئت من إسلام وإيمان ،  
وحديث وفرقان ، وأذان يملأ الأذان .

وما أردت من نحو ولغة وطب ، وحكمة ومعان وبيان ، بلغة عربية عرياء ،  
يمر سبها علماء كنجوم السماء ، وما أردت من عيش خضل ، وزمن نصر ، وحزرات  
أنفس ، وضخكات قلوب ، كل هذا عاد كهشم المختظر ، كأن لم يَفَنَ بالأمس ، ولم يبق  
منه إلا آثار صوامت ، وأخبار تنافلها الكتب ، كأنه لم يعمر الأندلس من هذه  
الأمّة عامر ، ولا سمر فيها سامر » (١) .

إن التشابه هنا قوى بين أبيات الشعر وسطور النثر ، حتى لو قلنا إن شكيب قد  
نثر هذه الأبيات بتلك السطور لما بعدنا عن الحقيقة ، وليس التشابه في المعنى فقط ،  
بل في بعض الألفاظ أيضاً ، وهذا دليل على أن شكيب كان يثر أحياناً بمطابقة الشاعر ،  
كما كان يقول الشعر أحياناً بعقل المفكر (٢) .

ولم يكتف شكيب بما قدمناه من نبضات قلبه ، وخلجات مشاعره ، ونفحات  
عواطفه ، وهو يتحدث عن ماضي العرب في الأندلس ، بل عاد ليؤكد لنا سيطرة  
المطابقة عليه في مثل هذا المجال فيقول :

« وأما السائح الشرقي فإنه يقضى سياحته في أسبانية متأملاً غائصاً في بحار العبر ،  
هائماً في أودية الفكر ، كلما عثر على أثر عربي خفى له قلبه ، واهتزت أعصابه ،

(١) الخلل النحوية ، ج ١ ص ١١ . ولدهناء : موضع لقيم بنجد . وخضل : حذى تاعم  
يرشف نداء . وحزرات أنفس : خيلوا نفوس .

(٢) كما في رثائه لتيصور حيث سرد أسماء كتبه وأبأن أعماله اللغوية ، وكما في رثائه للرافعي  
فقد حدثنا فيه نعت قضية القدم والجديد .



وتأمل في عظمة قومه الخالدين ، وما كانوا عليه من بُعد نظر ، وعلومهم ، وسلامة ذوق ، ورفق يد ، ودقة صنعة ، وكيف سمت بهم همهم إلى أن يقوموا بتلك الفتوحات في ما وراء النهر في بحبوحة النصرانية ، وملتظم أمواج الأمم الأوربية ، وأن يبنوا فيها بناء الخالدين ، ويشيدوا فيها ألوقاً من الحصون ، وأن يملأوها أساساً وغراساً ، كأنهم فيها أبد الآبدين .

فلا يزال قلب السامع المسلم في الأندلس مقسماً بين الإعجاب بما صنعه آباؤه فيها ، والابتهاج بما يعثر عليه من آثارهم ، وبين الحزن على خروجهم من ذلك الفردوس الذي كانوا ملكوه ، والوجد على ضياع ذلك الإرث الذي عادوا فتركوه ، وأكثر ما يظلب عليه في سياحته هناك هو الشعور بالألم ، فهو لا يزال يسير بين تأمل وتأمّل ، وتفكر وتحسر ، لكنه يريد مع ذلك أن يقتنى هذه الآثار ، وأن يحشي في مساكن أولئك الآباء ، وأن يخاطب الأحجار ، وذلك لأنه لهوى النفوس سرائر لا نعلم ، من جعلتها أنها تنزع إلى البكاء عند دواعي الوجد ، كما ترتاح إلى الطرب عند بواعث السرور ، وأنها قد تهتف بالأمرين معاً ، وتجمع الضدين شرعاً<sup>(١)</sup> ، وأن كل ما هو حزين وتذكار ، وولوع بعد الأعيان بالآثار ، هو من سرائر النفس البشرية ، وما هو غالب على النفس الناطقة<sup>(٢)</sup> .

\* \* \*

ومما يدل على استجابة شكيب للنوازع العاطفية في أعماله الأدبية أنه يحدثنا في مقدمته لكتاب « محاسن المساعي في تاريخ الإمام الأوزاعي » أنه نشره لعدة أسباب ، منها : أن الأوزاعي إمام أهل الشام ، وشكيب شامي ، والأوزاعي مقفزة مسلمي لبنان بنوع خاص ، وشكيب لبناني ، وعائلته الأرسلائية لها محبة خاصة لهذا الإمام<sup>(٣)</sup> .

(١) يقال : الناس في هذا الأمر شرع : أي سواء .

(٢) الحلل السندسية ، ج ١ ص ٣٠٣ .

(٣) محاسن المساعي ، ص ١٨ .

ولقد قام شكيب برحلات كثيرة ، وكتب عنها أكثر من كتاب ، مثل  
الارتسامات اللطاف ، وتاريخ غزوات العرب ، والحلل الهندسية ، ورحلة ألمانية  
ورحلة روسية ، ورحلة البوسنة ... إلخ . والكتابة عن الرحلات تناسبها المعاني  
العاطفية ، ويبدو فيها الانفعال الذاتي ، ولذلك نجد هذه الرحلات مليئة بخوض  
شكيب وذكرياته .

ولا ننسى أن شكيب تغلب عليه أحياناً الروح الصحفية التي لا تحصر على  
عمق المعنى أو دقة التحليل ، فقد بدأ شكيب يتصل بالصحف وهو في السادسة  
عشرة من عمره ، حيث نشر أول مقال له في مجلة « الصفا » ، وراسل جريدة  
الأهرام وهو في سن الحادية والعشرين ، وكتب في المؤيد وهو في نحو هذه السن .  
وكتب مقالات فعجز عن حصرها في جرائد ومجلات كثيرة ، كالملقطف والمؤيد  
والشورى والشباب والزهراء والمقتبس والجهاد والمقطم .

بل إنه نشر كثيراً من كتبه مقالات في الصحف أو المجلات أول الأمر .  
ثم عاد فجعلها في كتب ، مثل كتابه عن شوقي الذي نشره أولاً في « الجهاد »  
وكتاب « لماذا تأخر المسلمون » الذي نشره أولاً في « المنار » ، وكتب  
« الارتسامات اللطاف » الذي نشره أولاً في « الشورى » ، وهكذا .

وينبغي أن نتذكر هنا مجلته العربية الروح الفرنسية العبارة ، وهي مجلة  
« الأمة العربية » التي تنجلي فيها عاطفته الإسلامية ، وقوميته العربية ، وغيرته على  
قضايا بلاده وقومه ، وشدة حمالاته على الاحتلال والاستعمار ، وانفعاله الظاهر وهو  
يدافع عن العروبة والإسلام : « ومقالاته في أكثرها عنيفة سافرة مندفعة ، تتناول  
غالباً عن الاستعمار في القرن العشرين حين يتشوق الغرب بالرفق والحضارة الإنسانية ،  
وهي تسأل الدوتشي : هل تلتقي تعاليم الفاشيست مع الإنجيل في شيء ؟ وهل تقف  
مؤامرات الغرب ضد آسية وأفريقية ، فتكف عن القتل والتعذيب في سورية

وغيرها من البلاد العربية والإسلامية ، وهي تتسأل كذلك عن فرسة المعانيه  
والأعمال التبشيرية في الجزائر وغيرها من أقطار العرب .

وكانت مجلة « الأمة العربية » كثيرها من الصحف العربية الحرة شبيهة  
بالعروة الوثقى . لجمال الدين الأفغانى ، وصحف « الفتح » و « الجهاد » و « الشورى »  
و « اللب » . وكانت منبراً من منابر الأحرار تهدد الاستعمار ، وتفضح التبشير ،  
وتنير قضايا الحق والعدالة ، فكأن صفحاتها الحسنة مجلدات تحوى ملفات الدفاع  
عن العرب ، وتشتع نوراً هادياً للخير والمساواة ، بل كأنها نار تحرق أباطيل  
الشعرون وحججهم ، بلغتهم وأسلوبهم وبياناتهم ، فلم يكن بيان شكيب إيقظ  
بياناتهم ، ولم تكن ثقافته لتقل عن ثقافتهم فى الفرنسية ، « ومن علم لغة قوم  
أين مكروم »<sup>(١)</sup> .

هذا ونحن نستعرض كتب شكيب وناره تبدو لنا خلال الاستعراض  
لجان أخرى عن المعانى التى طرقها شكيب فى كتاباته .

(١) الأمير شكيب أرسلان ، ص ٢٠٤ .

## لقب « أمير البيان »

شكيب أرسلان أمير من جهة نسبه ، لأنه من أسرة أرسلان ، وهم من أمراء لبنان ، ولكن شكيب لم يقتصر على هذه الإمارة النسبية أو الاجتماعية ، بل كسب إمارة أخرى أوسع شهرة من سابقتها ، وهي إمارة البيان ، فقد اشتهر لقب « أمير البيان » على شكيب أكثر من أى لقب آخر ، على الرغم من كثرة النعوت والألقاب والصفات العالية الضخمة التي أطلقها عليه الأدباء ورجال الصحف والمجلات ودور النشر ، ولذلك يقول على الغاياتي في ذكرياته تحت عنوان « أمير البيان » :

« لعل القارىء العربى قد فهم من أول وهلة من هو المقصود بهذا اللقب الذى أطلقوه إطلاقاً في الشرق على المنفور له الأمير شكيب أرسلان . نعم هو بعينه الأمير شكيب الذى ملا ذكره العالم الإسلامى ، وملاّت كتاباته الصحف العربية في المشرق والمغرب <sup>(١)</sup> » .

ولكن من الذى أطلق عليه هذا اللقب لأول مرة ؟ .

إن الغاياتي قد قال كما رأينا : « اللقب الذى أطلقوه ، فمن الذين أطلقوه ؟ . لم يذكرهم .

وما رثى الغاياتي شكيب قال عنه : « وعُرف ببلاغة الأسلوب وإشراق الديباجة ، حتى سُميَ بِمُحَقِّ أمير البيان <sup>(٢)</sup> » فجاء بالفعل المبنى للمجهول ، ولم يعين لنا الذى سماه بأمير البيان .

---

(١) جريدة منبر الشرق ، عدد ٢٣ يناير ١٩٥٣ .

(٢) ذكرى الأمير ، ص ١١ .

ولما رثه مجلة « الشباب » المسلمين ، قالت : « وقد استحق الأمير عن جدارة واستحقاق لقب أمير البيان » ، ولكنها لم تذكر من أعطاه هذا الحق بالتصديق . وقال الدكتور سامي الدهان عن شكيب : « وأطلق عليه الأدباء : ( أمير البيان ) (١) . ولكن من أول أديب أطلق عليه هذا اللقب ؟ أو من أولئك الأدباء الذين أطلقوه ؟ »

وفي عام ١٩٥٦ سألت الحاج أمين الحسيني مفتي فلسطين وصديق شكيب ، فقلت : متى أطلق على شكيب لقب « أمير البيان » ؟ ومن أول من أطلقه عليه ؟ فأجاب : لا أدري !

فحاول البحث لعلنا نقرب من الحقيقة إن لم نبلغها :

لاحظت في رسائل السيد رشيد رضا إلى شكيب أن أول رسالة منه تذكر لقب « أمير البيان » كانت بتاريخ ٨ ذي القعدة ١٣٤٢ هـ - سنة ١٩٢٤ م حيث يقول له في أولها : « سيدي الأخ الكريم والولي الحميم أمير البيان حيّاه الله تعالى » (٢) .

وقد سبق هذه الرسالة رسائل ليس فيها ذكر هذا اللقب ، وجاءت بعدها رسائل ليس فيها هذا اللقب أيضا ، وتمر قرابة خمس سنوات تتوالى فيها رسائل رشيد إلى شكيب - كما نراها في كتاب السيد رشيد رضا أو إخوان أربعين سنة - فلا نجد فيها هذا اللقب ، حتى نصل رسالة تاريخها ٢٢ من ذي الحجة ١٣٤٧ هـ - ٣١ مايو ١٩٢٨ ، وإذا رشيد يقول في صدرها :

« إلى أخي في الله عز وجل أمير البيان ، ومدره بني مغد وعدنان ، وسائر بني قحطان ، الأمير شكيب أرسلان » (٣) .

(١) حياة الأمير شكيب أرسلان ، ص ٨٦ .

(٢) كتاب السيد رشيد رضا ، ص ٣٣١ .

(٣) للمرجع السابق ، ص ٥٣١ .

وبعدها رسالة بتاريخ ٣ المحرم ١٣٤٨ - ١٩٢٩ م أولها : « صديق وأخي  
أمير البيان حفظه الله تعالى » (١) .

ثم تعود الرسائل بعد هذه الرسالة إلى طي هذا اللقب فترة من الزمن .  
نستنتج من هذا أن اللقب لم يذع ، ولم يتعوده رشيد مع شكيب ، ولم يستعمله  
غيره ، بدليل أن الأمير بدأ كتابته في جريدة الشورى في ٧ يناير سنة ١٩٢٥ ،  
حيث كتب افتتاحية العدد الثاني عشر من السنة الأولى ، وتحت عنوانها جاءت  
هذه العبارة : « لحضرة صاحب السعادة الكاتب العربي الكبير الأمير شكيب  
أرسلان » .

وفي عدد ١٩ فبراير ١٩٢٥ من الشورى ذكرت الجريدة رسالة لشكيب  
عبرت عنها بقولها : « سعادة الأمير شكيب أرسلان » .

وفي عدد ١٦ إبريل ١٩٢٥ كتب شكيب الافتتاحية بعنوان « دارين أيضاً » ،  
وتحت العنوان جاءت هذه العبارة : « كلمة أمير البيان شكيب أرسلان » .

فيكون رشيد قد سبق الشورى في استعمال اللقب بنحو عام . ونقد جاء ذكر  
شكيب في أعداد تالية للعدد السابق ، ولم يذكر اللقب ، ولكن في عدد  
١٦ يولييه ١٩٢٥ جاء ذكر شكيب في مقالة لأحمد زكي باشا موصوفاً باللقب ،  
وفي العدد نفسه مقال لشكيب تحت عنوانه هذه العبارة : « لسعادة كاتب الشرف  
الأستاذ العلامة الأمير شكيب أرسلان » .

وفي عدد ٣٠ يولييه ١٩٢٥ وصفت المجلة شكيب بأنه « أمير كتاب العرب  
اليوم في التاريخ والسياسة والأدب » .

وفي عدد ٢٠ أغسطس ١٩٢٥ مقال لشكيب تحت عنوانه لقب « أمير البيان » .

---

(١) للمرجع السابق ، ص ٥٣٢ .

وقد كتب الرحوم أحمد زكي باشا مقالاً في عدد ١٤ مايو ١٩٣٦ من الشورى  
بجانب : « لقد عاد بحراب بغداد » وفيه يخاطب صاحب الشورى بقوله :  
« يا أبا الحسن : أرضي يا حبيبي أن تكون صغيري ، لدى أميرك وأميري ،  
لدى أقام له أهل الأدب والبيان عرشاً لا تدانيه عروش ذوي التاج والصولجان .  
وما ذاك إلا لأنه أصبح نصير العربية وخدام الإسلام ؟ » .  
وفي عدد ٢٠ يناير ١٩٣٩ وصفت « الشورى » الأمير بقولها : « عطوفة ملك  
البيان ، الأمير الجليل شكيب أرسلان » فجمعت له بين الإمارة والملك في دولة البيان ،  
وهي كان لقب الإمارة البياتية لم يصبح بعد ملتزماً كما التزمه الناس فيما بعد — في  
قلب الأحيان — عند التعبير عن شكيب .

والعجيب أن رشيد يقول عن شكيب في تقديمه لكتاب « الارتسامات  
اللطاف » :

« أذن الله تعالى لعبده ، المجاهد في سبيله بحاله ونفسه ، ولسانه وقلمه ، وعلمه  
وعمله ، الأمير شكيب أرسلان ، الذي بحقٍ لقبته أمته بأمير البيان ، أن يستجيب  
لأذن إبراهيم خليل الرحمن » (١) .

رشيد ينسب الناقيب باللقب إلى الأمة ، مع أننا رأينا أنه كان أسبق من غيره  
في إطلاق هذا اللقب على شكيب ، أفيمكن رشيد أراد التواضع فلم ينسب الأمر إلى  
نفسه ، أم أراد أن يعطى اللقب مكانةً عاليةً حين ينسب إطلاقه إلى الأمة لا إلى  
زده أم سبته غيره بإطلاقه ولم يعرفه ؟ .

ما زال الأمر يحتاج إلى تتبع لمعرفة الحقيقة ! .

وقد كنت نظري مقال نقدي كتبه الأب توتل اليسوعي في مجلة « المشرق » ،  
تقدمه كتاب « حاضِر العالم الإسلامي » وفيه تعرض للقب « أمير البيان » فقال :

(١) الارتسامات اللطاف ، المقدمة ، ص ٦ .

• إننا نسر أن يستحق أدب من أدباء اللبنانيين ، وتليذ مدرسة الحكمة المارونية البيروتية سابقاً (راجع ٢ : ٢٤٢) (١) لقب أمير البيان ، لكننا لا نجرؤ على متابعة الأيام واستجلاها في مبايعة الملوك والأسراء ، لأن عالم الأدب والبيان والشعر والنثر أوسع أفضاً في الزمان والمكان من أن نحتكر ناحية من نواحيه لابن من أبناء زماننا ، لحسبنا أن نترك لمن يأتي بعدنا القول المحكم في تقدير القيمة الأدبية على الإطلاق (٢) .

انما تبنى هذه الكلمة نوعاً ما ، لأنني أحس فيها روح التهور من شأن شكيب الذي كان في سنة ١٩٣٤ علماً من الأعلام ، إن لم نقل في طليعة الأعلام من ناحية ذبوع الصيت الأدبي والشهرة البيانية ، فيكتفي الكاتب بوصف شكيب بأنه « أدب من الأدباء اللبنانيين » ، ويحرص على أن يشير إلى فصل « مدرسة الحكمة المارونية البيروتية » على شكيب ، كأن تلمذته في هذه المدرسة هي وحدها التي كانت صاحب الأثر الأكبر في تكوينه البياني .

ثم من قال إننا حين نقول عن « شكيب » إنه « أمير البيان » نقصد تعميم ذلك على مر الزمن ؟ .

إن الذي يقول « شكيب أمير البيان » لا يقصد أبداً أنه أمير البيان في كل زمان ومكان ، وإنما يقصد ذلك بالنسبة لعصره ووطنه العربي .

ولقد وُصفت مريم بأنها « سيدة نساء العالمين » ، ووصفت فاطمة الزهراء بأنها « سيدة نساء العالمين » . وقال العلماء : إن التوفيق بين القولين يكون بأن مريم سيدة نساء العالمين بالنسبة لزمانها ، وأن فاطمة سيدة نساء العالمين بالنسبة لزمانها . وليست هناك مبايعة للملوك أو أمراء كالمبايعة في دنيا السياسة والحكم سواء

(١) يقصد مراجعة مجلة المشرق .

(٢) مجلة المشرق ، بيروت ، المجلد ٢٢ ، سنة ١٩٣٤ من ١٤٥ .



بسواء ، ولكن الذى هنا نوع من التقدير الأدبى لرجل عاش حتى مقال الأدب  
خمس وستين عاماً قضى أكثرها فى الدفاع عن العروبة والعرب ، وعن الإسلام  
والمسلمين ، وبما أوثق الروابط والعلاقات بين العروبة والإسلام ، فالعروبة وعاء  
الإسلام ، والإسلام روح العروبة .

ويطالب الأدب بترك الحكم لمن يأتى بعدنا ، ولا شك أن الأحكام الأدبية  
تكون أقرب إلى الصدق والدقة والتجرد إذا كانت على راحلين انقطعت صلاتهم  
المادية بالحياة والأحياء ، ولكن الذين يأتون بعدنا بشر مثانا ، وقد يستطيع  
متصف أن يصدر حكمه الأدبى على مفكر حتى ، فليس ذلك مستحيلاً ، وإن كان  
بلوغه صعباً للنال .

مها يكن من أمر فما أظن أن كلمة الأدب قد بلغت مأمولها ، فقد أخذ لقب  
« أمير البيان » يشيع ويذيع ، وإذا جاء ذكره — كما يقول الغابى — عرف  
ليس المقصود به قبل النص على اسمه .

وإن كنا نلاحظ فى الوقت نفسه أن بعض المجلات لم تكن تلتزم اللقب ،  
ففى عدد ١٩ أغسطس ١٩٣٥ من مجلة « الرسالة » كتابة لشكيب لم تذكر المجلة  
اللقب بها ، كما كتبت المجلة عنه قبيل ذلك وبعيد ذلك ، ولم تذكره ، وإن يكن  
« كرد على قد وصف شكيب فى العدد المشار إليه آتياً بأنه « شيخ كتاب العرب » .

وقد يتوهم متوهم أن إطلاق لقب « أمير البيان » على شكيب كان لوناً من المتابعة  
لإطلاق لقب « أمير الشعراء » على أحمد شوقي ، ولكن إذا تذكرنا أن مبايعة  
شوقي بهذا اللقب كانت سنة ١٩٢٧ ، وأن لقب « أمير البيان » كان يطلق على  
شكيب — كما رأينا — فى سنة ١٩٢٤ ، لم يبق لهذا التوهم مجال .

ولقد كتب رشيد سليم الخورى سنة ١٩٣٧ يقول : « لم يتح لى أن أقرأ  
شيئاً من مؤلفات الأمير الكثيرة ، ولكننى كنت أطالع ما يبدعه قلمه الفياض .

وتتناشره الصحف من الرسائل الوطنية والتاريخية ، وفيها من شواهد التفوق  
في الإنشاء ما يؤيد كل التأيد رأي كبار أدباء المعاصرين فيه ، وجدارته التامة  
بقلب أمير البيان ، ورأي الخالص أن الأمير شكيباً هو أحد ملوك الترسل في لغة  
العرب في كل العصور ،<sup>(١)</sup> .

وفي ربيع سنة ١٩٣٩ قال أمين الغريب من خطبة له في تكريم شكيب  
بالقاهرة : « منذ خمسين عاماً زار الأمير شكيب وادي النيل ، وأخذ ينشر في  
جرائده مقالات بارزة نقشت له في الأذهان أساساً للقب الذي لزمه في كل مكان ،  
وهو « أمير البيان »<sup>(٢)</sup> .

\* \* \*

وهناك ألقاب أخرى كانت جريدة الشورى تفتن في نعت شكيب بها مثل  
« كاتب الشرق الأكبر » و « أديب الشرق الأكبر »<sup>(٣)</sup> ، و « أمير كتّاب  
العرب » و « أديب العصر »<sup>(٤)</sup> و « أمير أدباء العصر »<sup>(٥)</sup> و « شيخ الأدب » ،  
و « أمير كتّاب العصر »<sup>(٦)</sup> و « أمير الكتّاب وأديب العرب »<sup>(٧)</sup> ،  
و « كبير الأدباء » و « عميد البيان »<sup>(٨)</sup> و « الكاتب العربي الأكبر » و « أمير  
الأدباء والكتّاب » و « أديب العرب الأكبر »<sup>(٩)</sup> و « نابغة الزمان »<sup>(١٠)</sup>

- 
- (١) مجلة الشباب ، عدد ٨ سبتمبر ١٩٣٧ نقلاً عن مجلة « العصبية » بالبرازيل .
  - (٢) المرجع السابق ، عدد ١٥ مارس ١٩٣٩ .
  - (٣) انظر الشورى ، عددى ٧ و ١٤ يناير ١٩٢٦ .
  - (٤) المرجع السابق ، عدد ١١ و ٢٥ فبراير ١٩٢٦ .
  - (٥) المرجع السابق ، عدد ٢٥ مارس ١٩٢٦ .
  - (٦) المرجع السابق ، عدد ٣٠ إبريل ١٩٢٦ .
  - (٧) المرجع السابق ، عدد ٢١ مايو ١٩٢٦ .
  - (٨) المرجع السابق ، عددى ٤ و ١٨ يونيه ١٩٢٦ .
  - (٩) المرجع السابق ، أعداد ١٦ و ٢٣ و ٣٠ يوليه ١٩٢٦ .
  - (١٠) المرجع السابق ، عدد ١٦ سبتمبر ١٩٢٦ .

« سيد الكتاب » و« عطوفة العالم الاجتماعي الكبير »<sup>(١)</sup> و« ملك البيان »<sup>(٢)</sup> .  
 ورافعي يطلق على شكيب لقب « حجة الأدب وسيد كتاب العصر »<sup>(٣)</sup> ،  
 ولا ننسى أن شكيب أطلق على الرافعي لقب « إمام الأدب وحجة العرب » ،  
 وكان الرافعي بفخر كثير أحياناً تنشر صورته ومعه هذا اللقب<sup>(٤)</sup> .  
 وسامى الخوري بنعت شكيب بنعت « بطل العروبة »<sup>(٥)</sup> .  
 ومن الألقاب التي أطلقت على شكيب أيضاً لقب « حجة الإسلام »<sup>(٦)</sup> .  
 ولقب « فارس اليراعة »<sup>(٧)</sup> .

- 
- (١) المرجع السابق ، عدد ١١ و ٢٥ نوفمبر ١٩٢٦ .  
 (٢) المرجع السابق ، عدد ١١ أغسطس ١٩٢٧ .  
 (٣) تحت راية القرآن ، ص ٣١ .  
 (٤) المرجع السابق ، وحياته الرافعي ، ص ٢٧٧ .  
 (٥) ذكرى الأمير ، ص ٢٩ ، وفي الكتاب ألقاب أخرى ، مثل « المجاهد الأكبر » ،  
 شيخ الأدباء ، إمام المجاهدين ، المجاهد العربي ، العالم الفيلسوف ، الكاتب المفكر ، المؤلف  
 العظيم ، انظر ص ٧ و ٩ و ١٠ .  
 (٦) الأمير شكيب أرسلان ، حياته وشعره ، ص ٦٣ .  
 (٧) المنار ، المجلد الأول ، العدد ٣٨ ، ص ٧٥٩ .

## الباب الرابع

### شكيب الشاعر

— شكيب الشاعر

— معلم وأستاذ

— في الباكورة

— الباكورة بين طبعين

— ديوان الأمير

— المحسنات البديعية

— التقليد للسابقين والمعاصرين

— الجملة القرآنية في شعره

— محاولة صنع الملحمة

— مدائح السلطان والدولة

— التكسب الأدبي بالشعر

— الرثاء

— المواعظ

— الهجاء

— الصورة الشعرية

— طريقته في نظم الشعر

## شكيب الشاعر

بدأ « شكيب » قول الشعر وهو في الرابعة عشرة من عمره كما حدثنا أكثر من مرة ، ومن السير تحليل الموهبة الأدبية : أمي ورائة ، أم وليدة البيئة الشعرية الخلابة ، أم نتيجة الدواعي والبواعث التي تثير الشغور وتهز الوجدان ، أم حصيلة القراءة المتواصلة لعيون الأدب وأتماطه العالية ، أم أثر المعلم الماهر الذي يعمق معنيق اللغات وتوجيهها وصلها .

ومهما كان السبب فإن الذي يسترعى النظر فيما يتعلق بشكيب الشاعر جملة أمور :

أولاً : أن والد شكيب قد قال بعض الشعر ، وأن أخوئ شكيب : نسيب وعادل نظما الشعر ، ومعنى ذلك أن موهبة الشعر موجودة في أسرة شكيب .

ثانياً : أن شكيب حفظ منذ هوا كبير عمره كثيراً من عيون الأدب العربي القديم شعره ونثره ، وطالع فيه أضعاف ما حفظ .

ثالثاً : أن عبد الله البستاني — أستاذ شكيب الأول — كان مشهوراً بحبه الأدب القديم ، وتوجيه طلابه إلى قراءته واحتذائه .

رابعاً : أن الفترة التي نشأ فيها شكيب كانت بداية النهضة الأدبية الحديثة ، حيث ظهر شعراء ولعوا بالشعر القديم ومحاكاته ، ونشرت دواوين شعرية ، وكان الشعراء في لبنان والعراق ومصر يتراسلون ، وكانت الصحف تبرز أخبار الشعراء ومآجلاتهم .

خامساً : أن البلدة التي ولد فيها شكيب ونشأ — وهي الشويفات — من أجمل البلدان في لبنان ، حسن منظر وجودة مناخ .

ونستخلص مما تقدم أن جملة عوامل توافرت على إتمام البذرة الشعرية الطيبة التي خُلقت في شكيب، ولا عجب بعد هذا أن تفتحت البذرة، ونمت بسرعة وأثمرت في سن مبكرة.

\*\*\*

ويمكن أن نقسم شعر شكيب إلى قسمين: الأول شعره في أواخر القرن التاسع عشر، حين دب ديبب الوعي القومي، وتكونت براعم الأدب في بلاد العرب، ويمثل هذا القسم في ديوانه الأول " بأكورة "، والقسم الآخر هو شعره في الثلث الأول من القرن العشرين، حيث اشتد الوعي، وتوالى الأحداث تشحذ الهمم وتوجع الشعور، وتفتحت البراعم عن أحمد شوقي، وحافظ إبراهيم، وإسماعيل صبري، وخليل مطران، ومن هم في مرتبتهم أو دونهم من شعراء العراق والشام ومصر.

وقد يكون من حق شكيب علينا ونحن نتحدث عن شعره أن نقيسه بمقياس ذلك العصر الذي عاش فيه وقال فيه الشعر، ولو بالنسبة للنصف الأول من حياته ثم لنا أن نقيسه فيما بعد ذلك بما جد للشعر من مستوى، وبين ظهر من أقرانه الشعراء.

ولو أجهلنا القول في الحكم على شعر شكيب في مرحلته الأولى لقلنا إنه شعر له جزائره وطلاوته، وإن لم يكن عبقرياً، وهو شعر يظهر فيه التقليد لقهول الشعراء العرب بوضوح وجلال.

وهذا الإجمال تفصيل، فقد بدأ شكيب بقول الشعر ونشرت له جرائد بيروت بعضه، وهو ما زال تلميذاً في المدرسة لم يتجاوز الرابعة عشرة من عمره، وكان الناس يترددون في تصديق أن هذا الشعر العربي الموزون، الفصيح الألفاظ، المتين التراكيب، الخليل العبارة، لهذا الفتى الناشئ، وما زالت الشبهة تعترض حتى كثر من شكيب

النظم ، وتوارثت الأدلة ، فزالت الريبة<sup>(١)</sup> ، وفي غمرة الإيهام بالبدى بمن يسمون شعراء أو بطالونه ، وبعد ثلاث سنوات فقط من بدئ النظم ، نشر ديوانه « ما كورة » سنة ١٨٨٧ م .

وقد استخرج شكيب لنفسه وهو في الرابعة عشرة صورة فكتب تحتها :  
 نفسك فابدأ بتصويرها      بما أنت من خالد فاعمل  
 ولا مضى الجسم مع رسمه      ولا يتخذ الزائل الزائل !<sup>(٢)</sup>

ونقرأ اليتيم فتجدهما موزونين ، وفي معناهما دقة وفلسفة ، وإن تكن الصياغة قد اعتورها تخوير ألجأت إليه ضرورة النظم والوزن ، فتأخر ما حقه التقديم ، وتقدم ما يناسب أن يتأخر ، فلورتبنا كلمات البيت الأول على أصلها لكلمات هكذا :  
 فابدأ بتصوير نفسك ، بما أنت فاعل من خالد . ولكن شكيب يقول هنا غير أولي يقول نرا ، وهو لم يتمرس بعد بصياغة الشعر وتذليل العقبات للملحنة إلى الضرورات أو شبهها فيه .

وكان هناك كما ذكرنا أكثر من سبب دفع بشكيب إلى الشعر وإلى المضى به ، فهناك الموهبة الفطرية الصالحة للتفجير ، وهناك النهضة الشعرية التي بدت تأثيرها بعد انتصاف القرن التاسع عشر ، وأصبح للشاعر مكانة ملحوظة ، ومنزلة مرموقة ، وفي الفتى شكيب تطلع وطموح ، وهناك ما قد يتصل بهذا ، وهو الجمع بين إمارة السبب والظهور في عالم الأدب ، وشهرة الشاعر أسرع من شهرة الشاعر .

وهناك أستاذه في مدرسة الحكمة عبد الله البستاني الذي كان يحب العربية جأها ، ويعنى بها عناية كبيرة ، ويتتبع مفرداتها ، ويقول الشعر مقلداً فيه شعراء الجاهلية ، محاولاً الاحتفاظ ببضاعتهم مبنى ومعنى ، ولفظاً وخيالاً .

(١) كتاب « شوقي » ، ص ١٤٧ .

(٢) « ما كورة » ، ص ٩٢ .

ولا ريب أن شكيب كان يستمع إلى شعر البستاني وشرحه وتعليقاته وقراءاته لأشعار القدماء ، فكان الأستاذ يبدو في نظر تلميذه عملاقاً تحيط به هالة من الجلال والهيبة ، وكأنه المثل الأعلى لهذا الفتى الطموح .

وهناك الفرص التي كانت تتاح لشكيب كي ينشد ما يقول في مدرسته . على مسمع من أساتذته وزملائه وزوار المدرسة المختلفين إليها من قريب أو من بعيد ، ويقول مارون عبود وهو يتحدث عن زميله شكيب : « ولا بأس على إذا ما أعادنى تداعى الأفكار نصف قرن إلى الوراء ، وعدنا معاً إلى المعهد الذى نشأ بين جدرانهِ الأمير شكيب أرسلان ، ففى ضفى النهضة كنا فى مدرسة الحكمة . وكان لا يعنينا غير الشعر وقائله ، كنا ننظمه بلا مثل . وتبارى فيه بلا وجل . وكان شكيب أرسلان قدوتنا ، كأن نجمة قدلمع <sup>(١)</sup> » .

وهذا هو الشيخ محمد عبده يزور المدرسة ، ويسمع التلميذ شكيب يلقى بعض شعره ، فيصاغ ويقول له : « ستكون من أحسن الشعراء » ، وهناك تشجيع والده له على الاستمرار فى قول الشعر ، وذلك بجوار تشجيع أساتذته له ، وهناك اتساع صدر الصحف فى بيروت لنشر ما ينظم <sup>(٢)</sup> .

وهناك ما يقتضيه تحدر المواريث العربية وتسلسلها فى نفوس أفراد هذه الأسرة الأرسلانية العربية العريقة ، من حرص على العربية ، وتفاخر بالسبق إلى بيانها ، واعتزاز بنظم الشعر بها ، ولذلك كان شكيب شاعراً ، وكان أخواه نسيب وعادل شاعرين ، فلنسيب ديوان « روض الشقيق » الذى نشره شكيب سنة ١٩٣٥ م ، ولعادل « شعر غير مجموع » لا يقل شأنًا عن أخيه فيه <sup>(٣)</sup> .

(١) رواد النهضة الحديثة ، ص ١١٠ .

(٢) محاضرات عن الأمير شكيب ، ص ٣٢ .

(٣) المرجع السابق ، ص ١١ .



ولما كان شعر عادل غير مجموع ولا مطبوع ، فقد يحسن أن نسمع منه شيئاً ،  
 فله من قصيدة بعنوان « من وادي السرحان إلى وادي النيل » هذه الأبيات الصرية :  
 أرقّت وما في التوم خير لوستان إذا لم ينم شرّ المغير بأوطان  
 وغالبى شوق يملود مهجة تقلبُ منه في الدجى فوق نيران  
 صبرت فما أذلت دمعاً ، ولو جرى مسحت بأطراف السجلد أجفاني  
 بعد على ، نيك القريات ، منزلى فالى سوى الذكرى إذا الليل أضوان  
 وما ضرتني أن طال ، وهو وصيحه إذا لم تضىء شمس المنى فيه سيان  
 فنزلت إلى الآتى فأوقفت دونه وعدت إلى الماضي بفكري فعزاني (١)

وله قصيدة في رثاء أخيه نسيب منشورة في ديوان « روض الشقيق » .

وهناك تحريض أخيه نسيب له على قول الشعر ، إذ كان أكبر مشجع له  
 في هذا الضمار (٢) ، ولا ننسى هنا تلك المنافسة بين الأخوين في مجال المدرسة  
 والكتابة والشعر ، وشكيب يتحدث عن بعض ذلك في تقديمه لديوان شقيقه ،  
 حيث يقول عن حالهما في مدرسة الحكمة :

« وكنا في صف واحد ، فلما أُلقيت إلينا مواضيع المسابقة لأجل الجوائز كان  
 هو أول الصف في الشعر ، وكنت أنا الثاني ، وكنت أنا الأول في الإنشاء ، وكان  
 هو الثاني » (٣) .

ولمّا نرى التلاميذ في هذه المرحلة من التعليم يتعمرون في عباراتهم الإنشائية ،  
 يسر عليهم أن يكتبوا موضوعاً خالياً من كثير الأخطاء النحوية والإملائية

(١) جريدة الشورى ، عدد أول فبراير ١٩٣٩ ، وأضواني : أضفني وأعزاني .

(٢) مجلة الأديب ، عدد كانون الثاني ١٩٤٧ .

(٣) روض الشقيق ، ص ١٩ .

واللغوية ، كان شكيب ينظم الشعر ، ويأخذ مدده له بإدمان المطالعة في كتب اللغة والأدب والشعر ، والعكوف على دواوين العباسيين ، يردد فيها النظر ، ويحفظ منها ما يطيق ، ويكتب نثراً بجوار شعره فيجيد فيه ويحيد .

وإذا كان شكيب قد أخبرنا بأن نتيجة التنافس بينه وبين أخيه أبانت أنه الأول في الإنشاء ( أى النثر ) والثانى فى الشعر ، فكأنما كانت هذه إشارة رمزية من عالم الغيب تشير إلى ما سيكون لشكيب فى غده من انتهاء إلى مقام المجلى فى النثر ، والمصلّى فى الشعر .

## معلم وأستاذ

بما على خطي أن الشيخ عبد الله البستاني قام بمهمة المعلم بالشعر مع شكيب ،  
وأن البارودي قام بمهمة الأستاذ معه ، فالأول علّم وقوّم وهدى السبيل ، والآخر  
خرج ودفع بالشاعر الشاب إلى أعلى .

كان البستاني معلماً لشكيب في الشعر ، لأنه كان معلماً له في دروسه العربية  
بمدرسة الحكمة ، ونحن ندرك مدى التأثير البالغ الذي يكون من المعلم القوي  
الخاصة في التلميذ المعجب بعمله والمقتدى به ، ولا ريب في أن البستاني اللغوي  
الهور على العربية ، النافخ روحها في صدور تلاميذه ، قد سدد خطاهم في محاولاتهم  
الأدبية ، ولا شك أنه خص ابنه حمود أرسلان ( شكيب ونسيب ) بفضل  
من عنائه ، لأنهما قالوا النثر والشعر معاً<sup>(١)</sup> ، فهو يعجب بهما ويستزيدهما ،  
ويحذرهما معاً طبع الطريق في الشعر مما يتعلق بالوزن ، والقافية ، والضيافة ... الخ .  
وقد كان البستاني بارعاً كل البراعة في تقليده للقدماء من الشعراء في عصر  
المعلية ، وحسبنا أن نعلم أنه قام بتشطير معلقة عنتره ، فلا يكاد غير البصير بالشعر  
يدرك الفرق بين عبارة عنتره وعبارة البستاني ، ولتستعرض جزءاً من هذا التشطير  
لتبين ذلك . قال البستاني :

(هل غادر الشعراء من متردم)	فتسد ثلثه برأس المرقم
أم هل وددت ظباء منعرج اللوى	(أم هل عرفت الدار بعد توهم)
(حيث من طلل تقادم عهده)	حتى التوت عنه نهى المترسم
يكنى به عذق الرباب لأنه	(أقوى وأقفر بعد أم الهيثم) <sup>(٢)</sup>

(١) روض الشوقي ، ص ١٨ و ١٩ .

(٢) رواد النهضة الحديثة ، ص ١٨٠ . والمتردم : المحل الذي يرفع ويصلح . والمرقم :  
القلم . وطل : ما نبت من آثار الدار . والنهى : جمع نهيته وهي المغل . والمترسم : الناظر المتطلع .  
عذق الرباب : السحاب الأبيض الكبير . أقوى وأقفر : خلا . أم الهيثم : كنية عملة حبشية عنتره .

إننا لو أزلنا الأقواس الموضوعة على أبيات عنقرة لصعب على الكثير التمييز بين كلام عنقرة وكلام البستاني ! .

ولمّا نريد من النص على هذا الإشارة إلى أن هذه النزعة من البستاني إلى شعر الفحول من القدماء ستكون دافعاً قوياً لشكيب إلى تقليد القدماء في مفرداتهم وعباراتهم ، والكثير من أخيلتهم ومعانيهم .

\*\*\*

وأخذ شكيب التلميذ يقول الشعر ، فيطول فيه نفسه ، حتى تتجاوز بعض قصائده مئة بيت ، بلا خلل في الوزن ، ولا عيب في القافية ، ولنتصوره وهو يضع في نهاية كل بيت قافية هي كلمة متماثلة في الحرف الأخير منها مع ما يزيد على مئة كلمة ، لنذكر مبلغ الزاد اللغوي الذي حصل عليه شكيب وهو ما زال تلميذاً في المدرسة .

وهو محمود الجهد مهما بدا في شعره من تقليد أو متابعة ، فإنه لنا شيء ، وإن الجو الشعري من حوله ليوحى بالإيغال في هذا التقليد وتلك المتابعة .

ويمضي شكيب على طريقته ثلاث سنوات ، يكون حصادها مجموعة شعره التي حملها إلى الناس مطبوعة تحت عنوان « باكورة » .

فلنستمع إليه يقول وهو تلميذ في المدرسة :

فديتُك ربّاً قد ترحل آله      تغزلت من غزلاته بالحقائق  
عفا ، وخلت منه المنازل بعد ما      لقد كانت زينا للنهي والمناطق  
وأقوى وأقوى ماحوت من معاقل      أناخت عليه عاديّات البوائق  
وأجذب بعد الخصب إذ كان زاهراً      بكل كتاب للفوائد واسق<sup>(١)</sup>

(١) الباكورة ، ص ٨٦ . وعفا : درس وزال . والنهي : العقل ، أو هو جمع نية ، وهي العقل أيضاً . وأقوى : خلا . والبوائق : جمع بائلة ، وهي الداهية . وواسق : جامع .

ويقول في موطن آخر مواصلاً السير على طريقة القدماء :

ما بين غزلان العقيق وبآنه      حربُ بها يطلُّ الهوى كجبانه  
لوت بين العاشقين موزع      مما جرى للعطف مع أقرانه  
والقد بطن مثله ، لكن يرى      مطمونه ماقى بغير سنانه  
حرب تضرم بالحضيض سعيها      وعجاجها بالجزع فوق رعانها  
عبث بمشاق العقيق وأدغلت      فدماؤهم تربي على غدرانها (١)

ويقول من رثائه لسليم البستاني المتوفى سنة ١٨٨٥ :

الدهر أفك فارس بطراذه      أبداً ، وأكثر فتكه بجياده  
بني فإني قصد الفتى لم ينفع      بتضاء صارمه وطول نجاده  
ما إن يصوب نحوه سهم البلا      إلا وكان السهم لي إقصاده (٢)

وهكذا انتفع شكيب بدروس معلمه البستاني ، واستجاب لتوجيهه ، فاختر  
القائفة ، ونقى لفته ، وحافظ على جزالة عبارته ، ووصل أسبابه بأسلافة قدامى  
الشعراء : ما بين جاهليين وعباسيين .

ثم باني أثر الأستاذ البارودي :

تطلع الفتى شكيب من حوله فرأى في دنيا العروبة طائفة من تحول الشعراء ،  
نهف الدنيا بأسمائهم ، وتردد ما تناقى من شعرهم ، ونشير إليهم بالبنان في كل مقام  
من مقامات الشعر والبيان ، وفي طليعة هؤلاء ، محمود سامي البارودي ، الذي يعد  
بمخزٍ موقظ الشعر من غفوته الطويلة خلال الحكم العثماني ، ومحمد الطريقي أمام  
الشعراء الذين تألقوا بعده من أمثال شوقي وحافظ ومطران .

(١) الباكورة ، ص ٧٦ والرغان : جمع رعن ، وهو الجبل الطويل . وأدغلت : اغتالت .

(٢) الباكورة ، ص ٧٣ . والطراد : الرمح القصير . والإصابة القائلة والطلعة التي  
لا تغنى .

ولقد هدى الإمام محمد عبده شكيب إلى شعر البارودي ، فطالعه وحفظه  
وأعجب به وقاله : يقول شكيب :

« فلما قرأنا شعر محمود سامي سكرنا بأدبه ، ورقصنا على قصبه ، وبعث لنا  
نشأة روحية لم نعهد لها في أنفسنا من قبل أن عرفناه ، وعلينا أن في المعاصرين من  
قدر أن يضارع الأولين ، وأن يسامي بنفسه أنفاسهم .

وكننا من قبل محمود سامي نظن الأولين غاية لا تدرك ، وأنهم إذا قرن بهم  
المتأخرون أو المعاصرون كان أولئك هم السماء وهؤلاء هم الأرض ، وبقي فينا هذا  
الاعتقاد إلى أن ظفرنا بشعر محمود سامي ، وحفظنا جميع قصائده التي في ( الوسيلة  
الأدبية ) ، فلم نكن لشدة إعجابنا بها نخرم منها بيتاً واحداً ، وكان حفظنا لها من  
أقوى عوامل الشعر فينا » (١) .

وكان شكيب يقول في نفسه إن محمود سامي « مملكة عربية » ، ويقرر أن  
الإمام محمد عبده كان يقوَّى فيه هذه العقيدة ، ثم يقول شكيب : « ولذلك كنت  
أنا أراي خريجاً في الشعر لمحمود سامي البارودي ، وإلى هذا أشرت في أول قصيدة  
أجيت بها يوم بدأ بمراسلاتي من منفاه في ميلان » (٢) .

وشكيب يقصد قوله عن البارودي :

أعجب من تنويه مثلي بمشاله لعمري الذي قد شق في شعره فمي

وما دام البارودي هو الذي فتح فم شكيب وأطلقه بالشعر ، فلا عجب إذا  
سمعنا شكيب يقول بعد ذلك : « إن البارودي هو إمامي في الشعر » ! .

وكان بيت شكيب السابق رداً على بيت من البارودي خاطب به شكيب وهو :

وأنت الذي نوهت باسمي ، ورشتني (٣) يقول سرى عنى قنّاع التوهم

(١) كتاب « شوقي » ، ص ١٠١ .

(٢) المرجع السابق . ص ١٠٢ و ١٠٤ .

(٣) رشتني . قويتني وأصاحت أمري .

وإذا كان البارودي قد اعتبر هذا التنويه من شكيب فضلاً بدم به ، وفصيلة  
اشتمل عليها ، فالواقع أن شكيب عمد إلى هذا التنويه لإرضاء نزعة الضموح في  
نفسه ، فقد نطلع فرأى البارودي ملء السمع والبصر ، وشكيب قد تكون له  
شهرة في ناديه وبين أهليه ، ولكن شهرة البارودي شرقت وغربت ، وإن يكن  
قد جارت عليه الأحداث بعد إخفاق الثورة العراقية ، ونفى إلى سرنديب ، تحدث  
نكيب نفسه بأن ينشد وسيلة ، بتحريك بها بهذا الشاعر الكبير ، حتى يحصل  
من على جواب فيكون سعيداً ، ولكنه تهيب المراسلة ، خشية ألا يأتيه الجواب ،  
فبم يحتمل ؟ .

أخذ يستشهد بشعر البارودي في مقالاته التي كان ينشرها في « الأهرام »  
بعد سنة ١٨٩٠ م ، وبدأ بالاستشهاد دون أن يذكر اسم البارودي ، فذكر له  
البحر الثاني :

يا قلب صبرا إن أضرب بك الهوى      فكل فراق أو تلاق له حد  
قد بسبب الإلفان<sup>(١)</sup> أدناها الهوى      ويلتئم الضدان أقصاهما الحقد

ولكن البارودي لا يجيب ، ولعله اطلع على استشهاد شكيب هذه المرة ،  
ولكن لم يحرك منه ساكناً ، وصبر شكيب ، وعاد يستشهد بشعر البارودي ،  
وذكر له يتناقله في أهل ( كريت ) الثائرين على الدولة العثمانية ، وهو :

قوم أبي الشيطان إلا خسروهم      فتسللوا من طاعة السلطان<sup>(٢)</sup>

وشرح شكيب هذه المرة باسم البارودي ، وزاد قنمته بلقب « أمير الشعراء »  
والبارودي في المنفى ، وقد أعرضت عنه الدنيا بعد طول إقبال ، وانصرف عنه  
الأصدقاؤه والخلائ ، والتنويه المتكرر هنا من أمير شاعر غير ناقص في أدائه

(١) بسبب الإلفان : يحدث لهما ما يفترقا .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٠٥ .

الشعر ، وهو يمتضى على طريقة البارودي من اعتزاز بالقديم ، وعناية بالجزالة ، واحتفال للعبارة ، ولذلك كتب البارودي إلى شكيب مقطوعة شعرية يقول فيها :

وأشدت بذكرى بادئاً ومعقياً	وأمسكتُ لم أهس ولم أنسكُم
وما ذاك ضناً بالوداد على امرئ	حباني به ، لكن تهيبت مقدمي
فأنا وقد حق الجزاء فلم أكن	لأنطق إلا بالثناء النعم <sup>(١)</sup>
فكيف أذود الفضل عن مستقره	وأنكر ضوء الشمس بعد توسم ؟
وأنت الذي نوهت باسمي ورشتني	بقول سرى عنى قناع التوم
لك السبق دوني في الفضيلة فاشتعل	بجلتها <sup>(٢)</sup> فالفضل للمتقدم
ودونكها يا ابن الكرام حبيرة	من النظم سداها بمدح العلا في

واحتل شكيب الفرصة ، وسارع فنظم قصيدة طويلة بلغت أربعين بيتاً ، تفيض مدحاً ومجيداً للبارودي وشاعريته ، وفي أولها يقول :

لك الله من عان بشكر منعم	لتقدير حق من علاك محم
وشهم أبي النفس أضعى يرى بدأ	تذكر فضل أو جميل لمنعم
رأى كرماً منى تذكر قوله	فدل على أعلى خللاً وأكرم
ولو كان يدري فاضلاً قدر نفسه	رأى ذكره فضلاً على كل مسلم
أعجب من تنويه مثلي بمثله	لعمري الذي قد شق في شعره في

ومضى شكيب يهدر في قصيدته مادحاً وممجداً حتى يقول :

وقد طالما حدثت نفسي وعاقبي	ترددتها ما بين : أقدم وأحجم
حلفت بما بين الخطيم وزمزم	وبالروضة الزهرا ألية مقسم
لأنفيت عندي دوس مشجر القنا	وخوضي في حوض من الطامن مغم

(١) النعم : المزخرف المنقوش .

(٢) فاشتعل بجانها : أدرها على جسده كله .



أقل بقلبي في المواقف هيبية وأهون من ذلك المقام المعظم (١)

وبلغت القصيدة البارودي مع رسالة من شكيب ، فاهتز لها وأحجب بها ،  
وتلقاها كما يقول في رسالته إلى شكيب في ٢٨ ذي القعدة ١٣١٥ — ١٨٩٧ م  
" بيد توعد فرحاً ، وفؤاد يهتز سرحاً " لأنها « نظم لو وصفته لقلت سحرأ ،  
وتشرو ودرت شريعته لكان بحرأ ، إنها وأيم الله منة لا يقوم بها الشكر ، ولا يتدرج  
إلى معروفها الشكر ، كيف لا وقد أضادت على غيابة الوحشة ، وسرت عني  
" ضيابة الحسرة " . ويذكر أنه أحس من قبل يميل في النفس إلى شكيب ، وأنه قد  
تم الأمل بتعارف الأرواح قبل تعارف الأشباح ، وأنه سيمود إلى مراسلته بعد  
هذا إن شاء الله (٢) .

وحقق البارودي وعده ، فكتب إلى شكيب مقطوعة أطول من مقطوعته  
الأولى ، وفيها يقول :

أرى الرسالة بأعصفورة الوادي	وبيا كرى الحى من قولى بانشاد
زفني سنة الحراس ، وانطلق	بين الخائل في لبنان وارتادي
للتنمة وذئب منك شائقة	تهز عطف شكيب كوكب النادى
هو الممام الذى أحيا بمنطقه	لسان قوم أجادوا النطق بالضاد
تقى به أحف الأخلاق منتديا	وفى الكريمة عمراً وابن شداد
أنى ودادا ، وحسبى أنه نسب	خالى الضحيفة من غل وأحقاد
أفدى أدبا من منطق شهدت	بفضله الناس من قار ومن باد (٣)

(١) ديوان الأمير ، ص ٥ و ٦ . وألبية مقسم : يعين حالف . ومشتجر القنا : أى الرماح  
الغارية .

(٢) كتاب شوقى ، ص ١٠٦ .

(٣) ديوان الأمير ، ص ٧ . وأحف الأخلاق : مستقيم الأخلاق . والكريمة : الحرب أو  
الفتنة فيها . وذو الكريمة : الصارم لا يذب عنه شئ .

وإذا كان البارودي قد أرسل إلى شكيب في المرة الأولى سبعة أبيات أجابه عليها شكيب بأربعين بيتاً، فإن البارودي في هذه المرة يرسل إلى شكيب اثني عشر بيتاً يجيبه عليها شكيب بعشرين بيتاً فقط .

لعل شكيب قد أخذ يحس بشخصه أمام شخصية البارودي الضخمة ، بعد أن بذل جهده في أن يسمو شعره إلى مستوى شعر البارودي أو ما يقاربه ، وما هوذا يجيب على مقطوعة البارودي السابقة بقصيدة يحرض فيها على الصورة التقليدية للورثة التي لم يحرض عليها في قصيدته الأولى للبارودي التي بدأها بالدخول مباشرة في الموضوع :

لَكَ اللهُ مِنْ عَانَ بِشَكَرٍ مِنْهُمْ      لتقدير حق من علاك محمَّم ... إلخ .  
ولكنه في قصيدته الثانية يبدأ بالحديث عن العيس والحادي ، والفلان والنوى ، والتأويب والإسَاد ، وهامير النهار وسير الليل ، وإذا كان البارودي قد جعل رسوله « عصفورة الوادي » فكان شكيب أراد أن يكون سلفياً في قصيدته أكثر من البارودي ، فقال في مطلعها :

هل تعلم العيس إذ يحدو بها الحادي	أن السرى فوق أضلاع وأكباد
وهل ظمآن ذاك الركب عالة	أن النوى بين أرواح وأجساد
تحمّلوا فقوادي منذ بينهم	في إثرهم نضو تأويب وإسَاد
يرتاد منزلهم في كل قاصية	وحجبه لو درى أخرى بمرتاد
بين الجوانح ما لو أنت جائبه	أغناك عن نف أغوار بإنجاد
وفي القواد كخطر الكف بادية	في جنبها تيه موسى ليس بالبادي
كم بت أنشد أحبابي وأنشدهم	في الهند، يا شدمأ أبعدت إنشادي (١)

(١) المرجع السابق ، ص ٨ . والعيس : الإبل ، مزرعها عيساء ، والتأويب والإسَاد : سيرا النهار والليل .

وامتد جبل الراسلة الشعرية بين البارودي وشكيب ، وأخذ البارودي يطيل  
نفسه في شعره إلى شكيب ، كما ترى في قصيدته التي مطلعها :

ردي النجدة يا مهابة الأجرع <sup>(١)</sup> وصلى بعبلك جبل من لم يقطع  
قد قاربت الحنين بيتاً <sup>(٢)</sup> ، فيحرص شكيب على أن يزيد فيجابه بقصيدة  
تزيد على الحنين بيتاً ، ومطلعها :

أترى على هواك بين الأضلع ويحل لي بسواك ذرف الأدمع  
وبها يصيح بالاعتزاز بشعره والافتخار به ، فيقول عن نفسه :

ولقد بذلت السابقين ، فمن لم يوقف سر بانكارم موضع <sup>(٣)</sup>  
وبلت من ساهى الفخار وجاء في الت - سقريظ من « محمود ساهى » الأرفع  
ثم يمارذ التواضع بعد مرحلة من القصيدة ، فيقول عن البارودي :

أضحى بطارحنى القريض ، وهل ترى من أصعب يوماً تقاس بأذرع  
أملى إلى قصيدة ، فأذابنى خجلاً وهيبة خاشع متخضع <sup>(٤)</sup>

ثم يرجع بعد ذلك بزمان طويل فيقول في كتابه عن شوقي سنة ١٩٣٦ : « ولا أنكر  
أنني قبل أن قرأت شعر البارودي بدلالة الشيخ محمد عبده كان سبق لي نظم غير قليل ،  
وكن اطلع عليه الشيخ محمد عبده نفسه ، فقال لي في اجتماع في الجامعة الأميركية في  
بيروت وعرفوه بي : أنت ستكون من أحسن الشعراء ، وكذلك قال العلامة الشيخ  
إبراهيم الأحمب الذي كان الصدر المقدم في الأدب ، وقد قرأ لي أبياتاً في إحدى  
الجرائد ، وأنا بعد في المدرسة : إن هذا الولد سيكون شاعراً » <sup>(٥)</sup> .

(١) الأجرع : الرمل الأبيض .

(٢) لارجع السابق ، ص ٩ .

(٣) موضع : مسرع .

(٤) لارجع السابق ، ص ١١ - ١٤ .

(٥) كتاب شوقي ، ص ١٠٤ .

ونحن لا ننكر ما كان شكيب من شعر قبل صلته بالبارودي ، ولا ننكر ما لهذا الشعر من جودة ، ولكن صلته بالبارودي هزته هزاً عنيفاً ، وبعد أن كان يقول الشعر على أنه تلميذ في مدرسة الحكمة ، أو يقول لينشر في جريدة بيروتية ، صار يقول الشعر على أنه يرسل أمير الشعراء وموقف الشعر سامي البارودي ، وإذا فلان شكيب من أن يحاول قدر طاقته أن يرتفع إلى مستوى هذا الشاعر العظيم أو ما يدانيه ، وقد فعل ، وحق له أن يقول إن البارودي هو إمامه في الشعر ، وأنه هو الذي خرج فيه كما ذكرنا من قبل . وقد ظل شكيب يرسل البارودي بعد المنع عنه ورجوعه من منفاه إلى مصر<sup>(١)</sup> .

يقول مارون عبود : « فلا تعجب إن رأيت في الأمير نفحة جاهلية وثروة لغوية ، فشعره الأول ، وخصوصاً نقائضه [ مساجلاته ] مع البارودي ، هو أصنى شعره وأنقاء ، مع أنه لم يكن اجتمع أشده »<sup>(٢)</sup> .

وليس البارودي وحده هو الشاعر الذي تأثر به شكيب وتفاعل معه ، فقد تأثر شكيب بغيره وتفاعل مع سواء بعد صدور « الباكورة » ، فكان هناك شوقي الذي عرفه شكيب منذ سنة ١٨٩٢ ، وإذا كان شكيب قد اتخذ البارودي إماماً وأستاذاً ، لأنه سبق منه وأسن ، ولأنه أرسخ قدماً في الشعر ، وأعمق غوصاً على المعاني ، فإن شكيب قد اتخذ من شوقي قريباً له وقريباً ، لأسبغاً متقاربين في السن ، ومتشابهين في النشأة والتنقل ، ومن ناحية غنى الأسرة ، وجاه الحياة ، والتعلق بالقديم ، والاعتزاز بموارث السلف في المبنى والمعنى .

وقد انعقدت بينهما صداقة متينة ، وأعجب كل منهما بالآخر ، وكان شكيب بعد معرفته شوقي يحرص على قصائد أمير الشعراء ، ويراها قد استوفت شروط

(١) تاريخ الأستاذ الإمام . ج ١ ص ٤١٠ .

(٢) رواد النهضة الحديثة ، ص ١١٤ .

الشعر من متانة النسيج، ورصانة الأسلوب، وفصاحة الكلمات ودقة المعاني،  
واطراد الانسجام

وكان شكيب بمرض شوق، والمعارضة فيها تفاعل وتأثر، وإن كان شكيب  
يعترف لشوقي بسبقه، فيقول:

أو أعارض فني القريض، فما عا رض وردَ الحدائق القلām  
بإجمال رضىت فيه من السب سق بعزم لم يشته الإحجام<sup>(١)</sup>

ونستطيع من مطالعة كتاب رشيد عن شوقي أن نستخلص الكثير من مواطن  
التفاعل والتأثر المتبادل بين الشاعرين مما يستحق أن يفرد بحديث.

وهناك أيضاً الشاعر عبد الله باشا فكرى، فقد أشار الإمام محمد عبده على  
شكيب عقب ظهور باكورته أن يهديها إلى فكرى، فأرسلها مع أبيات  
يقول فيها:

إذا ما رمت من مهديك كفوًا لقد أنفدت لؤلؤ كل بحر  
فكيف يقوم عندك نزرُ شعر يذيب الرعب منه كل شطر؟  
ورد عليه فكرى بقصيدة يمدح فيها شكيب بمثل قوله:

كفى من سالة أرسالات ذؤابة قومه الأسد الهزبر  
فني خطب العلا وصب إليها فكان له صباه خير مهر<sup>(٢)</sup>  
وكان اتصاله بفكرى سبباً في تفاعل آخر مع أحد شعراء عصره الأعلام.

(١) كتاب شوقي، ص ١١ — ٢٠. والقلام: نبت.

(٢) ديوان الأمير، ص ١٨. والسكى الشجاع. والهزبر: اسم الأسد، أو الشدبد الصليب.

## في الباكورة

كان شكيب يعزّز بديوانه الأول " باكورة " المطبوع سنة ١٨٨٧ اعتزازاً واضحاً، ويرى شعره فيه أهلاً لأن يقرن مع ما نظمه من شعر بعد أن استوى عوده، بدليل أنه حينما فكر في طبع ديوانه سنة ١٩٣٥ - أي: بعد قرابة خمسين عاماً من طبع الباكورة - حرص على أن يضمه أكثر ما في الباكورة لسببين: أولاً: أن نسخ الباكورة صارت نادرة، والثاني: أنه راجع شعر الباكورة فلم يره دون أن ينسب إليه ولا أصغر من أن يقيد عليه، بل قد رأى أن الشباب أشعر من المشيب، ووجد أحسن القريض ما جاء في العهد القريض

ويقول عن ديوان شعره الذي يشمل الباكورة: « هذا ديوان شعري من أيام الصغر إلى أيام الكبر ، تتجلى فيه روحى حَدَثًا ، وشابًا ، وكهلاً ، وشيخًا ، ويعرف منه القارىء أنها روح لم تزل تشبه بعضها بعضاً في جميع أدوار الحياة <sup>(١)</sup> » .

ولم يكن هذا رأى شكيب وحده ، بل كان رأى السيد رشيد رضا ، الذي يصفه شكيب بأنه أخ له ، حينما بعث شكيب بأصول الديوان إلى رشيد ليطبعه ، لم يجد معها شعر الباكورة ، فطالبه به أيضاً في الديوان ، فأرسل رشيد إليه رسالة بتاريخ ٦ المحرم ١٣٥٣ هـ - ١٩٣٤ م يقول فيها :

« إني كنت مستاء من طبع هذه القصائد المرسلة في السكراريس الخس بدون طبع قصائد الباكورة التي غرست محبتك وتقديرك في قايي ، وهذه القصائد في نظري أعلى نظماً ولغة وموضوعاً من كل ما في السكراريس من المدائح والمراثي ،

(١) ديوان الأمير ، ص ٣ .

(٢) المرجع السابق ، الصفحة الأولى .

حتى جاءتني مكنوياتك الأخيرة تبشرني بالظفر بالباكورة ، وشروعك في اختيار ما تريد طبعه منها ، فلم يعجبني هذا الاختيار ، لأنني أود أن تطبع كلها<sup>(١)</sup> . .

وكان رشيد يرى جعل الباكورة في أول الديوان ، ولكن شكيب أمر على جعلها في آخر الديوان<sup>(٢)</sup> .

ونحاول الباكورة فنجد أن شعر شكيب صورة حياته ، بحيث يمكننا أن نستخلص الكثير من شئون هذه الحياة عن طريق هذا الشعر ، فهو يفتح الديوان بقصيدة أعدائه إلى « العالم العامل » ، الفيلسوف الكامل ، واسطة عقد الحكماء ، ودرة ناهج البلفاء ، الأستاذ الأكبر الشيخ محمد عبده المصري أيده الله تعالى . .  
سأفرد قصائد أخرى له في الإمام<sup>(٣)</sup> .

فذهب من هذا تعرف شكيب إلى الشيخ ، وإعجابه به .

ونجد في الديوان قصائد كثيرة أشدها شكيب في مدرسة الحكمة ، وفي المدرسة السلطانية ، وفي أساتذته ومعلميه<sup>(٤)</sup> . فنعرف من ذلك تبحره في الشعر حتى سمي الديوان « باكورة » ، وظهوره بالشعر في مدرسته ، ووفاءه لأساتذته .

ونجد في الديوان قصيدة بدأها بقوله :

يا جهال الإسلام ، والإسلامُ صده عن هوى الجبال الملام<sup>(٥)</sup>

نفهم أنه يصحى بها جهال الدين الأفغانى ، وأنه معجب به ، وهو يطالبه بالعمل لإبهاض المسلمين ، ولذلك يقول له فيما :

منك يرجى ياسيدى يا جهال الدين وصل الجبال وهى رمام

(١) كتاب السيد رشيد رضا ، ص ٧٧٧ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٧٨٢ .

(٣) الباكورة ، ص ٣ و ٣٠ و ٣٦ و ٤٩ .

(٤) الباكورة ، ص ٥ و ١٠ و ٧٦ و ٨٣ و ٨٦ .

(٥) المرجع السابق ، ص ٣٨ .

ونراه يمدح • على باشا باي تونس الحضراء • ، ويقرظ تأليفه • مناهج التعريف  
في أصول التكليف<sup>(١)</sup> • فنفهم أنه يوسع دائرة صلاحه الأدبية إلى خارج وطنه لبنان .  
ونراه يهني • هولوا باشا العايد برئاسة نخله أحمد بك على دائرة استئناف  
الجنحة في الآستانة • ، ويهني • واصي باشا متصرف لبنان بزفافه • ، ويمدح محمد  
باشا الحسيني كبير أنجال الأمير عبد القادر الجزائري • ، ويهني • أحمد بك العاد  
برئاسة دائرة الاستئناف • ، ويمدح عبد العزيز أفندي السلطاني • ، ويهني • حسن بيهم  
بزفافه • ، ويمدح جمال رامن • ، ويمدح صديقه أيوب عون مدير مدرسة الكاثوليك  
في حلب • ، ويهني • المطران يوسف الدبس مؤسس دار الحكمة<sup>(٢)</sup> .

نرى هذا فنهم اتصال شقيب بهؤلاء • ، وبجاملته للكبراء والأصدقاء • ،  
وجمعه في معرفته بين رجال الحكم • ، ورجال القضاء • ، ورجال العلم • ، وأصدقاء الحياة • .  
ونجده يرثي حرم واصي باشا متصرف لبنان • ، ويرثي أحد الكرام دون أن  
يذكر اسمه • ، ويرثي أحد أعيان لبنان بناء على اقتراح اقترح عليه • ، ولا يذكر اسم  
المرثي • ، ويرثي الشيخ محي الدين اليافي • ، ويرثي سليم البستاني صاحب مجاتي  
الجنة والجنان<sup>(٣)</sup> .

نجد هذا فنهم منه معنى الوفاء عند شقيب لمن مضوا • ، ومعنى الجملة  
للكبار حين يرثي أعمامهم • ، ومعنى الاستجابة لصنع الرثاء عند الاقتراح • ، ومعنى  
تقديره للعلم والأدب • .

ونجده يتغزل • بالحسن المعنوي مفتخراً بأصحابه<sup>(٤)</sup> • ، فنفهم أنه كان رجلاً

(١) المرجع السابق ، ص ٣٢ .

(٢) راجع هذه التهانئ والمدائح على التوالي في الباكورة • ص ٣٩ و ٤٦ و ٤٨ و ٥٠ و ٥١ و ٥٤ و ٥٧ و ٥٨ و ٦٦ .

(٣) راجع هذا المراثي على التوالي في الباكورة • ص ٤٣ و ٦٠ و ٦٦ و ٦٨ و ٧٢ .

(٤) المرجع السابق ، ص ١٨ .



صاحب مبادئ، وقيم ومضويات ، ونكاد نفهم أنه لم يتعرض لشعارب عاطفية حقيقية ، وأن أشعاره التي قالها في الغزل والنسيب<sup>(١)</sup> إنما هي بنت الصنعة والخيال . وما دامت الصنعة تيسر على شكيب أن يتغزل دون أن يكون أمامه من يتغزل به حقيقة ، فلا عيب إذا كان يشكو دون أن يكون هناك أسباب جوهرية لشكواه

وما تلك الأسباب وشكيب ينشأ في دعة من الحياة وسعة من العيش ، وقدرة على التعلم ، وحظوة عند الأساتذة وكبار القوم ؟ . لكنه يشكو متعصماً ومقلداً ، فإطول الشكوى في أدبنا وما أقدم عهدا . فتراه يقول :

قلله يادنيا حياتك كربة وفيك غراب البين ما زال يشعب  
رأيتك محض الغش في محض قدرة فلا منك رهبان ، ولا فيك أرعب  
ولاني وإن ضاقت عليّ مذاهبي لديك فصدري من فنائك أرحب  
أرى بك من نكدى وصبرى عجائباً وأعجب من حالي ، وحالك أعجب<sup>(٢)</sup>

ولعل بهذه الإشارات إلى موضوعات القصائد في الباكورة أكون قد أوجزت لأغراض التي طرقها شكيب في باكورته ، وأما ألفاظه فنقية خالصة فصيحة ، وأما عبارته فجزلة ، وأسلوبه متين ، وأما معانيه فهي معاني العباسيين المعروفة .

(١) المرجع السابق ، ص ٧٠ و ٧١ و ٧٩ .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٥ .

## الباكورة بين طبعتين

مضت السنوات تلاحماً بعد صدور الباكورة ، حتى جاءت سنة ١٩٣٥ ، حيث اعتزم شكيب إخراج ديوانه ، وأراد أن يضم إليه شعر الباكورة ، فلذا فاعل به من حسن الحظ أتت عثرت على نسخة « الباكورة » التي أجري فيها شكيب بخط يده التعديلات في شعره فيها ، من تصحيح وتبديل وحذف ، وقد حصلت على هذه النسخة من السيدة زوجته .

وبدراسة هذه النسخة ومراجعة طبعة الديوان عليها وجدت أن جميع التعديلات التي أجراها شكيب في النسخة قد أخذ بها ناشر الديوان .

لقد غير شكيب في العناوين ، وفي مقدمات القصائد ، وحذف كثيراً من الأبيات ، وحذف طائفة من القصائد بأكملها ، والدافع القوي الذي دفعه إلى ذلك — فيما يبدو لي — هو رغبته في تخفيف التوسع في المدح ، والتخلص مما لا يجب أن ينسب إليه ، لضعف في صياغته أو معناه ، أو لأنه يتضمن معنى لا يرتضيه شكيب بعد أن قضى في الحياة قرابة أربعين عاماً يغادى ويرواح أمورها وأحداثها وأهلها .

والأحظ أنه كان يعبر عن نفسه بصيغة الغائب ، مثل : « قال » و « أنشد » و « كتب » و « يمدح » و « يقرظ » . . . إلخ ، فنقل هذه الكلمات إلى صيغة المتكلم ، بأن أخذ يقول : « قلت » و « أنشدت » و « كتبت » و « أمدح » و « أقرظ » . . . إلخ .

وهذا موجود في أغلب القصائد مما لا يحتاج إلى إثبات مواطن له من الديوان . وقد تسارع فنظن أن هذا التغيير كان نتيجةً لاعتزاز شكيب بنفسه وإحساسه بذاته بين الشعراء والأدباء ، ولكنني لا أميل إلى هذا ، وأرجح أن شكيب قد فعل هذا تواضعاً أو تأيلاً عن مظنة الاعتزاز ، لأن صيغة الغائب في مثل هذه

الجلال معروفه مألوفة في الحديث عن كبار الشراء في حوار بينهم ، حيث يكون  
لم ردة ، أو ناشرون يبتون أشعارهم ، فيقولون : « وقال الشاعر » ، و « مدح  
فلان قال » ، فكأنه أراد أن يقول — بطريق غير مباشر — : « لست ممن له  
ردة يقولون عنه : « قال ، ومدح ، وأنشد » ، ولكنني أقدم نفسي إلى قارئ ،  
وقول : « قلت ، ومدحت ، وأنشدت » .

ومن التغيرات المتكررة حذفه الكثير من ألقاب التفضيم والتمظيم التي  
من قد أضاعها على أشخاص يعجب بهم ويشيد بمكانتهم ، وإذا كان هو في أول  
قصيدة قد أبقى على العبارة الفخمة التي وصف بها الإمام محمد عبده وهي « حضرة  
العلم العادل ، الفيلسوف السكامل ، واسطة عقد الحكماء ، وحررة تاج البلاغ ،  
الأساتذ الأكبر الشيخ محمد عبده المصري أيداه الله تعالى » (١) .

إذا كان قد أبقى على هذه العبارة مع تخففتها وضحافتها ، فإنه أثبت  
فيها كورة قصيدة قدمها بقوله : « وكتب يمدح بها حضرة رأس الأساتذة ونظر  
بهاجته الشيخ محمد عبده المصري الشهير » ، ولكنه غيرها في الديوان إلى :  
« وكتب بها إلى الأستاذ الإمام الشيخ محمد عبده ، فحذف عبارة : « أستاذ  
الأساتذة ونظر الجهابذة » .

لم حذفها ؟ التخفيف من عبارات المديح في الإمام ، وقد سبق منه في تمجيده  
سبق ، أم للتخلص من السجعة المصنوعة ؟ .

ومثل هذا يقال في قصيدة قدمها بقوله : « وقال يمدح العالم العلامة الشيخ  
محمد عبده . . . » فحذف كلمة « العالم العلامة » من طبعة الديوان (٢) .

وفي قصيدة كانت بعنوان : « قال في العلم والعصر » وأنشدها في محفل مدرسة

(١) الباكورة ص ٣ والديوان : ص ١٣١ .

(٢) أنظر الباكورة ، ص ٣٦ ، والديوان ، ص ١٦٩ .

الحكمة » غير المنوان إلى ما يلي : « وقلت ، وأنشدتها في محفل مدرسة الحكمة ، وكنت في السادسة عشرة من العمر »<sup>(١)</sup> .

أضاف هنا إلى التحول من صيغة الغائب إلى صيغة المتكلم ، النص على عمره حين أنشأ القصيدة .

وصنع مثل هذا في القصيدة التالية للقصيدة السابقة ، إذ كانت مقدمتها :  
« وقال مثل ذلك عند حضور امتحان المدرسة السلطانية » فجعلها في الديوان .  
« وقلت في مثل ذلك عند حضور امتحان المدرسة السلطانية في السنة نفسها »<sup>(٢)</sup> .

وصنع مثل هذا في القصيدة التي كانت مقدمتها : « وله رثاء لحرم صاحب الدولة واصا باشا متصرف لبنان الأنعم » فصارت في الديوان : « ولي رثاء لحرم واصا باشا متصرف لبنان ، وهو من نظمي يوم كنت في الرابعة عشرة من عمري »<sup>(٣)</sup> ،  
فحذف بعض الألقاب ، وذكر سنة النظم .

وصنع مثل هذا في آخر مقطوعات الديوان ، حيث كانت مقدمة المقطوعة الأخيرة كما يلي : « وكتب الناظم تحت رسمه » . فصارت في الديوان هكذا :  
« وكتبت تحت أول صورة فوتوغرافية استخرجت لي وكنت في الرابعة عشرة »<sup>(٤)</sup> .

ولعل السر في ذكر سنة النظم عن طريق تحديد العمر هو الإشارة إلى أن هذه القصائد نُظمت وهو ناشئ ، فلا ضرورة بالنقاد إلى أن يشتد في نقدها دون مراعاة لهذا الأمر .

ولعل من السر في ذلك أن شكيب قد أعمد حين استبحر في الكتابة والنشر — بعد الباكورة بسنوات — أن يورخ ما يكتب كلما استطاع ، ليحدد

(١) الباكورة ، ص ٥ ، والديوان ص ١٣٣ .

(٢) الباكورة ، ص ١٠ ، والديوان ، ص ١٣٨ .

(٣) الباكورة ، ص ٤٣ . والديوان ، ص ١٦٦ .

(٤) الباكورة ، ص ٩٢ ، والديوان ، ص ٢٠١ .

الزمن الذي صيغ فيه ما كتبه بده ، وفي كثير من الأحيان يحدد المكان أيضاً .  
فهو يؤرخ مقدمة كتابه « الارتسامات » بقوله : « وكتب بلوزانت  
في ذي الحجة الحرام ١٣٤٩ » .

وهو يؤرخ مقدمة كتابه « غزوات العرب » بقوله : « جنيف ١٩ ربيع الأول  
١٣٥١ » . ويؤرخ ملحق هذه المقدمة بقوله : « جنيف ١٤ جمادى الثانية  
١٣٥١ » .

ويؤرخ مقدمته لديوان أخيه « روض الشقيق » بقوله : « جنيف في ١٩  
بغداد ١٣٥٢ » .

ويؤرخ مقدمة ديوانه بقوله : « جنيف ربيع الأول سنة ١٣٥٤ » ، بينما لم يفعل  
مثل هذا في البا كورة .

بل نراه يؤرخ مقالاته التي ينشرها في الصحف في أغلب الأحيان (١) .  
إن تنوع الأحداث ، وكثرة الكتابة ، واختلاف وجهات النظر باختلاف  
الظروف والموامل ، دفعت بشكيب إلى عادة التأريخ لما يكتب ، حتى يفهم  
قارئه الكتابة في ضوء زمانها الذي صيغت فيه .

\* \* \*

ونود إلى استكمال ما حدث من تغيير في البا كورة عند نقلها إلى الديوان .  
هنا قصيدة يقدمها بقوله : « ولد ثناء على حضرة الذكي جمال بك نجل  
حضرة نموذج الكمال والفضل ، ومعدن النزاهة والعدل ، صاحب الفضيلة رامن بك  
نائب بيروت الحالي » . فصارت المقدمة في الديوان كما يلي : « ولي ثناء على جمال بك .

(١) انظر على سبيل المثال للمفالات المجموعة في كتاب عروة الاتحاد ، ص ٥٦ و ٧١ .  
١٠٢ و ١٥٥ و ١٥٧ و ١٦١ و ١٧٤ و ١٩٨ و ٢١٠ .

نجل راسم بك قاضي بيروت لذلك العهد ، وكان من أفذاذ القضاة في العدل والزاهة<sup>(١)</sup> .

وهناك تغييرات أخرى لا تخرج عن هذا القليل .

وفي الباكورة قصيدة مدح لجمال الدين الأفغاني ، ولكن شكيب لا يذكر اسمه في عنوان القصيدة في طبعة الباكورة ، بل يكتب بلفظة : « وكتب » . ولكنه جعل عنوانها في الديوان كما يلي : « وكتبت إلى السيد جمال الدين الأفغاني رحمه الله<sup>(٢)</sup> » . وما نظن أن ترك الاسم كان مقصوداً ، إذ لا حكمة لتزك . والقصيدة صريحة في كونها في مدح جمال الدين . فلعل شكيب سها عن ذكر اسمه . وهناك قصائد مثبتة في الباكورة حذفها شكيب من طبعة الديوان وهي :

١ - قصيدة « يهني » بها صاحب السعادة هولوا باشا العابد برئاسة نجله أحمد بك على دائرة استئناف الجنتحة في الآستانة . وهي ستة وأربعون بيتاً .

٢ - قصيدة « بمدح » بها صاحب السعادة الأمير السيد محمد باشا الحسيني الجزائري كبير أنجال المغفور له الأمير عبد القادر . وهي واحد وثلاثون بيتاً .

٣ - قصيدة في « تهنئة سعادة الشهم أحمد بك العابد برئاسة دار الاستئناف في دار السعادة باقتراح أحد الذوات » . وهي اثنان وثلاثون بيتاً .

٤ - قصيدة « ثناء على حضرة السرى الأنجب عزتو عبد العزيز أفندي السلطاني » وهي أربعة وثلاثون بيتاً .

٥ - قصيدة ذكرها « تاريخاً لورود أحمد وفيق مقبل نجل ذى السعادة جمال بك ناظر رسومات بسورية » وهي تسعة أبيات<sup>(٣)</sup> .

(١) الباكورة ، ص ٤٣ . والديوان ، ص ١٧٢ .

(٢) الباكورة ، ص ٢٨ . والديوان ، ص ١٥٤ .

(٣) راجع القصائد الخمس في الباكورة على التوالي ، ص ٣٩ و ٤٨ ؛ و ٥٠ و ٥١ و ٥٢ .

وقد أشير شكيب عليها بخطوط متقاطعة تدل على إرادته حذفها . ونلاحظ  
في القصائد الخمس كلها في المديح ، فيحتمل أن يكون شكيب قد حذفها تحقفاً من  
منع تقديم العهد : أو لأنه حذفها لأنه قد طرأ على صلاته بهؤلاء المدحون  
بمكر صنو المديح .

وهناك قصائد حذف شكيب من كل منها كثيراً من الأبيات (١) ، ونرى  
على المذهب أحياناً بطريق غير مباشر حين قال في الديوان : « ومنها » ، « ومنها » (٢) .  
وأحياناً لم ينص (٣) . وفي قصائد حذف من كل منها بيتاً أو بيتين أو نحو ذلك ،  
وهذا تكرر في كثير من القصائد . وكذلك غير شكيب بعض الألفاظ ، إما لأنها  
عظيمة ، وإما لأنه استحسن وضع لفظ مكان لفظ وهذا قليل .

وهناك أبيات حذفها شكيب لما فيها من روح النعاة واصطلاحاتهم ، ومنها  
هذه الأبيات :

- ١- أوامر فعل مضى بلا صرا وتكسر عن فعل المضى الجوازم
  - ٢- تنوح على البلوى وتشكو ، وإنها انتجم شكواها ، وأشكواً عرب
  - ٣- إذا كنت ممن قال ذلك موقناً فإنني من يسعى لأمر وينصب (٤)
- وحذف بيتاً كأنه أحس فيه لغة المؤرخ ، وهو :

قد أرخت عهداً فيها المسرة مذ تقوض بهناها دولة الكدر (٥)

وحذف بيتاً فيه مبالغة شديدة في مدح وزير :

وكيف يبلغ حق الوصف بمدح من سر عنصره وحى وتنزيل (٦)

(١) انظر الباكورة ، ص ٣١ و ٣٢ و ٣٣ و ٣٥ و ٣٧ و ٣٨ و ٥٦ و ٥٧ . وغيرها .  
(٢) للرجع السابق ، ص ٣٣ و ٣٥ و ٣٧ و ٥٠ و ٥٦ و ٦٤ وغيرها . والديوان .  
١١٢٧ و ١٥٨ و ١٦٠ و ١٦٢ و ١٧١ و ١٧٣ وغيرها .  
(٣) الباكورة ، ص ٣١ و ٣٢ و ٣٨ و ٦٠ و ٧٢ وغيرها .  
(٤) الباكورة ، ص ١٤ و ١٥ و ١٧ .  
(٥) الباكورة ، ص ٤٦ .  
(٦) للرجع السابق ، ص ٣٦ .

## ديوان الأمير

في سنة ١٩٣٥ أصدر شكيب ديوانه ، وقد صدره خليل مطران بمقدمة تحدث فيها عن شكيب الذي أجمعت أمته على نعته بأمير البيان ، وذكر أن الناس توقعوا من صاحب الباكورة أنه سيبحث بعدها خطاه في سبيل الشعر ، لينال مقاماً لا يرام بين الشعراء ، ولكن الشئون الضخام صرفت شكيب إلى النشر فترسل ، وظل يتحف قراءه بفيض رسائله ومقالاته ، ويريهم كيف ملك اللغة من أول أسره ، مع سلاسة وانسجام ورصانة تراكيب ، ويذكر مطران أن شكيب رضى لنفسه بأن يكون شاعراً مقلاً مجيداً ، وأن أشعاره لؤلؤات منظومة في بحر من اللآلئ المنثورة .

وعقب تصدير مطران جاءت مقدمة شكيب ، وفيها يخبرنا بأن مادفنه إلى نشر شعر الصفر والكبر ثلاث خصال :

الأولى : « أن الشعر لقائله كالولد لتاجله ، فأخشى من بعد انصرافي من الدنيا أن ينسب إليّ ما لم أقله » .

والثانية : « أن بعض هذه القصائد متعلق بوقائع تاريخية مشهورة ، وبعضها متضمن لمبادئ سياسية ماثورة ، فنشرها حصة من التاريخ يتميز فيها من اعتدل عن اعتدى ، ويعرف من ضل عن اهتدى » .

والثالثة : « أنه كان لي أصدقاء وأتراب وإخوان ، تراقبني عليهم الحشرات إلى التراب ، ومن الأعلام من لم أعرفه بوجهه ، ولكني عرفته بآثاره ... فقد أحببت أن أثبت أرواحهم الزكية الوجد الذي أجده من فراقهم ، وأن أنشر بعد طي أجسادهم ما أعرف من محاسن أخلاقهم ، فأكون وفيهم بمض حقوق الوفاء » .

والديوان يتكون من قسمين : الأول — ويشمل نحو ثلثي صفحات الديوان —



هو الله بهد شعر الباكورة ، والآخر — ويشمل نحو ثلث الديوان — هو ما أتى عليه من شعر الباكورة ، وقد تعرفنا إلى هذا القسم الأخير من قبل .

وبعد مقدمة مطران ومقدمة شكيب نجد الشاعر يورد اذاء المراسلات السامية ، وهي المراسلات الشعرية التي كانت بينه وبين « سامي البارودي » ، ولذلك نسبها إليه ، وقد سبق حديث عنها :

ويأتي بعدها القسم الثاني في المساجلات الشعرية والمفاكمات الأدبية التي جرت بين شكيب وبين فريق من اتصل بهم أو نصادق معهم أو داعبهم ، مثل : عبد الله باشا فكري ، وإسماعيل باشا صبري ، وخليل مردم ، ومحمد كرد علي .

ثم ينتقل إلى المدائح ، فنجده يمدح المديوني توفيق ، ويشترك بقصائده في نكريم حافظ إبراهيم سنة ١٩٠٥ ، وخليل مطران سنة ١٩١٢ ، وأحمد شوقي سنة ١٩٢٧ ، وعبد الله البستاني سنة ١٩٠٤ ، وعبد الحميد الرافعي سنة ١٩٢٩ .

ثم ينتقل إلى المراثي ، فيرثي أحمد فارس الشدياق ، ومحمود إبراهيم فخري ، وولادة نعم باشا متصرف جبل لبنان ، وعبد الله باشا فكري ، ونجله أمين بك فكري ، وإبراهيم اليازجي ، ومحمود سامي باشا البارودي ، ومحمد بك فريد ، ومعلم ابن الأمير توفيق مجيد أرسلان ابن عم شكيب ، والأمير عبد القادر نجب المديوني عباس حلمي ، وأحمد مختار بيهم ، والشيخ عبد العزيز جاويز ، وكامل بك الأسد ، وأخاه نسيب ، وأحمد باشا تيمور ، وعبد القادر الشبي ، وأحمد بك شوقي ، وعبد السلام بنونه .

ثم ينتقل إلى القسم الرابع ، وهو المدائح السلطانية ، وشئون السياسة العثمانية ، فيورد ما نعيه ذاكرته من مدائح في السلطان عبد الحميد ، لأنه لم يعثر على أصولها ، ولا على صورها المنشورة ، ويحيى انتصارات الدولة العثمانية ، ويهنيء بصدور الدستور العثماني ، ويحث على الجهاد ضد احتلال إيطاليا لطرابلس الغرب ، وعلى

التبرع من أجل طرابلس ، ويحذر من كيد الاستعمار ، ومن الخروج على الخلافة .  
بعد أن يجتهد سيرة صلاح الدين الأيوبي .

ثم ينشئ قصيدة طويلة النفس عن « معركة حطين » ، وذلك بمناسبة زيارته  
لقرية حطين التابعة لطبرية سنة ١٣٢٠ هـ - ١٩٠٢ م ، وينشئ قصيدة طويلة  
أخرى في ذكرى الأندلس ، بمناسبة زيارته لها سنة ١٩٣٠ م . ويحيي الاتحاد بين  
الترك والعرب في أثناء الحرب العالمية الأولى .

وبتخلل هذه الأقسام قصيدة في معارضة قصيدة قيلت في السيد محمد المهدي عم  
السيد أحمد الشريف السنوسي ، وقصيدة قال عنها إنها « من عبث الشباب تقليداً  
للشعراء » ، وتحمية بعض من مدحوه ، والتهنئة ببعض المواليد أو بزفاف ، وشكر  
لبعض علماء البوسنة ، وأبيات عن ذكرى جونه بمناسبة زيارته لقبره سنة ١٩١٧ ،  
وبيتان عن زيارته لقبر خالد بن الوليد في حمص سنة ١٩٠٥ .

هذه مواد الديوان وهذه قصائده ، ومنها تلوح لنا الأغراض التي نظم فيها  
شكيب خلال المدة الطويلة الواقعة بين الباكورة والديوان .

ونلاحظ أن شعره فيه موصول الأسباب بحياته وتصرفاته ورحلاته ، فهو في  
مساجلاته الشعرية ومراسلاته مع البارودي وفكري وصبري ومردم وكرد على  
يطلعنا على جوانب من التأثيرات التي أثرت في شعره بطريق مباشر أو غير مباشر .  
وهو في مدائحه للخدوي يرينا أنه اتصل بالسياسة المصرية نوعاً من  
الاتصال .

وهو في قصائده تذكريته لشعراء يطلعنا على صلات وروابط كانت  
تربطه هؤلاء .

وهو في مرثياته أيضاً هؤلاء نفر من العلماء والأدباء والشعراء والمجاهدين  
يرينا ألواناً من وفائه من جهة ، فوق ما نفهم من توثق علاقاته الروحية والأدبية  
بينه وبينهم من جهة أخرى .

ومن مدائمه السلطانية والمنازية نفهم أن شكيب قد واصل التأييد والتجديد للخلقة المنازية ، والسلطنة المنازية ، وللجامعة الإسلامية ، وقد عرفنا في عصره وفي حياته أنه اشترى في عثمانية إلى ما بعد الحرب العالمية الأولى ، ومدائمه للسلطان في الديوان امتداد طويلاً العمر لمدائمه له في الباكورة .

وشهره في حطين والأندلس وخالد وصلاح الدين ، يشمرنا بنزعة الإسلامية وروحته العربية ، وهيامه بالرحلة والشاهدة ، ومعرضه على التذكير بأجداد السلف وتاريخ الأجداد .

وتنهائيه في التناسبات كالميلاد والزفاف ، مع معارضته بعض القصاصات لمجرد المارضة ، وقوله في عبث الشباب مع نصه على أن هذا تقليد للشعراء ، كل هذا يشمرنا بأن شكيب كان ينظم الشعر أحياناً لا بأفعال أو اندفاع عاطفي ، بل بحكم الصنعة والقدرة على الصياغة الموزونة .

ونلاحظ على الديوان ضالة حجمه بالنسبة إلى ما كان منتظراً من شكيب في ميدان الشعر ، فالديوان كله في مثنى صفحة ، فإذا حذفنا منها قرابة السبعين صفحة ، وهي التي ضمت أشعار الباكورة ، بقي بين أيدينا نحو مئة وثلاثين صفحة ، هي كل نتاج شكيب من الشعر خلال قرابة نصف قرن من الزمان ، فلو قسمنا الصفحات على السنوات ، تخرجت كل سنة بنحو صفتين ونصف من الشعر .

والسر في ذلك قريب غير بعيد ، وهو أن شكيب كان قد عقد العزم على أن يكون علماً في البثر ، لا أميراً بين الشعراء ، وكان قد شغلته رسالته القومية والإسلامية والسياسية عن المكوف على سواها .

وقد أشار إلى ذلك معطران حين قال عن شكيب : « غير أن شأننا آخر من الشئون الضخام التي هي أشد إغراء للرجل البعيد المطمح في مطالب العليا ، صرفه وشيكا عن الهيام في مسابح الخيال والضرب في آفاقه الأنيفة إلى منازل الأحداث والأيام في معترك الحقيقة » .

## المحسنات البديعية

إذا نظرنا إلى مجموعة شعر شكيب التي تشمل الباكورة والديوان وجدنا عدة ظواهر منها :

العناية بالبديع ، وشكيب يقول : « ولم تكن نجمل البديع ، ولا كان يفوتنا شيء مما في خزانة ابن حجة <sup>(١)</sup> » . فنجد في شعره « الجنس » كقوله في « الباكورة » :

لا غرو أن أهدي إليك رقائقي      وأنا رفيق فضائل ومآثر  
وقوله :

قد جادها صوب الصبأ، وبشرها      ثم الصبا عن كل عرف زافر <sup>(٢)</sup>  
وقوله يخاطب أمير الشعراء :

لئن كنت أحمد شوقي إلى      فما زلت أحمد شوقي إليك  
وقوله :

شهدت به في الحسن بدرأ وفي التقى      شهدت به سماء من شهدوا « بدرأ »  
وقوله :

سلاني : هل على بُعد سلاني      وهل كان المغيب سوى العيان  
وقوله :

كالسيف في أوضائه ومضائه      والليث في وثباته وثباته

(١) كتاب شوقي ، ص ١٠١ .

(٢) الباكورة ، ص ٣ و ٤ .

وقوله عن محمد إسعاف النشاشيبي بمناسبة صدور كتابه « كلمة في اللغة البرية » :

قد قالت اللغة الفصحى بفريتها قد أحسن الله إسعاف « بإسعاف »  
هو الجيب لمن قد بات ينشده : أنصر أخاك ظم، وأس عاف! (١)

ونجد في شعره « المطابقة » مثل قوله :

لما كل آن في البرية مظهر يخبر أن الله أودعها سرا  
وقوله :

يندر أرق من النسيم فإن عراً خطب غدوت الصارم السلولا  
وقوله :

في نعمة الحمل الوديع ، فإن عدا عاد ترى أسداً يفارق غيلا (٢)  
ونجد « التورية » مثل قوله يخاطب خليل مطران :

أو كانت الدنيا قسوس فصاحة بهذا عكاظ ، فإنك المطران (٣)  
وقوله في الشيخ عبد القادر الشيبني :

يقولون لي : نبني جواب سؤالا ويسألني عن ذاك صهي وجلالتي  
لماذا نرى « الشيبني » عندك أولا وتؤثره في كل شيء على الناس ؟  
قلت : أرى الشيبني ينذر مثله وير ولا كرام ولطف وإيناس  
وفي خدمة الإسلام قد شاب مفرق لذلك أرى الشيبني تاجاً على الراس (٤)

(١) مجلة الزهراء ، عدد رمضان ١٣٤٤ — ١٩٢٥ م ٢٠

(٢) الديوان ، ص ٢٥ و ٧٢ .

(٣) المرجع السابق ، ص ٤١ .

(٤) الأرسامات الطائف ، ص ١٩٩ .

ونجد الصنعة اللفظية الظاهرة ، بما فيها من تقسيم وازدواج داخل نظم الشعر .  
كقوله :

من للبدايع ؟ أو من للصنائع ؟ أو من للوقائع إما داهم دها ؟  
من للصوارم ؟ أو من للسكرام ؟ أو من للمغارم يقضيها عن العرما ؟  
وقوله عن شعر شوقي :

كالدرّ في لماته ، والبدر في قسباته ، والصبح في نسباته<sup>(١)</sup>

---

(١) الديوان ، ص ٦٣ و ٨٣ .

## التقليد للسابقين والمعاصرين

ومن الظواهر البادية في شعر شكيب متابعتة للسابقين ، وتقليده للتقدميين . في اللفظ تارة ، وفي المعنى تارة ، وفيهما معاً تارة أخرى ، وهو يقدم بصفة عامة في سوني العيس ، وحدو الظلمات ، وفي الوقوف على الديار ، والتغنى بالذكرى والماضى ، والفخر بالنسب والقوم ، وترديد الشكوى والحنين ، والمدح باجتماع الكارم والحامد ، ورثاءه بأن للرثى هو الشمس قد خُصفت ، والبدر قد احتجب ، وأن الدنيا قد انهار منها جانب أو جوانب بموته ، ولا بد من تحدر الدموع كالأنهار .

نسمع إليه يخاطب البارودى فيقول مادحاً له :

جئت العلى من تلدها وطريفها فجاءت كعمد في ثناك منظم<sup>(١)</sup>  
ويقول مرة ثانية :

هل تعلم العيس إذ يحدو بها الحادى أن السرى فوق أضلاع وأكباد ؟  
وهل ظلمات ذلك الركب ظلمة أن النوى بين أرواح وأجساد ؟<sup>(٢)</sup>

ويقول من رثائه لرشيد رضا سنة ١٩٣٥ ، وهو ماختم به ديوانه :

نعدرى يا دموى بالميازيب وعارضى السحب أسكوباً بإسكوب  
وأدركى كيداً ليج الأوار بها عن مارج في صيب القلب مشبوب  
هيات ، أى الرزايا بعد ترمضى وأى داهية دهباء تلوى بى ؟<sup>(٣)</sup>

وإذا كان التقليد هنا في المعنى مع التصرف في العبارة ، ومع خفاء التقليد على غير البصير بالشعر ، فإننا نرى شكيب في الباكورة يقلد عمر بن أم كلثوم في معلقته تقليداً واضحاً يلحظه كل من وقف على المعلقة ، فهو مثلاً يقول :

(١) المرجع السابق ، ص ٦ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٨ .

(٣) المرجع السابق ، ص ٢٠٢ . والميازيب : خراطيم الماء . والأسكوب : الماء المنكب . ونعدسى : نؤذنى ونؤجنى . وتلوى بى : تهلكنى .

ألا لا تذهلي يا أم عمرو  
ولا بقتادك الطاغوت إلا  
وأنت صديقة يا أم عمرو  
فإنا لا نطبق الضم يأتى  
وإنا نكبح الأرزاء عن  
وإنا لا نرى الأعداء إلا  
سلى إن شئت عنا فى العالى  
ترينا لا نكون بلا اعتزاز  
ترينا لا ينازلنا جرىء  
ترينا لا يكابرنا كبير  
سلى من شئت إنا شئت حتى  
والقصيدة كما قال شكيب كانت ثلاثمائة بيت ، وقد نشر منها خمسة وستين ،  
وهى على هذا الطراز .

وشكيب يقلد المتنبي ، فيقول فى الباكورة :  
بقلبي ما تهيم العيون وتأرق  
وما كنت ممن يرهبُ العشق قلبه  
ولكن من يدرى فنونك يعشق !  
وهما مأخوذان من قول المتنبي :  
لعينك ما يلتقى الفؤاد وما لقي  
وما كنت ممن يدخل العشق قلبه  
ويقول شكيب :

فلن بك دفع الشر بالرأى حازما  
فما زال دفع الشر بالشر أحزما

(١) الباكورة ، ص ٩٠ .

(٢) مجلة الرسالة ، عدد ١٥ ديسمبر ١٩٢٧ مقال ( شكيب الشاعر ) لمحمد رجب البيوى ،  
والباكورة ، ص ٣٠ .



وهو ينظر إلى قول المتنبي : « ولكن صدم الشر بالشر أحزم »<sup>(١)</sup> .  
ويقول من قصيدة في مدح عبد الحميد الرافعي ( وهو من طرابلس الشام ) :  
أكارم بهم باتت طرابلس مصرأ يقصر عنها كل ما ييسأ<sup>(٢)</sup>  
وهو ينظر في هذا إلى قول المتنبي :  
أكارم حسد الأرض السماء بهم وقصرت كل مصر عن طرابلس  
وهو يقلد أبا العلاء فيقول :  
فقل ألا في سبيل السكّال ما أنا فاعل<sup>(٣)</sup>

وأبو العلاء هو القائل :  
ألا في سبيل المجد ما أنا فاعل عفاف وإقدام وحزم ونائل  
ويقول شكيب رائيأ :  
ولم يأت فيه الموت مصرع واحد ولكنه كان المصارع أجماعاً<sup>(٤)</sup>  
وقد أخذه من قول الأول :  
وما كان قيس هلكتك واحد ولكنه بنيان قوم تهدما  
وأخذه أيضاً من قول متمم بن نويرة في رثائه لأخيه مالك :  
لقد لامني عند القبور على البكا رفيق لتذراف الدموع السوافك  
فقال : أتبكي كل قبر لقيته لقبر ثوى بين الأوى فالدكادك ؟  
فقلت له : إن الشجي يبعث الشجي فدعني فهذا كله قبر مالك !  
ويقول شكيب في رثاء عبد القادر الشيبني :  
نفرت البلاد ومن عليها ورتبة آل شيبنة في أمان<sup>(٥)</sup>

(١) شعراء الحامة في مصر والشام ، ص ٥١ ، والديوان ، ص ١٠٠ .  
(٢) الديوان ، ص ٤٧ ، وانظر كتاب السيد رشيد رضا ، هامش ص ١١٢ .  
(٣) رواية آخر بني سراج ، ص ٥٠ .  
(٤) الديوان ، ص ٥٧ .  
(٥) الديوان ، ص ٨٦ .

وهو مأخوذ من البيت المدعى لآدم<sup>(١)</sup> :

تغيرت البلاد ومن عليها فوجه الأرض مسودّ قبيح  
ويقول في الباكورة :

من الدهر تشكو أم على الدهر تعب وما صاحب الحاجات إلا معذب<sup>(٢)</sup>  
وهو مأخوذ من البيت المشهور :

وما الدهر إلا منجنونا بأهله وما صاحب الحاجات إلا معذبا

وغير هذه الشواهد على تقليده السابقين كثير .

ولم يقتصر شكيب على تقايد السابقين ، أو النظر إليهم ، أو النقل عنهم ،  
بل وقع في مثل هذا أو قريب منه مع معاصريه ، فهو يقول في رثائه لشوقي  
سنة ١٩٣٢ :

كنا نخاف رداك قبل وقوعه فلنا الأمان اليوم من دهشاته<sup>(٣)</sup>  
وهو ينظر إلى حافظ حيث يقول في رثاء الإمام محمد عبده المتوفى سنة ١٩٠٥ :

لقد كنت أخشى عادى الموت قبله فأصبحت أخشى أن تطول حياتي  
ومع هذا أرى أن بيت شكيب قد قصر عن بيت حافظ .

ويقول شكيب في رثائه لشوقي أيضاً :

قد كنت أطمع أن ترى لي رائياً يامن غدوت اليوم بعض رثائه<sup>(٤)</sup>  
وهذا مأخوذ من قول شوقي في رثاء حافظ :

قد كنت أوتر أن تقول رثائي يامنصف الموتى من الأحياء !

---

(١) الوسيط في الأدب العربي وتاريخه ، ص ٤٤ .

(٢) الباكورة ، ص ١٤ .

(٣) ديوان الأمير ، ص ٨٦ .

(٤) المرجع السابق ، ص ٨٢ .

ولا بد أن شكيب قد قرأ بيت شوقي الذي أراه أفضل من بيت شكيب ،  
وهذا لا يتعارض مع كون قصيدة شكيب في رثاء شوقي من عيون قاصد الرثاء .

\*\*\*

ومن العجيب أن شكيب يحاول في بعض الأحيان أن يجعلنا نفهم أنه سبق  
نور إلى معاني في الشعر ، فهو يورد مثلاً بيت شوقي في صلاح الدين :  
فد كان الدوام نصيب ملك لئال يجد صارمه الدواما  
ثم يقول لنا : إنه قد وقع بينه وبين شوقي تواردٌ خواطر ، لأنه لما زار قبر  
الدين الوليد كتب على جداره هذين البيتين :

مَبِيكَ سَيْفَ اللَّهِ فِي غَدَاكَ الثَّرَى      دَلِيلُ بَأْنِ اللَّهِ لَا شَكَّ وَاحِدٌ  
فَلَوْ أَنَّ فَرْدًا خَلَّدَتْهُ فَتُوحُ      لَمَا كَانَ فِي الْأَقْوَامِ إِلَّا كَ خَالِدٍ<sup>(١)</sup>

ثم ينص شكيب على أن هذين البيتين أقدم تاريخاً من بيت شوقي<sup>(٢)</sup> :

وإذا كان شكيب قد قال : إن هذا « توارد خواطر » فقد يفهم فاهم أن هذا  
ما هو إلا تلفظ في التعبير من شكيب ، وكلام شكيب يدل — على كل حال —  
على عتابه بنى تقليده لشوقي .

\*\*\*

وقد يجرنا هذا إلى معرفة رأى شكيب في « السرقات الشعرية » ، فهو يقول  
من مقال له في جريدة « الأهرام » :

« فقد تتوارد الخواطر ، كما يقع الخاطر على الخافر ، وكثيراً ما يقول شاعر  
يناً بظن نفسه غير مسبوق إلى معناه ، ثم يعثر عليه في أثناء استقرائه ، فيعجب

(١) البيان في الديوان ، ص ٣٩ .

(٢) كتاب « شوقي » ، ص ٢٠٢ .

لهذا التصادف ، ولكن الناس الذين يطمعون على القولين يسارعون إلى الحكم بأن الأحدث قد أخذ عن الأقدم ، والحال أنه لا يكون المتأخر قرأ في هذا شيئاً للمقدم ، وربما لا يكون سمع باسم الشاعر الذي جاء بيته مشابهاً لبيته .

ومن لك بعد ذلك بإقتناع الناس بأن هذا التشابه بين الكلامين إنما هو مجرد توارد خواطر ، كما قالوا في بيت امرئ القيس :

وقوفاً بها صبي على مطيهم يقولون : لا تهلك أسي وتجمل  
وبيت طرفه :

وقوفاً بها صبي على مطيهم يقولون : لا تهلك أسي وتجمل

فالعلماء لم يقولوا إن أحدهما سرق من الآخر ، ومثل هذا كثير في الشعر العربي ، وإن كنت لأنتفي كون المسروق أيضاً كثيراً ما سرق منه عمداً ، وأليس ثوباً غير ثوبه الأول ، ومنه ما نطق به الشاعر رشعاً لحفوظ كان قد نسيه ، وظن أنه وري زنده .

فهذان النوعان اللذان لا شك في وجودهما لا ينفيان وجود التوارد المحض على معنى واحد دون أن يكون اللاحق ذا علم بما قال السابق <sup>(١)</sup> .

ثم ساق شكيب في مقاله أمثلة لأناس طرّقوا في شعرهم معاني سبقهم هو إليها ، فهذا شاعر نشر في جريدة « الأهرام » قصيدة رثاء لصديق له قال فيها :

كأن سريرك المحمول فلك ودمع الناعمين عليك ماء

ويذكر شكيب أنه لما كان في الخامسة عشرة رثى سيدة بقصيدة مطلعها :

أتشكر نبذ النصح فيما تحاوله بعذل ، وباكي العين جارت عواذله <sup>(٢)</sup>

(١) جريدة الأهرام ، عدد ٢٢ مايو ١٩٣٩ م . مقال « خواطر على توارد الخواطر » .

(٢) القصيدة في الباكورة ، ص ٤٣ — ٤٦ .

ومنها قوله :

أصبرها يوم الثلاثاء ، وقد سرى بها أمشها كالفلك ، والدمع حمله  
ثم يقول : إن هذا المعنى قد سبق له منذ خمس وخمسين سنة ، وما يظن أن  
الشاعر الناصر في الأهرام ، قد اطلع على القصيدة .

مكذا تحدث شكيب عن السرقات الشعرية ، ونحن أن نتذكر أن هذا  
للحديث كان في سنة ١٩٣٩ ، أي بعد صدور الديوان بنحو أربع سنوات ، ثم  
تساءل : أكان شكيب يتحدث عن خواطر مطلقة حول « توارد الخواطر » ،  
أم أن ناقدين عابوا عليه ما قلد فيه سابقه ومعاصريه ، فأراد أن يدافع بهذا عن  
نفسه من وراء ستار ؟ ! -

ونحن أن نتذكر أيضاً أن الأبيات التي قلدها شكيب مشهورة سائرة ،  
لا يمكن أن تنيب عن شكيب ، فليس التقليد فيها من قبيل ما تحدث عنه  
من « رشح المحفوظ للنسي » ! -

## الجملة القرآنية في شعره

ومن الظواهر التي نلاحظها في شعر شكيب اعتماده على « الجملة القرآنية »  
باعتبارها أو معناها ، أو هما معاً في كثير من الأحيان ، وقد سبق لنا حديث عن الجملة  
القرآنية في نثر شكيب ، وعلمنا انبثاث هذه الجملة في كتابته ، وما كان من تبيان  
هناك يلقي ضوءاً من غير شك على انبثاث الجملة القرآنية هنا .  
ولنستعرض أمثلة لأنثر الجملة القرآنية في شعره .

يقول في الديوان :

وكل ذنوب المالمين مصيرها      إلى العفو، إلا الشرك تمتنع الصنيع  
سينصركم من تنصرون كتابه      ويؤتيكم الفتح القريب من الفتح  
ويقول أيضاً :

وبالطائفين العاكفين بهذي الليالي      تراهم ، من ركوع وسجود  
ويقول :

مئة وركباناً على كل ضامر      ومن فوق قضبان الحديد المسد  
ويقول :

وجاء الكرام الكاتبون قعيدوا      لكل عصامي حساباً مرقاً  
ويقول :

متاع قليل ، ثم مأوى لحفرة      فماذا عسى الإنسان أن يتمتع  
ويقول :

أجل لم تزل حتى أصبت « بلحم »      فتفتأ حتى اليوم تذكر « ملحما »

ويقول :  
إني أراك ربك في أفياء جنته تنتزع الروح في روح وريحان

ويقول :  
بحيث قد فرق السيرين ريشها وحيث قد مرج البحرين عن كثب

ويقول :  
وعدت لمجة الثناء عليه منلما دام للصلاة إقام

ويقول :  
أطقت عليكم بفتة شرد التي تحقق بعت الله مع عصره اليسرا

ويقول :  
سلاماً ورداً تلتبوا بها بلطفه وحير انكم بالسيف هاملتهم تفرى

ويقول :  
ولاعذر في التصير بعد الذي جرى فما فات فرض الصوم من شهد الشهر ا

ويقول :  
لقد من بالشورى عليكم بمقتضى (وشاورهم بالأمر) إن تحمل الأمر (١)

ويقول :  
يوم تلاق الجمعان ، وانتصب الميزان وهن انحرافه الظفر

ويقول :  
فراحت كأن لم تنن بالأمس ، وانقضى لهم كل ركز غير ذكر معطر (٢)

(١) هذه الآيات موجودة في الديوان ، ص ٣٦ و ٤٠ و ٤٥ و ٥٨ و ٦٦ و ٨٩ و ٩١ و ٩٢ و ١٠٢ و ١٠٣ على التوالي . وقد قال شكيب (وشاورهم بالأمر) وصحة الآية : (وشاورهم في الأمر) .

(٢) الديوان ، ص ١١٩ و ١٢٤ .

ويقول :

إنَّ الشهيد لم يمتَّ عند خالفه وإنما الميت حقاً خائن الوطن<sup>(١)</sup>

ويقول :

يتخيل الإنسان أبعد مطمح والوت منه مثل جبل وريد

ويقول :

لقد عصفت في شقة الغرب ريحهم فسادت ولكن لم تكن ريح صرصر<sup>(٢)</sup>

ويقول :

ورماهم بكتائب من كتبه فتطايروا كالصمر لاقت قصورا

وافهام ببلاغة مضرية ما كان معجزها حديثاً يفترى<sup>(٣)</sup>

ولم تكن « الجملة القرآنية » يتألق ثناها في شعر شكيب — بمبناها أو بمبناها — اتفاقاً أو دون قصد ، بل كان يستضيء بها واعياً قاصداً ، وكأن استضاءته بها في شعره امتداد مقصود لاستضاءته بها هناك في ثمره ، ولذلك نراه في رثائه للرافعي سنة ١٩٣٧ يقول :

كثر التفهيق في الجديد ونهجه كم من تكلم بالجديد وما درى  
وعدا رجال يحملون بأن يروا شمل العروبة في البيان مبعثرا  
خرجت صدورهم بأن يجدوا من الـ قرآن مورد أمة والمصدرا  
فتقصدوا أن يطفئوا ذاك الضيا وتعبدوا أن يقصموا تلك العرى

- 
- (١) هذا أحد برنين قالهما شكيب في الشهيد عادل الزكدي ، ونشرهما بمجلة الزهراء ، عدد شبان ١٣٤٥ هـ - ١٩٢٦ م وليس في المراتي الموجودة في الديوان .  
(٢) ديوان الأمير ، ص ٥١ و ١٢٤ .  
(٣) جريدة الشباب ، ٩ يونيو ١٩٣٧ . والخبر : جمع حجاز ، برية الحجاز الوحشي .  
وتقدور : الأسد .



وتفضلوا قوماً أثبت أحلامهم أن تستبين الرشد أو تصدروا  
فبما بنور الحق آية ليهم وأرام عنه النهار المبصر<sup>(١)</sup>  
إذا كان هناك من حاول أن يقسم بيان الأمة العربية عن بيان القرآن باسم  
الجديد، فقد خرس شكيب أن يوثق — مع الرافعي — تلك العرى بين البيان  
وجلة القرآن .

وما يرجع أن احتواء شكيب بمعنى الجملة القرآنية — كلها وجد المناسبة موائمة  
لذلك — كان أمراً مقصوداً منه . وكانت له صلاته بمقاومته للحركة الداعية إلى إبعاد  
الجملة القرآنية عن البيان العربي ، أننا لا نجد بكثرة الاحتواء بهذه الجملة القرآنية  
في ديوانه الأول « باكورة » المنشور سنة ١٨٨٧ ، بينما يكثر هذا الاحتواء كما رأينا  
في ديوانه المنشور سنة ١٩٣٥ — وكل الشواهد التي سبقت متقولة من الديوان  
ما عدا الأخير منها — وذلك لأن « الباكورة » قد ظهرت قبل أن تظهر روح  
العلومة للجملة القرآنية ، وقبل أن تنور معركة القديم والجديد على الوجه الذي  
برزت عليه بعد ذلك ! .

---

(١) من قصائده التي جملناها ، ولم تنشر في ديوانه . انظر ملحق الرسالة .

## محاولة صنع الملحمة

من الظواهر التي نلاحظها في ديوان شكيب أنه حاول أن يتشبه بشعر الملاحم ، فصاغ في ذلك قصيدة عن « معركة حطين » التي كانت بين صلاح الدين الأيوبي والصليبيين ، والتي كتب الله فيها لصلاح الدين النصر المبين ، وكان شكيب قد زار بحيرة طبرية في شوال سنة ١٣١٩ هـ - ١٩٠٢ م ، وذهب إلى قرية ( حطين ) التي دارت فيها المعركة ، وشاهد المكان الذي جلس فيه صلاح الدين ومن حوله ملك الصليبيين ورفاقه وجيشه أسارى ، فارت في صدره الذكرى ، ونظم قصيدة بلغت مائة وأربعة وأربعين بيتاً ، ونشرها مجلة المقتطف أولاً ، ثم مجلة الفتح بعد سنتين ، ثم نُشرت في كتاب « ذكرى موقعة حطين » ، ثم نشرت في الديوان<sup>(١)</sup> .

ويقول عنها مارون عبود : « وللا مبر قصيدة رائعة هي بالملاحم أشبه ، قالها في وصف وقعة حطين ، وهي أبلغ قصائده ، إن لم تكن خير ما قيل في موضوع كهذا<sup>(٢)</sup> » .

وفي هذه القصيدة كثير من الأبيات الرائعة ، فشكيب بعد أن يذكر في الأبيات الأولى منها أسماء مياه وأما كن كثيرة يتخلص إلى الحديث عن أرض المعركة وجوهاً وذكرياتها المضمخة بالجلال والتقديس ، فهو يتحدث مثلاً عن « بحر الجليل » وهو بحيرة طبرية ، والأرض الممتدة منها إلى حيفا تسعى « أرض الجليل » ، تتوسطها بلدة « الناصرة » التي ولد فيها عيسى عليه السلام .

---

(١) ذكرى موقعة حطين ، ص ١٨ ، وديوان الأمير ، ص ١١٢ ، ورواية الديوان نقول إن شكيب زار طبرية سنة ١٣٢٠ ولكن كتاب « ذكرى موقعة حطين » يذكر أنه زارها في شوال ١٣١٩ فهل استمر شكيب هناك من شوال هذا إلى أن بدأ عام ١٣٢٠ ؟ .

(٢) رواد النهضة الحديثة ، ص ١١٣ .

ولذلك يفتن شكيب في إيراد الذكريات المتعلقة بالمسيح في هذا المكان، فيقول في دودة وبراعة :

بحر الجليل الذي شواطئه	في كل شبر من رجبها أثر
غذا دماء المسيح مورده	وراقه منه ريقه النضر
وبين أمواجه وأربعه	كانت تعلى آياته الكبر
كم فيه للكاتنين من سير	وكم نبين فيه تدكر
عيسى حواريه وصفوته	والناس من حول وعظه زمر
والصائدون الألى له اتبعوا	هدى ، وذلك الشراع منتشر

وكان شكيب يريد أن يقول إن التخريب المدمر الذي أقبل به وباء الصليبية  
البرية لا يلتزم مع جلال الذكريات التي يثيرها المكان وتعلق بتاريخ المسيح نبي  
السلام عليه السلام ، فكيف يحاول هؤلاء أن ينسبوا إليه ، وهم يخربون بلاداً  
شهدت خطاه وهداه ؟ .

وكان شكيب يريد أن يقول إن النكبة بالحروب الصليبية ليست بتقصيرة  
على المسلمين ، بل هي نعم المسيحيين والمسلمين ، ولذلك بدأ بالذكريات المسيحية ،  
ثم أتى بعد ذلك بذكر الإسلام حيث قال :

وقيل دار الإسلام قد حصرت وحف باقي بلادها الخطر

وفيما بين حديثه عن المسيحية وحديثه عن الإسلام يشعرون بأن الاعتداء  
على هذه البلاد التي انبثقت فيها أشعة الهدى وتنزلت عليها رسالات السماء ، اعتداء  
على أديان الله كلها ، فهي بلاد فيها موسى وقومه ذكريات :

وقوم موسى لهم بساحتها مر كم صدق وأدمع غزر

ومن بعد موسى أنبياء لهم ذكريات :

وكم نبى في ذى البلاد قفا موسى ، وكم سر من ههنا الخضر

( ١٩ — أمير البيان )

ويعصور شكيب بطولة صلاح الدين وكيف  
أقبل في جحفل له لجب يطلب ثار الدين الذي وتروا  
ويتحدث عن جهاده وعفوه وكرمه ، وعن النصر العظيم الذي كان ، وكيف  
بقيت ذكرى صلاح الدين خالدة :

والفضل يحيا من بعد صاحبه والذكر يبقى ، ولو عدت رغير  
ويختتم شكيب قصيدته بيت فيه ترميض بقومه ، لأنهم اكتفوا باجترار  
الذكريات ، والسر بها ، دون أن يعمل الخلف كما عمل السلف ، فيقول :

ونحن من بعد كل ذاك وذا لم يبق إلا الحديث والسر :

\* \* \*

ولشكيب قصيدة أخرى قريبة في هدفها من قصيدة حطين . فقد زار شكيب  
الأندلس سنة ١٩٣٠ ، ورأى فيها بقايا مازالت قائمة من ذلك المجد العربي الإسلامي  
الباذخ الذي كان لقومه يوم كانوا أهلاً له وجذراء به ، وهي قصيدة طويلة النفس  
أيضاً ، زادت على مئة بيت<sup>(١)</sup> .

وبعد أن يتحدث شكيب في أولها عن الذكرى وتورتها وإيقاظها لمشاعر  
الإنسان ، يرصد لنا في تركيز وإيجاز ، قائمة المفاخر والمآثر ، التي كانت لقومه  
في الأندلس ، ومع ذلك ذهبت أدراج الرياح ، ولم يبق منها إلا الذكرى .  
يقول :

وكأنه لم يعرف الدهر أختها ولا حدثت عن مثلها كسب مخبر  
يكاد الذي يقرأ غريب حديثها يظن خيالا ، أو أحاديث مفتر  
يقولون : كانت أمة عربية بأندلس سادت بها جم أعصر  
وقد عمرت أقطار أندلس بم فكم بلد نغم ، ومصر مصر

(١) ديوان الأمير ، ص ١٧٢ - ١٧٨ .

وكم عالم يلقى على الجمع درسه      وكم واعظ يمرى مدامع محبر  
وكم ملك ضخم ، وكم من خليفة      هنا كان يحشو عن جبين سفر  
وبصف أساطين المسجد ، ويفتن في تصويرها ، كما وصف المحراب والقبعة ،  
ثم انتقل إلى ذكر قصور قرطبة وعمارتها ، ويعود إلى العلة التي أضاعت كل هذا ،  
وهي الخلاف :

بحا الخلف من أوضاعهم كل نافع      وصوح من أعمالهم كل مشر  
ولم يستفيدوا من تقاطع بينهم      سوى عيش ذل تحت نقمة موتر  
وينتهى شكيب إلى آخر قصيدته وهو مغرور بطوفان الذكري ، قائلا :  
إذا حضرت آثار قومي ، وإن خلوا      فإني منها في قبيل ومعر  
وأشعر أتي في بلادى ، كأنما      تخاطبني الأرواح من كل مقبر  
وحينا حاول شكيب في هاتين القصيدتين أن يصوغ « الملاحمة » كان يحاول  
ذلك عامداً قاصداً فيما يبدو ، وذلك لأنه صديق شوق ، والمعجب به ، والمعارض  
لقصائده في بعض الأحيان ، وهو يقرر أن عظمة شوق تتجلى في شعر الملاحم .  
فلماذا لا يلقى شكيب بدلوه مع شوق ؟ ولماذا لا يقول الملاحمة كما قال شوق ملاحم ؟  
يقول شكيب في كتابه عن شوق :

« وقد آن لنا الآن أن نصف من شعر شوقي القسم الذي هو فيه الشاعر  
الفرد ، والأسد الورد ، وهو شعر الملاحم Epipue أو الشعر التاريخي الذي بدأ فيه  
الأولين والآخرين ، وسما وحلق في عيون جميع الناطقين ، وإني برغم عصبيتي  
لصديقي محمود سامي باشا البارودي ، أقول إنه قد فاته هذا الغرض ، ولم يقبض الله  
له هذه الفتوحات التي قبضها لشوق ، والتي ضارع فيها شعراء الإفرنج ، وكفر عن  
سيئاته في المديح وبالعانة ، إن كان لا بد أن يحسب ذلك عليه من السيئات » (١) .

(١) كتاب « شوق » ص ١٧٨ .

ويحمل شكيب من ملاحم شوق قصيدته « كبار الحوادث في وادي النيل »  
ومثلها :

مت الفلك واحتواها الماء وحداها بمن تقل الرجا.

وأطل شكيب في التعليق عليها والتجيد فيها ، حتى استغرق في ذلك عشرين  
صفحة من كتابه .

ثم ينتقل شكيب إلى التصريح بأنه صاغ قصيدته في « معركة حطين » على  
أنها ملحمة ، فيقول عن نفسه : « ولراقم هذه السطور قصيدة في صلاح الدين ، هي  
من شعر الملاحم ، نظمها إذا أنا في طبرية سنة ١٩٠٣ » (١) .

ثم أخذ يستعرض القصيدة ويعلق عليها ، ويورد الذكريات التاريخية التي  
أثارت إلهامها ، حتى يكاد يفعل معها ما فعل مع قصيدة شوقي ، وكأن هذا إجماع  
بأن القصيدتين تجريان في قرن ، مع أن قصيدة شوقي تسبق قصيدة شكيب بمراحل .  
ونما يشبه التناقض أن حديث شكيب عن قصيدة « كبار الحوادث في وادي  
النيل » ، يشعر بأن شكيب يعتبرها أحسن قصائده في الملاحم ، حتى إنه قال عن طائفة  
من أبياتها : « فلو قلت إن كل ما قاله شوقي في باب المديح وباب الرثاء وباب  
المكائيات لا يوازي هذه الأبيات لم أكن مبالغاً » (٢) .

ولكنه في موطن ثان يقول : « ولا سراة في أنه لم يقل شوقي من شعر الملاحم  
أعظم من قصيدته البائية في الحرب العثمانية التي أولها :  
( سيفك يعلو الحق والحق أغلب ) فإنها القصيدة الغراء ، والقيمة  
للغلاء ، والكلمة التي طارت في الآفاق ، خلقت فوق المحلفات » (٣) .

(١) المرجع السابق ، ص ١٩٧ .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٨٠ .

(٣) المرجع السابق ، ص ٢٢٠ .

## مدائح للسلطان والدولة

من الظواهر التي نلاحظها في شعر شكيب أمداحه في السلطان عبد الحميد وفي الدولة العثمانية ، وهو يبدأ هذا المدح من صغره ، منذ كان تلميذاً في مدرسة الحكمة ، وهو في السادسة عشرة من عمره ، حيث يختتم قصيدة أنشدتها في المدرسة بقوله :

كفى عصركم نفراً وعزاً إذا ادعى أمير الورى عبد الحميد المعظم  
ليجهد في استرجاع رونق شرقنا وتجديد ما من مجده قد تهدهما  
فلا زال في عصر الخلافة قائماً لما انآد من أمر العباد مقوماً  
بنث عليه الخلفاء بعده ثناء جويلاً بالدعاء محتجاً<sup>(١)</sup>

وينقل شكيب إلى المدرسة السلطانية ؛ ويقول في السنة نفسها قصيدة أخرى في المدرسة ، يختتمها بأربعة عشر بيتاً في مدح السلطان ، يبدؤها بقوله :

سلام على السلطان ، أما مراحه فنقع ، وأما شغله فالمعظم  
سليل بنى عثمان ، أما جداه فغيث ، وأما عزمه فلهازم  
وينهيها بقوله :

يعيد لنا عز الخلافة عهدہ ويغبط الإسلام إذ هو سالم  
تضيء على الدنيا مطالع شكره وأعطر فيه بالدعاء الخواتم<sup>(٢)</sup>

وظل شكيب يمدح السلطان والدولة بعد الباكورة ، ففي ديوانه نجد كثيراً من هذه الأمداح ، حتى إنه يخصص لها القسم الرابع من الديوان ، ويعنونه بعنوان : « في المدائح السلطانية وشئون السياسة العثمانية » . ومن هذه الأمداح قوله :

(١) الباكورة ، ص ١٠ . وبنث : ينشر ويذيع .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٤ .

ولم أمير المؤمنين ، ولا نزل ثَمَقَى منك ، وما تريد يكون  
في دولة شعراء عثمانية متكفها النصر والنكس  
وقوله :

كل يوم له صنائع تترى في البرايا ليامين الدوام  
تكفل الناس مثلاً يكفل الغبراء بحيث له عليها انسجام<sup>(١)</sup>  
وغير ذلك في الديوان كثير .

وشكيب حين يمدح السلطان والدولة كان يعضى على العادة الشائمة في عصره ،  
وكان يمدح وهو يعتقد أنه يعظم بمدحه خلافة الإسلام وسلطان المسلمين ،  
ولكنه غالى في مدحه ، حتى أثار عليه كثيراً من نقاده ، وهذا هو الدكتور أمجد  
الطرابلسي في كتابه « شعراء الحناسة والعروبة في بلاد الشام » يحمل حملة صريحة  
على أمداح شكيب ، فيذكر أن شكيب كان يمثل الاتجاه الرسمي أو العثماني في  
نصره السياسي ، ويورد أبياتاً من مدح شكيب في السلطان ، منها قوله :

فبك ذا شرعى وعرفى ومذهبي ومدحك ذا فرضى ووترى وواجبي  
وأبياتاً أخرى منها قوله عن الموقف في حضرة السلطان :

موقف تخشع النواظر فيه وتسوى الرؤوس والأقدام  
ثم يعلق على ذلك بقوله : « لست واثقاً أن هذا الشعر يصور إيمان صاحبه  
حناً بما يقول ، فهل صحيح أن رجلاً كشكيب أرسلان يستوى رأسه وقدماه على عتبة  
السلطان عبد الحميد ؟ وهل صحيح أن أحساب آل عثمان لا تطاولها أحساب عصابة  
أخرى ؟ وهل يجوز في شرعنا أن يخاطب خليفة يمثل هذه اللهجة المؤلفة :

فبك ذا شرعى ، وعرفى ، ومذهبي

ومدحك ذا فرضى ، ووترى ، وواجبي

(١) الديوان ، ص ٩٠ و ٩٦ .



وهل كان يجهل الشاعر مظالم عبد الحميد التي لم يكن يجهلها أحد ؟ لا ، ولكنه الشعر الرسمي المبذل ، الذي لا يستمد معانيه من حقائق العصر الذي يعيش فيه قائله ، بل من معاني شعر المدح والتلق في عصوره الذهبية البعيدة التي كان الشعراء فيها ملك أصحاب القصور ، يفلون في مدحهم ، وينطقون بلسانهم ، ليقفوا من فئات مواعدهم ، دون أن يتحسوا بوجود الشعب من حولهم <sup>(١)</sup> .

وحينما يعلن عبد الحميد الدستور في ٢٤ تموز ( يوليو ) ١٩٠٨ بصوغ شكيب قصيدة في مدح السلطان ، يذكر فيها أن الدستور نعمة كبرى من السلطان رب العرش ، وأن الخليفة ظل الله في الأرض ، وأن الناس نالوا الحياة بسبب نعمته ، وأن عوارفه وأياديه على الإسلام لا تقبل الحصر <sup>(٢)</sup> .

ولكن شكيب لم يذكر شيئاً عن ثورة الجيش العثماني من أجل الدستور ، ولا عن ضغط الضباط الأحرار أمثال أنور ونيازی وشوكت لإصدار الدستور ، ويتجاهل شكيب ضغط الشعب الذي أدى إلى غضب الضباط .

ويعني الطرابلسي أن يفعل شكيب ما فعله شوقي حين قال في المناسبة نفسها :

بشرى البرية دانيها وقاصيها      حاط الخلافة بالدستور حاميا  
الرأي رأي أمير المؤمنين إذا      حارت رجال وضلت في مراعيها  
وإنما هي شورى الله ، جاء بها      كتابه الحق يعلمها ويفعلها  
حققت عند مناداة الجيوش بها      دم البرية إرضاء لباريها

فشوقي أشار إلى الدستور وهو « شورى الله » التي جاء بها القرآن الكريم ، ونوه بمكانتها ، وذكر أن الجيش قد نادى بالدستور ، وأن الخليفة أصدره لحقن الدماء <sup>(٣)</sup> .

(١) شعراء الحامسة والعروبة في بلاد الشام ، ص ١٠ .

(٢) ديوان الأمير ، ص ١٠٢ .

(٣) شعراء الحامسة والعروبة ، ص ٢١ و ٢٢ .

وقد يقال هنا إن شكيب أيضاً قال في آخر قصيدته :

قد منَّ بالتورى عليكم بمقتضى « وشاورهم في الأمر » إن تحمل الأسرا  
ولكن هذا جاء مقترناً بالمنّ والهبة فأضعف الإشارة ! .

ونلاحظ أن شكيب على الرغم من أمداحه الكثيرة في الخليفة والدولة ،  
إلا أن شيئاً من شعره في انتقاد ما وقع من أخطاء العثمانيين ، ولم يتوجه إليهم  
في شعره بنصح أو إرشاد ، مع شيوع الأخطاء وظهور الانحراف ، وربما قيل إن  
شكيب كان يذكر نصحه وإرشاده في كتاباته ومراسلاته حينما اتسعت مسافة  
الملك بين الترك والعرب ، ولكنه لم يصرح بهذا النصيح إلا متأخراً ، وكان  
الأنسب أن يضمن شعره شيئاً من هذا التوجيه ، ما دام يحشد بهذه الأمداح  
في الخليفة والدولة .

ومن الإنصاف أن نستمع إلى دفاع شكيب عن المدح .

يقول في كتابه عن شوقي : « وقد غلب بعضهم على شوقي قضاء عمره في مدح  
الأمير ومدح السلطان ، والإشادة بذكر ذوى السلطة ، وربما عابونا نحن أيضاً لمثل  
ذلك ، وغمزوا بالكثيرين الذين وقفوا أشعارهم على مدح الأمراء والملوك ، وزعموا  
أن في ذلك دليلاً على طلب الزلفى أو التماس الجائزة » (١) .

ونجيب شكيب على هذه المواقفة بأن عادة الملوك في الشرق والغرب جرت  
بخطاه شعراءهم ، يشيدون بذكرهم ليصان وقار الملوك وسنام العرش ، حتى لو لم يكن  
للكل ذلك المدح أهلاً ، لأن الكلام هنا « إنما هو للمقام لا المقيم » ، وأن المقام  
إنما هو رضى الأمة وعنوان الملة . ثم قد شاءت الأقدار في أخريات الزمان أن يدخل  
النفس على الدول الإسلامية بأجمعها ، وأن تغلظ شوكة الأجانب الغربيين بين

(١) كتاب شوقي ، ص ٢٤ .

أيديها ومن خلفها ، وأن تحيط بكثير منها ، وتأخذ على أيدي ملوك الإسلام ، فلا تبقى لهم سوى الرسوم والألقاب ، ويتغلغل نفوذ الأجانب في هذه الحكومات المغلوبة على أمرها ، فتصير الأمة التي في مثل هذا الموقع — وقد أخذ الأجانب بخناتها — تتطلع إلى أميرها الأصلي ، وتمزج من مقامه ، وتضاعف من إجلاله ، بناء على أنه هو رمز استقلالها الوحيد ، فالمبالغة في إجلال هذا الرمز إنما هي المبالغة في حفظ الاستقلال نفسه .<sup>(١)</sup>

هكذا يقول شكيب ، وقد يكون من حقنا أن نقول له : إن دفاعك هذا مقصور على مدح أمراء الدول المقهورة المغلوبة على أمرها ، فما رأيك في الأمداح التي قيلت في الخليفة والدولة ، حير كان الخليفة قوى الركن شديد البأس ، وحين كانت الدولة عزيزة الجانب ؟ .

ثم يرى شكيب أن المدح مثل الخليفة من قبيل « الصارخة القومية » والنزعة الإسلامية ، والنضح عن حوض الخلافة ، والدود عن بنيان السلطنة ، وهذا أشبه شيء بالدعاء الذي يقال في الجوامع نهار الجمعة ، استنزالاً من عند الله لنصر سلاطين الزمان .<sup>(٢)</sup>

ويقال لشكيب إن الدعاء المخالفة في خطبة الجمعة — عند من يجيزه — مقصور على طلب التوفيق له من الله ، لا أن نسكال له الأمداح الواسعة الفضفاضة .

وإذا كان شكيب يريد اعتبار هذه الأمداح من قبيل « الدعاء » فهذا اصطلاح له يحتاج إلى من يسلم به ، لأن هناك فرقاً كبيراً بين الدعاء ، وهو رجاء من الله ، والمدح المتضمن الحكم بصفات تحتاج إلى مراجعة .

(١) المرجع السابق .

(٢) المرجع السابق ، ص ٢٥ .

ومن المعجب أن يقول شكيب بعد هذا إن « هؤلاء الملوك والأمراء يبرزون  
برأيهم ويضربونهم بالنم الجسام ، ويحسبون إليهم بأنواع الإحسان ، والنفوس  
مطوعة على حب من أحسن إليها »<sup>(١)</sup> . وبهذا يسوغ شكيب هذا الأمر ، مع أن  
هناك فرقاً كبيراً بين أن يشكر الإنسان يد من أحسن إليه بقصير أو طويل من  
الأيام ، بلور حول هذه اليد وحدها ، وأن يفضي الشاعر على المدحوق ألقاباً  
مدحرة وصفات كاذبة ، تتعلق بالحياة والحكم والإصلاح وغير ذلك .

وكأنما أحس شكيب بعد قليل بأن حجته هذه واهية ، ولذلك قال :  
« وأما أنا فقد كان أكثر فراراً من الشعر خشية أن يظن بي مزاوله تكسباً  
لا زاداً ، وذلك لكثرة الشعراء الذين سلكوا تلك الشعاب »<sup>(٢)</sup> .

وهذا الكلام يتضمن استقباح شكيب لأمداح التكسب ، فكيف نوفق  
فيه وبين نسبته مدح الشعراء لمن يعطونهم وقوله فيما سبق إن النفوس مطوعة  
على حب من أحسن إليها ؟ .

ويسود شكيب إلى الدفاع عن المدح بمثل ما سبق<sup>(٣)</sup> ، وكأنه يعاود الدفاع عن  
غف ، لأن له أمداحاً كثيرة في الخليفة وفي سواه ، وله مرثيات ، ومن السهل اعتبار  
الرأي من باب المدح .

وليت شكيب وهو يدافع عن المذائح بهذا الإسهاب وهذه المعادة ، تذكر  
أن البارودي إمامه وقدرته في الشعر هو القائل :

(١) المرجع السابق  
(٢) المرجع السابق ، ص ٢٦ .  
(٣) المرجع السابق ، ص ١٣٩ .

الشعر زين المرء ما لم يكن وسيلة للمدح والذم  
قد طالما عز به معشر وربما أزرى بأقسام  
فاجعله إما شئت في حكمة أو عظة ، أو حسب نام  
واهتم به من قبل تسريحه فإلهم منسوب إلى الراي  
وشكيب نفسه قد استشهد بهذه الأبيات في موطن غير بعيد من موطن  
دفاعه عن المدح (١).

---

(١) المرجع السابق ، ص ١٥٢ .

## التكسب الأدبي بالشعر

قد كثر شكيب النص على أنه لا يقول الشعر تكسباً ، ولا بمدح  
تطلباً للمطاء .

وقد نوافق شكيب على أنه لم يتطلب بشعره أو مدحه كسباً مادياً ، فله من  
بذره وجه أسرته ما يفيقه ، ولكن شكيب كان يتكسب بشعره تكسباً أدبياً .  
فهو يتعرض بالمراسلة أو المساجلة أو المعارضة لطائفة من الشعراء ، كالبارودي  
وشوقي وفكري وصبري ، لينال — وهو في شبابه — ذلك المجد الأدبي الناشئ  
عن الاتصال بأعلام البيان وعمالقة الشعر في عصره .

ومن هؤلاء العمالقة فريق يمدحون الخليفة والدولة ، فلم يكون أقل منهم شأنًا ؟  
ولم لا يمدح الخليفة والدولة كما مدحوا ؟

إنه يتعرض البارودي منوهاً ومراسلاً ومساجلاً ليسمع منه مثل قوله في شكيب :  
هو ذلك الشهم الذي بلغت به مشكاته حد السماك الأرفع  
نيراس داجية ، وعقلة شارده وخطيب أندية ، وفارس مجمع  
أحيا رميم الشعر بعد هموده وأعاد الأيام عهد الأصمعي  
كلم لها في السمع أطرب نعمة وبحجزة الأسرار أحسن موقع (١)  
ومثل قول البارودي في شكيب :

فتى يسمع الزمان فأتى بشكيب ما فاتني من مرام ؟  
هو خل لبست منه خللاً عبقات كالنور في الأكمام  
صادق الود لا يخنس بعهد وقليل في الناس رعى الذمام  
جمعنا الآداب قبل التلاقى بنسيم الأرواح ، لا الأجسام (٢)

(١) ديوان الأمير . ص ١٠ .

(٢) المرجع السابق . ص ١٦ و ١٧ .

وما يكاد الشيخ محمد عبده يشير على شكيب بإرسال باكورته إلى عبد الله  
باشا فكرى حتى يسارع شكيب إلى موطن من موطن التكسب الأدبي.  
فيرسل الديوان وبه قصيدة يقول فيها لفكرى باشا :

جعلتُ القول في سيف ورمح وعفت النظم في قَدْرٍ وخَصْرٍ  
فإني عاشق غُرَّرَ للمعالي ولى نفسٌ فداؤك نفسٌ حرٌّ  
إذا فكرت يوماً في كلام يكون بهدح عبد الله فكرى (١)

وينال شكيب مائتي، فتأتيه قصيدة ثناء من فكرى ، وفيها يقول عن شكيب :

تعلق قلبه من عهد مهد بكسب المجد مجتنباً الخسر  
وأولع بالمعالي والمعاني ونظم الشعر ، لا لطلاب وقر  
ولا لصباية في ورد خد ولا لصباية من خمر تفر  
ولا مستبطنا وعدا لعد ولا مستبطنا أسراً لعمر  
ولكن لاقتناص شروء معنى ين ، وحكمة تبدو ، وسر (٢)

وبصوغ شكيب في خليل مطران قصيدة مطلعها :

لك يا خليل من القلوب مكان هو فوق ما بسماه كيوان  
لم يختلف أحد عليك كأنما لك كل أرباب النهى خلان (٣)

ويكسب شكيب كسباً أدبياً فتعمق المودة بينه وبين مطران ، ويبنى عليه  
مطران ، حتى يصدر له ديوانه ، ويصفه بأنه إمام المترسلين ، ومالك اللغة ، وصاحب  
الآلى . المنظومة في بحر محشود بالآلى . المنشورة .

ويصرح شكيب عن طموحه إلى المجد ، وتطلعه إلى هذا التكسب الأدبي ،

(١) المرجع السابق ، ص ١٨ .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٩ .

(٣) المرجع السابق ، ص ٤١ .

فأنا عليك إلى نزول في الثرى أذكرى الأنام أسي ، وأبكي محجراً<sup>(١)</sup>  
ويثنى على شكيب أحد أصدقائه — وهو الحاج شافعي عبد الهادي —  
فيمجّب شكيب بالثناء ، ويعده كسباً أدبياً ، ويقول لصديقه في قصيدة :  
أهديتني غرر الننا ، ، فقزت بالشرف المؤبد  
حسي شهادتك التي أزهر بها في كل مشهد  
دررٌ بها جدي غدا متقلداً عقداً منضداً<sup>(٢)</sup> !

---

(١) مجلة الشباب ، ٩ يونيو ١٩٣٧ ، وجريدة منبر الشرق ، ١٣ مايو ١٩٥٥ . والأبيات  
مما جمناه من شعر شكيب وليس في ديوانه .

(٢) مجلة الشباب ، ٣٠ يونيو ١٩٣٧ ، وجريدة منبر الشرق ، ٣ يونيو ١٩٥٥ .  
والأبيات مما جمناه من شعر شكيب وليس في ديوانه .



## الرثاء

وق شعر شكيب مرثاة كثيرة بالنسبة إلى حجم شعره ، وإذا كان حافظ  
يراعى قد قال :

إذا تصفحت ديوانى لتقرأه وجدت أن المرثى نصف ديوانى  
شكيب أحق بهذا القول ، لأن المرثى فى الديوان إذا أضيفت إلى المرثى  
التي نشرت بعد الديوان تبلغ نصف شعره أو أكثر .

ولا يجب أن يكثر شكيب من الرثاء ، وأن يجيد فيه ، « فقد كان ذا وفاء نادر  
لأصحابه وإخوانه ، فإذا جمعه الدهر فى واحد منهم لجأ إلى القريض يبتثى عاطفته ،  
ويشكو إليه تباريحهم ، والواقع أن دموعه الشعرية قد بينت لنا كيف يحافظ  
الصديق للثالى على مودة صديقه ، إذ بقى له أصدق وفاء فى القرب والنزوح » (١) .  
ومن الشعر الرائع لشكيب قوله فى رثائه للشدياق :

الموت حتم ، والمسافة بيننا نزر ، وما من قادم يبعيد  
يتخيل الإنسان أبعد مطمح والموت منه مثل حبل وريد (٢)  
ومنه قوله فى رثاء الرافعى ، مشيراً إلى أعدائه :

قد يحرقون عليه من حسد ، ومن بغض ، ولكن يحرقون العنبر  
ما زال فى الأدب النزيه مبرزا حتى إذا شهد السفاهة قصرا  
وقوله بصف قلم الرافعى :

من أسرة القصب الضعيف ، وفعله فى الخطب يهزأ بالحديد معصفرا (٣)

(١) مجلة الرسالة ، ٢٢ ديسمبر ١٩٤٧ .

(٢) الديوان ، ص ٥١ .

(٣) جريدة منبر الشرق ، ١٣ مايو ١٩٥٥ .

ولقد كان معاصرو شكيب يستحسنون مرثيته ، وينفشدونها معجبين بها .  
يقول مارون عبود :

« وأول ما أذكره من شعر شكيب هو رثاؤه البارودي ، وقد كان الشيخ  
رشيد تقي الدين إمام حلقته المكاظية يتبجح بهذه القصيدة ، ويردد مطلعها :

يا ناظرى ، ألا يا تذر فان دماً أهكذا عهدنا أن نحفظ الذما ؟

ويطعن رشيد إذ يبلغ هذا البيت ، حتى تخاله الفرات وقد زعزعته رياح الصيف :

فانعوا لنا الشعر والآداب قاطبة معه ، وقولوا لشوقي : إنه بنا

ثم تنتقل إلى قصيدة حافظ إبراهيم في رثاء محمود البارودي أيضاً فتتمتع بطولها :

ردوا على بياني بسد محمود إني عيت ، وأعبي الشعر مجهودى

فترى في حافظ رشاقة ، كما رأينا في شكيب مثانة ، وترى في (لأيا) بمطلع

قصيدة الأمير ما يذكرنا بالنايفة ، فتعلمو كفته على كفة حافظ ، تلك كانت  
عقليتنا ، (١) .

ويذكر أحمد عارف الزين أن مرثى شكيب كانت تُنشد فتشجى وتثير ،

وأن الشيخ ديب يبيضون كان كالتخصص في إنشاد المرثى ، وأنه أنشد

ذات يوم قصيدة شكيب في المرحوم أحمد باشا الصلح — وهي ليست في الديوان —

فأشجى بها سامعيها ، حتى إن شكيب نقده عشر ليرات عثمانية (٢) .

(١) رواد النهضة الحديثة ، ص ١١٠ .

(٢) مجلة العراق ، عداد صفر ١٣٦٦ هـ — كانون الأول ١٩٤٦ . وقد ذكر الزين أن  
شكيب رأى سعد زغلول ، ولكن هذه القصيدة ليست بالديوان أيضاً .

## المواعظ

ول شعر شكيب كثير من النظم الوعظي ، وقد غلبت حين وجدت صلاح  
لبكي، يقول

« إن الشعر العربي في أواخر القرن التاسع عشر ومطلع القرن العشرين يكاد  
يكون خلوًا من المواعظ » (١).

وذلك لأن في شعر شكيب الكثير من شعر المواعظ ، وفي « الباكورة »  
التي صدرت في أواخر القرن التاسع عشر مواعظ متعددة ، تأتي على جانب منها :  
يقول شكيب مثلاً :

لكن على المرء عرك الدهر طاقته      ولو تحمل ذو الهبات كل شقا  
« حب السلامة يثنى عزم صاحبه »      فإن جنحت إليه فآخذ نفقا (٢)  
ويقول :

تقابلت الأمور فكل مرّة	يعاقبه اللذيذ المستطاب
ولولا المرء لم تشعر بمذبذب	ولولا العذب لم يشعرك صاب
وكل صوبة فلها سهول	وكل سهولة فلها عقاب
وكل بداية فلها ختام	وكل جريمة فلها عقاب
أما لولم يكن طرفي نقيض	لما قيل الخطاب له جواب
وأفضل ذي مشروع من تراه	يقارن رغب مبدئه الصواب
ومن طلب الصواب ولم يقابل	وجوه الأمر أعجزه الطلاب

(١) لبنان الشاعر ، ص ٦٣ .

(٢) الباكورة ، ص ٧٥ .

ومن عدم الصواب وقد نجاه  
ومن خاض العباب بقصد ربح  
ومن طلب الأمور بغير جد  
ومن حسب الحياة مدى طويلا  
إذا ولي شباب المرء يوما  
« ألا ليت الشباب يعود يوما »  
فلا يشغل فؤادك في شباب  
ولا يفتدك عن عمل فراغ  
ويقول :

وتلقون الآلى صلحوا أخيرا  
أولئك هم على هدى قويم  
وأما الكافرون بمن براهم  
لئن أنذرتهم أولا سواء  
ومن كانوا على الإدراك منهم  
وقالوا : لا كتاب ، وإن هدى  
وكانوا يسمعون الحق ، لكن  
ومن تخذوا المراء لم حليفا  
وقالوا : نحن آمناء . وكانوا  
فسوف يرى انتقام الله منهم  
وسوف يحاق من ضحروا بحق  
بجنات الإله يفتنونا  
وهم عند المعاد المفلحونا  
فذرهم في الضلالة يعمهونا  
عليهم ، إنهم لا يؤمنونا  
بآيات الإله يكذبونا  
أساطير الأنام الأولينا  
أرادوا أن يكونوا معرضينا  
وكانوا للإله مخادعيننا  
يقولون الذي لا يفعلونا  
بما ظلموا وكانوا يعتدوننا  
بما كانوا به يستهزئوننا<sup>(١)</sup>

(١) المرجع السابق ، ص ٨٠ و ٨١ .

(٢) الباكورة ، ص ٨٩ ، وللآيات بقية في نفس المعنى ، والنصيدة كلها محذوفة من طبعة الديوان .

ويقول عن الموت :

يَا عِبَادَ اللَّهِ وَأَدَّ كُرُوا عَلَى الْجَمِيعِ بِهَذَا قَدْ جَرَى الْقَدَرُ  
يَنْبَغِي طَرَأَ بِتَقْدِيرِ الْحَكِيمِ ، وَلَا يَبْقَى سِوَى صَالِحِ الْأَعْمَالِ بِدُخْرِ (١)  
وَمَرَأَى شَكِيبَ تَتَضَمَّنُ الْكَثِيرَ مِنَ الْمَوَاعِظِ وَالْحُكْمِ (٢).

\*\*\*

وَمِنَ الْآخِذِ الَّتِي نَأْخُذُهَا عَلَى مَرَأَى شَكِيبَ مَا يَقَعُ فِيهَا مِنْ تَشَابِهِ وَتَكَرُّرٍ  
فِي اللَّفْظِ وَالْمَعْنَى ، يَقُولُ فِي رِثَائِهِ لَشَوْقٍ :

تَقْدُومُ الْمَعَانِي الْعَصْمِ شَمْسَ مَقَادَةِ فَيَقُودُهَا قَوْدَ الْفَلَاحِ لَشَائِهِ  
وَيَقُولُ مِثْلَ هَذَا فِي رِثَائِهِ لِلرَّافِعِيِّ :

وَرَى الْمَانِي كَالشَّيْءِ مَقَادَةِ بَيْنَا تَكُونُ مِنَ الْجَادِّ أَنْفَرَا  
وَيَقُولُ فِي رِثَائِهِ لَشَوْقٍ :

فِيهَا يَوْجَدُ فِي الْبَرِيَّةِ مَشْهُمٍ كَفَقْرٍ لِيَرِثِيهِ بِمِثْلِ لِفَاتِهِ  
وَيَقُولُ فِي رِثَائِهِ لِلرَّافِعِيِّ :

فِيهَا يَطْمَعُ طَالِعُ فِي ( الْمَصْطَفَى ) إِنْ صَالَ فِي يَوْمِ الْعَرَائِكِ وَهَدَرَا  
وَيَقُولُ فِي رِثَائِهِ لَشَوْقٍ :

إِذَا حَلَا مَلَأَ الزَّمَانَ بِدَائِعَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَزُلَ الْقَضَا بِسَكَاتِهِ  
وَيَقُولُ مِثْلَ هَذَا فِي رِثَائِهِ لِلرَّافِعِيِّ :

مَلَأَ الزَّمَانَ بِدَائِعَا وَرَوَائِعَا بِقَرِيحَةٍ تَحْكِي الْفَهَامَ الْمَطْرَا

(١) المرجع السابق ، ص ٩١ .

(٢) أنظر الباكورة مثلاً في ص ٦٠ و ٦٨ و ٧٠ .

وقد نيطر عليه لغة الباحث المؤرخ الراصد وهو يرثى ، كما فعل في رثائه  
لأحمد تيمور ، إذ خصص أبياتاً لسرد الكتب التي عني بها تيمور ، أو علم  
عليها ، ويرى هذه الكتب أقل من علم تيمور ، فيقول :

أقام . لسان العرب . مما هوى به	ولولاه حتماً ما أقيمت عوائره
ولون كل في عصر المؤلف لم يكن	لديه . ابن منظور . بكف . يناظره
ولو أنه وافى . الصحاح . مصححاً	غلت فوق عهد . الجوهرى . جواهره
وكان كتاب . العين . قد غاب جملة	عن العين لو أن . الخليل . معاصره
ولو كان في . القاموس . لم ما ظم	وما كان إلا كالقارق زاهره
ولو أن رب . التاج . عاش بعصره	لحل من التاج الذي هو ضافه
ولو شمل . المصباح . يوماً بنقده	نخلاله ملقى ليس يزهر زاهره (١)

أما كان يكفي أن يصور شكيب مراده فيقول : إن علم تيمور اللغوى أكثر  
من علم أصحاب المعجمات فيوجز ويركز فكرته ، ويكون أقرب إلى أسلوب  
الشاعر ؟ -

## الهجاء

وما دمتما قد تعرضنا لمديح شكيب ورثائه — والثناء لونه من المديح — فاندكر موقفه من الهجاء . إذ نلاحظ أن شعر شكيب يكاد يكون خلواً من الهجاء ، وإن تخلله نقد لبعض الأشخاص .

وشكيب يقول : « من أقبح ما قبح سمعة الشعراء ، وجعل الخلق ينظرون إليهم بنى من الزينة ، أن كثيراً منهم رجعوا في لحوم الناس ، وسيروا الثالب التي قد تكون بلا أصل ، أو يكون لها أصل ضعيف ، ولكن الناس حفظوها وتدارسوها لبداعة قولها خلفاً عن سلف ، حتى انتهى الأمر بأن صدقوا لغواها ، وصارت في نظرهم وقائع تاريخية » (٢) .

وحدث شكيب عن نفسه في مقدمته الطويلة لكتاب « النقد التحليلي » للغمراوي ، فقال :

« كنت مرة في جنيف أزور أحد الشرقيين ، لحانت بنى التفاتة إلى مجلد مخطوط على منضدته ، ففتحته فوجدت فيه أبياتاً شعرية منتخبة . ومن جملتها بيتان قبلاقي هو أحد أمراء الشرق ممن ليس اليوم على عرشه ، وفي هذين البيتين بداءة زائدة ، وما راغنى إلا أن رأيت اسمي تحتهما .

فغضبت وقلت لصاحب المخطوط : من أنشدك هذين البيتين الساقطين ؟ ومن قال لك إيهما من نظمي ؟ فقال لي : لا أتذكر من قال لي ذلك ، وإنما هكذا سمعت . فقلت له : أنا في حياتي كلها ما هجوت مخلوقاً ولا هجواً بسيطاً ، فكيف أنزل إلى قاذورات كهذه ؟ »

وفي الحال ضربت على اسمي الموضوع هناك إفسكاً وزوراً ،  
 ثم يذكر حادثة مماثلة عن قصيدة أخرى ويقول : « إلى كنت ساخطاً على نعلها  
 وعلى شيوخها ، لأنني أعد الهجاء من باب نضح الإناء بما فيه ، وتصوير الإنسان  
 لنفسه ، فالهاجى عندي هو المهجو بعينه ، ولو كان كلامه صحيحاً » (١) .  
 ويعد شكيب من حسنات شوقي أنه لم يلوث شعره بالهجاء ، فقد عصمه الله من  
 ذلك ، ومن مآثره « أنه لم يستمطر عارض خاطره في تعييد شتماء أو تخليد صلحاء ،  
 ويتنفى شكيب بأن شوقي كان عفاً طاهر اللفظ صافي النفس ، تنعكس على مرآة  
 نفسه النقية المحاسن دون القبايح ، وينوه شكيب بقول نصيب الشاعر : « ما قلت بيتاً  
 قط تستحي الفتاة الحبية من إنشاده في ستر أبيها » (٢) .  
 نرى إذن أن شكيب يكرم الهجاء ، ولا يرتضيه ، ولذلك لم يقل فيه ! .

(١) النقد التحليلي ، ص ٢٢٢ من المقدمة .

(٢) كتاب شوقي ، ص ٢٧ .



## الصورة الشعرية

في أثناء الحديث عن شكيب الشاعر تعرضت للكلام عن أغراض شعره ومعانيه التي طرفها ، والمضمون الشعري له صورة يتجلى فيها ، وهذه الصورة تتعلق باللفظ ، وبما يتخذه الشاعر معرضاً لخواطره وأفكاره من أساليب البيان ، وأفانين التشبيه والتثيل والاستعارة ، وبالموسيقى التي تتمثل في الوزن ، وفي البحر المختار للقصيدة ، وفي القافية وحروفها .

وشكيب يقيم وزناً كبيراً للقلب الذي يعرض فيه المعنى ، ولذلك نجد أنه يورد أحياناً من رثاء شوقي لأبيه ، ثم يقول معلقاً عليها : « وقد يقال إن هذا معروف ، ليس فيه معنى مبتكر . » والجواب على ذلك أن أفصح الكلام هو ما تضمن المعنى البروق لالغنى الفاض ، ولكن العبرة في القوالب ، وأنى نجد هذه الحقائق في مثل هذه الرقائق « (١) .

وهو يعنى بالصورة التي يعرض فيها شعره ، وإذا كان المعنى يأتيه عفواً ، كانت قصائده تقبل عليه طبيعة بلا مجهود ، فإنه يحرص على تهذيبها من سخف اللفظ واضطراب القافية ، ولذلك يقول عن قصائده :

إن ثأني عفواً فكم هذبته من سخف لفظ أوروى نافر (٢)

والألفاظ الشريفة عند شكيب هي الألفاظ المأثورة من الشعر العربي القديم ، ولما نجد في شعره كلمات : « العيس ، والحادي ، والسرى ، والظمان ، والركب ، والثوب ، والإسار ، والإنجاد ، والخضارم ، والقائف » . وهذه الألفاظ العشرة قد وردت في عشرة أبيات من قصيدة له (٣) .

وكذلك نجد في مواطن مختلفة من شعره كلمات : « المتالع ، واللوى ، والمقيق ،

(١) كتاب « شوقي » ، ص ١٦٠ .

(٢) الباكورة ، ص ٤ .

(٣) الديوان ، ص ٨ .

والكشبان » ونحوها مما يذكر بهو الصحراء ، ويرسم أمامنا بيضة الخيام والنباق  
والرمال ، ويسرح بخيالاتنا إلى عهد كان شعراء العربية فيه يسامرون يثبهم الخامة ،  
ويرددون في قصائدهم ألفاظاً ترسم ظلالاً لهذه البيضة بمميزات وعاداتها وتقاليدها .  
ويبدو تأثير شكيب بالصور الشعرية الموروثة عن السابقين حين نجد مثلاً  
يقول قصيدة في تمجيد العلم ، يلقيها في حفلة بمدرسة الحكمة وهو فتى في السادسة  
عشرة من عمره <sup>(١)</sup> ، فإذا هو يرسم أمامنا للعلم ربعةً تصرم عنه ظلام الجهل ، وبخبرة  
أن السعد قد طلع صبحه في ليل النحس فهزمه ، وأن داحي الأفق أصبح زاهراً ،  
وقد أبنع الذأوى من الروض بعد نصوحة ، وغصون العز تهزحينا رأت طيور  
المعارف تحوم فوقها . . إلخ . فيقول :

عَمَّا بِصَبَاحِ الْعِلْمِ رَغَدًا وَأُنْعَمًا	بَرِيعَ ظِلَامِ الْجَهْلِ عَنْهُ تَصَرُّمًا
قَدْ انْصَحَّ صَبْحُ السَّعْدِ فِي لَيْلٍ نَحْسَةٍ	فَنَادَرَهُ شَيْثًا فَشَيْثًا مَهْزَمًا
وَنَابَ إِلَيْهِ الْعِلْمُ عَدُوًّا بَعُودَهُ	إِلَيْهِ ، فَلَا لَوْمَ إِذَا مَا تَلَوْنَا
فَأَصْبَحَ دَاحِي أَفْقِهِ الْيَوْمَ زَاهِرًا	وَقَدْ كَانَ زَاهِي أَفْقِهِ قَبْلَ مَظْلَمًا
وَأَبْنَعَ ذَاوِي رَوْضِهِ الْيَوْمَ بَعْدَ أَنْ	تَصُوحَ مِنْ عَصْفِ الْبُورَاحِ فِي الْحَمَى
تَرْفَحُ عَطْفُ السَّعْدِ مِنْهُ بَعِيدًا مَا	رَأَى لِشُغُورِ الْعِلْمِ فِيهِ تَبَسُّمًا
وَبَاتَ غُصُونُ الْعِزِّ تَخْطُرُ عِنْدَمَا	رَأَتْ فَوْقَهَا طَيْرَ الْمَعَارِفِ حُومًا

\* \* \*

وهذا مثال آخر يدل على استمداده صورته الشعرية من صور السابقين ، فكأنه  
يحيا بينهم ، ويشاطرهم حياة الجزيرة في عهدها الأول : إنه يرثى « الشدياق »  
فيصوره أمامنا على أنه فارس سباق في كل حلبة تضم الأقران الممارسين ، وأنه  
الأول دائماً بين أقرانه ، وهو أقوى فارس من فرسان البيان ، وحينما يصل  
لا يترك مجالاً لغيره ، كما أنه إذا قال انقطع غيره من الكلام ، فلا ناطق معه  
ولا بعده ، يقول :

(١) الباكورة ، ص ٥ .

وأصبح مضمار البلاغة خالياً      لدن غاب عنه اليوم «أحمد فارس»  
هو الفارس السباق في كل حلبة      تجمع فيها كل قرن محارم  
أجل مجل في رهان براعة      وأبتع فرسان البيان المداعس  
بذا حال لم يترك مصالاً لفارس      وإن قال لم يترك مقالاً لنابس  
أفام متاراً هادياً كل حائر      وأوقد ناراً أمها كل قابس (١)

أما مضمار الجياد، وحلبة السباق، والفرسان الأقران، والرهان المقود للفائز، والمجلى الذي يأتي في السباق أولاً، والصائل الذي يقلب محاله كل مصال، والنار الموقدة ليؤمها الراغب في قبس منها. هذه كلها أشياء تذكر بالجزيرة والصحراء وحياة القدماء.

بل نجد شكيب في قصائده التي قالها في السنوات الأخيرة من عمره الطويل يأنس إلى الصور الشعرية القديمة، فهو في رثائه للسيد رشيد رضا أواخر سنة ١٩٣٥ لم ينس شد الرحلة، ولا الإسآد والتأويب — وهما سير الليل وسير النهار — ولا الشهاب الخافي بالليلات الغرايب — وهي الشديدة السواد — ولا الجبال والأهاضيب، فيقول قياً يقول:

مضى الذي كان فيه منتهى أملى      ومن نشدت لتعلمي وتهذيبي  
ومن عن الأخذ عنه شد راحلتي      ومن للقياء إسآدى وتأويبي  
وأعألى حجة الإسلام حين خبا      ذاك الشهاب بليلات غرايب  
وأعألى علم الأعلام حين هوى      فلا تصادف قلباً غير منخوب  
هوى وكل جبال العلم دانية      عن شأوه، فهي منه كالأهاضيب (٢)

\*\*\*

وأما من ناحية الوزن وموسيقى الشعر فشكيب يصرح بأنه يكثر من استعمال

(١) الديوان، ص ٤٨.

(٢) الديوان، ص ٢٠٢ و ٢٠٣.

بحري « الطويل » « والكامل » في وزن الشعر ، لسهولة هذين البحرين ، ولذلك  
يصفهما شكيب بأنهما من « الأبحر الواسعة »<sup>(١)</sup> . ! .

ونلاحظ أن شكيب يختار لكثير من قوافيه حرف الراء<sup>(٢)</sup> ، وهو حرف  
فيه رنين وذبذبة موسيقية خاصة ، وكذلك حرف الميم واللام والنون والألف  
الممدودة . وبطول المدى لو نصصنا على مواطن القصائد ، فهي مبنوثة في الديوان ،  
ولاشك أن رنين حرف القافية ، بما له من صفة في النطق ، وبما يصحبه من حركة  
تكيف رنينه ، يعاون على عذوبة الموسيقى التي يمهدها لها الوزن ، وينسقها حسن  
اختيار الألفاظ والقوافي .

وشكيب يحرص على عدم التكرار في القافية ، وقد تطول قصيدته وتبلغ  
عشرات الأبيات ، ويأبى أن يكرر قافية ، وله في الباكورة قصيدة يتغزل فيها  
بالحسن المعنوي ويفتخر بأصحابه ، وقد بلغت هذه القصيدة مئة وعشرين بيتا ، ولم  
يتكرر في قافيتها كلمة واحدة<sup>(٣)</sup> ، ولذلك حق له أن يقول عن قصائده :

رواسخ أطراف البيوت ، وإنها لكالظلمات الباديات شوارد<sup>(٤)</sup>

وقد سبق أن تكلمت عن « جلجلة العبارة » في شعر شكيب ، حينما تحدثت عن  
جلجلة العبارة في نثره ، ومن الواضح أن جلجلة العبارة الشعرية تعاون على أداء  
الصورة الشعرية واجبا في التأثير والإيحاء ، متى كانت هذه الجلجلة في المواطن  
الملائمة لها ، كقوله في بحاربي طرابلس الغرب ووجوب معاونتهم من قصيدة :

(١) كتاب « تنقيح » ، ص ٦٥ .

(٢) انظر الباكورة ، ص ٣ و ٤٦ و ٦٣ و ٦٨ و ٧٦ . والديوان ، ص ١٨ و ٢٥ .

(٣) الباكورة ، ص ١٨ .

(٤) الباكورة ، ص ٣٩ .

قد حوصروا برأ وبجراً ، وأمطروا      بحجر النخيل من سواد الضام  
وقد طللاً أرهفت حد يراعتي      فلما تنال الخطب عذت لصارى  
أجل إنا من أمة عربية      نكافح عنها عادات الأعاجم  
ولو أنصف الأقوام في حقهم رأوا      مواساتهم فرضاً على كل آدمي<sup>(١)</sup>

واللاحظ على شكيب أنه لا يآلف الصور الشعرية المركبة التي تتعاون على  
إبرازها متكافئة جملة أبيات ، بل إن البيت المستقل بمعنى هو الذي يكثر وروده  
في شعر شكيب ، وكذلك كان القدماء ، وهذه أبيات لشكيب ، نوردها على سبيل  
المثال ، لئلا يرى أنه من الممكن تقديم البيت من أبياتها على زميله ، أو تأخير عنه .  
يقول :

مالذات الوشاح جاءت تبخر      والضواحي بردتها تنعطر  
تقتل الصب بالرنو فيردى      وتلافيه بالدنو فينشر  
عانة في حدودها جنة لا      سعين ، والثغر المرافف كوثر  
تجعل البدر طلعة حين تبدو      تقضح البرق مبهما حين تفتقر  
جردت من قوامها كل رمح      وانتضت من لحاظها كل أبر  
كما أسلت لحديه روح      صاح : يامسلمين ، الله أكبر  
مالنشت أوزنت لغمرى إلا      حاربنا بأبيض بعد أسمر<sup>(٢)</sup>

وهذا مثال آخر ، كل بيت فيه مستقل المعنى ، وقابل للتقديم والتأخير ، يقول  
من قصيدة :

(١) الديوان ، ص ١٠٩ .  
(٢) الباكورة ، ص ٦٤ .

فليس لمريم إلا المضياء	هي الأحكام يصدرها القضاء
أتيح له على الخلق انتضاء	ولا ينبو حمام الموت مهما
ومات الناس حتى الأنبياء	لقد عم الردى كل البرايا
علينا من ولايتها لواء	وأصبحنا رعايا العناية
وعنصر خلقنا طين وماء <sup>(١)</sup> ؛	ألسنا الخلق غايتنا زوال

## طريقته في نظم الشعر

لقد ينبغي أن نعرف شيئاً عن طريقة شكيب في نظم الشعر .  
والداعية يحدثنا عن نفسه فيخبرنا بأنه حين نظم قصيدته في طرابلس الغرب  
في مطلعها :

لا هل لديهم من حديث لقادم من الغرب يروى فيه غلة هائم  
لا يكن متجهاً إلى نظم شيء ، ولكنه ذهب إلى مركز « الهلال الأحمر »  
وجدته خالياً هادئاً ، فشرع في النظم . يقول :

« فوجدت المكان خالياً » ، وقلت : لأستفيد من هذا السكون ، وأنظم  
بضعة أبيات بالأقل ، فلما بدأت بالنظم انبعث في الشعر ، وانتالت على الأبيات كأنها  
تصعد من صَبَب ، فما مضت ساعة إلا وهي في يدي قصيدة تامة (١) .

رحمت الحاج أمين الحسيني يقول : إن شكيب كان يرتجل الشعر ، وحدث  
وهما في الحجاز أن ألقى الشاعر إبراهيم الفزاوي قصيدة ، فارتجل الأمير رداً عليها .

وفي رحلة لها ضاع من شكيب « إصبع التلوين » الذي كان يخضب به  
شاربه ، فحزن عليه ، ثم وجده فسارع إلى خضب شاربه ، فقال الحاج أمين مداعباً :  
« وعاد الأمير إلى الشباب » ، فارتجل شكيب قصيدة من أربعين بيتاً كان مطلعها :

بشرى لزيب والرباب عاد الأمير إلى الشباب

وقد تسأل : أكان شكيب ينظم الشعر بحافز من نفسه يدفعه إليه ،  
أم كان شكيب يحمل نفسه على صناعة الشعر ؟ .

إن شكيب يحدثنا تارة بأن الشاعر لا يتقدم في الشعر إلا إذا كان في نظمه

« راعياً لا متكلفاً ، ومفرماً لا متبرعاً » (١) . فنكاد نفهم أنه سيلتزم ما قرره  
وبنى ما اعتقده من خير في النظم لنفسه .

ولكننا نجد في مكان آخر يقول : « مما لا مزية فيه أنني منذ أيام الشباب  
قلما نظمت الشعر رغبة فيه » . وبعد أن يعلل ذلك بأنه أراد أن يكون ناثراً ، وأن  
التفكير أبداً مرى آماله ومطمح خياله ، وأنه يفخر بأن يكون كاتباً ويستعز  
أن يكون شاعراً ، يقول :

« قلما نظمت الشعر انهماكاً من نفسي ، وإطاعة ل مجرد خواطري ، فليس لي  
على هذا الوجه إلا قصائد معدودات ، وكل ما عدا ذلك من شعري إنما نظمته قياماً  
بواجب ، أو امتثالاً لرسم ، أو نزولاً عند رغبة ، ولهذا تجد أكثر شعري مرثياً  
للأصحاب أو للأعلام الذين لا مناص من رثائهم » (٢) .

ولما مات محمد بك فريد كان شكيب في برن من أعمال سويسرة ، ومعه الدكتور  
عبد الحميد سعيد ، فقال لشكيب : لا بد أن ترثيه . فوافق شكيب . وفي اليوم  
التالي سأله الدكتور وهما ينهضان عن الطعام : هل عملت الرثاء للمرحوم فريد ؟  
فأجاب شكيب : لا . فقال الدكتور : يجب أن تعمله الآن . فقال شكيب :  
لا بد لي من القيلولة بعد الطعام . قال الدكتور : إلا أن البريد سيمشي الآن ، فوالله  
لا تقبل قبل أن تعمل هذا الرثاء .

فذهب شكيب — كما يقص عن نفسه — وصاغ القصيدة في نصف ساعة ،  
حتى دهش الدكتور ، وقال له : اذهب الآن ونم .

ولكن شكيب يعاق على هذه القصيدة تعليقاً يبدو متناقضاً عن مدلولها ،  
إذ يقول : « وحقيقة الحال أن سرعة النظم هي على قدر عمق التأثر ، ودرجة الاقتناع

(١) كتاب « شوقي » ، ص ٢١ .

(٢) للرجع السابق ، من ٢٠ و ٢١ .



بالموضوع ، فإذا كان الإنسان ملآن من الموضوع انثالت عليه الألفاظ كأنها تنقلع من صلب ، أخذاً بعضها برقاب بعض ، وإذا كان الإنسان محمولا على الموضوع بغير سابق الشعور أو حادى الاقتناع ، كان في نظمه أو نثره متعملا متكلفا ، كتما يصعد جلا<sup>(١)</sup> .

فهل يكون من حقنا أن نسأل شكيب هنا : لماذا لم ترث محمد فريد إلا بهذا التكليف والدفع من الدكتور ؟ وكيف تشيد بمرثيتك وقد تكلفتها وحملت على نظمها مدق<sup>(٢)</sup> .

الظاهر أن شكيب كان يقول الشعر بعقله أكثر مما يتدفق إليه بماطفته ، وكان يحمل منه على نظمه حملا في كثير من الأحيان ، ولا عجب فهو القائل في رثاء عبد الله فكري :

وكنتم ملئت الشعر حتى كرهته وأصبح عندي في عداد المحارم  
إلى أن قصت أوصافه برثائه فأصبح عندي اليوم ضربة لازم<sup>(٣)</sup>  
ولقد انصرف شكيب عن الشعر في أكثر حياته ، فهو لا يقوله إلا نادرا ،  
والرب في هذا قد أشار إليه هو حيث قال : « لأننى طول حياتى لم أحاول أن  
أكون في الشعر سباق غايات وطلاع أنجد ، على حين أنى كفت أرى منتهى السعادة  
والهيا أن أكون من السكّاب المعدودين<sup>(٤)</sup> » .

ونحن لا ننسى أن شكيب قد شب وهو طليعة طموح ، وأوله قد حاول  
زاول الأمر أن يأتى أولا في كل من ميدانى الشعر والنثر ، ولكنه تبين أن ذلك  
عليه غير ، فهو القائل : « وكلما زاول الإنسان عمليين إلا غاب أحدهما عليه ،  
أوفصر في الاثنين<sup>(٥)</sup> » .

(١) للرجع السابق . ص ٢٣٠ و ٢٣١ .

(٢) ديوان الأمير ، ص ٥٥ .

(٣) كتاب « شوق » ، ص ٢١ .

(٤) للرجع السابق . ص ٢٣ .

وقد استبد به النثر وطمع عليه، وصار فيه علماً، وأصبح " أمير البيان "؛ فليس  
لزاماً عليه أن يستمسك بإمارة الشعر، ويعبر شكيب عن ذلك في قصيدته التي  
شارك بها في مهرجان شوقي سنة ١٩٢٧؛ فيقول:

قد صار عهدى بالقريض كأنه	دمن تقاضتها الرياح عفاها
أدعو فلا أرضى الذى يأتى به	والشعر أن تبعد النفوس رضاءها
والشعر ما رسم الضمائر نائلاً	منها الكنائس ، نالها أنعامها
والشعر ما ترك المعاني مثلاً	فكاد تلمس بالألف هباءها
والشعر حيث يقال : من ذا قالها ؟	ما الشعر حيث يقال : من ذا قامها
وهناك نفس مرة ما تأتلى	تملى على من العلا أهواءها
إن لم تجدى فى العجاجة أولاً	نكرت على ثلاثها وثناها

ويقول فى ختام القصيدة مخاطباً شوقي :

لما رأيتك قد نزحت قلبها ألقيت عنى دلوها ورشاءها  
فاسعد بعرض إمارة الشعر التى ألت إليك لواءها وولاءها (١)

أرأيت ؟؟ . لقد كان يروم إمارة للشعر والشعراء ، فلما نالها شوقي انصرف عن  
الشعر ، ولم يرض لنفسه أن يكون تالياً .

وقد يوهنا ظاهر هذا القول أن انصراف شكيب عن الشعر تقرر عنده عام  
مبايعة شوقي بالإمارة ( عام ١٩٢٧ م ) ، بينما الحقيقة أن شكيب نفسه يحدثنا بأن  
انصراف نفسه عن الشعر جاء فى وقت مبكر ، وسابق على هذا العام بقراءة حسين  
علماً ، إذ يقول من قصيدة فى مدح الخديوى توفيق : خلال زيارته الأولى لمصر  
سنة ١٨٩٠ :

وإني إذ أهدي « العزيز » مدائحي      أبوء بصدق القول غير مفند

والا فما حاولت إدراك غاية بشري ، ولا نظم القصائد مقصدي<sup>(١)</sup>

وعلى الرغم من انصراف شكيب عن المكوف على نظم الشعر منذ وقت مبكر ، ظل حفيماً بالشعر دارساً له ، فهو يفشر ديوان شقيقه « روض الشقيق » ، ويقدم له ، ويعلق عليه ، وهو يضع كتاباً عن شوقي وشعره يفيض بدلائل العناية بالشعر والشعراء ، وهو يقول الشعر من حين لآخر .

وخلاصة الرأي في شعر شكيب أنه في مجموعه لا يحقق لأمر البيان مجداً كبيراً ، ولكن شخصية الأمير تلقى على شعرها أضواء من ضخامتها ، فتكسبه قيمة ومكانة .

---

(١) كتاب « شوقي » ، ص ٦ .

# الباب الخامس

شكيب الناقد

---

فصل الأول

آراءه في الشعر

---

فصل الثاني

آراءه في النثر

## الفصل الأول آراؤه في الشعر

### حقيقة الشعر

في سنة ١٩١٢ نشر مصطفى لطفى المنفلوطى كتابه « مختارات المنفلوطى » ، وفيه مقال عنوانه « حقيقة الشعر » للأثير شكيب أرسلان<sup>(١)</sup> ، وفي هذا المقال تصوير لرأي شكيب في حقيقة الشعر ومكانته ، ولذلك يستحق التلخيص والتعليق .

يعبر شكيب عن الشعر بأنه قول ثقيل وعبء عقى باهظ ، لا يحسنه إلا أصحاب السليقة الفاتحة ، والطبيعة الصافية التى لا تتاح إلا للآحاد ، ولا يؤتاها إلا الأفراد ، يكاد قائله يتجرد من عالم المادة بقوة نفسه ، وشغوف حسه ، ويلحق بالملأ التوراني في مضاء عزمه ، وورى زنده ، وسرعة فكره ، ولو كانت الكهربية أيضاً لكانت هى الشاعر .

ثم يذكر شكيب أن القدامى كانوا يحسبون الشعر « قوة من وراء الطبيعة ، وربما جعلوا له شياطين ، وكان الشعر فى الجاهلية دولة ومُلْكاً » . وذكر أنهم كانوا يملكون التابع من الشعراء إجلالهم الأمراء والرؤساء ، وإذا جاءهم رسولهم بكلام معجز أحالوه على الشعر ، كأن الشعر هو « الدرجة الثانية التى يمكن أن تنزل عنها الآيات من عتبة الوحي » .

ويرى أن الشعر هبة من الله ، وقوة روحية يفيضها على من يشاء من عباده ، فتخلق به فى سموات الخيال ، فيرى الطبيعة فى أجمل صورها ، ثم يصور مشاهدتها

(١) مختارات المنفلوطى . ص ٨٢ - ٨٦ .

- ٣٣٦ -  
 ومميزاته ، بل انطلق بثبت أنه صاحب قلم قدير لم يخف لائمه ، يستطيع أن يحركه  
 في رسم لوحات من التصوير ، وصودا من البيان ، وممارض من الشعر الفنى .  
 ولنعير على مطالعة المقدمة كاملة ، فليست بذات طول ، والوقوف عليها مهم .  
 لنرى كيف أصبح الحقائق منسوجة بطرفان هذه الصيغ الرشيدة الجذابة التي  
 تكثر فيها المترادفات وتتكرر المعاني .

يقول شكيب رحمه الله :  
 « شعر الأئمة الأستاذ شبل بك ملاط لا يمكن وصفه بأحسن من عرضه .  
 ولا نعتة بغير الحث على حفظه ، فإنه لا يبلغ الوصف منه معشار ما يبلغ هو من  
 نفسه ، فهو الشعر الذى يصح أن يقال فيه : عينه قرآره (١) ، وسره استظهاره .  
 وتعرفه تليغه ، وتحليله تسويغه ، وروايته رواؤه ، ونعته جلاؤه ، والإرشاد به  
 نفس إنشاده ، والتزم به مجرد إرادته ، فهما نبهت على محاسنه كان تليغه على  
 نفسه أبلغ وأسرع ، ومهما أفت عليه من السرايين كان برهانه في ذاته  
 أظهر وأسطع .

إنه لعمري هذا السهل المتنع ، الدانى المرتفع ، القريب البعيد ، المتعصم بفتن  
 الامتناع ، وهو أقرب من جبل الوريد ، وإنه هو النوع المرقص المظرب العرب  
 عما في نفسك ، بأحسن ما تريد أن تعرب ، لا تكلف ولا تصف ، ولا تصنع  
 ولا تنطع ، ولا تزيد ولا تعمل ، بل الجمال الذى لا يحتاج إلى تجمل .

وهى الألفاظ على أقدار المعاني ، لا تزيد ولا تنقص ، والأنواب على نسبة  
 القدود ، فلا تطول ولا تقصر ، وهى القوافى لا تجدد منها قافية إلا معروفة قبل الوصول  
 إليها ، وترى البيت كله منصبا عليها ، مصدقا ما خلفها وما بين يديها .

(١) يقال : فرالدابة ينزرها ، كشف عن أسنانها لينظر ما منها . وفي المثال : عينه قرآره .  
 وهو مثل يضرب لمن يدل ظاهره على باطنه ، ومنظره يعنى عن أن تفر أسنانه ونحوه .

والمرص على ألا ينقطع منه قسم على طريق الإلقاء وفي أثناء الانتقال ، فكان  
منه الزيادة جملت لثلاً الفراغ الواقع بين المدرك والمدرك ، حتى لا يصل إلى الذهن  
إلا كاملاً بكل قوته ، ولا يحل في العقل إلا بجميع حاشيته .

ويرى شكيب أن للشاعر أن يفتن في الأساليب بحسب اختلاف الطالب ،  
ويشعر لموسيقى الألفاظ والمعارات الشعرية ، فيقول : « وللشعر سمة المذهب ،  
والفن في شعوب القول بحسب ما تقتضيه المطالب ، فهو ملك الكلام يتصرف  
به كيف يشاء ، فيه تجسيم المجرد ، وتجريد الجسم ، وتشبيه المجردات بالمحسوسات ،  
وتلطيف المحسوسات إلى درجة المجردات ، فتارة يحسم المجرد حتى يكاد يحس  
بفس ، وتقع عليه الأبدى ، وتنعكس أشعة نوره على العين ، وتمتد دقائقه فتتهز  
طلة الأذن ، وطوراً يهفهف<sup>(١)</sup> به المدحوس ، ويهامل حتى يشف شفوف البلور ،  
ويطلع من وراءه النور » .

ويرى شكيب أن الكلام لا يحيط بكل الانفعالات مهما كان الإنسان ذلق  
لنطق قوى الأداء ، مبين اللسان ، لأن الألفاظ تنقاصر عن الإحاطة بجميع المعاني :  
« وأنى للشاعر أن يتغنى لسانه بكل ما يتغنى به جنانه ؟ وأين الثريا من يد المتناول ؟  
فإن اللغة رموز محدودة وإشارات مخصوصة ، وهي تطمع أن تعبر عما في النفس  
البشرية ، والنفس البشرية عالم بنفسه » .

ثم يعود ليتحدث عن مكانة الشعراء ، وأنهم أمراء الكلام ، ولهم حق التصرف  
باللغات ، ويتحدث عن خلود الشعر ، والعناية بروايته منذ القدم ، وأن ذكرى الملوك  
نذهب وتبقى ذكرى الشعراء ، وأن الشعر يحفظ اللغة ، ويسجل التاريخ ، ويزيل عن  
القلوب صدى الكروب ، وأن أبقى الآثار الأدبية هو القول ، وأبقى القول هو الشعر ،

(١) يهفهف : يرفق .

والصانع، فالإحساس أقوى من الإدراك، والمشاهدة أقوى من الحكاية،  
والصورة أوضح من الكلمة، فلكي يموض الشاعر الفرق بين معاناة  
التجربة والاستماع إلى حديثها، يعتمد إلى لون من المبالغة، فيعرض  
الشيء في شعره مضاعفاً، ويصوره بألوان ساطعة، ويغليه بعلية تزيد  
من الحقيقة.

٦- كان شكيب موقفاً حين تحدث عن لزوم تصرف الشاعر في القول  
بحسب ما تقتضيه المطالب، بحيث يحسم الجرد إذا أراد تقريبه وتمثيله،  
ويجرد الجسم إذا أراد له الدقة والعمق المؤديين إلى إثارة التأمل والبحث.

٧- كان موقفاً حين ذكر أن الألفاظ مهما كثرت تنقاصر عن الإحاطة  
بجميع المعاني، ولذلك قال الكثيرون: إن اللغة عبارة عن رموز وإشارات  
وليست رسماً كاملاً ولا نقلاً تاماً، و«أخذ الأدباء والشعراء ينكرون  
على اللغة قدرتها على أن تنقل إلينا حقائق الأشياء، وقالوا إنها لا تعدو  
أن تكون رموزاً تثير الصور الذهنية التي تلقيناها من الخارج، أو كونها  
من الجمع بين أشبات من الصور التي تلقيناها من ذلك الخارج، وعلى  
هذا الأساس لا تصبح اللغة وسيلة لنقل المعاني المحددة أو الصور المرسومة  
الأبعاد، وإنما تصبح وسيلة للإيحاء».

ولما كانت وظيفة الأدب الأولى هي توليد المشاركة الوجدانية بين الكاتب  
والقارئ أو الشاهد، فقد قالوا بأن الأدب لا يسعى إلى نقل المعاني والصور المحددة،  
ولما يسعى إلى نشر العدوى، ونقل حالات نفسية من الكاتب إلى القارئ،  
أو على الأصح الإيحاء بها، وبالتالي لا يسعى الأدب أو الشعر الرمزي إلا إلى أن  
ينقل وقع الأشياء الخارجية أو الداخلية من نفس إلى نفس،<sup>(١)</sup>

(١) عناصر في الأدب ومذاهبه، ص ٧٧.



٨ - أكد شكيب مقاله من المفرادات والألفاظ الخطابية مع تكرار المعاني،  
مع أن الموضوع يحتاج إلى دقة وضبط ، لأنه يتحدث عن « حقيقة الشعر » ، فالمنتظر  
أن يعرف ويحدد .

...

والشاعرية في رأي شكيب شروط ذكرها حينما حكم لشوقي بأنه استوفى جميع  
شروط الشاعرية ، وهي : النسيج الرقيق اللين ، والأسلوب الرشيق الرصين ، واللغة  
العربية الفصحى التي لا تؤتى من جهة ، والمعنى المتناهي في الدقة ، اللابس من اللفظ  
أجل حلة ، والانسجام للطرده من الأول إلى الآخر في مكعب واحد وسبك متوارده .  
ونلاحظ أن في الشروط تكراراً ، فما الداعي إلى قوله : « اللابس من اللفظ  
أجل حلة » بعد أن ذكر قبله قوله : « الأسلوب الرشيق الرصين » ؟ وماذا يريد  
بالانسجام للطرده من الأول إلى الآخر ؟ . أيريد أن يكون لكل كلمة مع صاحبها  
مقام ، أم يريد وحدة الموضوع وتسلسل الفكرة ؟ . ليته أوضح ! .  
ولم يكتف شكيب بالحديث عن شروط الشاعرية في نثره ، بل تحدث عنها  
في شعره كما سبق ، فقال :

والشعر أن تجد النفوس رضاها	.....
منها الكنائس ، نالجاً أحناءها	والشعر ما رسم القمائل نائلاً
فتكاد تلمس بالأكف هبائها	والشعر ما ترك للمعاني مثلاً
ما الشعر حيث يقال : من ذاقها <sup>(١)</sup>	والشعر حيث يقال : من ذاقها

وهذه الأبيات تذكرنا بمقاله « حقيقة الشعر » ، فهناك تحدث عن الطبيعة  
الصافية ، والقوة الروحية ، والتغلغل في أنحاء النفس ، وأحناء القلب ، والميل  
في أودية الانفعال ، وعن مضاعفة الشيء ، وتجسيم المجرد ، والتقنن في القول .

(١) ديوان الأمير ، ص ٤٤ .

وهنا يتحدث عن رغبات النفوس ، ونجوى الضمائر ، واستبطان ما في أعماقها .  
لنشر ما في أحشائها ، وتمثيل المعنويات حتى تصير كاللحسات ، وحتى تسكاد صفاتها  
نفس بالأكف ، فيمجب الناس بمن يحقق هذا ، ويهتفون باسمه . فبين المقامين  
تشابه وتقارب .

ولكننا نلاحظ أن البيت الأخير من الأبيات السابقة لا يعطى شرطاً محدداً ،  
ولعل شكيب اندفع إليه بهوى المقابلة بين كلمتي « قالها » و « قاءها » ، مع ما نحسه  
من بعد الكلمة الأخيرة عن لغة الشعر ! .

ومن يدري ، لعل هذا هو السر في أن شكيب حذف هذا البيت من القصيدة .  
حين أوردتها في كتابه عن شوقي<sup>(١)</sup> .

وإذا كان شكيب في مقالة « حقيقة الشعر » قد وصف الشعراء بأنهم بكادون ،  
يلحقون بالملأ النوراني ، وأنهم كالأمراء والرؤساء في مكانتهم وجلالة قدرهم ،  
وأنهم ملوك الكلام ، وأن شعرهم أبقى الآثار ، فلا غرابة إذا رأينا بوصي الشاعر  
بأن يجعل الشعر فوق كل شيء . ، وفوق كل منجى من مناحي الحياة ، ما دام يريد  
أن يكون شاعراً عَلمًا ، فيقول شكيب :

« ولا يجوز للشاعر أن يجعل السياسة أو الاقتصاد أو الصناعة أو الفقه أو شيئاً  
آخر من مناحي الحياة فوق الشعر ، بل ينبغي أن يكون الشعر هو غرضه الأول ،  
وأن تدور حياته من حوله ، لجميع المشاغل تكون له فضلة ، ويكون الشعر  
هو العمدة » .

ثم قال شكيب : « إن شوقي كان يفكر في الشعر قاعداً وقائماً ، وحاضراً  
وهدياً ، وسائراً وسارياً ، وفي المركبة وماشياً ، إلى غير ذلك ... فقد قام نحو الشعر

(١) كتاب « شوقي » . ص ٨٥ .

بالتواجب الذى لم أقم به أنا ولا غيرى ممن جعل الشعر فضلة عمله ، ولم يقله إلا عند  
الضرورة .»

وقد أعطى شوقى نفسه للشعر ، فأعطاه الشعر ما لم يعط غيره فى هذا العصر (١) .  
وهو يتحدث هنا عن الشاعر الذى يريد أن يأتى مجلياً ، وإلا فهناك شعراء  
جمعوا بين الشعر وغيره من الأعمال ، وكان شعرهم جيداً ، وإن لم يتصدروا الطليقة  
بين الشعراء .

• • •

ويقول شكيب : « ومن المعلوم أن صاحب الصنعة إنما يتقدم فيها إذا كان  
راغباً لا متكلفاً ، ومفرماً لا متبرماً ، وكان مجتهداً أن يبدع فيها لأجل الإبداع ،  
ولأجل سبق غيره من الصناع (٢) » .

ونلاحظ هنا أنه لم يذكر المحبة أو الطبع فى الشعر ، مع أنه قال فى مقالة « حقيقة  
الشعر » : إن الشعر لا يحسنه إلا أصحاب الطبيعة الصافية ، وقال فيها أيضاً : إن الشعر  
هبة من الله .

ولو اقتصرنا على الرغبة والمحبة وحدها — دون الموهبة والاستعداد والمكانة  
والتمرس والافتداء والتجربة — لما كفت الرغبة والمحبة وحدها لتخرج شاعر ،  
فما أكثر الذين يرغبون ويحبون أن يكونوا شعراء ، ثم لا يكونون ، لأنهم حرموا  
الطبع الشعرى ، واكتفوا بالأمانى ، وإنما هى بضائع النوى (٣) .

• • •

(١) المرجع السابق ، ص ٢٢ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٢١ .

(٣) النوى : الحقيقى .

ولقد يريد شكيب أن يبدى رأياً في بعض الشعر ، أو يخلص أن يطلب إليه طالب أن يبدى هذا الرأي ، فيأتي حديثه غير محدد ، فيه التعميم والتوسع والتصيير بالألفاظ البراقة ، والعبارات الطنانة ، دون أن نستبين بها معالم واضحة ، ويمكن أن نسوق على ذلك أكثر من شاهد :

يقرأ الأمير قصيدة الشاعر محمد حسن النجدي في مدح الملك عبدالعزيز بن سعود فيقول عنها :

« قرأت شعراً يمتنقه الطبع ، وبشر به الخاطر ، ويعرف القارىء أنجزه من صدوره ، وتمثل قافيته من أول كلمة من بيته ، يدل على ملكة غير معتادة ، وطبع متناه في الصفاء ، ومكانة في اللغة رفيعة ، وتصرف في القول سلس القياد ، ويعول به صاحبه كما أراد ، فقلت : والله إنه لعبقري من يفري هذا الفري » . ثم يلحق شكيب هذا الشاعر بأبي تمام <sup>(١)</sup> .

وكان من الممكن لشكيب — وهو أمير البيان ، والمالك لنواصي القول بأكثر من عنان ، والجوال بقلمه في أكثر من ميدان — أن يمد سبب الحديث على هذا النمط من الأحكام العامة والآراء المبهمة ، كأن يزيد مثلاً هذه العبارات : « وقرأت شعراً يطعم منه العقل ، وتكتحل به العين ، ويحيط القارىء بمناهيه من مبادئه ، ويلمح قاصيه حين يسمع دانيه ... إلخ » . وإذا كان شكيب لم يمد سبب الحديث هنا على هذه الصورة فقد مده ومده في موطن آخر .

فقد كتب شكيب بتاريخ ١٠ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٣٨ مقدمة لديوان الشاعر شبلي ملاط ، فإذا فعل ؟ . إنه لم يحلل الديوان ، ولم يفصل القول عنه ، ولم يذكر ماله وماعليه ، ولم يبين طريقة الشاعر في شعره ، ولا خصائص هذا الشعر

---

(١) مجلة الفتح ، عدد ١٤ فبراير ١٩٣٠ .

وأما دخول الآذان بلا استئذان فإن هذا في هذا العصر شعر ألفيت في وجهه  
حجابه السامع ، وتناولته حتى أفهام البلاء تناول الأَبصار الجادة للبروق اللوامع ،  
فيكون شعر الأخ الملائق في وضوحه ونصوعه ، وبروزه وخطوعه ، وتناق خواتمه  
جهادية ، وارتباط أواخره بمباديه ، وبأنه لا يحير قارئاً ولا سامعاً ، ولا يتعب لها  
ذهناً ، ولا يسوءهما بقدر الهَيَاة كدّاً ولا جهداً ، وإن كان يسوءهما العلاء فلهو علاء  
دون تصيد جاهد ، ولا كد ناصب ، وإنما يطير بك في آفاق المعالي وأنت على مهاد  
ونير ، وسركب كرش التمام موطأ بالحرير ، وأنت راكب جناح الأثير ، لا تسمع  
الملائك بيتاً إلا هفت له : سرحي ، وتظن أنك تسمع بيتاً فإذا بك تسمع آية :  
« يا هاشم ابنِ لي صرحاً » ! .

ولا يتحصر نبوغ الملائك في المقاصد العالية والرأى النائية ، والمنازع التي تبد  
فيها طائر شعره مخلقاً دائماً ، وإن كان في هذا الموطن لا يُشَقُّ له غبار ، ولا يدرك له  
مطار ، وإنما هو مستولٍ على الأمد في أكثر المواضع .

وإن كان قد ملك ناحية الجزل فما فاته الرقيق ، وإن جال في مآسد السباع ، فطالما  
جال في سرائع الآرام ، لا يرود حتى يصيد ، ولا يجول حتى يصول ، ولا يصول  
إلا صولة الفحول .

ولعله فاته من مزايا الشعر تقليد ما يقال له « الشعر الجديد » ، وخير له أن  
لا يحسن هذا النوع الذي يشرب منه الإنسان ولا يروى ، وكأنما قارئه يأكل  
في نومه كما يقال .

نعم أهله أن يأتوا بما لم يأت به الأوائل ، ففائهم الأوائل والأواخر ممّا ،  
وحاولوا أن يبدعوا ويغربوا ، فما قدروا على شيء سوى الإتيان بالأعجم الذي لا يفهم  
ولا يفهم ، وما قاربوا الإحسان إلا عند ما استولت عليهم السايقة الأصلية ، ونزع  
هم العرق العربي الصحيح ، فرجعوا إلى ما نشأوا ، فهم بين أسرين :

إما أن يقولوا ما يفهمه الناس ، وتسجته أذواقهم ، وحينئذ فهو الشعر العربي  
الطبيوع على غرار الشعر الجامع أو المخضرم أو المولد ، وليس شيء من هذا يجديد  
وإما أن يقولوا ما يخالف أسلوب هؤلاء ، ليقولوا بدعاً ، ويحدثوا غير معهود  
لحينئذ هو الشعر الذي لا يعرف له قبيل من دبير ، ولا شرق من غرب ، وأنا في شك  
هل يفهمه أنفس قائله ؟ وإن تظاهروا بفهمه ! .

إن النصيح لا يتعلق بقديم وجديد ، وإنما هو ما وافق الذوق البشري  
ولأم الطبع الإنساني ، وخاض في السمع بلا تفكير ، وامتزج بالطبع بلا قطع  
وإن هذا مركوز في فطرة الإنسان منذ وجد الإنسان .

فإن كان للشعر العربي الملائم لذوق هذه اللغة مرآة صافية نقية ، فيكون  
في شعر الأئمة الملائم الذي ينادى القارىء كل عبارة منه : أن تحتك معنى سرى  
وأن هذا الشعر مذ كان كان عبقرياً <sup>(١)</sup> ! .

الحمد لله ، لقد انتهت المقدمة ، بل انتهت تلك الجمل المسجوعة المصنوعة  
الشفقة المنقطة ، التي نستطيع أن نجري القلم عليها فنحذف نصفها ونبقى النصف  
الآخر ، ومع ذلك لا يضيع من المعنى الذي احتوته شيء ! .

إما أن تكون الجمالة هي التي دفعت بشكيب إلى أن يزخرف تقديم الديوان  
بهذه الألوان من البديع وما إليه ، وإما أن شكيب حنَّ إلى المقامات التي كان  
يحفظها ، فأراد أن يضع مقامة على طرازها ، استرواحاً لذكرى ذلك الماضي  
الأدبي العزيز ، الذي كان يدمن فيه النظر في المقامات تلاوة وحفظاً ، وإما أن  
شكيب أراد أن يبرهن للناس أنه — وإن قارب السبعين ، وكتب مترسلاً

---

(١) مجلة الكتاب ، عدد يونيو ١٩٥٠ .

في الأدب والتاريخ والسياسة والاجتماع ما كتب بلا تحسين ولا تزوين — قادر  
على أن يصوغ ذلك النثر الفني المقتضى ثروة لغوية ، وذاكرة قوية ، وقدرة  
على تصريف القول لتسلم له هذه الصنعة اللفظية الدالة على البراعة والإتقان .

ومهما يكن من أمر فإنك تستطيع أن تسمى هذه المقامة الشكيبية  
السابقة مما شئت من أسماء ، إلا أن تسميها مقدمة في تحليل ديوان ! .

## أشعر الشعراء

إذا كان لشكيب شروط الختام الشعرية ، فن الطبعي أن يحدثنا عن أشعر الشعراء عنده ، وهو يخبرنا في كتابه عن شوقي بأنه اطلع على شعر البارودي في صدر شبته واستفاد منه ، ثم يقول :

« كنت أنا وأخي نسيب رحمه الله نعبو من صبا إلى طريقة الأولين في الشعر ، ونؤثر شعر الجاهلية والمخضرمين ، والبطن الأول من المولدين ، على شعر أهل العصر الأخيرة مما حلت نكاتهم ، وكثرت الأنواع البديعية في أشعارهم ثم يذكر طائفة من هؤلاء القدامى ، ويذكر أن المتنبي كان لا يرونه إلا من جهة الأمثال والحكم ، ويرى شعره نازلاً في بعض الأحيان عما يجب أن يكون ثم يقول : « فلما قرأنا شعر محمود سامي مكرنا بأدبه ، ورقصنا على قصبه ، وبث لنا نشأة روحية لم نهدها في أنفسنا » (١) .

ويذكر أنه حفظ جميع قصائد البارودي الموجودة في كتاب « الوسيلة الأدبية » لا يخرج منها بيتاً ، وكانت هذه القصائد من أقوى عوامل الشعرية . ويقرر كما سبق أنه خريج البارودي في الشعر ، وأن البارودي إمامه (٢) .

ثم يرتب لنا صفوة الشعراء في رأيه ، ويذكر أشباههم من السابقين ، ويبين وجه الشبه بين كل معاصر وكل سابق ، فيقول :

« أشعر الشعراء عندي هو محمود سامي ، ثم شوقي ، ثم حافظ ، هؤلاء الثلاثة في هذا العصر هم السابقون في حلية الشعر ، الفائزون في إجادته ، هم أشبه بالثلاثة

(١) كتاب « شوقي » ص ١٠١ .

(٢) المرجع السابق ص ١٠٢ و ١٠٣ .



بناضين : أبى تمام الشعر ، ومتنبيه ، وأبى عبادته ، بل هم اليوم لآل الشعر وعُزَّام  
ومناته ، والذي رجحت لهم على غيرهم بيناته ، وأحب أن أشبه البارودى بأبى تمام  
في عدده ، وقوة ملكته ، ومتانة أسلوبه ، وأن أشبه شوقيًا بمتنبي في دقة  
مدانيه ، وحمو حكمه ، وكثرة جوامع كلمه ، كما أن حافظًا يشبه البحتري في سلاسة  
لفظه ، وحنن سبكه ، وتأثيره في النفس » (١) .

وهذه العبارة منقولة من مقال لشكيب يبين به رأيه في « أشعر الشعراء » ،  
وقد كتبه إجابة لسؤال وجهه إليه سليم سركيس صاحب مجلة « سركيس » (٢)  
سنة ١٩١٠ م ، وفي هذا المقال يوازن شكيب بين شوقي وحافظ ، فيرى لحافظ  
طلاوة ، ولشوقي إجادة ، ويدفع عن الشاعرين بعض التهم ، فيقول إن عامة شعر  
حافظ « أطلى من عامة شعر شوقي » ، وغاية ما يقال فيهما أن جيد شوقي أحسن من  
جيده ، وأن هذا أعلى وذاك أطلى .

وأما كون أسلوب شوقي ركيكًا فهو غير صحيح ، وهذا القول في حق شوقي  
هو أشبه بالقول الآخر في حق حافظ بأنه صانع ماهر ، وأن حيلته أكثر من شعره ،  
وعندى ألف شاهد — لولا خوف الإطالة لأوردتها — على متانة أسلوب شوقي  
وتسمة غارب العربية ، كما أن لى بقدرها على قدرة حافظ الحقيقية ، وأنه شاعر  
« مطبوع الفصاحة فهي سجية لا تلهوق » (٣) ، وأن مثل حافظ في الشعراء قليل .  
فإن شوقي ليس طبقة واحدة ، حتى لا يخاله القارى ، نسجاً واحداً ، وهو يذهب  
مذاهب غريبة أحياناً ، وربما أتى في كلامه بالتعقيد ، وهذا من وجوه الشبه بينه  
وبين المتنبي .

(١) المرجع السابق ، ص ٨٨ و ٨٩ .

(٢) مجلة نصف شهرية ، كانت تصدر بالقاهرة ، بدأت سنة ١٩٠٥ م — ١٣٢٢ هـ  
واستمرت إلى سنة ١٩٢٦ م — ١٣٤٥ هـ .

(٣) اللهوق : التحسن بما ليس موجوداً ( القاموس ) .

وبعد حديث عن شهرة المتنبي يعود شكيب ليقول إن عيون شعر شوقي  
 لا يقدر على مثابها حافظ وغيره ، وقد يخلق في سما الخيال أحياناً حتى يفوق  
 البارودي نفسه ، وهو عندي حامل اللواء وأبير الجميع .  
 ويدفع شكيب نهضة الركازة عن شوقي بعبارة أخرى ، ويرى أن « نقاوة  
 اللغة هي الشرط الأول للشاعر والكاتب ، والمغني وحدها لا تكفي ، ولا ينهض  
 بركاكة اللفظ على المتن » ، وهذا أمر اتفق عليه العرب والعجم <sup>(١)</sup> .  
 ويتحدث عن عفة شوقي في شعره ، وعن أخلاقه وصفاء نفسه ، وإغضائه عن  
 حساده بكونه هو أقل من الكلام أحياناً .

ويدافع عن معارضة البارودي للقدماء ، ويرى أنه « اختار المعارضة في بعض  
 المظان ليدل الناس شأوه مع تقدمه » ، ويقرر أن البارودي يكون مظلوماً إذا قيل  
 عنه إنه لم يلحق متقدميه في معارضته ، « فجمود سامي قد عارض وفاق من تقدمه  
 وقال في غير معارضة ، فأتى بالشعر الفحل الذي يعي على الأوائل فضلاً عن  
 الأواخر ، وكل ذي مسكة يقدر أن يميز بين التقليد والتوليد » <sup>(٢)</sup> .

وكان شكيب خشي أن يفهم قارئوه أنه حين ينوه بالشعراء الثلاثة الأعلام:  
 البارودي وشوقي وحافظ ، يستغف ببقية الشعراء أو يخسهم حقهم ، ولذلك  
 احتس فقال :

« ولا يجب أن يؤخذ من كلامي هذا في تفضيل الثالوث الشعري الاستخفاف  
 بقدر الباقين ، فإن الذين فضلوا حبيباً والمتنبي والمجتري لم يحصروا الشعر فيهم  
 ولا ازدروا سائر الشعراء ، ولكن لسان حالهم يقول :

محاسن أصناف المغنين جمّة وما قصبات السبق إلا لعبد

(١) كتاب « شوقي » ، ص ٩٠ .  
 (٢) المرجع السابق .

ولا بد في الميادين من محار ومصلٍ وتال ومرتاح إلى السكّيت ، وإني أرى  
الكافى وصبرى ونصف المطران وسائر من ورد ذكرهم من الشعراء أشبه بالناسي .  
والنابي والزاهي والمعري وأمثالهم ، فليست شاعرية أبي تمام والمنبى والبحتري بنافية  
براعة هؤلاء ، بل هؤلاء مواطن لا يلحقهم فيها أولئك » (١) .

وأعقب على شكيب وضعه المعري في آخر من ذكر ، وإن كانت الواو لا تفيد  
زنيباً ولا تعقيباً ، ولكن المتبادر أن المذكور أولاً أهم في نظر ذاكره .

ثم يرى شكيب أن الشهرة لا يجوز أن تكون ميزاناً للفضل ، لأن في الناس  
من ينتصب الشهرة ويلصقها بنفسه ، « بينما الآخر قد قنع من الأدب بلذة نفسه ، فلا  
يترنم بقصائده في النوادي ، ولا يبتاع من الصحف الألقاب ، ولا يستخدم الكتاب  
لإطرائه ، ولا يتم نقصه بالغص من مقام غيره ، وهذه كلها جمل منحوتة من معدن  
الحقيقة ، وفلذات منقطعة من كبد الصواب ، فإن الشهرة مزلة ، ولا يصح اتخاذها  
معيّاراً ، وقد يقبع في كسور الخمول من لو اطلعت على حقيقته لأجلته وأحلاته  
أعلى مقام » (٢) .

ويذكر شكيب من هذا الطراز أخاه « نسيب » الذي كان من فحول الشعراء ،  
وكان يفر من الشهرة فلا يعرفه الكثيرون . ويعود شكيب ليحقرس ، فقد يظن  
ظان بكلامه أنه يحارب حب الشهرة ، وهذا الحب عنده « هو مبعث الهمم ،  
ومثار كوامن الفضل ، ومظهر درر القرائح من أصداف الأدمغة » ، ولكنه يريد أن  
تكون درجة الشهرة هي درجة الفضل ، أي أن يكون نصيب المرء من شهرته بقدر  
ماله من مكانته وعبقريته .

ولما كان شكيب قد وصف البارودي بأنه أمير الشعراء ، وبأنه الشاعر الفرد

(١) للمرجع السابق ، ص ٩١ .

(٢) للمرجع السابق .

الأوحد ، وكان ذلك الحكم قبل أن تتجلى عبقرية شوقي ، فقد عاد يذكر أن البارودي قد انطوى ، وأن شوقي قد استولى على المسكنة الأولى ، فأصبح « نسيج وحده » ، لا يجد الناس عنه عوضاً ، ولا يشتنون به بدلاً ، وأصبح أثر في النفوس من كل شاعر سواء ، ولم ينحصر المجد في نفسه ، بل تناول وطنه مصر ، فصارت تزهر به على غيرها <sup>(١)</sup> .

ثم يتعرض شكيب لنقد الرافعي في رأى له حول الشعر في مصر ، فقد قال الرافعي عن شوقي : « انفلت شوقي من تاريخ الأدب نصر وحدها كاتفلات المطرة من سحابها السائر في الجو ، فأصبحت مصر به سيدة العالم العربي في الشعر ، وهي لم تذكر قدناً في الأدب إلا بالنكسة والرقه وصناعات بدعيية ملتقة ، ولم يستفص لها ذكر بنافذة ولا عبقرى ، وكانت المستجدية من تاريخ الحواضر في العالم » .

وردد شكيب على الرافعي قوله ذاكرًا أن « البلد الذي نبغ فيه مثل ابن الفارض ، والبيها زهير ، وغلانر الحداد ، والأبوصيري صاحب البردة الشريفة في القديم ، ومحمود سامي البارودي ، ومحمود صفوت ، وأحمد شوقي ، وحافظ إبراهيم ، وأحمد محرم ، وإسماعيل صبرى ، وغيرهم في الحديث ، لا يقال إنه منقوص الحفظ من الشعر » <sup>(٢)</sup> .

والحق مع شكيب ، فقد قسا الرافعي في قوله ، وأسرف في حكمه . ونلاحظ في رد شكيب اطلاعه على تاريخ الشعر في مصر ، وإحاطته بأسماء الشعراء ومكانتهم ، وإنصافه في الحكم ، ولذلك نراه بعد أن خالف الرافعي هذه المخالفة يعود إلى موافقته على أن شوقي هو وحده الذي وضع تاج الشعر على مرق مصر ، وموافقته على أن شوقي اجتمع له ما لم يجتمع لسواه <sup>(٣)</sup> .

(١) المرجع السابق ، ص ٩٢ .

(٢) المرجع السابق .

(٣) المرجع السابق ، ص ٩٤ .

وإذا كان شكيب قد أبدى رأيه في إمارة شوقي للشعراء نثراً ، فإنه قد عاد وترجم عنها شعراً ، حيث قال من رثائه لشوقي كما سبق :

وقد رويت الشعر عن آحاده وأنفت للسباق في حلباته  
وقضت فيه صبوتي وصباقتي وقطفت منه خبير نواراته  
وأثرت في اليبداء بزل خوله وأطارت في الآفاق شهب بزاته  
فرايت شوقي لم يدع في عصره قرناً يهز قناته لقناته<sup>(١)</sup>

وإذا وافقنا شكيب على رأيه في شوقي فإننا نتوقف عند رأى قائله شكيب في شاعر النيل حافظ إبراهيم ، فقد أقيمت حفلة تكريم لحافظ سنة ١٩٠٤ ، وكتب بهض الإخوان شكيب من مصر إليه في سوربة يقترحون عليه إرسال أبيات لتلقى في الحفل ، ومن جملة ما ذكروا من محاسن حافظ أنه يحب السوريين ، وكان ذلك قبيل عيد الأنبياء ، وكان البارودي أحد شعراء هذه الحفلة ، فأرسل شكيب أبياتاً منها قوله مخاطب حافظ :

فنت إمام النثر غير مدافع وأنت أمير الشعر من بعده أحمد ،

وهذا في رأي توسع في الحكم ومبالغة في الرأي ، فلم أن إمارة حافظ للشعر بعد أحمد احتملت أكثر من قول في رأي ، فإن إمامته للنثر بلا مدافع قول غير

مسلم ، فإن مكانة حافظ في الشعر تفوق مكانته في النثر بمراحل .

ولقد ألقى الأستاذ أحمد الطاهر محاضرات عن حافظ في معهد الدراسات العربية العالية سنة ١٩٥٣ ، وتحدث عن نثره ، فغاية ما قال فيه إنه « من أرفع أساليب النثر »<sup>(٢)</sup> ، وقال إنه ليس بين أيدينا من نثر حافظ شيء يعتد به غير ترجمته لرواية

(١) الديوان . ص ٨٢ ، وكتاب « شوقي » . ص ٩٦ . وبزل الفحول : الجبال التي صلت أنبائها .

(٢) محاضرات عن حافظ إبراهيم ، ص ٦٥ .

به البؤساء ، ، وإن ، أسلوب حافظ في جزء كبير من أول هذا الكتاب فيه شيء من الألفاظ القريبة على أجمعنا » (١) .

وذكر أن حافظ في أسلوب بعض رسائله كان « مقلداً لتقديماء ، مترسماً لخطاها » لا يخرج عن أسلوب ابن زيدون في رسائله الجديدة والهرالية ، إلا ليدخل في أسلوب الحريري ، ويتحدث بلسان السروجي ، أو ليطالع علينا روح بدیع الزمان الحمذاني ليس في هذا النثر شيء من طبع حافظ ولا من روحه ، وما كان حافظ ليكتب نثراً بهذا الأسلوب ، وهو صاحب الشعر اليسر السلس العذب ، ولكنته حمل نفسه على غير سجيته مقلداً ومأمداً ، وأراد أن يطالعك على علمه باللفة وألفاظها الغربية عليك ، وعلى علمه بالتاريخ العربي القديم .

وبعد أن يورد الطاهر نموذجاً لنثر حافظ يقول : « وما يحسن بنا أن نحصى في هذا النثر المعقد المعجوج » ثم يقول : « وألف حافظ في صباه كتاب ( ليالي مطيح ) تحا فيه متحى وأسلوباً مسجوعاً لعل أقرب صورة إليه وأقرب أسلوب له حديث عيسى بن هشام ، وهو فيه مقلد لتقديماء ، بعيد عن المحدثين ، حريص على اللغة وألفاظها ، أكثر من حرصه على المعاني والصور والأخيلة العالية » (٢) .

ثم يجمال الطاهر رأيه في نهاية الكتاب عن حافظ بقوله : « وأوفى ما يقال فيه إنه شاعر مصري بكل ما تحتمل المصرية من معان ، وإنه في الشعر الحزين من أقوى الشعراء ، وإنه شاعر خلل جزل اللفظ جميل الأسلوب » (٣) .

وقد حرصت على أن أستشهد بباحث درس حافظ إبراهيم وأحبه دون الانقصار على رأيي ، ليكون ذلك أدل على أنني شكيب كان متوسعاً في حكمه حيناً قضى لحافظ بالإمامة في النثر غير مدافع .

(١) المرجع السابق .

(٢) المرجع السابق ، ص ٦٥ .

(٣) المرجع السابق .

وربما كان الأفضل في بحث هذا الرأي أن يرد ضمن آراء شكيب في الكتابة والكتاب ، ولكنه جاء هنا لأن شكيب أصدر حكمه شعرا ، ولأن عجز البيت السابق قد تحدث عن إمارة حافظ الثانية : إمارة في الشعر من بعد أحمد .

ولقد جاء في هامش الديوان تعليق على كلمة : « من بعد أحمد » . وهذا التعليق يقول : « من شاء يفهم أن حافظاً هو أمير الشعراء بعد المتنبي ، ومن شاء أن يفهم أنه ثان لشوقي <sup>(١)</sup> » .

ومع ما في أصل الحكم بإمارة الشعر لحافظ من حاجة إلى نظر ، جاء هذا التعليق فزاده حاجة إلى نظر و نظر .

فلنبدا بدعوى إمارة حافظ للشعر بعد المتنبي :

لعله من الخير أن أستعين بشكيب نفسه لإبانة الاحتياج إلى هذا النظر ، فهو نفسه يقرر في موطن آخر أن خليفة المتنبي هو شوقي . يقول : « ومن ياترى يصح أن يخلف المتنبي اليوم ؟ أولا أحمد ، وآخرها أحمد <sup>(٢)</sup> » ! .

وشكيب في مقالة « أشعر الشعراء » التي نخصناها سابقاً يجعل حافظ بعد شوقي في ترتيب الشعراء الأعلام <sup>(٣)</sup> ، فكيف يخلف حافظ المتنبي وشوقي موجود ؟ . وشكيب نفسه قد قرر أن حافظ لم يعمل علواً شوقي في بعض أبياته ؛ وإذا كان قد حكم لعامة شعر حافظ بأنه أطلى من عامة شعر شوقي ، فقد عاد مباشرة ليقول : « وغاية ما يقال فيهما إن جيد شوقي أحسن من جيده ، [ حافظ ] وأن هذا [ شوقي ] أعلى ، وذلك [ حافظ ] أطلى <sup>(٤)</sup> » .

---

(١) الديوان ، هامش من ٤١ .

(٢) كتاب « شوقي » ، ص ٧٩ .

(٣) المرجع السابق ، ص ٨٨ .

(٤) المرجع السابق .

ويعود ليؤكد سبق شوق لحافظ فيقول إن عيون شعر شوقي « لا يتدر علي  
مثلا حافظ ولا غيره » وقد يحاق في سماء الخيال أحيانا حتى يفوق البارودي نفسه  
وهو عندي حامل اللواء وأبو الجميع <sup>(١)</sup> .

ويعود ليقول إنه بعد موت البارودي أصبح شوقي « نسيج وحده » لا يجد  
الناس عنه عوضاً ، ولا يبتغون به بدلاً ، وأصبح أثره في النفوس من كل شاعر  
سواه <sup>(٢)</sup> .

وأما إذا كان المراد أن إلمارة الشعر لحافظ بعد أحمد شوقي ، فمع أن القدر قد  
سبق بالحكم في ذلك ، إذ مات حافظ قبل أن يخلو عرش الإلمارة من شوقي ، أرى  
أن أفراد حافظ بالإلمارة بعد شوقي حكم فيه توسع ، والتدليل على ذلك يقتضي  
بأننا لا يطيقه هذا المجال .

ولا يفوتني أن أعيب التعليق الذي جاء بالهامس ، إذ أنه مبهم محير ، ولطاف  
أن يظن أن شكيب أراد أن يرضى شاعر النيل — ولا تنسى أن حافظ يحب  
السوريين — وأن يرضى الذين اقترحوا عليه تكريم حافظ ، وفي الوقت نفسه  
لا يفضض صديقه وحبيه شوقي ، فقال هذا البيت ذا الوجهين ، وجاء هذا التعليق  
فأكد ما فيه من إيهام وتلاعب بالألفاظ .

ونحيل إلى أن شكيب قد اندفع إلى هذا الحكم متابعاً لأستاذه وإمامه  
« البارودي » ، فقد علم أن البارودي قد شارك في تكريم حافظ ، وأسبغ عليه من  
قبل حلال الثناء ، فليتابع شكيب خطوات أستاذه ، بدليل أنه جاء قبل البيت الذي  
معناه مباشرة بيت يقول :

وقبلى قد أولاك « سامي » شهادة ومثلي بمحمود السجية يقتدى

(١) المرجع السابق .

(٢) المرجع السابق ، ص ٩٢ .



ومما يدلنا على روح الجمالة والتصنع في هذه القصيدة أن شكيب لم يقلها ابتداءً ، بل اقترحها عليه إخوان له ذكرّوه بحسب حافظ للسوريين ، و « هل جزاء الإحسان إلا الإحسان » ؟ .

والذلك يقول شكيب في القصيدة :

يقولون لي : شيدّ عن الشام ذكره ألم يك ولي الشام شطر التودد ؟  
قلت لهم : أثني عليه بصلح عن العرب طراً ، ذاك أصلي ومحتدى

ومما يدلنا على ذلك أيضاً أن شكيب اتهمز مناسبة إقامة الخفل في جو عيد الأنهى — وهو عيد لمن حج وطاف واعتمر ونحى — وتحدث في القصيدة بقله وصنفته عن أشياء تتعلق بالحج والكعبة والحطيم وزمزم ، والطائفين والمالكين والراكعين ، والمشاة والركبان على كل ضامر ، فقال — ولم يكن بحاجة إلى ذلك الذي قال — :

حلفت بما بين الحطيم وزمزم وأقسمت بالبيت العتيق المشيد  
وبالطائفين المالكين بهدى الليالى تراهم من ركوع وسجد  
يؤمنون مشوى للخليل وسرقدا تاللاً نورا بالنبي محمد  
مشاةً وركبانا على كل ضامر ومن فوق قضبان الحديد الممدد  
فما في حديث الحج لين ، وقد غدا يحى ، على شرط البخارى بمسند<sup>(١)</sup>  
وهكذا شغل جانباً من القصيدة بما ليس من هدفها في قليل أو كثير .

(١) المرجع السابق ، ص ٤٠ ، والضاير : البعير المهزول من كثرة السير لبعد تشقة .

## بين القديم والجديد

لقد كان شكيب يحب قديم الشعر ويمتز به ، ولذلك كان طبيعياً أن يقاوم دعوة التجديد بما أرادته من تحرر في اللغة والمعاني والقافية والصور ، وقد حمل شكيب على الجديد في أكثر من موطن ، ولعل السرف في هذا هو تأثره بأساتذته أساطين الحفاظ على اللغة والاعتزاز بها ، أمثال البستاني ، والشدياق ، ومحمد عبده ، والبارودي . كما أن عثمانيتته الأولى كانت سبباً في حرصه على القديم ، لأنه كان يرى هذه العثمانية عنوان الصبغة الإسلامية ، وقد نشأ معتزاً بالإسلام مدافعاً عنه ، وقد رأى من حوله الكثيرين من أبناء بلده لبنان لا يلتقون مع العثمانية في دين ولا في عاطفة ، بل هم ينظرون إلى الأتراك على أنهم دخلاء طارئون ، وكان هؤلاء اللبنانيون — من غير العثمانيين — يولون وجوههم شطراً أوربة بما فيها من تيارات واتجاهات فكرية واجتماعية ، ليأخذوا عنها القدوة والمثل . فكان هذا يثير حفيظة شكيب ، ويدعوه إلى الإلحاح في التمسك بالقديم ، والعرض بالتواجد عليه ، والدعوة إليه ، وإلى الوقوف في جانب القلة من مواطنيه الذين آمنوا باللغة العربية أمماً رعوها تستطيع أن تضم تحت جناحيها جميع أبنائها ، حتى ولو اختلفوا في الدين والاعتقاد .

كما كان يدعوه هذا الوضع إلى الوقوف في وجه الجديد أكثر من مرة . فقد أخذ في مقدمته لكتاب « أناطول فرانس في مبادئه » الذي ترجمه ونشره سنة ١٩٢٦ م بمجد شأن اللغة العربية كما عرفنا ، ويدعو إلى الحفاظ عليها والاعتزاز بها ، حتى تبقى سائمة كريمة ، فيقول :

« لا ينبغي لنا شئ العرب أن يعدلوا بهذه الأم العربية البرة أمماً ، ولا يجعلوها من بين اللغات بدءاً ، وأن يجعلوها قطباً رحى المثاقفة ، ويعلموا أنها نعم السند يوم الماتنة ، فلا يربوا أفكارهم في لغة قبلها ، ولا يضلوا في الإبانة عن ذات نفوسهم

سبلها ، حتى إذا صفت لهم مشارعها ، وحتت لهم أجارعها ، وصارت ملكتها جارية  
يجرى المهرج من نفوسهم ، نازلة منزلة الأدمغة من رؤوسهم ، كان لهم أن يستزيدوا  
من آداب الغرب والشرق ما شاءوا وتطلات إليه عزائمهم ، وأن يعضوا إلى التلاذ  
العربي القديم طريف البضائع ، ويضيفوا إلى الإرث العذملي الكريم حديث  
البدائع ، مشروطاً في نقلها إلى خزانة العربية لأجل تمام المقصد واجتناب المجنحة أن  
يكون الأسلوب العربي الأصل ظلها وماءها ، وديباجة النطق بالضاد أرضها  
وسماها ، وأن تكون لغة الكتاب المنزّل على أفصح العرب ألقها وباءها ، إذ بدون  
ذلك تضد هذه اللغة الشريفة ، ونكون طلبنا المزيد فوقتنا في نقصان ، وأردنا  
الانتصار ، فباء قومنا والعياذ بالله بالخذلان<sup>(١)</sup> .

وشكيب هنا منصفٌ في دعوته ، معتدل في طريقته ، فهو يطالب أولاً بإعزاز  
اللغة العربية ، لأنه لا قومية بغير لغة ، ويطالب أبناء هذه اللغة بأن يتكلموا بها ،  
ويرتبوا أفكارهم على طريقته ، لا على طريقة لغة غيرها ، حتى يكونوا أصلاء  
في قوميتهم وفي لغتهم .

ثم هو يبيح — بل يستحسن — بعد ذلك أن نستمد من آداب غيرنا  
في الشرق والغرب طريف البضائع وحديث البدائع . بشرط أن ننقل ما نستعيره  
إلى لغتنا وأسلوبنا ، وأن نهضمه بعمولنا وقلوبنا ، وأن نحيله زاداً جديداً ، فيه ارتفاع  
بمواد من هنا ومن هناك ، ولكنه بعد ذلك زاد عربي الصبغة ، عربي الصيغة ،  
عربي اللسان والبيان .

ثم ينتقل شكيب خطوة في التصريح عن تأييده للقديم ، وتقنيده للمجديد ،  
فقرأه في تقديمه لديوان أخيه نسيب الذي نشره سنة ١٩٣٥ يقول :

---

(١) أنا نول فرانس في مبادله ، ص ٦ . والمنافسة : المجادلة . والممانعة : المجارة . والعامل :

، لم يكن نسيب أرسلان يعرف شيئاً من الأسلوب الشعري الجديد الذي يترنم بعضهم بحمالة ، ويكشدون خواطرهم للنسج على منواله ، بل ربما كان إذا قرأه لم يفهمه ، وإذا تأمل فيه لم يتعلل لديه معجسه ، لأنه مبين لأساليب العرب التي تألفت منها لغتهم ، وانطبعت عليها بلاغتهم ، أيام كانت لغتهم في عنجهية أمرها ، ومقبل عمرها ، ومهز بيضها ، ومجر سمرها ، وأيام اعترف أساطين الحكمة وسلطين البلاغة من أمم الأعاجم أن هذا هو الدور الذي بلغ به العرب الذروة العليا من فيض القرائح ، ونبل الخواطر ، وتمائم الشاعرية ، واستفحال العبقرية .

وهؤلاء الغربيون — وهم مقتدى الشرقيين في كل شيء — لم نسمع أنهم نبذوا شعر ( هوميير ) لتقدم مدته ، ولا حقروا ( فرجيل ) لعدم جدته ، ولا عدلوا عن ( غوته ) و ( شكسبير ) لأنها ليسا من أهل القرن الأخير ، بل هؤلاء وأمثالهم ممن غيروا إلى اليوم عندهم أحياء ، تتجاوب بصدى أقوالهم الأحياء ، وهم في أوربة أوتاد الأدب الذين بهم علت سرادفاته ، وأعلام البيان الذين منهم ظهرت آياته ، وعنهم روت روايته .

فالأدب الأوربي إلى هذه الساعة أدب أثينة ورومة ، وجميع ما سبق من فروعده وثماره هو مشتق من تلك الأرومة .

فأين إذن الأدب الجديد الذي يدعون وجوده ؟ وأين الأسلوب الأدبي الطريف الذي قد أجادوا توليده ؟ . إن الجواب على هذا معجز ، وإن الخوض فيه مخرج (١) .

ثم يزداد شكيب ضراحة في مهاجمة الجديد والسخرية به ، فنراه في كتابه عن شوقي الذي نشره سنة ١٩٣٦ يورد بيتي شوقي :

« هوميير ، أحدث من قرون بعده شعراً ، وإن لم تحل من آحاد

(١) روض الشقيق ، ص ١٠٥ .

والشعر في حيث النفوس تلتزم لا في الجديد ، ولا القديم الحادى  
ثم يسارع شكيب الى تأييد شوق في رأيه ، وينوسع في مقاومة الجديد ،  
فيقول فيما يقول :

« لو كانت القدمة مما يهجن الشعر لوجب أن يكون ( هويمير ) منبوذاً ، فإنه  
أقدم شاعر ، ونحن لم نزل نقول هؤلاء الذين لا يفتأون يتكلمون في القديم  
والجديد من الشعر ، ويرغمون أن لكل عصر مدرسة ، على قولهم في الشعر :  
إن هذه « المدرسة » تكون في العلم ، وتكون في الصناعة ، وتكون في الزراعة ،  
وتكون في كل شئ ، إلا في الشعر ، فإن مدرسته هي القلب ، وإن طريقتة هي  
النفس ، وإن النفس البشرية لم تتغير ولن تتغير ، فهي هي في أذواقها ومشاربها ،  
ومواردها في الحياة ومصادرها .

فإذا كان العلم يتغير بظهور حقائق جديدة ، وبروز أسرار كونية كانت حتى  
ليوم خافية ، فإن العلم شئ والشعر شئ آخر .

وما سمعنا — يا ليت شعري — أن الإنجليز زهدوا في شعر ( شكسبير ) لكونه  
عاش قبل هذه الأيام بثلاثمائة سنة ، ولا أن الألمان عابوا ( غوته ) لتقديم عهده وبحيثة  
قبل اليوم بمائة وخمسين سنة ، ولم يزل ( غوته ) هو عند الألمان سيد الشعراء ، ولم يزل  
شكسبير عند الإنكليز أكبر الشعراء .

وشكسبير ، وغوته ، وملتون ، وكورنيل ، وراسين ، ودانتى ، وكل هؤلاء  
لم يعرفوا شيئاً من أوضاع العصر الحاضر ، بيداهة كونهم قد سبقوه بأعصر ، وهم على  
كل حال متقدمون لا محدثون .

ولم من مرة نقول لهم : ليس الشعر بكيمياء ولا طب ولا جغرافية ولا طبيعيات ،  
ولأنها هي تأثيرات نفسية وانطباعات فكرية لا غير .

هذا من جهة الشعر على العموم ، وأما من جهة الشعر العربى الذى تريدون أن  
( ٢٣ - أمير البيان )

نفر نحوه ، فالشعر العربي لا يكون شعراً إلا إذا وافق ذوق العرب ، ولام مشارب أنفسهم ، وجانس مذاهب لغتهم ، واتصل بمناحي حياتهم ، نظمه قديم أو متوسط أو حديث ، كلهم على حد سواء .

فإذا باين الشعر العربي أساليب العرب في بيانها وطرقها في التعبير عن خوايل نفسها لم يتأثر به قارى ، ولا تسوَّغ سامع من العرب ، وربما لم يفهموه أصلاً ، على حد ما قال الأستاذ محب الدين الخطيب : إن الواحد من هؤلاء ، يظل يردد يسطو على منظومات الإفرنج ، يستل منها معانيها الغريبة عن الأذواق العربية ، فيصوغها بألفاظ وتراكيب يلحن بعضها بعضاً ، فلا يفهم منها القارى العربي إلا بقدر ما أفهم أنا من الصينى . وأنا أيضاً معترف بأننى لا أفهم هذه اللغة التى يكتبون بها<sup>(١)</sup> .

وبحسن أن نقف قليلاً أمام هذا النص ، فشكيب ينكر وجود المدارس في الأدب ، وبقصرها على العلم ، ولست أدري كيف يميز وجود المدارس في العلم ولا يميزها في الآداب ، وشكيب نفسه كأنما اندفع بغير وعى إلى إجازتها حين قال : إن مدرسة الشعر هي القلب ، وأن طريقته هي النفس .

فهذه النفس البشرية بعيدة الأغوار ، سحيقة الأعماق ، متكاثرة الألوان بتكاثر أصحابها ، وصدق القرآن حين قال : « وفي أنفسكم أفلا تبصرون » . فالنفس البشرية — ممثلة في أفرادها العديدين — عالم رحيب وسيع ، والله در الشاعر حين خاطب الإنسان صاحب النفس البشرية بقوله :

وتزعم أنك جرم صغير      وفيك انطوى العالم الأكبر

ومدامت النفوس مختلفة المشارب متعددة المنازع ، فلم لا تفرق ، وتتباين مذاهبها ، وتقارب مسالكها أو تتباعد ، وتتآلف طباعها أو تتخالف ، وتتدانى أو تتنافر ؟

(١) كتاب شوق أو صداقة أربعين سنة ، ص ٢٢٦ و ٢٢٧ .

ولم لا يكون اختلافها في مجال الأدب أوضح من اختلافها في غيره ، لأن  
«لذوق دخلا كبيراً في مجال الأدب ، والأذواق متباينة . حتى قيل من قديم :  
«لولا اختلاف الأذواق ماراجت الأسواق» ! . وشكيب كأنه يرد على نفسه بنفسه  
حين قال في موطن آخر : « وليس الشعر والأدب ميكانيكيات وموارد يستوى  
فيها العربي والعجمي »<sup>(١)</sup> .

وكيف نقصر وصف « المدرسة » على نطاق العلم ، والعلم هو إدراك حقيقة  
وكشف مجهول ، فإذا تحقق الإدراك والكشف ، فقد استوى كل مدرك وكاشف  
مع غيره في أصل هذا العلم ، ولن يستطيع فريق من العلماء أن يشذوا ويقولوا إن  
الأرض ثابتة غير متحركة ، بعد أن أثبت العلم أنها تدور ! .

وإذا كان شكيب ينكر على المجددين نهائهم باللغة ، أو خروجهم على  
قواعدها ، أو مسخهم لها عن طريق خلطها بسواها على غير هدى أو بصيرة ، فمن  
معه على « طول الخط » ، إذ لا بد من رعاية حق اللغة كاملاً في هذا المجال ، مع  
تذكر أن اللغة كأن حى ينمو ويزيد ، ويقبل التطعيم في حدود وقيود .

وأما إذا كان شكيب ينكر على المجددين أن يسلكوا طرقاً في أداء أفكارهم  
غير الطرق الموروثة ، أو يحدثوا تشبيهات أو استعارات أو معاني أو صوراً بيانية  
غير ما كان مألوفاً ، فلست معه ، فما دامت الحياة تتجدد ، فمن حق الأديب أن  
يتجدد معها ، فالشاعر القديم كان يريد أن يعرض في قصيدة أمراً ، فيقدم بين يديه  
غزلاً أو نسبياً ، فماذا على شاعر اليوم لو أنه اختصر الطريق فلم يتغزل ولم ينسب ؛  
ودخل مباشرة في الموضوع ؟ .

ولقد كان الشاعر القديم يستنبي « الدمن » ، ويقف على الآثار ، ويبكي الطلول ،  
ويستوقف الرفاق ، ويستبكي معه الصحاب ، فماذا على شاعر اليوم لو أنه لم

يفعل شيئاً من ذلك ، وعبر عن عواطفه ومشاعره بطريقة أخرى في أسلوب عربي  
مبين ، يرعى اللغة ولأصولها حقوقها كاملة ؟ ! ..

على أنه يجب أن أنبه نفسي وأذكرها بأنني لا أبحث هنا موضوع القديم  
والجديد ، ولا أؤرخ له ، ولا أتابع مراحل وأطواره ، ولكنني أعرض رأي شكيب ،  
فلأعد إليه ، لأراه يواصل زيجته الراحدة في وجوه الداعين للجديد ، فيستخدم  
أن يضارعوا أسراء البيان وفرسان الكلام من السابقين الذين حفظوا على اللغة  
جلالها ، وعلى الأدب العربي روعته ، فيقول في رثائه للرافعي :

من ذا يضارع في البيان عصابة	قد أوشعوا نهج البلاغة نيراً
هم ذلك السلف الذين لسانهم	تنحط عنه جميع أسنة الوري
من ذا يطاول في البلاغة أحدا	وصحابه ، وأبا تراب حيدرا ؟

وأبو تراب حيدر : هو الإمام علي بن أبي طالب صاحب « نهج البلاغة » .

ثم يندد شكيب بتفكير المجددين وأعمالهم ، وبنوّه بالقديم وخلود حلاوته ،  
فيقول :

زعم الذين نَحَوُوا الجديد بأنه	عصر نحتم أن يخالف أعصرا
حسبوا التدنى في البيان تقدما	رأوا الركائكة بالثقافة أجدرأ
عمدوا إلى التغير حتى يحدثوا	حدثاً يبلغهم مراداً مضعرا
واستظفروا بمقالة تاختيصها	أن القديم مضى ، وولى مدبرا
قد فاتهم أن الحلاوة سرمد	ومذاق طعم الشهد لن يتغيرأ
كم من قديم لا يزال رواؤه	متألقاً يحكى الصباح المفرا
بهما تقادم جوهر في عتقه	فهو الثمين ، وليس يبرح جوهرأ
من حاد عن حب الجمال تغنتا	يتبدل الأدنى ، ويبغى الأحقرا
لغة قَنَوُوا أسلوبها ، وتخبروا	عنها كلاماً مثل أحلام الكرى



وهكذا مضى شكيب يهاجم الجديد ، ويحض على القديم .

وكما عارض شكيب دعوة ، الجديد ، عارض تحليل الشعر العربي ، ومقارنته بالشعر الأوربي . ومن العجيب أن شكيب صرح بهذه المعارضة في كتابه عن شوقي الذي يورد فيه نماذج من شعر شوقي ويعلق عليها ، ويستطرد في تعليقه ذات اليمين وذات الشمال ، ويترك الموضوع أحياناً ليدخل في موضوع جديد يتعلق به أو بغيره ، وبعد قليل من الوقت أو طويلاً يعود إلى الموضوع الأصلي .

يقول شكيب :

« فأما أسلوب التحليل الذي درج عليه بعض أدباء هذه الحقبة الأخيرة من هذا العصر يذهبون فيه مذاهب الإفرنج ، لا في المعنى فقط ، بل باللفظ تقريباً ، ويورد الواحد منهم البيت ، فيأخذ بتشريحه من وجهه ، ومن قفاه ، ومن أسفله ، ومن أعلاه ، ويشير إلى ما هنا من عاطفة جريئة ، وما هناك من ابتسامة بريئة . ويستعمل في الوصف تلك الألفاظ الأوربية التي ليس فيها من العربي إلا الحروف ، بحيث إن كثيراً من العرب لا يفهمون منها قليلاً ولا كثيراً ، فلسنا من هذا الأمر في قبيل ولا دبير .

وإننا لا نحب أن نخلط العربي بالأجنبي ، ولا أن نخطب العرب إلا بما يعقلون ويشعرون ، وما تسمعه أذواقهم ، فإن لكل أمة أدباً ، ولكل قوم مشرباً ، وإن الخلط بين شعبان ورمضان إظهاراً لسعة العلم ، وتزييداً بما ليس من مقتضى الواقع ، ليس بطريقتنا ، وإننا نؤثر على ذلك أن نكتب مثل هذه الفصول التحليلية بلغة أوربية ، كما يفعل المستشرقون الأوربيون إذا أخذوا كتاباً عربياً فشرعوا في تحليله . نعم نؤثر الكتابة بلغة أوربية في هذا الموضوع ، على أن نباشر هذا التحليل بجمل أوربية في حروف عربية ، يمشى فيها القارئ مرحلة وكأنه واقف مكانه لعدم ألفته بهذه الألفاظ المترجمة ، وبهذه الأعلام التي هي غريبة عن قومه <sup>(١)</sup> .

ثم يرى أن هذه الكتابة لا تُروى شارباً ، لأنها وضع للشيء في غير محله ،  
ويرى أنه لا بأس ، أن يورد الكاتب في تحليله بيت من شاعر عربي معنى  
قد توارد عليه مع شاعر أجنبي ، أو ملاحظة ظهر فيها شيء من الموافقات  
أو المفارقات بين أدبنا وأدبهم « ، وأما أننا كلما أردنا وصف بيت لطرفة أو قصيدة  
للأعشى أقحمنا أسماء فيسكتور هوغو ، والفرد دييوسيه ، ولامرتين ، وغوته ،  
وشكبير ، فهذا تنطع وتحذلق ، وتجب مراعاة الذوق العربي ، وأن نستشهد  
بأدباء العرب ، لأن العربي كما « يعاف طدام الأمم الأجنبية وشرابهم فإنه لا يفسوخ  
بالمسبولة أشعارهم وآدابهم »<sup>(١)</sup> .

هذا رأي شكيب في أسلوب التحليل ، ويحيل إلى كأنه قد خاطب بين أسلوب  
التحليل وأسلوب الموازنة ، لأن التحليل لا يستلزم ولا يستدعي أن توجد القساطر  
غريبة أو أسماء أوربية في التحليل ؛ ولكن عماد التحليل أن يفصل الناقد مدلول  
كل كلمة ، ومدى تناسب كل لفظة مع أختها ، وأن يبين ما في النص من سر  
التركيب وطريقة التأليف ، وأن يتحدث عن كل ما يتعلق بالنص الأدبي ،  
من ناحية اللغة ، والأسلوب ، والجرس ، والمعنى ، والظلال التي تحيط بهذا  
المعنى ... الخ .

بل إن الموازنة قد تتم دون إيراد هذه الأسماء الأوربية التي ذكر شكيب  
طائفة منها ، فقد أوازن بين أدبيين أو شاعرين عربيين ، ولا أحتاج إلى مصطلحات  
غريبة ولا أسماء أجنبية .

ولست أرى بأساً في أن نوازن بين أدب عربي وأدب غربي ، كما لا أرى  
بأساً في أن نوازن بين أديب عربي وأديب أوربي ، متى توافرت شروط الموازنة .

---

(١) المرجع السابق .

ولا أنكر أن بعض المتعلمين بثقافتهم الأجنبية قد يسبحون فيتحذقون وينطقون - كما يعبر شكيب - ويتحسون كلمات أجنبية وأعلاماً أوربية في كلام عربي لهم ، أو يسمونه عربياً ، ولكن هذا لا ينفي إحسان طائفة من الأدباء والنقاد حيناً يحاولون نقل الروائع من لغة أجنبية إلى لغتهم ، أو حيناً يحاولون إطلاع القارئ بالعربية على تيارات فكرية ، ومذاهب أدبية ، وصور بيانية في لغة أخرى ، وليست اللغة القوية حقاً معانقاً على ما ورثه أبناؤها من تراثها ، ولكن اللغة القوية تلقى ، وتتقبل ، وتهضم ، وتستفيد ، دون أن تفقد أصالتها وجلالتها واحتفاظها بصيغتها ومكانتها .

ولعلّ هذا هو الذي كان ، ولكن ليس من نطاق البحث أن نفصل كيف كان ! .

وهناك ما يسمى بالأدب العالمية ، وهي تلك الآثار الإنسانية التي يمكن أن تُقرأ في أكثر من لغة ، دون أن تفقد جوهرها وثمرها ، فكيف يقال إن العرب كما يعافون طعام غيرهم من الأمم يعافون أشعارهم وآدابهم ؟ وكيف وقد أثرت الترجمة إلى العربية عن اليونانية والفارسية والهندية في القديم ، وعن الإنجليزية والفرنسية وغيرها في الحديث ، أ كبر الآثار ؟ .

ومادام شكيب يناهض الجديد بالقوة التي رأيناها ، ويعترض على أسلوب التحليل بالشدة التي شهدناها ، فإن يكون غريباً أن يكره طريقة « الشعر الحر » ، فتراه يقول عن شوقي إنه « قد يتحدى الإفرنج في شعره » ، فلا يبالي مثلاً بأمر القوافي التي يكررها كثيراً بالمعنى الواحد ، كما لاحظته في همزته الشهيرة ، ولا يعبأ بتجاوزات أخرى أعرفها له ، وأخشى أن يتأدى به احتقار القيود الشعرية إلى أن ينظم أخيراً بدون قافية نظير شعراء الإنجليز<sup>(١)</sup> .

---

(١) المرجع السابق ، ص ٦٥ .

ومادام شكيب يخشى هذا من شوق ، فهو إذن يكرهه ويأباه .

وشكيب الذى يقول هذا لا ينبغي عنه أن الوزن قيد ، وأن القافية قيد آخر ، وأن هذين القيدين — مع لزوم المحافظة عليهما عند شكيب وأقرانه — يسلبان الشاعر حرية التصرف ، ويجعلانه أسير نطاق غير متحرر ، ولذلك ترى شكيب يتحدث عن قصيدة شوق التى مطلعها :

مضناك جفاه مرقده وبسكاه ورحم عوده

ثم يخبرنا بأن أخاه نسيب قد عارض هذه القصيدة بقصيدة مطلعها :

مضناك عصاه تجلده هل أنت بعطفك منجده

ثم يعلق على عمل الشاعرين فى القصيدتين قائلاً :

• إن هناك صنعة تعمد بها الشاعران اللذان قيدهما هذا الوزن ، فأصبعا أسيرين ، يستخران له المعانى ، ويجران القوافى . ولا جرم أن الوزن والقافية طالما حكما على الشاعر ، وسلباه حرية التصرف فى إبراز معانيه كيف شاء ، ولهذا كان أطول الشعراء باعاً وأعلام درجة من تراه حراً وهو مقيد<sup>(١)</sup> .

بل إن شكيب يقرر أن بعض البحور الشعرية أشد ثقلًا وتقييداً من بعض البحور الأخرى ، ولذلك يقول عن البحر الذى اتبعه شكيب ونسيب فى قصيدة مضناه السابقة .

• ولكن بحراً كهذا الذى نظما عليه — وإن كان مرقصاً يعجب القارى بمقاطعه ، ويلد بخبته — ترى الشاعر فيه راسخاً فى قيد ثقل يمنعه أن يجرى جريه المعتاد<sup>(٢)</sup> .

(١) المرجع السابق ، ص ٢٩٤ .

(٢) المرجع السابق .

وشكيب في موطن آخر ينصح لشوقي بأن يحسن اختيار البحور التي يملك فيها حريته ، وأن يتجنب « الأبحر التي في ركوبها خطر » ، ويقرر شكيب أنه يختار البحور السهلة في شعره ، ويقول : « ولي ندحة في الطويل والكامل وأشيئهما عن هذه الأوزان المرجاء » ، وغنى بركوب تلك الأبحر الواسعة عن هذه الخلل الموجاء<sup>(١)</sup> .

وخلاصة الرأي عند شكيب هنا هو أنه لا يرتضى الشعر الحر ، بل يطالب بالمحافظة على الوزن والقافية ، لأنها عماد موسيقية الشعر وانتظامه واتساقه ورتابته ، وهو في الوقت نفسه يدرك ما فيه من تهيد وتحديد ، ويتصح بالتخفف من وطأة هذه القيود باختيار أوسع البحور وأسهلها .

وأريد أن أقول : إذا كان الأصل المحمود — عند أصحاب عمود الشعر — أن تكون القصيدة كلها على قافية واحدة ، فما هناك من بأس أن تأتي القصيدة مقطوعات ، وكل مقطوعة منها على قافية ، ويكون هذا نوعاً من التخفيف الذي يبيحه شكيب .

وكذلك ينبغي أن نذكر أن المسرحية الشعرية تضطر الشاعر إلى التنويع في القافية ، وربما تركت التزامها في بعض المواقف من المسرحية ؛ مع التزامه الوزن ؛ وما أظن شكيب يغاضب في ذلك ، فقد قرأ عن غير شك مسرحيات شوقي الشعرية ، ورأى تصرفه المحدود في تنويع القافية ، ولم يعب عليه ذلك .

وهذا يذكرنا بالاحظة نبيها على حديث شكيب عن شوقي ، إذ أنه لم يتعرض في كتابه عن شوقي لمسرحياته يبحث أو تعليق ، فما سر ذلك ؟ .

لعل إعجابه بقصائد شوقي في الإسلام والأخلاق والاجتماع وغير ذلك من أغراض شعر شوقي قد استبد بعنايته ، فشفاه عن تخصيص مسرحياته بمحدث ! .

\*\*\*

(١) المرجع السابق ، ص ٦٥ . والندحة : ما اتسع من الأرض ، والكثرة ، والسمة .

ومن الإنصاف لشكيب أن نقول إنه على الرغم من مقاومته للجديد والتحليل  
الشعري وللشعر الآخر ، كان يرى أن الشعر يحسن ويعود إذا ارتبط بالحياة وتفاعل  
مع الأحداث ، وأغلب تعليقاته في كتابه عن شوقي تدور حول شوقيات جاءت في  
مناسبات وأحداث قومية ودينية ، وشكيب يجعل من حسنات ديوان شقيقه أنه  
قال في الشعر الاجتماعي ، فيقول شكيب في تقديمه له :

« وأنا منه القارىء . إلى ما فيه من قصائد اجتماعية قد ندر النظم فيها ، وأبيات  
سياسية أنية ، ثبتت أوتادها ، وشردت قوافيها ، وذلك مثل قصائده في إعلان الدستور  
العثماني ، وفي الحرب الطرابلسية ، وفي الخلافة الإسلامية ، وفي غير ذلك من  
مقامات الكلام السنية التي تتعذر فيها الإجابة لوعورة مسالكها ، وتدورة من  
غلب على ممالكها <sup>(١)</sup> » .



وشكيب يفرق بين « النظم » ، والشعر ، « فالنظم عنده وزن ، والشعر شعوره »  
ولذلك يورد قول أحد الكتّاب الفرنسيين في أناتول فرانس : « كان شاعراً  
حتى في النظم » ، ويعاق على ذلك بقوله :

« بعض النثرين يكونون شعراء في نثرهم ، ومنهم أناتول فرانس ، والكاتب  
يريد أن يقول إن المترجم [ أناتول ] كان شاعراً في نظميه أيضاً ، وقد يجد القارىء  
هذا التعبير غريباً ، إذ كيف يكون المرء ناظماً ولا يكون شاعراً ؟ . والجواب : إن  
كثيرين ينظمون ، وليسوا في الحقيقة بشعراء ، بل كما قال واحد : ( قتل أنا وزان  
وما أنا شاعر ) <sup>(٢)</sup> » .

وهذه تفرقة صحيحة ، لأن بعض الكلام الموزون لا يفترق عن الكلام المنثور  
إلا بالوزن وحده ، بينما الشعر الحق هو ما حوى شعوراً وانفعالا .

(١) روض الشقيق ، ص ٣ و ٤ .

(٢) أناتول فرانس في مبادئه ، ص ١٤ .

## طريقة تأليف الشعر

ونكتب يتحدث عن طريقة تأليف الشاعر للشعر : متى ؟ وكيف ؟ . فيقول  
في ذلك كلاماً جليلاً ، يعرف قيمته من عانى تأليف الشعر ، بل من عانى تأليف  
الله أيضاً . يقول :

« ومن أهم ما يفضل عنه الناس ، وهو من أحق الحقائق أن نفوس الأدباء لها  
أوقات صفاء وأوقات كدر ، وأنها في أوقات الصفاء قد نهرم قوائين ، وتخلق معاني  
تأتي لها في جميع الأحيان . وربما لاح في فكر الأديب خاطر في إحدى  
السويبات لو استرسل لآتى فيه بالعجائب ، على حين أنه إذا نشده في وقت آخر ،  
وحاول أن يستأنف ما كان يلوح له في ساعة الصفاء ، لوجد زنده فيه صئداً ،  
ورأى أنه يجب بتلك الخواطر السابقة فلا يجيبه ، ويعلم أن يقتصر تلك الشوارد  
التي كانت بين يديه فإذا هي الآن لا تطيعه ، ومنها ما ذهب غير معاود ، ومنها  
ما عصى غير مقترن . »

ولذلك كان يجب على الأديب شفاف الطبع أنه إذا عن له في سويبات الصفاء  
معنى مبتكر أو خاطر شريف ، ووجد هذا الموضوع منشأ ، عليه أن يسرع إلى  
تدأريده ، ويأخذ القلم فيحرره ، وإذا كان شعراً نظمه ، وإذا كان نثراً دمج ،  
حتى لا يفوته فيما بعد .

فإن الأفكار من جملة حظوظ الدنيا ، تهب أحياناً وتركد أحياناً ، فإذا هبت  
مردوب اغتنامها ، ولم يجز إهمالها على نية أن يعاد إليها مرة أخرى ، وإن  
الأفكار تغير الأقدار ، ليس في مقدور الكاتب أو الشاعر أن يجيدها كل حين ،  
فدغيب على الرءوس أشعة إذا ولت تعذر استردادها .

فالليبيب اللبيب هو الذى يقنص الشاردة لأول سنوحها ، ولا يدعها تذهب على أمل أنه بصطادها فيها بعد ، فإنها إذا شردت قد تغوت ، والفلاة طويلا عريضة فلا يحيط بها الصائد ، ولا تطوى له كيف يشاء (١) .

وهذا الكلام له علاقة بموضوع الإلهام عند الأديب أو الشاعر ، إذ هناك لحظات تمر بالإنسان يبلغ انفعاله فيها بالفكرة حداً عالياً ، وحينئذ ينبئ له أن ينهر الفرصة فينتقى عن نفسه وقلبه أضواء هذا الانفعال الذى يشبه الاشتغال ، لأنه لو أهمله أو أجله برد وجد ، وإذا جاء بعد هذا ليؤلف أو ينظم ، كان كمن يحكى قصة سمع حوادثها ، أو رأى هذه الحوادث منذ حين ، ولكنه حين يكون فى غمار القصة وهى تقع ، ويصورها وهى قائمة بجوها وأحداثها ، يكون أقرب إلى الصدق وأقوى على التأثير (٢) .

\* \* \*

ولشكيب كلمة لها قيمتها فى مدلول النص الشعرى ، فهو يقرر أن الإنسان كلما اتسعت ثقافته أو تجاربه اتسع نطاق فهمه لمدلول ذلك النص ، وربما نظم الإنسان شيئاً وأراد منه معنى ، فإذا اتسع نطاق الثقافة عنده ، ألقى من ثقافته على نظم ما يجعل نطاق مدلوله أوسع وأفسح ، بل قد ينظم الشاعر شيئاً يريد به معنى ، ويأتى القارىء الواسع الثقافة ، الدقيق الملاحظة ، العميق الإحساس ، فيفهم من نظم الشاعر أكثر من المعنى الذى أراده الشاعر بشعره ، وكم من نصوص فهمنا منها معانى تعاملها الفاظها ولا تتأبى عليها أساليبها ، ومع ذلك لم يردها أصحابها يوم قالوها . وإذا كان السابقون قد قالوا : « المعنى فى بطن الشاعر » فيمكننا أن نقول : « المعنى فى عقل السامع أو إدراك القارىء » ! .

(١) كتاب « شوقي » ، ص ٢١ و ٢٢ .

(٢) هناك أيضاً من يقول إن الاعتماد فى هـــــ قد يؤدى إلى التمكن والتجويد .



فلنستمع إلى شكيب يقول :

« إن كان لك في الشعر فائزته شاباً ، وطالعه شيخاً ، لأنت تنظمه شاباً أحسن منك شيخاً ، ونظمه شيخاً أكثر منك شاباً . »

وكانني من بيت كنت أحفظه من أربعين سنة ، ولا أجد فيه شيئاً يأخذ بعقلي .  
والآن أراني أسكر عند تلاوته ، فالبيت في نفسه لم يتغير ، ولكن تجلت فيه معاني جديدة ، بزيادة العقل وازدياد التجربة (١) . »

نعم ، فنحن نقرأ ما نقرأ بأنظارنا وعقولنا وإدراكنا وعواطفنا ، لا بأنظار الذين كتبوا أو عقولهم أو إدراكهم أو عواطفهم .

---

(١) جريدة الشورى ، عدد ٨ يناير ١٩٣٠ . مقال ( سوانح وأفكار ) .

## الشعر الجاهلي

في سنة ١٩٢٦ أصدر الدكتور طه حسين كتابه «في الشعر الجاهلي» ، فأثار به الخواطر ، لما تضمنه الكتاب من حديث عن القرآن والتاريخ والأدب ، وقد ذهب الدكتور طه في كتابه إلى أن الشعر المسمى بالجاهلي الوجود بين أيدينا مصنوع منتحل ، وأن الشعر الجاهلي الحقيقي قد ضاع وقضى عليه عصر الإسلام<sup>(١)</sup> ، وقد أثار الكتاب ضجة كبيرة ، وعاد صاحبه فمدل فيه ، وأظهره بعنوان «في الأدب الجاهلي»<sup>(٢)</sup> .

وليس من منهج البحث هنا أن نعرض لقضايا هذا الكتاب ، ولكن شكيب كان له بمناسبة هذا الكتاب حديث عن الشعر الجاهلي من ناحية صحته وانتحاله ، فإن الأستاذ محمد أحمد الغمراوي كان قد أعد كتاباً في الرد على الدكتور طه بعنوان «النقد التحليلي لكتاب في الأدب الجاهلي» ، ونشره سنة ١٩٢٩ ، وكتب الأمير شكيب له مقدمة طويلة بلغت خمساً وخمسين صفحة من الحجم الكبير ، وأبدى فيها رأيه في موضوع الشعر الجاهلي من ناحية الصحة والانتحال ، ولذلك جعل عنوان المقدمة : «الشعر الجاهلي : أمنحول أم صحيح النسبة» . وقد كتب شكيب هذه المقدمة خلال شهر نوفمبر ١٩٢٨ ، كما نفهم ذلك من خلال حديثه ، إذ يورد عبارة نفهم منها أنه يكتب سطره في العاشر من نوفمبر ١٩٢٨<sup>(٣)</sup> .

وقد بدأ شكيب بذكر مقطوعات شعرية ليست له ، ولكنه تمثل بها أو ردها ، ففسبها بعض الناس إليه ، وسجلوها على أنها له ، وحاول هو أن يتعقبها ويكذب

(١) في الشعر الجاهلي ، ص ٧ و ٢٤ وغيرها .

(٢) في الأدب الجاهلي ، ص ٥ .

(٣) النقد التحليلي : المقدمة ، ص (١٠) .

نسبتها إليه ، ثم يعلل تلك النسبة بأنها ناشئة عن خطأ في الرواية ، أو عدم ثبت في النقل ، أو العمل بمجرد الظن ، أو التدليس والتزوير من الأعداء والحساد .

ثم يقب على ذلك بتساؤله عن مصير شعره الذي قاله فعلاً ، ويبلغ مئات القصائد ، ونثره الذي يملأ الألوف والألوف من الصفحات : أيلزم من نسبة بعض القصائد إليه زوراً ، أن يكون كل شعره ونثره أدباً منحولاً له ، ومصنوعاً عليه ، وأنه ليس هو بصاحبه ؟ .

وقد أراد شكيب من هذا الحديث أن يمهّد لدخوله موضوع الشعر الجاهلي ، فهو يستشهد للماضى البعيد بشيء معاصر قريب ، ليكون ذلك أدعى إلى الرضا والقبول . ثم يذكر أن طه حسين بمنطقه في كتابه في الشعر الجاهلي جدير بأن ينكر كل الشعر المنسوب إلى الأمير ، ما دام بعض الناس قد ألصق به في بعض الأحيان شعراً لسواه .

ويرى شكيب أن الدكتور طه في حكمه على الشعر الجاهلي مقاد لم رغليوث وغيره من الأوروبيين ، بسائق عقيدة سقيمة هي أن الأوربي لا يخطئ أبداً ، وإذا كان الغربي قد بدأ الشرق في العلوم المادية ، فإنه لم يبذره في العلوم الأدبية والعقلية ، فليس للمستشرقون أعلم بالأدب العربي من العرب ، وكيف يميز مرغليوث الشعر المصنوع على لسان الجاهلية من الشعر الجاهلي الأصلي ، وهناك « جهابذة العربية وصيارف اللغة الذين يعرفون في لحظة صحيحها من بهرجها »<sup>(١)</sup> لمرائهم ووقفهم أنفسهم على خدمة هذه اللغة ، فكيف يكون مرغليوث مثلهم ، فضلاً عن أن يكون أحسن منهم ؟ .

ثم يشير شكيب إلى أن أئمة العربية أخلصوا الخدمة لها ، فضبطوها وهذبوها ،

---

(١) المرجع السابق ، ص ( د ) .

وعرفوا الصحيح من المليل فيها ، ونصوا على ما ثبت أو ترجح أنه وضع بعد الجاهلية ، وهو قليل جداً بالنسبة إلى الكثير الثابت .

وإذا كان شكيب قد تاب على المستشرقين أموراً ، فإنه يعتمد لهم أموراً ، إذ نراه ينصفهم ويعطيهم حقه ، فهو يقول عنهم : « ولا نكر ما عندهم من علوم واسعة ، وآراء صائبة ، ونظرات دقيقة ، ولحات عامة ، وطرق في البحث جليلة ؛ وأن منهم مؤلفين عظاماً ، ومنقبين ذهابة ، ولسكننا لا نتردد في القول إننا لم نجد منهم واحداً - إذا رجعت إلى المسألة العربية - نقدر أن نعده عالماً ، وأن نقرنه إلى علماء هذه الأمة الحاضرين فضلاً ، عن الغابرين » (١) .

ثم يمضى شكيب مقررأ أن الأفرنجي « لا يكاد يصل عنه بحادثة أو حادثين أو ثلاث حتى يجعل منها قاعدة ، ويبني على ذلك حكماً ، ويسجله إسجالات ، ويرخي بعد ذلك عنان تصوراته ، حتى لا تعرف نفسك أفي منام أنت أم بقطة » (٢) .

ويقول إن كتب المستشرقين عن العرب وبلادهم مشحونة خطأ وخطأ ، والنادر ما كان قليلاً ، ويضرب أمثلة على التحريف والخطأ من كتاب « الأناجيل » لرينان وغيره ، ثم يقول إن في هذه الأمثلة « ما يكفي أن يأخذ منه الشرقيون أمثلة كافية مقنعة ، وحججاً راوية مشبعة ، بحيث ينتهون عن هذا المرض : مرض نأق أقوال الأوربيين قضايا مسلمة ، حتى فيما يهرفون فيه بدون معرفة » (٣) .

ولذلك لا يليق بنا أن نسلم للأوربي بكل ما يقول ، أو نمجّب بكل ما يفعل ، وإذا كنا قد أخذنا عن الغربيين الكيمياء والطبيعات والهندسة والطب والاقتصاد والعلوم الاجتماعية فليس بالآزم أن نأخذ عنهم العربية .

(١) المرجع السابق ، ص ( ز ) .

(٢) المرجع السابق ، ص ( ط ) .

(٣) المرجع السابق ، ص ( يب ) .

ذكر شكيب كلَّ هذا ليهدم أولاً فكرة الاعتزاز الدائم بما يكتبه  
المشركون ، فإذا هدمها فقد أدخل الوهن على حديث الدكتور طه ، لأنه ناقل  
عن مرغليوث وإخوانه ، ويكون هذا تمهيداً ثانياً منه للدخول على بيان رأيه  
في انتحال الشعر الجاهلي وعدم انتحاله .

ویدخل شكيب بعد هذا كله صميم الموضوع : بعد خمس عشرة صفحة قضاه  
في التمهيد .

ذكر شكيب أن من يزعمون انتحال الشعر الجاهلي يعللون ذلك بأن الإسلام  
أراد أن يطمس كلَّ ما تقدمه . ويجب شكيب بأن إعلاء كلمة الإسلام لا يستلزم  
تفنية كل أثر من آثار الديانات التي سبقت ، بل يزيد في فضله أن يعلم الناس أنه  
قد سبقته أديان عريقة ، وجاء هو فما زال يقوى حتى قضى على هذه الأديان  
في جزيرة العرب .

ومما ينهض دليلاً على عظمة ما صنعه الإسلام للعرب تذكيرهم بالبيئة السابقة  
الدليلة ، وبضدها تمييز الأشياء .

ثم يذكر شكيب برهاناً ثانياً على بطلان القول بأن الإسلام تعمد طمس  
ذكر الأديان السابقة ، على حين أن القرآن المجيد الذي هو مشرق الإسلام وينبوع  
الإيمان ملآن بذكر هذه الأديان السابقة وأخبارها وسيرها .

ثم يصول في التعليق فيقول : « والحاصل : لا يكاد الإنسان يجد في العربي  
على سعة كلاماً يكيل به مقدار حقاقة أولئك القائلين إن الإسلام زور على شعراء  
الجاهلية شعراً لم يقولوه ، ورفع من بين أيدي الناس الشعر الذي قالوه ، وذلك ليحو  
ذكر كل ملة جاءت قبله ، وأثر كل عقيدة سبقت ، عند ما يكون القرآن شمس  
لإسلام من أوله إلى آخره لا تكاد تخلو منه صفحة من أذكار هاتيك الملل والنحل ،

لا بل من أخبار الوثنية نفسها التي ذكر القرآن أصنامها كالللات والعزى ومناة  
الثالثة الأخرى، وغيرها من الأصنام (١) .

ولتقت شكيب التفاتة بارعة حين يذكر أن الشعر الجاهلي الموجود بين أيدينا،  
والذي يقال إنه مصنوع، لا نجد فيه تأييداً للإسلام ولا موافقة له، فلماذا صنعه  
الصانعون ومحو ما قبله ؟ وما الجدوى من محو شعر يخالف، وصنع صورة منه  
بعد محوه ؟

إن الشعر الجاهلي الموجود بين أيدينا نستطيع أن نأخذ منه أوضاع الجاهلية ،  
ونستطيع أن نجد شواهد كثيرة على أن الشعر الشاهص للإسلام قد بقي ، بل روي  
للمسلمون ، حتى نقلوا إلينا قول الأخطل :

ولست بصائم رمضان عمري      ولست بأكل لحم الأصاحي  
ولست بقاتل ما عشت يوماً      قبيل الصبح : حتى على الفلاح  
وقول الآخر :

لعبت هاشم بالدين ، وما      نبأ جاء ، ولا وحي نزل  
ليت أشيأخي بيدر شهدوا      جزع الخرج من وقع الأسفل

وأورد غير ذلك من الأمثلة ، وقال إننا نجد كتب السيرة « مشحونة بتلك  
الأقوال التي يدل استقصاء المسلمين شواردها على أن قضية الخذف والطس التي  
يتشدد بها بعض المستشرقين ومن تابعهم من مرصني القلوب من الشرقيين لم يكن  
للمسلمون منها في ورد ولا صدر » (٢) .

وبشير شكيب إلى أن طريقة كتم الأنفواء وتقييد الأقلام إنما عرفت في الدول

(١) المرجع السابق ، ص ( ٦٢ ) .

(٢) المرجع السابق ، ص ( ١٥٢ ) .

المتدينة . ولكن سكان المضارب والقبائل الرحل لم يكن فوقهم من يقول لهم :  
قولوا هذا الشعر وانركوا غيره ، وفي العربي عزة تأتي عليه أن يستبد به في  
شكره سفيد .

ثم يتساءل شكيب متحدياً عن الوقت الذي تمت فيه عملية الانتحال للشعر  
الجاهلي : متى صدر الأمر بذلك ؟ ولين ؟ ومن ؟ ومن الذي بدأ الانتحال ؟ ومن  
الذين اشتركوا فيه ؟ وأين ؟ وكيف ؟ ! . ثم يقول : « من تلك المعصاة التي  
تولت كبر هذا التزوير المبغرى » ؟ (١) .

وينتهي شكيب إلى الحكم بطلان القول بانتحال الشعر الجاهلي على الصورة  
التي رسمها الدكتور طه ، ويقول إن المصنوع منه نزر ضئيل ، وقد نبه عليه العلماء  
من زمن بعيد ، فلا معنى للشك بلا برهان ، وما كان يقيناً لا يزول بشك أو احتمال .

وأرى أن شكيب — على الرغم من إسهابه وتكراره في مقاله — قد أورد  
أدلة قوية على رأيه ، وهذه الأدلة تثبت أولاً دقة فهمه ، وسعة اطلاعه ، إذ أورد  
الكثير من الوقائع والحوادث والنصوص ، وكان شكيب في مناقشته موضوعياً ،  
لم يسب ولم يشتم ، على الرغم من أن الموضوع يتعلق بأكثر من ناحية من نواحي  
الدين الذي يعتز به شكيب ويفار عليه .

وقد سبق لشكيب أن تعرض لموضوع الشعر الجاهلي في مقال عنوانه :  
« التاريخ لا يكون بالافتراض ولا بالتحكم » ، ونشره الرافعي في كتابه « تحت راية  
القرآن » (٢) . وهذا المقال مذيّل بتاريخ كتابته وهو « رومة في ٨ مارس سنة  
١٩٢٦ » ، ولكن مقدمة شكيب لكتاب النقد التحليلي أوسع بكثير من هذا

(١) المرجع السابق ، ص (كو) .

(٢) تحت راية القرآن ، ص ٩٣ - ١٠٣ .

المقال ، لأنها تقع في أضعاف صفحاته ، وهي كلها حول موضوع الشعر الذي يهتما  
الآن ، ولذلك كانت أولى بالتقديم ، وإن كانت متأخرة في الزمن .

وأما مقال « التاريخ لا يكون بالافتراض ولا بالتحكم » فهو — فوق صفه  
بالنسبة إلى المقدمة — يتحدث عن أمور كثيرة جاء بها موضوع الشعر الجاهلي  
وهو في المقال يقرر خطأ من قال إن السلف في صدر الإسلام وضعوا رقابة  
(سانسورا) على الشعر الجاهلي ، لأن هذه دعوى مبنية على الافتراض بلا دليل ،  
والواقع يناهضها من كل الجهات <sup>(١)</sup> .

وذكر شكيب طائفة من الأدلة لا تخرج عما فصله وحلله في مقدمته لكتاب  
« النقد التجلي » .

---

(١) المرجع السابق ، ص ٩٤ .



## الفصل الثاني

### آراء شكيب في النشر

#### بين القديم والجديد

في الشهور الأخيرة من عام ١٩٢٣ والشهور الأولى من عام ١٩٢٤ نازت مناقشة أدبية حول تجديد اللغة وأساليبها بين شكيب أرسلان و خليل السكاكيني . وقد نشرت هذه المناقشة جريدة « السياسة » في خلال المدة السابقة ، ثم جمعها السكاكيني في كتابه « مطالعات في اللغة والأدب » الذي طبع سنة ١٩٢٥ . ومن حسن الحظ أن السكاكيني كان أميناً في نقل هذه المناقشة ، لأنه لم يقتصر على إيراد كلامه وآرائه ، بل ذكر كلام شكيب وآراءه كذلك ، ولم يذكر كلامه مناظره تاليفاً ، بل ذكره بنصه ، فعلمون ذلك على إعطائنا صورة كاملة وواضحة لأطوار المناقشة ومراحلها ، ولآراء شكيب في مسائل كثيرة تتعلق بالنشر ، ولذلك ينبغي استعراض المناقشة لتصورها ، ثم يكون الحكم عليها .

بدأت المناقشة بأن نشر خليل السكاكيني في عدد ٢٦ سبتمبر ١٩٢٣ من جريدة « السياسة » المصرية مقالا بعنوان « تطور اللغة في ألفاظها وأساليبها »<sup>(١)</sup> . ذكر فيه أن اللغة تتطور في ألفاظها وأساليبها تطوراً مستمرا في تودة وخفاء ، فكل عصر — بل لكل إقليم في كل عصر — لغته وأسلوبه ، وضرب أمثلة على اختلاف اللهجات وبعض الكلمات بين مصر وسورية وفلسطين ، تدل على تطور الألفاظ .

(١) مطالعات في اللغة والأدب . ص ٩٤ — ٩٩ .

ثم قال إن هناك مذهبين بشأن الأسلوب ، هما المذهب القديم والمذهب الجديد ، ومن خصائص المذهب القديم الولوج بتكرار الكلام في غير مواطن التكرار ، والإسراف في استعمال المترادفات على غير حاجة إليها ولا فائدة منها ، واستشهد على ذلك بثلاث عبارات من بيان سيامي كتبه شكيب ، دون أن يذكر السكاكيني اسمه . وقال : إن سبب هذا الترادف إما قلة البضاعة وتزارة المادة الفكرية ، حتى يحسب أصحاب هذا المذهب أن اللغة هي كل شيء ، وإما متابعة لما قال به بعض العرب من الترادف لضرورة ، وإما تقليد للشدياق في كتابه « السابق على اللاحق » ، مع أن الشدياق كان يقصد جعل كتابه في المترادفات كتاب « الألفاظ الكتابية » ، اللهمذاني .

ويقرر السكاكيني أن « هذا النوع من الكتابة غير طيبهه وغير عربي ، أو على الأقل لا يستمرئه ذوق هذا العصر »<sup>(١)</sup> .

ثم يحتم حديثه بأن الكلام إما مساواة ، وهي مقبولة مطلقاً ، وإما إيجاز ، وإما إطناب ، ولكل منهما مواطن وشروط ، وأن العرب يميلون إلى الإيجاز ، ويكرهون التطويل الممل ، وأن عصرنا تغلب فيه لغة « التلغرافات » ، بل تغلب فيه روح الاقتصاد ، فإذا لم يقتصد الكاتب في كتابته لم يجد من يقرؤه ، بل نحن في عصر المعنى فيه الأول ، واللفظ المحل الثاني ، وبعهارة أخرى إذا لم يرتكز الأدب فيه على العلم فلا قيمة له<sup>(٢)</sup> .

\*\*\*

كانت هذه المقالة هي الشرارة الأولى في معركة المناقشة ، وطالع شكيب المقالة بعد فترة من صدورها ، لأنه كان في (لوزان) ، « والسياسة » تصدر في القاهرة ، وعرف أنه المقصود بنقد السكاكيني ، لأن الكلام المنشهد به كلامه . وفي عدد

(١) المرجع السابق ، ص ٩٨ .

(٢) للرجع السابق ، ص ٩٩ .

٧ نوفمبر ١٩٢٣ من « السياسة » ظهر ردّ شكيب على السكاكيني ، وكان ردّاً  
مسيحياً استغرق أكثر من عشرين صفحة من كتاب « مطالعات<sup>(١)</sup> » ، بينما كان  
مقال السكاكيني في أقل من ست صفحات ، وقد قرر شكيب في أول المقال  
أن كل عصر من عصور العربية لا يخلو من ديباجة خاصة ، وأن كل إقليم  
له أسلوبه ولهجته ومنزعه ، وهو يتداول طائفة خاصة من الألفاظ ، ثم يذكر  
شكيب أن السكاكيني أصاب في أشياء وأخطأ في أشياء .

وعلى انتقال بعض الأقاليم من استعمال لفظ إلى استعمال لفظ آخر بأن الإقليم  
كان مخطئاً في الاستعمال الأول ، ثم عرفت الصواب فرجع إليه ، كما كان بعض  
المصريين مثلاً يجمع كلمة « خصم » على « أخصام » ، ولما عرف هذا البعض أن  
الصواب هو « خصوم » أتجه إلى استعماله ، فانت ترى أن السبب في ذلك التطور  
هو متابعة القاعدة واعتقاد تنكّب الخطأ<sup>(٢)</sup> .

ثم ذكر السبب في التكرار أو الترادف الواقع في النداء الذي استشهد به  
السكاكيني ، وهو أنه قد وجه إلى الأمة العربية قاصمها ودانيها ، وحاضرها وباديها ،  
وخاصيها وعاميتها ، مراعيًا حالة من يخاطبهم ، وضرورة تمكين المعاني من نفوسهم ،  
وتحريك عواطف حميتهم ، مما هو في كل لغة وفي كل منطق وفي كل أدب موطن  
التكرار الأكبر ، ومحل التأكيد الألزم ، إذ كانت المناشير العامة والرسائل الموجهة  
إلى الجماهير دائماً على هذا النسق<sup>(٣)</sup> .

والحق مع شكيب في أن التكرار له مواطن ، وإن كانت السكاكيني  
— كما نفهم من كلامه — لا يفكر هذا ، ولكنه يعيب التكرار في غير مواطنه<sup>(٤)</sup> .

(١) المرجع السابق ، من ١٠٠ - ١٢١ .

(٢) للمرجع السابق ، من ١٠٢ .

(٣) للمرجع السابق ، من ١٠٣ و ١٠٤ .

(٤) للمرجع السابق ، من ٩٧ .

وبعد أن يمرض شكيب بالكافكا كيني في عبارات شديدة يتعرض لموضوع المذهب القديم والمذهب الجديد ، فيقول :

« إننى لا أعلم مذاهب جديدة إلا فى العلم والفن ، وأما فى الأدب واللغة فلا أعرف إلا مذهباً واحداً ، هو مذهب العرب ، وهو الذى يريد [ أى الكافكا كيني ] أن يسميه بالمذهب القديم ، وهو الذى يجتهد كل كاتب فى العربية أن يتخذى مثله ، ويقرب منه ما استطاع ، لأنه هو المثل الأعلى والناية القصوى .

وإذا أراد الكاتب المصرى أن يتحول فى المواضيع الحديثة والمعاني المستجدة ، استغنى جميع منتهى فى إلياس هذه المعاني الجديدة حلق الأساليب العربية القديمة التى هى أصل اللغة ، والطرز المنسوج على منواله .

وقصارى الأدب العربى اليوم أن يتمكن من إفراغ الموضوع المصرى فى قالب عربى ، بحيث لا يخرج باللغة عن أسلوبها ، ولا يهجن لهجتها ، ولا يعلما لغة ثانية ، إذ كان التبعاد عن الفصاحة ، والحرمان من حفظها ، هما على مقدار التجانف عن أسلوب العرب عند ما كانوا عرباً ، لم تخامر لغتهم العجمة ، ولم تفقد منهم السليقة .

وإن القصة العليا من ذلك هى لغة الجاهلية وصدر الإسلام ، ثم ما يليه نوعاً عند ما كانت العربية فى عنجهيتها ، والفصاحة فى إبان سورتها .

فأما المذهب الجديد الذى أشار إليه فى الأدب والإنشاء العربى فلا تعلمه فى المذاهب ، ولا وصل إلينا خبره ، فحبذا لو أننا صاحبنا بتعريف المذهب الجديد هذا ، ودلنا على أمثلة منه وكتب مؤلفة فيه ، وأخبرنا من هم أساطين هذا المذهب وحمله أعلامه ، فإننا نقر بكوننا لا نعرف فى العربى إلا مذهباً واحداً ، كلما قرب إلى نسق الأولين كان أقرب إلى الفصاحة ، وأما فى العلوم والفنون فذاك موضوع آخر ، كل يوم نحن منها فى شىء جديد ، فلا يجوز أن نخلط هذا بذاك ، (١)

(١) المرجع السابق ، ص ١٠٤ و ١٠٥ .

واستشهد على مثل هذه المحافظة بحال اللغة الفرنسية التي بصورها أهلوها .  
ثم قال شكيب عن « صبح الأعشى » الملقب بشندي أن الإطناب « هو الإشباع  
في القول ، وترديد الألفاظ المترادفة على المعنى الواحد ، وقد وقع الكثير منه  
في القرآن الكريم للتأكيد » ، كما وقع في كلام العرب للتأكيد ، وأن بعضهم  
ذكر أن الإطناب أرجح ، لأن البيان يستلزم إيضاح العبارة ، وإيضاحها يستلزم  
مرادفة الألفاظ ، حتى يحاط بكل المعنى دون لبس أو إبهام .

وبعد أن يذكر الأقوال الواردة في التفاضل بين الإيجاز والإطناب والمساواة ؛  
يخص إلى تسوية الإطناب في منشوره السابق ، لأنه للناس كلهم ، وأما الإيجاز  
فيكون للخاصة ، ويقول :

« إذن ليست هناك مسألة تطويل ممل وإيجاز ممل ، بل مسألة الإيجاز في محل  
الإيجاز ، والإطناب في محل الإطناب » فإذا خوطب الحكماء والعظماء والملوك  
بالكلام المشبع المبسوط المؤكد كان ذلك خطأ بأصول الكتابة ، ومنافياً  
للفوق السليم ، كما أنه إذا خوطبت الجماهير التي لا تجد فيها خاصياً إلا كان بجانبه  
أنف عامي ، بدقائق من البلاغة وإشارات وكنائيات تقتضي إعمال الفكر ، ولا يدرك  
الجمهور مغزاها ، كان ذلك مخالفاً لأداب الكتابة ، وفات الغرض المقصود من  
الخطاب ، نعم كان العرب يميلون إلى الإيجاز ، ولكن كانوا يميلون أكثر من  
ذلك إلى وضع الشيء في محله « (١) » .

ويعود شكيب فيطيل النقل عن « صبح الأعشى » ، ويورد شواهد عربية تدل  
على استعمال المترادف وإبراز المعنى الواحد بصور مختلفة ، فينقل نصوصاً قالها  
أبو هلال العسكري وشهاب الدين الخلي وأبو طالب وعثمان بن عفان وزباد بن أبيه  
وعبد الملك بن مروان والحجاج وأبو بكر وعمر وعلي وآخرون .

(١) للمرجع السابق ، ص ١٠٨ .

واستغرق في الاستشهاد نحو سبع صفحات من الكتاب طال بها المقام  
وإن كانت هذه النصوص تدل على سعة الاطلاع وحسن الاختيار لموضوع  
الاستشهاد .

وما كاد شكيب يترك الاستشهاد ليحدثنا قليلاً بأن « الاقتصاد في غير موضعه  
هو تهذير وإفراط » ، وأن لغة « التأخرافات » لا تصلح للتفصيل والإحاطة ، وأن  
العربيين أيضاً يطيلون ، حتى يعود إلى الاستشهاد مرة أخرى ، فيقول عبارات  
فيها مترادفات للجاحظ ، وعلى بن الجهم ، وبدیع الزمان ، والخوارزمي ، وابن خلدون ،  
والصابي ، وعلى بن حمزة .

ويستغرق في هذا الاستشهاد ثلاث صفحات أخرى ، وكان يكفي ما قدم  
من شواهد ، مع التذكير بمواطن الباقي ، مادام مناظره لا ينكر ورودها ، ولكن  
شكيب يعتذر عن التلويل ، إذ أنه قد قصده للإقناع ، ويحتم مقاله بعبارة لا ينسى  
فيها التعريض فيقول :

« وماذا عسى الإنسان أن يستشهد مما ليس له نهاية ، وأرجو الأستاذ المتقد  
ألا يؤاخذني على الإطناب ، لأنه ضروري لإيجاد صورة تامة في الذهن ، وإقناع  
من كان مكتئباً برأيه ، وأن يتعمد « قلة بضاعتى ونزارة مادتي الفكرية » بوفرة  
بضاعته وغزارة مادته ، وفوق كل ذي علم عليم » .

\* \* \*

وفي عدد ٢٢ نوفمبر سنة ١٩٢٣ من « السياسة » كتب السكاكيني رد  
الأول على شكيب<sup>(١)</sup> ؛ وبدأه بتأخير مقالته الأول ؛ ثم قال إن شكيب وهو  
ذلك « الكاتب الكبير الذي نعرف فضاه ؛ وإن كنا ننكر عليه مذهبه ؛  
غضب جداً » .

(١) للمرجع السابق ، ص ١٢٢ - ١٢٨ .

ويدلل السكا كيني على صحة انتقاده بأنه لم يردّ عليه أحد من الكتاب حتى ردّ شكيب ليدافع عن نفسه . وأرى أن هذا دليل غير مسلم ، فعدم الرد لا يستلزم صحة ما قيل :

ثم يعبر السكا كيني بطريقة غير مباشرة عن اعتزازه بنفسه فيقول : « إن جريدة السياسة - ومكانها في الصحافة الراقية مكانها - قد شرفتني فجعلت مقالاً في صدر صفحة الأدب ، وهو المكان المعد لرسائل الأستاذ طه حسين <sup>(١)</sup> ، ! . ويظهر أنه أراد أن يدافع عن نفسه أمام تعريض الأمير به .

ثم قال السكا كيني : إن شكيب لم يفضّح إلا لأنه - أي السكا كيني - استشهد بأقواله في التكرار والترادف ، وهما الأمران اللذان أصر عليهما شكيب حتى في رده على السكا كيني ، مما يؤكد « أن الأمير من أصحاب المذهب القديم ، وأنه لا يزال مولعاً بالمترادفات على غير حاجة إليها » <sup>(٢)</sup> .

ثم أورد السكا كيني كثيراً من المترادفات الواردة في رد شكيب ، وانتقل بعد هذا إلى أمر له أهميته ، وهو مصير المترادفات حين الترجمة إلى لغة أخرى ، فقال : « ما قول الأمير أعزه الله لو شئنا أن نترجم عباراته هذه إلى لغة أجنبية ، ولم يكن فيها من المترادفات ما في اللغة العربية ؟ أفلا نضطر إلى تكراره اللفظ بعينه في غير مواطن تكراره ، فنقع في عيب حاول الأمير أن يتجنبه بذكر مرادف اللفظ ، وإن لم يكن فرق في الحقيقة بين تكرار اللفظ بعينه وتكرار بمرادفه » <sup>(٣)</sup> .

ثم ينتقل إلى نقد شكيب لأنه اعتذر عن التكرار والترادف في منشوره بأنه موجه إلى الأمة ، فيسأله عن حكمة الترادف في رده الأدبي الذي لا يقرؤه إلا من يهيمه :

(١) المرجع السابق ، ص ١٢٣ .

(٢) المرجع السابق .

(٣) المرجع السابق ، ص ١٢٤ .

« أما كان الأولى بأديه وعلمه أن يلزم نفسه قاعدة « خير الكلام ما قل ودل » ؟  
ولكنه يظهر أنه لم يراع هذه القاعدة لافي منشوره الذي طبعته منه ألفوف  
وألفوف من النسخ ليوزع على ملايين وملايين من الأمة العربية في المدر والوبر ،  
أو « الأمة العربية جمعاء في آفاق الأرض ومناكبها ، ومشارق الأرض ومغاربها ،  
أو « الأمة العربية قاصصها ودانيها ، وحاضرها وباديها ، وخاصيتها وعاميتها » . نعم لم  
يراع هذه القاعدة لافي منشوره ذلك ، ولا في رده هذا .

إذا كان لكل مقام مقال فما باله — أعزه الله — يجعل المقال الواحد لكل  
مقام ؟ . ولست أظن أن كاتباً كبيراً مثله يتعذر عليه أن يتنكب هذا الأسلوب  
من الكتابة ؛ لولا أنه ألقه ، واتخذ مذهباً في كل ما يكتب ، سواء أكان منشوراً  
نقروه الأمة العربية جمعاء في المدر والوبر ، وفي آفاق الأرض ومناكبها . . . إلخ ،  
أم رداً ينشر في صفحة الأدب ، ولا يقرؤه إلا من يهيم أمره وقليل ما هم .

فصار إذا أمسك القلم انتهالت عليه المترادفات كأنه يتناولها عن جبل ذراعه ،  
فلا يتركها حتى يحس ، على آخرها ، وليس هذا أسلوب الأمير ، ولكنه أسلوب قديم  
أكل عليه الدهر وشرب ، ولعله يتصل بعصر السكيات ، وليس الأمير فيه  
إلا مقلداً » (١) .

ويؤكد السكاكيني أنه لم ينتقد لأجل الانتقاد ، بل أشرح مذهباً جديداً  
يؤمن به ، وقال إن الشواهد التي أوردها شكيب — بعد أن أجهد نفسه في التفتيش  
عليها — « لم ترد على أن الإيجاز مقاماً وللإطناب مقاماً ، وقد سبقتم فقلت في رسالتي  
تلك إن للإيجاز والإطناب مواطن وشرائط نص عليها البيانويون ، أمسكت عنها  
تأدياً مع الأمير ، ولو فرضنا أنها تعني ما يريد فأرجو أن أنبه من الأمير غير غافل  
أننا نكلم عن مذهب جديد ، لا مذهب قديم » (٢) .

(١) المرجع السابق ، ص ١٢٤ و ١٢٥ .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٢٦ .



وروى السكاكيني أن التكرار يكون لزيادة التأكيـد ، ويقول الشكيب :  
« إن العامة يسيـد الأـمير لا تفهم منشورك ، أ كثر فيـه من المترادفات أم أخـلات .  
إذا أردت أنـ تخاطب الجمهور فلا إخالـك لتكر على أنه يجب أن تخاطبه بلغة  
مفهومة ، تتجنب فيها مشـل قولك : ( الشقص الأوفر ) إلا إذا كان قصدك أن  
تتوهم لأن تفهمه » (١) .

وإذا كان شكيب قد أتى بفيض من الشواهد على الإطناب ، فالسكاكيني  
لا يـمـجـز — كما قال — عن أن يورد أضعاف أضعاف هذه الشواهد . مما لا تـرـادف  
فيه ولا تـكـرار ، من كلام من يؤتى بعريته ، ثم يحتم السكاكيني رده بقوله :  
« كان الأولى بالأـمير أن يقول إنه قد ورد في بعض أقوال العرب المقولة  
إلينا على ذمة راويها شيء من الترادف ، لا أن هذا أسلوب العرب » (٢) .



وفي عدد ٢٢ ديسمبر سنة ١٩٢٣ من « السياسة » كتب شكيب رده الثاني (٣) ،  
وذكر أنه كان يظن بعد إيراد النصوص التي أوردها أنه لا محل للمناكرة  
والمكابرة ، ثم يتندر على قول السكاكيني عن نفسه إنه ( صاحب مذهب ) ،  
ثم يقول عن السكاكيني إنه : « أنكر جواز استعمال المترادف مطلقاً ، فأوردنا  
له نطفة من بحر من كلام الأئمة الذي فيه ما فيه من المترادف ، وزعم أن للإطناب  
مواطن غير المواطن التي أطنبنا فيها ، فأوردنا له النصوص والشواهد التي هي مثل  
فلق الصبح على كون الإطناب مألوفاً في تشايعير العامة — التي هي في موضوع  
منشورنا إلى الأمة العربية — فكيف تكون تلك الشواهد في واد ومساكننا  
في واد ؟ ، ورحم الله القائل :

(١) المرجع السابق . ص ١٢٧ .

(٢) المرجع السابق . ص ١٢٨ .

(٣) مصالحت في اللغة والأدب ، ص ١٢٩ - ١٣٠ .

وليس يصح في الأنفاس شيء . إذا احتاج النهار إلى دليل ، (١)  
وغضب شكيب لأن الكاكتي قال عن استشهد شكيب بإطناهم . « من  
يسميهم بلغاء وفصحاء » مع أن فيهم اسم الرسول والخلفاء وأعلام الخطباء  
والكتاب ، وفسر شكيب هذه الكلمة بأن مراد الكاكتي منها أنه لا يسميهم  
بلغاء ولا فصحاء ، وهذا التفسير من شكيب تفسير خاطئ ، وخطوره أنه تمكن في  
ذكر اسم الرسول والخلفاء بين المستشهد بكلامهم ! .

ثم يقول شكيب مخاطباً الكاكتي : « تحرير القضية أنك أنت تنكر  
الترادف مطلقاً ، وأنا أقول : بل له مواضع ، وقد جاء في كلام أهل اللسان  
المقتدى بهم في البيان ، ولا ينشأ من ذلك كما يفهم بالبديهة أنني أنكر بدائع  
الإيجاز ، أو أوجب الإطناب في كل مكان ، حتى تورد لي شواهد على ما لم تسبق  
لي دعوى بإنكاره (٢) » .

ثم يقول : « إن الطبيعة البشرية في هذا العصر وفي كل عصر واحدة ، تميل  
إلى الإيجاز في محل الإيجاز ، وتتهافت بالترادف في محل التأكيد ، وأن الذي قرره  
من ذلك علماء الأدب هو المنطق المعقول الملازم للبشرية ، الذي ليس فيه قديم  
وجديد ، لأن العقل ليس فيه قديم وجديد (٣) » .

ثم يرد شكيب على مسألة صعوبة الترجمة للترادف فيقول : « وأما أنه  
لو أراد الإنسان ترجمة الترادف إلى لغة أجنبية للزم تكرار اللفظ بعينه فليس  
بوارد ، لأن كل لغة لها روح ، ولا يقال إن هذا الفرنسي ليس بتصحيح لأننا  
عند ما ترجمناه إلى العربي بنصه لم يكن له طعم ، ولا أن هذا العربي غير بليغ .

(١) المرجع السابق ، ص ١٣٠ و ١٣١ .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٣٣ .

(٣) المرجع السابق ، ص ١٣٥ .

أولا ترى أننا عند ما جعلناه فرنسائياً ظهرت فيه كلمات مكررة ، فمن البديهييات أن معيار فصاحة اللغة لا يكون إلا في نفس اللغة .

خذ فيكتور هوغو وترجمته إلى العربية ، فإذا تجد فيه مما يستعنى كل هذا الإعجاب ، مع أنه في لغته هو السنام الأعلى <sup>(١)</sup> « ؟ » .

ثم أخذ شكيب على السكاكيني أنه هو أيضاً أكثر من المترادفات في مقالته ، وأنه كرر جملة : « ولا حاجة إليها ولا فائدة فيها » ثماني مرات في مقالة قصيرة .

ثم يعاود شكيب إبراز أمثلة للترادف من كتاب معاصرين ، ويقول خاتماً رده بهذه العبارة التي لم تخل من حدة :

« لا أظن القارىء البصير يحتاج إلى تبين ما في هذه الجمل البديعة من المترادفات التي تزيد المعنى توضيحاً ، وصبغة القول تلوناً ، والتي لولاها لم يتم التأثير المطلوب في النفس ، ولكن قاعدة الأستاذ السكاكيني تحظر كل هذا ، وتعدّه « غير عربى » وإذا حاججته بكلام الساف الذين ورد في كلامهم مثله قال لك « غير طبعى » أولاً يستمرئه العصر » ، وإذا قلت له إن هذا أسلوب الروائى الروسى إيفان ترجيف ، ولا شك أنه أسلوب عصرى أوردى لا تقدر أن تقول فيه شيئاً ، أجابك : إلا أن هذا ليس مذهبي ، وجفّ القلم . ومن هنا تعلم أن صاحبنا ليس فى القديم ولا الجديد <sup>(٢)</sup> . »

\*\*\*

وفى عدد يناير عام ١٩٢٤ من « السياسة » كتب السكاكيني رده الثانى على

(١) المرجع السابق ، ص ١٣٥ و ١٣٦ .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٤٣ .

شكيب<sup>(١)</sup>، وأشار في أوله إلى تطويل الأمير في رده ، وقرر أن التكرار لا يكون إلا لزيادة التأكيد التي لا تقتضيها إلا المعاني التي يراد شدتها وعظم تأثير النفس بها وأن المناشير العامة يجب أن تكون بلغة مفهومة لا غريب فيها ، وقال إن المناقشة لم تتقدم ، ولذلك يكون الجدل عقياً ، ثم لاحظ ما يلي :

١ - أفلح شكيب في رده عن المترادفات ، وهذا في رأي الكاكتيني اعتراف من شكيب بأن مذهبه ليس طليعياً ولا غريباً ، ولا يستمرنه ذوق العصر ، وتبنى من شكيب ألا يعود إلى المترادف .

٢ - كان الأمير في رده الأول يستشهد من « صبح الأعشى » وأقوال القدماء ، فجعل في رده الثاني يستشهد بكلام المعاصرين ، وهذا دليل على أنه تجدد .

٣ - الأمير أكثر من كلمات التعريض واستعداد القراء ، وليس هذا من لب الموضوع في شيء .

٤ - شكيب يعظم شأن القدماء ، ويقول إنهم أساطين اللغة وسلاطين البلاغة ، وهو يقلدهم ، فكأنه يريد أن يخسر نفسه معهم في هذه الأوصاف .

٥ - شكيب حاول إثارة القراء حينما ذكر اسم الرسول وأسماء الخلفاء ، وكأن شكيب يريد أن يقول للقراء عن الكاكتيني : « هذا هو الذي ينقص فضل السلف الصالح فارجموه » .

٦ - على الرغم من إقلاع الأمير في أكثر رده الماضي عن المترادفات أراد أن يظهر بمظهر المحافظين ، فأتى بجمل فيها ترادف .

ثم يختم رده بقوله : « إذا كان هذا مذهبك أيها الأمير ، ولا إخال أحداً

(١) المرجع السابق ، ص ١:٤ - ١:٩ .

يترك عليه ، فقد انقطع الجدل ، وكفى الله المؤمنين القتال ، وصار يحق لي الآن أن أقول : لك مذهبك ولي مذهبي ، وإنهما مختلفان جدا ، ومن المستحيل أن أقتك ، ومن المستحيل أن تقنعني ، وما أحراني أن أقف هنا ، وأترك بقية تعليقاتي على ردك <sup>(١)</sup> .

وفي عدد ٦ مارس ١٩٢٤ من « السياسة » كتب شكيب مقالاً بعنوان « العربي شرط لازم في القديم والجديد » <sup>(٢)</sup> . وبدأه بأنه لا يتكرر الأسلوب الجديد : « أنا لم أقل في وقت من الأوقات إنه لا يوجد أسلوب جديد ، وإنه يحرم على الناس التجدد ، وإنه إن جاز في شيء فلا يجوز في البيان ، وإنما قلت إن لكل لغة أسلوباً أصلياً ، أو نصيباً معروفاً لا بد من المحافظة عليه ، وليس هذا خاصاً بالعرب وحدهم . وإن اللغة العربية يمكنها أن تسع المعاني الجديدة ، ومن المواضيع العصرية كان ما بين للكاتب ، ويتوخاه المؤلف ، مع مراعاة ديابقتها الأصلية التي إن خرج البيان عنها كان عند العرب مستهجناً .

وقلت في موضوع التجدد : إن العقل البشري هو بنفسه لا يتغير ، بل المعلومات هي التي تتغير ، فأما الميزان الذي هو الراجع إليه الحكم بأن هذا صحيح وهذا فاسد ، وأن هذا أصح من هذا ، فإذا كان قابلاً للتغير فقد بطلت جميع الأحكام » <sup>(٣)</sup> . وقال إن هناك أموراً استحسنها الناس ، وسيظلون يستحسنونها دائماً : « وذلك أن هناك ذوقاً خلق في فطرة الإنسان لا يزول إلا بزوال هذه الفطرة ، أو استئفاف فطرة ثانية مهيأة للفطرة الأولى ، وليس المراد من ذلك حظر التجدد في الطرق والأساليب والزيادة والنقصان ، ومراعاة المسكان والزمان ، والتلون بصبغة الألوان المختلفة . كلا . إن التجدد في هذه العوارض هو مما لم يخل منه زمان ، ولا قال بمنعه

(١) المرجع السابق ، ص ١٤٨ و ١٤٩ .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٥٠ - ١٦٢ .

(٣) المرجع السابق ، ص ١٥٠ .

عقل ، كما أن هذا لا يمنع القول بوجود مبادئ ثابتة راسخة لا تقبل التغيير ولا التبديل<sup>(١)</sup> .

كما يرى شكيب أن الأدب يجب أن يرتبط بالحياة وأحداثها ، وأن تكون المعاني حضارية مع بداوة الألفاظ ، وأن كل عصر له أسلوب ، وكل قديم في الأصل جديد ، وكل جديد سيمود قديماً ، ولكن اللغة ليست فوضى ، بل يجب التزام قواعدها وضوابطها .

ثم لا يبالغ شكيب عن عادته في هذه المناقشة وهي كثرة الاستشهاد ، فيورد « نغمة من الشواهد على المترادف » ، ويذكر فيها كلمات للزمخشري وابن الأثير ، وكلمات لأحمد زكي وطه حسين وغيرها ، بل يستشهد بأن البيان الصادر عن الوفد الفلسطيني الذي يرجح أن السكاكيني كاتبه فيه ترادف .

ثم يعرض شكيب بالسكاكيني حين يذكر أنه لم يقرأ له شيئاً من التريلعاه إلى نفسه من نفس كلامه ، وكل ما قرأه له هو سطور معدودة « تجنب فيها جهد الطاقة استعمال المترادف ، ولكن الأسلوب العربي غلبه كما مرّ بك من كلامه »<sup>(٢)</sup> . ثم يستمر شكيب في التعريض بالسكاكيني ليختم بذلك مقاله .

\*\*\*

وفي عدد ١٩ مارس ١٩٢٤ من « السياسة » نشر السكاكيني ردّه الثالث والأخير على شكيب<sup>(٣)</sup> ، وقد قال فيه إن انصراف السابقين إلى الصناعة اللفظية — ومنها الإطناب والترادف — كان مرضاً أشد في زمن الزمخشري وابن الأثير وغيرها ، ثم مرّت عدوى هذا المرض إلى زماننا ، فلم يسلم منها أحد : من أكبر

(١) المرجع السابق ، ص ١٥١ .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٦١ .

(٣) المرجع السابق ، ص ١٦٢ — ١٦٨ .

كتاب مثل الأمير شكيب إلى كاتب هذه السطور ، ولكن وطأة المرض خفت ،  
فأل الكتاب إلى الإنجاز ، وبقي شكيب بكثير من الترددات ، سواء أكانت كتابته  
منشوراً إلى العامة أم رسالة في الأدب .

ويرى أن الاستدلال على حسن الإطناب بأن هناك من يطب لا يجدي ، إذ  
« من العجب أن تقول للمريض : أنت مريض ، فيقول لك : وأنت مريض وكل  
الناس مرضى ، كأن مرض غيره يعزبه ، أو ينفي المرض عنه »<sup>(١)</sup> .

ثم ينتقل السكاكيني إلى ذكر بقية الفروق بين المذهب القديم والمذهب  
الجديد ، ومنها أن أصحاب المذهب الجديد يميلون في « الاستعارة » إلى استعارة  
« اللآزم المعنوي » دون استعارة الجزء ، أو التصريح بالذات ، فيقولون : « نطقت  
الحال بكذا » ولا يقولون : « نطقت لسان الحال » ، وهم يريدون بذلك الإنجاز  
والاختصار .

ثم يقول : « بل يميل إلى أن أصحاب المذهب الجديد يميلون إلى الإقلال من  
الاستعارات ، وقد يفضي بهم الأمر إما إلى العدول عنها بتماماً ، وإما إلى استعمالها  
في الشعر دون غيره ، فيكون للشعر لغة ولغيره لغة أخرى »<sup>(٢)</sup> .

ويختم مقاله بقوله : « أكثر العرب من الاستعارات يوم كانوا أهل خيام  
وأحلام ، فكانت لغتهم شعرية ، لا يستعملونها إلا في بيان تأثيراتهم ، فكانوا  
يتلاعبون بالألفاظ للعبادة في بيان تلك التأثيرات ، وأما اليوم وهم يحاولون أن يجعلوها  
لغة العلم والفلسفة والسياسة والاجتماع فلا بد أن تتطور ، فتراعى النسبة بين اللفظ  
والمعنى ، وبعبارة أخرى لا بد أن يقصد بها تقرير حقائق بألفاظ محدودة موضوعة

(١) المرجع السابق ، ص ١٦٥ .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٦٧ .

لا تقبل الزيادة والتقصان ، ولا بد أن تغلب هذه اللغة على لغة الشعر ، لأنها أعم ولغة الشعر أخص ، هذا إذا لم تتغير حدود الشعر <sup>(١)</sup> .  
وبهذا انتهت تلك المناقشة المهمة التي أخالف السكاكيني في وصفها بأنها « عقيمة » لأنها في الواقع قيمة عظيمة ، إذ كشفت لنا عن آراء رجلين لهما مكانتهما الأدبية في موضوع القديم والجديد ، وعلى الرغم من حدة الخلاف بين الرجلين لاحظ أنهما اتفقا في جملة أمور ، منها :

١ — الإطناب مواقف ، والإيجاز مواقف .

٢ — التكرار يكون للتأكيد .

٣ — المعاني الجديدة مطلوبة ، ولا بأس بها .

٤ — كل عصر له أسلوب أدبي يتميز به من غيره .

ولم تكن هذه الأمور واضحة أول الأمر في كلام شكيب ، ولكن مرور الأفكار على محك المناقشة جعله يصرح بها بعد أن كان يجمع ، وهذا كسب كبير بالنسبة لشكيب ، إذ أن تكراره مع إلحاحه في نصرة القديم دون تحديد لموطن النصرة في هذا القديم ، يبدو كالكلف في مراة أدبه الكبير .

وإذا كان المتناظران قد اتفقا في أمور ، فمن الطبيعي أن يختلفا في أمور ، ومنها :

١ — السكاكيني يقصر التكرار والترادف على موطن زيادة التأكيد .

وشكيب يرى أنهما يأتيان في موطن أخرى كالفتوح والمناشير العامة ، ومخاطبة الجماهير .

٢ — شكيب يرى الإبقاء على التكرار والترادف في موطنهما ، والسكاكيني .

(١) المرجع السابق ، ص ١٦٨ .



- يقول إننا في عصر السرعة، فيجب أن نتخلص من التكرار والتراخي،  
وأن نجعل لغتنا لغة علم وفلسفة وسياسة واجتماع .
- ٢- السكاكيني يرى أنه لا بد من تطور اللغة ، ومراعاة النسبة بين اللفظ  
والمعنى ، وأن يقصد باللغة تقرير الحقائق بألفاظ محدودة موضوعة  
لا تقبل الزيادة والنقصان ، وشكيب يرى أن اللغة بيان ، وأن البيان  
يستلزم التوسع ، حتى يحيط السامع أو القارئ بجميع الموضوع .
- ٣- شكيب يرى أنه لا يجوز التجديد في البيان ، والسكاكيني يدعو إلى  
التجديد ، ويبدو أن مراد شكيب أنه لا يجوز الخروج على قواعد اللغة  
وضوابطها ، وإلا فقدت اللغة شخصيتها ، ولكن السكاكيني يرى  
أن التجديد يكون في الأسلوب ، وفي طريقة الأداء ، وفي التناسب بين  
اللفظ والمعنى .

وهناك بعض الفروق المتعلقة بطريقة كل من الكاتبين في المناقشة ،  
فالسكاكيني يختصر ويوجز ، بينما يطيل شكيب وبسهب ، والمناقشة استغرقت  
من كتاب « مطالعات في اللغة والأدب » خماسبعين صفحة ، وعدد  
الصفحات التي استغرقتها كلام شكيب ضعف عدد الصفحات التي استغرقتها  
السكاكيني .

ومن الملاحظ على شكيب أنه تعرض للرسالة التي روى أن أبا بكر الصديق  
بعث بها عن طريق أبي عبيدة بن الجراح إلى علي بن أبي طالب حينما تأخر على  
عن بيعة أبي بكر ، ونقل شكيب أجزاء من هذه الرسالة ، ولكنه لم يتحدث عن  
الاختلاف الوارد في أمر هذه الرسالة « فمنهم من أكد نسبتها إلى أبي بكر ، وأفراد  
لها المؤلفات ، ومنهم من زعم أن فضلاء الشيعة وضعوها ، ومنهم من زعم أن  
فضلاء السنة وضعوها ، ولتحقيق هذا الموضوع مكان آخر <sup>(١)</sup> » .

(١) أمين الأمة أبو عبيدة بن الجراح ، ص ٦٥ .

وإذا كان شكيب قد فاته الإشارة إلى الشك في أمر هذه الرسالة ، فقد فات  
السكا كيني كذلك أن يشير إليه في رده عليه .

ومن الفروق التي نلاحظها في هذه المناقشة أن السكا كيني كان أرق في  
الخطاب ، وأهدأ في النقاش ، وأرعى حرمة الأمير شكيب ، بينما كان شكيب  
قاسياً ولاذعاً في أكثر من عبارة .

نجد في كلام السكا كيني أمثال الكلمات الآتية عن الأمير شكيب وكتابه :  
« رسالة لكاتب كبير — ذلك الكاتب الكبير الذي نعرف فضله ، وإن كنا  
ننكر عليه مذهبه — أقوال كاتب كبير يوثق به — للاطّباب شروط وموطن  
أمسكت عن ذكرها تأديباً مع الأمير — ليسمح لي الأمير أن أتجرأ على فضله —  
للأمير أن يسعى بحلمه — تشرفت أن أكون مناظر لك — أكبر كاتب مثل  
الأمير شكيب أرسلان (١) » .

يقول السكا كيني كل هذا ولكننا نجد الأمير عنيفاً في تعريضه بالسكا كيني  
وحملته عليه ، فهو يقول إنه كان ينوي تجاهل نقد السكا كيني ، ثم يصفه بالخطأ ،  
وأنه يضع نفسه في غير موضعها ، وأنه يمتضى في غلوائه ، ويخشى أن يتأدى في وهمه ،  
ويخشى أن يصل وهمه إلى غيره ، ولذلك سيدين له مفاهيم اللغة في الإيجاز والإطناب  
والمساواة (٢) ، ويصفه بالجرأة (٣) ، ويصفه بالمناكرة والمكابرة (٤) .

ويسخر من السكا كيني بقوله : « صاحبنا أصبح صاحب مذهب ، ولا غرو  
فلكل زمان أبطال ، ولكل دولة رجال (٥) » .

---

(١) انظر مطالعات في اللغة والأدب ، ص ٩٧ و ١٢٢ و ١٢٣ و ١٢٦ و ١٢٧ و ١٤٤ و ١٤٧ و ١٦٣ على التوالي .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٠٤ .

(٣) ص ١١١ .

(٤) ص ١٢٩ .

(٥) المرجع السابق .

ويتندر على السكا كيني قائلا : « لا بل والله كنت غافلا عن أنك صاحب مذهب ، ولم يخطر ببالى أن أسلوب الجاحظ صار قديما بالياً ، وأن مثلى ومثلك صرنا مجددين فى اللغة <sup>(١)</sup> . ولا يزيل معنى التندر هنا ذكر شكيب كلمة « مثلى » وهو يعنى بها نفسه ، فذلك ستر ظاهرى للتندر ، كما لا يزيله أن يقول شكيب بعد ذلك : « لا تحمل كلامى هذا محمل التهم » . فلعل هذا القول يؤكد قصد التهم أكثر مما ينبغي .

ويقول شكيب هذه الكلمات القاسية : « فاربع على ظامك <sup>(٢)</sup> » ، ولاتركب غير سرجك — كان الأولى أن أمسك القلم عن مناظرته — هذا المرء الذى لا يلقى بأديب مثله — أخذ اللغة بالجسارة والقوة <sup>(٣)</sup> .

تمت أن يترك شكيب هذا العنف فى المناقشة ، لأن موضوعية البحث تقتضيه من جهة ، وهدوء السكا كيني فى حوارهم يقتضيه من جهة أخرى .

وقد يخطر بالبال أن يتساءل عن مصير القضية ، فأقول إن الزمن قد حكم فيها ، ورجح جانب السكا كيني على جانب شكيب من الناحية الواقعية العملية ، فقد قال الذين يكثرون من التكرار والمترادفات ، وانتصر مذهب الاعتزاز بالفكرة والمعنى عند الكثيرين ، وإن كانت قصة القديم والجديد لم تتم فصولا .

(١) المرجع السابق ، ص ١٣٠ .

(٢) على ظامك : أى بك ضعيف فائته عمالا تطينه ، ويقال : ارق على ظامك ، أى تكلف

ما تضيى . ويقال : ارقأ على ظامك ، أى أصلاح أمرك أولا .

(٣) المرجع السابق ، ص ١٣٠ و ١٣٢ و ١٣٣ .

## شدة العبارة والمبالغة

وشدة شكيب في عبارته حين المناقشة غير مقصورة على مناقشة الشكيبيني  
فقد تحدث شكيب عن طه حسين ، ووصفه بالتهجم على أمجاد العروبة ، ثم قال  
ساخراً ومجرحاً :

« ولكن طه حين أذنه صماء عن الفحشاء ... فلا يحب أن يسمع هذا اللغو  
الذي هو مدح العرب ... وسبحان من جمع بين عى البصائر وعى الأبصار ، وأولهما  
أشد وأدهى .

يعلم الله أننا كنا نحب أن لا نستعمل لهذه الطائفة مثل هذه الألفاظ ، ولكن  
وقاحتهم على الوطن والدين واللغة والأخلاق والصيانة والقومية وما أشبه ذلك  
تجاوزت حدها<sup>(١)</sup> . »

\*\*\*

ويتعرض شكيب للتفرقة بين النقد الأوربي والنقد العربي ، في مقال له عن  
كتاب « المساواة » لـ « مـي زيادة » ، فيقول إن النقد الأوربي لا يقتصر على الاستحسان  
وذكر المحاسن ، بل ينص على الأخطاء أيضاً ، وأما النقد العربي « فتراه كله عبارة عن  
تقريظ وتمجيد ، وأسجاع يكثر فيها ذكر العز و الدرر ، والروائع والبدائع ، والفرائد  
والخرائد ، والكواكب والكواعب ، والآثر والمفاخر ، مع جملة : كم ترك الأول  
للآخر ، إلى غير ذلك مما ليس في الحقيقة بنقد ، بل هو محض ثناء وإطراء<sup>(٢)</sup> » .  
وهذا الكلام صحيح ، وليت شكيب تقييد به وهو يكتب عبارات المديح والثناء

(١) مجلة الزهراء ، جادى الأولى ١٣٤٥ هـ - ١٩٢٦ - مقال لشكيب بعنوان « حضارة  
العرب وفلسفتهم » . ١٣/١٠/١٩٢٦ - ٢٠٢٦

(٢) مجلة المجمع العلمى العربى - عدد كانون الأول ١٩٢٤ .

الفضفاضة ، كقدمته لديوان شبلى ملاحظ ، وكلته عن شعر النجاشي ، وقد ذكرناها في آرائه عن الشعر .

ثم يذكر شكيب في مقاله السابق أن النقد العربي قد ينتقل من المدح إلى شدة الذم والقدح « فلا توسط عندنا في الأمر » ، ثم يقول عن طريقته في النقد : « وأما الطريقة التي نحن سائرون عليها اليوم فهي طريقة النقد الحديثة التي سبق للعرب على أسلوبها شيء قليل ، وهي التي تنزه بالحسنات ، ولا تغفل عن الخفائض ، وهي طريقة التصفح بدون صفح ، ولكن بدون تغف ، والاستقرار بغير ضغف ولكن بغير تشدد <sup>(١)</sup> » .

وليت شكيب التزم طريقته هذه ، لأننا نراه أحياناً يبالغ في القدح أو المدح ، وينسى التوسط ؛ فهو مثلاً يقول عن الشقاق بين المسلمين : « وإن كان الشقاق علماً فلا شك أن تسعة أعشاره عند المسلمين ، والعشر الواحد عند سائر الأمم بأجمعها <sup>(٢)</sup> » . ونعله أراد بذلك تجسيم خطر الشقاق عند قومه ، ولكن العبارة صارخة المبالغة .

ويقول شكيب عن كتاب « إعجاز القرآن » للرافعي :

« ولقد رأينا أجمع ما كتب في هذا المقام كلام الأستاذ الكبير مفخرة العرب ، وحجة الأواخر على الأوائل في علو طبقة الإنشاء ووفرة الأدب ، السيد مصطفى صادق الرافعي في كتابه ( إعجاز القرآن ) فإنه جمع فأوعى . وأصاب المحرر وطبق المقتضى <sup>(٣)</sup> » .

ويقول عن الكتاب أيضاً : « ولو كان هذا الكتاب خطأ محجوباً في بيت .

(١) المرحم السابق .

(٢) كتاب « توفيق » ، ص ١٩٠ .

(٣) حاضر العام الإسلامي ، ج ١ ص ٧٤ . وقوله : أصاب المحرر وطبق المقتضى : معناه أن توفيق قد صاحبه . وفي أمثال العرب : « إنك لتكثر الخبز ونحطى ، المفاصل » . والمحرر : النظم والتأثير والمفاصل : الأوصال ، جمع مفصل ؛ يضرب لمن يجهد في السعي ثم لا يظفر بالمراد .  
جميع الأمثال للميداني ، ج ١ ص ٥٧ .

حرام إخراجهم للناس منه ، لاستحقاق أن يُحجَّ إليه ، ولو عُكِّف على غير كتاب الله في نواتي الأسفار لكان جديراً بأن يُعكِّف عليه <sup>(١)</sup> .

والبارتان شيهتان بكلمات المجاملة التي يكتبها الأدباء في مجال التقديم للكتب أو التكريظ العام للمؤلفات ، فليس فيها تفصيل ولا تحديد ، وليس معنى هذا أنني أغض من قيمة كتاب الرافعي ، فهو كتاب جليل ، ولكنني أتكلم عن طريقة شكيب في النقد .

ومما يتصل بمبالغة شكيب في أحكامه ، وفي الصفات التي يطلقها على أصدقائه أو أحبائه ، أن يلقب أحمد زكي باشا بالقب « الأستاذ الأكبر <sup>(٢)</sup> » ، وأن يلقب بعقوب صروف باللقب نفسه <sup>(٣)</sup> ؛ فما قيمة أفضل التفصيل هذه المحلاة بأداة التعريف ؟ . وفوق هذا نذكر أن العادة جرت في مصر منذ عشرات السنين على إطلاق لقب « الأستاذ الأكبر » على شيخ الجامع الأزهر الشريف .

ولقد كتب شكيب مقدمة لكتاب صديقه عبد القادر المغربي — وهو كتاب البيئات — وأثنت محلة « العرفان » على هذه المقدمة قائلة : « بقطع النظر عن المبالغة التي جاءت فيها ، والمبالغة — ولا سيما في الإطراء — خلق من أخلاق الشرقيين يصعب التنكب عنه <sup>(٤)</sup> » .

(١) حياة الرافعي ، ص ٥٣ . وانظر رسائل الرافعي ، ص ١١ .

(٢) جريدة الشورى ، عدد ١٢ إبريل ١٩٢٨ .

(٣) الكتاب الذهبي لبو بيل المقتطف الخميني ، ص ١٢٨ .

(٤) مجلة العرفان ، عدد آب وأيلول ١٩٢٩ .

## واجب المؤرخ

يبدى شكيب رأيه في واجب المؤرخ ، فيوفق إلى كلمة حق وصدق حين يقول : « ولمعري حسن جداً أن يدقق المؤرخ في كل رأى يطلع عليه ، وأن لا يقبله بالتمام ما بلغ من الشهرة إلا بعد تمحيص تطمين به نفسه ، وتحقيق يصل به إلى جرد اليقين ؛ والكن قبيح جداً ، ومضر بالعلم جداً ، ومفرز بالتعلمين ، أن تدور جميع اجتهادات الباحث حول نقطة الإتيان بيدع ، والسبق إلى رأى لم يقل به أحد ، أو نقوبة رأى ضعيف (١) » .

وإذا كان شكيب قد صدق ووفق في كلامه هذا ، فإنه قد نسي تطبيقه أحياناً ، فهو في كتابه ( تاريخ غزوات العرب ) ينقل عن المستشرق « رينو » هذه العبارة عن طارق بن زياد : « وقد روى أحد مؤرخي العرب أنه لأجل أن يلقى الرعب في القلوب أمر مرة بقتل بعض الأسرى الذين وقعوا في يده ، وجعل من لحومهم شواء أطمع منه عسكره (٢) » .

وتوقفت أن ينقد شكيب هذا الخبر لمخالفته الإسلام ، فإن لحم الإنسان يحرم في الطعام ، ووجدت بالفعل تعليقاً طويلاً لشكيب ، ولكنه لم يكن في نقد الخبر أو تمحيصه ، بل كان عن نسب طارق ، وذكر أن راوى الخبر السابق هو « ابن القوطية » في كتابه « فتح المسلمين للأندلس » ، ثم انتقل إلى الحديث عن كلمة « القوطية » وترجمة ابن القوطية ، وترك الخبر البشع بلا نقد !! .

وفي موطن ثان من الكتاب ينقل شكيب عن « رينو » هذه العبارة في حق المسلمين الفاتحين للأندلس : « فأما البلاد التي لم تخضع لهم إلا بالسيف فقد كانت عرضة لجميع المظالم التي تصحب الفتوحات ، وكان يضرب عليها ضعف جزية البلاد

(١) مجلة المجتمع العلمي العربي ، المجلد ١١ سنة ١٩٣١ - ص ٤٤٩ .

(٢) تاريخ غزوات العرب ، ص ٣٠ .

الخاصة بلاقبال ، وكانوا يتركون فيها حامية لحفظها ، ورعا جعلوا من هذه الناحية  
بعض اليهود الذين كانت عداوتهم للمسيحيين أضيق سبب للشقة بهم (١) .

نقل هذا وتركه بلا تعليق ، مع أن هذا التصرف لا يسهل تصديقه ، لمخالفته  
المشهور عن سماحة العرب المسلمين وعدالتهم .

والخير من أمر شكيب أنه في مواطن أخرى يتقد ما هو أخف من ذلك غلوا  
وغرابة ، فهو يقول في بحثه عن « الترك » :

« فلما دخل الأتراك إلى بلاد البلقان التي يقولون لها ( الروملى ) بدأ هؤلاء  
البوغوميل (٢) يدخلون الإسلام ، وهذا قبل أن يفتح السلطان محمد القاتح مملكة  
بوسنة ، ولكن عندما دخل السلطان بجيوشه أسلم سائر البوغوميل اختياراً من تلقاء  
أنفسهم ، فؤرخو الإفرنج يزعمون أنه لما دخل السلطان إلى بوسنة خير الناس بين  
الإسلام والنصرانية ، وأن الذى أسلم بقيت له أملاكه ، ومن لم يقبل الإسلام جرده  
الأتراك من ثروته ، وكل هذا من أكاذيب المؤرخين الأوربيين ، والحقيقة هي  
ما ذكرناه... (٣) » . ثم أخذ شكيب يفند ذلك بحجارة .

ألا يفتح هذا الدفاع الباب أمام ناقدى شكيب ليقولوا إن حبه القديم للترك قد  
عاوده ، حتى بعد أن كان من حكام الترك مع العرب ما كان ؟ ! ..

ونعود مرة أخرى إلى كتاب « تاريخ غزوات العرب » لنجد شكيب يظل  
ساكناً عن تنفيذ التهم الموجهة من الأوربيين إلى العرب ، ومنها الاتهام بالسلب  
والنهب ، ويتكرر ذلك عشرات المرات ، حتى نبليغ الصفحة السابعة والأربعين بعد

(١) المرجع السابق ، ص ٣٦ .

(٢) طائفة من أهل بوسنة كانت مسيحية ، لكنها لا تعتقد ألوهية عيسى . تاريخ ابن  
خلدون ، ملحق الجزء الأول ، ص ١٣٥ .

(٣) المرجع السابق .



لثنتين من الكتاب ، فإذا هو يتذكر بعد اللثي والتي<sup>(١)</sup> أن ينقد ، فيبقى على اتهام من هذا القبيل بقوله :

« لا نريد أن ننفي عن هذه الفئة من مغيرة العرب حبّ النهب والكسب ، ولكننا نؤكد أن أكثر هذه الروايات هي من وضع أولئك المؤرخين المتعصبين الذين كان جلهم أو كلهم رهباناً أو قسيسين ، وناهيك بعداوة الدين ، وحسبك دليلاً على ذلك أن هذه الفئة من رجال الكنيسة هي التي بقيت مدة قرون في أوربة تؤكد لشعوبها الجاهلة أن المسلمين وثنيون ، وأنهم يعبدون عمداً ، وأن لحمد ( صلى الله عليه وسلم ) تماثيل من ذهب وفضة ، وما أشبه ذلك من الخرافات التي كانت تلك الشعوب تصدقها وتنقلها في كتبها ، فكيف نقدر بعد هذا أن نتلقى بدون احتياط روايات المؤرخين الكنسيين عن وقائع عصاب العرب<sup>(٢)</sup> . »

ليت شكيب صارع بهذا الاحتياط من أول الطريق ، وليته بدأ بنقد هذه المقتريات في طليعة ورودها حتى لا يقلق القارىء ، وليته توسع في نقده هذه المقتريات ، فقيها أشياء تتطلب التوسع في النقد ، وشكيب من عادته أن يطيل ، وقد أطال مثلاً في تفنيد التهم الموجهة إلى « الدروز » في حوادث العراك بين المسيحيين والدروز سنة ١٨٦٠ ، وكان تفنيده حاراً قوياً استغرق جملة صفحات<sup>(٣)</sup> .

ومن العجيب أن شكيب في « تاريخ غزوات العرب » يستمر في الترجمة عن

(١) في أمثال العرب : « بعد اللثيا والتي » وما : الداهية الكبيرة والداهية الصغيرة ، وكفى عن الكبيرة لفظ التصغير تشبيهاً بالخطية ، قائماً إذاً أكثر منها صغرت ، لأن السم بأشكال جسدها ، وقيل إن الأصل في المثل أن رجلاً تزوج امرأة قصيرة أميته . وكان يمر عنها بالانصغير فتزوج طويلة ، فتضاعف بلاؤه منها ، فطلقها وقال : « بعد اللثيا والتي لا أتزوج أبداً » جرى ذلك على الداهية . وقيل : إن العرب تصغر الشيء العظيم . يجمع الأمثال للبدائي ، ج ١ ص ٩٢ .

(٢) تاريخ غزوات العرب ، ص ٢٤٧ .

(٣) تاريخ ابن خلدون : ملحق الجزء الأول ، ص ٣٠٢ - ٣٠٧ . ومن شواهد إطلاقه الدفاع عن « الدروز » مقال له بعنوان « آل معروف في القروية من العروبة » ، ولا يمكن أن يكونوا أعضاء الأفرنج على العرب » ، وقد استغرق المقال اثنتي عشرة صفحة من كتاب « عروة الاتحاد » . ص ٢٥ - ٣٦ . وانظر أيضاً جريدة الشورى ، عدد أول أكتوبر ١٩٢٥ م .

«رينو» مع التعليق أحياناً ، وأغلب تعليقاته لإيراد نصوص من كتب تتعلق بالأندلس والعرب في أوربة ، ثم يقول في الصفحة الثالثة والأربعين بعد المائتين : « انتهى كتاب رينو ببعض اختصار وتصرف » .

إذن كان هناك اختصار وتصرف ، ومع تساؤلنا عن مدى موافقة الاختصار والحذف لتصوير الحقيقة كاملة — نقول : ما دام هناك اختصار وتصرف ، فلماذا لم يختصر شكيب العبارات القاسية التي وصف بها « رينو » العرب والمسلمين ؟ . ولماذا لم يرد عليها وينقدها ، ما دام قد أوردها ؟ .

\* \* \*

وشكيب يعطى أهمية خاصة لتراجم الرجال وصلتها بمؤلفات هؤلاء الرجال وأقوالهم ، وينصح بأن نتخذ هذه الآثار الفكرية نبراساً نهتدى به إلى حقائق أحوالهم ، لأنها سرآتهم وقطع من قلوبهم وعقولهم ، ولذلك يقول :

« يقولون إن تراجم الرجال فيها كذب كثير وطمس للحقائق ، وأنا أقول إنها برغم ما فيها من الكذب لا تزال أقرب إلى حقيقة أحوالهم ، وأحسن وسيلة للتعريف عنهم ، ومع ذلك فإن شككت في الروايات الماثورة عنهم فابحث عن كلماتهم ، وتأليفهم أنفسهم ، وأنعم النظر فيها ، فإنها تحمل لك كثيراً مما يشكل عليك من أمرهم في الكتب المؤلفة عنهم » (١) .

## التردد في الحكم

وشكيب يتردد في الحكم أحياناً ، حتى يصعب عليك أن تحدد موقفه بالنسبة إلى الموضوع الذي يتحدث عنه ، ورمز أمثلة ذلك أنه يذكر كثرة القروء في اليمن ، حتى تذكر البعض على اليمنيين بأن أباهم قرد ، ثم يقول :

« فن هنا يظن أن مذهب داروين كان ملحوظاً في الغابر ، وكان خاطر أبوة القرد لابن آدم وارداً ، إلا أن ما كان يقال في الماضي مزاحاً صار اليوم جدّاً بحثاً وحقيقة علمية ، أقول حقيقة علمية بحسب رأى بعضهم ، والافليس يصبح أن الجمهور كلهم في أوربة تلقوا هذا الرأى بالتسليم ، بل العلماء في أوربة لا يزالون فيه مختلفين ، وقد كثر في السنين الأخيرة العلماء القائلون بنقصه ، والآكثرون على عدم الجزم ، لعدم كفاية دلائله ، ولوفرة نواقضه ونواقصه ، ومن العلماء من يقف موقفاً وسطاً في النظرية الداروينية ، فيحكم بصحة بعضها ، ويرد البعض الآخر مما ليس هنا موضعه » (١) .

وهكذا تردد شكيب بين رأى ورأى ورأى ، ولم تعرف له في الموضوع رأياً . ذكر أولاً أن نظرية داروين كانت لها بذور في الماضين السابقين ، وأن النظرية بعد أن كان مزاحاً صارت جدّاً بحثاً وحقيقة علمية ، ثم عاد ليقول إن ذلك بحسب رأى بعضهم ، ثم عاد ليقول إن العلماء ما زالوا مختلفين في الموضوع ، ثم عاد ليقول إن هناك من يقف موقفاً وسطاً ، فبعض النظرية صحيح ، والبعض الآخر مردود ! .

ولكن ما رأى شكيب ؟ . . . لم يذكر شيئاً .

وفوق أن هذا الكلام كان استطراداً غير لازم ، نذكر أن شكيب

رجل متدين ، ورجال الدين يهاجمون نظرية داروين بعنف ، فلماذا لم يعارضها شكيب ، واكتفى بسرد الآراء المتباينة ؟ .

## مكانة الأدب

وشكيب يرفع مكانة الأدب إلى قمة عالية ، ولقد ألقى محاضرة في جمعية الشبان المسلمين بالإسكندرية مساء ٢١ يولييه سنة ١٩٣٩ قبيل سفره إلى أوربة بعنوان « تأثير الأدب في الأمم » ، وقد طالعتُ نصَّ هذه المحاضرة بخط الأمير شكيب وهي في ثمان عشرة صفحة متوسطة الحجم ، أعارنيها الأستاذ أحمد محمد نعمان ، وفيها يرى شكيب أن الأمم لا تنهض إلا بالعلم ، وأن العلم فنون ، وأعمق فنونها هو الأدب ، وهو المرحلة الأولى في طريق نجاح الأمم ، لأنه « ثقاف النفس وصقال الهممة ، ومثار كوامن العزائم ، وهو المشتغل على نواحي الحياة الروحية كلها » .

ويؤوه بنجال قيمة العلوم المنادية ، ولكنه في الوقت نفسه يرى أن الملكة الأدبية هي التي تؤدي إلى البحث العلمي ، ويتحدث عن مكانة الآداب والأشعار ، وما قام به الشعراء من إثارة العزائم وحفز الهمم ، ويتحدث عن مكانة الأدب والشعر عند العرب في الجاهلية والإسلام ، وأن الأدب القرآني هو الذي هذب الأدب العربي وأبقاه ... إلخ .

ومما يتصل بتقدير شكيب للأدب تقديره للقلم الذي يخط الكلمة ، فهو يقول : « خروج رجل السياسة من رواق طلبة الحكمة ، وصف حملة الأفلام ، في الأعم الأغلب ، أقرب إلى السلامة من خروجهم من ضيقة أخرى » ، ثم يقول بعد أن يتحدث عن تقسيم الأوربيين العلوم فروعاً وأفناناً : « ومع هذا فلا تزال ترى لرجال القلم المنزلة الكبرى على غيرهم ، لأن العلم بلا قلم أشبه بطائر أحص الجناح ، صاحبه عاجز عن الرقي » .

وإن القلم في كنف العالم هو أداة التقدم وجناح النجاح ، ولهذا نجد أكثر رجال السياسة والإدارة في أوربة — ولا سيما في فرنسا — هم من حملة الأفلام

وكتاب الصحف ورفاه المنابر ، ويندر أن يوجد فيهم نايبة أو رجل مشهور إلا وقد بقي له كتابة أو مؤازرة في إحدى الجرائد ، وذلك أن ثمرات العلم لا تعرف إلا على أسلآت الأقلام ، (١) .

وربى أن بث الثقافة هو سبيل التفاهم والوحدة ، فيقول : « ما من بوتقة لسبك الشعوب خير من الثقافة » (٢) . ويقول : « رابطة الفكر أقوى من رابطة الدم » (٣) .

ولكن شكيب الذى يحل الأدب ويرفع قدره ، والذى يعرف الكلمة قوتها وفضاها ، والذى يشيد بالثقافة والمعرفة ، يكره الأدب المكشوف وينفر منه ، وهماو ذا يعلق على نفور السيد رشيد رضا من الأسلوب المصرح بالمجون أو الشهوات ، فيقول تعامياً على كلام السيد :

« الأستاذ المترجم مصيب إلى الغاية في استهجان التصريح بالسوءات والألفاظ التى تنبو عنها الأسماع ، وما إلى ذلك من التخيلات الشعرية المخالفة للآداب الاجتماعية ، وهو مذهب شريف لم نجد ذا ذوق سليم وعقل قويم ينازع فيه ، وإنما حاد عنه كثير من أدياء العرب وشعرائهم ، وأورثوا الأدب العربى موضع ضعف ومجال انتقاد بحق ، بحيث إننا نقرأ كثيراً فى كتب الأجانب من تقبيح هذا الأسلوب المجوج الذى يكثُر فى كتب العرب ، ولا تقدر إلا أن نوافق على هذا » (٤) .

وهذا القول ليس بغريب من تلميذ الشيخ محمد عبده ، والمعجب بحال الدين الأفغانى ، والذى رأى نفسه أهلاً لأن يكون صاحب دعوة وخادم رسالة ، يعز بها قومه العرب وإخوته المسلمين .

(١) مجلة المقتبس ، المجلد الأول سنة ١٣٢٤هـ - ١٩٠٦ م ، ص ٥٢٥ . وأسلة القلم : طرفه .

(٢) جريدة الشورى ، ٥ فبراير ١٩٣٠ .

(٣) المرجع السابق .

(٤) كتاب السيد رشيد رضا ، ص ١١٦ .

ولذلك يعود شكيب إلى هذا الموضوع لمعالجته في ضوء الدين والفقه ،  
فيذكر أن البعض قال بمطالعة كل قارىء كل شيء مهما كان منيراً ، والبعض  
يقول بمنع كل شيء من هذا القبيل المنير عن الفتيات ، والبعض يقول بالتوسط  
في المنع ، وباطلاع الشابة على ما يجب عليه من حقائق الحياة بقدر ، ويميل شكيب  
إلى الرأي الوسط الأخير ، ويقول عنه :

« ويظهر أن فقهاءنا أميل إلى هذا المشرب عند ما يقولون : (لأحياء في الدين) ،  
ويشرحون بعض ما لا بد من معرفته من القواعد ، وهذه الطريقة هي عندى ألف  
مرة أقل خطراً على أخلاق الأوانس من قراءة القصص المنطاة أفاعيها بالأزهار ،  
والتي لا تزيد النفوس إلا تطامعاً ، لا بل الطريقة الفقهية هي أسلم عاقبة من الجميع ،  
لأنها تبرز في القالب الذى يزيد الحشمة والانقباض في أثناء تقرير الحقيقة ،  
وما الآفة إلا خلاصة القول وسحر البيان » (١) .

ولأن شكيب يكره الأدب المكشوف ، ويخاف خطره وأثره ، نراه يرمى  
بكتان الأمور الذاتية والآراء الشخصية التي فيها تبذل أو تحلل ، فحينما يصف أناتول  
فرانس سراودة امرأة لشاب ، يعلق شكيب قائلاً :

« أخطأ الأستاذ فرانس بإذنه لكاتبه (روسون) بقيد أوابده وضبط شوارده ،  
فقد يكون سبق لسانه في مجلس خاص مرتفع الحشمة بعيد التكلف إلى حكاية مثل  
هذه لجرد الإحماض ، فلم يكن يجوز لبروسون أن يأتريها عنه على أنها من آدابه التي  
يرصى بها » (٢) .

(١) أناتول فرانس في مبادله ، ص ٩٢ .

(٢) المرجع السابق ، هامش ص ١٧١ . والإحماض : رعى الخض ( يفتح فكون ) ،  
وهو ثبت فيه ملوحة تنفكه به الإبل وتشرب عليه ، يقولون : الخلة ( بضم الحاء ) خبر الإبل  
والخض فأكتمها . وفي أمثلة العرب : من أخل أحض . ومن الحجاز : أحض القوم : أفاضوا فيها  
يؤنسهم من الحديث ، وكان ابن عباس رضى الله تعالى عنهما يقول لأصحابه : أحضوا ، فيأخذون  
في الأثعار وأيام العرب . الأساس ج ١ ص ١٩٨ .

ويسرد أناتول فرانس قصة مكشوفة له مع المرأة ، فيعلق شكيب على ذلك بقوله :  
« قد يكون أراد الترويج عن قايه بإحاضات يقبذل بها في مجالس خلصانه ،  
فلم يكن يحسن بمن كان حافظ سره ، وقد أفاد من يره ، أن يصوره صغيراً بعد أن  
عرفه الناس كبيراً » (١) .

ولعل كراهية شكيب للأدب المكشوف كانت بعض الأسباب التي صرفته  
عن قراءة الروايات المطبوعة على الطريقة الأوربية ، والتي تنبض عادة بالحديث عن  
الحب والمرأة والصلات الغرامية والمغامرات العاطفية ، حتى قال : « أكره الروايات  
لأسيما بالعربي ، وما قرأت في حياتي رواية عربية على النمط الأوربي ، لأنني شديد  
الولوع بالتاريخ » (٢) .

---

(١) المرجع السابق ، هامش ص ١٨٧ .

(٢) الكتاب الذهبي لبوبله المنتطف الغنى ، ص ١٢٨ .

## أدوات الأديب

وأخيراً يذكر شكيب أن الأديب لا يصح أن يسمى أديباً إلا إذا استكمل أدواته من اللغة والنحو والصرف والبيان . يقول في كتابه عن « شوق » :

« الأديب لا يصح أن يسمى أديباً إلا إذا استكمل أدواته من اللغة والنحو والصرف والبيان ، وإلا فإنه يبقى متأخراً في صفوف المتأديبين ، مهما سميت معانيه ، وزهت تصوراته ، وأثر كلامه ، ونفذت طمئناته ، وذلك أن الناس أجمعوا على أن الفصاحة واللحن لا يجتمعان ، وأن من نقص حظه من النحو نقص حظه من الأدب ، وليس هذا منحصراً في العرب ، بل هو عند الإفرنج أيضاً ، فليس عندهم للنحو النحو مكانة أدبية تذكر .

وقال أناتول فرانس — وهو من أعظم أدباء أوربة — : « لا يقول الكاتب قولاً سديداً إلا بنحو متين ولغة صحيحة » . وقال بوالو : « أعلى الكتاب كعباً إذا حرم الرسوخ في اللغة فليس بكاتب » ، فهما ينبغ شوقي في الشعر ، وفاق أقرانه في سعة التخيل ولطف التأثير ، فإنه يكون منقوص البهاء لو آتس الناس فيه ضعفاً من جهة العربية <sup>(١)</sup> .

وفي المقال المنشور لشكيب في جريدة « المؤيد » ، يوم الاثنين ٩ فبراير سنة ١٩١٢ يتحدث عن حدود الأدب ، ويرتضي قول السابقين إنه « الأخذ من كل علم بطرف » ، ويذهب مع ابن خلدون إلى أن الأدب لا موضوع له ينظر في إثبات عوارضه أو نفيها ، وإنما المقصود ثمرته وهي إجادة المنظوم والمنثور ، وقد تحصل الملكة بذلك من مطالعة المجموع المختار من أشعار العرب وسجعهم ، ومسائل اللغة والنحو ، مع ذكر بعض أيام العرب .

---

(١) كتاب « شوق » ، ص ٥٥ .



ثم يقول شكيب : « ولو كان ابن خلدون اليوم لاشتد في استكمال أداء الأدب حفظ أيام الناس ، لا أيام العرب وحدهم ، ومعرفة مجمل تواليخ العالم ، والضرب بهم في كل علم عصرى ، بحيث يمكن الإنسان اليوم أن يسي أدبياً ، وأن يكتب ما يفهمه الناس ، ويفهم ما يكتبونه . »

وقد أشار ابن خلدون بقوله : « وما عساه أن تحصل به المأسكة ، إلى كون جمع كلام العرب لا يستلزم دائماً الاضطلاع بالأدب ، بل هناك استعداد فطرى يسهل الله في صدر الإنسان ، وسر في سويداء فؤاده وعاقفة قلبه ، لا يعلمه إلا الذى أودعه ، وإنما يزكو على المطالعة ، ويربو بارتداد الأشكال الملائمة ، فمن أودع الخالق فيه هذا السر استفاد من حفظ الأشعار والأيام والأنساب وما أشبه ذلك ، وورث منها ملكة طائلة وبلغه كافية . »

وأما من لم يقيض لهذا الأمر ، ولا تفحه الله بشئ ، من هذه النعمة ، فإنه ينف من دون عتبة الأدب ، ويبقى أجنبياً عن أهله ، ولو نرف مذاق الأدب كلها ، وتبع مواقع الحكمة بأجمعها ، ومهما أبعد الإنسان النجعة في مسارح الطلاب ، وثوق في ضروب الاختيار ، وكان لم يوهب طبعاً صافياً ، ولا قريحة سمجة ، ولا بصراً نافذاً ، ولا زنداً في التحصيل واريماً ، فإنه يملك في هذه الغاية قاعداً ، ويبقى طائرته أحص الجناح ، ويقع على زمكه كلما حاول الطيران .

ومن هذا الطريق وجد من طالع لباب الآداب ، واشتمل على خزائن العلوم ، وأحاط بشذاذ الأخبار ، وأقتاد أوابد المعارف ؛ لا بل شوهده من قضى حياته في تدريس متون البلاغة والدلالة على طرق البيان ، ولم يهده الله إلى سلوك سبيلها في كتابته ، ولذلك قال الإمام الجاحظ — وهو في الأدب المنارة العالية التى يهتدى بها في الليل ، والصخرة الثينة التى ينحط عنها السيل — : إن الطبيعة إذا كان فيها قبول فالكتب تشحذ وترهف ، ومعناه أنها إذا كان رشحها رشح الحجر فطالعة

الكتب لا تنيط منها مبيعاً ، وأنه إذا كان ضرع القريضة بكيناً فلا يستدر من حسن الرعي ولا نضارة المتجمع لبناً .

وبعد أن يسلم السائل بأن الاستعداد الفرزي هو الشرط الأول في الأدب ، إن أراد أن ينزل على حكمتنا في الارتداد ، قلنا له : ذكر ابن خلدون أن أصول كتب الأدب هي أربعة دواوين : هي أدب الكاتب لابن قتيبة ، وكتاب الكامل للمبرور ، وكتاب البيان والتبيين للجاحظ ، وكتاب النوادر لأبي علي القالي ، ودل غيره على غير هذه الكتب أيضاً ، وأطال صاحب المثل السائر في الإيضاح ،<sup>(١)</sup> .

ثم يقول : « ولا يمدُّ الأديب أديباً متحققاً بمد هذا كله حتى ينفذ كثيراً من كتاب الله ، ومن أحاديث رسوله عليه الصلاة والسلام حفظاً تنهض به المملكة أن يحسن منه الاقتباس ، ويجيد أمامه توطئة الاستشهاد ، وماذا أقول بنهج البلاغة وعليه مسحة الكلام النبوي ولألاء النور العلوي ؟ . وشرط على من شاء أن يكون أديباً وعانى هذا الشوق للمرح أن يقيم العربية ، فإنه لا يتجوى به في مآزق الكتابة ومعتزك الفصاحة مثل مطية قوبة من النحو ، وأهم من ذلك علم اللغة ،<sup>(٢)</sup> .

---

(١) رسائل الراعي ، ص ٩ و ٨ .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٠ و ١١ .

## خلاصة الآراء

ونستطيع أن نلخص آراء شكيب عن النثر والكتابة في الأمور التالية :

- ١ — يؤيد شكيب التكرار والترادف في مواطن التأكيد والتأثير ومخاطبة الجموع .
- ٢ — يحارب نزعة الخروج على قواعد اللغة وضوابطها .
- ٣ — يعتبر أدب القدماء الفحول مثالا يُحتذى في الكتابة .
- ٤ — يدعو إلى حضارة المعاني مع بداوة الألفاظ ، ويؤيد اتصال الأدب بأحداث الحياة .
- ٥ — كل عصر له أسلوب ، ولكن هناك أصولاً ثابتة لا تقبل التطور أو التجدد .
- ٦ — يجب على الباحث أو المؤرخ ألا يقبل رأياً أو خبراً إلا بعد تمحيصه .
- ٧ — يمكن استخلاص الكثير من حقائق حياة الرجال عن طريق النظر في كلامهم ومؤلفاتهم .
- ٨ — الأدب له مكانة سامية ، وهو المرحلة الأولى في طريق نجاح الأمم .
- ٩ — الأدب المكشوف له خطره وأثره السيئ ، ولا داعي لنشر المبادئ الشخصية المثيرة على الناس .
- ١٠ — لا يستحق الأديب لقب الأديب إلا إذا استكمل أداته من اللغة والنحو والصرف والبيان .
- ١١ — الأدب هو الأخذ من كل علم بطرف ، مع مطالعة الأساليب

المختارة لتحصيل الملكية ، والاستعداد الفطري الفريزي هو الشرط الأول  
في الأدب ، وبعاون على تكوينه قراءة أمهات الكتب المشهورة ، مع حفظ  
الكثير من القرآن والحديث ، والعناية بالنحو واللغة : ، فإنه لا يرش خوافي  
البراع ، وينهض به في جو البيان ، ولا يعين على التغفل في أحناء النفس ، وإبراز  
دقائق المواطر راقلة في المطارف اللاتفة بها من الألفاظ، مثل النظر في اللغة ، والتأمل  
في وجوه اشتقاق الكلمات بعضها من بعض ، وسيل هذا من هذا ، ولمح معنى من  
آخر ، ومن شاء أن يقرأ تاريخ النفس البشرية فعليه باللغة ، (١) .

---

(١) المرجع السابق ، ص ١١ .

# البَابُ السَّابِعُونَ

## شَكِيبُ اللُّغَوِي

- عُنَايَتُهُ بِاللُّغَةِ
- مَسَاجِلَاتُهُ اللُّغَوِيَّةُ
- بَيْنَ شَكِيبٍ وَالْيَازْجِيِّ
- بَيْنَ شَكِيبٍ وَرَشِيدٍ
- الْمَعَاجِمُ لَيْسَتْ كُلُّ شَيْءٍ
- شَكِيبٌ وَشَوْقِي
- شَكِيبٌ وَمَمِيَّ
- مَلاحِظَاتُ لُغَوِيَّةٍ
- تَعْرِيبُ الْأَعْلَامِ
- الْعَامِيُّ الْفَصِيحُ

## عنايته باللغة

لاح لنا من خلال الحديث السابق عن شكيب أنه كان حَفِيًّا باللغة حريصاً عليها ، يدافع عن ألقاظها وأساليبها ، ويدعو إلى التقيد بقيودها ووضوابطها ، ولقد كان شكيب عضواً في المجمع العلمي العربي بدمشق رَدَحًا طويلاً من الزمن <sup>(١)</sup> ، وهذه العضوية تتضمن شهادةً لشكيب بأنه أهل للقيام مقام الحراسة للغة والفرد عنها ، بل رأينا حكومة دمشق تختاره رئيساً لهذا المجمع ، ولولا الظروف السياسية التي دعت بشكيب إلى التخلي عن هذه الرئاسة ، لنهض بأعبائها وتبعاتها .

ولقد كان شكيب صاحب باعٍ طويل في اللغة ، حتى قال عنه خليل مطران : « ملك اللغة من أول أمره ، ولا أنفالي إذا قلت إنه جمع مجعها في صدره ، بَنَتْ ما استظهره من أساليب بلغائها ، ورواه من روائع فحول شعرائها ، وفي أثناء وروده تلك الموارد من فصيح العربية كان يرى وجوه الانطباق بين المصطلحات القديمة والمصطلحات الحديثة ، ويتبين كيف تصرف المتقدمون فيما وصل إليهم من الأصول ، ليفرغوا عليها المعاني الجديدة التي تعاقبها تصرفاً لم ينافي سلامة القول ، ولم يتأبذ مقتضى البلاغة على تحول الأحوال وتعدد العهود <sup>(٢)</sup> » .

وقال فيه إسعاف النشاشيبي : « وقول الأمير — مدَّ الله في عمره — في الأدب واللغة هو القول <sup>(٣)</sup> » .

وقد التفت شكيب إلى العناية باللغة منذ صغره ، وها هو ذا السيد محمد رشيد رضا يذكر في ترجمته لنفسه بأنه قد بكر في طاب العلم ، وهو أكبر من شكيب

---

(١) نجد اسم شكيب بين أعضاء المجمع منذ سنة ١٩٢٢ . انظر مجلة المجمع العلمي العربي المجلد الثاني ، ص ٣٦٢ .

(٢) ديوان الأمير ، ص ( د ، هـ ) .

(٣) مجلة المجمع العلمي العربي ، المجلد ١٣ ، ص ٣٩٩ .

بأربعة أعوام تقريباً ، ومع ذلك يذكر أن شكيب قد سبقه في طلب العلم ، ومعنى هذا أن تبكير شكيب في طلب العلم كان أوضح من تبكير رشيد وأكثر .  
ويذكر السيد رشيد أن شكيب في المرحلة الأولى من طلبه العلم كان يستعين بكتاب « لسان العرب » ويراجعه عند الاشتباه .

يقول السيد رشيد مخاطباً شكيب : « وإني لأعلم يا أخي سعة اطلاعك في اللغة ، وكثرة مراجعتك لكتبها في مظنة الخطأ ، بل أقول إنك كنت أول من نهني إلى مراجعتها عند الكتابة في أول عهدى بعرفتك ، إذ كنت قد زرت بيروت في أول عهدى بطلب العلم — وأنت سبقتني في الطلب — فاجتمعت بك في فندق ( كوكب الشرق ) ، ورأيت معك في حجرتك ( لسان العرب ) ، ولم أكن رأيت من قبل ، ورأيتك تراجع فيه وأنت تكتب بعض المكتوبات »<sup>(١)</sup> .

ولسان العرب هو أوسع معجم مطبوع في المكتبة العربية ، ومن القليل النادر أن يجرؤ على المراجعة فيه متعلم قبل المرحلة الجامعية من الدراسة .

ولقد ساعد شكيب على النبوغ اللغوي ذاكرته القوية التي أتت في سرعة ، ولا تضيق ولو بعد حين . يقول مارون عبود متحدثاً عن دراسته في مدرسة الحكمة :

« وينتضي عامي الأول في مدرسة الحكمة ، فأتتله في عامي الثاني والأخير للشيخ سعيد الشرتوني ، ونأتى على ذكر أسلافنا الذين أخرجهم معقل الضاد ، حتى إذا جاء ذكر شكيب انفتحت حدقتا شيخنا سعيد وقال : المير شكيب قفلة .

فقلت : وما معنى قفلة ؟ . فأجاب شيخنا الجليل : أي يحفظ كل ما يسمع ولا ينساه »<sup>(٢)</sup> ، فكأنما يضعه في صندوق ويغلق عليه . ثم طفق يطري ثروة شكيب اللغوية كل الإطراء »<sup>(٣)</sup> .

(١) كتاب السيد رشيد رضا ، ٦٠٤ .

(٢) في القاموس : « القفلة كهجرة : الحافظ لكل ما يسمع » .

(٣) رواد النهضة الحديثة ، ص ١١٢ . وكلمة المير : هي الأمير في لهجة أهل لبنان .

وكان لشكيب في ميدان اللغة أساتذة أولهم عبد الله البستاني صاحب معجم  
« البستان » وصاحب المساجلات اللغوية الدالة على تمكنه من مفردات اللغة وعلمه  
ببرائتها ، وقد كان شكيب تلميذاً له في مدرسة الحكمة ، وثاني الأساتذة هو سعيد  
المجدي الشرتوني صاحب معجم « أقرب الموارد » والذي صاحبه شكيب ونقل  
عنه ، وتعلم منه الحرص على اللغة والبحث عن شواردها وأوابدها ، وهناك أستاذ  
ثالث لشكيب في اللغة ، وإن لم يره شكيب ولم يجتمع به ، وهو أحمد فارس السديقي ،  
فقد قرأ له شكيب الكثير من لغوياته التي زادت حياً للغة قومه ووطنه .

واستطاع شكيب بثقافته اللغوية المبكرة التي أخذ يزيد فيها على الأيام أن  
يدخل في مناقشات لغوية سنعرف جوانب منها بعد قليل ، فكانت له مناقشات  
مع السيد رشيد رضا في الرسائل المتبادلة بينهما ، وكانت له مناقشات مع إبراهيم  
اليازجي بمناسبة نقد اليازجي لرواية أحمد شوقي « عذراء الهند » ، وقد سجل شكيب  
تفاصيل هذه المناقشة في كتابه عن شوقي . وكانت له مناقشات مع شوقي ، فهو  
يخطئه في كثير من الأحيان ، ويتحدث عن ذلك في الكتاب المذكور كما عرفنا ،  
وكانت له مناقشات مع الشيخ عبد القادر المغربي في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق .

وإذا كنا قد عرفنا أن شكيب قد امتدت يده وهو في المرحلة الأولى من طلب  
العلم إلى « لسان العرب » ، ينظر فيه ويستنبهه ويستشهد به ، فإنه من السهل علينا أن  
تصور شكيب وهو يفرغ إلى المعجم كلما اشتبه في كلمة ، أو أراد أن يعرف معنى  
لفظ غريب ، حتى إن شكيب نفسه قد أشار إلى ذلك في رسالة خطية منه بين  
يدى أرسلها إلى السيد رشيد رضا بتاريخ ٢٧ مايو ١٩٣١ م ، وفيها يذكر أن أعداءه  
يقولون عنه : « لا يقدر أن يكتب إلا إذا كان محاطاً بكتب اللغة » . ويقرر شكيب  
أنه مسرور بهذا الطعن ، « وأي شرف أعظم من هذا ؟ . وباليتمنى أقدر أن أبحث  
عن كل لفظة » . ثم يقول : « والخلاصة أن المراجعة في كتب اللغة هي سعادة  
لمن يقدر عليها » .



ويحيل إلى أن مصاحبة شكيب لكتب اللغة أنما حل وحيثما نزل كانت  
أحد الأسباب التي جعلته يحتفظ بلغته السليمة وبيانه النقي، على الرغم من ترحاله  
وانتقاله، واختلاطه بهؤلاء وهؤلاء. من أصحاب اللغات المخالفة للغة، فهو على الرغم  
من اغترابه عشرات السنين، وبعدة عن وطنه العربي، وإقامته في أوروپة،  
واختلاطه المباشر بالأتراك والفرنسيين والألمان وغيرهم، وسماعه أكثر من لغة،  
وتحدثه بأكثر من لغة، ظل قوياً متمسكاً بلغته العربية، لا تناله هجعة ولا لُكنة،  
لا في كلامه ولا في كتابته.

ويبدو واضحاً من استشادات شكيب اللغوية في كتاباته خلال اغترابه أنه كان  
يفزع إلى المعجمات العربية، يستشيرها ويستشيرها، ويحصص عبارته عن طريقها.

\* \* \*

وشكيب يؤمن بوجود الخرص على اللغة، ويرى أن الكاتب لا يكون  
كاتباً إلا إذا رعى لها حقها، ولذلك يعجبه قول أناتول فرانس: «لا يقول  
الكاتب قولاً سديداً إلا بنحو متين ولغة صحيحة». وقول بوالو الفرنسي:  
«أعلى الكتاب كعباً إذا حُرِمَ الرسوخ في اللغة فليس بكاتب»<sup>(١)</sup>.

وحين يستشهد شكيب بكلام لثعل هذين يريد أن يؤكد رأيه، فيقول لنا إن  
غيرته على اللغة أمر لا يعاب، لأن الذين تقدموا وتمدنوا وتحضروا يفارون عليها  
ويعنون بها.

ويقول شكيب أيضاً: «الأديب لا يصح أن يسمى أديباً إلا إذا استكمل  
أداته من اللغة والنحو والصرف والبيان، وإلا فإنه يبقى متأخراً في صفوف المتأدين،  
مهما سمت معانيه، وزهت تصوراته، وأثر كلامه، ونفذ طعناته»<sup>(٢)</sup>.

---

(١) كتاب شوقي، ص ٥٥.

(٢) المرجع السابق، وفيه سبق الاستشهاد بهذا.

ولما كثر شكيب الدعوة إلى العناية باللغة والنحو خشي أن يفهم قلم أنه يريد إقتصار الأديب على الاشتغال بأمر الألفاظ وإعرابها ، دون بقية المعارف المرانية والعلوم المفيدة ، فبنتهز فرصة إيراد قصة عن السيوطي جاء فيها أن إعراب « زيد قائم » فيه مائة وثلاثة عشر بحثاً ، فيقول : « وماسبقنا الأوربيون في المعارف المرانية والوسائل المادية إلا بسكرة اشتغالنا زيد قائم إلى أخذ الذي يخرج عن اللزوم ، بينما كانوا يقضون أوقاتهم بالعلوم الرياضية ، والتجارب الطبيعية المفيدة ، وهكذا تفوقوا وتغلبوا علينا<sup>(١)</sup> . .

وإنما هو يطالب بتفاوتة اللغة وسلامة التركيب مع صحة الإعراب ، لأن المعنى إذا جاء في ركيك اللفظ نالت من علوه الركاكة فعايته . يقول :

« ولولا متانة لغة شوقي لما عدَّ شاعراً أصلاً ، لأن تفاوتة اللغة هي الشرط الأول للكاتب ، والمعاني وحدها لا تكفي ، ولا ينهض بركاكة اللفظ علم المعنى ، وهذا أمر اتفق عليه العرب والعجم<sup>(٢)</sup> . .

• • •

وتبدو غيرة شكيب على اللغة العربية واضحة في كثير من المواقف ، فهو يطرب حين يجد أهلها يؤثرونها في مواطن كانوا يهتمون بها فيها ، وما يكاد يسمع أن سفيراً مصرياً ألقى خطاباً بالعربية عند تقديم أوراقه إلى رئيس دولة غير عربية حتى يفرح بذلك ، ويعبر عن فرحه بقوله :

« إن صحَّ كونُ سيف الله باشا سفير الدولة المصرية في برلين — عندما قدَّم أوراق اعتياده لحضرة المارشال هيندنبورغ رئيس الجمهورية الألمانية — ألقى خطاباً باللغة العربية ، فتكون بدأ تذكر لمصر منصبةً إلى ما سلف لها من الأيادي

(١) تاريخ ابن خلدون ، ملحق الجزء الأول ، ص ١٢٦ .

(٢) كتاب « شوقي » ، ص ٩٠ .

التي لا تُمد ولا تحصى على لهجة الضاد في الأرض ، فهذه في العهد الجديد —  
لا في العهد القديم عندما كان ملوك أوربة يرسلون خلفاء العرب — أول مرة  
استعملت فيها اللغة العربية كلغة رسمية في مقامات دول أوربة العظمى .

وحقيق بالدولة الألمانية التي في أمنها أحسن المستشرقين أن تُعنى قدر اللغة  
العربية ، وترضاها لغة رسمية في المفاوضات لدولة مصر ، وللدول العربية التي لا بد  
بحول الله أن تكون ذات علاقات مع ألمانيا في المستقبل ، كدولة اليمن ودولة نجد  
ودولة الريف ، بل ودولة سورية ودولة العراق ، فإن اللغات هي أعظم عوامل  
الاستقلال للأمم<sup>(١)</sup> .

وهو يسر حين يجد شخصاً يصحح خطأ ، أو يسكلم كلاماً مضبوطاً ، وذلك  
يقول في كتابه : الارنسمات اللطاف :

«ومررتُ بسانية في القرع [ قرية في الحجاز ] يديرها شاب لا يتجاوز العشرين ،  
فأخذتُ أحادثه وأسأله عن ( القرع ) ، فقال لي : سقى الله القرع ، فيها من فضول  
الله ما لا يحصى .

أعجبني جداً كلامه ، وقوله : ( سقى الله القرع ) هذه العبارة الشعرية ، ثم قوله :  
( فضول الله ) . لو كان من أهل بلادنا الشامية لقال : أفضال الله ، فجمع فضلاً على  
أفضال ، وهو خطأ ، وصوابه : فضول ، كما قال الشاب القرعي النحفي<sup>(٢)</sup> .

• • •

ويرى شكيب وجوب تحفيظ الطلاب ما يمكن تحفيظه من مفردات اللغة ،  
ويرى أن حفظ : المقامات ، يحقق للأديب — بما حوته من مفردات — ثروة  
لفوية ، فيقول : « ومقامات الحريري هي من المنشور الذي حفظه يساعد الأديب

(١) جريدة الثوري ، عدد ٢ يوليو ١٩٢٥ .

(٢) الارنسمات اللطاف ، ص ٢٦٧ . والسانية : السابقة .

كثيراً على حفظ مفردات اللغة ، ويقول : « وإنى أرى مفيداً جداً تحفيظ الطلبة الأدب من مقامات البديع ورسائله ، وقد كنت من عهد حدائقى كثير المطالعة رسائل بديع الزمان الهمذاني وأبى بكر الخوارزمي ، أتت تلك الرسائل المرة بعد المرة ، إلى أن استظهرت كثيراً منها <sup>(١)</sup> » .

وإذا كان حفظ المفردات من المعجم عملاً مستقلاً قليلاً الثمر إلا إذا صحبه استعمال هذه المفردات في عبارات ، وكان حفظ المقامات قريباً من حفظ المفردات ، لأن عمادها هو سرد هذه المفردات في عبارات مصنوعة ، فإننا نجد شكيب لا يقتصر على المطالبة بهذا ، بل لعله أحس في نفسه بقلّة الجدوى من وراء هذه المطالبة ، فأراد أن يسلك سبيلاً أخرى في إشاعة هذه المفردات بين القراء ، وفي إحياء ما يمكنه إحيائه من مهجور اللغة أو مجهولها ، فكانه أخذ على نفسه عهداً أن يطمم كتابته بتصيب من هذا الغريب ، وقد يخف هذا النصيب تارة ، ويثقل تارة أخرى ، فغراه بتعمد إيراد المفردات اللغوية الغريبة في مقدمات الكثير من كتبه ، وإذا كنا عند دراستنا للسجع عهد قد رأيناه يعتبر « السجع » أمراً « رسمياً » في المقدمات ، فإننا نراه وكأنه يعتبر بإيراد هذه المفردات أمراً « رسمياً » آخر ، لا في المقدمات وحدها ، بل فيها وفي مواطن كثيرة من كتاباته .

نراه في تقديمه لكتاب « حاضر العالم الإسلامى » يقول :

« الحمد لله ، والصلاة على نبيه ، والسلام على كل هادٍ إلى سويته ، وبعد ، فإن الأوربيين الذين يغورون في كل أمر ، ويحقتلون كل سر ، ويوسعون كل قضية درسا ، ولا يسامون في أطراف الأرض بحثاً ولا فحصاً ، يذهبون إلى أن في العالم الإسلامى حركة شديدة وغلياناً عظيماً ، وأن آسية وأفريقية ماخضتان بحوادث خطيرة يكون من الجهل تجاهلها ، ومن الخرق الاستخفاف بها ، ومنهم من يفلو

(١) كتاب السيد رشيد رضا ، ١٢٢ و ١٢٣ .

في تقدير هذه الحركة وتوسيع دائرتها، فيرى الإسلام من أقصاء إلى أقصاء متحسناً  
للقيام ، والشرق من أوله إلى آخره متحفزاً للصراع ، ويجد العالم القديم كله مستوفزاً  
يريد أن يقتني أثر البيان ليسترد مجداً سالفاً ، ويستجد عزاً آتياً ، ويشحط عنا كل  
غريب ، وبكشف كل مغير .

وأن الشرقيين — لاسيما المسلمين منهم — يابون إلا استرجاع أملاكهم  
النصوبة بأصبارها ، وإحراز حقوقهم المضمومة بخدافيرها ، كما أن نقرأ نراهم بالعكس  
يقولون إن الإسلام جسم متفكك الأجزاء ، متقطع الأوصال ، عاجز عن  
الصراع ، فاقد لأسباب الدفاع <sup>(١)</sup> .

فقرأ هنا قد استعمل كلمة « يَحْتَلُونَ » بمعنى : يتسمعون للسر ، وكلمة « ما خَصَّان » :  
بمعنى : حاملتان ، وكلمة « متحسناً » بمعنى : متحرراً ، وكلمة « مستوفزاً » بمعنى :  
متهيئاً للوثوب ، وكلمة « يُشَحِّطُ » بمعنى : يُبْعِدُ ، وكلمة « بأصبارها » بمعنى :  
بجميع أجزائها .

ونجد في مقدمته لكتاب « الدرة القيمة » يذكر كلمات : « الإيغال ،  
والإيغال ، وأنت العلائق ، والعارض المغدق ، وصنابير الأقلام ، وأنابيب البراع ،  
وتعادل المنتين ، وثوبه الألبق ، وعقبة عنود لدى التصعيد ، ومصانع الخطباء ،  
ونترشف من أسار شاربههم ، وحماطة قابه <sup>(٢)</sup> » .

وفي مقدمته لديوان « روض الشفيق » يذكر الكلمات : « الفرار ، القريدة  
المعطال ، لا يرز له حجل ، الند والأطيم ، العنجهية ، الشماريح ، الشنشة <sup>(٣)</sup> » .

(١) حاضر العالم الإسلامي ، ج ١ ص ( و ) .

(٢) الدرة القيمة ، ص ٤ - ٩ .

(٣) روض الشفيق ، ص ٣ - ١١ .

وفي مقدمة كتابه «تاريخ غزوات العرب» يذكر الكلمات : «مداحض  
القدم ، الضَّرم ، لهاميم العرب ، تنباع ، تسوقز ، شأو ، الغابر ، لينثوا من كتابتها ،  
الطوايح»<sup>(١)</sup> .

ونراه في كتاب أناطول فرانس في مبادله — وهو كتاب مترجم عن الفرنسية —  
يتعمد الإكثار من المفردات اللغوية ، ففي المقدمة يورد هذه الكلمات : «الأشك ،  
الألخن ، الألكن ، أثت العلائق ، الذليقة ، الثقاف ، بنائقه ، صيابة ، المنجوية ،  
المسهم ، القذة ، العطن ، تأثل ، المشافنة ، الماتنة ، المشارع ، الأجارع ، العدملي ،  
خايطي»<sup>(٢)</sup> .

ولا يكتفي شكيب بالإكثار من هذه المفردات في مقدمة هذا الكتاب  
وحدها ، بل يورد مزيداً منها خلال الكتاب ، فنجد في الصفحة الثامنة عشر  
كلمات : «الشنشنة ، والعنينة ، وديمومة» .

وفي الصفحة الرابعة والتسعين نجد كلمات : «يكرتهم ، عدوآء ، شأوه ،  
متدح ، مشاده» .

وفي صفحة ( ٣٠١ ) نجد كلمات : «معنى ، الفراهة ، الثَّمام» .

وفي صفحة ( ٣٠٢ ) كلمة : «تَفَجَّجَل» .

وهكذا لو ذهبنا نحصى المفردات اللغوية في هذا الكتاب لوجدناها أكثر من  
مثلها في الكتب الأخرى ، مع أن الكتاب مترجم كما ذكرنا ؛ وكأن شكيب  
أراد أن يتشبه بأناطول فرانس في حرصه على مأثور اللغة ، أو أن يقول : إذا كان  
للفرنسية من يحبي مفرداتها ، فالعربية من يحبي مفرداتها كذلك !

(١) تاريخ غزوات العرب ، ص ٤ - ٦ .

(٢) أناطول فرانس في مبادله ، ص ٣ - ٧ .

وكما تعود شكيب إيراد المفردات اللغوية في نثره ، تعود إيرادها في شعره ، وقد سبقت الإشارة إلى ذلك حين الحديث عن شكيب الشاعر .

ولا يقتصر هذا الإيراد على الكتب والقصائد ، بل يشمل مقالات شكيب في الصحف ، فهو مثلا يقول في بعض مقالاته بالشورى : « بعد أن اسبطر رواق الأمن <sup>(١)</sup> » . ويقول : « ليقم به شهرا أو شيع شهر <sup>(٢)</sup> » ، ويقول : « وأنت قد رقيت هذه الشناخيب الضاربة في السماء » <sup>(٣)</sup> .

وقد يكرر الكلمة الغريبة في الشعر بعد النثر لإشاعتها ، ككلمة « شناخيب » للماضية ، إذ ذكرها في رثائه لارافعي ، في قوله :

لا غرو أن يرقى شناخيب الذرى      من كان من ذاك النجار تحمدا <sup>(٤)</sup>

ولذلك يقول محمد كرد علي :

« وكان الأمير أتابه الله منذ وعى على نفسه مؤامرا بإحياء غريب اللغة ، وما برح استحضار الفصح المنسية من الأمور الطبيعية فيه ، ساعده على التمييز في ذلك جودة ذاكرته ، وتتخلل هذه الألفاظ مقالاته العلمية والسياسية ، وحوادثه وترجماته في الكتب التاريخية والاجتماعية ، وهذه طريقة مفيدة في الاحتفاظ بتران الأجداد وإحياء الموات ، أو ما هو من قبيله <sup>(٥)</sup> » .

\* \* \*

- 
- (١) جريدة الشورى ، عدد ٢٦ فبراير ١٩٢٥ .
  - (٢) المرجع السابق ، عدد ١٤ أكتوبر ١٩٢٦ .
  - (٣) المرجع السابق ، عدد ١ نوفمبر ١٩٢٦ .
  - (٤) مجلة الشباب ، عدد ٩ يونيو ١٩٢٧ . والشناخيب : جمع شخوب ( يضم الشين ) وهو أعلى الجبل ، والنجار : الأصل .
  - (٥) مجلة للجميع العلمى العربى ، المجلد ٦ ، ص ٣٣٠ .

وقد تكونت لشكيب على مرّ الزمن وطول البحث و تكرار المراجعة ثقافة لغوية واسعة ، حتى غدا فسيح الاطلاع على معاني الكلمات وأسوار اللغة ولهذا شواهد كثيرة ، منها أن أحمد زكي باشا كتب يقول : إن كلمة « الجوالي » مردها « جالية » ، ولكنها لا تستعمل إلا بصيغة الجمع ، وإنه قد أكثر التنقيب فلم يجد لمفردها أثراً ، وإن هذا المفرد ميبّ من أيام العباسيين إلى يومه . فيأتي شكيب ويقدم له شاهداً على استعمال المفرد من كلام أبي إسحاق الصابي (١) .

ودارت مناقشة حول اسم بلدة « دارين » من بلاد البحرين على صفحات جريدة الشورى ، اشترك فيها الأستاذة محمد أمين بك واصف وعبد العزيز الشعالبي ، ومحمود بك رشاد وأحمد زكي باشا وخير الدين الزركلي ، فاشترك شكيب في المناقشة ، وضح بعض المعلومات ، وتأنطف وهو يفعل ذلك ، إذ قال للمحرر : « اطلمت على ما دار في جريدتكم الغراء بشأن ( دارين ) ، وتأملت في أقوال أولئك القحول الذين درّوا ما جهله غيرهم ، وما كل الناس بدارين ، ولقد تضوّع عرّف كلامهم الدارى حتى نشقناه من ساحل ( مرسين ) حيث هذا العاجز من المرّسين » . ثم أخذ يورد المعلومات التي تدل على خبرته اللغوية ودرايته بالتاريخ (٢) .

ونراه يكتب في مجلة الجمع العلمى العربى مقالا بعنوان « مطالعات لغوية » يستغرق خمس عشرة صفحة ، وفيه شواهد على مطالعته اللغوية الواسعة ، ومنه قوله :

« وأما الخابرة بمعنى ( المظالعة أو المفاوضة ) فهي خطأ محض ، وقد كنت أول من أرسل إلى الشام في أيام ولاية فيصل بن على بإلغاء جملة ( قلم الخابرات ) ، وأشارت عليهم بأن يقولوا ( ديوان الرسائل ) .

(١) جريدة الشورى ، عدد ١٦ يوليه ١٩٢٥ .

(٢) للمراجع السابق ، عدد ١٦ إبريل ١٩٢٥ .



وأما ما جاء من استثناء الأستاذ أحمد رضا للجمع العلى من جهة تصحيح  
(الخبرة) قياساً لها على (المباعدة) من البدل ، فلو حضرت هذه المذاكرة لكتبت  
في جهة النسخ ، لأن هذا القياس يعمد بنا كثيراً ، واللغة عمدتها السماع لا القياس  
فلهذا أنا على رأى سمادة الأخ عارف بك نكس في بحثه المتعلق باقتراح السلامة  
الشيخ عبد القادر المغربي الوارد في الجزء العاشر من المجلد الثامن من مجلة المجمع .  
وأقول : أعفونا من (خبرة) فإن (طالع) و (راسل) و (راجع) و (خاطب)  
و (فاوض) وغيرها تفنينا عنها .

وفي لسان العرب : (نابات الرجل : أنباته وأنباتى) فلنأبأه إذا صحبته ،  
وهي في المعنى المقصود من (الخبرة) من الخبر ، فلنستعمل المنابأة بالأقل « (١) »  
وشكيب يبدى براعته في تفسيراته اللغوية بما له من ثقافة واسعة في هذا  
الحجال ، ومن نماذج تفسيراته اللغوية ما يشرحه قوله :

« عند ما قصدنا ميدان القتال على ترعة السويس ، نزلنا من معان قبائل الشراء  
إلى مكان في أول صحراء التيه ، يقال له (الغرنذل) بفتح الغين والراء معاً ، فكون  
النون ففتح الدال ، ولما وصلنا إليه وجدته باباً واد ضيق تنبع منه مويجات  
في أماكن متعددة ، فأقنا هناك يومين ، وصادفنا بعض شبان من أدباء الوطن متعبرين  
في تفسير كلمة غرنذل ، هذا يقول : أصابها (قارون ذل) ، والثاني يقول : (غار  
الذبل) وهلم جرا .

فقلت : لا والله إن هو إلا (غار الندى) ، والبدو من عادتهم تسكين أوائل  
كثير من الكلم ، فسكنوا نون الندى ، فصارت (غارندا) ، وألحقوا بها اللام  
كما يعرى ذلك أحياناً على ألسنة العامة في كلمات أواخرها لينه ، فكأنهم  
يريدون أن يتوكلوا على حرف جامد ، فجعلوا غارندا (غرنذل) .

(١) مجلة المجمع العلمي العربي ، المجلد ٩ ، ص ٧٤ وما بعدها .

وروجه كون هذا الحبل هو غار الندى كونه أشبه بنار ، وفيه موهبات وأنداء  
تجلى من هنا ومن هناك ، وإذا حفر الإنسان في الرمل قليلا وصل إلى الماء ،  
فهو في الحقيقة ( غار ندى ) ، واللام عصا للتوكيد لا غير ، وحروف اللين جوفاء  
خوارة ، فكأنهم أرادوا أن يقولوها بحرف صحيح <sup>(١)</sup> .

وينضى شكيب في ألوان كتابته من تأليف إلى نظم إلى مراسلة ، دون  
أن ينسى نصيب اللغة من عنايته ورعايته ، بل لعله كان يعطيها أحيانا أكثر مما  
يتحق بالنسبة إلى موطن الكلام ، لا بالنسبة إلى ذاتها ، فهي في ذاتها أهل لكل  
رعاية وعناية .

نراه في « الارتسامات اللطاف » إذا عرضت له لفظة فيها غرابة تتبعها  
بالتفسير والتحقيق والتعليق وإيراد الأقوال فيها والشواهد عليها ، فتمر عليه مثلا  
كلمة « المواجه » وهي بمعنى سبل الماء ، فيتناولها بالبحث والتعليق ، ويتتبع  
مصادرها ، والتغيرات التي دخلت عليها ، ويستغرق في ذلك صفحة ونصف <sup>(٢)</sup> .

ثم تمر كلمة « المطوف » فيبحثها من ناحية الأوزم ، والتعدي ، والاشتقاق ،  
والمنى ، وكذلك فعل مع كلمة « المزور » ، ويستغرق في ذلك صفحة <sup>(٣)</sup> .

ثم ترد كلمة « المنة » في أحد النصوص ، فيتناولها بالتحقيق اللغوي من جهة  
أصلها ونطقها ، وما دخل عليها من تحريف أو تحوير ، ويشغل في ذلك أكثر من  
صفحتين <sup>(٤)</sup> .

وحينما تحدث عن معادن الخبيثات تناول عشرات من الأسماء والألفاظ بالشرح  
اللغوي عن طريق الرجوع إلى كتب اللغة <sup>(٥)</sup> .

(١) مجلة المجمع العلمي العربي ، مجلد ٤ - عدد ٦ .

(٢) الارتسامات ، ص ٣٠ .

(٣) الارتسامات ، ص ٧١ .

(٤) الارتسامات ، ص ١٢٨ . والمنة : اسم منهجرة في الضائق .

(٥) الارتسامات . من ص ٢٢٨ إلى ص ٢٤٧ .

وأحياناً يقطع شكيب تسلسل حديثه ليشير إلى أمر لغوي ، كأن يقول مثلاً :  
« صارت الأمانة ما هي عليه الآن بحول الله ، ثم باين سمود » ، وهنا يفتح قوساً ويقول :  
« وإخواننا التجديون لا يجيزون في مقام كهذا إلا استعمال ثم » وينكرون استعمال  
الواو ، فنحن لا نقول لهم إلا ثم » ، ثم يعود إلى حديثه <sup>(١)</sup> .

\* \* \*

وهو يدقق في استعمال الكلمات وفي تعدد معانيها ، يتثبت من ذلك لنفسه  
أولاً حين يكتب ، ويراجع غيره فيما يشبه عليه ، أو لا يقره إذا استعمل غيره شيئاً  
من ذلك ، ويصحح ما يقع فيه غيره من أخطاء .

وكان شكيب إذا سمع مذياع آية دولة يخطئ ، في اللغة العربية ينبرى له بالرد  
السريع الصحيح ، كي يرجع المذيع إلى القواعد الصحيحة ، كما ذكر ذلك  
الدكتور الطيب الناصر <sup>(٢)</sup> .

ونجد شكيب يقول عن السيد رشيد رضا :

« كنت دائماً إذا وجدت في كلام السيد لفظة لا أجد لها أصلاً في اللغة ،  
أعرض عليه فيها ، وأسأله عن الوجه الذي عنده في هذه اللفظة ، وكان هو يفعل  
وهي كذلك ، وسنورد جُلَّ ما وقع بيننا من المطارحات اللغوية ، لأن فيها فوائد  
لطلاب العربية » <sup>(٣)</sup> .

وأثبت هنا نص رسالة من « شكيب » إلى « رشيد » كنموذج للمناقشات اللغوية  
التي كانت تدور بينهما في هذه الرسائل :

(١) الارشادات ، ص ٧٤ .

(٢) ذكرى الأمير ، ص ٨١ .

(٣) كتاب السيد رشيد ، هامش ص ٣١٦ .

« لوزان في ٩ أغسطس ١٩٣١ »

سيدي الأخ الأستاذ أيده الله :

تناولت كتابك رقم ٢٤ يوليو وهو الذي فيه الكلام على أغلاطى اللغوية والبيانية وغيرها ، وقد شكرتك على ذلك كثيراً ، ولم يسرني كتاب منك أكثر من هذا الكتاب ، فإننا قوم مهنتنا الكتابة ، وبقدر ما نبعد عن الخطأ ، وبقل نمرضا للانتقاد يكون سرورنا ، وهذا بديهي .

إلا أني مضطر أن أراجعك في أشياء ، لأنه يصعب على الاعتراف بالخطأ ، لا سيما إذا نهيت عليه أنت ، بل لأنه يجوز أن تكون أنت غير متذكر بسبب كثرة أشغالك ، ولذلك ينبغي تذكيرك . ومن باب التمثيل أقول لك : إنك خطأتني في استعمال « الفياق » بالتذكير ، وذكرت ذلك في حاشية أحد الكتب التي طبعتها عندك ، وقد كنت تقدر أن تقول إنه يجوز فيها التذكير مراعاة للفظ ، أو تأويلها بجيش ، مما له نظائر كثيرة في كلامهم ، فلم تفعل ، بل جزمت بالخطأ ، وهذا الجزم هو الذي اضطرني إلى أن آتي لك بشاهد من ابن الأبار القضاعي :

وأوطى الفياق الجرار أرضهم حتى يطانى رأساً كل من رأساً

وما كنت ممن يجعل أن ابن الأبار وأمثاله مولدون ، وأنه لا يؤخذ كلامهم حجة في اللغة ، بل لا يؤخذ بكلام من هو أعلى منهم في اللغة ، ولا بكلام المتنبي ، ولا بكلام أبي تمام ، ولا بكلام أبي نواس ، ولا بكلام هذه الطبقة كلها ، مع رسوخهم في اللغة ، ولقد علمت هذا وأنا ابن ١٤ سنة ، فلا يخفى على وأنا ابن إحدى وستين ، فقولك لي : « لاتفاق علماء اللغة على أن المولدين لا يحتج بعربيتهم فلا يجعل شاهداً على أن الكلمة العربية . ( وتريد أن تقول إن الكلمة عربية فوضعت ال سهواً ) وأنا عند ما كتبت لمثلك أن كلمة الفياق مؤنثة مثلاً ، فإنما أعني بذلك الاستعمال الحر الفصيح . . . إلخ » .

هذا قد استغربه لأنى منتظر منك فوائد جديدة ، لا ذكر شئ . أعرفه منذ  
الصغر . ولعلك تقول لى : فإذا كنت تعرف هذا من الصغر فلماذا تستشهد بكلام  
المولدين ؟ فأجيبك بأن كلام المولدين إن لم يصلح حجة ككلام الجاهلين  
والمخضرمين ، فإنه يصح الاستئناس به ، ولا سيما إذا كان هناك أصل من نفس اللغة ،  
وكان المولد من أمثال المنبئ وأبى تمام الذين كانت إحاطتهم باللغة موصوفة ، فهؤلاء  
لا ينطقون بالكلمة إن لم يعرفوها أصلاً ، وكذلك ابن الأثير القضاى الحافظ  
الشهير ، لاشك أنه يستأنس بكلامه ، ونطمئن النفس إلى استعماله ، ومثله أبو البركات  
الأثيرى رأس النخاعة وأمير علماء اللغة فى وقته ، إن لم يتخذ كلامه حجة ككلام  
امسى . القيس ، أو على بن أبى طالب ، أو الأخطل ، أو جرير مثلاً ، فلا يجوز أن يهمل  
ويردري به .

وتقد رأينا كثيراً من المؤلفين فى مباحثهم اللغوية يستشهدون بكلام الأئمة  
من المولدين ، أو يجرون مجراهم ، وذلك كما قالوا ( مشاهير ) مثلاً ، لكثرة ورودها  
فى كلام الأئمة . ولو كان ابن الأثير والأثيرى استعمالاً لفظة ( جاب ) بمعنى  
أجاب ولم يكن لها أصل من اللغة ، لكفنا نقول إنهما أيضاً قد غلطوا ، ولكن  
( لسان العرب ) يقول : « والتجاوب ، : التعاور ، وتجاوب القوم جابوب بعضهم  
بعضاً ، واستعماله بعض الشعراء فى الطير فقال جعدر :

وما زادت فاهتجت شوقاً غناء حمامتين تجاوبان

تجاوبتا بلحن أنجمي على شصنين من غرب وبان

ثم نعود إلى ( التعاور ) الذى فسر به « التجاوب » فتراه يقول فى مادة  
( حور ) ما يلى :

« كفته فما رجع إلى حواراً وحواراً ومحاوره وحويراً ومَحْوُرة بضم الحاء  
بوزن مشورة أى جواباً . وأحار عليه جوابه رده ، وأحرت له جواباً وما أحار

بكلمة ، والاسم من المحاوراة الحَوَرير ، تقول سمعت حوِيرهما وحوارهما ، والمحاوراة  
المجاوبة والتحاوَر التجاوب .

ثم يذكر حديثاً على ( رض ) فيه : « يرجع إليكما ابتداءً كما يحور ما يستجاب به »  
ويقول في تفسيره : « أي يجواب » . وبالاختصار نجد هنا المجاوبة والتجاوب  
والجواب فظير المحاوراة والتحاوَر والحوار ، فكلمها صحيحة فصيحة ، وغاية ما يقال  
إن : ( أجاب ) أشيع في الاستعمال من ( جاوب ) ، وإن جاوب يقتضى أخذاً ورداً  
بين المتجاوبين .

ولقد أنصفتَ في قولك إنك إنما تبغى الاستعمال الحر الأصلي في الأئمة  
أو القاصح أو الأفصح ، وإذا كان مرادك الأفصح فلا كلام لي ، ولكن يا سيدي  
هذا الأفصح أرجوك أن تقول لي مَنْ تقيده به ؟ . هذا كلام الأئمة كلهم ، نجد فيه  
من العدول عن الأفصح ومن استعمال الضعيف ما لا يحصى ، وأنت — وإنك  
لا شك من الأئمة — لك في ( المنار ) استعمالات كثيرة من هذا القبيل ، منها ما هو  
ليس من العربي الأصلي الحر ، ومنها ما لا يصح إلا بتأويل ، وما ألومك على ذلك  
ولا ألوم الأئمة ، وذلك لأن مقصدهم التفهيم ، ولكل عصر ألفاظ غالبية عليه ، فلم  
يكن لهم مندوحة عن الاستعمالات التي هي أقرب إلى فهم الناس .

ومؤخراً كتبتَ لي تقول لي : « بنوثة لم يستلم الكتب » ، وهذا اصطلاح  
عالمى في هذا الموضع ، وإن صح فلا بد من تأويل بعيد ، والأصح فيه : « لم يستلم  
الكتب » . ولكنك جريت هنا مجرى الجمهور من أبناء هذا العصر . وأنا إنما  
أذكرك بذلك لتعلم أنى مثلك قد أتابع الناس أحياناً ، لا جهلاً بل مراعاة لفهمهم .  
ولقد قرأت في حياتي ( درة النواص ) وشرحها للخفاجي وشرحها للآلوسي ،  
وقرأت كثيراً من المباحث التي في معناها ، وقرأت مناقشات أحمد فارس ، وإبراهيم  
البازجي ، أي ( سلوان الشجى في الرد على إبراهيم البازجي ) ، وقرأت ( لغة الجرائد )

لإبراهيم المذكور ، وغير ذلك ، وكنت كثيراً ما أشافه البستاني والشرطوني في هذه الأمور : ما يجوز وما لا يجوز ، وما يمكن تأويله وما لا وجه له ، فليست بدون بضاعة في هذا الباب ، ولكني لأدعي مع ذلك أني سالم من الخطأ حتى في اللغة التي أكثر ما اشتغل بها .

وما أراجعت فيما تقوله استصواباً لتفدك إيائي ، بل أنا والله شاكر لك جداً هذا النقد الذي معناه حب الكمال لي ما أمكن ، ولكني أراجعت حتى أذكرك وأنبهك إلى ما قد تكون أشغالك أذهبتك عن بالاك ، أو لست منه على بينة . قلت لي مرة إن استعمال « فضلا عن كذا » تحسبه مولداً ، وأنا أراه كذلك ، ولكني رأيت في كلام المنشئين الكبار الأولين وقيدته ، وأظن أني رأيت في كلام الجاحظ ، وحسبنا أن نقنطد بهؤلاء .

ولقد ساء لي كون وقتك لم يتسع للإتيان بأمثلة من أغلاطى اللغوية والبيانية ، فحسبنا لو تيسر لك ذلك ، فيكون لك الفضل العظيم فيه .

أما استعمال ( رأساً ) بمعنى توأ فهو فاش ، ولا يصعب تأويله ، لأن « رأس كل شيء أوله » في اللغة ، فقولنا : « ذهب رأساً » أي أولاً . فأى شيء في هذا ؟ . وأما العياء فالتعبي الذي كان يعرف معنى العياء — يقول : « عياء به مات المحبون من قبل » . وأنت مصيب في قولك إنه المرض الذي يعنى الأطباء ، وهو ما كان مرضى بمكة ، لولا أن الله سلم ، فقد كانوا خافوا كثيراً ، وأقروا إلى بذلك بعد أن شفيت ، وقالوا لي : إني قبل صعودي إلى الطائف كنت أشفيت .

« ونحو كذا » بدلا من « نحو من كذا » قالوا فيه إنه خطأ كما تقول ، وقرأت أنا ذلك ، ولكني أنا أعلم جيداً أنهم يقولون : « زهاء مائة » أي قدر مائة ، ولا يقولون زهاء من مائة ، وقد فسروا الزهاء بالقدر ، وماذا على أن أجري « نحواً » مجرى زهاء والمعنى واحد ؟ . وقد ورد في مستدرك التاج : « والنحو المثل والمقدار » .

وأما « صدر منه » بدلا من « صدر عنه » ، فلمصرى هذا عائد للمعنى ، فإن  
كان المراد الإتيان بذنب ، وقائنا : « الذنب الذى صدر منه » بمعنى برز منه ، أفترى  
ذلك غلطا ؟ .

التقديم والتأخير فى المسند والمسند إليه ومتعلقات الفعل قد تقع فيه من المجلة  
وعدم انبعاث الوقت للمراجعة ، وأرى منه كثيراً فى كلام الكبار الذين لا يقدرُونَ أن  
يراجعوا من ضيق وقتهم ، وحذا لو جئتني ببعض جميل من كلامي لأتجنب الوقوع .  
والعطف فى غير موضعه فى كلامي أريد له مثالا ، ومتى عطفت أنا فى ابتداء  
الكلام ؟ ، ومتى تركت العطف حيث يجب ؟ ، كل هذا ممكن بسبب المجلة ،  
لكن يتضح لى أكثر لو أتيتني بشاهد ، ومثله جواب الشرط فى موضع جواب  
القسم ، ويجوز من كثرة المجلة أن تبقى كلمات فى الحبرة ، على حين أنا أظن أنى  
أثبتها ، ثم إنى لا أتنبه لها إلا فيما بعد ، وقد وقع لى ذلك مراراً .

وأما رسالة « لماذا تأخر المسلمون » فينبوثة كان غائبا ، ولما جاء تسلمها ،  
وقريبا بيعت إليك بالثمن ، أى عن ١٥٠ نسخة ، ولذلك أرجو أن تبعت له بخمسين  
نسخة من ( الارسامات ) أو بإحدى وخمسين ؛ الواحدة له هدية والخصون للبيع .  
والزاهرى يرى عدم وصول الكتب إلى أصحابها بالجزائر وتلمسان ناشئا عن  
عدم صحة العناوين ، لهذا كتبت إلى السيد عبد الرحمن عاصم ليصحح جيدا العناوين ،  
وبيعت بالرسالة والارسامات طرودا صغيرة ، كل طرد ٢٠ نسخة ، وليجرب بطرد  
إلى الزاهرى والمدنى ، والسلام عليك ورحمة الله وبركاته . أخوك

شكيب أرسلان

١ — الملك فيصل أفدى عندى أمم هو وجميع حاشيته ، وعاد عصر النهار

إلى برن ، (١) .

\*\*\*

---

(١) هذه حاشية وضعها شكيب فى أعلى الرسالة .



وكان شكيب يذلق في تمييز لفظ على لفظ ، أو تفضيل كلمة على كلمة ، ننحط  
أو نكته ، ومن أمثلة ذلك قوله : « ومنذ ذلك الوقت ( أقول : منذ ، ولا أقول :  
منذ ، لأنى سمعت شوقي يستعمل الأولى على الثانية ، ويقول : منذ أخف على أقول  
من منذ ) كنت تكتب الأوابد السائرة . . . » (١) .

ومن أمثلة ذلك أيضاً قوله :

« إن لفظ الجزية كلمة شرعية ، ولها مكان معلوم من الشرع ، فلا نقال لما يأخذه  
الإمام من المسلمين ، لا بل ثقلت على العرب جميعاً في صدر الإسلام ، فالذين  
لم يكونوا أسلموا منهم مثل نصارى بني تغلب مثلاً عندما ضربها عليهم سيدنا  
عمر أجابوا بأنهم لا يؤدون جزية . قيل : فلما أئذهم بالبطش بهم أو يدفعوها  
قالوا : إنا تؤديها ، ولكن لا على أنها جزية ، بل على أنها إتاوة ، قال : فأجابهم  
سيدنا عمر رضى الله عنه : هاتوها وسموها كما شئتم .

فأنت ترى أن الجزية ثقيلة اللفظ ، وأن استعمالها ألغى من عهد بعيد ، ولا تزال  
تقرأ في الجرائد المصرية : الجزية ، الجزية ، للمال الذى كانت مصر تؤديه للدولة  
العثمانية ، وهو استعمال بغير محله ، لأن الخليفة لا يأخذ الجزية من أمته ، وكان الأولى  
أن يقال : خراج مصر ، أو بالأقل : إتاوة مصر (٢) » .

وقد علق أحمد زكى باشا على هذا الكلام فقال فيما قال : « ولقد كان للشعم  
العربى مكانه في صدر الإسلام ، فأبى بعض الذين حقت عليهم ( الجزية ) أن يقبلوا  
التعبير بها ، واختاروا لفظ ( الإتاوة ) على ما شرحه الأمير شكيب ، بيض الله  
الله وجهه وأعلى رأسه (٣) » .

(١) الدورى ، عدد ٢٠ أغسطس ١٩٢٥ . وهو يرجع الخطاب إلى أحمد زكى باشا .

(٢) المرجع السابق ، عدد ٢٥ يونيو ١٩٢٥ .

(٣) المرجع السابق ، عدد ١٦ يولي ١٩٢٥ .

ولكني ألاحظ هنا أن عمر رضى الله عنه حين قال لتصارى تطلب ما قال لم يرد أن يغير اسم الجزية ، بل أراد أن يظهر عدم اهتمامه بالشكليات ، وكأنه أراد أن يقول : سموها في كلامكم كما تشاءون ، فإنها جزية على كل حال ، والمهم هو الدفع . وذلك لأن القرآن الكريم يقول في شأن المطلوب منهم الجزية : « حَتَّى يَنْتَظِرُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ » . وقد قال الراغب الأصفهاني : « والجزية ما يؤخذ من أهل الذمة ، وتسميتها بذلك للاجتراء بها في حقن دمه »<sup>(١)</sup> .

ومادة (الجزء) فيها معنى الغناء والكفاية والمقابلة ، وأصل المادة (وهو الجيم والزاي والياء) يدل على « قيام الشيء مقام غيره ومكافأته إياه »<sup>(٢)</sup> .

والجزية تؤخذ في مقابل حماية أهلها من العدوان الخارجي ، وتحقيق الأمن الداخلي لهم ، فليس فيها غضاضة ، مادام أهلها قد ارتضوا البقاء على وضعهم .

نعم إن شكيب على حق حين ينادى بالإقلاع عن استعمال كلمة « الجزية » بمعنى الخراج ، لأن المسلم يتأذى من استعمال كلمة « الجزية » معه ، إذ معنى ذلك أنه غير مسلم .

(١) مفردات القرآن ، ص ٩١ .

(٢) معجم مقاييس اللغة ، ج ١ ص ٤٥٥ .

## مساجلاته اللغوية

### بين شكيب واليازجي

عرفنا أن شكيب عني باللغة منذ نعومة أظفاره ، وأنه كان يرجع إلى المعجم الأكبر « لسان العرب » وهو في المرحلة الأولى من طاب العلم ، وأنه قد تكونت له ثقافة لغوية واسعة في سن مبكرة ، فلا عجب بعد هذا إذا رأيتاه يشارك في المناقشات اللغوية ، وكأنه أراد أن يرضي طموح نفسه ، فاختار للمساجلة اللغوية الأولى علماً من أعلام اللغة وهو إبراهيم اليازجي الذي قيل فيه إنه « لغوي مدقق من الدرجة الأولى ، وصحافي مجدد ، فهو موئل اللغة الحصين ، ورفيق الإنشاء في عصره » (١) . بل يصفه شكيب نفسه بقوله : « من أبصر جهابذة اللغة وأفرس فرسان الإنشاء » (٢) . ويقول عنه أيضاً : « كان من علماء اللغة المعدودين ، ومن كبار الكتاب ، وأمتهم تركيباً ، وأحسنهم نطقاً عبارة » (٣) .

وسبب المساجلة أن اليازجي نقد رواية أحمد شوقي « عذراء الهند » في مجلة « البيان » سنة ١٨٩٨ م ، وكان عمر شكيب حينئذ سبعة وعشرين عاماً ، وعمر اليازجي فوق الخمسين ، وشهرته أوسع من شهرة « شكيب » ، وفي اللغة بخاصة .

وشوقي صديق لشكيب وحبيب إليه وعزيز عليه ، فانتفضى قلبه ، وردَّ على اليازجي نقده بمقال نشره في عدد ٢٥ يناير سنة ١٨٩٨ م من جريدة الأهرام ،

(١) مصادر الدراسة الأدبية ، ج ٢ ص ٧٥٩ .

(٢) كتاب « شوقي » ، ص ٥٦ .

(٣) المرجع السابق ، ص ٦٧ .

جعلوه بمعنى المأوى ، ولأن أصله من البيت ، فسواء بات الإنسان في مأوى من  
الشجر أو من الحجر ، فيصح أن يقال لمأواه هذا ( بيت ) .

وكذلك ( الشباك ) الذي كان من قصب أيام لم يكن الحديد ميسرولا ، يبقى  
يقال له الشباك بعد أن سخر الله الحديد للناطقين بالضاد والأنواء منه الفضبان .

وكذلك ( الناقوس ) كان خشبة في أيام الجاهلية ، فصار في أيام المدينة نحاسا ،  
وبقي يقال له ( ناقوس ) ، ونطق به الفصحاء .

ومضى شكيب يسرد له كلمات من هذا القبيل ، وذكره شكيب بأنه هو  
نفسه قد استعمل الكثير منه ، وضرب له الأمثال على ذلك ، ثم قال إننا لو جازينا  
اليازجى في تعجيره واسع اللغة « لما كان في لغات العالم أضيق من العربية »<sup>(١)</sup> .

ويأخذ اليازجى على شوقي قوله : « جنى ظلك » لأن الجنى هو النمر ، والظل  
لا ينمر ، ويرد شكيب بأنه لا مانع من هذا التوسع ، لأنه « لا غراس بلا ظل ،  
وأن الظل غير مانع من الجنى »<sup>(٢)</sup> . ويذكره شكيب بقولهم : ظل الله ، وظل  
الأمير ، وظل العدل ، وظلال مجردة كثيرة ممتدة في الكلام العربى ليس لما نضاف  
إليه أدنى حجم .

ويأخذ اليازجى على شوقي قوله : « رأى العام » ويقترح بدلها كلمة « أهوا »  
النفوس ، ويرد شكيب بأن كلمة « رأى العام » مترجمة عن لغات الإفرنج ،  
ولا يوجد في العربية ما يسد مسدها بالتمام ، ومع هذا فانضاف رأى بالعام كاتضاف  
للإلاء بالعام ، وشاعر الجاهلية يقول :

يا ليت شعري عنك والأمر عَمَمٌ      ما فعل اليوم أُويسُ بالغنم ؟

(١) كتاب « شوقي » ، ص ٥٧ .

(٢) المرجع السابق .

« فإن كان يقال : أمر عَمَّ ، فلماذا لا يقال : رأى عام ! وأى إثم فيها ؟ »<sup>(١)</sup>  
ويذكر شكيب اليازجى بأنه — أى اليازجى — يدعو إلى وجوب الوضع  
فى اللغة قضاء لحاجة العصر ، ووفاء بالمعاني الحديثة التى لم تكن عند العرب .  
فكيف يتفق هذا وتعجييره فى اللغة ؟ .

ويلم شكيب لليازجى ببعض نقده ، كأخذه على شوق استعمال كلمة « برهة »  
بمعنى هنية ، مع أن البرهة هى الزمان الطويل كما يقول القاموس ، ويقول شكيب  
عن هذا الاستعمال إنه « استرسال إلى اصطلاح العامة ، أو عدم تحقيق » .

ومثل هذه كلمات أخرى اعترف شكيب بأن شوق قد أخطأ فيها ، وأن  
اليازجى مصيب فى نقدها ، وهذا إنصاف من شكيب فى الحكم واعتدال فى القول .  
وبعد أن يستوفى شكيب الرد على مآخذ اليازجى يقول : « هذا ما عني لى  
إيراده من محاكمة هذين الفاضلين ، لا أقصد به تهضم جانب أحد منهما ،  
ولا الاستطالة على أحد ، فإنى أول من أقر بعجزه ، ولى من مودة كل منهما ما يكفل  
تصحيح دعوأى هذه »<sup>(٢)</sup> .

ويوجز شطرى حكمه بقوله : « وبالجملة فلا أبرى » (البيان) من التشديد فى  
مؤاخذه شوق بك ، والتعجيز فى الواسع ، كما لا أبرى شاعرنا الشهير من النزوع  
إلى أبعد مذاهب الشعر أحياناً فى كتاباته ، ومن تسلط التأمل على مخيلته إلى حد  
الذهول الذى يجعله أن يقع فى فرطات منشؤها السهو »<sup>(٣)</sup> .

والذى يبدو أن اليازجى فى نقده يتكلم كتب اللغة ، وينسى المجاز والتوسع ،

---

(١) للرجع السابق ، ص ٦١ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٦٥ .

(٣) المرجع السابق ، ص ٦٦ . والبيان مجلة اليازجى .

وشكيب يحكم كتب اللغة ويضيف إليها عنصر المجاز والتوسع . والحق في هذا إلى جانب شكيب .

\*\*\*

وغضب اليازجى من نقد شكيب ، وقامت قيامته — كما يعبر شكيب — لأنه لم يكن يطبق اعتراضاً عليه من أحد ، وكان يهزأ بالتقدمين ويجهلهم في اللغة ، حتى خطأ بعض أصحاب الملقبات في تأنيثه كلمة « ضوضاء » ، إذ يراها مذكرة .

وعبر اليازجى عن غضبه بنشره مقالاً في « البيان » فاض بالحدة وألفاظ الوفيقة . وخرج — كما يقول شكيب — عن المناظرة إلى المهاجرة <sup>(١)</sup> ، وعاد شكيب إلى الرد مقتصرًا على المسائل اللغوية ، تاركاً ما هو خارج عنها ، وأخذ يعرض آراءه السابقة ، ويقرر أن المجاز يقع لأقل ملاسة . وأن المجاز هو فصاحة اللغة العربية وبيانها ، وهو « ما أريد به غير المعنى الموضوع في الأصل ، وهو من جاز أى انتقال ، كأنما يريدون به الانتقال من مقصد إلى آخر » <sup>(٢)</sup> . وبهذا الانتقال اللازم يتسع رحاب اللغة ويفسح مداها .

كما يقرر أنه لا عبث في اللغة العربية « أكثر من التحجير في الواسع ، والقطع بعدم جواز هذا ، وعدم ورود ذلك ، ظناً بأن اللغة قد انتهت عند الذى طالعناه » <sup>(٣)</sup> . ثم يحتم شكيب رده بقوله : « هذا ، وأما الشخصيات فلا شغل لنا بها ، والله المستول أن يبصرنا ذنوبنا ، ورحم الله من أهدى إلينا عيوبنا » <sup>(٤)</sup> .

وكانت هذه المناقشة سبباً في انقطاع ما بين الاثنين من ودّ قديم موروث .

(١) المرجع السابق ، ص ٦٧ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٧١ .

(٣) المرجع السابق ، ص ٧٣ .

(٤) المرجع السابق ، ص ٧٦ .

ومات اليازجي سنة ١٣٢٤ هـ - ١٩٠٦ م ، وليس بينه وبين شكيب صلة ،  
وسكن شكيب رثاه بحيد الشعر ، ومنه قوله :

بإحلامٍ شكتِ الأقلامُ غربته	وليس بمدك منها غير منكسر
نهجت في بقاء الأرض واردة	بالحق لولاك لم تُسفر ولم تدر
إليك حقت لا ظلم ولا سرف	لا ينكر الشمس إلا فاقد البصر
وإن يؤخذك نقادٌ ببادرة	فليس يرجم إلا مشرُ الشجر
وقد بعاب الذي في البدر من كلف	وليس يسلب معنى الحسن في القمر <sup>(١)</sup>

(١) ديوان الأمير ، ص ٦٠ . وكتاب شوقي ، ص ٧٧ .

## المعاجم ليست كل شيء

سبق لشكيب كلمة لها قيمتها وخطرها ، وهي التي يشير فيها إلى أن أكبر العيب في شأن اللغة العربية هو أن نظن أنها انتهت عند الذي طالعتنا منها في كتب اللغة المعروفة لنا .

وهذا المعنى قد جلاه شكيب في أكثر من موضع ، وحق له أن يفعل ذلك لأن الوهم قد سيطر على كثيرين فحسبوا أن الكلمة إذا لم ترد في أحد المعاجم فهي ليست بعربية ، حتى ولو وجدت في كلام عربي ابن عربي من سلالة أعراب أفعاج . ففري شكيب في وقت مبكر من عمره - سنة ١٨٩٩ م - يكتب في مجلة « المشرق » مقالا بعنوان « فوائد لغوية »<sup>(١)</sup> ، وفيه يؤكد أن كتب اللغة ليست هي كل شيء في تعريفنا بمفردات اللغة ، ويورد شكيب اعتراض بعض الناس عليه لاستعماله كلمة « النوادي » بدل الأندية ، لأن النوادي لم ترد في المعاجم ، وأجاب شكيب أولا بأن القياس هو « النوادي » ، إذ يجمع فاعل على فواعل لغير العاقل ، ثم أجاب ثانياً بأن الكلمة وردت في مقدمة القاموس ، وفي بيت جاهلي لماذا الخراسي :  
ولست برعديد إذا راع معضل ولا في نوادي القوم بالضيق المسك

وبصحح شكيب استعمال كلمة « استأسر » بمعنى أسر ، لأنها جاءت في حديث عبد الرحمن وصفوان نقلا عن الطارزي ، وفي كلام ابن الأثير صاحب التاريخ وهو علم في اللغة .

وبصحح استعمال « احتسى » بمعنى طلب الحماية ، وإن كان أصلها بمعنى امتنع عن الطعام حمية ، لأنها وردت في كلام فحول الكتاب والشعراء ، واستعملها ابن الأثير ، وابن هاني الذي كان يحمل من اللغة أمراً عظيماً .

(١) مجلة المشرق ، السنة الثانية ، ص ١٠٦٥ - ١٠٦٧ .



وبصح استعمال كلمات أخرى لم ترد في المعاجم ، ولكنها وردت في كلام من يوثق بهم ، مثل كلمة « بارح » بمعنى برح ، والنوال بمعنى النيل ، وعدو اللد .  
ثم يختم قائلا : « تلك اعتراضات فيها وفي أجوبتها مجال واسع للقول ، والعربية غير لا ساحل له ، وقد أخطأ كل من ظن احتكار علمها ، أو التبحر في فقها ، وما أوتيتم من العلم إلا قليلا » .

ويعود شكيب إلى هذا الموضوع مرة ثانية . فقد كتب الشيخ عبد القادر المغربي سنة ١٩٢٤م مقالا في مجلة الجمع العلمي العربي عن السمكيات والتركيب التي يمكن أخذها من كتاب « نشوار المحاضرة » للقاضي أبي عبد الله الحسن التوخي المتوفى سنة ٣٨٤ هـ .

فعلق شكيب على هذا بمقال مؤيد سنة ١٩٢٥ جاء فيه :

« وطلنا حدثتني نفسي مراجعة كتب الخراج وتاريخ الإدارة في أيام العباسيين والدول التي بعدهم والتي في عصرهم ، مثل الدولة الفاطمية بمصر والدولة الأموية بالأندلس ، والدول التي تداولت المغرب كالمرابطيين والموحدين وبنو مرين والسعديين وبنو حفص في تونس ، والدولة المصرية في أيام المماليك ، ودول العثمانيين ، وغير ذلك ، واستقصا جميع الألفاظ التي كانت تستعملها تلك الدول في المواضيع الإدارية والمالية والحربية ، والاعتناء<sup>(١)</sup> منها لمثلها أو لما يقاربها من أوضاع العصر الحاضر ، تخلصا من العجمة والركاكة ، فجاء صنيع الأستاذ المغربي فائحة لهذا العمل بما قطفه من ( نشوار المحاضرة ) .

وفي نيتي عندما تصل إلى بعض كتيبي التي طلبتها من دار ( الشويفات ) إلى ( مرسين ) لتشاطرنى هذه الغربة المتطاولة أن أنضد طاقة ثانية من أزاهر تاريخ الوزراء للهياي الذي عهدت فيه كثيراً من هذه الأوضاع ، ومن رسائل أبي إسحاق

---

(١) الاعتناء : الأخذ . وفي الفاعل : اغتنام : أخذ .

الصافي الأول رئيس كتاب الديوان ببغداد ، فقد عثرت فيها على ألفاظ من الأصل  
لأصطلاحات تركية جارية اليوم ، أئذ ذكر منها قوله : ( ساعده في السفر إلى المكان  
القلاني ) مما جعله الأتراك تدريجاً بمعنى أذن في مقام التعظيم ، إذ الإذن من الرئيس  
للمردوس في السفر بمد مساعدة . فانتفى الأمر بأن الأتراك صاروا يعبرون عن  
مجرد الإذن بالمساعدة كما هو معروف (١١) .

وعاد شكيب إلى هذا الموضوع مرة ثالثة ، فكتب في أواخر ديسمبر سنة  
١٩٢٨ م مقالا نشره في مجلة المجمع بعنوان « مطالعات لغوية » ، ذكر فيه شواهد  
كثيرة على استعمال ألفاظ كثيرة ، وأخذ هذه الشواهد من كتاب الطبقات السكبري  
لابن سعد ، وشعر ابن هاني ، الأندلسي ، ورحلة ابن جبير ، والآخاني لأبي الفرج  
الأصمغاني (١٢) .

وعاد مرة رابعة فكتب مقالا عنوانه « آراء وأفكار - تاريخ بعض  
الألفاظ » ، وذكر فيه شواهد من رحلة ابن جبير ، ووفيات الأعيان لابن خلكان ،  
ومقامات الحمذاني . ويتيمة الدهر للشمالي (١٣) .

وعاد مرة خامسة فكتب سنة ١٩٣٠ م مقالا عنوانه : « ليس للغة قاموس  
يحيط بها » وقال فيه : « يظن بعض الناس أن كل كلمة لم ترد في قاموس الفيروز آبادي ،  
وفي صحاح الجوهري ، وفي لسان العرب ، ليست من اللغة ، وأن استعمالها يكون  
خطأ . ويتهمون على الكتاب الذي يكون قد استعملها بالتجهيل والتنديد .

ويتوسع بعضهم في الأمور فيضيف إلى هذه المعاجم الثلاثة مخصص ابن سيده ،  
وأساس البلاغة ، والمصباح ، وتاج العروس ، فإذا كانت اللفظة لم ترد في هذه  
المعاجم السبعة فهي عنده ليست من كلام العرب في قليل ولا كثير .

(١١) مجلة المجمع العلمي العربي ، المجلد ٥ - ص ٣٧ .

(١٢) المرجع السابق ، مجلد ٩ - ص ٦٤ .

(١٣) المرجع السابق ، ص ١٧٨ .

وقد غلب هذا الوهم على أكثر الناس ، ونسوا أن مؤلفي هذه الكتب بشر مثنا ، وأنه لا يمكن أن تكون تأليفهم أحاطت بكل شيء ، فلم تدع شاردة ولا واردة ، وإنما نقل بعضهم عن بعض ، وقلد الآخر الأول حتى في الخطأ ، ونسوا أنه من السأور أنه لا يحيط بلسان العرب إلا نبي<sup>(١)</sup> .

ثم يحكم شكيب بعربية الكلمة إذا وردت في كلام علي بن أبي طالب ، أو الجاحظ ، أو ابن المقفع ، أو كتاب وشعراء متأخرين من النقات الأثبات الذين ينزكون ما يقولون منزلة ما يروون<sup>(٢)</sup> .

ثم يورد شكيب مجموعة من الألفاظ التي لم ترد في المعاجم ، ولكنها وردت في كتب أخرى مثل (الدرة البقية) لابن المقفع ، و(الطبقات) لابن سعد ، و(نوادير الجنى والمفطين) لابن الجوزي ، و(تاريخ الوزراء) للصائبي ، ورسائل بديع الزمان الهمداني ، وهذه هي المجموعة :

١ — وإن رأيت نفسك تصغر الدنيا (أى رأتها صغيرة) .

٢ — استركب ، بمعنى طلب الركوب .

٣ — رآكم ، بمعنى ركم بعضه فوق بعض .

٤ — استشارك ، بمعنى طلب الاشتراك .

٥ — عيالات ، جمع عيل .

٦ — عديد ، بمعنى كثير .

٧ — النوادي ، جمع للنادى .

٨ — قوده ، بمعنى جعله قائداً .

٩ — التحصيل ، بمعنى الإدراك في الأشخاص .

(١) المرجع السابق ، مجلد ١١ ، ص ٧١٧ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٧١٨ .

- ١٠ - استغفَّ ، بمعنى استوعب أو استفهم .
- ١١ - المائق ، بمعنى الأحق .
- ١٢ - خطَّيَّهم ، بمعنى خطَّبَ فيهم خطبة .
- ١٣ - تَقَلَّقَ ، بمعنى تكلف القلق .
- ١٤ - إشهار ، بمعنى تنديد .
- ١٥ - التبخيل ، بمعنى الحل على البخل .
- ١٦ - التركاض ، بمعنى قوة الركض .
- ١٧ - دَبَّرَه ، أى دبر أموره ، أو كان مستشاراً عنده (١)

\* \* \*

ثم عادمة سادسة إلى الموضوع ، فكتب سنة ١٩٣١ م مقالا بعنوان :

« الكلمات غير القاموسية » ، وخلاصته ما يلي :

١ - الكلمات التي وردت في كلام فصحاء العرب ، ولم تدونها المعاجم ، مثل ( تَبَدَّى ) بمعنى ظهر ، تَقَبَّلَ بشرط أن توثَّق من جهة الرواية ، ولا بأس من جعلها درجاتٍ من جهة الصحة والحسن والضعف .

٢ - الكلمات التي وردت في كلام فصحاء الإسلاميين الذين يُحتج بأقوالهم ، مثل ( أقصَّ ) بمعنى قصَّ ، تدوَّن في المعاجم ، مع الإشارة إلى أنها ليست جاهلية .

٣ - الكلمات التي اصطلح عليها أهل العلوم والصناعات ، ولا يعرفها أهل اللسان ، مثل : ميزانية ، وكية ، وذاتية ، تدخل في المعجم إذا لم يكن لها لفظ عربي قديم .

٤ - الكلمات التي ولَّدها العرب الإسلاميون من مادة عربية مثل « خابر »

(١) للرجع السابق .

و « تفرّج » ، و « احتار » ، نرد منها ما لا تدعو إليه ضرورة ، ونقبل منها ما نحتاج إليه ، مثل : تفرّج ، ونزّه ، وتطوّر .

٥ — الكلمات المولدة بالتعريب ، مثل : فيلم ، وأتوموبيل ، مما لا نجد في لغتنا ما يسد مسدّه من لفظ قديم ، أو لفظ نشقه وانصطاح عليه ، نقبله بلا مرأ .

٦ — الأساليب والتراكيب ذوات المعاني الأبحمية ، مثل : ذرّ في عينه الرماد ، وساد الأمن في البلاد ، وعاش ستة عشر ربيعاً ، لا ند عليها الباب وإن كانت غير مستحسنة ، ويشترط في قبولها انطباقها على الذوق العربي ، وعدم مخالفتها للقواعد<sup>(١)</sup> .

ثم عاد مرة سابعة إلى الموضوع ، فكتب كلمة سنة ١٩٣٢ بعنوان « من العفت أن نرفض كل كلمة لم ينص عليها القاموس » ، وأكد فيها أن كلمات كثيرة جداً لم تذكرها المعاجم ، أو لم تذكرها أغلب المعاجم ، وأنه تتبع هذه الكلمات فقيّد منها جملةً صالحة في بعض كُتُباته<sup>(٢)</sup> ، ويقرر أنه « لا يجب أن نخطئ كلّ لحظة لم نرد في المعاجم المشهورة ، إذا كانت قد جاءت بصورة لا تحتل التحريف ولا التصحيف في كلام العرب الأولين أو المحضرمين<sup>(٣)</sup> » .

\*\*\*

لقد أوردت ذكر هذه المقالات مرتبة حسب زمنها ، ومنها رأينا أن شكيب — منذ نهاية القرن التاسع عشر ، وقبيل أن يبدأ القرن العشرين — أخذ يتحدث عن الكلمات غير القاموسية ، ويدعو إلى تتبع هذه الكلمات في مظانها من كتب

(١) المرجع السابق ، مجلد ١٢ ، صفحة ٢٦٦ .

(٢) الكُتُبات : الأصول التي نشعب منها الفروع ( القاموس ) .

(٣) المرجع السابق ، مجلد ١٣ ، ص ٢٩١ .

السابقين للانتفاع بها . ولعله كان هجياً لبعض الناس أن يتجه شكيب هذا الاتجاه وهو ربيب عبد الله البستاني اللغوي المحقق المدقق ، وسعيد الشرتوني اللغوي المحقق المدقق ، وهو أليف ( لسان العرب ) وغيره من كتب اللغة منذ حداثة العصب .

ولكن لا يجب ، فشكيب قد دخل مدرسة الحياة ، وعالج الكتابة في شئون كثيرة ، وقرأ كتباً عربية جيدة ، فيها مفردات كثيرة غير مقيدة في كتب اللغة المعروفة ، وتعلم لغات أخرى طالع فيها كتباً كثيرة ، واتصل بالحياة المدنية بما فيها من مخترعات ومنشآت وأدوات ، واتصل بالحضارة الحديثة وما استتبعته من تعبيرات وأساليب ، ورأى أن لغته العربية العزيزة الغالية تقسح مسافة البعد بينها وبين الاستعمال الواسع النطاق في مجالات التعليم والثقافة والمدنية والحضارة والتأليف .

فكان من لوازم غيرته عليها ، وشواهد حبه لها ، أن يدعو في تكرار وإلحاح إلى تخصيصها وتقويتها بهذه الكلمات غير القاموسية التي تعتبر بنات صلب للعربية .

ثم نشهد نزعة التطور والتجديد عند شكيب تتجلى حين يقترح ضم الكلمات المصطلح عليها عند أهل العلوم والصناعات إلى المعجم إذا لم يكن لها لفظ عربي قديم ، ويقترح قبول الكلمات المولدة التي نحتاج إليها ، ويقترح قبول الكلمات المعربة التي لا مقابل لها في العربية ، ويوافق على أن تقبل من التراكيب الأعجمية ما لا يتأني على الذوق العربي ، وما لا يخالف قواعد العربية .

إن هذه المقالات التي بكر بها شكيب منذ حين طويل مع قلة من أقرانه كانت البواكير الطيبة التي تفتحت فيما بعد عن الجهود الطيبة التي بذلها أعضاء الجماع اللغوية في تطعيم اللغة بالكلمات غير القاموسية ، والكلمات المولدة الصالحة ، والكلمات المعربة التي نحتاج إليها .

ومن الإنصاف ألا نستخف بالخطوات الأولى التي عبّدت الطريق لمن ساروا عليها خفافاً بعد تعبيدها وتيسير الخطوات عليها .

## بين شكيب ورشيد

كانت بين شكيب ورشيد رضا مراسلات دامت سنوات عدة ، وقد سجل شكيب أكثر رسائل رشيد في كتابه « السيد رشيد رضا أو إخوان أربعين سنة » ، كما طالمت أكثر الرسائل المخطوطة التي بعث بها شكيب إلى رشيد ، وفي هذه الرسائل مناقشات لغوية كثيرة . وقد بدأت هذه المناقشات في سنة ١٩٣٣ (١) واستمرت إلى سنة ١٩٣٥ حيث توفي رشيد في هذا العام . وقد سبق أن عرضنا نص رسالة من رسائل شكيب إلى رشيد فيها مناقشة لغوية .

وبضيق المجال عن التعرض لكل مسألة لغوية تناقش فيها شكيب ورشيد ، وحسبنا أن نكون فكرة عامة عن هذه المناقشات .

بدأت المناقشة بأن سأل شكيب أخاه رشيد عن استعماله كلمات « الدعاية » ، و « القداسة » ، و « الإعدام » ، فرد عليه بأن كلمة « الدعاية » وردت في كتاب النبي ﷺ : « أدعوك بدعاية الإسلام » وأن كلمة « القداسة » سرت إليه من استعمال المعاصرين ، وأن كلمة « الإعدام » بمعنى القتل لا الإفناء ، ومعناها في أصل اللغة إفقاد الشيء ، وقد ورد : لا أعدمني الله فضله .

وعلق شكيب على الإجابة بأن كلمة « دعاية » تستعمل في مقابلة « بروباغندا » الإنجليزية ، وذكر قول من قال إن كلمة « دعاية » في كتاب النبي ﷺ حدث فيها خطأ نسخ ، وأصلها « دعاوة » لا يجوز غير ذلك ، لأن الفعل واوى ، ولكن شكيب يقرر أنه لو كان هناك خطأ في النسخ لأصلحه العلماء ، ويذكر طائفة من الألفاظ المماثلة للدعاية تأتي بالياء والواو ، مثل : سناية وسناوة ، ونقابة ونقاوة ، ونفاية ونفاوة ، وجباية وجباوة . . إلخ (٢) .

(١) كتاب السيد رشيد ، ص ٣٤٤ .

(٢) انرجع السابق ، ص ٣٤٥ و ٣٤٦ .

وفي رسالة رشيد بتاريخ ١٨ صفر ١٣٤٢ هـ - ١٩٢٣ م يأخذ على شكيب طائفة من المآخذ اللغوية في كتابه « رواية آخر بني سراج » منها أنه يصف الله تعالى بصفة « الزعيم » ، مع أن هذه الصفة لم ترد في القرآن الكريم ولا في السنة النبوية ، ومنها أنه استعمل « الصلاة » بمعنى الدعاء لرجاء المسلمين رجوع غرناطة إليهم ، مع أن لها معنى شرعياً غاب عنها ، وهو العبادة المعروفة ، ويرجح رشيد أن شكيب ترجمها حرفياً عن تعبير إفرنجي <sup>(١)</sup> .

ويرد شكيب على هذه الملاحظات في رسالة خطية بين يدي بتاريخ ٢٨ أيلول سنة ١٩٢٨ فيقول عن كلمة الزعيم : « ليس كل ما يسند إلى الله تعالى يجب أن يكون من جملة الأسماء الحسنى ، فقد تكون صفات مختلفة في اللفظ ، متفقة في المعنى » .

ويقول عن كلمة الصلاة : « هي ترجمة حرفية بلا نزاع ، ولكن لا أجد فيها خطأ ، لأن الصلاة هي أيضاً بمعنى الدعاء ، وأصلها الحرارة في الدعاء ، وتؤول بأنها الصلاة التي يدعى فيها برجوع غرناطة إلى الإسلام » .

ونمضي المساجلات اللغوية بين شكيب ورشيد نعرض بها رسائلهما ، وبلغت نظرنا أن نجد شكيب يقول لصاحبه في رسالة بتاريخ ٢ ذي الحجة ١٣٤٣ هـ - ١٩٢٤ م : « ليس بشرط أن لا نستعمل لفظة عربية إلا كما استعملوها قبل الإسلام ، فقد أوجد الإسلام ألفاظاً فقهية ، وأوجدت الحكمة ألفاظاً فلسفية ، وأوجدت الكيمياء ألفاظاً صناعية » .

وفي الرسالة نفسها يقول : « أما ( فضلاً عن كذا ) فعلى فرض أنها لم ترد في كتب المتقدمين فلا أجد منها مانعاً ، لأن المولدين أحدثوا اصطلاحات كثيرة

(١) المرجع السابق ، ص ٣١٧ .



لم تكن عند الجاهلية ولا في صدر الإسلام ، ولا بأس بها ، بل لا غنى عنها ، وما دامت لا تخالف قواعد اللغة والنحو ، فما المانع ؟ .

وبنفسه شكيب في الرسالة ذاتها على صحة كلمة « مهول » بقول بديع الزمان المذاني : « أراك على شفا خطر مهول ، بما أودعت لنظك من فضول » ويقول : « إن بديع الزمان ينزل ما يقوله بمنزلة ما يرويه ، ولا حاجة بي إلى شاهد آخر » .

وبحسن أن نلاحظ هنا ميل شكيب إلى التوسع في اللغة ، وإلى الاستشهاد بكلام المولدين ، وإلى مخالفة الاختصار على كتب اللغة في تسويغ الاستعمال للكلمة ، وهذا يتفق مع كتاباته في مجلة المجمع العلمي العربي وغيرها ، مما يدل على أن الفكرة كانت واضحة في ذهن شكيب ، ولم تكن خطرة عابرة أو لفظة سريعة ، فهو يبدي فيها ويعيد ، ويأجج في الدعوة إليها إلحاحاً ظاهراً ، ولا شك أنها فكرة تزيد في ثروة اللغة ، وتمكنها من أداء وظيفتها في مناحي الحياة .

وفي رسالة من شكيب إلى رشيد تاريخها ١٣ ربيع الثاني ١٣٥٠ - ١٩٣١ م نراه بشكر لرشيد أنه نبهه إلى أغلاطه وموضع الانتقاد في كلامه ، ثم يقول : « أنا كنت ولا أزال من المشددين في اللغة ، المانعين التوسع في الاستعمالات المخالفة لأصول اللغة والكلام الجاهلية ، فإن إطلاق العنان يوصلنا إلى حل القواعد والأوضاع ، فتذهب اللغة ، ولا يفهم الآخر الأول » .

وقد يشم شام من هذا الكلام رائحة العدول عن فكرة التوسع في اللغة التي أطال عنها شكيب الحديث ، ولكنه يعود فيستدرك ويقول : « إن لكل شيء حداً ، فإذا أردنا أن نجاري بعض المتعذلقين في تشديداتهم ، ولم نجوز إلا كلام البادية قبل الإسلام ، ضاق نطاق اللغة إلى حد أنها عادت لا تفي إلا بحاجات بعض قبائل رحل » .

ويرى شكيب أن النطق بالشاذ أو اللغة الضعيفة ليس غلطاً ، بل يقال

إن الأَكْثَرينَ نطقوا بغير ذلك . ويقول إن اللغة فيها ، رُخِّصَ يجب أن تؤتى ولا يكون مخطئاً من أنها ، وإن اللغة بعد الإسلام اتسعت كثيراً ، والكُذِّبَ والخطباء كتبوا أو تلفظوا بأشياء ليست في متون اللغة ، فلما أن يكون فأن أئمة اللغة ضبطها وتقيدها ، وهذا يمكن لأشهر ليسوا بمعصومين ، وإما أن يكون أولئك الفصحاء أخذوها بالقياس على غيرها ، فإن قولنا إن اللغة لا يصح فيها القياس ليس علماً .

ويرى أن اللغة فيها باب التأويل والتضمن وهو يميز التوسع ، والتوسع موجود من أول الزمان ، ويشير إلى تنطع المنتظمين في تعجير الواسع ، ويورد أمثلة على ذلك .



إن شكيب يتحدث عن اللغة حديث المجدد الواعي البصير بمطالب الحياة وحاجات العصر ، وإذا كان قد تشدد وهو يناقش خليل سكاكيني في قضية القديم والجديد مما يتعلق بضوابط اللغة وقواعدها ، فإنه هنا يتوسع ويعتبر في طليعة المجددين .

ويقول شكيب في كتابه عن رشيد وهو تعرض المناقشة بينهما في السائل اللغوية : « لو نقضنا كلام المؤافين من بعد الإسلام <sup>(١)</sup> إلى اليوم لوجدنا فيه ما لا يحصى من الاستعمالات التي لم يكن يعرفها العرب ، ليس في الأمور العلمية والفنية والمواضيع الفلسفية فحسب ، بل في الأمور المعتادة الاجتماعية أيضاً ، فقد استعمل العرب بعد الإسلام جملاً وألفاظاً لا يأخذها الإحصاء ، لو نُشِرَ عرب الجاهلية اليوم وأُقيمت على أسماعهم لم يفهموها ولا عرفوا المراد منها .

حتى إنهم قالوا إن بدويًا سئل عن القلم فلم يفهم معناه ، ف قيل له : ماذا تصور

(١) يقصد : منذ ظهور الإسلام وبعده .

من كلمة القلم ؟ . فقال : أتصور أنه شيء يقطع أو يقلم ، ولا أقدر أن أفهم شيئاً وراء ذلك .

ويبقى العرب بعد الإسلام بكثير يتعاملون كثيراً من الاصطلاحات . قال سيبويه في باب الجوع : اعلم أنه ليس كل مصدر يجمع كالأشغال والعقول والحفوم والألباب . ألا ترى أنك لا تجمع الفكر والعلم والنظر اهـ .

فنأمل الآن لغة عربية لا يتجاوز فيها جمع العلم والفكر والنظر ، والخال أنه لا يكاد الكاتب يمتنع بضمة أسطر حتى يضطر إلى ذكر العلوم والأفكار والأخبار ، وهي مستغنية في النظم والنثر «<sup>(١)</sup>» .

ويبدو لنا شكيب في المناقشات اللغوية بينه وبين رشيد حريصاً على إجازة تعبيرات يقع فيها الخلاف أو يمنعها كثيرون ، فهو يجيز قوله : « وما هو ذلك القصر » ورشيد يمنع ، ويوجب قوله : « ما ذلك القصر » .

وشكيب يقول : « ولذلك فإن بقاء آباءه » ورشيد يوجب أن تحذف الفاء ، وشكيب يجيز قوله : « فضلاً عن كذا » في حالتى الإثبات والنفي ، ورشيد يمنع ذلك في مقام الإثبات «<sup>(٢)</sup>» . وشكيب يبيح استعمال (جاوب) بمعنى أجاب ، ورشيد يمنع ؛ وشكيب يستعمل كلمة (الفيلق) مذكرة لشموع تذكيرها ، ورشيد يقول إن الوارد فيها هو التأنيث ، لأنها في الأصل بمعنى الداهية ، ثم أطلقت على كتيبة الجيش «<sup>(٣)</sup>» .

ولذلك يبدو رشيد في المناقشات أكثر تحفظاً من شكيب ، مع أن شكيب مشهور منذ حداثة سنه بالغيرة على اللغة والدفاع عنها كما رأينا ، وقد يتطرق إلى

(١) كتاب السيد رشيد ، هامش ص ٣٩٢ .

(٢) المرجع السابق . ص ٣٨٨ و ٣٩٣ .

(٣) كتاب السيد رشيد ، ص ٦٠٤ و ٦١٣ .

نفس بعض الناس الغن بأن قلم شكيب يسبق إلى مالا يرتضيه أو يشتهي ، فلذا عارضه أحد حاول التوسيع والتصحيح ، بالتنقيب عن الآراء المجيزة ، أو اللجوء إلى التأويل ببراعة<sup>(١)</sup> ، وقد يكون في ذلك فوائد ، ولكن له — من جهة أخرى — قيمته في تصور العوامل النفسية التي تدفع بشكيب إلى المناقشة .

وإمل هذا يلقي ضوءاً على السر في قول شكيب وهو يناقش رشيد : « ولا سرا ، في أن المولدين ليسوا بحجة في اللغة ، ولكن الاستظهار بكلامهم ممكن فيما يقع فيه الخلاف »<sup>(٢)</sup> .

بل إن السيد رشيد يفصح أكثر من ذلك عن هذه الناحية حين يقول لشكيب في رسالة تاريخها ٢٤ يولييه ١٩٣١ :

« إنني أجد في كلامك كثيراً من هذه الألفاظ المخالفة في اعتقادي للصحيح ، أو للنصيح ، فلا أغيرها ولا أذكرها لك . لأنني أعلم أن ذكرها يفتح باباً للمناقشة لا أجد له فراغاً من وقتي ، وإن كان لا يخلو من فائدة .

ومنه ما أغيره فتقرأ أنت التغيير ولا تشعر به ، لأن ما أغيره به لا تشك في صحته وفي كونه مما تستعمله ، وأن الذي غيرته — أي تركته — لم يجر به قلبك إلا بتأثير قراءتك له في الصحف أو في كتب المتأخرين »<sup>(٣)</sup> .

وأرى أن من واجب المشتغلين بالبحوث اللغوية أن يستوعبوا مراجعة هذه المناقشات ، ففيها فوائد كثيرة ، وفيها مواطن تثير الفكر وتدعو إلى التدبر ، ولعل استطيع في فرصة أخرى تقديم كل الرسائل التي بعث بها شكيب إلى رشيد ، والتي تفوز فيها اللغة بنصيب كبير .

---

(١) انظر مثلا المرجع السابق ، ص ٣٨٢ و ٤٠٦ ، وجريدة انشوري ، عدد ١٣ و ٢٠ أكتوبر ١٩٢٧ م

(٢) كتاب السيد رشيد هامش ص ٦١٣ .

(٣) المرجع السابق ، ص ٦١٤ .

## شكيب وشوقي

والمعجب أننا نرى شكيب الذي صاح فينا صيحاته الشكرية من أجل التوسع في اللغة ، والأخذ بأقوال الإسلاميين والمؤادين ، واصطلاحات أهل العلوم والصناعات ، وتطعيم كتب اللغة بالمفردات والتراكيب الواردة في كتب الأدب والتاريخ والرحلات والخارج وغيره ، نراه كالمناقض لنفسه ، وكأنه خارج على فكرته ورأيه ، حين يتناول شوقي بالتخطئة في الكتاب الذي وضعه بوحى وفائه للشاعر الكبير .

فشكيب في هذا الكتاب يخطئ ، شوقي لأنه استعمل كلمة (الفخم) ، ويقول إن الوجود هو (الفخم) ، وإن (الفخم) لغة دواوين . ويخطئه في استعماله كلمة (الختار) لأنه لا يوجد فعل مطاوعة من (حَارَ) ، وإن استعمل ذلك بعض الأعلام كعبد الغنى النابلسي وابن عابدين . ويخطئه في استعماله (أَطَارَ) ، اسماً بمعنى (طار) إذ لم يرد . ويخطئه في استعمال (الأميال) جمعاً لميل بفتح الميم ، لأنها جمع لميل بكسر الميم . ويخطئه في استعمال (القنبلة) بمعنى القذيفة المعروفة ، ويقول إن الصواب هو (قنبرة) . ويخطئه في استعمال (الزهور) جمعاً لزهو ، والصواب الأزهار ، ويخطئه في قوله (تثب الخزون) لأن وثب لا يتعدى إلا بحرف . . (١) إلخ .

والأعجب من هذا أن شكيب يعاقب على قول شوقي :

صَوَّرَ لَمْ تَكُنْ حَقًّا ، وَحَلُمَ فُجِعَ الصَّبْحُ فِيهِ لَمَّا تَبَدَّى

بقوله : « يظهر أن شوقي هو ممن يحيز استعمال (تبدَّى) بمعنى بدا ، أي ظهر ،

---

(١) كتاب « شوقي » ص ١٠٩ و ١١٥ و ١١٧ و ٢٢٠ و ٢٢٦ و ٢٨٤

و ٢٢٢ على التوالي .

إد لا يخفى وقوع الاختلاف فيه ، ومن الناس من يذهب إلى أن تبدئي لا تبد

إلا معنى الدخول في البداوة « (١) » .

ومعنى هذا أن شكيب يعتبر هذا الاستعمال مأخذاً لغوياً يؤاخذ عليه شوقي ،  
مع أن شكيب نفسه قد نادى بقبول هذه الكلمة (٢) ، كما رأينا من قبل ،  
فكيف يتفق هذا مع ذلك ؟ .

إن شكيب نفسه قد أجاز استعمال الضعيف في اللغة إذ قال : « أنا على مذهب  
أن اللغات المرجوحة لا يجوز هجرها ، وأنها تؤتى التعبير سعةً هي عين المصلحة  
لها ، وكما أنه في الشرع (يحب الله أن تؤتى رخصه كما يحب أن تؤتى عزائمه) كذلك  
في اللغة يحسن أن تأتي باللغات الضعيفة في بعض الأحيان لتثبت أنها موجودة .  
وإن كان المشهور خلافها » (٣) .

من حقا أن نقساءل هنا : أين التوسع ، والتأويل ، والتضمن ، وقبول كلام  
المولدين وغيرهم ؟ . أنسى شكيب خطته ، أم نكسر رأيه ، أم عدل عنه ، أم أراد  
أن يظهر بمظهر الناقد لأمر الشعراء ، وكفى ؟ .

مهما يكن السبب فإن الذي لاشك فيه أن نقده شوقي لا يتلاقى مع رأيه  
في التوسع اللغوي الذي أسهب في شرحه وأفاض .

(١) كتاب « شوقي » ص ١٥٨ .

(٢) مجلة المجمع العلمي العربي ، المجلد ١٢ صفحة ٢٦٦ .

(٣) كتاب السيد رشيد رضا ، هامش ص ٦٢٠ و ٦٢١ .

## شكيب « وى »

كذلك قد شكيب الكتاتبة « وى زيادة » فى كتابها « المساواة » ، إذ كتب عن ذلك مقالاً نشره فى مجلة المجمع العلمى العربى ، وعلى الرغم من أنه وصف « وى » فى هذا المقال بأنها « سيدة المنشآت » أخذ عليها ما عدّه أخطاء لغوية وقعت فيها .

استعملت « وى » كلمة ( الثوروية ) ، والصواب - كما يذكر شكيب - هو الثورية أو الثورانية . واستعملت كلمة ( أرعبت ) والصواب ( رعبت ) . واستعملت ( أخطر ) بمعنى أُنذر ، وإنما معناها : أذكر بالبال ، وبمعنى أخرى من الخطر أى القدر . واستعملت ( رَضَخَ ) بمعنى خضع ، والصواب أنها بمعنى أعطى أو كسر النوى ، وقالت : « وتظاهروا بحيازها » والصواب بحيازتها ، وقالت ( أغاظ ) والصواب غاظ ، وقالت ( إناطة ) والصواب نوط . . . إلخ<sup>(١)</sup> .

• • •

على أنه يعجبنى قول شكيب : « والكلمات والألفاظ أحياناً أعمار كالآراء والأفكار »<sup>(٢)</sup> . وقوله : « الألفاظ والكلمات كالثبات ، منه شئ ، ينبت فى وقت من الأوقات ، ثم ينمو ، ثم يزهر ، ثم يدخل فى طور الكمال ، ثم يعسو [ يبس ] ، ثم يصوح ، ثم يذهب هشيماً تذروه الرياح »<sup>(٣)</sup> . وقوله : « وهكذا الألفاظ مثل سائر الأشياء ، تنحيا وتموت بآجال مقدرة »<sup>(٤)</sup> .

إن شكيب بهذه الكلمات يصور ظاهرة لغوية لها قيمتها .

• • •

(١) مجلة المجمع العلمى العربى ، المجلد ٤ ص ٥٣٨ .

(٢) أناتول فرانس فى مبادئه ، هامش ص ٧٧ .

(٣) جريدة للشورى ، عدد ١٢ نوفمبر ١٩٣٠ .

(٤) الارتسامات اللطاف ، ص ٣١ .

## ملاحظات لغوية

أورد فيما على بعض ملاحظاتى اللغوية على تعبير شكيب ، وإنما أوردتها لأنه لنوى مدقق أولاً ، ولأنه قد غيره في مثلها ثانياً :

١ — يقول شكيب : « كذت معه أرد الكتاب معذراً » عن إجابة الطلب الذى طلبه مترجم الكتاب «<sup>(١)</sup>» . والصواب أن يقول : « عن عدم إجابة الطلب » لأن الاعتذار ليس عن الإجابة ، بل عن عدمها .

٢ — ويقول : « وليست السيادة قاصرة على آل البيت »<sup>(٢)</sup> ويقول : « ولعل زحفة موسى عليها كانت قاصرة على غارات سرية »<sup>(٣)</sup> . ويقول : « ولم يجعله قاصراً على سورية والعراق »<sup>(٤)</sup> . ويقول : « وكانت الثورة الأرنأوطية في بداية الأمر قاصرة على الأرنأوط المسلمين »<sup>(٥)</sup> . ويقول : « وليست زيارة الأمير فيصل السعود لأوربا بقاصرة في حسن التأثير على الأوربيين »<sup>(٦)</sup> .

والصواب أن يقول : مقصورة ، ومقصور ، لأنه اسم مفعول من قصره على كذا ، بمعنى حبسه عليه لا يتعداه ، وأما القاصر — كما في القاموس — فهو صفة للماء البعيد عن الكلا ، وامرأة قاصرة الطرف : لا تمتد عينها إلى غير بعلها .

والعجيب أن شكيب حينما أراد تسوية هذا الاستعمال قال : « وأكرر

---

(١) كتاب السيد رشيد ، هامش ص ٢٢٧

(٢) مجلة الفتح ، عدد ٢ المحرم ١٣٥٢ هـ — ١٩٣٣ م .

(٣) تاريخ غزوات العرب ، ص ٣٦ .

(٤) كتاب السيد رشيد رضا ، هامش ص ٦٣٦ .

(٥) تاريخ ابن خلدون ، ملحق الجزء الأول ، ص ٣٥١ .

(٦) مجلة الفتح ، عدد ٢٧ المحرم ١٣٥١ هـ — ١٩٣٢ م .



ما تستعمله الجرائد المصرية ، فقرأها تكتب مثلاً : كانت الحفلة قاصرة على الأهل والأصحاب»<sup>(١)</sup> .

فل تعتبر الجرائد مرجعاً في الاستعمال اللغوي أيضاً ؟ .

والمجيب أن شكيب قد استعمل كلمة ( مقصورة ) بدل ( قاصرة ) في قوله :  
« ولحذر أن تظن براعته مقصورة على تنسيق الألفاظ »<sup>(٢)</sup> .

٣ - يقول شكيب : « ولما بنى السلطان أورخان مدرسته في بلدة أزينق انتدبه - يعني المولى داود القيصرى - للتدريس بها »<sup>(٣)</sup> . والصواب أن يقول :  
ندب ، بمعنى دعا ، لأن انتدب معناها استجاب ، ففي الأساس : « وندب لسكنا وإلى كذا فانتدب له » . وفيه : « وتكلم فانتدب له فلان أى عارضه »<sup>(٤)</sup> ، وفي القاموس : « ندبه إلى الأمر كنصره دعاه وحثه ووجهه » . وفي الحديث : « انتدب الله لمن يخرج في سبيله » أى أجابه إلى غفرانه ، ويقال : ندبته فانتدب ، أى بعثته ودعوته فأجاب<sup>(٥)</sup> .

٤ - يقول شكيب في كتاب أناطول فرانس : « إن هذا الهازل العظيم كلما توغل في حب الطبيعة وعشق الإنسانية تقرب إلى المسائل الاجتماعية . أنجبه الشعب فأراد أن يبقى من الشعب »<sup>(٦)</sup> . ويقول : « فهو عندى أعظم عبقرى أنجبهته فرنسة »<sup>(٧)</sup> .  
ويقول : « أنجبت أفريقية الإسلامية اجتماعياً من الطبقة الأولى في شخص

(١) مجلة المجمع العلمي العربي ، المجلد ٩ ، ص ٧٥ .

(٢) أناطول فرانس فرانس في مبادئه ، ص ٤٠ .

(٣) تاريخ ابن خلدون ، ملحق الجزء الأول ، ص ١١٥ .

(٤) أساس البلاغة ، ج ٢ ، ص ٤٣٩ .

(٥) النهاية لابن الأثير ، ج ٢ ، ص ١٣٤ .

(٦) أناطول فرانس ، ص ٢٨ .

(٧) المرجع السابق ، ص ١٥٨ .

ابن خلدون ، (١) . ويقول عن شوقي : « جدير بالشاعر الذي أنجب هذا الوادي أن يكون له منه خطاب شهير » (٢) .

فاستعمل شكيب في هذه العبارات كلمة ( أنجب ) متعدية بنفسها ، وهذا الميرد في كتب اللغة ، فإذا راجعنا اللسان ، والقاموس ، والنهاية ، في مادة ( نجب ) لأنجب هذه التعدية ، والذي نجد : أنجب الرجل ، أو أنجبت المرأة ، إذا ولدًا ولدًا نجيًّا ، أو ضد ذلك ، وفي الأساس : « وأنجب به والده ، فعداه بالياء » واستشهد به بقول الأعشى :

أنجب أيام والده به إذ نجلاه فنعيم ما نجلاه (٣)

• — يقول شكيب في كتاب تاريخ غزوات العرب : « هل هم الذين أشار إليهم صاحب فتح الطيب في أوائل الجزء الأول عند ذكر الأمم التي عمرت الأندلس وسماهم البشتولقات أم لا » . ويقول أيضا : « هل فرسة وسائر ممالك أوربة التي لما تخضع لهذا الشعب الجديد تقدر أن تحتفظ بأعز ما يحتفظ به الإنسان من دين ووطن وأوضاع أم لا » . ويقول : « وهل كان المغبرون كلهم من العرب أم كانوا من أمم شتى » . ويقول : « وهل بقي في البلاد منها آثار أم لا » . ويقول : « ولا أعلم هل معتقد ذلك فعلا أم يحاول إنكار وجود آثار للعرب » (٤) .

وأكثر علماء النحو على أن ( هل ) لا يؤتى معها بمعادل ، فلا يقال مثل ما قاله شكيب من عبارات ، وفي كتاب شرح السعد في البلاغة ، جاء هذا النص : « هل يتنبه أم لا : أم هذه منقطة على مامر تحقيقه . فما قيل : الصواب أيتنبه أم لا ،

(١) تاريخ ابن خلدون ، ملحق الجزء الأول ، ص ( ج )

(٢) كتاب « شوقي » ، ص ٣٣٤ .

(٣) أساس البلاغة ، ج ٢ ص ٤٢١ .

(٤) كتاب تاريخ غزوات العرب ، ص ١٣٥ و ١٧٥ و ٢٧٨ على التوالي .

ليس بصواب ، على أن أم المتصلة تبنى . مع هل على قلة كما في الرضى <sup>(١)</sup> .

وفي الكتاب أيضاً عند الكلام على ( أم ) :

« تقرر في كتب النحويين ( هل ) لا يؤتى لها بمعادل ، على أن ابن مالك جواز وقوعها موقع الهمزة ، فيؤتى لها بمعادل <sup>(٢)</sup> » .

وكان الأجدر بشكيب أن ينبع الأصل ، وأن يتابع جمهرة النحاة ! .

٦ — يقول شكيب عن مدينة طلويزة : « ودخلت فيها النصرانية بواسطة القديس سيرنيه <sup>(٣)</sup> » . ويقول : « حتى إذا ما تمكن هؤلاء بواسطة من مرادهم قلوبهم ظهر الجحش <sup>(٤)</sup> » . ويقول عن الخديوي : « تعرض لي إذ أنا بجنيف بواسطة من الأصحاب <sup>(٥)</sup> » .

والصواب أن يقول « الوساطة » مكان « الواسطة » ، لأن الواسطة — كما يقول القاموس — هي مقدم الكور ، وجاء أيضاً في القاموس : « توسط بينهم : عمل الوساطة » ، وأخذ الوسط بين الجيد والردى . .

والمعجب هنا أن شكيب قد عاب على السيد رشيد استعماله كلمة « الواسطة » ، ورد عليه رشيد معتذراً بأنه جارى في استعمالها العلماء ، ثم يذكر شكيب بأنه رآها في كلامه أيضاً ، فكيف يعيب شكيب ما يفعله <sup>(٦)</sup> ؟

(١) شرح السعد ، ج ١ ص ٢٠٢ .

(٢) المرجع السابق ، ص ١٥٩ .

(٣) تاريخ غزوات العرب ، ص ١٣ .

(٤) جريدة الشورى ، عدد ١٣ أغسطس ١٩٣٠ .

(٥) كتاب السيد رشيد رضا ، هامش ص ٦٥٧ . وكررها في هامش ص ٩٥٩ .

و ٦٦٠ و ٦٦٢ .

(٦) المرجع السابق ، ص ٤٠٣ و ٤٠٤ .

٧ — ويقول شكيب : « فإنا أقول إن الوجوه الثلاثة متوفرة<sup>(١)</sup> » . ويقول :  
« حتى يتوفر لكل معنى نديدته من اللفظ<sup>(٢)</sup> » .

والصواب أن يقول : « متوافرة » و « يتوافر » ، وذلك لأن معنى « توفر  
على فلان » هو رعى حرمانه ، وتوفر على كذا إذا كان مصروف الهمة إليه<sup>(٣)</sup> .  
وأما التوافر ففيه معنى الوجود والكثرة ، وفي الأساس : « وكان ذلك وأصل  
رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم متوافرون<sup>(٤)</sup> » .

٨ — يقول شكيب : « فع الأسف أقول : إن المسألة ليست بسيطة ، وإيها  
إلى حد هذه الساعة لا تزال في دور الخطورة القصوى<sup>(٥)</sup> » . ويقول : « لكني  
لم أجد ضروريا مخاطبة رئيس حكومة إيطالية في قضية بسيطة كهذه<sup>(٦)</sup> » . ويقول :  
« ليس بحادث بسيط لا يستوجب الاعتناء<sup>(٧)</sup> » .

فهو يستعمل كلمة « بسيطة » بمعنى قليلة و « بسيط » بمعنى قليل ، وهذا خطأ ،  
لأن البسيطة كلمة فيها معنى الانساع والعظم والانتشار ، وفي القاموس أن البسيط  
والبسيطة الأرض الواسعة ، والقدر العظيمة ، والبسيط المنبسط بلسانه ، والبسيط  
الوجه المتبالي ، والبسيط اليدين المساح ، والبسطة في العلم التوسع فيه ، وفي الجسم  
الطول والكمال .

(١) تحت راية القرآن ، ص ٣٤ .

(٢) الدرر اليتيمة ، ص ٣ .

(٣) أساس البلاغة ، ج ٢ ص ٥١٩ .

(٤) المرجع السابق .

(٥) مجلة الفتح ، السنة الخامسة — العدد ٢٢٠ .

(٦) المرجع السابق ، السنة السادسة ، العدد ٢٩٦ .

(٧) الارنسمات اللطاف ، ص ٨٣ .

## تعريب الأعلام

كتب شكيب سنة ١٨٩٨ مقالا في مجلة (المشرق) تحدث فيه عن الاضطراب في تعريب الأعلام العربية المكتوبة بحروف أجنبية ، ثم قال :

« وقد كنت في أول عهد المعاناة عرّبت تاريخاً لبلاد الجزائر وأخبار المرحوم عبد القادر ، فوجدت فيه كثيراً من الأعلام . من أسماء قبائل وأماكن لم أدر تماماً ما حقيقة أصولها ، فقيدتها كلها في فهرس معي ، وعرضته على حضرة العلامة الشريف السيد محمد مرتضى الحسني الجزائري ابن أخي المرحوم الأمير عبد القادر ، وأحد علماء المغرب في المشرق ، فحقق في أفاظها ، وهكذا أمكنتني ردها إلى أصلها ، لأنه إن أمكنت معرفة الأعلام المشهورة مثل (أوران) بأنها (وهران) ، فكيف تمكن — بدون موقف — معرفة (أين مدهي) بأنها (عين ماضي) وهلم جرا<sup>(١)</sup> .

فلنلاحظ هنا أن شكيب قد كتب هذا المقال سنة ١٨٩٨ ، وأنه بدأ الترجمة — كما أشار — في أول عهد المعاناة ، أي قبل كتابة المقال بسنوات ، وهذا يدل على تبكير شكيب إلى العناية باللغة وما يتصل بها من ترجمة أعلام وتحقيق .

وبعد أن يتحدث شكيب في المقال المذكور عن خطأ الذين يعرّبون الأعلام المكتوبة بحروف لاتينية ، ويضرب على ذلك أمثلة ، يقترح وضع معجم لهذه الأعلام فيقول :

« وأنجع علاج لهذا الداء تأليف معجم الأعلام ، يجمع أكثر ما يمكن جمعه من اسم رجل ومدينة وجبل ونهر وغير ذلك مشاراً إلى كلِّ بعلامته في محله ، لئلا يقع الوهم فيه والخلط بينه وبين غيره .

---

(١) مجلة المشرق ، المجلد الأول ، ص ٨٧٣ .

ولا يستغنى مع ذلك الكاتب أو المترجم عن علم العربية ومعرفة التاريخ فقد يخلط في ضعفه بين العلم والصفة، كما رأيته في أحد التواريخ الحديثة". ثم يقول: "تمس الحاجة إذن إلى معجم تلك صفته، ضناً بشأن العلم والعلماء ووفاء مع الكتابة والكتاب، وتخلصاً من أخذ أسمائنا عن لسان الإفرنجي الذي اتقى منه الحاء والحاء والقاف والعين، وتمكنت العداوة بينه وبين كثير من الحروف" (١)، وقد كان من وراء هذه العداوة أن اشتد تحريف الإفرنج لهذه الأعلام تحريفاً فظيعاً، حتى يقول شكيب: "وتحريف الإفرنج أسماء العرب بحر لا يلجج فيه" (٢).

ويظهر أن معاناة شكيب منذ صغره ترجمة هذه الأعلام مع النظر فيها قد أكسبته خبرة واسعة بالأماكن والمواقع والأسماء والأشخاص والبلدان والقرى، ولذلك كان الكتاب والمؤلفون وأصحاب المجلات يستقونهم في ذلك، ويتخذونه حجة، وهذا هو الأب لويس شيخو اليسوعي ينشر سنة ١٩٢٧ كتاب "تاريخ بيروت لصالح بن يحيى، فيستجد فيه بحبرة شكيب في هذه الناحية، ويستجيب شكيب فيفيدنا الكثير (٣).

وشكيب يطلعنا في كتاباته على شواهد لبراعته في رد الأسماء العربية التي حرّفها الإفرنج إلى أصلها العربي، ففي سنة ١٩٢٧ دُعي لمشاهدة الحفلات التي أقيمت في روسية لمناسبة مرور عشر سنوات على قيام جمهورية السوفيت، وهناك اجتمعت بالمسيو سادول الشيوعي الفرنسي، ودار بينهما حديث، فقال له شكيب: إن اسمك يا أخي لا يظهر لي أنه فرنسي، فهل تدري ما أصله؟ قال سادول: قيل لي في أنقرة إنه اسم تركي.

---

(١) المرجع السابق.

(٢) تاريخ غزوات العرب، ص ٦٧.

(٣) انظر مثلاً، ص ٤٧ و ٥٢، ٥٦، ١٠٠، ١١٠، من الكتاب المذكور.

قال شكيب : هو في الحقيقة اسم عربي أصله « سعد الله » ، والأثرak يلفظون هذا المركب بحال الرفع ، أى هكذا ( سعدو الله ) ، ثم يحذفون نصف الاسم للتخفيف ، فيصير ( سادول ) ، وعندهم من هذا القبيل أسماء أخرى يختصرونها ، مثال ذلك ( وبيل ) منحوتة من ( أويس القرني ) ، و ( زليل ) منحوتة من ( زين العابدين ) ، فانت اسمك منحوت بدون شك من ( سعد الله ) .

فقال سادول : ولعل اسمي عربي من أجل أى من بلاد كانت عربية .

فأله شكيب : من أى بلد من بلاد فرسة ؟

فأجاب سادول : ولاية تولوز في الجنوب .

فنهف شكيب : هي طلويز تنا أصلحك الله ، وقد أقمنا هناك .

فقال سادول : عدة قرون ، ولكم آثار باقية ، وكثير من أسماء أما كننا لا يزال عربيا ، وكثير من وجوه سكان بلادنا عليه سياء العرب ، كاللون والعيون .

وعقب شكيب على المحادثة قائلا : « وهناك دخلنا في التاريخ مع ابن عمنا سادول أو سعد الله ، ولم نخرج منه إلا بعد ساعة<sup>(١)</sup> » .

\*\*\*

وقد وقع في يد شكيب رسالة تقويم باللغة الفرنسية مطبوعة في باريس تحت

عنوان ( تقويم النصائح الحسنة ) Al manack De Bon Conceils .

فكتب عنها مقالا قال في أوله : « ولقطة ( الماناك ) هذه بمعنى التقويم هي بدون شك عربية ، وبعضهم يذهب إلى أنها ( المناخ ) بناء على أن التقويم يتضمن حوادث الجو والهواء ، وسمعت الأستاذ الأكبر الطيب الذكر صاحب الفضل على الشرق والشرقيين الدكتور فاندريك الأمريكى يقول : إن أصلها ( المنهاج ) وهو كتاب في علم التقويم لأحد علماء العرب<sup>(٢)</sup> » .

(١) مجلة الزهراء ، المجلد الرابع ، ص ٢٠١ .

(٢) جريدة الشورى ، عدد ١٤ يناير ١٩٢٦ .

وفي كتاب تاريخ غزوات العرب يمر على شكيب اسم zoton فيقول : إن المؤرخين يسونه تارة ( زاتون ) ، وطورا ( زادو ) Zaddo ، وأحيانا ( زادو ) Zadd . ولعل أصله سعدون أو سعد ، وفي تاريخ الملك لويس الحليم ورد أن ( سعدون ) وقع أسيرا في سربونة<sup>(١)</sup> .

ويذكر أن أهل سرقطة يقولون كلمة ( ربال ) وهي في الأصل عربية ، لأن أصلها ( الربخ ) ، وأن أناسا من ثقيف وهذيل يقابون الضاد لاما ، وأنه ذكر ذلك في رحلته الحجازية المسماة بالارتسامات اللطاف<sup>(٢)</sup> .

ويرى شكيب أن كلمة ( ترسانة ) أصلها عربي هو ( دار صنعة ) أو ( دار صناعة ) ، لأن العرب كانوا يطلقون هذا الاسم على المعامل التي كانت تبني فيها المراكب البحرية ، فأخذ الأفرنج الكلمة ونطقوها هكذا ( دارسنا ) بحسب صعوبة إخراجهم لحرف العين كما لا يخفى ، ثم قابوها إلى ( آرسنا ) ، وأضافوا إليها حرف اللام المستعمل عندهم في النسبة والمقامات الظرفية ، فصارت ( أرسنال ) . وجاء التذكير فحرفوا الكلمة إلى ( ترسانة ) ، فقالوا عن دار الصناعة التي في خليج استانبول ( ترسانة عامرة )<sup>(٣)</sup> .

وبقول الأستاذ ساطع الحصري :

« وكلمة ( آرسينال ) ، « ترسانة » التي يستعملها الأوربيون للدلالة على المصانع والمخازن الحربية والبحرية كذلك ، محرقة من كلمة عربية هي دار الصناعة ، وشكل هذه الكلمة في الأسبانية لا يترك مجالا للشك في هذا الأصل العربي : دارسانا<sup>(٤)</sup> » Darsana .

(١) تاريخ غزوات العرب ، ص ١٣٧ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٣٤ .

(٣) المرجع السابق ، هامش ص ١٣٩ .

(٤) المحاضرة الافرنجية ، ص ٦ .



ويستبد التحليل اللغوي بشكيب أحياناً كثيرة ، فنراه مثلاً يعلق على كلمة (الصقالبة) فيذكر أن الصقالبة يقال لهم السلاف ، وسمى السلاف : الشرفاء ، واقلب المعنى فجاء من السلاف لفظة اسكلاف بمعنى عبد ، والعرب قلبوا الفاء باء ، وانظروا الإسكلافون إصقلابون ، والصقلاب هو الرجل الأبيض أو الأحمر .. إلخ<sup>(١)</sup> .

ومن مظاهر ملاحظته الدقيقة في مجال التعريب للأعلام قوله :

« قد ضبطنا (الأولنب) بالنون ، لأن من عادة العرب أن لا يأتوا قبل الباء إلا بالنون ، بخلاف الإفرنج الذين يقولون Olympe و Tombouctou ، فيجعلون الميم قبل الباء ، ويكتبونها : تمبكتو ، ويقولون AMBIC أى الأنبيق ، ويكتبونها أمبيق<sup>(٢)</sup> . »

\*\*\*

ويرى شكيب أننا إذا عرّبنا كلمة فيها حرف صائت ( U, Eu, ou, o ) يجب أن نضع فوق مقابلة العربي ما يشير إلى جهة نطقه ، فنضع واواً إذا كان مائلاً إلى الواو ، وياء إذا كان مائلاً إلى الياء ، وألفاً إذا كان مائلاً إلى الألف ؛ ثم يقول : « وبدون هذه الإشارات يبقى التعريب ناقصاً جداً ، وهو شين لاحق بالعربية »<sup>(٣)</sup> .

وهو يبحث على الترجمة ، ويطالب باستمرار الاستفادة منها ، لأن اللغة العربية استنادت قديماً من الترجمة فوائد كثيرة ، ويقول : « وكذلك يكون من تمام محاسن هذه اللغة أن تكون حاوية من آداب الأجانب الحاضرين وفنونهم وعقائهم نظمهم ونثرهم ما إن لم يكن ذوى الإحصاء مئونة درس هذه الآداب في لغتها الأصلية كان كافياً لسواد السواد الأعظم مئونة المشاركة بها في اللغة العربية نفسها . »

(١) تاريخ ابن خلدون ، ملحق الجزء الأول ، ص ١ و ٢ .

(٢) أناتول فرانس في مبادله ، هامس ص ٢٦٨ .

(٣) مجلة الزهراء ، ع ١٠ صفر ١٣٤٤ - ١٩٢٥ م ص ٨٨ - ١٥٠ - ١٥١ .

ولكنه يشترط على ناشئة العرب أن لا « يعدلوا بهذه الأم العربية البرة  
أما ، ولا يجعلوها من بين اللغات تداء » ، فيجعلوها أولا ، ويحسنوها قبل كل  
شيء ، ثم يستزيدوا ما أرادوا . وأن يجمعوا بين التأييد والطريف ، وينقلوا  
البدائع بشرط أن يكون الأسلوب العربي الأصيل ظلها وماءها ، وديباجة النطق  
بالضاد أرضها وسماها ، وأن تكون لغة الكتاب المنزّل على أفصح العرب ألفها  
وباءها ، إذ بدون ذلك تفسد هذه اللغة الشريفة .<sup>(١)</sup>

---

(١) أناقول فرانس في مبادئه ، ص ٦ .

## العامى الفصيح

يكتيب كتاب مخطوط عنوانه « القول الفصل فى رد العامى إلى الأصل »  
يرد عنه حديث عند الكلام عن كتب شكيب وآثاره ، وليس بغريب أن  
أن يعنى شكيب بتتبع ملامح الفصحى بين جنابات العامية ، وقد كانت هذه  
المناسبة منذ وقت مبكر فى حياته ، فنحن نراه يعاقى فى مجلة المجمع العلمى العربى  
على اقتراح الشيخ عبد القادر المذنبى باستعمال كلمة ( نَفْس ) الواردة فى كتاب  
( نثر الحاضرة ) بمعنى تحرك الشئ . حركة اضطراب ، فيقول :

« إن نفس هذه تستعمل كثيراً فى حركة القلب ، وجاء فى اللغة : نفس إليه  
بمعنى مال إليه <sup>(١)</sup> ، والعامية عندنا فى جبل لبنان تقول : صار القلب ينفس ،  
يضيفون إليها النون كعادتهم فى ألفاظ كثيرة يضاعفونها ، وذلك فى معنى حركة  
القلب من الحب .

وأحياناً يقامون النون ميماً ، كما هو شأنهم فى كلمات عديدة ، فيقولون  
( يَنْفَس ) و ( نَفَس ) ، ويقولون عن المرأة الحسنة ، أو التى فيها جذب لـحب  
( نَفْسَة ) ، كأنهم لاحظوا فى ذلك حركة القلب عند رؤيتها ، أو حركتها هى التى  
ينفس لها القلب ، <sup>(٢)</sup> .

ويتحدث عن كلمة ( استهتر ) بمعنى اتبع هواه فلا يبالي بما يفعل ، ويلاحظ  
أن العامية فى جبل لبنان نقلوها إلى معنى الاستخفاف ، ويقولون : ما زال يستهتر  
بهذه المسألة حتى كبرت ، أو : لا تستهتر بهذا الأمر تقدم ، وما أشبه ذلك .

ويذكر شكيب وجه المناسبة ، وهو أن كل من يتبع هواه ولا يبالي ، يصير

(١) فى القاموس : « وهو ينفس إليه : يمال » .

(٢) مجلة المجمع العلمى العربى ، المجلد ٥ - الجزء الأول ، كانون الثانى ١٩٣٥ .  
( ٣٠ - - أمير البيان )

مستخفاً عما يقوله الناس وما يحدث ، فالاستهتار بمعنى الاستخفاف أصله الاستهتار بمعنى اتباع الهوى <sup>(١)</sup> .

ويذهب شكيب لزيارة بلدة « قلعة جندل » بابلان فيقول له الخوري هناك : « لنا معتبون عليك ، وهو أنك لما جئت لم تعلم حتى صرت على مقربة من القرية فلو علمنا من قبل لكان استقبالنا لك أحفل » : فقال له شكيب : « ما أرى بقى من أهل القرية أحد لم يخرج للاستقبال ، بارك الله في همكم » .

ثم يعلق شكيب بأن الخوري قال ( معتبون ) بمعنى ( عتب ) ، أي جاء بانصدر على وزن اسم المفعول ، وهو وارد في اللغة ، ومنه مصادر ممدودة . ثم قال شكيب : « سبحان الله ، حتى العامة تنطق بألفاظ لها أصل أصيل في اللغة » <sup>(٢)</sup> .

ويستعمل شكيب كلمة ( الزبطة ) في إحدى مقالاته ، ويقول عند الاستعمال : « الزبطة من العامى الفصيح » <sup>(٣)</sup> .

وفي كتاب « أناطول فرانس في مبادئه » أورد شكيب كلمات و تعبيرات نصّ على أمها من العامى الفصيح ، منها ( الكسّع ) بمعنى ضرب دبر الإنسان بصدر القدم ، و ( الخرمشة ) بمعنى إفساد السطور ، و ( الهفّاف ) بمعنى الشفاف الرقيق ، و ( نعنّص ) بمعنى زهاوتكبر ، و ( السخام ) بمعنى سواد القدر ، و ( أشحطه ) بمعنى أبعد ، و ( خياص مخرفش ) بمعنى الذي يخلط الأشياء ، و ( المراح ) بمعنى مأوى البهايم — والعامة تفتح اليم المضمومة فيه — و ( هدهدة ) بمعنى تحريك الصبي لينام <sup>(٤)</sup> .

(١) المرجع السابق .

(٢) الشورى . عدد ٢٦ نوفمبر ١٩٢٥ .

(٣) المرجع السابق ، عدد ٨ أبريل ١٩٢٦ .

(٤) أناطول فرانس في مبادئه ، ص ٤٤ و ١١٠ و ١٣٤ و ١٥٣ و ١٥٥ و ١٥٩ و ١٩١ و ٢٠١ و ٢٨٣ . على التوالي .

وينبغي أن تذكر هنا أن شكيب الذي يعنى برد العائى إلى الفصيح ، ويدعو إلى استعمال هذا العائى بعد رده ، هو نفسه الذى يحرص على استعمال الغريب النادر ، فهو يجمع بين الطرفين ، وكأنه يريد أن يثبت قدرته فى الجالين ، وأن يبين تميزه فى الميدانين .

إن شكيب الذى تقع هذا العائى الفصيح المأثور فى الاستعمال عند العامة هو نفسه الذى يأتى فى الكتاب ذاته بالجهول للعامة والكثير من الخاصة ، فيستعمل ( المِنَّ اللِّتِيح ) لذى يمرض فى كل شىء . وقلبه كثير الثقل . و ( عَدَّان )<sup>(١)</sup> بمعنى عهد ، و ( أُنُو ) بمعنى طريق ، و ( جَرَّاهِيَّة ) بمعنى جارية ، و ( المَصْفَق ) للمنع ، و ( اَنْتِجَاف ) بمعنى إسراع ، و ( الخُرُثِي ) لأثاث البيت ، و ( وَاوَه البِيَمَة ) بمعنى قيم البيعة ، و ( البَعَاع ) بمعنى الثقل ، و ( المَاج ) بمعنى الشيع الذى لا يقدر أن يمسك ريقه من الكبر ، و ( المَجْمَجَة ) بمعنى التخليط فى الخط ، و ( سُبْرُوتَة ) بمعنى صعلوكة ، و ( المَسْطَل ) بمعنى الذى يتكلم بكلام لا نظام له ، و ( الخُرُوط ) — بفتح فضم — بمعنى من يركب رأسه بدون معرفة ، و ( البَزَاعَة ) بمعنى السكيس والظرف ، و ( المَسْرَهْد ) الذى يتنعم ويتغذى ، و ( البرَهْرَهَة ) المرأة الشديدة البياض ، و ( لَثَلَتْ فى كلامه ) بمعنى لم يبينه أو تردد فيه ، و ( القَهْقَاه ) للحسن القيام على المال ، و ( المَبْلَاح ) المفرط فى الأكل ، و ( السَّرِيس ) للعاجز عن الباه ، و ( تَفَخَّلَ ) بمعنى ليس أحسن ثيابه<sup>(٢)</sup> .

ويلاحظ شكيب أن الناس فى جبل لبنان يقولون ( قندى ) بمعنى ضعف

(١) فتح العين وكسرها ( القاموس ) .

(٢) للرجع السابق ، ص ٢٦ و ٢٧ و ٤١ و ٨٠ و ٨١ و ٨٢ و ٩٩ و ١٠٠ و ١٠٢ و ١١٠ و ١١٩ و ١٢٠ و ١٤١ و ١٥٠ و ١٦٠ و ١٨٥ و ١٩٣ و ٢٠٣ و ٢١٩ و ٢٣٤ و ٢٥٣ و ٣٠٢ . على التوالى .

واستغنى ، ويبحث شكيب عن اللفظة لمشروع كتابه في ردّ المأى إلى الأصل  
الفصيح ، فلا يجد ( قندي ) بينها ، ولكنه يجد ( قنقل ) بمعنى ارتقى <sup>(١)</sup> .

وبنى بتق ما أدخلته العامة على الفصيح عند استعماله من تغيير ، فكل  
( مرسح ) في رأيه مقلوبة من ( مرسح ) ، ثم يمدّل رأيه فيقول إن ( المرسح )  
تحرّيف من كلمة ( المرسح ) ، وهو ما اطمأن من الأرض ، وبعبارة أخرى : الساحة ،  
وحرّفها العامة مرسحا ، كما يعرفون كثيرا من الزاي إلى السين ، ومن السين إلى  
الزاي <sup>(٢)</sup> .

وتبرع الأمير شكيب بجانب من المال لشكوبى بلدة ( الصلت ) في شرق  
الأردن ، بمناسبة زلزال أضربها ، فأعلنت جريدة الشورى النبا ، وكتبت اسم البلدة  
بالسين والطاء ( السلط ) حسب الشائع ، فكتب شكيب خطايا إلى صاحب الشورى  
بمنوان : ( الصلت لا السلط ، ولا تدفع إلا على هذا الشرط ) . وقال في خطابه :  
« إياكم أن تكتبوها السلط » . ثم يقول : « والعامة — لا بل الخاصة أحيانا —  
لا يزالون يحرقون قلوبنا بتحرّيف الكلام عن مواضعه ، ويكتاتبها بالسين والطاء ،  
وفي ذلك من ربكم بلاء » . كما يقول : « ولكني متعجب من الأستاذ خفيّر النقة  
إسحاق أفندي النشاشيبي كيف لا ينضم إلينا نحن الاثنين <sup>(٣)</sup> في هذا المآثم الذي  
ليس زلزال الصلت بأصده من القلوب ، وأن لا يكون له صوت في هذه المناحة .  
ولا أعنى الأستاذ السكاكيني [ خليل السكاكيني ] نفسه من مشاطرتنا هذه القيامة

(١) مجلة المجمع العلمي العربي ، المجلد ٤ - العدد ٦ .

(٢) أناتول فرانس في مبادئه ، ص ١٠٧ .

(٣) يقصد نفسه وأحمد زكي باشا الذي شارك شكيب في القول بأنها ( الصلت ) لا ( السلط ) ،  
واستشهد زكي باشا على ذلك بمجمع البلدان ، وأضاف شكيب الاستشهاد بتاريخ أبي الفداء .  
وبشعر الحشبي . انظر المقال نفسه .

مهما يكن من حبه للتجدد، وشأنه لكل قديم، فإن الانفلات من كل قيد لا ينبغي أن يصل إلى قدس أقداس اللغة والماز بالله<sup>(١)</sup> .

إن شكيب يبالغ في تصوير الأمر، فيصف تحريف كلمة ( الصلت ) بأنه بلاء، وأنه مآثم، وأن زلزال الصلت ليس بأصده منه للقلوب، وبأن التحريف استحق مناعة وصفها بقوله « هذه القيامة »، وقال إن الموضوع يتعلق بقدس أقداس اللغة ! . ولا بد أن معترضين عترضوا على مبالغة شكيب، ولذلك عاد يخفف حدة المبالغة ويقول إنه أراد بهذه المباحثة اللغوية الإحماض والمداعبة لركى باشا<sup>(٢)</sup> .

• • •

وقد أسهم شكيب منذ زمن متقدم في وضع المصطلحات والكلمات العربية في مقابل الكلمات الأفرنجية، وفي اقتراح استعمال كلمات لمعان تحتاج إليها . وإحصاء هذه المصطلحات والكلمات يحتاج إلى مجال واسع، وحسبي أن أثبت هنا طائفة منها : استعمال شكيب كلمة ( الصُنْبُور ) لترجمة كلمة بايب ( Pipe )، و ( الدَّرَاعَة ) للجاكت، و ( البَنِيْقَة ) لمكان القبة ( الياقة )، و ( بيوت الزَّراجين ) للبارات ( Bars )<sup>(٣)</sup> .

واستعمل ( الظهير ) في مقابلة ( الفرمان السَّمانى )<sup>(٤)</sup>، و ( تذكرة النفوس ) لجواز السفر أو البطاقة الشخصية<sup>(٥)</sup>، و ( المَغْنَى ) للفيلا، و ( الناموس ) للكرتير<sup>(٦)</sup>، و ( الهاتف ) للتليفون<sup>(٧)</sup> .

(١) الشورى، عدد ١٥ سبتمبر ١٩٢٧ .

(٢) المرجع السابق، عدد ١٣ أكتوبر ١٩٢٧ .

(٣) أناتول فرانس، ص ١٩٠ و ١٣٤ و ١٣٠ و ٩٨ .

(٤) تاريخ ابن خلدون، ملحق الجزء الأول، ص ٢٠ .

(٥) منبر الشرق، عدد ٢٧ فبراير ١٩٥٣ نقلا عن رسالة من شكيب لغاياتي تاريخها

٢١ مايو سنة ١٩١٩ .

(٦) الأمير شكيب، ص ٢٠١ .

(٧) أناتول فرانس، ص ١٨٣ .

وليس معنى هذا أنى أجزم بأن شكيب هو أول من دعا إلى استعمال هذه الكلمات في هذه المواطن ، فقد يكون سابقاً في بعضها ، وقد يكون غيره شاركة أو سبقه في الدعوة إليها ، وتحديد هذا كله يحتاج إلى بحث مستقل .

لا شك أن شكيب قد خدم اللغة العربية ، ودافع عنها ، ودعا إلى توسيع نطاقها ، وأحيا الكثير من مفرداتها ، ولو أن باحثاً عكف على استيعاب الجهود اللغوية لشكيب ، منذ التفت إليها حتى ترك الدنيا ، لوجد بين يديه مادة ضخمة تصاح أساساً كاملاً لبحث لغوى كبير متشعب الجهات .

---

« تم الجزء الأول بحمد الله تعالى »



## فهرس الجزء الاول

الموضوع	الصفحة	الموضوع	الصفحة
الباب الثالث		بين يدي البحث	٥
شكيب النائر	١٣١	فاتحة البحث	١٩
كتابة شكيب	١٣٣	الباب الأول	
رجال أثروا في أسلوبه	١٣٦	عصر شكيب	٢٥
مصادر ثقافته	١٤٣	عصر حافل	٢٧
السجع عند شكيب	١٥٠	الحالة السياسية	٢٩
ترسل شكيب	١٧١	الحالة الاجتماعية	٦١
الجملة القرآنية	١٧٦	الباب الثاني	
جلجلة العبارة	١٩١	حياة شكيب	٦٣
طريقة شكيب في التأليف	١٩٦	نسب شكيب	٦٧
التكرار والإسهاب	٢٠٦	طائفة شكيب	٧١
المعنى عند شكيب	٢١٦	والدا شكيب	٧٤
لقب ه أمير البيان ،	٢٣٢	نشأته وتعليمه	٧٧
الباب الرابع		الذين أثروا فيه	٨١
شكيب الشاعر	٢٤١	وظائف وأعمال ورحلات	٨٣
شكيب الشاعر	٢٤٣	في الحرب العالمية الأولى	٨٧
معلم وأستاذ	٢٤٩	رحلة إلى أوربة	٩٠
في الباكورة	٢٦٠	رحلات أخرى	٩٨
الباكورة بين طبعتين	٢٦٤	أحواله المالية والصحية	١١٢
ديوان الأمير	٢٧٠	العودة إلى الوطن	١١٦
المحسنات البديعية	٢٧٤	زوجة شكيب وأولاده	١٢٥

الموضوع	الصفحة	الموضوع	الصفحة
الفصل الثاني		التقليد للسابقين والمعاصرين	٢٧٧
آراءه في النثر	٣٧٢	الجملة القرآنية في شعره	٢٨٤
بين القديم والجديد	٣٧٣	محاولة صنع الملحمة	٢٨٨
شدة العبارة والمبالغة	٣٩٢	مدائح للسلطان والدولة	٢٩٤
واجب المؤرخ	٣٩٥	التكسب الأدبي بالشعر	٣٠١
التردد في الحكم	٣٩٩	الرياء	٣٠٥
مكانة الأدب	٤٠٠	المواعظ	٣٠٧
أدوات الأديب	٤٠٤	التهجاء	٣١١
خلاصة الآراء	٤٠٧	الصورة الشعرية	٣١٣
الباب السادس		طريقته في نظم الشعر	٣١٩
شكيب اللغوى	٤٠٩	الباب الخامس	
عنايته باللغة	٤١١	شكيب الناقد	٣٢٥
مساجلاته اللغوية	٤٣٢	الفصل الأول	
بين شكيب واليازجى	٤٣٢	آراءه في الشعر	٣٢٧
الماجم ليست كل شيء	٤٣٨	حقيقة الشعر	٣٢٧
بين شكيب ورشيد	٤٤٥	أشعر الشعراء	٣٤٠
شكيب وشوقي	٤٥١	بين القديم والجديد	٣٥٠
شكيب ومي	٤٥٣	طريقة تأليف الشعر	٣٦٣
ملاحظات لغوية	٤٥٤	الشعر الجاهلى	٣٦٦
تعرب الأعلام	٤٥٩		
العامى الفصيح	٤٦٥		

ملاحظة : المصادر والمراجع ستأتى في الجزء الثانى ،